

Слава Шри Гуру и Шри Гауранге!

Шрила Санатана Госвами

Хари-бхакти-виласа

Том 4

Виласы 16–20

Москва, «Философская Книга», 2017

УДК 294.55
ББК 86.33
С18

Санатана Госвами

С18 Хари-бхакти-виласа: Том 4: Виласы 16–20 / Шрила Санатана Госвами; Отв. редактор Осипенко В. (Парамахамса дас). — М.: Философская Книга, 2017. — 608 с.; 21*14,8 см.

ISBN 978-5-8205-0385-6

«Хари-бхакти-виласа» — одна из основных книг гаудия-вайшнавов, в которой рассказывается об обязанностях и надлежащем поведении последователей вайшнавизма. Она ведет читателя по пути бхакти, оберегая от ловушек и опасностей. Книга предлагает читателям основные правила и регуляции, позволяющие достичь высот вайшнавского этикета.

В четвертый том вошли виласы 16–20.

УДК 294.55
ББК 86.33

ISBN 978-5-8205-0385-6



9 785820 503856

© Уттама-бхакти, 2017
© «Философская Книга», 2017



Посвящается
Его Божественной Милости
А. Ч. Бхактиведанте Свами Прабхупаде,
ачарье-основателю
Международного Общества сознания Кришны

Содержание

Предисловие	6
Виласа шестнадцатая	7
Обязанности, совершаемые в месяц Карттику	
Омовение, раздача даров и другая деятельность в Карттику	
Слава Карттики	
Анги карттика-враты	
Слава предложения лампы с гхи в месяц Карттику	
Слава празднования Карттики в различных странах	
Подходящее время для карттика-враты	
То, что следует избегать в месяц Карттику	
Правила поклонения Шри Радха-Дамодаре	
Бахулаштами-врата	
Обет кришна-чатурдаши	
Говардхана-пуджа	
Слава Ратха-ятры	
Слава обета чатурмасьи	
Обет Бхишма-панчака	
Виласа семнадцатая	112
Слава пурашчараны	
Правила касательно еды	
Джапа-мала вечна	
Правила подготовки четок для джапы	
Очищение джапа-малы	
Положение пальцев при повторении джапы	
Другие правила для повторения на джапа-мале	
Критерий повторения джапы	
Недостатки, которые следует избегать при повторении джапы	
Различные виды джапы и их признаки	
Особые блага от повторения различным образом	
Предписанное число кругов	
Признаки того, кто достиг совершенства в повторении мантр	

Содержание

Виласа восемнадцатая	178
Слава проявления Божества	
Изготовление Божества	
Размеры Божества	
Божество Господа Нрисимхи	
Божества Матсьи и Курмы	
Божество Маха-Вишну	
Божество Кришны	
Божество Баладевы	
Характеристики Божеств	
Как выбрать камень для вырезания божества	
 Виласа девятнадцатая	 286
Установление Божества	
Правильное время для установления Божества	
Кто может устанавливать Божество	
Качества того, кто устанавливает Божество	
Начало церемонии установления	
Церемония абхишеки	
Приглашение благоприятного и изгнание неблагоприятного	
Приглашение жизни в Божество	
 Виласа двадцатая.....	 524
Слава возведения храма	
Правильное время для строительства храма	
Подходящее место для храмовой комнаты	
Приобретение земли под храм	
Строительство фундамента	
Характеристики храма	
Постройка стен	
Посадка деревьев вокруг храма	
Реставрация храма	
Обязанности чистых преданных	

Предисловие

Самое великодушное воплощение Бога, Господь Чайтанья, спаситель людей века Кали, повелел Своему преданному Санатане Госвами написать Вайшнава-смирти, книгу вайшнавских обетов и ритуалов, о правилах и регуляциях, необходимых в духовной практике, а Гопале Бхатте Госвами поручил собрать цитаты из священных писаний. Со временем Санатана Госвами издал эту работу под названием «Хари-бхакти-виласа».

По мнению вайшнавских ачарьев, Гопала Бхатта Госвами усовершенствовал книгу и отредактировал. Поэтому в каждой главе книги Санатана Госвами упоминает Гопалу Бхатту Госвами. Санатана Госвами также собирал тексты из писаний для книги и добавил комментарии под названием «Дигдаршини» для лучшего понимания этой литературы.

«Хари-бхакти-виласа» — одна из основных книг гаудия-вайшнавов, в которой рассказывается об обязанностях и надлежащем поведении последователей вайшнавизма. Она ведет читателя по пути бхакти, оберегая от ловушек и опасностей. Книга предлагает читателям основные правила и регуляции, позволяющие достичь высот вайшнавского этикета.

Необходимо, однако, отметить, что «Хари-бхакти-виласа» изначально предназначалась для Индии, и ее использование требует определенных оговорок в соответствии с местом, временем и обстоятельствами.

А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада говорил о «Хари-бхакти-виласе»: «Известная книга Санатаны Госвами — «Хари-бхакти-виласа», в которой установлены правила и предписания для всех категорий вайшнавов, а именно вайшнавов-домохозяев, вайшнавов-брахмачари, вайшнавов-ванапрастх и вайшнавов-санньяси. Но в первую очередь эта книга была написана для вайшнавов-домохозяев».

Виласа шестнадцатая

Текст 1

атха кърттिका кртйам
 дāмодарам пранадиē ахам шри рāдхā-раманам прабхум
 прабхāвād йасйа тат прецтхх кърттиках севито бхавет

Обязанности, совершаемые в месяц Карттику

Я предаюсь Господу Радхараману и Радха-Дамодаре, повелителям
месяца Карттика. Благодаря Их влиянию месяц Карттика стал про-
славлен.

Текст 2

*бхāти кārттिका кṛтйāди скāнда пāдмāдищу спхутам
 татхāпй экаत्रа сангṛхйа сārато атра виликхйате*

Ритуалы, совершаемые в течение месяца Карттিকা, ясно представлены в «Сканда-пуране» и «Падма-пуране». Мы же опишем все эти правила и предписания вкратце.

Текст 3

*кāрттике асмин виीयेцеṇа нитīаṃ курвіта ваициṇаваḥ
dāmodarārчаṇаṃ prātaḥ snāna dāna vratādikam*

В месяц Карттику, после утреннего омовения, вайшnavы должны регулярно поклоняться Господу Дамодаре, а также раздавать пожертвования и соблюдать эти обеты.

Хари-бхакти-виласа

Текст 4

*татхā дина виіеіеіе іад бхагават пўджанāдікам
курйāд видхи виіеіеіеіа лекхйам агре вивичйа тат*

Это поклонение, как и правила и предписания, упомянутые в связи с особыми днями месяца Карттики, будут описаны в этой главе.

Текст 5

*атха кāрттика-врата-нитйātā
скāнде брахма-нāрада-самвāде
дуцпrāйām прāпйа мāнуційām кāрттикоктам чарен на хи
дхармам дхарма бхртам ірецітха са мāтр нитр гхāтаках*

Обет Карттика вечен

В «Сканда-пуране», в беседе между Брахмой и Нарадой, сказано: «О благочестивая душа, тот, кто, получив редкое человеческое тело, не соблюдает религиозных обязанностей, предписанных для месяца Карттики, несомненно, подобен убийце своих родителей.

Текст 6

*авратена кципед йас ту мāсам дāмодара прійам
тирйаг-йоџим авāпноти сарва дхарма бахис кртах*

Люди, не соблюдающие никакого обета в месяц Карттику, который очень дорог Господу Дамодаре, сходят с пути религии и в следующей жизни рождаются птицей или животным.

Текст 7

*са брахма хā са го гхнаі чā сварџа стейи садāнрти
на кароти муни ірецітха йо нарах кāрттике вратам*

О великий мудрец, тот, кто не соблюдает никакого обета в месяц Карттику, ничем не лучше убийцы брахмана или убийцы коровы, лжеца или похитителя золота.

Виласа шестнадцатая

Текст 8

*видхавā vā виіеџена вратам йади на кāрттике
кароти муни йāрдбула наракам йāти са дхрувам*

О лев среди мудрецов, особенно если вдова не следует никакому обету в месяц Карттику, она, несомненно, низвергнется в ад.

Текст 9

*вратам ту кāрттике мāсе йадā на куруте грхй
иципāпūrтам вртхā тасйа йāвад āхўта нāракй*

Домохозяин, который не следует обету Карттики, утратит плоды своих аскез и благочестия, а после смерти отправится в ад на целую кальпу.

Текст 10

*сампрāпте кāрттике мāсе двиджо врата парāй мукхāх
бхаванти вимукхāх сарве тасйа девāх са вāварāх*

Все полубоги вместе с Индрой отвращаются от брахмана, пренебрегающего обетом Карттики.

Текст 11

*ицитвā ча бахубхир йаджйаиш кртвā ирāддха санāти ча
сваргам нāпноти випрендра акртвā кāрттике вратам*

О лучший среди брахманов, даже если человек совершает множество жертвоприношений и предлагает сотни раз подношения предкам, но пренебрегает обетом Карттики, ему закрыт путь в рай.

Текст 12

*йатиш ча видхавā чаива виіеџенā ванāйирāмй
кāрттикам наракам йāнти акртвā ваицинавам вратам*

Если санньяси, вдова или ванапрастха не следуют вайшнавским обетам в месяц Карттику, они идут прямой дорогой в ад.

Хари-бхакти-виласа

Текст 13

*ведаир адхїтаиḥ ким тасйа пурāṇа патханаиḥ ча ким
кртам йади на випрендра кāрттике ваицṇавам вратам*

О лучший из брахманов, какую пользу принесет человеку изучение Вед и Пуран, если он не следует вайшнавскому обету в Карттику?

Текст 14

*джанма прабхрти йат пуñйам видхиват самупāрджитам
бхасмї бхавати тат сарвам акртвā кāрттике вратам*

Даже если человек с самого рождения накопил огромный запас благочестия, но не следует обету Карттики, все его благочестивые заслуги обратятся в прах.

Текст 15

*йад даттам ча парам джантам кртам ча су махат тапах
сарвам вицхалатām эти акртвā кāрттике вратам*

Все виды благочестивой деятельности, раздача милостыни, подвижничество или повторение мантр, пройдут впустую, если человек не соблюдает карттика-врату.

Текст 16

*сапта джанмāрджитам пуñйам вртхā бхавати нāрада
акртвā кāрттике мāси ваицṇавам вратам уттамам*

О Нарада, если человек пренебрегает священными вайшнавскими обетами в Карттику, все его благочестивые заслуги, накопленные за предыдущие семь жизней, не принесут никаких плодов.

Текст 17

*nāṇa bhūtaiḥ ча те джñейā локе мартйā махā муне
ваицṇавāкхйām вратам йаис ту на кртам кāрттике īшубхам*

О лучший среди мудрецов, знай, что тот, кто не соблюдает благотворного вайшнавского обета в месяц Карттику, олицетворяет грех в этом мире.

Виласа шестнадцатая

Текст 18

*акртвā нийамам виццох кāрттикам йах кишипен нарах
джанмāрджитасйа пуñйасйа пхалам нāпноти нāрада*

О Нарада, тот, кто не следует правилам, предписанным Самим Вишну в месяц Карттику, теряет все благочестие, накопленное в течение всей жизни.

Текст 19

*нийамена винā чаива йо найет кāрттикам муне
чātурмāсйам татхā чаива брахма хā са кулāдхамах*

О мудрец, тот, кто не следует правилам и предписаниям месяца Карттики и не соблюдает чатурмасью, позорит свой род, и такой человек не лучше убийцы брахмана.

Тексты 20-22

*пиñдā дāнам питрñām ча питр-пакше на ваи кртам
вратам на кāрттике мāси йрāваñйām рñи татпаñам*

*чаитре нāндотито вицñур мāгха сñāнам на садж джале
на кртāмардакй пуñйе йрāваñе раухиñāццтамй*

*сангаме на кртā йена двāдайй йрāваñāñвита
кутра йāсйанти те мўдхā нāхам ведми кали прииа*

О Нарада, я не знаю, куда отправятся все эти глупцы, которые не предлагают подношений предкам в надлежащее время, не следуют обету Карттики, не предлагают подношений мудрецам в день полнолуния месяца Шравана, не празднуют джулан-ятру в месяц Чайтра, не совершают священного омовения в месяц Магха, не соблюдают амалаки-врату во время стояния созвездия Пушья, не празднуют Джанмаштами и не омываются в месте слияния двух священных рек в Шравана-двадаши».

Текст 23

*пāдме ча йрī нāрада-йаунакāди-муни-гаñа-самвāде
мāнуцах карма бхўмау йах кāрттикам найате мудхā
чинтāмāñиm каре прāñйа кишипйате кардамāмбуни*

Хари-бхакти-виласа

В «Падма-пуране», в беседе между Нарадой и мудрецами, возглавляемыми Шаунакой, говорится: «Тот, кто на земле Бхарата-варши в месяц Карттику не следует предписаниям для этого месяца, подобен глупцу, который, получив драгоценный камень чинтамани, выбрасывает его в болотистую заводь.

Текст 24

*нийамена винā випрāх кāрттикам йах киинен нарах
крцнах парāн мукхам тасйа йасмāд асйа валлабхах*

О брахманы, Господь Кришна отвращается от того, кто в месяц Карттику не следует необходимым обетам, ведь карттика-врата очень дорога Ему».

Текст 25

*виийещена снāна дāнāди тат карма нийатй
скāнде татраива
йаир на даттам хутам джаптам на снāнам на харер вратам
на кртам кāрттике путра двиджās те ваи нарāдхамāх*

Омовение в святом месте, раздача даров и другая благочестивая деятельность в Карттику является духовной

В «Сканда-пуране» сказано: «О сын мой, те дваждырожденные, которые в месяц Карттику не дают пожертвований, не совершают жертвоприношений, священного омовения, не повторяют мантры или не соблюдают предписанных обетов, считаются низшими из людей.

Текст 26

*йаир на даттам хутам джаптам кāрттике на вратам кртам
тенйтмā хāрито нūнам на прāптам прāртхитам пхалам*

Тот, кто не раздавал пожертвований, не совершал жертвоприношений, не повторял мантры или не следовал предписанным обетам, несомненно, обманывает сам себя и лишается исполнения своих желаний.

Виласа шестнадцатая

Текст 27

*сампрāпте кāрттике мāси йе ратā на джанāрдане
тецāм саури нуре вāсах питрбхих саха нāрада*

О Нарада, тот, кто в месяц Карттику не занимается преданным служением Господу Джанардане, будет жить в обителище Ямараджи вместе со своими предками.

Текст 28

*кāрттике нāрито йаис ту бхакти бхāвена кеиāвах
наракам те гамицийанти йамадўтаис ту йантритāх*

Тот, кто с преданностью не поклоняется Господу Кешаве в Карттику, будет пленен Ямадутами и понесет наказание в аду.

Текст 29

*джанма котти сахасраис ту мāнуцийām прāпйа дурлабхам
кāрттике нāрчито вицнур хāритам тена джанма ваи*

После тысяч миллионов рождений душа обретает редкую человеческую форму жизни, но если после этого человек не поклоняется Господу Вишну в месяц Карттику, его жизнь считается бесполезной.

Текст 30

*вицнох нўджā катхā вицнор ваицнāvāнāм ча дарйāнаам
на бхавет кāрттике йасйа ханти пуñйām даййāбдикām*

Тот, кто в месяц Карттику не поклоняется Господу Вишну, не обсуждает тем, связанных с Господом Вишну, и не общается с преданными Господа Вишну, теряет благочестие, накопленное за предыдущие десять лет».

Текст 31

*атха кāрттика-мāхātмйām
кāрттикасйа ту мāхātмйām прāk сāmāñйена ликхйāте
тато виñецакас татра карма деййāди бхедатах*

Хари-бхакти-виласа

Слава Карттики

Сначала мы опишем славу Карттики в целом, а затем обсудим славу Карттики в соответствии с различными ритуалами и местом.

Текст 32

*самāñña kārttika-māhātmyām
skānde tatraiva
kārttikasya tu māśasya koṭi amīṇāṇi nārhati
sarva tīrtхецу йат snānam sarva dāнецу йат pхалам*

Слава Карттики в целом

В «Сканда-пуране» сказано: «Благо, которое человек получает от всех видов благотворительности и от омовения во всех святых местах, не равно даже одной десяти миллионной части блага, которое получают те, кто соблюдает обеты Карттики.

Тексты 33-34

*экатах sarva tīrtхāni sarве йаджñāх са дакциñāх
экатах пуцкаре vāсах курукшетре химāчале*

*меру тулйа суварñāни sarва dāнани чаикатах
экатах kārtтико ватса sarвадā кеiйава прийах*

О сын мой, ты можешь поставить на одну чашу весов благочестивую деятельность, такую как омовение во всех святых местах, жертвоприношение с раздачей даров, проживание в Пушкаре, Курукшетре или Гималаях, а также пожертвование золота размером с гору Меру, — и месяц Карттика, который очень дорог Господу Кешаве, — на другую чашу весов и увидишь, что они будут равны.

Текст 35

*йат киñчит криyате пуñйам виññум уддиñйа kārtтике
тад акцияйам бхавет sarвам сатйоктам тава nāрада*

О Нарада, я говорю тебе истину — любая благочестивая деятельность, какую бы ни совершал человек для удовольствия Господа Вишну в месяц Карттику, принесет безграничное благо.

Виласа шестнадцатая

Текст 36

*кṛттикам̐ кхалу ваи мāsам̐ сарва мāsецу чоттамам̐
пуñйāñām̐ парамам̐ пуñйām̐ пāванāñām̐ ча пāванам̐*

Среди всех месяцев Карттика — наилучший. Он более благоприятен, чем самая благоприятная деятельность, и более священен, чем все самое священное.

Тексты 37-38

*йатхā надīñām̐ випрendra йаилāñām̐ чаива нāрада
удадхīñām̐ ча випрарце кцайо наивопападйате*

*пуñйām̐ кṛттика мāsе ту йат киñчит крийате муне
на тасйāсти кцайо брахман пāпасйāñй эвам эва ча*

О Нарада! О мудрец среди брахманов, так же, как сложно узреть пределы бескрайних океанов, рек или гор, так же трудно сосчитать благочестие, которое накапливает человек, соблюдая обет Карттики. То же самое применимо к греховной деятельности.

Текст 39

*на кṛттика само мāsо на кртена самам̐ йугам̐
на веда сādрийām̐ йастраам̐ на тйртхам̐ гайгайā самам̐*

Нет месяца, равного Карттике, нет юге, равной Сатья-юге, нет священных писаний, равных Ведам, и нет святой реки, равной Ганге.

Текст 40

*кṛттिकाх̐ праваро мāsо ваицñавāñām̐ прийах̐ садйā
кṛттикам̐ сакалам̐ йас ту бхактйā севета ваицñавах̐
питри уддхарате сарвāн нарака стхāн махā муне*

Месяц Карттика — лучший среди месяцев и всегда дорог вайшнавам. О великий мудрец, все благоприятное в месяц Карттику нужно использовать с верой для служения вайшнавам. Вайшnavы вызволяют своих предков из ада, соблюдая обет Карттики».

Хари-бхакти-виласа

Текст 41

nāḍme ca

*татраива двадаишеш апи мāsецу кārттиках кṛиṇа валлабхах
тасмин сампūджито вицнур алпакаир апи упāйанаиḥ
дадāти ваицнavaм локаḥ ити эваḥ ниiччитам майā*

В «Падма-пуране» говорится: «Среди двенадцати месяцев Карттика — наилучший. Если человек в Карттику поклоняется Господу Вишну, предлагая Ему даже незначительное подношение, Господь заберет его в Свою обитель. Я сам был свидетелем этого.

Текст 42

*йатхā dāmodaro бхакта-ватсало видито джанаиḥ
тасйайам тāдṛио māsah свалпам апи уру kāраках*

Как Господь Дамодара милостив к Своим преданным, так же и Его любимый месяц Дамодара (Карттика) имеет ту же природу, ибо даже незначительное служение в этот месяц оценивается как очень великое.

Текст 43

*дурлабхо māнуцо дехо дехинām кṛиṇа бхайгурах
татрāпи дурлабхах kāлах kārттико хари валлабхах*

Ценная человеческая форма жизни редко обретается обусловленными душами, но еще более редкая возможность для души — соблюдать обеты в месяц Карттику, который очень дорог Господу Хари.

Текст 44

*dīpenāpi хи йатрāсау прīйате харир йiivараḥ
су gīтам ча дадāти эва пара дīпа прабодханāt*

Господь Хари необычайно доволен, когда в месяц Карттику Ему предлагают лампаду с гхи. Даже если человек предлагает лампаду с гхи через кого-то, Господь одаривает высшим благом».

Виласа шестнадцатая

Текст 45

*атха татра врата-мāхātмйām
скāнде татраива
вратāнām иха сарвещйām эка джанмāнугām пхалам
кāрттике ту вратасйоктам пхалам джанма йātāнугам*

Слава карттика-враты

В «Сканда-пуране» сказано: «Благо, которое человек получает от соблюдения обетов в этом мире, сопровождает его только в этой жизни, но благо от следования обетам Карттики сопровождает человека сотню жизней.

Текст 46

*акрӯра тйртхе випрendra кāрттикийām самупоция ча
снāтвā йат пхалам āпноти тач чхрутвā ваищнавам вратам*

О лучший из брахманов, благочестие от следования обету Карттики и омовения в Акрура-тиртхе можно обрести просто через слушание о правилах обета Карттики.

Текст 47

*вāрāнасийām курукшетре наимище пушкарe арбуде
гатвā йат пхалам āпноти вратам кртвā ту кāрттике*

Благо, которое получает человек, посещая Варанаси, Курукшетру, Наймишаранью, Пушкару и Арбуду, можно обрести, соблюдая карттика-врату.

Текст 48

*анищтвa ча садā йаджñаир на кртвā питрбхйх свадхām
вратена кāрттике мāси ваищнавам ту падам вradжет*

Не поклоняясь Верховному Господу, не совершая огненных жертвоприношений и не предлагая подношений предкам, человек может достичь обители Господа Вишну, если будет соблюдать карттика-врату.

Хари-бхакти-виласа

Текст 49

*п्रावर्तन्तां च भक्तीयानां कर्तृके नियमे कृते
आवर्तयाम कृष्ण रूपावतां प्राप्तिगते मुक्तिदाम् शुभाम्*

Если человек сознательно уменьшает ежедневное количество пищи в месяц Карттику, он, несомненно, достигнет освобождения сарупью, получит тело как у Господа Кришны.

Текст 50

*ब्रह्मणां क्षत्रियो वैश्याश्च शूद्रो वा मुनि सत्तामा
वैष्णवं न व्रजति एव व्रतां कृत्वा तु कर्तृके*

О лучший из мудрецов, соблюдая обет Карттики, брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры никогда не рождаются в телах низших существ, в которых душа воплощается из-за греховной деятельности.

Текст 51

*कर्तृके मुनि शूद्रुलं स्या शक्त्यै वैष्णवाय व्रतां
यां करोति यत्क्रोधां तु मुक्तिं तस्यां करे स्थिता*

О лев среди мудрецов, освобождение из материального рабства обеспечено тому, кто соблюдает обет Карттики, как предписано в шастрах.

Текст 52

*सु पुन्ये कर्तृके मांसे देवार्चने पितृ सेविते
क्रीडामांसे व्रते नृणाम् स्य अल्पे अपि स्यान् माहं पश्याम*

Люди очень быстро могут обрести великое благо, если будут соблюдать карттика-врату, которую с великим почтением соблюдают полубоги, мудрецы и предки».

Текст 53

*अथा तत्रा कार्मा-विशेषा-माहर्तृमयां स्कन्दे
दानं दत्ताय हुताय जपताय तपसा चैवा तत्तथा कृता
ताद अक्षया पश्याम प्रोक्तां कर्तृके च द्विद्विज्जिता*

Виласа шестнадцатая

Слава благочестивой деятельности во время Карттики

В «Сканда-пуране» говорится: «О лучший из дваждырожденных, любая совершаемая во время Карттики благочестивая деятельность, такая как раздача зерна, огненные жертвоприношения, эпимьи или повторение мантр, приносит безграничное благо.

Текст 54

*йат кийчит кṛттике даттаṃ вицнум уддиййа мṇаваих
тад акцияйаṃ лабхйате ваи анна данаṃ виийецатах*

Что бы человек ни предлагал Господу Вишну в Карттику, особенно зерновую пищу, — дарует ему безграничное благо.

Текст 55

*йас ту самватсарам нṛнаṃ агнихотрам упāсате
кṛттике свастике кṛтвā самам этан на самиййах*

Нет сомнений в том, что тот, кто совершает огненное жертвоприношение ежедневно в течение одного года, и тот, кто рисует свастику как украшение в месяц Карттику, получают равное благо.

Текст 56

*кṛттике йā каротй эваṃ кеийавасйаива маṇдалам
сварга стхā йобхате сā су капотй пакциңи йатхā*

Если в течение месяца Карттики женщина украшает храм Верховного Господа рисунками из цветного порошка, она достигнет райских планет и станет прекрасной, как голубка.

Текст 57

*йах кароти наро нитйаṃ кṛттике патра бходжанам
на са дургатим апноти йāвад индрāй чатурдаиṇа*

Тот, кто в течение всего месяца Карттики каждый день ест с тарелки, сделанной из листьев, не будет страдать от несчастий в течение целой кальпы.

Хари-бхакти-виласа

Текст 58

*джанма прабхрти йат нāпам мāнаваий ча крта̎м бхавет
тат сарва̎м нāйшам āпноти брахма патрецу бходжанāт*

Если человек в течение месяца Карттики вкушает пищу с тарелки из листьев лотоса, он избавится от всех последствий грехов, совершенных с самого рождения.

Текст 59

*сарва кāма пхала̎м тасйа сарва тйртха пхала̎м лабхет
на вāпи нарака̎м пāййед брахма патрецу бходжанāт*

Тот, кто в течение всей Карттики ест с тарелки, сделанной из листьев лотоса, не попадет в ад. Такие люди обретут благо от паломничества по всем святым местам и получают все желаемое.

Текст 60

*брахма чаиша смртих сакциāт палāйшах сарва кāма дах
мадхйама̎м варджита̎м патра̎м шудрасйа муни саттама
бхунджан нарака̎м āпноти йāвад индрāй чатурда̎йа*

О лучший среди мудрецов, дерево палаша, дарующее все виды благ, также называется брахмой. Шудра должен избегать кушать с середины листа дерева палаша. Если он все же так поступает, то будет страдать в аду в течение одной кальпы.

Текст 61

*тила дāна̎м надй снāна̎м сат катха садху севанам
бходжана̎м брахма патрецу кāрттике мукти дāйакам*

Раздача кунжута, омовение в святом месте, слушание о деяниях Господа, служение вайшнавам, вкушение с тарелки, изготовленной из листьев дерева палаша, и другая благочестивая деятельность в месяц Карттику дарует освобождение из материального рабства.

Виласа шестнадцатая

Текст 62

*джāгараṃ kārtтике māси йаḥ каротй аруṇодайе
дāмодарāгре виṇрендра го сахасра пхалаṃ лабхет*

О брахман, тот, кто встает утром до рассвета в течение Карттики и приходит к божеству Дамодары, обретет благо от пожертвования тысячи коров.

Текст 63

*джāгараṃ паи́чиме йāме йаḥ кароти махā муне
kārtтике саннидхау виццнос тат падаṃ кара самстхитам*

О великий мудрец, тот, кто бодрствует перед Господом Вишну последние три часа ночи в месяц Карттику, непременно достигнет Его обители.

Текст 64

*сāдху севā гавāṃ грāсах катха виццнос татхāрчанам
джāгаре паи́чиме йāме дурлабхāх kārtтике калау*

В этот век Кали человек может обрести редкодостижимое благо, если в месяц Карттику будет служить святым, кормить коров, слушать о Господе Вишну, поклоняться Ему и бодрствовать последние три часа ночи.

Текст 65

*джала дхену сахасраṃ ча вр̥ща самстхе дивакаре
тойāм даттвā йад āпноти снāнам кртвā ту kārtтике*

Благо, которое получает человек, жертвуя воду и тысячу коров в месяц Джайштха, может быть достигнуто утренним омовением в месяц Карттику.

Текст 66

*саннихатйāṃ курукшетре рāхуграсте дивāкаре
сўрйа вāреṇа йат снāнам тад экāхена kārtтике*

Хари-бхакти-виласа

Благо от омовения в священном озере Саннихатья в воскресенье в течение солнечного затмения на Курукшетре можно получить, просто омывшись на восходе солнца в святом месте в месяц Карттику.

Текст 67

*питрн уддиййа йад даттам к̄рттике к̄рцна валлабхе
аннодакам муни ирецитха акцияам джайате нр̄й̄м*

О лучший из мудрецов, всякое подношение предкам, как пища или вода, в месяц Карттику, который очень дорог Господу Кришне, приносит безграничное благо.

Текст 68

*гйта ий̄стра винодена к̄рттикам̄ йо найен нарах̄
на тасйа пунар̄ аврттир̄ май̄а дрипт̄а кали прий̄а*

О Нарада, тот, кто обсуждает «Бхагавад-гиту» в течение Карттики, никогда больше не родится в материальном мире.

Текст 69

*прадакцинам̄ ча йах̄ курй̄ат̄ к̄рттике вицну садмани
паде паде ашвamedхасйа пхала бх̄агй̄ бхавен нарах̄*

Тот, кто обходит храм Господа Вишну в течение месяца Карттики, с каждым шагом обретает благо от совершения Ашвамедха-ягьи.

Текст 70

*гйтам̄ в̄дй̄ам̄ ча нртй̄ам̄ ча к̄рттике пурато харех̄
йах̄ кароти наро бхактй̄а лабхате чакцияам̄ падам̄*

Тот, кто с преданностью танцует, поет и играет на музыкальных инструментах перед Господом Хари в месяц Карттику, достигнет высшей обители Господа.

Текст 71

*харер̄ н̄ма сахаср̄а̄кхй̄ам̄ гаджендрасйа ча мокщанам̄
к̄рттике патхате йас ту пунар̄ джанма на виндате*

Виласа шестнадцатая

Тот, кто повторяет тысячу имен Господа Вишну и возносит молитвы Гаджендре в течение Карттики, никогда не родится вновь в материальном мире.

Текст 72

*kārtтике пайичиме йāме ставам гāнам кароти йах
васате шветаadvйне ту нитрбхих саха нāрада*

О Нарада, тот, кто в конце ночи в течение месяца Карттики предлагает молитвы и песни во славу Господа, отправится на планету Шветаadvипу вместе со своими предками.

Текст 73

*наиведйа дāнена ту харех kārtтике йава санкхйайā
йугāни васате сварге тāванти муни саттама*

О лучший среди мудрецов, тот, кто предлагает зерна ячменя Господу Хари в течение месяца Карттики, будет счастливо жить в раю столько юг, сколько зерен ячменя он предложил.

Текст 74

*агурум ту са карпūрам йо дахет кешавāгратах
kārtтике ту муни-йрецитха йугāнте на пунар бхавах*

О лучший из мудрецов, тот, кто предлагает агуру, камфару, сандаловую пасту и благовоние Господу Кешаве в течение Карттики, никогда не родится снова в материальном мире.

Текст 75

*нийамена катхāм вицнор йе ирнванти ча бхāвитāх
йлокардхам йлока пāдам ва kārtтике го йатам пхалам*

Те, кто регулярно с великой преданностью слушает о Господе Хари в течение месяца Карттики, получают благо от пожертвования сотни коров, даже если они понимают только половину или четверть шлоки.

Хари-бхакти-виласа

Текст 76

*сарва дхармāн паритйаджйа кāрттике кеiйавāгратах
iйāстрāватараṇām пуñйām iротавайām ча махā муне*

О великий мудрец, в месяц Карттику человек должен оставить все обязанности и просто слушать повествования о Господе в присутствии Божества.

Текст 77

*iрейасā лобха буддхйā vā йах кароти харех катхāм
кāрттике муні iйāрдūла кулānām tāрайеч чхатам*

О мудрец, тот, кто прославляет имена, облик, качества и игры Господа Хари в течение Карттики для духовного блага или ради материальной выгоды — освободит сто поколений своей семьи.

Текст 78

*нитйām iйāстра винодена кāрттикам йах кципен нарах
нирдахет сарва nāpāни йаджñāиута-пхалам лабхет*

Тот, кто обсуждает священные писания в месяц Карттику, быстро освободится от всех греховных последствий и обретет плоды от совершения десяти тысяч жертвоприношений.

Текст 79

*на татхā туцийате дāнаир на йаджñāир го гаджāдикаиḥ
йатхā iйāстра катхālāпайḥ кāрттике мадхусуданах*

Господь Мадхусудана больше доволен человеком, который обсуждает священные писания в месяц Карттику, чем тем, кто жертвует коров и слонов или совершает жертвоприношения.

Текст 80

*кāрттике муні iйāрдūла йах iрñоти харех катхāм
са нистарати дургāñи джанма коñи iйатāни ча*

Виласа шестнадцатая

О лучший из мудрецов, тот, кто слушает славу Господа Хари в месяц Карттику, освободится от всех страданий за миллионы прошлых рождений.

Текст 81

*йах патхет прайато нитйам шлокам бхāгаватам муне
ацитāдайа пуранāнāй кāрттике пхалам āпнуят*

О мудрец, если человек ежедневно в месяц Карттику с преданностью повторяет даже одну шлоку из «Шримад-Бхагаватам», он обретет благо от изучения восемнадцати Пуран.

Текст 82

*сарвāн дхармāн паритйаджйа ицитāпūrтāдикāн нарах
кāрттике парайā бхактйā ваицнāваих сахā самвасет*

Откажись от всех видов благоприятной деятельности, такой как совершение жертвоприношений и рытье колодцев, и просто с верой общайся с преданными Господа Вишну в течение месяца Карттики».

Тексты 83-84

пāдме

*кāрттике бхūми-сāйй йо брахмачāрй хавицйа бхук
палāйа патрам бхунджāно дāмодарам атхāрчайет*

*са сарва пāтакам хитвā ваикунтхе хари саннидхау
модате вицну садриyo бхаджанāнанда нирвртах*

Также в «Падма-пуране» сказано: «Тот, кто практикует брахмачарью, спит на полу, ест рис хавишью из тарелки из листьев дерева палаша и поклоняется Господу Дамодаре в месяц Карттику, несомненно, освободится от всех грехов, достигнет Вайкунтхи и вкусит блаженства общения с Господом Хари, благодаря такому преданному служению.

Текст 85

*кāрттикам сакалам мāsам прāтах снāйй джитендридах
джапан хавицйа бхуг дāнтах сарва пāпах прамучйате*

Хари-бхакти-виласа

Тот, кто встает рано утром, омывается, держит в узде свои чувства, повторяет мантры и ест рис хавишью в течение месяца Карттики, освободится от всех греховных последствий.

Текст 86

*кṛттикам ту наро мāsам йах курйād эка бходжанам
ййурай ча баху вйрийай ча кйртимāmйй ча са джййате*

Тот, кто ест лишь один раз в день в месяц Карттику, станет знаменитым, могущественным и прославленным.

Текст 87

*палāйа патра бходжо ча кṛттике пуруццо нарах
нищпāпах сйāt ту наиведйām харер бхуктвā вимучйате
мадхйа стхам аийварам патрам варджайед бṛхмаñетарах*

Тот, кто ест с тарелки из листьев дерева палаша в месяц Карттику, очистится от всех грехов. Почитая остатки пищи Господа Хари, он достигнет освобождения из материального рабства. Однако не только брахманам, но и другим не следует есть с середины листа дерева палаша.

Текст 88

*анарādха сахасрāṇи пāтакāни махантй апи
кщамате асйа харир девах пūdжите кṛттике прабхух*

Господь Хари готов простить тысячу оскорблений и даже тяжкие грехи тому, кто поклоняется Ему в месяц Карттику.

Текст 89

*наиведйām пāйасам виццох прийам кхандам гхртāнвитам
вибхаджйа тач ча бхуйджāно йаджйа сāmйам дине дине*

Тот, кто ежедневно вкушает и раздает любимую пищу Господа Вишну — сладкий рис, смешанный с гхи и сахарным леденцом, — получит благо от совершения жертвоприношения».

Виласа шестнадцатая

Текст 90

*татраива и́ри-кри́на-сатйā-самвāде
снāна́м джāгара́нам дйāна́м туласй̐ вана пāлана́м
ка́рттике йе пракурванти те на́рā ви́шну мўрта́йах*

В беседе между Господом Кришной и Сатьябхамой в той же Пуране говорится: «Тот, кто омывается утром, бодрствует всю ночь, предлагает лампаду с гхи и поклоняется деревцу туласи в течение месяца Карттики, достигнув освобождения, обретет такой же облик, как у Господа Вишну.

Текст 91

*иттха́м дина трайāм апи ка́рттике йе пракурвате
девāна́м апи те вандйāх ки́м йау́р āджанма тат ќртам*

Таким образом, тот, кто соблюдает обет Карттики даже три дня, становится объектом поклонения для полубогов. Что говорить о тех, кто соблюдает обет Карттики в течение всей своей жизни.

Текст 92

*ка́рттика-вратāйгāни
хари джāгара́нам прāта́х снāна́м туласй̐ севанам
удйāпанам дйāна́ дāна́м вратā́ни этā́ни ка́рттике*

Анги карттика-враты

В течение месяца Карттики человек должен вставать рано утром для удовольствия Господа Хари, принимать омовение, служить туласи, предлагать лампаду с гхи и праздновать окончание карттика-враты.

Текст 93

*пайчабхир вратакау́р эбхи́х сампў́рна́м ка́рттике вратй̐
пхалам āпноти тат прокта́м бхукти мукти пхала прадам*

Соблюдая вышеперечисленные пять анг карттика-враты в течение месяца Карттики, человек удостоивается материального счастья и освобождения.

Хари-бхакти-виласа

Текст 94

*виццонох ишивасйа вā курйād алайе хари джāгарам
курйād айиваттха мўле вā туласйнāм ванецу ча*

В месяц Карттику человек должен бодрствовать всю ночь в храме Вишну, в саду туласи или в храме Шивы под баньяновым деревом.

Текст 95

*āпад гато йадāпй амбхо на лабхет саванāйа сах
вйādхито вā пунах курйād виццоно нāмāнамāрджанам*

Тот, кто принимает обет соблюдения Карттики, может омываться мантрами, если нет условий для омовения или воды, или если он не может омываться из-за болезни.

Текст 96

*удйāпанам видхим картум айакто вā врате стхитах
брāхманāн бходжайеч чхактйā врата сампўрṇа хетаве*

Если человек не может праздновать церемонию окончания обета Карттики, ему следует накормить брахманов; так он завершит свой обет.

Текст 97

*айакто дйпа дāнасйа пара дйпāн прабодхает
тецйāм вā ракщанам курйād ватāдибхйах прайатнатах*

Если по какой-то причине человек не может предложить лампаду с гхи в месяц Карттику, он должен либо сделать это через другого человека, либо заботливо оберегать от ветра горящую лампаду с гхи, предложенную другим человеком.

Текст 98

*абхāве туласйнāм ча нўджайед ваиццнавам двиджам
сарвāбхāве врате курйād брāхманāнāм гавāм апи
севāм вā бодхи ватйор врата сампўрṇа хетаве*

Виласа шестнадцатая

В отсутствии деревца туласи человек должен поклоняться брахману-вайшнав. В их отсутствии, чтобы завершить свой обет, человек должен оказывать служение брахманам, коровам или дереву баньян.

Текст 99

*атха татра дйпа-дана-мāхātмйām
скāнде татраива
калпа коṭи сахасрāни пāтакāни бахūни апи
нимецāрдхена дйпасйа вилайām йāнти кāрттике*

Слава предложения лампы с гхи в месяц Карттику

Все грехи человека, накопленные за тысячи и миллионы жизней, будут уничтожены, если он даже на мгновение предложит Господу лампаду с гхи в Карттику.

Текст 100

*йīрну дйпасйа мāхātмйām кāрттике кеīава прийам
дйпа дāнена випрendra на пунар джāйате бхуви*

О лучший из брахманов, а теперь послушай о славе предложения лампы с гхи в месяц Карттику, который очень дорог Господу Кешаве. Тот, кто предлагает лампаду с гхи в этот месяц, никогда больше не родится в материальном мире.

Текст 101

*рави грахе курукшетре нармадāйām йāйи-грахе
тат пхалам коṭи-гуṇитām дйпа-дāнена кāрттике*

Предложение лампы с гхи Верховному Господу в течение месяца Карттики приносит в десять миллионов раз большее благо, чем омовение на Курукшетре во время солнечного затмения или омовение в реке Нармаде во время лунного затмения.

Текст 102

*гхртена дйпако йасйа тила-таилена вā пунаḥ
джвалате муни йāрдўла айивамедхена тасйа ким*

Хари-бхакти-виласа

О мудрец, какой смысл совершать жертвоприношение Ашвамедха, если человек зажигает лампаду с гхи или с сезамовым маслом в течение месяца Карттики?

Текст 103

*мантра хинам крийа хинам йауча хинам джанардане
сарвам сампурнатām йāti кāрттике дīпа дāнатах*

Просто предложив лампаду с гхи Господу Джанардане в Карттику, даже тот, кто никогда не повторял мантр, не совершал ритуалов и другой очистительной деятельности, полностью очистится.

Текст 104

*тенецтам кратубхиḥ сарваих кртам тīртхāвагāханам
дīпа дāнам кртам йена кāрттике кеīавāгратах*

Тот, кто предлагает лампаду Господу Кешаве в течение месяца Карттики, уже совершил все виды жертвоприношений и омылся во всех святых местах.

Текст 105

*тāвад гарджанти пуñйāни сварге мартīе расātале
йāвāн на джвалате джйотиḥ кāрттике кеīавāгратах*

Олицетворенная благочестивая деятельность может гордиться собою в раю, на земле и на низших планетах только до тех пор, пока лампада с гхи не предложена Господу Кешаве в месяц Карттику.

Тексты 106-107

*йīрūйате чāпи питрбхир гātхā гītā пурā двиджа
бхавицйāti куле асмāкай питр бхактаḥ сuto бхуви*

*кāрттике дīпа дāнена йас тоцйāti кеīавам
муктиḥ прāпсйāмахе нūнам прасāдāч чакра-паñинах*

О мудрец, в древние времена предки молились так: «В нашей семье родится сын, преданный своему отцу, и удовлетворит Господа

Виласа шестнадцатая

Кешаву, предложив Ему лампаду с гхи в месяц Карттику. И так он достигнет освобождения».

Текст 108

*меру мандара мātраṇи кртвā nāpāñй айецаах
дахате nāтра сандехо дйпа дāñт ту кāрттике*

Нет сомнений в том, что благодаря предложению лампы Господу в Карттику, последствия от бесчисленных грехов, даже если они велики как гора Меру или Мандара, будут сожжены дотла.

Текст 109

*грхе вāйатане вāпи дйпāñ дадйāч ча кāрттике
пурато вāsудевасйа махā пхала видхāйинах*

Предлагая в течение месяца Карттики лампаду с гхи Господу Васудеву в храме или во внутреннем дворе, человек удостоится права вернуться в высшую обитель Господа.

Текст 110

*са джāто мāнуце локе са дханйāх са ча кйртимāñ
прадаттах кāрттике мāси дйпо ваи мадхухāгратах*

Тот, кто в месяц Карттику предлагает лампаду с гхи Господу Мадхусудане, обретет славу в этом мире и увенчает свою человеческую жизнь успехом.

Текст 111

*нимицйāрдхāрдха мāтрена дйпа дāнена кāрттике
на тат крату йāтаиḥ прāпйāм пхалам тйртха йāтаир апи*

Благо, которое человек получает даже от мимолетного предложения лампы с гхи в месяц Карттику, превосходит благо от жертвоприношения Ашвамедхи или стократного омовения в священных реках.

Текст 112

*сарвāнуцйтхāна хйно апи сарва пāпа рато апи сан
пййате nāтра сандехо дйпāñ даттвā ту кāрттике*

Хари-бхакти-виласа

Даже грешник, который ни разу в жизни не совершал никакой благочестивой деятельности, но предложивший в месяц Карттику лампаду с гхи, несомненно, очистится.

Текст 113

*тан нāсти пāтакам̐ кий̎чит трицу локецу нāрада
йан на йодхайате дй̎пах кārттике кей̎авāгратах*

О Нарада, нет такого грешника в трех мирах, который бы не очистился, предложив лампаду с гхи Господу Кешаве в месяц Карттику.

Текст 114

*пурато вāsудевасйа дй̎нам̐ даттвā ту кārттике
пrāпноти йй̎й̎ватам̐ стхāнам̐ сарва бадхā виварджитам*

Тот, кто предлагает лампаду с гхи Господу Васудеве в течение месяца Карттики, удостоится права войти в вечный духовный мир, свободный от всех видов беспокойств.

Тексты 115-117

*йах курй̎āt кārттике мāси карпūреṇа ту дй̎накам̐
двāдаий̎й̎м̐ ча ви̎й̎еена тасйа пу̎й̎ям̐ вад̎ми те*

*куле тасйа прасūtā йе йе бхавицй̎анти нāрада
саматй̎тй̎м̐ ча йе кечид йе̎й̎й̎м̐ сая̎кхй̎ā на виндате*

*кр̎й̎дитвā су чирам̐ кāлам̐ девалоке йадрчхай̎ā
те сарве муктим̐ йй̎анти прасādāч чакра пāнинах*

О Нарада, теперь я опишу тебе благо, которое получает человек, зажигая лампаду с камфарой в месяц Карттику, особенно в двадцати. Все члены его семьи, родившиеся в прошлом, живущие ныне и которые родятся в будущем, по милости Кришны, держащего чакру, будут наслаждаться жизнью на планетах полубогов так долго, как пожелают, и в конце достигнут освобождения.

Виласа шестнадцатая

Текст 118

*дйўта вйāджена випрendra кāрттике кеiавāлайам
дйотайед йо махā бхāга пунāтй āсантатам кулам*

О лучший среди брахманов! Тот, кто освещает храм Господа Кешавы лампадами гхи в месяц Карттику, даже с целью поиграть в шахматы, — освободит семь поколений своей семьи.

Текст 119

*кāрттике дйе дāнам ту курйāд йо ваицнāвāлайе
дханам путро йаiах кйртир бхавет тасйа ча сарвадā*

Тот, кто предлагает лампаду с гхи в доме вайшнава в месяц Карттику, обретет богатство, сыновей, славу и удачу.

Текст 120

*йатхā ча матханāд вахних сарва кāцтхецу дрийате
татхā ча дрийате дхармо дйпа дане на самййах*

Как огонь высекается из дерева благодаря трению, так и человек обретает праведность, предлагая Господу лампаду с гхи в Карттику.

Текст 121

*нирдханенāпи випрendra кртвā чаивāтма विकрайам
картавайам дйпа дāнам ту йāват кāрттика пўрнймā*

О лучший среди брахманов, даже бедняк должен предлагать лампаду с гхи в месяц Карттику, даже если ради этого ему придется отдать последнее.

Текст 122

*ваицнāво на са мантавайах сампрāпте кāрттике муне
йо на йаччхати мўдхāтмā дйпам кеiава садмани*

О мудрец, нельзя считать вайшнавом того, кто по глупости своей не предлагает лампаду с гхи Господу Кешаве в месяц Карттику».

Хари-бхакти-виласа

Текст 123

*nāradīye īrī-rukmaṅgaḍa-mohinī-saṁvāde
ekataḥ sarva dānāni dīpa dānāni chaikataḥ
kārttike na samam proktaṁ dīpa do hi adhikaḥ smṛtaḥ*

В «Нарадия-пуране», в беседе между Рукмангадой и Мохини, сказано: «Если все виды благочестивой деятельности поместить на одну чашу весов, а предложение лампы с гхи в месяц Карттику — на другую, предложение лампы будет более весомым».

Текст 124

*nāme ca tatpāiva
kārttike akṣaṇḍa dīpam yo dadāti hari sannidhau
divya kṁti vimānāgre ramate sa hareḥ pure*

В «Падма-пуране» говорится: «Тот, кто постоянно зажигает масляные лампы в храме Господа Хари в течение месяца Карттики, в конце жизни на сияющей колеснице вознесется в обитель Господа Хари».

Текст 125

*atṣa īatra prādīpa-prabodhana-māhātmyam
skānde tatpāiva
pitṛ-pakṣe anna dānena dḥiācītḥācīḍhe ca vāriṇā
kārttike tat pḥalam pūṣam para dīpa prabodhanāt*

Слава предложения лампы с помощью других

В «Сканда-пуране» сказано: «Благо от раздачи зерновой пищи в течение темной половины месяца Бхадра или воды осенью можно обрести предложением лампы с гхи в месяц Карттику с помощью другого человека.

Текст 126

*bodhanāt para dīpasya vaiṣṇavānām ca sevāt
kārttike pḥalam āpnoti rāḍjaśūya āyivamedhāyoḥ*

Виласа шестнадцатая

Благодаря предложению лампы с гхи, данной другим человеком, и служению вайшнавам в месяц Карттику, человек получает благо от совершения жертвоприношения Раджасуи или Ашвамедхи.

Текст 127

*дйнамāнаṃ ту йе дйпаṃ бодхайанти харер грхе
пареṇа нрпа йāрдӯла нистйрṇā йама йāтанā*

О царь, тот, кто зажигает лампы с гхи с помощью других в храме Господа Хари в течение месяца Карттики, освободится от наказания Ямараджи.

Текст 128

*на тад бхавати випрendra ицṭаир апи махā макхаиḥ
кāрттике йат пхалаṃ проктаṃ пара дйпа прабодханāт*

О лучший среди брахманов, даже совершением множества великих жертвоприношений невозможно обрести благо, получаемое от предложения лампы с гхи другим человеком в течение месяца Карттики.

Текст 129

*экāдаийāṃ параир даттаṃ дйпаṃ праджвалйа мўщикā
мāнуцийāṃ дурлабхаṃ прāпйа парāṃ гатим авāпа сā*

Крыса случайно поспособствовала возгоранию лампы с гхи, предложенной другим человеком в экадаши месяца Карттики; и в следствии она получила редкое человеческое рождение, а затем достигла освобождения».

Текст 130

*атха йикхара-дйпа-мāхātмйāṃ
скāнде татраива
йадā йадā бхāсайате дйпакаḥ каласопари
тадā тадā муни йрецṭхā дравате пāпа сайчайаḥ*

Хари-бхакти-виласа

Слава предложения лампы на крыше храма

В «Сканда-пуране» сказано: «О лучший из мудрецов, если человек предложит лампаду с гхи на крыше храма, его греховные последствия будут уничтожены. И в этом нет сомнений.

Текст 131

*йо дадāti двиджātiбхйо махīm удадхимекхалām
хареḥ шикхара дīпасйа калām нārхати цодайīм*

Благо, обретаемое от пожертвования брахманам всей Земли, опоясанной океанами, не может сравниться даже с частичкой блага, обретаемого от предложения лампы с гхи на крыше храма Господа Хари.

Текст 132

*йо дадāti гавām котим са ватсам кийрасамйутам
хареḥ шикхарадīпасйа калām нārхати цодайīм*

Благо, обретаемое от пожертвования десяти миллионов коров с телётами, не может сравниться с благом от предложения лампы с гхи на крыше храма Господа Хари.

Текст 133

*сарвасва дāнам куруте ваицнавāнām махāmуне
кейавопари дīпасйа калām нārхати цодайīм*

О великий мудрец, результат, который получает тот, кто жертвует всё вайшнавам, не может сравниться даже с частичкой блага, которое получает человек, предложивший лампаду с гхи на крыше храма Господа Кешавы.

Текст 134

*йаḥ кароти парам дīпам мўлийенāпи махā муне
шикхаропари мадхье ча кулāнām тāрайеч чхатам*

Виласа шестнадцатая

О великий мудрец, человек, что купил лампы с гхи, которые впоследствии установили на крыше храма Господа Хари, освобождает сто поколений своей семьи.

Текст 135

*вимāна̃м джйотищā дй̣пта̃м йе нирикй̣анти к̣арттике
кей̣авасйа махā бхактй̣а куле тецй̣а̃м на н̄ракй̣*

Ни один член семьи того, кто смотрит с великой преданностью на храм Господа Кешавы, освещенный лампадами гхи в месяц Карттику, не отправится в ад.

Текст 136

*дй̣ви девā нирикй̣анте виц̣ну дй̣па прада̃м нарам
кадā бхавицй̣атй̣ асм̄ка̃м сан̄гама̃х пу̣нй̣а карма̃нā*

Когда бы человек ни предложил лампаду с гхи Господу Вишну, полубоги на райских планетах думают: «Когда же мы встретимся с этим великим преданным, занятым такой благочестивой деятельностью?».

Текст 137

*к̣арттике к̣арттикй̣м̄ й̣āват пр̄асāдопари дй̣пакам̄
й̣о дад̄ати муни й̣рецй̣тха тасй̣ендратва̃м на дурлабхам̄*

О мудрец, тому, кто в течение месяца Карттики предлагает лампаду с гхи на крыше храма Господа Хари, не представляет никакой сложности занять пост Индры».

Текст 138

*дй̣па-м̄лā-м̄хāтмй̣а̃м
скāнде татраива
дй̣па пай̣ктей̣ ча рачанā̃м са бāхй̄āбхй̄антаре харе̃х
виц̣но̃р вимāне куруте са нара̃х й̣а̃й̣кха чакра дх̣рк*

Слава предложения гирлянд из лампад с гхи

В «Сканда-пуране» говорится: «Тот, кто украшает внутри и снаружи храм Господа Хари множеством лампад в месяц Карттику, несомненно, станет спутником Господа Вишну.

Хари-бхакти-виласа

Текст 139

*дйпа-пайктеи ча рачанам куруте кеийавалайе
тасйанвайе прасутанам лаксийанам наракам на хи*

Сто тысяч потомков семьи человека, предлагающего множество лампад с гхи в храме Господа Кешавы, освободятся от прохождения мучительных страданий в аду.

Текст 140

*вицнор виманам дйпадхйам са бхйабхйантаре муне
дйподйата каре марге тена прантам парам падам*

О мудрец, тот, кто внутри и снаружи освещает храм Господа Вишну множеством лампад, будет с почестями принят жителями высшей обители Господа Вишну с лампадами в руках.

Тексты 141-143

*бхавищйе ча
йах курйат карттике маси шобханам дйпа маликам
прабодхе чаива двайаийам экадаййам вишещатах*

*сйраййута пракййас ту теджас бхасайан дййах
теджо райи вимана стхо джагад удйотайамс твицйа*

*йават прадйпа санкхйа ту гхртенанпурйа бодхитйа
тавад варица сахасрайи вицнулоке махййате*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Тот, кто предлагает ряд лампад с гхи в течение месяца Карттики, особенно на утхана-экадаши и двадaши, взойдет на воздушный виман, сияющий как десять тысяч солнц, вознесется в обитель Господа Вишну и будет жить там столько тысяч лет, сколько лампад с гхи он предложил Верховному Господу».

Текст 144

*атха йакайа дйпа махатмйам
пйдме татрайа
йиччаиш прадйпам йакйе шоддаййат карттике нараш
сарвам кулам самуддхртйа вицнулокам авануыйат*

Виласа шестнадцатая

Слава предложения лампы в небе

В «Падма-пуране» говорится: «Все члены семьи того, кто предлагает лампы с гхи в небе в течение месяца Карттики, получают освобождение и отправятся в обитель Господа Вишну.

Текст 145

*вишну кеиавам уддийа дйама дадйат ту карттике
а́кйа стхам джала стхам ча и́рнутасйа́ни йат пхалам*

А сейчас послушай о благе, которое человек получает от предложения лампы с гхи в воде или в небе для удовлетворения Господа Вишну.

Текст 146

*дхана́м дханя́м самр́ддхйи́ ча пу́трава́н йи́варо грхе
лочане́ ча и́убхе тасйа́ видва́н апи́ ча джа́йате*

Тот, кто предлагает лампы с гхи вышеупомянутым образом, обретет процветание, благочестивое потомство, богатство, духовное знание, изобилие в пище, и у него будут красивые глаза.

Текст 147

*ви́пар ве́ймани́ йо да́дйат кáрттике́ ма́си дйа́кама
агни́штома́ пхала́м тасйа́ пра́даанти́ мани́щи́нах*

Мнение ученых людей таково: те, кто предлагает лампы с гхи в доме брахмана, обретут благо от совершения жертвоприношения агништомы.

Текст 148

*ча́тушпа́тхецу́ ратхйáсу бра́хмаñва́сатхецу́ ча
в́ркши́ мў́лецу́ го́штихецу́ ка́нтаре́ га́ханецу́ ча
дйа́ да́на́д дхи́ сарва́тра мах́а пхала́м авáпнуйáт*

Предлагая лампаду с гхи на перекрестке, на большой дороге, в доме брахмана, у подножия дерева, на пастбище, в поле и в лесу, человек обретает великое благочестие».

Хари-бхакти-виласа

Текст 149

*ākāśa-dīpa-dāna-mantraḥ
dāmodarāya nabhasi tuḷāyām loḷayā saha
pradīpam te praiścchāmi namo 'nantāya vedhasa*

Мантра для предложения лампы с гхи в небе

В той же книге говорится: «Я предлагаю в небесном пространстве огненную лампаду Шри Радха-Дамодаре в течение месяца Карттики. В почтении я склоняюсь перед безграничным Господом».

Текст 150

*deīa-viśeṣe kārttika-māhātmya-viśeṣaḥ
nāme tatraiva
yatra kṛtṇāri deīe yaḥ kārttikike snāna dānataḥ
agnihotra sama pṛhlaḥ pūḍjāyām cha viśeṣataḥ*

Слава празднования Карттики в различных странах

В «Падма-пуране» сказано: «Священное омовение, раздача милостыни и особенно поклонение Верховному Господу в месяц Карттику в любой стране приносит человеку благо, равное благу от совершения агнихотры.

Текст 151

*kuṛukṣetre koṭi guṇa gāṅgāyām cāpi tat samaḥ
tato adhikaḥ puṣkare śyād dvāraḥkīyām cha bhārgava
kṛṣṇa salokya do māsaḥ pūḍjā snānāy cha kārttikaḥ*

О Бхаргава, омываясь на Курукшетре, человек обретает в миллион раз большее благо, чем от обычного ритуального омовения. Того же блага можно достичь, ежедневно омываясь в Ганге. Еще большее благо приносит омовение в Пушкаре. А омовение в Двараке превосходит все эти блага. Но, поклоняясь Верховному Господу и принимая священное омовение в Карттику, человек удостоивается права жить на планете Господа Кришны.

Виласа шестнадцатая

Текст 152

*анйāх пурйас тат самāнā мунайо матхурāм винā
дāмодаратвам хи харес татраивāsид йатах кила*

О мудрецы, кроме Матхуры, все святые места равны по святости. Матхура считается выше, ибо там Господь Дамодара проводил Свои игры, будучи связанный веревкой Яшоды.

Текст 153

*матхурāйāм татай чордже ваикунтха прīти вардханах
кāрттике матхурāйāм ваи парамāвадхир ицйате*

Проживание в Матхуре в Карттику доставляет удовольствие Говинде. Человек может достичь конечной цели жизни, просто живя в Матхуре в месяц Карттику.

Текст 154

*йатхā мāгхе прайāгах сйād ваицйāкхе джāхнавй йатхā
кāрттике матхурā севйā татоткарцах паро на хи*

Как нет более благочестивого поступка, чем омовение в Праяге в месяц Магха и в Ганге в месяц Вайшакха, так нет более благочестивого поступка, чем проживание в Матхуре в Карттику.

Текст 155

*матхурāйāм нараир ўрдже снāтвā дāмодаро арчитах
крцна рупā хи те джнейā нāтра кāрийā вичāраṇā*

Нет необходимости размышлять об этом далее. Те, кто принимает священное омовение в Матхуре и поклоняется Господу Дамодаре в Карттику, достигнут освобождения сарупья (обладания той же формой, что и у Господа Кришны).

Текст 156

*дурлабхах кāрттико випра матхурāйāм нрнāм иха
йатрāрчитах свакам рупāм бхактебхйах сампрайаччхати*

Хари-бхакти-виласа

О брахман, возможность жить в Матхуре в месяц Карттику очень редка. Принимая поклонение там от Своих преданных, Господь Дамодара дарует им такую же форму, как и у Него.

Текст 157

*бхуктиṁ муктиṁ харир дадйād арчито ани́атра севинāм
бхактиṁ ча на дадāтй э́ща йа́то ва́ййа карй хариḥ*

Когда Господу Хари поклоняются повсюду, Он дарует Своим поклонникам материальные блага и освобождение, но не дает преданного служения, поскольку бхакти — Его личное богатство.

Текст 158

*са тв ай́джасā харер бхактир лабхйāте кārттике нараиḥ
матхурāйāм сакрд апи й́рй-дāмодара-пўджанāт*

Человек может легко получить преданное служение от Господа Хари, просто поклоняясь Господу Дамодаре даже один раз в течение месяца Карттики в Матхуре.

Текст 159

*мантра дравйа вихйāм ча видхи хинам ча пўджанам
манйāте кārттике дево матхурāйāм йад арчанам*

Милостивый Господь Дамодара принимает поклонение тех, кто предлагает Ему требуемые предметы в месяц Карттику в Матхура-мандале, даже если они не соблюдают никаких правил и не повторяют правильно мантры.

Текст 160

*йасйа пāпасйа йуджйета мараṇāнтā вини́цкртиḥ тач
чхуддхй артхам идам проктаṁ прāйайичиттам су ни́йчитам
кārттике матхурāйāм ваи й́рй дāмодара пўджанам*

Лучший и самый действенный метод искупления грехов, которые принесут последствия в будущих жизнях, — это поклонение Гос-

Виласа шестнадцатая

поду Дамодаре в Матхуре в месяц Карттику. Таково заключение писаний.

Текст 161

*kārtтике матхурāйāм ваи нӯджанād дарīанам дхрувах
ийгхрам сампрāптавāн бāло дурлабхам йога тат парайх*

Поклоняясь Господу и медитируя на Него в течение месяца Карттики в Матхуре, совсем еще юный Дхрува Махараджа быстро получил даршан Господа, которого редко удастся лицезреть даже мистическим йогам.

Текст 162

*сулабхā матхурā бхўмау пратй абдам kārtтикас татхā
татхāни самсарантйха нарā мӯдхā бхавāмбудхау*

Обитель Матхуры легко достижима в этом мире, и месяц Карттика наступает каждый год, но все же глупые люди продолжают тонуть в волнах океана рождений и смерти.

Текст 163

*ким йаджйаих ким тапобхий ча тйртхаир аниаий ча севитаих
kārtтике матхурāйāм чед арчйате рāдхикā прийах*

Зачем человеку совершать жертвоприношения, аскезы и посещать различные святыни, если он может поклоняться в Матхуре в месяц Карттику возлюбленному Радхики?

Текст 164

*йāни сарвāни тйртхāни надā надйах сарāмси ча
kārtтике нивасантй атра мātхуре сарва маңдале*

Все святыне места, реки и озера пребывают в Матхура-мандале в месяц Карттику.

Текст 165

*kārtтике джанма садане кеīавасйа ча йе нарāх
сакрт правицтāх ирй-крцнāм те йāнти парам авйайам*

Хари-бхакти-виласа

Тот, кто посещает священное место рождения Господа Кешавы в месяц Карттику, обретет прибежище у лотосных стоп Шри Кришны.

Текст 166

*наропахāсам уддййа кāрттике хари нūdжайй
матхурāйām лабхед бхактйā ким нунах īраддхайй нарах*

Тот, кто даже с пренебрежением поклоняется Господу Хари в Матхуре в течение Карттики, достигнет высшей обители Господа. Что говорить о тех, кто с верой поклоняется Господу Хари в Матхуре в месяц Карттику».

Текст 167

*иттхам кāрттика кртйāни вйактāнй эва свато абхаван
татра кийчид виийеена тад видхир ликхйате адхунā*

Итак, мы описали деятельность, совершаемую в месяц Карттику. Теперь мы обсудим некоторые особые характеристики.

Текст 168

*атха кāрттика кртйа видхих татронакрама кāлах
īрй-крцна сатйй самвāдййа кāрттика мāхйтмйе
айвиначйа ту мāсасйа йй īуклаикāдаййй бхавет
кāрттикасйа вратāниха тасйām курйād атандритах*

Подходящее время для принятия карттика-враты

В «Карттика-махатмье», в беседе между Сатьябхамой и Господом Кришной, говорится: «Человек должен с воодушевлением начать карттика-врату в экадаши нарастающей луны месяца Ашвина.

Текст 169

*нитйām джāгараñāйāнтйе йāме рāтрех самуттхитах
шучир бхūtвā прабодхйātха стотраир нйрāджайет прабхум*

Для пробуждения божества Господа человек должен подняться в конце ночи до восхода солнца, омыться, а затем пробудить Господа и провести Ему арати, вознося молитвы.

Виласа шестнадцатая

Текст 170

*ни́и́амйа ваи́цнава́н дхарма́н ваи́цнаваи́х саха хари́цитах
кртвā гйта́дикам пра́тар девам нй́раджайет пра́бхум*

Человек должен слушать повествования о вайшнава-дхарме в обществе преданных под пение, танцы и игру музыкальных инструментов. Затем нужно еще раз провести поклонение Господу Дамодаре в конце утра.

Текст 171

*надй āдау ча тато гатвā чамйа сай́калтам āчарет
пра́бхум пра́ртхйāтха тасмаи ча да́дйād аргхйāм йатхā видхи*

Затем он должен подойти к водоему, к озеру или реке, и, совершив ачаман, принять обет на Карттику. После этого следует вознести молитвы и предложить аргхью Господу.

Текст 172

*ка́рттике 'хам кари́цийāми пра́тах сна́нам джанāрдана
пра́йтай артхам тава девейā да́модара майā саха*

Мантра для принятия обета

О Джанардана! О повелитель полубогов! О Дамодара! Я буду каждое утро в течение месяца Карттики омываться для Твоего удовольствия и удовольствия Твоей возлюбленной Радхики.

Текст 173

*тава дхйāнена девейā джале 'смин сна́тум удйатах
тва́т праса́дай че ме па́пам да́модара вина́ййату*

Мантра для предложения молитв

О Дамодара! О повелитель полубогов! Позволь мне омыться в этой воде, сосредоточив на Тебе свой ум. Пусть по Твоей милости все мои грехи будут разрушены.

Хари-бхакти-виласа

Текст 174

*вратиных карттике маси сна́тасйа видхиван мама
да́модара грх̣а̣н̣а̣ргх̣йа̣м дануджендра нисудана*

Мантра для предложения аргхьи

О Дамодара! Я дал обет совершать ежедневное омовение, и буду делать это в течение всей Карттики. О сокрушитель демонов, милостиво прими от меня эту аргхью.

Текст 175

*нитйе наимиттике кртсне карттике п̣а̣на и́оццане
грх̣а̣н̣а̣ргх̣йа̣м майа́ да́тта̣м ра́дхайа́ сахито харе*

О Господь Хари, вместе с Радхой, милостиво прими эту аргхью, предлагаемую мной в месяц Карттику, что уничтожает последствия грехов, совершенных мною в прошлом.

Текст 176

*тилаир āли́пйа деха́м сва́м на́моччāра́на п̣у́рвакам
сна́твā са ви́хинā сандх̣йāм упā́сйа грхам āвра́джет*

Натерев свое тело семенами кунжута, человек должен омыться, повторяя святые имена Господа. Затем ему следует провести свое ежедневное поклонение перед возвращением домой от резервуара воды.

Текст 177

*упалип̣йā́тха девā́гре нирма́йа свастика́м пра́бхум
тулас̣й̣ ма́латй̣ па́дма́гастйа пу́ццā́динā́рчайет*

Внутренний двор храма должен быть смазан коровьим навозом и украшен благоприятными знаками, свастикой и др. В поклонении Господу человек должен предложить Ему цветы жасмина, лотоса и др., а также листья туласи.

Виласа шестнадцатая

Текст 178

*нитйам ваицнава сангатиā севата бхават катхām
сарпицāхар нийāм дйпаṃ тила таилена чārчайет*

Человек должен регулярно слушать повествования о Господе Хари в обществе вайшнавов и держать лампы с гхи или с сезамовым маслом зажженными в течение дня и ночи.

Текст 179

*виийецатиā ча наиведйāнй арнайет татхā
праṇамамс ча йатхā йактийā эка бхактадика вратам*

В течение Карттики преданному следует предлагать Божествам особую пищу, а также ежедневно 108 раз кланяться Им и питаться единожды в день».

Текст 180

*татхā ча пādме татраива
п्रा̎тар уттхāйа йаучāди кртвā гатвā джалāйāйе
кртвā ча видхиват снāнам тато дāмодарārчанаṃ*

В «Падма-пуране» далее сказано: «Поднявшись рано утром, человек должен омыться в чистом водоеме, исполнить другие обязанности и провести поклонение Господу Дамодаре.

Текст 181

*маунена бхаджанаṃ кārйам кārттике врата-дхāриṇā
гхртена дйпа-дāнам сйāt тила-таилена вā пунах*

Тот, кто соблюдает карттика-врату, должен хранить молчание по время вкушения пищи и ежедневно предлагать Господу лампы с гхи или с сезамовым маслом.

Текст 182

*динаṃ ча крцṇа-катхайā ваицнавāнām ча сангاماиḥ
нийатām кārттике мāси сайкалта-врата-пāлаṇам*

Хари-бхакти-виласа

Необходимо весь день проводить, обсуждая славу Господа Кришны в обществе вайшнавов. Обеты, которые человек принимает для соблюдения Карттики, должны строго соблюдаться.

Текст 183

*āyīvine śyukla-pakṣasya prārambhe hari-vāsare
atḥavā paurnamāsītaḥ saṅkrantau vā tuḷāgame*

Начинать карттика-врату нужно либо в экадаши двухнедельной нарастающей луны месяца Ашвина, либо с полнолуния того же месяца, либо с того момента, когда солнце входит в созвездие Весы (Тула).

Текст 184

*dīpa-dānam akṣaṇḍam ca dadīād vai viṣṇu-sannidhaу
devālaye tuḷasīḥ vā ākāṣe vā tad уtṭаmаm*

Шастры рекомендуют в течение месяца Карттики ежедневно предлагать лампы с гхи Господу Вишну в храме перед деревцем туласи.

Текст 185

*rajatam kanakam dīpān mani-muktāpḥalāḍhikaм
dāmodarasya prīti-artḥam pradaḍīat kārṭṭике naraḥ*

Во время соблюдения обета Карттики человек должен для удовлетворения Господа Дамодары преподнести Ему в дар золотую или серебряную лампаду, драгоценности или жемчуг».

Текст 186

*na grḥe kārṭṭике kurīād viśiṣṭeṇa tu kārṭṭикам
tīrtḥe tu kārṭṭиким kurīat sarva-īatṇeṇa bhāвини*

В «Сканда-пуране», в беседе между Рукмангадой и Мохини, говорится: «О прекрасная, если это возможно, человек, соблюдая карттика-врату, должен жить не дома, а в святом месте».

Виласа шестнадцатая

Текст 187

*атха к̣арттике варджйāни
к̣арттике ту виііецена рāдж-мāцйāмī ча бхакицйаиан
ниципāвāн муни-иāрдўла йāвад āхўта-нāракī*

То, что следует избегать в течение месяца Карттики

В «Падма-пуране», в беседе между Брахмой и Нарадой, говорится: «О великий мудрец, в течение месяца Карттики человек должен особенно избегать есть урад-дал и фасоль, в противном случае он низвергнется в ад на целую кальпу.

Текст 188

*калин̄гāни патолāни врнтакам̄ сандхитāни ча
на тйāджет к̣арттике мāси йāвад āхўта-нāракī*

Тот, кто ест шак калми и парбалу, баклажаны или уксус в месяц Карттику, несомненно, будет страдать в аду целую кальпу.

Текст 189

*к̣арттике мāси дхармāтмā матсйāм̄ мāмсам̄ на бхакицйает
татраива йатнатас тйāджйāм̄ иāййāкам̄ йаукарам̄ татхā*

Благочестивый человек никогда не должен есть рыбу и мясо, особенно во время Карттики. Если кто-то болен, ему не следует есть даже крольчатину или свинину в этот месяц.

Текст 190

*парāннам̄ пара-иāййāм̄ ча пара-дāрам̄ парйāганām̄
сарвадā варджайет прāджño виііецена ту к̣арттике*

В течение Карттики человек должен тщательно избегать принимать пищу в чужом доме, спать на чужой кровати, брать чужое имущество и близко общаться с чужой женой.

Хари-бхакти-виласа

Текст 191

*ташлāбхйангаṁ татхā йайāṁ парāннаṁ камсйа-бходжанам
кāрттике варджайед йас ту парипūрṇа-вратй бхавет*

Если на протяжении всей Карттики человек избегает принимать масляный массаж, не спит на постели, не ест пищу, приготовленную другими, и не вкушает с тарелки из колокольного металла, то он, несомненно, достигнет полного успеха в своем обете.

Текст 192

*смапṛāпте кāрттике дриштвā парāннаṁ йас ту варджайет
дине дине ту крчхасйа пхалаṁ прāпноти мāнавах*

Тот, кто на протяжении всей Карттики решительно не ест пищу, приготовленную другими, обретет благо от совершения суровых аскез, совершаемых каждодневно».

Текст 193

*кāрттике варджайет таилаṁ кāрттике варджайен мадху
кāрттике варджайет камсйāṁ кāрттике йукла-сандхитаṁ*

В беседе между Мохини и Рукмангадой в той же книге говорится: «Во время Карттики человек не должен использовать масло, мед, посуду из колокольного металла, кислые приправы: пикалу, несвежую рисовую подливку и др.

Текст 194

*на матсйāṁ бхакцайен мāмсаṁ на каурмаṁ нāнйад эва хи
чāндāлаḥ са бхавет су-бхру кāрттике маṁса-бхакцаṇāt*

О дивнобровая, если человек в месяц Карттику ест рыбу, мясо черепах или любой другой вид мяса, даже в качестве лекарства, он станет собакоедом».

Виласа шестнадцатая

Текст 195

*атха и́рй-ра́дхā-дāмодара-пūджā-видхих
татах при́ятама̐ ви́цно̐ ра́дхикā гопикāсу ча
ка́рттике пūджаниййā ча и́рй-дāмодара-саннидхау*

Правила поклонения Шри Радха-Дамодаре

В той же части «Падма-пураны» говорится: «Шри Радхика — самая любимая гопи Кришны. Поэтому в месяц Карттику человек должен поклоняться Радхе-Дамодаре.

Текст 196

*двиджа́м дāмодара́м кртвā тат-патнй́м ра́дхикā́м татхā
ка́рттике пūджаниййау тау васо-аланка́ра-бходжанаи́х*

Человек должен поклоняться Дамодаре, как брахману, и Радхике, как Его жене, предлагая Им одежды, украшения и пищу в течение всего месяца Карттики.

Текст 197

*ра́дхикā-пра́тимā́м ви́прах пūджайет ка́рттике ту йах
тасйā ту́щйати тат-прй́тйаи и́рйма́н дāмодаро хари́х*

О брахманы, тот, кто в месяц Карттику поклоняется божеству Радхики, доставляет огромное удовольствие Господу Дамодаре.

Текст 198

*дāмодарā́цитака́м нāма сто́трам дāмодарā́рчана́м
нитйā́м дāмодарā́карци па́тхет сатйавра́тодита́м*

В течение всего месяца Карттики человек должен ежедневно повторять молитвы «Дамодараштаки», составленные Сатьявратой Муни. Предложение этих молитв Господу Дамодаре — лучший вид поклонения Ему, чтобы обрести Его милость.

Хари-бхакти-виласа

Текст 199

*намāmийиварам сач-чид-āнанда-рупам
ласат-кундалам гокуле бхрāджаманам
йаийодā-бхийолūkхалād дхāвамāнам
парāмрцитам атйанато друптйа гопийā*

Восемь молитв Господу Дамодаре

Я в смирении склоняюсь перед Господом Дамодарой, чье тело — обитель вечного знания, блаженства и бытия. Он живет в царстве Гокулы и излучает ослепительное сияние. В Его ушах покачиваются серьги в форме акулы. Он в страхе перед мамой Яшодой убегает прочь, а Яшода догоняет Его, так как бежит быстрее. Этому Верховному Господу я поклоняюсь.

Текст 200

*рудантам мухур нетра-йугмам мрджантам
карāmбходжа-йугмена йātāйнка-нетрам
муху йвāса-кампа-трирекхāйнка-кантхха-
стхита-граива-дāмодарам бхакти-баддхам*

Он плачет, увидев хворостину в руке Своей матери, и утирает слезы Своими лотосными ладошками. Его глаза полны страха, а жемчужное ожерелье на Его шее, отмеченной тремя линиями, подобными линиям на раковине, дрожит от частого дыхания, прерываемого плачем. Этому Верховному Господу, Шри Дамодаре, чей живот обвит не веревками, а чистой любовью Его матери, я приношу смиренные поклоны.

Текст 201

*итйдрк-сва-лīlāбхир āнанда-кунде
сва-гхоцām нимаджантам āкхйāпайантам
тадийейиита-джйецу бхактаир джитатвам
пунах прематас там йātāвртти ванде*

Его детские игры — источник счастья для всех обитателей Гокулы. Этими играми Он показывает Своим преданным, поглощенным размышлениями о Его величии и великолепии, что покорить

Виласа шестнадцатая

Его могут только те, чья чистая любовь полна глубоких чувств и свободна от благоговения и страха. С великой любовью я сотни раз склоняюсь перед Господом Дамодарой.

Текст 202

*вараṁ дева мокциаṁ на мокциāвадхим̐ вй̐
на чāнйаṁ вр̐не ахаṁ варейāд ап̐йха
идаṁ те вапур нāтха гопāла-бāлаṁ
садā ме манасй̐ āвирāстāṁ ким̐ анйаиḥ*

О Господь, Ты можешь даровать любые благословения, но я не молю Тебя ни о безличном, ни о высочайшем освобождении и ни о каком другом благе. Я хочу лишь, чтобы Ты в этом образе маленького Гопала, живущего во Вриндаване, всегда пребывал в моем сердце. Какие еще благословения мне нужны?

Текст 203

*идаṁ те мукхāмбходжам̐ атйанта-нй̐лаир̐
вр̐таṁ кунталаиḥ с̐нигдха-рактаиṁ ча гопйā
мухуṁ чумбитаṁ бимба-рактāдхараṁ ме
манасй̐ āвирāстāṁ алаṁ лакца-лāбхаиḥ*

О Господь, Яшода вновь и вновь осыпает поцелуями Твое лотосное лицо, обрамленное локонами черных с красноватым оттенком бархатистых волос и осененное улыбающимися губами, алыми как плоды бимба. Пусть же Твой прекрасный лотосоподобный лик всегда озаряет мое сердце! И тысячи иных благословений мне не нужны.

Текст 204

*намо дева дāмодарāнанта виццо
прасй̐да прабхо дук̐кха-джалāбдхи-магнаṁ
кр̐пā-др̐цити-вр̐цитйāти-дй̐наṁ батāну-
гр̐хāней̐а мāм адж̐нам̐ эдхй̐ акци-др̐ций̐аḥ*

О Бог богов! О Вишну! О Ананта! О Дамодара! Мои поклоны Тебе! Я хочу лишь одного, о мой Господь, — чтобы Ты остался доволен мною. Обратив на меня Свой милостивый взор, спаси несчастного

Хари-бхакти-виласа

невежду, тонущего в океане мирских печалей, и позволь мне всегда лицезреть Тебя.

Текст 205

*куверāтмаджау баддха-мўртйаива йадват
твайā мочитау бхакти-бхāджау кртау ча
татхā према-бхактим сваkāм ме прайаччха
на мокше грахо ме асти дāмодареха*

О Господь Дамодара, в образе ребенка, привязанного к деревянной ступе, Ты снял проклятие Нарады с двух сыновей Куверы и превратил их в великих преданных. О Господь, одари и меня према-бхакти. Я жажду только этого и не стремлюсь ни к какому освобождению.

Текст 206

*намас те асту дхāмне спхурад-дйнтйи-дхāмне
твадййодарāйāтха виийвасйа дхāмне
намо рāдхикāйаи твадййа-прийāйаи
намо ананта-лйлāйа девāйа тубхйам*

О Дамодара, я склоняюсь перед той ослепительно сияющей веревкой, которая обвивает Твой живот. Я кланяюсь Твоему животу, в котором покоится вся Вселенная. Я также смиренно склоняюсь перед Шри Радхикой, Твоей самой любимой гопи. И я вновь и вновь склоняюсь перед Тобой, Верховным Господом, являющим Свои нескончаемые игры.

Текст 207

*атха бахулāцитами-врата
пāдме
говардхана-гирау рамйе рāдхā-кундаи прийāм хареḥ
кāрттике бахулāцитамиāм татра снāтвā хареḥ прийāх
наро бхакто бхавед випрās тад дхи тасйа пратоцāнам*

Бахулаштами-врата

В том же разделе «Падма-пураны» сказано: «Шри Радха-кунда, которая очень дорога Господу Хари, располагается у подножия

Виласа шестнадцатая

холма Говардхана, самого знаменитого преданного Господа Хари, и в самом живописном месте. Радха-кунда проявилась в полночь на восьмой день убывающей луны месяца Карттики. О брахманы, тот, кто омывается в Радха-кунде, доставляет удовольствие Господу Хари и становится Его дорогим преданным.

Текст 208

*йатхā рāдхā-прийā-вицнoс тасйāх кундāм прийāм татхā
сарва-гопицу саивaikā вицнoр атйанта-валлабхā*

Как Шримати Радхарани очень дорога Кришне, так же и Ее кунда дорога Ему. Среди всех гопи Радха — самая любимая гопи Кришны».

Текст 209

*ким ча татраива йрй-рāдхикoпāкхйāнāнте
врндāванадхипатйāм ча даттамā тасйāх пратуцйатā
крцнeнāнийатра девй ту рāдхā врндāване ванe*

В конце той же Пуране говорится: «Для удовлетворения Радхики Кришна даровал Ей владычество над всем Вриндаваном. Другим богиням были выделены различные места, но Радха — царица Вриндавана.

Текст 210

*тат-кунде кāрттикāцитамйāм снāтва нўджйo джанāрданах
субодханйāм йатхā прйитис татхā прйитис тато бхавeт*

В день Бахулаштами каждый должен омыться в Радха-кунде и поклоняться Господу Кришне. Как Кришна становится доволен соблюдением уттана-экадаши, так Он очень доволен человеком, омывающимся в Радха-кунде в Бахулаштами».

Текст 211

*кāрттикe крцнā-накце ту трайoдацййāм нийā-мукхе
йама-дйпāм бахир дадйāд апамртйур винаййати*

Хари-бхакти-виласа

Ритуалы, совершаемые в кришна-трайодаши

В том же разделе «Падма-пураны» говорится: «Чтобы противодействовать вероятности неестественной смерти, человек должен предложить лампаду с гхи Ямараджу за пределами своего дома в день трайодаши во время темной половины месяца Карттики.

Текст 212

*мртйунā nāīṇa-даṇḍāбхйāṃ кāлаḥ īīṇāmалайā саха
трайодаīīṇāṃ дйпа-дānāt сūрiаджаḥ приiатāṃ*

Мантра для предложения лампы с гхи

В результате предложения лампы с гхи в трайодаши в течение месяца Карттики, пусть сын Сурьи Ямараджа будет доволен мной, а также его аркан, жезл и шьямала».

Текст 213

*чатурдаīīṇāṃ дхарма-рāджа-пūdajā kārīṇā прайатнатаḥ
сnānam авайīyаkаṃ kārīṇāṃ нараир нарака-бхīрубхīḥ*

Обет кришна-чатурдаши

В той же Пуране говорится: «Те, кто страшится наказания в аду, могут принять омовение и поклоняться Ямараджу с великой верой в день чатурдаши убывающей луны месяца Карттики.

Текст 214

*аруṇодайато аnйатра риктāīṇāṃ сnāti йо нараḥ
тасīḍдхика бхаво дхармо наīīyатī эва на самīīyаḥ*

Нет сомнений, что тот, кто не омовается перед восходом солнца в день чатурдаши, теряет все плоды своей благочестивой деятельности, совершенной в течение года».

Текст 215

*кāрттике крiṣṇа-пакце ту чатурдаīīṇāṃ видхūdйате
авайīyаṃ эва картаvīyаṃ сnānam нарака-бхīрубхīḥ*

Виласа шестнадцатая

Также в «Сканда-пуране» говорится: «Обязанность каждого, кто боится наказания в аду, — омыться во время восхода луны в чатурдаши двух недель убывающей луны месяца Карттики».

Текст 216

*татаи ча тарпаңам к̐рийам дхармар̐джасйа н̐мабхи᳚х
джйиват-пит̐а на курвита тарпаңам йама-бхи᳚цмайо᳚х*

В «Падма-пуране» сказано: «Затем человек должен предложить Ямараджу подношения, повторяя его имена. Однако если его отец еще жив, он не должен предлагать подношения Ямараджу и Бхишме.

Текст 217

*йаджñoпавй̐тинā к̐рийам пр̐чйн̐авй̐тинā татхā
деватва᳚м ча питр̐тва᳚м ча йамасй̐асти дви-р̐уп̐ат̐ā*

Предлагая подношения Ямараджу, человек должен носить свой священный шнур, перекинув его через правое плечо. У Ямараджа есть два облика: полубога и питы.

Текст 218

*накта᳚м йама-чатурдаи᳚й̐āм йа᳚х курй̐āч чхива-саннидхау
на тат крату-й̐атен̐āпи пр̐ñй̐ате пуñй̐ам й̐дри̐āм*

Тот, кто бодрствует ночью и принимает ночную трапезу в храме Шивы на яма-чатурдаши, достигнет большего блага, чем от совершения ста жертвоприношений.

Текст 219

*кум̐āрй̐ батук̐āн п̐уджй̐а татхā й̐аива-тапо-дхан̐āн
р̐āджасу᳚й̐а-пхала᳚м тена пр̐ñй̐ате н̐āтра сам̐й̐ий̐а᳚х*

Нет сомнений в том, что если в этот день человек поклоняется незамужней целомудренной девушке, юному брахману и аскетичному преданному Шивы, он обретет благо от совершения жертвоприношения Раджасуи.

Хари-бхакти-виласа

Текст 220

*кṛттике бхаума-вāреṇа читрā кṛцнā чатурдайй
тасйāм бхўтещāм абхйарчйа гаччхеч чхива-пурам̐ нараḥ*

Если день чатурдаши убывающей луны месяца Карттики выпадает на вторник, он считается еще более благоприятным. Поклоняясь Господу Шиве, повелителю живых существ, в этот день, человек, несомненно, достигнет его обители.

Текст 221

*амāvасйā-чатурдаййох прадоце дīпа-дāнатаḥ
йама-маргāндхаकāребхйо мучйате кṛттике нараḥ*

Предлагая лампаду с гхи вечером в новолуние в день чатурдаши темной половины месяца Карттики человек освобождается от про хождения по темному пути в ад».

Текст 222

*атха амāvāсйāкртйām
дивā татра на бхоктвйām винā бālāтурāн джанāн
прадоца самайе лакшмйīm пўджайечча йатхākрамам*

Обет новолуния

В том же разделе «Падма-пураны» говорится: «В день новолуния месяца Карттики никто, кроме детей и больных, не должен есть никакой пищи. А вечером необходимо провести поклонение богине Лакшми в соответствии с предписаниями шастр.

Текст 223

*прадоца самайе виप्रāх карттвйā дīпамāликāх
дīпадāнйттатаḥ паицāл лакшмйīm сунтām прабодхайет*

О брахманы, вечером человек должен пробудить божество богини Лакшми и предложить ей множество лампад с гхи.

Виласа шестнадцатая

Текст 224

*твам джйотих ири равийчандро видйут сауварна т̄арака̄х
сарвеция̄м джйотиция̄м джйотир дйна джйотих стхите намах*

Мантра пробуждения Лакшми-деви

Ты — свет солнца, луны, звезд, золота и источник всего лучезарного. Ты пребываешь в свете лампы. Я в почтении склоняюсь перед тобой.

Текст 225

*мантρε̄н̄ена камалам̄ дйнахаст̄ах стрийо двиджа̄х
девӣм прабодхайейуича татах курйаича бходжанам*

О брахманы, женщины должны повторять эту мантру, держа лампаду в руке. Сначала им следует пробудить Лакшми-деви и только потом принимать пищу.

Текст 226

*прадоца самайе лакцмий̄м бходжайитв̄а бхунакти йах
пум̄ан самватсара̄м й̄авал лакцмий̄ста̄м наива мунчати*

Тот, кто вечером сначала предлагает пищу Лакшми-деви и затем принимает остатки ее пищи, — обретает благосклонность богини процветания на весь год.

Текст 227

*атх̄ам̄авасй̄а нир̄найах
й̄атх̄а нир̄най̄ам̄рте
апа̄в̄ас̄а̄дичива м̄авасй̄а пратипад̄ йут̄а гр̄ахй̄а*

Установление времени для амавасьи нирнаямрита

Человек может соблюдать пост и совершать другие предписанные ритуалы на амавасью, перекрывающую пратипад, или в первый день нарастающей луны.

Хари-бхакти-виласа

Текст 228

амāvāsīā tṛtīyā ca tā upāsīāḥ parāññitāḥ

Это подтверждается следующим утверждением: если амавасья и трития перекрывают следующий титхи, то человек может соблюдать пост».

Текст 229

*атха чатурдайī виддхāнищедхаḥ нигаме
бхўтавиддхā твамāvāsīā нищипхалам сйāттрайанвидам*

Запреты на соблюдение амавасьи, перекрываемой чатурдаши

В «Нигамах» сказано: «Соблюдение обета амавасьи, перекрытого чатурдаши, не приносит никакого блага».

Текст 230

*квачит скāнде апи
бхўтавиддхā твамāīāvāsīā
на грāхий мунипунгвавах*

В «Сканда-пуране» говорится: «Великие мудрецы никогда не соблюдали обеты на амавасью, перекрываемую чатурдаши».

Текст 231

*атха шуклапратипат
скāнде
прāтар говардханам пўджйа дйўтайчаива самāчарет
бхўщанийāс татхā гāвах пўджйāйича дохавāханāḥ*

Обязанности, совершаемые в первый день
нарастающей луны месяца Карттики

В «Сканда-пуране» утверждается: «Обязанность каждого — в первый день нарастающей луны месяца Карттики рано утром поклоняться холму Говардхану, коровам, а также горшку с йогуртом и тележке.

Виласа шестнадцатая

Текст 232

*íprī-kṛinādāsa varīo aīam íprī-govardhana bhūdharāḥ
śuκlāpratīpaḍi prātaḥ kārṭṭiker acchīo atra vaiṣṇavaīḥ*

Холм Говардхан — самый выдающийся преданный Господа Кришны. Гирираджу поклоняются все вайшнавы утром первого дня нарастающей луны месяца Каргтики.

Текст 233

*prātar govardhanām pūḍjīa
rātrau ḍḡḡaraṇām cāret*

Говардхана-пуджа должна проводиться утром, а с наступлением сумерек человек должен бодрствовать всю ночь для удовольствия Господа».

Текст 234

*atḥa tatṛa ḍinānirṇāīaḥ
īadāḥ devālāḥ
pratīpaḍa ḍarīīa samīyoge kṛīḍānāntu gāvām matam
paraviddhāntu īaḥ kurīāt nūtra ḍāra ḍḡānakṣīāīaḥ*

Значимость этого дня

Мудрец Девала говорит: «Го-пуджа и го-крида проводятся в амавасью, когда она перекрывается пратипадой. Тот, кто соблюдает этот обет на пратипаду, перекрываемую двитией, потеряет свою жену, детей и богатство».

Примечание: пратипада — 1-й день после полнолуния. Амавасья — новолуние.

Текст 235

*nirṇāīāmṛtāḍḡṛtam nūrāñāntara vacānam
īā kūḡḡḡ pratīpan mīīrā tatṛa gāḥ pūḍjāīen nṛpa
pūḍjā mātṛeṇa varḍḍḡānte praḍḡā gāvo māḡīpatīḡḡ*

Хари-бхакти-виласа

В одной из Пуран, в «Нирнаямрите» сказано: «О царь, ты должен поклоняться коровам на амавасью, перекрываемую пратипадой; такое поклонение принесет тебе славу, богатство и множество коров.

Текст 236

*татха прѣтар говардханаṁ пṛджйа ити пурвѣхна
тѣттарйакам двитийѣ самайе ту сарватхѣ нициддхам*

Говардхана-пуджа должна быть завершена перед полуднем, и категорически запрещается совершать жертвоприношение в двитию.

Текст 237

*нандайѣ дарйѣне ракщйѣ валидѣнаṁ дайѣсу ча
бахдрѣйѣṁ гокула крѣдѣ дейѣнанѣйѣйѣ джѣйате*

Соблюдая церемонию ракшабандхана на пратипаду, совершая ба-лидану на дашами и проводя ритуал го-крида на двитию, человек становится причиной разрушения всей страны».

Текст 238

*гавѣṁ крѣдѣ дине йатра рѣтрау дрѣйѣет чандрамѣḥ
сomo рѣджѣ праѣун ханти сурабхи пṛджакѣṁс татхѣ*

Ритуалы на пратипаду при восходе луны запрещены в Пуранах

Если луна видна в течение ночи после совершения го-криды, то бог луны Шашанка убьет как корову, так и поклоняющегося ей.

Текст 239

*нрѣйѣмрте нирѣйѣтам
прѣтипадайѣ парѣхни катри мṁхṁрта вѣйѣпинйѣṁ
двѣтѣйѣйѣṁ чандра дарѣянаṁ самбхѣйѣате*

Возможность восхода луны

В «Нринаямрите» сказано: «После полудня в пратипаду возможен восход луны во время трех мухурт, когда начинается двития.

Виласа шестнадцатая

Текст 240

*тадуктам агнийāдхāна виццاية врддха ййātāтапена
д्वитийā тримухуртā чет прати падйā парāхни кй
агнийāдхāна чатурдаиййāм паратах сомадарийанāt*

Это подтверждается древним мудрецом Шататапой: Если двития проявляется во время трех мухурт в полдень первого дня после полнолуния (пратипады), то появляется возможность восхода луны. В этом случае ритуал агньядхана должен совершаться на чатурдаши.

Текст 241

*атха апарāхна нирнайах
апарāхнайича пайчадхā вибхакта сйāхнай чатуртхо бхāгах
татайича йатра пратипадаи цаṇмухурта вйāпини двитийā
татра чандра дарийана самбхāванам*

Правильное время после полудня

Разделите весь день на пять частей. Четвертая часть дня называется послеполуденное время. Таким образом, после полудня пратипады, когда присутствие двитии продолжается шесть мухурт, существует вероятность восхода луны.

Текст 242

анйадā ту пураива пратипат татра грхйтā

В другие дни нужно принимать формальное понимание пратипады.

Текст 243

*пурāна самуччайе
варддхамāна титхау нандā йадā сарддха трийāмикā
д्वитийā врддхи гāмитийād уттарā татра чочйате*

В «Самуччая-пуране» сказано: «Когда титхи возрастает так, что его присутствие остается десять с половиной часов следующего

Хари-бхакти-виласа

дня, и если двития также частично перекрывает следующий день, то нужно соблюдать пратипаду.

Примечание: Титхи — лунный день.

Текст 244

*йадā нṛṇа пратипат паратра
нишкрāмати тадā нйуттараива кārйā*

Если все шестьдесят данд пратипады перекрывают следующий день, то Говардхана-пуджа, го-пуджа и праздник Аннакуты должны совершаться в предыдущий день».

Тексты 245-246

*бхавишйоттаре
йатхā двāдайāбхир маоир мāсо врддхо малимлучаḥ
татхаивāхорāтра врддхйā титхиḥ проктā малимлучā*

*йатхā малимлучаḥ нṛвамāсо даивастатхāпараḥ
тйāджйā титхистатхā нṛвā грāхйā чаива татхоттарā*

В «Бхавишйоттара-пуране» говорится: «Год состоит из 12 месяцев, но существует излишек в 11 дней, и потому в конце 32 месяцев появляется дополнительный месяц, называемый мала-маса, или адхика-маса. Подобно этому, когда титхи перекрывает следующий день, он называется мала-титхи. Так же, как соблюдается предшествующий месяц перед мала-масой и отвергается следующий месяц, так и день, предшествующий титхи, принимается, а следующий отвергается, если это не экадаши».

Текст 247

*нирнайāmртаматам
кинту вайджулй нйāйена нṛваива мантум йакиате
тадвад атрāпи девалāди вачана прāмаṇйам астйити*

В «Нирнаямрите» говорится: «Так же, как принимаются день и ночь вьянджули-двадаши, а другие части отвергаются, — необ-

Виласа шестнадцатая

ходимо отвергнуть ранние и поздние части пратипады и принять средние части дня и ночи. Таково мнение мудреца Девалы».

Текст 248

*матхурāйās татхāнйатра кртвā говардханаṃ гириṃ
гомайена махāстхулам татра пūджйо гирир йатхā*

Говардхана-пуджа

В том же разделе «Падма-пураны» сказано: «Человек должен сделать холм Говардхан из коровьего навоза и других ингредиентов в Матхура-мандале или в другом месте. Затем он должен поклоняться холму с великой преданностью, как если бы поклонялся настоящему холму Говардхану.

Текст 249

*матхурāйāṃ татхā сākṣīāt кртвā чаива прадакṣиṇам
вициṇавам дхāма сампрāпйа модате харисаннидхау*

Те, кто непосредственно поклоняется и обходит холм Говардхана в Матхура-мандале, вознесутся в высшую обитель Господа Хари и будут счастливо жить там».

Текст 250

*говардхана дхарādхāра гокула трāнакāрака
вицину бāху крточчхрāйа гавāṃ коти прадо бхава*

Мантра для поклонения Говардхану

О Говардхана, Ты поддерживаешь всю Вселенную. В форме зонтика в руках Господа Кришны ты защищаешь жителей Гокулы. Ода-ри же нас миллионами коров.

Текст 251

*гопūджāмантрах
скāнде татраива
лакṣмīрйā локапālāṇāṃ дхенуруṇеṇ самстхитā
гхртам вахати йаджйāртхе йамапаиāṃ вйапохату*

Хари-бхакти-виласа

Мантра для поклонения коровам

В «Сканда-пуране» говорится: «Пусть богиня Лакшми, в облике коровы пребывающая среди полубогов, возглавляемых Индрой, и дарующая в изобилии гхи для проведения огненных жертвоприношений, освободит меня от пут Ямараджи.

Текст 252

*агратах санту ме гāво гāво ме санту притхатах
гāво ме пāриватах санту гавām мадхйе васāmйахам*

Пусть коровы встанут передо мной, пусть коровы встанут за мной и пусть коровы встанут с обеих сторон от меня. Пусть я всегда буду среди коров».

Текст 253

*атха гокрīдā
кродхāпайед дхāвайечча го махицīāдикам татах
врцīāн карцīāпайед гопанр укти пратйукти вāданāt*

Метод совершения го-криды

В той же Пуране говорится: «Затем человек должен подразнить коров и быков, чтобы вызвать у них гнев. Так он должен настроить быков, чтобы они начали друг с другом бодаться».

Текст 254

*пāдме ча татраива
махицīāадес татхā бхўцīā
крīданам рāванантатхā*

В «Падма-пуране» говорится: «Нужно украсить домашних животных, быков и буйволов, и устроить между ними сражение.

Текст 255

*атха танмāхātмйам
эвām говардхано гāйича пўджанийā видхāнатах
говардхана макхо рамйах крцīāн сантоца кāраках*

Виласа шестнадцатая

Слава празднования го-криды

Обязанность каждого — поклоняться холму Говардхану и коровам в соответствии с указаниями священных писаний. Совершение говардхана-ягьи приносит огромное удовольствие Шри Кришне.

Текст 256

*атха бали даитйарādжа пūджā
ликхитвā īрйī балим патте виндхйāвалйāнвитам мудā
прадоце тат пратипадао бхагавад бхактам арчайет*

Обсуждение бали-дайтъяраджа-пуджи

С большой радостью человек должен нарисовать на холсте изображение Бали Махараджи и Виндхьявали и поклоняться им в течение вечерней пратипады».

Текст 257

*татхā ча скāнде
балим āликхйām даитйендрам варнакаих пайчараṅгакаих
сарвāбхараṇа сампūrṇам виндхйāвалйā сахāситам*

В «Сканда-пуране» сказано: «Человек должен нарисовать на холсте красивое изображение Бали, царя демонов, а вместе с ним сидящую рядом Виндхьявали в разнообразных украшениях.

Текст 258

*куцмāнда-майа джамбхору мура дāнава самвртām
сампūrṇа хриṭта ваданām карйот катā кундалām
двидхуджām даитйарādжāнам кāрайитвā аччайен нрпā*

О царь, он также должен изобразить спутников Бали Махараджи: Кушманду, Майя-данаву, Джамбхору и Муру. Нарисовав двурукую форму Бали, царя демонов, увенчанного прекрасной короной, он должен поклоняться ему с великим почтением».

Хари-бхакти-виласа

Текст 259

*атха татпūdжā пракараṇам
йатхāрпитаṁ дехаманена виццāве
бхїтена митхїā вачасо махāтманā
даитїена тенāтха катхора чеццāйā
баддхо балир вāмана мўртинā вата*

Поклонение Бали

В «Падма-пуране» говорится: «Великая душа, Бали Махараджа, предложил все, даже свое тело, лотосным стопам Верховного Господа, Ваманы, боясь нарушить свое обещание. После этого Господь Вамана арестовал Бали Махараджу.

Текст 260

*ваддхвāнїто атха пāтāлам виманāх кхииннамāнасах
нāбхїа сўйад харим даитїас тїактвāхам мамате судхїх
тадовāча харих прїтас тасмаи даитїāйā бхāгакрт*

Хотя Бали Махараджа был арестован Ваманадевой и отправлен на Паталалоку, хотя он сильно опечалился, он не нашел никакого недостатка в Господе, поскольку полностью освободился от чувств «я» и «мое», относящихся к материальному телу и вещам, связанным с телом. В результате Господь Хари остался доволен им и сказал: «Теперь Бали Махараджа будет получать долю на жертвоприношениях».

Текст 261

*айцротрийе даттам мантракам хутам
джаттам татхā вїаградхїйā джанена йат
татхорджджа йукла пратипада дине на ту
твāмарччайет тат сукртам тавāсту*

Господь также сказал царю Бали: «Пусть все благочестие тех, кто дает пожертвование недостойному человеку, отвергающему наставления Вед, совершающему огненное жертвоприношение без повторения надлежащих мантр, повторяющему мантры с беспокойным умом и не поклоняющемся тебе на пратипаду в течение

Виласа шестнадцатая

двух недель нарастающей луны месяца Карттика, — перейдет к тебе, о Бали».

Текст 262

*ити тасмаи варо датто хариṇā дитиджāйа ча
тато аваийāм прапṛджджо асау балирāджо дине мудā
крцṇа сāннидхйа тасчāпи пṛджанийāх прайатнатах*

Поскольку Господь Хари даровал Бали Махараджу такое благословение, ему нужно поклоняться в этот день с большим вниманием.

Тексты 263-264

*атха балипṛджāвидхих
скāнде татраива
грхасйа мадхйе шйālāйāм вишйālāйāм таторччайет
бхрāтрмāтрджанаих сārддхам сантуцитā бандхубхис татхā*

*камалаих кумудаих пуцпаих кахлāраи рактакот палаих
гандха пṛципāди наиведйаир акцитаир гуда пṛпакаих*

Правила поклонения Бали

В том же разделе «Падма-пураны» говорится: «Человек должен вместе со своими друзьями, братьями, матерью и другими родственниками собраться во дворе своего дома и радостно провести поклонение Бали Махарадже, предлагая ему ароматные цветы, такие как белые лилии, белые и красные лотосы, а также сандаловую пасту и различные виды пищи из молока, гура и риса.

Текст 265

*атха татра пṛджāмантрах
балирāджа намастубхйāм вироचनाсута прабхо
бхавицийендра сурārāте пṛджейāм пратиग्रхйаттām*

Мантра для пуджи

О Бали Махараджа, мои поклоны тебе. О сын Вирочаны, в будущем ты станешь царем полубогов в течение правления Ману. О враг небожителей, прими мое поклонение.

Хари-бхакти-виласа

Текст 266

*дйпотсаваир джанита сарва джана прамодаиḥ
курванти йе суматайо балирāджа пūджāн
дāнопа бхога сукха врдди йātā кулāнāм
нūнāм прайāти сакалам прамудаива варцям*

Тот, кто с верой поклоняется Бали Махарадже в обществе других на праздник Дипавали, раздавая пожертвования достойным людям, несомненно, обретет счастье и процветание и весь год будет находиться в радостном настроении».

Текст 267

*атха йама двитййа кртйам
пāдме ча
ўрдждже йукладвитйййāм мадхйāхне йамам арччайет
снāнам кртвā бхāнуджййāм йамалокам на пайййати*

Обет яма-двители

В «Падма-пуране» сказано: «На двитию двух недель нарастающей луны месяца Карттики человек должен поклоняться Ямарадже в полдень и омыться в водах Ямуны. Поступая так, он никогда не попадет в обитель Ямараджи.

Текст 268

*тасйām ниджагрхе випра на бхоктвйām тато будхаиḥ
снехена бхагинй хастāд бхоктвйām пуццйи варддханам*

О брахман, разумный человек в этот день не должен есть у себя дома, он должен принять пищу в доме своей сестры, которая с любовью приготовила разные блюда.

Текст 269

*дāнāни ча прадейāни бхабинйбхйо видхāнатаḥ
сарвā бхагинйāḥ сампūджйā абхāве пратипатнаджāḥ*

Виласа шестнадцатая

В соответствии с наставлениями шастр, человек должен дарить подарки своим сестрам, поклоняться им и оказывать им почтение. В отсутствии сестры он должен совершить эти ритуалы со своими двоюродными сестрами.

Текст 270

*йасйāм титхау йамунайā йамарāджа девах
самбоджитас тватиийайасваср саухрдена
тасйāм свасух караталāдиха йо бхунакти
прāпноти витта субхагам дханам уттамам сах*

Тот, кто ест пищу, приготовленную своей сестрой в день, когда сестра Ямараджи, Ямуна, готовила для него с большой любовью и кормила его, обретет богатство, удачу и процветание».

Текст 271

*атха шуклāцйтāmйкртйам
пāдме татраива кўрма-пурāне ча
шуклāцйтāmй кāрттикe ту смртā гопāцйтāmй будхах
тад-дине вāsудево абхўд гопāх пўрванту ватсанах*

Обет Шуклаштами

В «Падма-пуране» и «Курма-пуране» говорится: «Восьмой день нарастающей луны месяца Карттики называется Гопаштами. В этот день Кришна стал заботиться о коровах Вриндавана. Перед этим Он только присматривал за телятами.

Текст 272

*татра курйāд гавāм пўджāм гогрāсам го прадакцинам
гавāну гаманам кāрйам сарвāн кāmāн абхипсатй*

Тот, кто хочет исполнить все свои желания, должен в этот день поклоняться коровам, кормить их, обходить вокруг них и следовать за ними.

Хари-бхакти-виласа

Текст 273

*атха прабодханй кртйам
йайанийамива кртвāsйām кцйрāmбходхи махотсавам
прабодхйа крцнām сампūdжйа видхи нāрохайед ратхам*

Ритуал пробуждения Верховного Господа

На уттхана-экадаши, выпадающий во время нарастающей луны месяца Карттики, человек должен отмечать праздник Кширабдхи, совершающийся так же, как и отход Господа на отдых. В течение этого праздника человек должен пробудить спящее божество Кришны и усадить Его на колесницу после того, как совершит Ему поклонение».

Текст 274

*атха прабодханй кртйа нитйатхā
скāнде таттраива
джанма прабхрти йат пуñйām нареṇа упāрджитām бхуви
вртхā бхавати тат сарвам на кртвā бодхавāsарам*

Праздник пробуждения Господа вечен

В «Сканда-пуране» говорится: «Человек теряет все благочестие, которое он накопил с рождения, если не проводит праздник пробуждения Верховного Господа».

Текст 275

*атха прабодханй мāхāтмйām
прабодханйāйича мāхāтмйām пāпагхнām пуñйа варддханам
муктидам крта буддхйнām йрнум твам мунисаттама*

Слава обета прабодхани

В той же книге говорится: «О лучший среди мудрецов, сейчас послушай о славе обета прабодхани, освобождающего от всех грехов, увеличивающего благочестие и дарующего освобождение тем, кто с верой соблюдает его.

Виласа шестнадцатая

Текст 276

*тавад гарджати випрендра гаггā бхāгйратхй кщитау
йāван нāйāti пāпагхнй кāрттике харибодханй*

О возвышенный брахман, повсюду в мире Ганга, принесенная на землю царем Бхагиратхой, прославлялась до благоприятного дня прабодхани в месяц Карттики, дня, освобождающего человека от всех грехов.

Текст 277

*tāvad гарджанти тйртхāни āсамудра сарāмси ча
йāват прабодханй виццос титхирнāйāti кāрттике*

Все святые места и священные водоемы, начиная с океанов, прославляются до тех пор, пока не наступает день, когда Господь Вишну пробуждается в месяц Карттику.

Текст 278

*вāджапейа сахасрāни айивамедха йатāни ча
экаинаивс упавāsена прабодханй лабхеннарах*

Просто соблюдая один раз обет прабодхани-экадаши, человек обретает благо от тысячи жертвоприношений Ваджапея и сотни жертвоприношений Ашвамедха.

Текст 279

*дурлабхāм чаива дуццрāпам траилокйе са чарāчаре
тадапи прāртхитāм випра дадāti харибодханй*

О брахман, любой человек может легко обрести даже самые труднодостижимые и недоступные объекты в трех мирах, если будет соблюдать харибодхани-экадаши.

Текст 280

*аийварйāм сантитāм пуджāм рāджйайча сукхасампадах
дадātiу поццитā випра хелайā харибодханй*

Хари-бхакти-виласа

О брахман, постясь на харибодхани-экадаши, человек может без усилий получить богатство, благочестивых детей, славу, счастье и процветание.

Текст 281

*меру мандара тулуйāни пāпāнйā тйурджитāнйāни
экенаива упавāсена дахате харибодханй*

Если человек накопил горы грехов, то, просто соблюдая один раз пост на харибодхани-экадаши, все его грехи сгорят дотла, даже если горы его грехов высоки, как горы Меру и Мандара.

Текст 282

*пртхивйāм йāни дāнāни даттвā йат пхаламāпннута
экенаива упавāсена дадāти харибодханй*

Просто соблюдая один раз пост в день харибодхани-экадаши, человек обретает благочестие, которое приходит от раздачи даров.

Текст 283

*джāтаḥ са эва сукрти кулам тенаива пāвитам
кāрттике мунийāдрдўла кртā йена праводханй*

О мудрец, воистину славно рождение того, кто соблюдает обет прабодхани в месяц Карттику. Такой человек, несомненно, очень благочестив и потому очищает всю свою семью.

Текст 284

*йāни кāни ча тйртхāни траилокйе самбхаванти ча
тāни тасйā грхе самйаг йаḥ кароти прабодханйм*

Все святые места в трех мирах пребывают в доме того, кто соблюдает обет прабодхани в течение месяца Карттики.

Виласа шестнадцатая

Текст 285

*сарвакртйам паритйаджйа туцтйартхам чакрапāнинах
упоцйакадаий самйак кāрттике харибодханй*

Для удовольствия Верховного Господа, держащего чакру, человек должен соблюдать харибодхани-экадаши и отстраниться от всех прочих обязанностей.

Текст 286

*кинтасйа бахубхих кртйаих паралока прадаир муне
сукрччопоцитā йена кāрттике харибодханй*

О мудрец, какой смысл соблюдать различные обеты, приносящие благочестивые заслуги после смерти тем, кто однажды постился в день харибодхани в месяц Карттику?

Текст 287

*са джйāнй са хи йогй ча са тапасвй джитендрийах
сварга мокцаих ча тасйāстām упāсте харибодханйм*

Тот, кто постится в день харибодхани в месяц Карттику, является гьяни, йогом, аскетом, владеющим собой; он достоин наслаждаться на райских планетах и достичь освобождения.

Текст 288

*виццох приятарā хйецй дхармцйāрсйа дāйинй
имām сакрд упоцйаива муктибхāгй бхавеннарах*

Харибодхани-экадаши очень дорог Господу Вишну. Просто соблюдая пост в этот день, человек обретает благочестие и удостоивается освобождения.

Текст 289

*прабодханйм упоцйаива на гарбхе вицйахе нарах
сарва-дхармām паритйаджйа тасмāt курвйта нāрада*

Хари-бхакти-виласа

О Нарада, просто соблюдая пост на прабодхани-экадаши, человек больше не родится в материнской утробе. Поэтому оставь все виды религий и просто постись в этот день.

Текст 290

*снāнам дāнам тапо хомах самуддиййа джанāрданам
нараир йат крийате випра прабодханам тадакцийам*

О брахман, что бы ни делал человек в день прабодхани: омывался ли он в священной реке, давал пожертвование, совершал аскезы или жертвоприношение для удовольствия Господа Джанарданы, — все это принесет ему безграничное благо.

Текст 291

*махā-вратам идам путра махāпāпаугха нāййанам
прабодха вāсарам виццор видхиват самупоцийет*

О сын мой, этот великий обет устраняет все последствия греховой деятельности. Поэтому соблюдай полный пост в этот благоприятный день Господа Вишну, следуя правилам и предписаниям.

Текст 292

*врате нāнена девеййам паритоциййа джанāрданам
вираджайан диццо дйиттйā прайāти бхуванам харех*

Удовлетворяя Господа Джанардану, повелителя полубогов, соблюдением этого обета, человек будет жить в этом мире, излучая яркое сияние, а в конце жизни отправится в обитель Господа Хари».

Текст 293

*пāдме ча татраива
дугдхāбдхи бхогиййайане бхагавāн ананто
йасмин дине свапити чāтха вибудхйате ча
тасмин ананйа манасām упавāса бхāджām
кāмам дадāтйа бхиматам гарудāнка иййй*

Виласа шестнадцатая

В этой связи в «Падма-пуране» говорится: «Верховный Господь Ананта, восседающий на Гаруде, исполняет все желания того, кто соблюдает полный пост в эти дни, когда Господь отправляется отдыхать на ложе Ананта-шеши в Молочном океане и когда Он пробуждается от сна».

Текст 294

*vārāṇhe ca
upaśāṁ samartḥānām śaśaiva prṭhulochane
ekā śā dvādaśīy puñīā samupojyā prabodhanī*

В «Вараха-пуране» сказано: «О лотосоокая, тем, кто не может соблюдать различные посты, рекомендуется следовать благоприятному обету прабодхини-экадаши или двадашаи.

Текст 295

*tasīām ārādhyā viśīveśām dṛḡgātām īśvareśvaram
prāṇnōti śakalam tad-dhi dvādaśīā dvādaśīy-vratam*

Поклоняясь в этот день Верховному Господу, владыке Вселенной, человек обретает благо от соблюдения всех двенадцати двадашаи.

Текст 296

*uttara angāraka īutā īadi śā bhavati priyā
tadā śā mahatī puñīā koṭi koṭi guṇottarā*

О богиня, если уттхана-экадаши соединяется с накшатрой утгара-бхадрапада и выпадает на вторник, то он считается даже более прославленным. Соблюдая этот экадаши, человек обретет в миллион раз большее благо.

Текст 297

*īśāyane bodhane śaśa koṭi dānena suṇḍari
upojyāśaiva vidhānena īānti malalayatām narāḥ*

О прекрасная богиня, те, кто в соответствии с правилами и предписаниями соблюдает обет, когда Верховный Господь уходит на

Хари-бхакти-виласа

отдых, а затем пробуждается, — несомненно, войдет в Мое окружение.

Текст 298

*экāдайй сомайутā кāрттике мāси бхāvини
уттарā бхāдра самйоге анантā са пракīрттитā*

О прекрасная, если уттхана-экадаши в месяц Карттику соединяется с накшатрой уттара-бхадрапада и выпадает на понедельник, то он известен как Ананта.

Текст 299

*тасйāм йат крийате бхадре сарвам анантйам айнуте
ананта пуñйа пхаладā тенāнантā смртā пхале*

О богиня, какое бы благочестивое деяние ни совершил человек в этот экадаши, он принесет ему ананту, безграничное благо. Поэтому этот день называют Анантой».

Текст 300

*татраива йирī йама-нāрада самвāде
анйачча те правакцийāми гухйād гухйатарам муне
кāрттике амалапакше ту сākцийād экāдайй смртā
бхактипрадā хареḥ сātu нāмнā кхйātā прабодханй*

В беседе между Ямараджем и Нарадой в той же Пуране говорится: «О Нарада, теперь я открою тебе нечто сокровенное. Обет прабодhini, выпадающий в течение двух недель нарастающей луны в месяц Карттику, просто называется экадаши и его соблюдение, несомненно, дарует человеку преданное служение Господу Хари.

Текст 301

*йā сā вицñoḥ парā мўртир авйактāнека рўпйñй
сā кцийнта мāнуñце локе двāдайй манипунгавā*

О лучший из мудрецов, хотя внутренняя энергия Господа Вишну выше материального восприятия, она принимает различные фор-

Виласа шестнадцатая

мы в материальном мире. Верховный Господь проявил ее в материальном мире в виде экадаши и двадаши, чтобы распространить преданное служение».

Текст 302

*атха и́рй матхурāйāй ви́шецато māhātмйām
пāдме татраива
тāвад гарджанти тīртхāни вāджи медхā дайо макхāх
матхурāйāм прийāвицнор йāваннāйāти бодханī*

Ее особая слава в Матхуре

В этой связи «Падма-пуране» сказано: «Слава всех святых мест и жертвоприношений, таких как жертвоприношение Ашвамедха, обсуждалась только до прабодхани-экадаши, который очень дорог Господу Вишну, прибывшему в Матхуру.

Тексты 303-304

*самсāра dāва таптāнāм kāма саукхйе нипāсинām
и́рй крцīна пāда падмасйа сāннидхйām ийītалам грхам
бхавапāнтха джанāнāм ваи прāпикейām прабодханī
катхам на севйате мўдха матхурāйāм киманйатах*

Прибежище у лотосных стоп Господа Кришны, которые очень нежны и освобождают от тройственных страданий, — лучшее средство излечения для тех, кто горит в лесном пожаре материального существования, и для тех, кто страстно жаждет чувственных наслаждений. Обет прабодхани дарует прибежище у лотосных стоп Господа Кришны тем, кто скитается в пустыне материального существования. Поэтому, о глупый ум, какой смысл посещать множество святых мест? Почему ты не соблюдаешь прабодхани-экадаши в месте рождения Господа Кришны, Матхуре?»

Текст 305

*скāнде татраива прабодханī māhātмйе
йер аччайанти нарās тасйāм бхактйā деванту мāдхавам
самупоцйа прамучйанте нāпаисте самупāрджитах*

Хари-бхакти-виласа

Слава поклонения Верховному Господу на прабодхани

В «Сканда-пуране», в описании славы прабодхани, говорится: «Те, кто поклоняется Господу Мадхаве с великой преданностью на прабодхани-экадаши и соблюдает полный пост, освобождается от всех грехов, накопленных с самого рождения.

Тексты 306-307

*bāḷīe īacchārdжитам ватса йауване вāрдхаке ча йет
саптаджанма кртām nānam свалпам вā йади вā баху*

*īуцкāрдрам муниīāдрдūла сугухīам апи nāрада
тат кцāлайати говиндас титхау тасīām супūджитах*

О великий мудрец Нарада, если Господу Говинде поклоняются с преданностью в благоприятный день прабодхани, то все последствия грехов, совершенных в детстве, юности, старости и в течение предыдущих семи жизней, уничтожаются по милости Господа.

Текст 308

*прабодха вāсаре виццох куруте ча харех катхām
сапта двīпā ванīдāне йат пхалам тад бхавен муне*

О Нарада, тот, кто слушает и прославляет трансцендентные имя, облик, качества и игры Господа Хари на прабодхани-экадаши, обретет благо от пожертвования всей Земли, состоящей из семи островов».

Тексты 309-310

*вāрāхе ча
кауудасīа ту мāsасīа йā ситā двāдайī бхавет
арччайед йасту мām татра тасīа пуñйа пхалам īрñу*

*йāваллокā хи ваттанте йāват твайчаива мādхави
мадбхакто джāйате тāвад аниабхакто на джāйате*

В «Вараха-пуране» сказано: «О Мадхави, просто внимательно слушай о благе, которое обретает человек, поклоняясь Мне в экадаши

Виласа шестнадцатая

в день нарастающей луны в месяц Карттики. Пока эта Вселенная со всеми ее планетами продолжает существовать, такой поклоняющийся будет рождаться как Мой преданный и никогда не отклонится от преданного служения Мне».

Текст 311

*атха прабодха кālанирнайах
бхавищйе*

*ābhā kā sitapakṣeṣu mātraṁ śravaṇa revatī
ādi madhī vāsāṇeṣu prasvānā varttanādikam*

Подходящее время для соблюдения обета прабодхани

В «Бхавишья-пуране» говорится: «Господь Хари отправляется спать, когда двадаши соединяется с созвездием Анурадха в течение двух недель растущей луны месяца Ашадха. Он переворачивается на другой бок, когда двадаши соединяется с созвездием Шравана в течение двух недель растущей луны месяца Бхадра, и Он пробуждается, когда двадаши соединяется с созвездием Ревати в течение двух недель растущей луны месяца Карттики».

Текст 312

nādma

*naucina śeṣa yadā nāhni maistrāḍyam api no nīṣi
dvādaśīyām api tat kurīd utxānam śaiyanaṁ hareḥ*

В «Падма-пуране» сказано: «Даже если вышеперечисленные созвездия не присутствуют в эти дни, человек должен соблюдать эти обеты только в двадаши.

Текст 313

*nīṣi svāno divotxānam sandhīyām parivarttanaṁ
anīyatra nāda yoge api dvādaśīyām eva kārayet*

Господь Хари отправляется спать ночью, просыпается утром и переворачивается на другой бок вечером. Эта последовательность должна соблюдаться на двадаши».

Хари-бхакти-виласа

Текст 314

вārāхе ча

*apāda nīyamasa tatpra svāno vā parivarttane
pādayogo yadā nasīād r̥kṣeṇāpi taḍa bhavet*

В «Вараха-пуране» говорится: «Когда Господь отправляется спать или переворачивается на другой бок, то не должны соблюдаться правила поста. Обычно эти дни отмечают, если есть присутствие одной из вышеупомянутых созвездий».

Текст 315

кийча скāнде

*revatīyānto yadā rātrau dvādaśīyā cha samantataḥ
taḍā vibudhīate viṣṇur dinānte prāṇīa revatīm*

В «Сканда-пуране» сказано: «Если присутствует созвездие Ревати до конца ночи двадаши, то Господь Вишну должен быть пробужден после обеда.

Текст 316

*revatīyādир атхāнто вā двāдаśīyā ча бинā бхавет
убхайор апи абхāве ту śāndhīyā īyānча махотсавах*

Если начало или конец присутствия созвездия Ревати не соединяется с двадаши, то праздник пробуждения Господа должен проводиться до вечера».

Текст 317

вārāхе ча

*dvādaśīyām sandhisaмайе накṣатрāṇām асамбхаве
ā-bhā-kā sitpакṣе ту śāyāna āvarttanāḍикам*

В «Вараха-пуране» говорится: «Если вышеперечисленные созвездия не присутствуют на двадаши в течение двух недель нарастающей луны месяца Ашадха, Бхадра или Карттика, то ритуалы, такие как укладывание Господа на отдых и Его переворачивание на бок, должны совершаться вечером».

Виласа шестнадцатая

Текст 318

*атаэва пуцкара пурāне
йасйа йасйа ту девасйа йаннакшатрам титхйи ча йā
тасйа девасйа тасмиийча йайана āварттанāдикам*

Поэтому в «Пушкара-пуране» сказано: «Существуют различные титхи и накшатры (созвездия), указывающие на отдых и пробуждение различных форм Верховного Господа. Господа Вишну нужно укладывать только в двадаши. Человек должен поститься в экадаши и пробуждать Господа в день двадаши.

Текст 319

*атха бхагават прабодхана-видхиḥ
йайанйāми ницпāдйа махāпūdжāм джалāйайе
кр̥ц̥на̣м нй̣твāй̣та санкалпāм кртвā тай̣ча прабодхайет*

Правила пробуждение Господа

Так же, как в шаяну, или праздник пробуждения Господа, человек должен сначала предложить пышное поклонение Господу Кришне, поместить Его в воду и пробудить после совершения санкалпы, или принятия обета.

Текст 320

*татра мантрāх
брахмондра рудрāгни кувера с̣урййа сомāдибхир вандита пāдападма
будхйасва девейā джаганнивāса мантрапрабхāвеṇа сукхена देва*

Мантра для пробуждения Господа

О повелитель полубогов, Твоим лотосным стопам всегда поклоняются великие полубоги: Брахма, Рудра, Индра, Агни, Кувера, Сурья, Чандра и др. О прибежище Вселенной! О Верховный Господь, пожалуйста, пробудись в радостном настроении благодаря этой мантре.

Хари-бхакти-виласа

Текст 321

*ийанту двāдаййī дева прабодхāртхам винирмиттā
твайаива сарвалокāнāм хитāртхам йецаййийинā*

О Господь, спящий на ложе Ананта-Шеши, чтобы пробудиться от Своего сна и принести благо людям всего мира, Ты установил этот благоприятный двадaши.

Текст 322

*уттиццтхоттиццтха говинда
тйаджа нидрāм джагатпате*

О Говинда, пожалуйста, проснись! О Господь Вселенной, пожалуйста, проснись!

Текст 323

*твайи сунте джаганнāтхе джагат сунтам̐ бхавед идам
уттхите чеццтате сарвам утиццтхо уттиццтха мāдхава*

О Господь Вселенной! Когда ты спишь, то вся Вселенная спит, а когда Ты просыпаешься, то просыпается и весь мир. О Мадхава, пожалуйста, проснись! Проснись!»

Текст 324

*брахмендра рудраир авитаркйа бхāво
бхавāнрцир вандита вандитāнгрхих̐
пrāптā тавейам̐ двāдаййī каумудākхйā
джāгрцива джāгрцива ча локанāтха*

В «Вараха-пуране» сказано: «Твоя форма непостижима. Твоим лотосным стопам поклоняется Брахма, Индра и другие великие мира сего. Твои чистые преданные постоянно чествуют Тебя поклонением. Твой любимый двадaши, называемый Каумуди, наступил. О Господь живых существ, милостиво оставь Свой сон.

Виласа шестнадцатая

Текст 325

*мегхā гатā нирмала пūrṇа чандрах
ийāрадйа пуццпāни ча локанāтха
ахам дадāнйити бхактихетор
джāгρива джагρива ча локанāтха*

О Господь Вселенной, небо прояснилось и возшла прекрасная полная луна. Распустились осенние цветы, и я предлагаю Тебе цветы по сезону, дабы обрести преданное служение Тебе. О Господь живых существ, пожалуйста, пробудись».

Текст 326

*ийрутийй ча
идам виццнур вичакраме тредхā нидадхе падам
самūdхам асйа пāмийуле*

В Ведах также говорится: «Нужно повторять эту мантру из Риг-ведь».

Текст 327

*татасталпāт самуттхāпйа крццāм гхаṇтā динисванаиḥ
тйīре сукхам нивейийāтха прāртхайет тадануграхам*

Затем человек должен пробудить Господа Кришну, звоня в колокольчик, и, усадив Его на берег реки, он должен молить Его о милости.

Текст 328

*со 'сāv адабхра-каруṇо бхагавāн виврddха-
према-смитена найанāмбурухам виджрмбхан
уттхāйа виийва-виджаййāа ча но виийāдам
мāдхвйā гирāпанайатāт пуруццях пураñаḥ*

Мантра для прошения Его милости

В «Шримад-Бхагаватам» (3.9.25) Господь Брахма говорит: «Милость Господа, верховного живого существа, наистарейшего из всех, не знает пределов. Я жду, когда Он благословит меня,

Хари-бхакти-виласа

открыв Свои лотосные глаза и улыбнется мне. Он способен вдохнуть жизнь в мироздание и рассеять наше уныние, милостиво дав нам Свои указания».

Текст 329

*татах пуцпāнджалим датвā самстхāниā видхиват прабхум
нйрāджйā нйāса нўрвайча вастрāдйни саманайет*

Затем он должен предложить Господу цветы и установить Его по всем правилам, сопровождая предложением арати, совершением ньяс и предложением свежих одежд.

Текст 330

*татха ча брахмайе
экадашийанту шуклайам карттике маси кешавам
прасуптам бодхайед ратрау шраддха бхакти саманвитах*

В «Брахма-пуране» говорится: «В полдень на двадаши в период двух недель нарастающей луны месяца Карттики человек должен с верой и преданностью пробудить Господа Кешаву.

Тексты 331-335

*нртйаир гитаис татхā вāдйаир рг йаджух сāма мангалаих
вйñā паñава йāбдаийича пурāна йраваñена ча*

*вāсудева катхāбхйича стотрайр анийанийча ваиññавайих
субхāñицаир индраджāлаир бхўми йñобхā бхирева ча*

*пуцпаир дхўпанийча наиведйаир дйñа вркцийх суññобханаих
хомаир бхакцийаир апўпанийча пхалаих йāñкаиича пййасаих*

*икциор викāрайр мадхунā дрāкñйā кñаудранх садāдимаих
кечуракасйā майнджарйā мāлатййā наванена ча*

*хрдйāбхйāм шветарактāбхйāм чанданāбхйāñча сарвадā
кункумāлакта кāбхйāñча рактасўтраих сакункумаих
татхā нāñйā видаи пуцпаир дравйаир вйра крайāхртайх*

Праздник пробуждения Верховного Господа, Шри Кришны, должен проводиться с пением, танцами и игрой на музыкальных

Виласа шестнадцатая

инструментах, повторением благоприятных мантр из Вед, слушанием повествований из Пуран, прославлением Господа, вознесением утренних молитв, демонстрацией магических фокусов, украшением пола узорами, предложением сандаловой пасты, цветов, благовоний и лампы с гхи, предложением различного вида вкусной пищи, совершением огненного жертвоприношения, предложением торта, сладкого риса, фруктов, овощных блюд, сладостей из сахара и меда; винограда, граната, черных туласи манджари, цветов жасмина, лесных цветов, красных лотосов, кункумы, смешанной с сандаловой пастой, и разноцветных шнуров, а также с другими различными цветами и предметами».

Текст 336

*баху пуцаиц ваху пхалаиц карпӯра агуру кумкумаиц
харец нӯджай видхатавиай карттике бодхавайсаре*

В «Падма-пуране» и «Сканда-пуране» также говорится: «Господу Хари рекомендуется поклоняться на уттхана-экадаши в месяц Карттику, предлагая Ему различные цветы и фрукты, камфару, агуру и кункуму.

Текст 337

*иттхам кртвай махāпӯджай махāнйрāджанай татхā
савратāнйарпайет кртице са пуцпāкциата вāрицā*

После пышного поклонения Господу преданный должен предложить Ему свои обеты, касающиеся четырех месяцев чатурмасьи. Затем он должен предложить лотосным стопам Кришны цветы, необрушенный рис и немного воды.

Текст 338

*ведастутйāдинā стутвā свастйаствитйāдинā прабхум
сампрāртха гйтавайдидай гхоцаиц āрохайед ратхам*

Далее он должен вознести Господу молитвы, такие, которые предлагал Прахлада Махараджа в «Шримад-Бхагаватам». Потом

Хари-бхакти-виласа

нужно поместить Божество на колесницу, сопровождая эту процессию пением и игрой на музыкальных инструментах».

Текст 339

*татхā ча бхавишйоттаре йрй-крцнā йудхишћхира самвāде
махāтурйа наваи рāтрау бхрāмайет сйандане стхитам
уттхитам देवा देवेиāм нагारे пāртхивах свайам
диподдйота каре мārगे нртйā гйта самāкуле*

В «Бхавишйоттара-пуране», в беседе между Юдхиштхирой и Господом Кришной, говорится: «Ночью человек должен посадить Господа в колесницу и отправиться с ним по городу, сопровождая процессию барабанным боем. Всю процессию, шествующую по улицам города, должен возглавлять царь, держа в руках огненную лампаду».

Текст 340

*атха ратхайāтрā мāхāтмйām
бхавишйоттаре татраива
йām йām дāмодарах пāййед уттхито дхаранйдхарах
там там прадеиāм рāджендра сарвам сваргйā калпайет*

Слава Ратха-ятры

В «Бхавишйоттара-пуране» сказано: «О лучший среди царей, все места, созерцаемые в течение процессии на уттхана-двадаши Господом Дамодарой, поддерживающим Землю на Своих клобуках, перенесутся на райские обитатели.

Текст 341

*йāват падāни крцнāсйā ратхасйā карцāнām нарах
кароти кратубхистāни тулйāни наранйāка*

О лучший из людей, куда бы ни поставил свои стопы человек, везущий колесницу Господа Кришны, эти места становятся достойными для проведения жертвоприношений.

Виласа шестнадцатая

Текст 342

*ратхастхам ѝе нирйкшанте каутукенāпи кеѝавам
деватāнāм гаṇāх сарве бхавантй ѝвапачāдайах*

Те, кто созерцает Господа Кешаву, сидящего на колеснице (даже если они делают это просто ради забавы), считаются полубогами, пусть даже они родились в семьях собакоедов.

Текст 343

*стрийо апи муктим āйāнти ратхайāтрā парйāнāх
питр мāтр бхрттркулам наянанти хари мандирам*

Принимая участие в Ратха-ятре, даже женщины достигают освобождения и забирают с собой членов семьи своего отца, своей матери и своего мужа в обитель Господа Хари.

Текст 344

*курванти нартакй рупам ратхāгре каутукāнвитам
апсаробхиḥ саха крйḍām курванти йндрāй чатурдаѝа*

Те, кто ради веселья или как профессиональные танцоры, танцуют перед колесницей Господа, устаиваются права наслаждаться на райских планетах в обществе небесных апсар в течение одной калпы.

Текст 345

*ѝе ратхāгре пракурванти гйтавāдйāди мāнвāх
девалокāт парибхрацйāх джāйанте маṇдалейиварāх*

Тот, кто поет и играет на музыкальных инструментах перед колесницей Господа, будет наслаждаться в царстве полубогов, а затем родится на Земле и станет царем.

Текст 346

*мауљена сйандана сйāгре гāймāнāйича гāйакāх
вāдакаиḥ саха рāджендра прайāнти хари мандирам*

Хари-бхакти-виласа

О лучший среди царей, даже музыканты, играющие на инструментах во время Ратха-ятры ради платы, достигают высшей обители Господа Хари.

Текст 347

*ратхотсаве мукундасйа йециām харцйо апи джāйате
тециām на нāракйй пйдā йāвад индрāйй чатурдаййа*

Те, кто радуются празднику Ратха-ятры Господа Мукунды и испытывают счастье, смотря на него, не окажутся в аду в течение одной калпы.

Тексты 348-349

*ратхотсавасйа мāхāтмйām калау витануте хи йах
пуñйа буддхйā вишйецеñа лобхена апйатхавй нарах*

*саптадвййа мудрāнтā ратнадхāñйа саманвитā
саййаила ванапуñпйāдхйā тена даттā махй бхавет*

Те, кто распространяют славу Ратха-ятры в этот век Кали (даже если они делают это с материальными мотивами), обретут благо от пожертвования всей Земли вместе с ее семьей островами, горами, драгоценностями, зерном и цветочными гирляндами.

Текст 350

*бодханй джāгарāдхāрā кāрттике шуклапакщатах
ратхастхо йатра бхагавāмс туцйто йаччхати вāñчхитам*

Все желания человека, отмечающего праздник пробуждения Верховного Господа на двадаши в течение двух недель нарастающей луны месяца Карттики и помещающего Его на колесницу, исполнятся.

Текст 351

*бхаджанте йе ратхāрӯдхам девам сарвейваресрам
тециām йāтрā кртāм нрñйā кāmāñицййāñ прайаччхати*

Виласа шестнадцатая

Те, кто служат Верховному Господу, повелителю полубогов, когда Он восседает на колеснице, по Его милости, обретут все желаемое.

Текст 352

*йирй-кришна ратха йобхām йе пракурванти прахарцитāх
тецйām мано ратхā вāптим йаччхате пуруцоттамах*

Верховный Господь Шри Кришна быстро удовлетворяет все желания тех, кто с воодушевлением украшают Его колесницу.

Текст 353

*йирй кришна ратха самйобхām йах кароти сваийактитāх
вййчхитам тасйа йаччханти нитйām сӯрийāдайо грахāх*

Полубоги, такие как Сурья, исполняют желания тех, кто, в соответствии со своими возможностями, украшает колесницу Господа Кришны.

Текст 354

*кришнасяа ратхаййобхām йах патākāди саманвитām
кароти вара нāрийām бхоктā манвантарāни цат*

Тот, кто украшает колесницу Господа Кришны флагами и другими атрибутами, становится достойным наслаждаться обществом прекрасных женщин в течение правления шести Ману.

Текст 355

*кришнасяа ратхаййобхām йе пракурванти прахарцитāх
паде паде татхā путра тецйām пуñйām прайāгаджам*

О сын мой, те, кто украшают колесницу Господа Кришны, обретут благо от посещения Праяга с каждым пройденным шагом.

Текст 356

*ратхайāтра стхите криңе джайети праваданти йе
джайети ча пунарийе ваи йрñу пуñйām вадāmйахам*

Хари-бхакти-виласа

Теперь услышь о благочестии, обретаемом теми, кто постоянно повторяет «Джая! Джая!» во время процессии Ратха-ятры Господа Кришны.

Тексты 357-358

*гаṅgādvāre praiṅge ca gaṅgā sāgara saṅgame
vārāṇasīādi tīrthheṣu devānāṁcaiva darīṇane*

*īat phalam kavibhiḥ proktaṁ kārṭisneyana ca nareivāra
djayā-īābde kṛte viṣṇau ratxasthe tat phalam smṛtam*

О император, того же блага, которое обретают те, кто омовается в Харидваре, Праяге, Ганге, Сагаре и Варанаси и кто созерцает полу-богов, можно достичь повторением «Джая! Джая!» во время процессии Ратха-ятры. Таково мнение знатоков писаний.

Текст 359

*ratxasthito naraḥ īaistu nūdjitho dharaṇīdharaḥ
īatxā labho papannaīyāca puṣṇaīr bhaktīyā samarccītiḥ
dadāti vāñchitān kāmān ante ca paramaṁ padaṁ*

Те, кто с преданностью поклоняется Господу Вишну, поддерживающему вселенные на Своих клобуках, предлагая Ему цветы, получают все желаемое и в конце жизни отправятся в высшую обитель духовного мира.

Тексты 360-361

*maṅgalaṁ īe prakurvanṭi dhūna dīpāṁ statxā stavaṁ
naivedīyāṁ vāstu nūdjāyāca bhaktīyā nīrāджanam харeḥ*

*ratxā rūḍhasya kriṣṇasya samprānte harivāsaṇe
pahalāṁ na tanmāyā dajātāṁ dajānāti īadi keīavaḥ*

Я не знаю, какое благочестие обретают те, кто во время процессии Ратха-ятры Господа Хари в экадаши повторяют благоприятные мантры и восклицают «Джая! Джая!», с преданностью предлагают благовония, лампаду с гхи, молитвы и пищу Господу Кришне. Только Сам Господь Кешава знает это.

Виласа шестнадцатая

Тексты 362-363

*брахмасвахārī goghnaīca bhrūñāhā brahma nindaḥ
mahāpātaḥ yukto api brahmaḥ gurutalpaḥ*

*madīpaḥ sarvaṇāno api kalikālena mohitaḥ
ratrāgrataḥ padaikena mucyate sarvaṇātaḥ*

Даже самые отъявленные грешники, которые крадут имущество брахманов, убивают брахманов, коров и младенцев в утробе матери, оскорбляют Верховного Господа, прелюбодействуют с женой гуру, пьют вино, а также стали жертвой века Кали и потому не боятся совершать самые тяжкие грехи, могут освободиться от всех греховных последствий, если просто приблизятся к движущейся колеснице Верховного Господа.

Текст 364

*ratḥārūḍhe mahāvīcīṇau ye kurvanti dжайасванам
pūḍḡāñcākhila pāṇebhīo mukṭā yānti hareḥ paḍam*

Те, кто поклоняется Господу и повторяет «Джая! Джая!», когда Господь Махавишну восседает на Своей колеснице, освободятся от всех грехов и вознесутся в обитель Господа Хари.

Текст 365

*ratḥasīḍkarciṇām pūrvam kurute daityānāyakaḥ
tataḥ surāḥ siddha saṅghā yaktva gandharva mānavāḥ*

В древние времена Прахлада Махараджа, царь дайтьев, тянул колесницу Верховного Господа. Позднее полубоги, гандхарвы и люди последовали его примеру».

Текст 366

*itṭhāñca ratḥāyātrāyā vidhir vīakṭaḥ svato abhavat
tatḥāpi kañchit tatrāñño viññeṣṭo api vitāñyate*

Так мы описали славу Ратха-ятры. Теперь мы опишем некоторые особенности ратха-ятры.

Хари-бхакти-виласа

Текст 367

*атха ратхайāтрā видхих
йīрй-кр̥и̇ṣṇа ту ратхāрӯдхе кртвā джайа джайа дхваним
ниципāдйа ча махāпӯджām āййīрвāкйāни кй̇ртайет*

Празднование Ратха-ятры

Когда Шри Кришна восседает в Своей колеснице, преданные должны повторять «Джая! Джая!», поклоняться Ему и возносить молитвы.

Текст 368

*татхā ча вицину-дхарме
вактрум̐ нйлотпала ручи ласат кумандалāбхйām прамр̥ци̇там̐
сандрāкāрам̐ рачита тилакам̐ чанданена ак̇ци̇натан̇и̇ча
гатйā лй̇лāй̇ джанасухкаларй̇м̐ пре̇ки̇ца̇не̇на ам̇рт̇ау̇гхам̇
падмāвāsām̐ сатат мурасā дхāрайан̇ пāту вицинух̇*

В «Вишну-дхарме» говорится: «Пусть защитит всех людей мира Господь Вишну, чей освещенный ярко сияющими, раскачивающимися серьгами лик подобен распустившемуся голубому лотосу, чей лоб украшен луноподобной тилакой из сандаловой пасты; чей сладчайший образ дарует наслаждение каждому и чья грудь является вечным прибежищем богини Лакшми.

Текст 369

*йуктах̇ й̇шай̇вāдйи вāхаир̇ мадхура тарара̇нат̇ кин̇ки̇н̇й̇ джāла мāлаих̇
ратнау̇ гхармауктикāнāṁ авирата̇ мани̇бхих̇ сам̇бх̇рт̇ан̇и̇ч̇аива хāраих̇
хаимаих̇ кум̇б̇хаих̇ пат̇āкā̇ й̇шватара̇ ручи̇бхир̇ бх̇ў̇ци̇там̇ кетумукх̇й̇ан̇и̇
чхатраир̇ брахм̇ей̇а̇ вандй̇о̇ дурита̇ харахир̇ех̇ пāту джайтро̇ ратхо̇ вах̇*

Пусть прославленная, устраняющая все грехи колесница Господа Хари, которую тянут четыре коня: Шайбья, Сугрива, Мегхапушпа и Балахока, которая украшена колокольчиками, ожерельями из драгоценностей, жемчуга и бриллиантов, множеством цветочных гирлянд, золотых сосудов, флажков и зонтов и которой поклоняются Брахма, Шива и др., поддержит всех нас!

Виласа шестнадцатая

Текст 370

*модантāм суджанā хйаниндита дхийах срастākхилопадравāх
свастхāх су-стхира буддхайах пратихатā митрā рамантāм сукхам
ре дайтйа гири гахварāни гахана анийāйу враджадхвам бхайād
даитйāрир бхагавāнайāм йадупатир йāнай самарохати*

Когда Господь Кришна, враг демонов и повелитель династии Яду, восходит на Свою колесницу, благочестивые, мудрые, серьезные люди испытывают радость, счастье и избавляются от всех беспокойств; а демоны в страхе убегают в горные пещеры или в лесные дебри.

Текст 371

*палāйадхвам палāйадхвам ре ре дитиджа дāнавāх
самракциянāйа локāнāм ратхārūdхо нркейāрй*

О данавы, бегите прочь! Господь Кришна, защитник людей всего мира, который прежде приходил в облике получеловека-полульва, взошел на колесницу.

Текст 372

*тато вичитрā гадйāни патхитвātха махāпрабхох
махāпрасāда мālāнча свикурийāt парайā мудā*

Повторив молитвы в прославление Господа Кришны, преданный должен принять остатки пищи Господа и цветочные гирлянды.

Текст 373

*атха танмāхātмйām
бхактйā грхнāти йо мālām ваицнāвйām майгалаййрайām
не тецйām дурллабхам кинчид иха локе паратра ча*

Слава почитания прасада Господа

Остатки пищи Господа — источник всего благоприятного. Те, кто с верой почитают прасад Господа, не нуждаются больше ни в чем, ни в этой жизни, ни в следующей.

Хари-бхакти-виласа

Текст 374

*тасмāt сарва прайатнена сарваkāма смарддхайе
мāлāметāм прагрхнйīāt саукхйа мокṣа прадāйинīm*

Для исполнения всех своих желаний человек должен с великим почтением принять остатки цветочных гирлянд Господа, дарующих как материальное счастье, так и освобождение.

Текст 375

*сайчинтийā крṣṇйа мāнāйча īрī прахлāдāдибхī ратхам
āкарṣайед рāджанурйāм бхрāмайед ваицṇавайх самам*

Вспоминая, как великие преданные, такие как Прахлада Махараджа, тянут колесницу Господа, вайшнавцы должны тянуть ее по царской дороге и привезти во дворец».

Текст 376

*татхā ча бхавицйоттаре таттраива
нртйамāнаир бхāгаватаир гйта вāдитра нисванайх
бхрāмайет сйанданāм вицṇоḥ пурамадхйе самантатах*

В этой связи в «Бхавишьоттара-пуране» говорится: «Колесница Господа Вишну должна быть в процессии, идущей через город с пением, игрой на музыкальных инструментах и танцами чистых преданных.

Текст 377

*прабодха вāсаре прāпте кāрттике пāнду нандана
девāлайецу сарвецу пурамадхйе самантатах
бхрāмайет тўрия ниргхоцаи ратхастхам дхарани дхарам*

О сын Панду, Верховного Господа нужно усадить на колесницу и везти Его по всем храмам города на день двадаши в месяце Карттику.

Виласа шестнадцатая

Тексты 378-379

*ратхāгаме мукундасйа пурайōбхāнту кāраьет
сарвато рамаñийанту патāкаир упайōбхитам*

*тораñаир бахубхир йуктам рамбхāстамбхаиḥ суйōбхитам
стхāне стхāне махйñāла карттавайām пуñйām пуñйа самйутам
вичитра ратхайōбхā ча карттавайā бхāвитаир нараиḥ*

В ожидании праздника Ратха-ятры Господа Мукунды преданные должны красиво украсить город, разместить всюду красочные флаги, открыть большие ворота и расставить банановые деревья во всех проходах. О владыка земли, город должен также быть украшен разноцветными и благоприятными картинами колесниц.

Текст 380

*ратхена гаччхан бхагавāн анугамйō акшилаир джанаиḥ
свасва гехāгратайī чāрчйō нйатхā доцйām махйñ бхавет*

Каждый преданный должен следовать за колесницей, на которой восседает Верховный Господь. Каждый должен поклоняться Господу, когда колесница проходит перед его домом. Если кто-то пренебрегает этим, он совершает оскорбление».

Текст 381

*ратхāнугаманāди-нитйатā татраива
ратхена саха гаччхантйи пāриватаḥ прцйтхато агратаḥ
вицнунуаива самāḥ сарве бхаванти йивапачāдайаḥ*

Следование за колесницей — духовная деятельность

В «Вишну-дхарме» сказано: «Те, кто сопровождает колесницу Господа, следуя за ней сбоку или перед ней, достойны такого же почитания, как Господь Вишну или возвышенный брахман, даже если они родились в семье собачьих».

Хари-бхакти-виласа

Текст 382

*ратхастхаṅ йе на гаччханти бхрамамаṁчаṁ джанāрданам
випрāдхйайана сампаннā бхаванти йивапачāдхамāх*

Те, кто, попав на ратха-ятру, не хотят следовать за Господом, восседающим на колеснице, считаются ниже собакоедов, даже если они знают священные писания.

Текст 383

*йецаṁ грхāграто йāти ратхастхо мадхусūданах
пūdжā таистауḥ пракарттавйā витта īшатхīа вивирджитауḥ*

Каждый должен проявить щедрость и поклоняться Господу Мадхусудане, когда Он подъезжает к храму, сидя на Своей колеснице.

Текст 384

*анарччито йадā йāти грхāд йасйа махйāдхарах
питарастасйа вимукхā варицāṇāṁ даййа пайча ча*

Если Верховный Господь, поддерживающий Вселенную, возвращается в храм, не получив поклонения от человека, мимо дома которого Он проезжал на Своей колеснице, предки этого человека гневаются и отворачиваются от него на пятнадцать лет.

Текст 385

*йах пунах куруте пūdжāṁ грхāййāте ту мādхаве
васате йиветадвййе ту йāвад индрāйй чатурдаййа*

Тот, кто поклоняется Господу Мадхаве, когда Он подъезжает к храму на Своей колеснице, будет жить в духовной обители Шветадвййе целую кальпу.

Текст 386

*нāну враджати йо мохāд враджантаṁ парамейварам
джйāнāгни дагдха кармāпи са бхавед браhma рākшасах*

Виласа шестнадцатая

Если кто-то из-за заблуждения не следует за Господом, восседающим в колеснице, он становится брахма-ракшасом в результате такого оскорбления, даже если он сжег дотла всю свою карму в огне знания.

Текст 387

*атха свамандирам нйтивā пўрвават пўджайет прабхум
рāтрау джāгараңам курйād видхивад ваицнанавах самам*

Затем преданный должен принести Господа обратно в храм и чествовать Его поклонением. Этой ночью нужно бодрствовать в обществе вайшнавов».

Текст 388

*атха прабодханй джāгараңа мāхāтмйам
скāнде татраива
пўрваджанма сахасрецу пāпам йат самупāрджитам
джāгараңе прабодханйāм дахате тўларāйиват*

Слава бодрствования ночью в день прабодхани

В «Сканда-пуране» говорится: «Все греховные последствия, которые человек накопил в течение множества предыдущих жизней, сгорают подобно хлопку, если он бодрствует ночью в день прабодхани.

Текст 389

*кртвāпи пāтакам гхорам брахма хатйāдикам нарах
кртвā джāгараңам вицнор дхўта пāпо бхавенмуне*

О мудрец, человек может искупить даже самые тяжкие грехи, такие как убийство брахмана, если будет бодрствовать ночью в день прабодхани.

Текст 390

*кармаñā манасā вāчā пāпам йат самупарджитам
кциāлайет тачча говиндах прабодханйāнту джāгаре*

Хари-бхакти-виласа

Просто бодрствуя ночью в прабодхани, праздник Господа Говинды, человек может освободиться от всех грехов, совершенных телом, умом и речью.

Текст 391

*дуципṛāñйаṃ йат пхалаṃ випраир ашвамедхāдибхир макхаиḥ
пṛāñйате тат сукхенаива прабодханйāнту джāгаре*

Благочестие, редко достижимое даже брахманами, совершающими жертвоприношение Ашвамедха, можно легко обрести, бодрствуя ночью в день прабодхани.

Текст 392

*āплутва сарва тйртхāни даттвā ча кāñчанаṃ махīm
на тат пхалаṃ авāпноти йат кртвā джāгараṃ хареḥ*

Благо, которое обретает человек, бодрствуя ночью в праздник прабодхани Господа Хари, не может быть достигнуто даже омовением во всех святых тиртхах или раздачей в дар золота и земли.

Текст 393

*чандра сўрийāпарāге ту йат пхалаṃ парикйртитам
тат сахасрагуṇāṃ пуñйāṃ прабодханйāнту джāгаре*

Бодрствуя в ночь прабодхани, человек получает в тысячу раз большее благо, чем если бы он омылся на Курукшетре во время солнечного или лунного затмения.

Текст 394

*снāнаṃ дāнаṃ тапо хомаḥ свāдхйāйāиḥ чāрччанаṃ хареḥ
тат сарваṃ котигуṇитам прабодханйāнту джāгаре*

Бодрствуя в ночь прабодхани, человек получает в десять миллионов раз большее благо, чем от священного омовения, раздачи милостыни, совершения аскез, жертвоприношений, изучения Вед и поклонения Господу Хари.

Виласа шестнадцатая

Текст 395

*саматйтам бхавицийанча варттаманам кулайутам
вицнулокам найатйайну джāгараṇе прабодханй*

Тот, кто бодрствует ночью в день прабодхани, освободит десять тысяч поколений своей семьи — прошлых, настоящих и будущих — и поможет им вернуться в обитель Вишну.

Текст 396

*чаланти питаро хри́тā ви́цну локам ала́нкṛтāх
вимуктā нāракаир дукхаи́х картту́х кṛцна праджāгараṃ*

Когда человек бодрствует и прославляет Господа Кришну в ночь прабодхани, его предки освобождаются от адской жизни и достигают обители Господа Вишну.

Текст 397

*бхā́рйā пакше́ ту йе джā́тā мātṛта́х питṛта́с татхā́
тā́райен нā́тра санде́хах прабодханйā́нту джā́гараḥ*

Нет сомнений, что все члены семьи матери, отца и жены освободятся, если их потомки бодрствуют ночью в день прабодхани.

Текст 398

*пхалаир нā́нā видхаир дравйаи́х прабодханйā́нту джā́гаре
йā́нкхе тойа́м самā́дйā аргхйā́м дадйā́дж джанā́рдане*

Бодрствуя ночью в день прабодхани, человек должен предложить Господу Джанардане разнообразные фрукты, предметы и воду в раковине, как аргхью.

Текст 399

*йат пхала́м сарва́дā́нецу сарва́тйṛтхе́цу йат пхала́м
тат сарва́м ко́ти гу́ṇита́м дарва́ргхйā́м бодха́ вā́саре*

Хари-бхакти-виласа

Если человек в ночь прабодхани предлагает Господу аргхью, он получает благо в десять раз большее, чем от всех видов пожертвований и принятия омовения во всех святых местах».

Текст 400

*пāдме ча татраива
анйатрāпи прийā вицнор джāгаре сйāt прабодханй
ким пунар матхурāйāм см тато ваи джанма садмани*

В «Падма-пуране» сказано: «Бодрствование ночью в день прабодхани в любом месте одаривает человека милостью Господа Вишну. Что говорить тогда о соблюдении этого обета в Матхуре!

Текст 401

*экаи ваикāдайй крцна джанмагехе кртā нараих
тато адхикам на картавйāм локе кинча на видйате*

Если человек соблюдает пост на экадаши в месте рождения Господа Кришны, то для него нет необходимости совершать какие-то другие благочестивые поступки.

Текст 402

*рāтрау джāгараṇāм татра прйтйā курванти йе нарāх
самсāра мохасвапнāнте садā джāграти джāграти*

Те, кто бодрствует в ночь прабодхани в Матхуре с настроением любви и преданности, выйдут из тьмы невежества».

Текст 403

*кинча татраива йрй рāдхикопāкхйāнāнте
прабодханй джāгара пуñйа ваибхавāt
прасанна ййо видхивāкйа сатйакрт
чакāра рāсотсава нарттанам саха
врндāване анйāбхирапйха рāдхайā*

В той же книге в конце истории о Радхике говорится: «Господь Кришна, довольный тем, что Брахма бодрствовал ночью в день

Виласа шестнадцатая

прабодхани в месяц Карттику, явил игры танца-раса с Радхой и другими гопи Вриндавана.

Текст 404

*sā nṛtīa mānād bhūta gopa rūpiṇā
kṛṣṇeṇa dṛṣṭvā dṛṣṭvā vāñchhitena
rādhā mahāprema dṛṣṭvā kulendriyā
nīnīe anīa lokāṁ kṛtārttamatām*

В образе гопи Шри Радхика, испытывая самую возвышенную экзотическую любовь к Кришне, всегда переполненная чувством разлуки с Кришной и очень счастливая от танца с Кришной, способна сделать всех людей этого мира преданными Господа Хари.

Текст 405

*tasmat prabodhanīm kṛtvā rātrau kṛtvā ca dṛṣṭvā
suptot tṛṣṭvā harīm dṛṣṭvā kā bhīṣa mahāpādaḥ dvijāḥ*

О брахманы, разве может человек бояться материального существования после соблюдения обета прабодхани, бодрствования ночью и созерцания божества Господа Кришны, пробуждающегося от сна?

Текст 406

*matkṛtāntu kim vāñchā dṛṣṭvā harisānnidhau
kārttike bodhanīm prāṇa tātāḥ śreya param na hi*

Что еще мне сказать о славе бодрствования ночью прабодхани перед божеством Господа Хари в Матхуре? Нет ничего более приятного, чем соблюдение этого обета в месяц Карттику.

Текст 407

*matkṛtāntu kim vāñchā dṛṣṭvā harisānnidhau
kārttike bodhanīm prāṇa tātāḥ śreya param na hi*

Вайшья по имени Судана помог освободиться браhma-ракшасу от его оскорбления, просто отдав ему благо, которое он получил, бодрствуя всего лишь долю секунды ночью прабодхани в Матхуре.

Хари-бхакти-виласа

Текст 408

*джāгарасйа ча мāхāтмйām гйта вāдитра кйртанам
харех прйтикарам рāтрау вактум ме наива йāкйате*

Я не способен полностью описать славу бодрствования ночью прабодхани, с воспеванием, танцами, прославлением Господа и игрой на музыкальных инструментах. Этот обет очень удовлетворяет Господа Хари.

Текст 409

*йасту гййати крцнāгре каумудйīm двāдаййīm кцанām
сарвалокāн паритйаджйа виццнулокам са гаччхати*

Тот, кто прославляет, даже мгновение, обет прабодхани-двадаши, совершаемый перед Господом Кришной, минуя все планеты материального мира, вознесется в обитель Господа Вишну».

Текст 410

*рāджйам анйатра сантйаджйа спхйтам нихата кантакам
кāрттике матхурāййām ваи каумудййām джāгарайчарет*

В той же литературе сказано: «Откажись, если необходимо, от царства, но соблюдай ночное бдение в день прабодхани месяца Карттики в Матхуре».

Текст 411

*атха пāрапāдикртйām
пāдме кāрттика-мāхāтмйе
пāрапām кāрттике йукле двāдайййāнту татаййчарет
крцнāсйāгре ниведйātха вратам крччхрāгрйām уттамам
виццнулокам авйпноти бхактйāбхйарчййа джанāрданам*

Соблюдение параны

В «Падма-пуране», в Карттика-махатмье, говорится: «Преданный должен прервать свой пост на двадаши в период двух недель нарастающей луны месяца Карттики и предложить этот трудный

Виласа шестнадцатая

обет лотосным стопам Господа Кришны. Поступая так и поклоняясь Господу Джанардане, человек, несомненно, достигнет обители Вишну».

Текст 412

махāбхāрате

*чатурдхā грхйа ваи чйрна̎м чāтурмāсйа вратам̎ нарах̎
карттике суклапакке ту двāдаййāм̎ тат самāчарет*

В «Махабхарате» сказано: «Те, кто принимает обет соблюдать чатурмасьё, должны завершить его в день двадशी в период нарастающей луны в месяц Карттiku.

Текст 413

*прāта нитйакрийāм̎ кртвā йаактйā сам̎бходжйа бхўсурāн
грхнан̎ крта вратāччхаидрийāм̎ прадйāт дакци̎нāдикам̎*

Завершив этот обет, он должен омыться утром, провести свое ежедневное поклонение, накормить брахманов в соответствии со своими возможностями, попросить прощения у Господа за оскорбление, которое он мог совершить, и дать дакшину достойному брахману.

Текст 414

*дāна̎м̎ йатхāвратам̎ тебхйō даттвā нāра̎нāм̎ āчарет
правартайеч ча сантйактам̎ чāтурмāсйа вратецу̎ йат*

В соответствии с правилами, предписанными для этой враты, человек должен сначала дать пожертвование брахманам и затем соблюдать обет парана. С этого дня и далее человек может возобновить пользование всеми вещами, от которых он отказался перед принятием обета чатурмасьи».

Текст 415

бхавицийоттаре̎ таттраива̎

прабхāте̎ вимале̎ снāтвā̎ бходжайед̎ анначистараи̎х̎

Хари-бхакти-виласа

гхрта кцйра дадхи кшаудрā кāsāra гуфа модакаих
арччайеч чанданаицй чўрнаих пўцпа гандхаир двиджоттаман

В «Бхавишьюттара-пуране» говорится: «Рано утром человек должен омыться и накормить брахманов сладким рисом с гхи, йогуртом, медом, жареным рисом, гуром, ладду и т. д. Он должен также поклоняться достойным брахманам, предлагая им сандаловую пасту, благовония и ароматные цветы.

Текст 416

ācānte bḥiastato daḍiāt tīaktam īat kiñchideva hi
suṁcā sumanō abhīṣṭa patra puṣpa pḥalāḍikam

После того как брахманы омоют свои руки и уста, человек должен пожертвовать им все вещи, которые он приобрел в течение обета чатурмасьи. Он должен удовлетворить их приятными словами и предложить им цветы, листья и фрукты.

Текст 417

чатуро вѣршиканъ мѣсѣнъ нѣамамъ ѣасѣа ѣатъ кртамъ
катхайитвѣ двиджебхѣасъ тадъ дадѣадъ бхактѣѣ судакцинѣамъ

Затем он должен обсудить с брахманами правила и предписания, которым он должен следовать в течение четырех месяцев чатурмасьи, и удовлетворить их достойным пожертвованием».

Текст 418

экамева пāдме татраива кийчāдхикам
чāтурмāсиа врате випрāх пāиичāдач чхидра вāчанама

В «Падма-пуране» говорится: «О брахманы, в конце чатурмасья-враты человек должен попросить прощения у брахманов за любые ошибки, которые он мог совершить в течение исполнения этого обета».

Виласа шестнадцатая

Текст 419

*атха вратецу дāнāни
крччхра йугме ту гойагмаṁ дадйād випрāмйича бходжайет
трирāтре маṇикаṁ чхатрам аджāм чопāнахау татхā*

Пожертвование в конце обета

Человек должен пожертвовать двух коров и накормить брахманов, если он соблюдает два суровых обета. Если он соблюдает три обета, то должен пожертвовать горшок с водой, зонтик, козу и обувь тем, кто достоин этих даров.

Текст 420

*экāнта рога вāсе ча дадйādгāм самаланкртāм
вибхаве ча халāниацитау балавада йутāни ту*

Если он соблюдает пост каждый возможный день, то должен пожертвовать красиво разукрашенных коров; а если он не способен на это, то может пожертвовать шестнадцать быков вместе с восемью плугами.

Текст 421

*бходжайед экабхакте ту випрāннакте ту иāдрасāн
вастре чāйāчите дадйāt врцаṁ сасварṇа чанданам*

Если человек дает обет вкушать пищу один раз в день, он должен накормить брахманов. Если он дает обет есть только ночью, то ему следует накормить кого-нибудь шестью видами пищи. Если он соблюдает обет время от времени, то должен пожертвовать одежду, быков, золото и сандаловое дерево.

Текст 422

*иāлйн дадйāt пхалāхāре гāйича дадйāt пайоврате
иāкāхāре ту витаред гхртаṁ рāджата бхāджанацх*

Если человек дает обет вкушать только фрукты в течение чатурмасьи, он должен пожертвовать какое-то количество риса. Если он

Хари-бхакти-виласа

дает обет питаться только молоком, то должен пожертвовать корову, а если дает обет вкушать только листовые овощи, то должен пожертвовать гхи на серебряном блюде.

Текст 423

*таиле тйакте гхртам дадийād гхрте ту витарет пайах
варджите дадхни ту сварнам кцийре ча раджатам будхах*

Если он дает обет воздерживаться от масла в течение всей чатурмасьи, он должен пожертвовать гхи. Тот, кто отказывается от гхи в течение чатурмасьи, должен пожертвовать молоко. Тот, кто отказывается от йогурта, должен пожертвовать золото, а тот, кто отказывается от молока, должен пожертвовать серебро.

Текст 424

*апūне сварна годхūма вастрāни врйхищу прийāн
ийāлин сварнам ча дхāние ту ийāлина вā дхāниамева ча*

Тот, кто отказывается от мучных изделий в течение чатурмасьи, должен пожертвовать золото, пшеницу и одежду. Тот, кто отказывается от риса, должен пожертвовать лучшего качества рис и золото.

Текст 425

*лаване лāванйīm дхенум сврнам чāбхйаиджане тватха
таила нўрнам гхатам кийча сādжйа пāйаса бхаджанам*

Тот, кто отказывается от соли, должен пожертвовать соль, корову и золото. Тот, кто отказался от массажного масла, должен пожертвовать горшок масла и гхи и накормить других сладким рисом.

Текст 426

*пāдāмбхайанге ту сампўджйа випрāн самвāхйа татпадау
дакцинāм атха тāмбўлаир витаред амварадвайам*

Тот, кто отказывается от массажа своих стоп маслом, должен оказывать достойное почтение брахману, массируя его стопы, и должен также дать ему подходящую дакшину, одежду и орехи бетеля.

Виласа шестнадцатая

Текст 427

*пуцце ча пуццам сауварнам упāнам упāнахи ча
кхаṭṭṭāyāṃ iйайанам кāmсiе сагхṭам кāmсiа бхāджанам*

Тот, кто отрекается от использования цветов в течение чатурмасьи, должен пожертвовать золотые цветы. Тот, кто отказался от обуви, должен пожертвовать обувь, тот, кто отказывается от сна на кровати, должен пожертвовать кровать с подушками. И тот, кто отказался использовать тарелку из колокольного металла, должен пожертвовать тарелку из колокольного металла, полную гхи.

Текст 428

*тiакте мадхуни самдадiйāt пāйасам саситāгхṭам
маунi ча гхаṭṭāṃ сатилāṃ дадiйāt канака самiутāṃ*

Тот, кто отказался от меда, должен пожертвовать тростниковый сахар и сладкий рис, смешанный с гхи. Тот, кто соблюдает обет молчания, должен пожертвовать сезамовые зерна, колокольчик и золото.

Текст 429

*бхūмибходжi кāmсiанāтраṃ гāйча дiпасiа дāнатах
сагхṭам тāмра пāтрайча адарiшам кеiйāди ракцiане*

Тот, кто дает обет есть с пола, должен пожертвовать горшки из колокольного металла и коров. Тот, кто дает обет предлагать лампы с гхи, должен пожертвовать медную тарелку, наполненную гхи. Тот, кто отказался брить свою голову и бороду в течение чатурмасьи, должен пожертвовать зеркало.

Текст 430

*дадiйāt суварṇа пратимāṃ дампатiйор брахмачарiятах
сарвāбхāве ча сантоцiйā ччхадраṃ випрамсту вāчайет*

Если женатая пара соблюдает обет полового воздержания в течение чатурмасьи, они должны пожертвовать золотое Божество.

Хари-бхакти-виласа

Если человек не способен дать все эти пожертвования, он должен просто удовлетворять брахманов, давая им дакшину и прося у них прощения».

Текст 431

*matihā ca skānde
sarveṣāṃ apīabhāve tu itihopakarāṇāṃ vinā
vipravākīṃ smṛtāṃ samīyak vṛatasya pari pūrtitaye*

В «Сканда-пуране» сказано: «В отсутствии вышеперечисленных даров, он должен просить прощения у брахманов, чтобы они благословили его на завершение поста.

Текст 432

*vṛtāḥ vipra vaco yaṣtu gṛhṇāti manujho abudhaḥ
adatṭvā dakṣiṇāṃ nāpo yātīyasaṁ narakāṃ dhruvam
vṛata vaiphalīṃ āsādyā kuṣṭhi andhaīcha dajāyate*

Грешник, который, пользуясь советом брахмана, не дает ему дар в знак благодарности, несомненно, отправится в ад. В результате этого он родится прокаженным или слепым».

Текст 433

*atṛa sāmānyataḥ tanmāhātmyam
bhaviṣyottare tatṛaiva viṣeṣaḥ
evaṃ ya ācāret pārtṛaṃ śobhaṇāṃ dharmam āpnuyāt
avasāne tu rādhendra vāsudeva puraṃ vradhet*

Слава обета чатурмасьи

В «Бхавишьоттара-пуране» говорится: «О сын Притхи! О лучший среди царей, тот, кто соблюдает обет чатурмасьи таким образом, в конце своей жизни вознесется в обитель Господа Кришны.

Текст 434

*atṛa bhiṣmapāyṇakādi
ārabhīṇi ekādaiṣīṃ pāyṇa dīnāni vṛatam ācāret
bhāgavat prīṭitaye bhīṣma pāyṇakāṃ yaḍi śāknuyāt*

Виласа шестнадцатая

Обет Бхишма-панчака

Если человек может, он должен соблюдать обет Бхишма-панчака для удовольствия Господа. Этот обет соблюдается пять дней, начиная с экадаши нарастающей луны месяца Карттики.

Текст 435

*татхā дхāтрī вратам паурṇа мāsйāм курвита кāрттике
татхā навамйāм шуклāйāм акцияйāм навамй вратам*

Таким же образом человек должен соблюдать обет дхатри-враты в течение Карттики. Он должен также соблюдать обет акшая-навами в месяц Карттику».

Текст 436

*паитāмахāди крччхрāни мāсо поцаṇам эвача
самартхах кāрттике курйāt джйāтвā пāдмāдито видхм*

Чтобы узнать детальное описание правил для различных обетов в течение чатурмасьи, необходимо обратиться к «Падма-пуране». Опасаясь, что данная книга станет слишком объемной, мы не включили сюда эти обеты.

Тексты 437-438

*атхāдхимāсакртйам
бхавишйоттаре
адхимāсе ту сампрāпте смртвā гопйприйāм харим
суварнаṁ чāджйа самйуктаṁ трайас тримйāд апūтакам
дадйāчча ведавидуше шротрийāйа кутумбине
наййатйа караṇе шйгхрам пуñйāм двāдашā мāsаджам*

Обет адхикамаса, прыгающего месяца

В «Бхавишьоттара-пуране» сказано: «В течение пурушоттама-адхика-масы человек должен пожертвовать тридцать три пирога, приготовленные на гхи, брахманам-домохозяевам, памятуя о Господе Кришне. Пренебрегая этим, человек теряет все благочестие, накопленное за предыдущий год.

Так заканчивается шестнадцатая виласа «Хари-бхакти-виласы».

Виласа семнадцатая

Текст 1

*намо бхагавате вāsудевāйā
касмāч чидāйīрайād йасiа продiад бхакти вилāсатах
дiно апи пāнджайед виiивам там iрi чaitанiам āiйрайе*

Почтение Верховному Господу Васудеве

Я принимаю прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху, по чьей милости даже несчастный человек способен сделать весь мир счастливым, проповедуя славу чистого преданного служения.

Текст 2

*пратйахам пратипакциянча пратимāсам апи крамāt
виликхiа кртiам адхунā кādāчит кам виликхiате*

Мы уже обсудили ежедневные обязанности преданного, как и обязанности в течение двух недель и месяца. Теперь мы обсудим такие обязанности, как пурашчарана.

Текст 3

*атха пурайiчараṇам
iрi-гурор мантрам āsādīа пурайiчараṇа кармани
дiкшiām кртvā пунастена ануджiāтах прāрабхет тат*

Пурашчарана

Получив мантры для посвящения от духовного учителя, человек должен получить от него наставления о соблюдении пурашчараны и затем начать ритуальные церемонии.

Текст 4

*атха пурайiчараṇāvaiйiакатā
āгаме
бинā йена на сиддхах сiйāнмантро врацiй iтатаирапи
кртена йена лобхате сiдхако вāйчхитам пхалам*

Виласа семнадцатая

Необходимость совершения пурашчараны

В Агамах говорится: «Пурашчарана относится к ритуальной церемонии, без которой повторение мантр не принесет желаемых результатов.

Текст 5

*пурайчараṇа сампанно мантро хи пхаладāйакаḥ
атаḥ пураскри́тйāṁ курйāн мантра́вит сиддхика́нкṣайā*

С совершением пурашчараны повторение мантр принесет результат. Поэтому тот, кто сведущ в искусстве повторения мантр и желает достичь в них совершенства, должен совершить пурашчарану.

Текст 6

*киṁ хомаиḥ киṁ джапаи́ччаива киṁ мантра́йāса вистараиḥ
рахасйā́нāṁ хи мантра́нāṁ йади на сйāт пураскри́йā*

Какой смысл совершать огненные жертвоприношения и повторять мантры, если не совершена пурашчарана? Без пурашчараны сокровенное понимание мантр будет скрытым.

Текст 7

*пураскри́йā хи мантра́нāṁ пра́дхāнаṁ вй́райам учйате
вй́райахи́но йатхā дехй сарва карма́су на кṣамаḥ
пурайчараṇа хйно хи татхā мантраḥ пра́кйрти́таḥ*

Не обладая физической силой, обусловленная душа не может ничего сделать. Подобно этому, повторение мантр без пурашчараны не принесет осязаемого результата».

Текст 8

*ага́стйā-самхита́йāṁ
самсāре дуḥкхалабхүйи́щтхе йа иччхет сукхам āтманаḥ
пайчā́йге упāсанена́ива рāмаṁ бхаджа́ту бхакти́таḥ*

Хари-бхакти-виласа

Слава пурашчараны

В «Агастья-самхите» сказано: «В этом исполненном страданий материальном мире те, кто хотят испытать трансцендентное счастье, должны поклоняться Господу Рамачандре с помощью пяти видов поклонения, известных как пурашчарана.

Текст 9

*пайчāйга упāсанам бхактаиḥ пурайīчараṇам учйате
этаддхи видуṣйāй и́реṣṭṭха самсāра чххеда кāраṇам*

В соответствии с знатоками шастр, эти пять видов поклонения называются пурашчарана. О мудрец, это поклонение может освободить человека из материального рабства.

Текст 10

*нāнена садри́йо дхармо нāнена садри́ян тапаḥ
нāнена сādханаṃ кийчид иṣṭīārthасйа тапoдхана*

О наделенный силой подвижничества, для исполнения желаний нет другой такой же действенной религиозной практики, аскезы и садханы для преданного, как совершение пурашчараны.

Текст 11

*пūджā траикāликī нитйāй джапас тарпаṇам эва ча
хймо брāхмаṇа бхуктии́ча пурайīчараṇам учйате*

Пурашчарана относится к пяти видам деятельности: ежедневному трехразовому поклонению Господу, повторению мантр, предложению подношений, совершению огненного жертвоприношения и кормлению брахманов.

Текст 12

*гурoр лабдхасйа мантрасйа прасāдена йатхāвидхи
пайчāйга упāсанā сиддхйаи пурайīчаи́тад видхййате*

Виласа семнадцатая

После получения мантр от духовного учителя, существует практика, помогающая человеку достичь совершенства в повторении мантр, известная как пурашчарана. Она состоит из пяти частей.

Текст 13

*нищикā māñām аненаива сākṣiāt kārō бхавицйāti
артха-сиддхиḥ сакā māñām сарвāм ваи бхактим āлабхет*

Преданные, свободные от материальных желаний, несомненно, обретут общение с Господом, совершая этот обет. Тот, кто лелеет материальные желания, обретет процветание в соответствии со своим желанием.

Текст 14

*найчāñгам этат курвйта йаḥ пурайчараñам будхаḥ
са ваи виджайате локе видйаишварйа сутāдибхиḥ*

Человек должен совершать пурашчарану, состоящую из пяти видов деятельности. Даже в этом мире такой человек станет очень ученым, успешным и будет благословлен благочестивыми детьми».

Текст 15

*крама-дипйкāйāñча
йа имаṁ бхагате видхим̐ наро бхавитāсау дайитаḥ йарйиñām
ачарāt камалаика мандираṁ парамаṁ те самупаити танмахаḥ*

В «Крама-дипике» сказано: «Тот, кто совершает пурашчарану, станет очень дорог всем живым существам, обретет богатство и мудрость, а в конце жизни отправится в высшую обитель».

Текст 16

*гопāла упāсанāгрантха сāра йиṁ крамадйпикāм
прāйо анусртйа ликхйета паурайчараñико видхиḥ*

Среди всех книг, описывающих поклонение Господу Гопалу, книга «Крама-дипика» самая знаменитая. Здесь мы опишем пурашчарану, в первую очередь цитируя утверждения из этой книги.

Хари-бхакти-виласа

Текст 17

*атха татра стхāна нийамах
гиришр̥гаṁ сарит̥йраṁ вилвам̐даṁ джалāнтарам
гоц̣т̣хаṁ виц̣ц̣вāлайо ай̣ват̣т̣ха талаṁ вāт̣хāṁ будхес татаṁ*

Подходящее место для совершения пурашчараны

Пурашчарана должна совершаться на берегу реки, под деревом билва, в воде, на пастбище, в храме Господа Вишну, под баньяновым деревом или на берегу океана.

Текст 18

*пуñйак̣цетраṁ надит̥йраṁ гухāпарватā мастакам
пуñйā прадей̣а-синдх̣унāṁ сай̣гамаḥ пāванаṁ ванаṁ*

Пурашчарану можно совершать в святом месте, на берегу реки, в горной пещере, на вершине горы, в месте слияния рек, в любом чистом месте, на берегу океана или в священном лесу.

Текст 19

*удй̣ан̣ни вивик̣т̣ни вилвам̐лаṁ татаṁ гиреḥ
туласй̣к̣ананаṁ гоц̣т̣хаṁ вриц̣аи̣ун̣й̣аḥ и̣шв̣āлай̣аḥ*

Ее можно совершать в уединенной роще, в цветочном саду, у подножия горы, в лесу туласи, на пастбище или в храме Господа Шивы, где нет быков.

Текст 20

*ай̣ват̣т̣ха āмалак̣й̣ м̐лаṁ го̣й̣ālā джаламадх̣й̣атаḥ
деват̣й̣а танаṁ к̣ūлаṁ самудрас̣й̣а ниджаṁ гр̣хам*

Пурашчану также можно совершать под деревом баньян или амалаки, в коровнике, в воде, храме Верховного Господа, на берегу океана или у себя дома.

Виласа семнадцатая

Текст 21

*гуруṇām саннидхāнайча читтаи кāгрīа стхалам татхā
претабхūмйāди кайчаива таттат калпа пракйиштам
эцām анийатамам стхāнам āйиритйа джапам āчарет*

Пурашчарану можно также совершать перед духовным учителем, в любом месте, где легко сосредоточить ум, в крематории или где регулярно повторяются ведические мантры. Мантры также можно повторять в любых других местах.

Текст 22

*самудра гāйāх саритах сангамах nāpa nāyāнах
найичимāбхи мукхам лингах пураṇоктам свайам бхувам*

Где река впадает в океан, около самопроявленного шива-лингама, смотрящего на запад и упомянутого в Пуранах или в самопроявленном святом месте, также можно совершать пурашчарану.

Текст 23

*сарваокрिताм махāвицнох стхāнам чāнийан манорамам
грхам вā иучи самскāра свāбхāвāбхйām прасиддхикрт*

Человек может также совершать пурашчарану в священном месте, связанном с Господом Вишну, в чистом доме, в любом месте, которое было очищено, или в месте, которое естественно очищает».

Текст 24

*атха стхāнавеийеце пхалавеийецах
уктаи́ча и́рй йāджñавāлкйена
грхе твека гуṇам джапйām надйāнту двигуṇам смртām
гавām гоцтйхе дайāгуṇам агнийāгāре дайāдхикам*

Блага, обретаемые совершением пурашчараны в разных местах

Мудрец Ягьявалкья говорит: «Совершая пурашчарану дома, человек накапливает благочестие; совершая ее в воде, он получает благо в два раза больше; совершая ее на пастбище, он обретает благо

Хари-бхакти-виласа

в десятикратном размере; а совершая ее перед огнем, он получает благо в двадцать раз больше.

Текст 25

*сиддха кшетрецу тйртхецу деватāнāйча саннидхау
сахасраṃ йатакотинāм анатаṃ вицну саннидхау*

Совершая пурашчарану в священном месте или перед полубогами, возглавляемыми Господом Шивой, человек получает в сто тысяч раз большее благо; а совершая ее перед Господом Вишну, он получает неисчислимое благо.

Текст 26

*атха татра бхūмпаринрахаḥ
йубхе дине ча сайкалпйа свавихāради хетаве
кройам экаму йау вā тау свакшетраṃ парикалпайет*

Выбор подходящего места для совершения пурашчараны

В благоприятный день человек должен сначала принять условный обет и выбрать участок земли от двух до четырех квадратных миль.

Текст 27

*кшириверкшйā бхавāнаццита кйлакāн двāдаййāнгулāн
дайākртво астра мантреṇа пратйекāм абхи мантрайет*

Человек должен сделать восемь гвоздей из дерева кшири. Каждый гвоздь должен быть длиной около шести дюймов и очищен мантрой: ом астрая пхат.

Текст 28

*тато абхйарччйāццита дикапāлāн кшетрапāлайча мадхйатаḥ
балиṃ даттвā ча никханет кила кāнаццита дикцу тāн*

После предложения различных даров при поклонении восьми защитникам сторон света в восьми направлениях и защитнику земли в середине, человек должен вбить эти восемь гвоздей в землю».

Виласа семнадцатая

Текст 29

татхā чāгаме

*грāме кроиāмитāм стхāнāм надийāдау свеччхāйй митāм
нагарāдāватха кроиōм кроиā йугмāм тхāпи вā
āхāрāди вихāрāртхāм тāватийм бхūмим āкрамет*

В Агамах сказано: «Человек должен использовать две квадратные мили земли, если он совершает эту ритуальную церемонию в деревне. Если она совершается на берегу реки, то нужно использовать столько земли, сколько необходимо; и если она совершается в городе, то должны использоваться две или четыре квадратные мили.

Текст 30

*кцийри вркциобдхавāн кйлāн астра мантрāбхи мантритāн
никханед дайāдиг бхāге тецц вастрайча пранūджайед*

После того как человек вбил восемь гвоздей из дерева кшири в землю и после надлежащего очищения с повторением предписанной мантры, он должен совершить поклонение орудию, которое использовалось.

Тексты 31-32

*кцетре ча кйлите мантрй на вигхнаиx парибхūйате
кцетрапāлāдикам татра нūджайет видхиват татаx*

*дикпатибхйо балим даттвā татха кцетрам самāййраьет
кцетра мадхйāм самāййритйа кўрмачакрам вичинтайет*

Вбивая восемь гвоздей в священную землю, тот, кто повторяет предписанные мантры, никогда не встретит на своем пути препятствия. Далее человек должен совершить поклонение защитнику священной земли. После поклонения главным божествам сторон света он должен принять прибежище священного места, считая его причиной своей удачи. Затем он должен медитировать на курма-чакру, находящуюся в этой земле.

Хари-бхакти-виласа

Текст 33

*кўрмачакреґа самйодхйа дйастанхйане кутиґи йрайет
чатурасра чатурхастйаґи хастонната суведикйаґи*

Очистив землю рисунком курма-чакры, нужно соорудить небольшой домик перед ней. Этот домик должен быть похож на красивый алтарь размером 122 см на 122 см, а высотой 30 см.

Текст 34

*чандрйатана патйакйабхййаґи тораґаир апи алайкртйаґи
вивиктйаґи бхилиптййча прйакреґйабхи вецититйаґи*

Над домиком должен быть навес а также нужно расставить четыре флага с четырех сторон. Арена должна быть уединенной и защищена стеной, а вход должен быть красиво украшен и смазан коровьим навозом.

Текст 35

*атха кўрма-чакрам
тадукатам
вартулаґи навакоцитхйаґи тат кўрмйакрттиґи ликхет
кўрмасйййґйни чйциттау сйурмуххйаґи хасту ча прйййвакау
пйдау пуччхамити проктаґи праййастаґи мукхамева ту*

Изготовление курма-чакры

Человек должен изобразить рисунок в виде панциря черепахи с девятью ясно видимыми разделами. Курма (черепаха) должна иметь девять частей: рот, шею, две лапы, два бока, две стопы и хвост. Нужно медитировать на рот черепахи, повторяя предписанные мантры.

Тексты 36-37

*сварадвандваґи крамйад-дикцу пўрвйдицивациттасу нйасет
татха кадин саптаварган нйасаччхивадицийаґи винйа*

*грйаманймйдиарнасту йацитйаґи диийй ча тициттхати
татра кўрмамуххйаґи джйейаманйййґйнитаратра ча*

Виласа семнадцатая

Следует нарисовать два гласных звука, начиная с а и аа, в каждом из четырех направлений, начиная с востока. На северо-восточной стороне нужно нарисовать семь варг: ка, ча, та, па, ма, антастха и ушма. Затем нужно изобразить рот курмы, направленный туда, где была написана первая буква имени святого места.

Тексты 38-40

*сварайугмаṁ крамеṇаива эндрāдйаццитау дикциу ча
кādйин варгāн кцмаиийāнйāнтатхā мадхйастхалāдхипам*

*тан нāмāдйакцарам йатра кūrмāсйām тачча кипакам
татпāрийвакоццитау хастау двāвадходхаḥ кукиципāдакау*

*иещиаккоццитаṁ бхавет пуччхам мукхе сиддхирануттамā
карастхāне махāклеийаḥ кукицау дуккхамавāпнуийāt*

Рисуя курму, следует нарисовать две гласные, начиная с а и аа в восьми направлениях, начиная с востока. Затем нужно нарисовать семь варг, начиная с ка, в семи направлениях, включая северо-восток. Северо-восток должен быть отмечен буквой кша, а в середине каждого отдела панциря черепахи нужно нарисовать первую букву имени владельца земли. Место, где находится первая буква имени владельца земли, считается ртом курмы, и сюда должны приглашаться мантры. Два отдела, окружающие рот курмы, считаются двумя ее верхними лапами, ниже — два ее бока, потом — две нижние лапы и в конце — хвост. Сидя на устах курмы и повторяя соответствующие мантры, человек достигает совершенства. Сидя на верхних лапах курмы, человек встретится с великими несчастьями, а сидя на боках, он, несомненно, встретится с трудностями.

Текст 41

*пāде хāнистатхā пуччхе пīдā сйāдвандханāни ча
дīпастхāне джапах кāрияḥ сарва кāрияма бхīпсубхих*

Сидя на нижних лапах курмы и повторяя мантры, человек нанесет себе вред, а сидя на ее хвосте, испытает боль и будет заключен в тюрьму. А тот, кто сидит на устах курмы, повторяя соответствующие мантры, достигнет совершенства во всей своей деятельности.

Хари-бхакти-виласа

Текст 42

*кўрмачакравиджйāйа йах курпйāджападжйакам
тасйа джапйапхалам нāсти сарвāнартхāйа калпате*

Тот, кто не знает о важности курма-чакры и все же повторяет предписанные мантры, не получит блага от своих усилий. В действительности все его попытки достичь совершенства не принесут успеха.

Текст 43

*тантре
ййāкам мўлам вāпи гавйāм кцирайча вā дадхи
сāдхубхйō бхакцийаманнам вā йактавах пāйасам хи вā*

Правила касательно еды

В «Тантре» сказано: «Тот, кто практикует повторение мантр, должен есть зеленые листовые овощи, корни, фрукты, коровье молоко, йогурт, рис, ячмень и сладкий рис, собранные в виде милостыни в домах преданных.

Текст 44

*ваидикāчāрайуктāнām йучйнām йрй матām сатām
саткуластхāнаджātāнām бхикциййило аграджанманām*

Человек должен просить милостыню только в тех домах, где живут по ведическим принципам чистые, процветающие, безгрешные, по природе брахманичные люди.

Текст 45

*бхўджйō вā хавицийāннам ййāкам йāвакамева вā
пайо мўлам пхалам вāпи йадйадйатропападйате*

Можно употреблять в пищу рис хавишья, зеленые листовые овощи, ячмень, молоко, корни, фрукты или то, что легко доступно».

Виласа семнадцатая

Текст 46

нāрада-панчāратре

*мрдуду кощна̎м супаквайча курйāдваи лагху-бходжанам
нендрийāнāм йатхā врддистатхā бхуйджйита сādхаках*

В «Нарада-панчаратре» говорится: «Человек, совершающий этот ритуал, должен есть легкую, хорошо приготовленную, теплую пищу и избегать пищи, возбуждающую чувства и ум.

Текст 47

*брахманатре ча бхуйджйита мадхйанатра-виварджите
дакциам брахмоттарам вицнур мадхйанатрам махеиварах*

Человек должен есть пищу с тарелки из листьев дерева палаша, но не с середины листа. Говорится, что Брахма пребывает в правом листе, Вишну — в левом, а Шива — в середине тройного листа дерева палаша».

Тексты 48-49

*атхāваййаварджйāни
самхитāсу*

*мадху мāsам татхā кцйāравава̎нам таишамева ча
свиннам парйуццитайчаива ниҳснехам кйтадўццита̎м
кāнджика̎м грйджжанам випвам калайджам лаццуна̎м висам
масўрам кодравам мāца̎м маңдукайча̎накāдика̎м*

Чего следует избегать

Во многих самхитах говорится: «Совершающий эти религиозные ритуалы должен избегать: меда, мяса, соли, масла, вареного риса, черствой пищи, пищи, которую изъели насекомые, риса, который готовят, предварительно замочив в воде, моркови, плода билва, чеснока, стебля лотоса, турецкого горошка, орехов бетеля, горшков из колокольного металла, урад-дала, масура-дала, мандука-шака, фасоли, вкушать с тарелки из колокольного металла и вкушать в течение дня.

Хари-бхакти-виласа

Текст 50

*асатсаңгаṁ парāннайча варджайеданийапūджанам
винā кармочитам нитийаматиха наимиктикайчарет*

Следует избегать всех видов неблагоприятного общения, пищи, предложенной другим, поклонения полубогам и всех видов деятельности ради плодов, кроме предписанных ежедневных обязанностей, не противоречащих устоям варнашрама-дхармы.

Текст 51

*стрй шūдра патита врāтия нāстика уччибхāцянам
асатйа бхāцянам джаихмйа бхāцянайча паритйаджет*

Не следует лгать, говорить двусмысленно, разговаривать с женщинами, шудрами, падшими, безбожниками, атеистами, некультурными и скверными людьми.

Текст 52

*сатйенāпи н бхāщет джапахомāрччанāдицу
варджайед гитавāдйāди шраванām нртйа дарйāнам*

Не следует говорить ничего, даже правду, во время повторения мантр, совершения огненного жертвоприношения или поклонения Верховному Господу. Человек должен также избегать увеселений, таких как пение, танцы и музыка.

Текст 53

*абхйангаḥ гандхалапайча пуцпадхāраṇамева ча
маитхунам таткатхāлāпам тагоцитхйм париварджайет*

Совершающий эти религиозные ритуалы, должен избегать масляного массажа, использования косметики, ношения цветочных гирлянд, половых отношений, сплетен и общения с материалистичными людьми.

Виласа семнадцатая

Текст 54

*āsnātmīcā dvijān īūdrān strīyo spriṣet tatkhā
tīedjeduṇḍodaka snānaṁ nivedita bhojānaṁ*

Он не должен касаться нечистого брахмана, шудры или женщины. Он должен избегать использовать теплую воду для омовения и воздерживаться от вкушения чего-либо, не предложенного Господу.

Текст 55

*vihāya vaṅnim na hi vastu kiñcid
grāhīaṁ parebhīaḥ sati sambhāve ca
asambhāve tīrtḥavāhir viūuddhāt
parvātirikte pratigrhīa dḥapīāt*

По возможности нужно избегать принятия чего бы то ни было от других, кроме огня. Если нет выхода, можно просить немного пищи от благочестивых людей за пределами освященного места, но не в благоприятный день. Таким образом человек должен совершать свою джапу.

Текст 56

*tan tānsamartḥo anūdinaṁ viūuddhād
īāceta īāvad dina mātrabhaḥiṣṭīaṁ
grhlāti raḡadadhikaṁ na siddhiḥ
pradḥāyate kalpāyātairamuṇīa*

Если совершающий этот ритуал не способен следовать таким предписаниям, он может попросить пищу от благочестивого человека один раз. Если, однако, из-за сильной привязанности и жадности, человек собирает больше необходимого, он не достигнет совершенства в этой мантре, даже если будет повторять ее на протяжении четырехсот кальп».

Текст 57

*vañīam pāyāna-samḥitāyām
snānaṁ trisavanaṁ prokṭaṁ īākṭau dvīḥ saḥṣṭ tatkhā
asnātasīa pḥalāṁ nā vā taparīataḥ pītrīn*

Хари-бхакти-виласа

В «Вайшампаяна-самхите» говорится: «Тот, кто соблюдает пурашчарану, должен омываться три раза в день. Если нет возможности, то два раза в день. Тот, кто не омывается даже один раз в день, лишается блага от совершения своего обета. Также, если человек не предлагает подношений предкам, совершение этого ритуала не принесет никаких плодов.

Текст 58

*śāyīta darbhāśāyāīām śūcix praiṭamānaśaḥ
tadvāḥ skālayen nitya manīatīhā vigṇamāvaheṭ*

Совершающий этот обет должен спать на кровати из травы куша, всегда быть чистым, обуздывать ум, ежедневно стирать свою одежду после утреннего пробуждения. Пренебрегая этим, человек, несомненно, встретится с препятствиями.

Текст 59

*mantram sādhaīamānastu trisaṅdhīam devamārccayet
dvisaṅdhīameka saṅdhīam vā na mantram kevalam jhaṇet*

Тот, кто ежедневно повторяет мантры, должен поклоняться Божествам три раза в день, но если невозможно, то дважды или один раз. Однако он никогда не должен повторять мантры, не проведя поклонения Господу.

Текст 60

*akāgrāmaśchito nityām gatvā vandeṭa svām guṇam
nityām naīmiktikām kurīāt saṅgaṁ sādhubhix sadā*

Если духовный учитель живет в другом селении, человек должен ежедневно посещать его и предлагать ему поклоны. По возможности он всегда должен исполнять свои ежедневные и религиозные обязанности в обществе преданных.

Текст 61

*śnāyāc ca pāyāpavīena kevalā mālakena vā
śrūtsmr̥ti purāṇokta mantraix śnāyāda nantaram*

Виласа семнадцатая

Сначала он должен омыться с пятью продуктами от коровы или с мякотью плода амалаки. Позднее, он должен омыться, повторяя мантры из Вед и Пуран.

Текст 62

*grāśadānā dina kurvan gavām īrī īruññaṃ sadā
bhūtanukamṇī prajāpet īubhra padmā kṣamālayā*

Человек должен всегда служить коровам, кормя их травой и обеспечивая им заботу, а также проявлять сострадание ко всем живым существам. В смиренном состоянии ума он должен лечь на кровать, сделанную из семян лотоса.

Текст 63

*pañcaviṃśativārīṇā prajāptena svamantraḥ
īśro ambhasābhixīñchet triḥ snānakāle nidjaṃ budhaḥ*

Омываясь, ученый человек должен повторять свою мантру 25 раз и затем 3 раза полить воду на свою голову.

Текст 64

*tatkhavā cāmanā kurīadbhajanādāsare apīcha
annāñc sapta kṛtvaśtan mantra djaṇṭam hi bhakṣiñchet*

Подобным образом, совершая ачаман, человек должен повторить свою мантру 25 раз и отпить воду 3 раза. Вкушая, он должен очистить пищу, повторяя свою мантру 7 раз.

Текст 65

*īśya deve cha mantru cha guṛau triñvapi nīñchalā
na vīvachchidīyate buddhixasīya siddhixradūrataḥ*

Совершенство обеспечено тому, кто обладает непоколебимой верой в духовного учителя, Верховного Господа и мантру, данную ему гуру.

Хари-бхакти-виласа

Текст 66

*мантрāтмā деватā джнейā девата гуру рупинй
тецйām бхедо на картавио йадйччхецицтамāтманах*

Человек должен также знать, что мантра, которую он повторяет, не отлична от Господа, а духовный учитель не отличен от Верховной Личности Бога. Тот, кто желает себе блага, никогда не должен проводить между ними различия.

Текст 67

*атхāсана нийамах
сарва сиддхайаи вйāгхрачарма джнāнасиддхайаи мргāджинам
вастрāсанам рогахарам ветрадхам ййрй виварддханам
каушйейām пауцификам проктам камбалам дуккхамочанам*

Выбор сидения

Для достижения совершенства, человек должен использовать асану, сделанную из тигриной шкуры; для достижения совершенства в знании, он должен использовать асану из шкуры оленя. Асана, сделанная из одежды, излечивает от болезней; асана, сделанная из бамбука (тростника), умножает богатство; асана, сделанная из грубого шелка, обеспечивает пропитанием; а асана, сделанная из шерсти, устраняет несчастья.

Текст 68

*абхицāре крциңām рактам ваййāдикармаṇи
ййāнтике дхавалам проктам вичитрам сарва кармасу*

Асана, сделанная из черной ткани, помогает человеку победить своих врагов; асана, сделанная из красной ткани, помогает управлять другими; асана, сделанная из белой ткани, подходит для благородственной деятельности; а асана, сделанная из разноцветной ткани, подходит ко всем видам деятельности.

Текст 69

*куййāджинāmвареṇāдхйām чатурсрам самантатах
экахастам двихастам вā чатурайгаламуччхритах*

Виласа семнадцатая

Асана, сделанная из травы куша, кожи оленя или ткани, должна быть около 70 см длины и ширины и около 7 см высоты».

Текст 70

*атха джапамālā тан нитйатā ча
вārāхе
йасту бхāгавато бхūtвā на грхlāти гаңитрикāм
āсуро тасйа дйкцйā ту нā сā дхармāйа видйате*

Джапа-мала вечна, духовна

В «Вараха-пуране» сказано: «Посвящение преданного, который не использует четки для джапы, несомненно, демоническая. Такое посвящение не поможет ему продвинуться в духовной жизни.

Текст 71

*гаңитрикāм грхītвā йе мантрам чинтайате будхах
джанмāнтара сахасрāṇи чинтито ахайча тена ваи
мāнгалйā куīялйā сиддхā сарва самсāра мокщяно*

Я освобождаю из океана рождения и смерти преданного, который повторяет предписанное количество мантр на своих четках. Джапа-мала в высшей степени благоприятна, поскольку дарует все совершенства и освобождает человека из материального рабства».

Текст 72

*атха мālāмаңинирнайастатпаримāñади ча
паримāñāнту вакцйāми іруṇу таттвена мādхави
уттамā мадхйамā чаива канйасй ту гаңитрикā*

Правила подготовки четок для джапы

В «Вараха-пуране» сказано: «О Мадхави, внимательно выслушай, как Я опишу тебе размер и количество четок для джапы. Джапа-мала бывает трех видов: уттама, мадхьяма и каништха.

Хари-бхакти-виласа

Текст 73

*ацитоттара іатаіх нӯрвā пайчāйіабдхисту мадхйамā
канійасй пайчавимйіатйā паримāнам видхййате*

Уттама джапа-мала состоит из 108 бусин, мадхьяма джапа-мала — из 50 бусин, а каништха джапа-мала — из 25 бусин.

Текст 74

*рудрāкциаиічоттамāм тāйча путрадждйиваиіча мадхйамāм
куіаіх канійасйм видйāдетатте катхитам майā*

Джапа-мала, сделанная из рудракши, — уттама, джапа-мала из путрадживы — мадхьяма, а джапа-мала из куши — каништха. Таково Мое мнение».

Текст 75

*іірі нāрада-пайчарāтре
ацитоттарайіатам нӯрнам пāдарддхам падамева вā
курйāттатра видхāноктām видхинā сарва кармасу*

В «Нарада-панчаратре» говорится: «Джапа-мала, имеющая 108 бусин, считается совершенной и полной. Однако джапа-мала, состоящая из 50 или 25 бусин, может использоваться для всех видов ритуальных церемоний».

Тексты 76-77

*хāритасмртау
іайкхарўййамайй мālā кāйчанй нйрадждотпалаіх
падмāкциаиічāпи рудрāкциаирвидрумаир маңимауктикаіх*

*нирматендрāкциакаирмālā татхаивāйгулипавабхи
путрадждйивамайй мālā сā іастā джапакармаңи*

В «Харита-смрити» сказано: «Четки, сделанные из раковины, серебра, золота, семян лотоса, рудракш, коралла, драгоценных камней, жемчуга, индракши и путрадживы, подходят для повторения мантр. Вместо использования четок человек может также считать

Виласа семнадцатая

свои мантры на суставах пальцев руки. Вместо четок для счета мантр человек может использовать фаланги пальцев своей руки».

Текст 78

*гаутамийе
атхāmалакасам бхūтаис туласй
кāццтха нирммитаиḥ*

В «Гаутамья-тантре» говорится: «Четки, сделанные из сухой ама-лаки и сухого дерева туласи, также подходят».

Текст 79

*āгаме ча
āдикйāнтārнайогатвāдакца мāлети кīрттитā
тад варṇа саṃсйармаṇибхир джапамāлāм пракалпает*

В Агамах сказано: «Джапа-мала может быть сделана из драгоцен-ных камней и должна иметь столько бусин, сколько букв, начиная с *а* и заканчивая *киша*. Таким образом, получается 50 бусин.

Текст 80

*анулома вилома арṇаир мāтркāйāḥ савиндукаиḥ
кциамерукаиḥ кāццтаваргаирмāлā сйадйогинāм йубхā*

Йогам рекомендуется повторять 50 букв, включая *ам*, *аам* и т. д., добав-ляя мула-мантру к каждой букве. Такое повторение должно быть совер-шено в уме, как в восходящем, так и в нисходящем порядке».

Текст 81

*атха мāлāнāм маṇивийецеṇа ваишйицтйām
āгнейа
хираṇйайāнкхамāнибхир джапйām йатагуṇām
бхавет сахасрагуṇаминдрāкциаиḥ падмāкциаирайутām бхавет*

Особые блага, достижимые теми,
кто использует различного вида четки

В «Агни-пуране» сказано: «Тот, кто повторяет на четках, сделан-ных из золота или раковины, получит в сто раз большее благо, чем

Хари-бхакти-виласа

если бы это были обычные четки. Тот, кто повторяет на четках индракша, обретет благо в тысячу раз большее, а тот, кто повторяет на джапа-мале, сделанной из семян лотоса, обретет благо в десять тысяч раз больше.

Текст 82

*нитйутаṁ чāпи рудрākцаир бхадрākцаиṁча на самйайах
путраджйивакаджāсйа парисамкхйā на видйате*

Повторяя на джапа-мале из рудракши или бхадракше, человек получает благо в десять миллионов раз большее, чем при повторении на обычных четках. В этом нет сомнений. Никто не может сосчитать благо, которое получает человек, повторяющий на четках из путрадживы».

Текст 83

*ййиванурāне
аṅгулйā парисам кхйāнамева мева мудāхртам
реkhайāцитагуṇам видйāt путраджйиваирйāдхикам*

В «Шива-пуране» утверждается: «Описание блага, которое получает человек, повторяющий мантры на суставах пальцев, дано здесь. Повторяя на четках из путрадживы, человек получает в 18 раз большее благо, чем от повторения на обычных четках.

Текст 84

*йатаṁ сйāччхайкхамāнибхих правāлаиṁча сахасракам
спхāтикаир дайā сāхасрам мауктикаирлакцямучйате*

Повторяя на четках из раковины, человек получает благо в сто раз большее, чем от повторения на обычных четках. Повторяя на четках из коралла, человек получает благо в тысячу раз большее. Повторяя на четках из кристалла, человек получает благо в десять тысяч раз больше; а повторяя на четках из жемчуга, получает благо в тысячу раз большее.

Виласа семнадцатая

Текст 85

*падмākцаирдаіалакцанту рāджатаиx кoтиручйате
сауварнаx сā дайагунā сарваирдаіагунā смртā*

Повторяя на четках из падмакши, человек получает благо в миллион раз большее; повторяя на четках из серебра, он получает благо в десять миллионов раз большее; повторяя на четках из золота, человек получает благо в сто миллионов раз большее; а повторение на четках из всех видов семян, приносит то же благо.

Текст 86

*киіагрантхйā ча рудрāкцаирананта гуñитам пхалам
ііветападмākцамāлāбхирапи сйāдамитам пхалам
мāтрка варāсасмбхūта мāлāйāнту тадева хи*

Повторяя на четках из узелков травы куша или рудракшах, человек получает безграничные блага. Человек также получает безграничные блага, повторяя на четках из семян белого лотоса, или повторяя на мале, составленной в уме из слогов алфавита).

Текст 87

*атха мāлāнирмāнавидхй
іивāгаме
мукхе мукхам пракартавайām мукхам мūле виварджайет
дхāтрйпхала прамāñена ірецитхя метадудāхртам*

Джапа-мала

В «Шивагаме» сказано: «Нанизывая малу, человек должен соединять бусинки друг с другом отверстие к отверстию (лицо к лицу), а не лицо к корню. Лучше всего, когда четки размером с плод амалаки.

Текст 88

*вадарāндап прамāñена гадйате мадхйамāдхаме
नावатритान्तुनā चाितादग्रान्तखाह्यāमा सयस्प्रिथान
ўрдхвамвактрайча мервāкхйām картавайām тан на лангхайет*

Хари-бхакти-виласа

Лучше, когда каждая бусина размером с плод дерева ююба, но бусины могут быть меньше размера обычной ягоды. Нужно связывать четки девятью нитями, сплетенными в три нити. Между каждой бусиной должен быть узел — чтобы они не касались друг друга. Главная бусина называется Сумеру, и человек не должен перескакивать через нее при повторении».

Текст 89

*йирй нāраде-пайчарāтре
акщāстхимāтраиманибхирджйаиццтхām курйāннту вартулам
дхāтрйпхалāнāм гарбхеṇām прамāṇām мадхйамам смртām
вадарāстхи прамāṇена канйасām самудāхртам*

В «Нарада-панчаратре» говорится: «Лучше, чтобы четки были круглыми, как рудракши. Бусины по размерам, как плод амалаки, считаются средними, а четки с бусинами как плод дерева ююба считаются обычными.

Текст 90

*грантхи бандхāвадхау таттра манисамкхйāдхикам двиджāх
меруṃ пракалпайенмадхйе экена гуṇакена ту*

О брахманы, после того как человек завязал узлы на нити между каждой бусиной и закончил всю малу, он должен привязать дополнительную бусину на вершине, называемой Сумеру».

Текст 91

*йивāгаме таттраива рудрāкщйāнудиййа
эка вактраистривактраиййча чатурвактраиййча пайчабхих
цад вактраирвйтха кармаивām митхо миийрāсту варджайет*

В том же разделе «Шивагамы» говорится: «Человек может сделать джапа-малу из рудракши, нанизывая одноликие, двуликие, трехликие, четырехликие, пятиликие или шестиликие рудракши, но на одной нити четок он не должен смешивать эти виды рудракш.

Виласа семнадцатая

Тексты 92-96

*крта нитйа крийах иуддха уктецвакцецу мантравит
йатхākāмаṁ йатхā лāбха макцйāñйāñйа йатнатах*

*анйо анйасамаруññи нāтистхūлакрийāни ча
кйtādибхирадуцйtāни аджйрñaññани навāни ча*

*гавйаисту пайчабхистāни пракцāлйа ту пртхак пртхак
тато двиджендра пуñйа-стрй нирмитам грантхиварджитам*

*тругуñам тригуñикртйа сūтрам пракцāлйа пūрвават
иуктаṁ рактаṁ татхā иантиваййа бхичāрике*

*сūтрам самстхāпайедвидвāн паттасūтраматхāпи вā
айиваттхапатраинавакаиḥ падмākāреṇа калпитаиḥ
сūтрам маñимйича гандхāдбхиḥ кцйāлитāмстатра никципет*

Совершив свои утренние обязанности в отношении чистоты, человек, сведущий в повторении мантр, должен с чистым умом выбрать четки, легкодоступные и описанные выше. Он должен убедиться, что четки соответствуют принятому размеру и форме. Четки, поеденные насекомыми, нужно отвергнуть. Четки должны быть очищены пятью продуктами коровы и связаны так, как описывалось ранее, — чтобы бусины шли от большой к маленькой. Человек должен использовать девять нитей, которые были сделаны его благочестивой женой и очищены пятью продуктами коровы. Если четки используются для совершения религиозных ритуалов, то должна использоваться белая нить. Если мала используется для того, чтобы подчинить кого-нибудь, то нить должна быть красная. Если мала используется для победы над врагами, то нить должна быть черная. В этой связи шелковая нить может использоваться при изготовлении четок. Связывая бусины и нить, человек должен положить их на пять баньяновых листьев, смоченных в воде, смешанной с сандаловой пастой.

Текст 97

*тāраṁ иактим мātркāйча сūтре чаива майицватха
винйасйа пūdжайе дāдау джухуйāччаива иактитах*

Хари-бхакти-виласа

Затем он должен произнести слог ом и затем майя-биджа мантру вместе с матрика варнами после должного поклонения им. Если человек не способен на это, он должен совершить огненное жертвоприношение.

Текст 98

*хомакармаṇṇа śактаiṇched двигуṇам джапамāчарет
маṇимекаикамāдḍḥṇа сūтре ча йоджайет судхīх*

Если нет возможности совершить огненное жертвоприношение, тогда нужно дважды повторить мантры. Затем нужно взять одну бусину и тщательно завязать ее на нити.

Текст 99

*мукхе мукханту пучче пуччханту йоджайет
гопуччхасадрīо кārīā йадвā сарпāкртих īубхā*

Четки должны быть связаны лицом к лицу и корнем к корню. Джапа-мала должна быть похожа на хвост коровы или змеи.

Текст 100

*татсаджāтīйамекāкṣам мерутвенāграпо нйасет
экаикамаṇимадхīе ту брахмагрантхīm пракалпайет
джапамāлām видхāйеттхам татсамскārān самāчарет*

Бусина Сумеру должна быть на самом верху четок и должна быть изготовлена из того же материала, что и все бусины. Узел должен быть завязан между каждыми двумя бусинами. Подготовив таким образом джапа-малу, человек должен очистить ее».

Текст 101

*атха мālāсамскāрах
īивāгаме
кīāлайет садйоджāтена вāмадевена гхарīчайет
дхūпайеданīагхорена лепайет пурущена ту*

Виласа семнадцатая

Очищение джапа-малы

В «Шивагаме» сказано: «Джапа-мала должна быть омыта пятью продуктами коровы при повторении мантры, начинающейся со слова садйоджата, и натерта сандаловым порошком с повторением мантры, начинающейся с вамадева. Ей нужно поклоняться с благовоением, повторяя мантру, начинающуюся с агхора, и смазать сандаловой пастой, повторяя пуруша-сукта мантру.

Текст 102

*мантрайет пайчанаива пратйеканту ишатам ишатам
меруича пайчаменаива татхâгхореца мантрайет*

Каждая бусина должна быть отдельно очищена повторением сто раз мантр, начинающихся с ом ишана. Особо отмеченная бусина Сумеру должна быть очищена повторением мантр, начинающихся с ом ишана и агхора.

Текст 103

*мудрâцитакам даришайитвâ пратйекам пûджайет крамât
гратхитам пайчабхих пûджйа пûрвачча иатхâйиширах*

Чтобы призвать благоприятное влияние, человек должен показать восемь мудр и поклоняться каждой бусине в манере, описанной при нанизывании джапа-малы».

Текст 104

*атха мâlâбхедендхикâрибхевах
йîрйî нâрада-панчарâtре
кушâпатраирджапедвипрах суварнаманибхирнрпах
путраджива-пхалаир ваишйах падмâкшайах сарваам эва ча*

Различные виды четок предназначены для разного класса людей В «Нарада-панчаратре» сказано: «Брахман должен повторять на четках из травы куша, царь должен повторять на четках из золота, вайшья должен повторять на четках из путрадживы, а все остальные должны повторять на четках из семян лотоса.

Хари-бхакти-виласа

Текст 105

*микцїартхї пайчавимїїатїї дханартхї тримїїатї джанет
пуцїїартхї саптавимїїатїї на пайчадаїїабхих квачит*

Тот, кто желает освобождения, должен повторять на мале из 25 бусин. Тот, кто желает материального процветания, должен повторять на мале из 27 бусин. Никто не должен повторять на четках с 15 бусинами.

Текст 106

*джапасїа гаңанайчїху палмакїаирбхактивардханаїх
атхїнгулїбхиревїни джапаманвахамачарет*

При повторении на четках из семян лотоса усиливается преданность. Человек может также повторять, считая число мантр на фалангах своих пальцев.

Текст 107

*рудракїамалїкїсўтре джапена сваманоратхїн
надмїакїаирвихитї мїлї иїатрўнїм нїїинї матї*

Желания человека исполнятся, когда он повторяет мантру на джапа-мале из бусин рудракша. Говорится, что повторение на бусинах из семян лотоса уничтожает врагов человека.

Текст 108

*куїагрантхамайї мїлї сарвапїнавинїїинї
путра джїва пхалаїх калптї куруте путра сампадах*

Повторение на джапа-мале из травы куша освобождает человека от всех грехов, а повторение на джапа-мале из путрадживы увеличивает богатство человека и дарует ему хорошее потомство.

Текст 109

*нирмитї рўпїаманї бхирджапамїлепситанпрадї
хиранмайїаирвирачитї мїлї кїмїн прайаччхати*

Виласа семнадцатая

Все желания человека исполняются при повторении на мале из серебряных бусин, а повторение на мале из золотых бусин дарует все виды материального счастья.

Текст 110-111

*правāлаирвихитā mālā прайаччхет пуцкалам дханам
саубхāгйāм спхāттикй mālā мауктикаивихитā
йирйāм нирмитā йāнкхамāнбхих*

*куруте кйрттимакцийāм сарваиретаирачитā mālā
сйāнмуктайе mālā сйāнмуктайе нрāм*

Повторение на четках из кораллов дарует человеку богатство; повторение на четках из кристалла дарует удачу; повторение на четках из жемчуга дарует богатство; повторение на четках из раковины приносит бесчисленное благочестие; а повторение на джапа-мале из смешанных бусин приносит освобождение.

Текст 112

*туласй кйццтхā гхатитаир маñбхиджарпамāликā
сарвакармаñ сарвецйāм йпситāртхā пхала-прадā*

Повторение на четках из туласи исполняет все желания, являющиеся результатом всех видов благочестивой деятельности».

Текст 113

*гаутамййе
пуñдарйикабхавā mālā гопāла намусиддхидā
āmалакйā бхавā mālā сарва сиддхи прадā матā
туласй самбхавā йā ту сā мокциям тануте ачирāt*

В «Гаутамья-тантре» говорится: «При повторения Гопала-мантры четки, сделанные из семян лотоса, приносят человеку совершенство, амалаки-мала дарует все виды мистических совершенств, а туласи-мала дарует освобождение из материального рабства».

Хари-бхакти-виласа

Текст 114

*атха джапāнгулйāдинирнайах
иивāгаме
анāmāмадхйāmāкрамйа джапам курйāту мāначам
мадхйāmā мадхйāmā крамйа джапам курйāдупāйййукам
тарджанйй ту самāкрамйа джапам наива ту кāрайет*

Положение пальцев при повторении джапы

В «Шивагаме» сказано: «Повторяя в уме джапу, человек должен держать свои четки большим и безымянным пальцами, а повторяя вслух, он должен держать четки большим и средним пальцами. Нельзя использовать указательный палец при повторении джапы.

Текст 115

*экаикамаṇи мангацитхенā карṣан праджапен манум
мерау ту лаṅгхите дева на мантра пхала бхāгбхавет*

О богиня, используй большой палец, передвигая бусины, и повторяй одну мантру на каждой бусине. Никогда не перескакивай через бусину Сумеру, иначе повторяемая тобою мантра не принесет никакого блага.

Текст 116

*матрāнгули джапам курван сāнгуцитхангулибхир джапет
ангуцитхена винā карма кртам пада пхалам бхавет*

Подсчитывая мантру на фалангах пальцев при повторении, человек должен использовать большой палец, касаясь фаланг. Повторение без использования большого пальца не принесет никакого блага.

Текст 117

*каницитхāнāмикā мадхйā чатуртхй тарджианм матā
тисро ангулиастри парвāх сйурмадхйāmā чаикапарвикā*

Виласа семнадцатая

Считая до десяти, нужно касаться трех фаланг мизинца, безымянного пальца, указательного и одной фаланги среднего пальца.

Текст 118

*парвадвайам мадхйамāйā джапакāле виварджайет
эвам мерум виджāнīйāд брахмаṇā дūцитам свайам*

Считая мантры, повторяемые на пальцах, человек должен избегать использовать верхнюю и нижнюю фаланги среднего пальца, поскольку они называются Сумеру. Сам Брахма отверг эти две фаланги как неправильные.

Текст 119

*арабхīāнāмикāмадхīāt прадакцина манукрамāt
тарджанīmūлапарīантам крамād дайасу парвасу*

Человек может также считать до десяти, начиная со средней фаланги безымянного пальца, затем переходя на нижнюю фалангу этого пальца, далее — на нижнюю фалангу мизинца, верхнюю фалангу мизинца, верхние фаланги безымянного, среднего и указательного пальцев, потом на среднюю фалангу указательного пальца и в конце — на нижнюю фалангу указательного пальца.

Текст 120

*ангулīрнам вийунджита кийчит сайкотталам
ангулīнāм вийоге ту чхидрецу сравате джапах*

Чтобы сосчитать до десяти, человек может начинать с нижней фаланги безымянного пальца и затем постепенно, пройдя по кругу, заканчивать нижней фалангой среднего пальца».

Текст 121

*гаутамīа
āрабхīāнāмикāmūlāt паривартета ваи крамāt
тарджанимадхīа парīантам джапед дацитасу парвасу*

Хари-бхакти-виласа

В «Гаутамья-тантре» говорится: «Считая до восьми, нужно начать с нижней фаланги безымянного пальца, затем перейти к нижней, средней и верхней фалангам мизинца и далее — по верхним фалангам безымянного, среднего и указательного пальцев.

Текст 122

*ārabhīānāmikāmūlāt паривартета ваи крамāt
тарджанймадхьяпаріантам̐ джапед даііасу парвасу*

Когда человек повторяет на пальцах, они должны касаться один другого, а ладонь должна оставаться немного согнутой. Если между двумя пальцами есть какое-то пространство, то благо, достигнутое повторением, уйдет через них.

Текст 123

*тарджанйā на спрііет сўтрам̐ кампайена видхўнаіет
аінгуццїтха парва мадхьястхам̐ паривартам̐ самāчарет*

Другие правила для повторения на джапа-мале

Когда человек повторяет джапу на четках, держа их в мешочке, указательный палец не должен касаться четок. Также не нужно трясти четками или размахивать ими. Передвигаясь от одной бусины к другой, нужно использовать большой и средний пальцы.

Текст 124

*на спрііедвāмахастена
карабхраццїтām на кāрайет*

Повторяя джапу, никогда не нужно касаться четок левой рукой или класть их на пол.

Текст 125

*аішучирна спрііеденām карабхраццїтām на кāрайет
аінгуццїтхастхāмакціамалам̐ чāлайен мадхьяагратах̐*

Виласа семнадцатая

Нужно заботиться о том, чтобы четки не осквернялись или касались пола. Человек должен переходить от одной бусины к другой, двигая их кончиками большого и среднего пальцев.

Текст 126

*тарджанйā на сприйет со айам муктидо гаṇана крамāt
бхуктау муктау татхā крцитау мадхйамāйām джапет судхйā*

Во время повторения нельзя касаться четок указательным пальцем. Перебирая пальцами четки таким образом, человек может достичь освобождения из материального рабства. Чтобы обрести материальное счастье, освобождение или власть, нужно зажимать четки средней частью среднего пальца.

Текст 127

*ангуцитха анāмика бхйāнту джапет уттама кармаṇи
тарджани ангуцитха самйogi виддвещоччātане джапет
каницитхāнгуцитха самйогādжа джапен мārана кармаṇи*

Чтобы обрести мир и процветание, нужно повторять на четках, используя большой и средний пальцы. Чтобы отомстить за обиду, нужно повторять на четках, используя большой и указательный пальцы; чтобы уничтожить врагов, нужно при повторении соответствующей мантры использовать большой и средний пальцы.

Текст 128

*ангуцитхам мокшадам видйāt тарджанйīm шатру-нāйиṇйīm
мадхйамм дханасиддхайаи сйāччхāнти кармаṇанāмикā
каницитхāкарцане джйейā жапакармаṇи сиддхидā*

Большой палец дарует освобождение, указательный палец уничтожает врагов, средний палец дарует богатство, безымянный подходит для устранения несчастья и достижения мира, а мизинец дарует человеку исполнение желаний».

Хари-бхакти-виласа

Текст 129

*атха джапе гуṇāḥ
мантрārṇаве
манаḥ самхараṇām īḥаучām маунам мантрārṇахчинтанам
авйагратваманирвадо джапасам паттихетаваḥ*

Критерий повторения джапы

В «Мантрарнаве» сказано: «Для достижения наибольшего результата от повторения джапы необходимы следующие качества: владение умом, чистота, умение хранить молчание, знание значения мантр, миролюбие и желание повторять.

Текст 130

*джапāñйакāле мālāнту пūджайитвā сугопайет
гурум пракāīḥайед видвāн мантрам наива пракāīḥайет*

Вне повторения нужно держать свои четки в укромном месте после поклонения ей. Преданный может раскрыть имя своего духовного учителя, но никогда не должен раскрывать дарованную ему учителем мантру.

Текст 131

*акшамālāñча мудрāñча гурор апи на дарīḥайет
бхўта-рākṣаса-ветālāḥ сиддха-гандхарва-чāраṇāḥ
харанти пракāṭам йасмāтасмāд гуптам джапет судхīḥ*

Человек не обязан никому показывать свои четки или мудру, данные ему духовным учителем, поскольку привидения, демоны, домовые, сиддхи, гандхарвы и чараны жаждут украсть плоды джапы человека. Поэтому мудрый человек не должен повторять джапу у всех на виду».

Текст 132

*атха джапе доṣīḥ
нāрада-пайчарāтре
апавитракато нагнаḥ īчираси прāврто апи вā
прапапан вā джапедйиват тāvаници пхала мучйате*

Виласа семнадцатая

Недостатки, которые следует избегать при повторении джапы

В «Нарада-панчаратре» говорится: «Повторение джапы оскверненной рукой, с обнаженным телом, с полностью покрытой головой, или во время разговора с кем-либо — не приносит положительных результатов.

Текст 133

*ваданна гаччханна свапанйа анйат кимани самсмаран
на кшуджрмбхана хиккâди викалй крта мânасах
мантра-сиддхим авâпноти тасмâд йатна паро бхавет*

Человек не должен повторять мантру при разговоре, лежа, вспоминая что-то, чихая, зевая, икая или рассеянно. Если он все же поступает так, то его повторение не принесет никакого результата. Поэтому он должен быть очень внимательным и избегать этих оскорблений.

Текст 134

*стри-шудрâбхйâм на бхâсета
рâтрау джапараро на ча*

Чтобы получить наибольшее благо от повторения джапы, следует избегать разговоров с женщинами и шудрами, а также повторения ночью».

Текст 135

*вийâса-смртау
аңгулйагрецу йаджапта йаджаптам мурелангхане
асаṁкхйâтайча йаджаптам тат сарваṁ ниципхалам бхавет*

Во «Вьяса-смрити» сказано: «Если при повторении джапы человек подпирает руками голову, пересекает главную бусину, называемую Сумеру, или забывает повторить определенное количество кругов, такая джапа бесполезна».

Хари-бхакти-виласа

Текст 136

*ваишампайана самхитайām
наикавās джапен-мантрам бахувастрāкуло на ча
упарйадхо вахирвастрe пурайчараṇa кртйаджет*

В «Вайшампаяна-самхите» говорится: «Во время повторения джапы человек не должен облачаться только в один кусок ткани или одевать слишком много одежды. Тот, кто совершает пурашчарану, должен носить дхоти и чадар».

Текст 137

*атаэва мантрārṇаве
уцййцйй кайчукй нагно муктакейō галāvратах
апавитракаро айуддхах пралапанна джапет квачит*

Поэтому в «Мантрарнаве» говорится: «Человек никогда не должен повторять джапу с тюрбаном на голове, в рубашке, обнаженным, грязной рукой, в оскверненном состоянии или в состоянии безумия.

Тексты 138-139

*апрāvртакаро бхўтвā иираси прāvрто апи ча
чинтāвйāкулачитто вā круддхо бхрāнтах кцудхāнвитах*

*анāианах иайāно вā гаччханнуттхита эва вā
ратхйāйāмайиве стхāне на джапеттимирāнтаре*

Повторяя мантры, человек должен держать руку покрытой, голову непокрытой, а ум свободным от мирских мыслей, гнева и иллюзий. Он не должен быть голодным или жаждущим, а также не должен повторять мантры лежа, гуляя, стоя, в крематории или в темном месте.

Текст 140

*упāндгўдхапāдо вā ййанāиайāгатастатхā
прасарйа на джапет вāдāвуткатāсана эва вā*

Он не должен повторять джапу в обуви, путешествуя на передвижном средстве, лежа в кровати, вытянув ноги или сидя в неудобной позе».

Виласа семнадцатая

Тексты 141-142

*йаджнавалкья самхитайām
на чамкраман на хасан на пāривам авалокайан
напāйрито на джалпамийча на прāвртаишрастатхā*

*на падā падамāкрамйа на чаива хи татхā карау
на чāсамāхитаманā на ча самийайāно джапет*

В «Ягьявалкья-самхите» сказано: «Человек не должен во время джапы ходить, смеяться, быть рассеянным, смотреть по сторонам, разговаривать, покрывать голову, трясти ногой, чесаться, мечтать и предаваться сомнениям.

Текст 143

*дхйāйета манасā мантрам джихвоцитхау на ту чāлайет
на кампайеччхито гривāм дантāн наива пракāйиейат*

Во время медитации на мантру не следует двигать губами или языком, трясти головой или шеей или обнажать зубы.

Текст 144

*йакшарāкшас-бхūtāни сиддха-видйāдхарā ганāх
харанти прасабхам йасмāt тасмād гуптам самāчарет*

Поскольку якши, ракшасы, привидения, сиддхи и видьядхары могут забрать плоды воспевания человека, он должен повторять мантру скрытно.

Текст 145

*стрй-иūдра паритāмий чаива рāсабхайча раджасвалām
джапакāле на бхāсет врата хомāдикещу ча*

Повторяя мантры, соблюдая обет или совершая жертвоприношение, человек должен избегать разговоров с женщинами, шудрами, падшими и особенно с женщинами в их менструальный период».

Хари-бхакти-виласа

Текст 146

*траилокйа саммохана тантре ча
на ччхāйāmāкрайедвидвāн вибхйтака-карайджайоḥ
на дадйāt кашйачит кийчин на грхнйāдж джапāнтаре*

В «Трайлокья-саммохана-тантре» сказано: «При повторении мантры человек не должен наступать на тень дерева бахеда, а также давать или принимать что-либо от кого-либо.

Текст 147

*доцнапрāйайичиттани
тўцнйīmāсйта самджалпāй чāṇḍāла патитāдикāн
дрцтвā тāн вāрйунасприйā бхāсйа снāтвā пунарджапет
āчамйа прайато нитйām джапедāйучидарйāне*

Предписанное искупление от недостатков в этой связи

При повторении джапы нужно сидеть, ни на что не отвлекаясь. При виде собакоеда или другого падшего человека нужно совершить ачаман. Если приходится говорить с таким деградировавшим человеком, следует омыться перед продолжением джапы. Если вдруг повторяющий мантру увидит испражнения или мочу, он должен омыться перед повторением джапы.

Текст 148

*йади вā йамалопах сйāджапāдицу катхайча
вйāхаредваицнавам мантрам смаредвā вицнум-авйайам*

Если случайно какое-то из этих правил нарушается, человек должен вспомнить мантры, состоящие из святых имен Господа Вишну, или просто вспомнить Господа Вишну».

Тексты 149-150

*мантрāрñаве
патитāнāмантйаджāнāм дарйāне бхāцāне йруте
кцуте адховāйугамане джрмбхāне джапанутсрджет*

Виласа семнадцатая

*prāṇtāvāchamīa chaiteṣāṃ prāñīyāṃ śaḍaṅgaḥ
kṛtvā samīgadḥapachchheyāṃ yadvā sūryādi darīḥanam*

В «Мантрарнаве» говорится: «Нужно отложить повторение джапы, если повторяющий видит падшего человека или неприкасаемого, беседует с ним или слышит его голос. Он должен также отложить повторение, если чихает, выпускает газы или зевает. Перед завершением джапы он должен очистить себя ачаманом, пранаямой, шестью видами ньяс или взглядом на солнце.

Текст 151

*mārdajāraṃ kukkutaṃ krauñcaṃ śvānaṃ śuḍraṃ svaram kapim
dṛṣṭvā chāmīācharet karma sṛṣṭvā snānaṃ vidhīyate*

Если человеку случится увидеть кошку, петуха, ворону, собаку, шудру, осла или обезьяну, ему следует совершить ачаман перед повторением джапы. Если он коснулся кого-то из них, то должен омыться».

Текст 152

*nāraḍa-panchārātre
sākṛdуччārite śābde prāṇavāṃ samudorāyete
prokṣte chāmīa vāñīāpi prāñīyāṃ sākṛcharet*

В «Нарада-панчаратре» говорится: «Если человек скажет даже одно слово, отличное от своей мантры при повторении джапы, он должен исправить эту ошибку, повторив слог ом. Если человек вынужден говорить, то должен совершить ачаман и пранаяму, каждый по разу.

Текст 153

*bahupralāṇe chāchamīe nīśāñgāni tato dḥayet
kṣūṇṇe apīḥavāṃ tatkhāsprīyāṃ asthānāṃ sparīḥane bhavet*

Если человек вовлекается в бесполезный разговор во время джапы, он должен очистить себя, совершив ачаман и ньясу на части тела. Если он чихнул или коснулся чего-то оскверненного, то должен последовать этой же процедуре.

Хари-бхакти-виласа

Текст 154

кийчāнйатра

*джі́рґе сӯ́тре пуна́х сӯ́трам гратхайи́твā йа́там джа́нет
прамā́дāt патите хастā́т йа́там аццотта́рам джа́нет
та́ван нисиддха са́мспрі́е кцā́лайи́твā йатходи́там*

Когда нить четок становится очень хрупкой, нужно перевязать их новой нитью и повторить свою мантру сто раз. Если человек случайно роняет четки, то должен повторить сто дополнительных мантр. Если четки прикоснулись к чему-то скверному, то сначала нужно помыть их, а затем повторить сто восемь дополнительных мантр».

Текст 155

*атха джапабхедā́х таллакцянā́ди ча
нā́раси́мхе*

*тривидхо джапайаджйā́х сйā́ттасйа бхедā́н нибходхата
вā́чикайча упā́мйуи́ча ма́насайча тридхā́ матах
трайā́нām джапайаджйā́нām йре́йā́н сйā́дупта́ротта́рах*

Различные виды джапы и их признаки

В «Нрисимха-пуране» сказано: «Следует знать, что повторение джапы бывает трех видов: вачика-джапа, упамшу-джапа и мана-са-джапа, — каждая последующая считается выше предыдущей.

Текст 156

*йад уччани́ча сваритаи́х спа́цита йа́бдават акцараи́х
мантрам уччā́райед вйакта́м джа́па йаджйā́х са вā́чиках*

Вачика-джапа — это громкое, а иногда тихое повторение, при котором отчетливо слышится каждый слог.

Текст 157

*йā́наируч чā́райен мантрам йца́диццтхау пра́чā́лайет
кийчаи́ччхба́дм свайā́м видйā́дупā́мйу́х джа́пах смрता́х*

Виласа семнадцатая

Упамшу-джапа — это повторение иногда громкое, иногда тихое, но слоги мантры бывают неразличимы или еле слышны.

Текст 158

*дхийā йадакцараи́реңйā варṇāдварṇам пада́т падам
и́абдāртхачитанāбхйāсах са укто мāнасо джапах*

Манаса-джапа — это повторение, при котором человек в уме обдумывает каждый слог мантры, медитируя на ее значение».

Текст 159

*йāджñавалкйāх
упāми́шу-джапа йуктасйā тасмāт и́атагуно бхавет
сахасро мāнасах прокто йасмāд дхйāна само хи сах*

Мудрец Ягьявалкья утверждает: «Упамшу-джапа дарует в сто раз большее благо, чем вачика-джапа, а манаса-джапа дарует в тысячу раз большее благо, поскольку так же хороша, как медитация».

Текст 160

*мантрāрṇаве
пайубхāве стхитā мантрāх кевалам варṇарūпиṇāх
сушумнā дхвани учаритāх прабхутвам прāпнуванти хи*

В «Мантрарнаве» сказано: «Слоги мантры обычно остаются в дремлющем состоянии, подобно спящему животному, но когда они начинают звучать через нерв, называемый сушумна, они проявляют свою силу.

Текст 161

*на дошо мāнасо джапйе сарвадеи́е апи сарвадā
джапанитхo двиджаи́реңгитхāх сарва йаджñā пхалам лабхет*

О лучший из дваждырожденных, при манаса-джапе не важны время и место. Искренний повторяющий манаса-джапу обретает плоды всех видов жертвоприношений.

Хари-бхакти-виласа

Текст 162

*айучирвā йучирвāпи гаччхам тхиццтхан свапаннапи
мантраикайшараṇо видвāн манасаива садāбхйасет*

Преданный, получивший посвящение в мантру, должен повторять постоянно, находится ли он в чистом или нечистом состоянии, ходит он, сидит или лежит.

Текст 163

*мāнасах сиддхикамаисту пуццтти камаир упāмйукаḥ
вāчико мāраṇоччāте праийасто джапа йритаḥ*

Тот, кто желает достичь совершенства, должен практиковать ма-наса-джапу. Тот, кто желает материального процветания, должен практиковать упамшу-джапу, а тот, кто желает устранить врагов или причинить кому-то боль, должен практиковать вачика-джапу».

Текст 164

*атха джапа мāхātмйам
йādжñавалкйа-самхитāйām
пāкайаджñāййича чатвāро видхи йаджñа саманвитāḥ
сарве те джапайаджñасйа калām нāрхантйи цодаййīm*

Слава повторения мантры

В «Ягьявалкья-самхите» сказано: «Все виды жертвоприношений, такие как агнихотра, а также четыре вида пака-ягьи, — не равны даже одной шестнадцатой джапа-ягьи».

Текст 165

*падманāбхйе
йāвантаḥ карма йаджñāййича прадйптāни тапāmси ча
сарве те джапайаджñасйа калām нāрхантйи цодаййīm*

В «Падманабхия» говорится: «Все виды ритуальной деятельности и суровых аскез не равны даже одной шестнадцатой части джапы».

Виласа семнадцатая

Текст 166

*джапена деватā нитйам стўйамāнā прасидати
прасаннā випулāн бхогāн дадйāн муктийча шййиватйм*

Повторяя джапу, человек тем самым поклоняется Господу и удовлетворяет Его. В результате Господь исполняет желания человека, а в конце жизни дарует ему освобождение на Вайкунтхе».

Текст 167

*татра джапа пракāравийецеṇа пхала виийецйāḥ
атхедāнйм правакййāми мантра джапйа видхйм приие
кевалам джапамāнтреṇа йасйа сидхйанти сиддхйайāḥ*

Особые блага от повторения различным образом

В «Трайлокья-саммохана-тантре», в беседе между Шивой и Парвати, говорится: «О богиня, а теперь послушай от меня о повторении мантра-джапы. Повторяя джапу надлежащим образом, человек обретает совершенство.

Текст 168

*ййрй бйджа пўтитам мантрам йади джапйет мантравит
камалā тадвайе тицйтхет йатхā крйце рамета сā*

Если человек познал истинную славу мантры, начинающейся с шрибиджи, то Лакшми со всеми своими богатствами подчиняется ему, так же, как Господу Кришне.

Текст 169

*кāмена пўтитам мантрам праджапедйади бхāмини
мохайатйева сакалам джагадева на самййайāḥ*

О богиня, нет сомнений, что тот, кто повторяет эту мантру, начинающуюся с кама-биджи, может подчинить себе умы людей всего мира.

Хари-бхакти-виласа

Текст 170

*май̐абиджена путита̐ йади джап̐ен мах̐анум
ацита и̐ивар̐й̐а̐ни самбх̐у̐а тас̐йа п̐аде гат̐ани ваи*

Если человек повторяет мантру, начинающуюся с май̐я-биджи, он, несомненно, обретет восемь мистических совершенств.

Текст 171

*ва̐гбхавен̐ани путита̐ йади джап̐ьется ма̐хита̐х
веда вед̐а̐нга п̐арадж̐а̐х сарвадж̐но бхавати дхрувам*

Когда человек повторяет мантру, начинающуюся с ва̐г-биджи или аим, он становится сведущим во всей ведической литературе и осведомленным во всем.

Текст 172

*дхруве̐на путита̐ мантра̐ йади джап̐ен махей̐вари
вид̐жа̐м ку̐тай̐ча вичч̐хид̐йа муктиб̐х̐а̐г̐й бхавен нара̐х*

О богиня, тот, кто повторяет мантру, начинающуюся со слога ом, легко избавится от материальных уз и достигнет освобождения.

Текст 173

*ид̐а̐н̐й̐м и̐р̐у̐ дева тва̐м кевалас̐йа манорвид̐хим
да̐й̐а̐кр̐тво джап̐ен мантра̐м а̐паткал̐пена муч̐й̐ате*

О деви, теперь услышь от меня о достоинствах мантр. Повторяя мантру десять раз, человек освобождается от надвигающейся опасности.

Текст 174

*вим̐и̐ат̐й̐ джапам̐атрена ра̐к̐ца̐й̐ен мантра э̐ва хи
и̐атад̐жап̐тена мантр̐е̐на дина̐п̐а̐на̐х пра̐муч̐й̐ате*

Мантра, повторенная двадцать раз, сама защищает повторяющего. Если человек повторяет мантру сто раз, последствия всех грехов, совершенных в течение дня, уничтожаются.

Виласа семнадцатая

Текст 175

*сахасраджаптена татхā мучйате махатаинасā
айутасйа джапернаива махāнā канāйāнаи*

Повторяя мантру тысячу раз, человек освобождается от всех греховных последствий. Повторяя мантру десять тысяч раз, человек освобождается даже от самых тяжких грехов.

Текст 176

*атха лакица джапāнмантрй ведават модате диви
котиджаптена мантреṇа муктибхāгй бхавен нараḥ*

Повторяя мантру сто тысяч раз, он будет наслаждаться в раю, а повторяя мантру десять миллионов раз, он удостоится освобождения.

Текст 177

*ахарниийāм джапедйāсту мантрй нийāма мāнасах
са пāййати на сандехо гопавеййā дхарāм харим*

Нет сомнений, что тот, кто с чистым умом день и ночь повторяет мантру, однажды встретится лицом к лицу с Господом Хари в Его образе пастушка.

Текст 178

*атхавā йāни мантрасйā падāни катхитāни те
тецйāм анийатам джапйāт йатра ваи рочате манаḥ*

Человек может повторять только часть мантры в соответствии со своим вкусом.

Текст 179

*биджаṃ джаптвā виийāлāкци бхаума ишварйеṇā йуджйате
двитāйена сукхāсвāдаṃ куруте мантрисаттамаḥ*

О лотосоокая, повторяя биджа-мантру, человек обретет огромное богатство. А повторяя второе слово мантры, он удостоится райских наслаждений.

Хари-бхакти-виласа

Текст 180

*джйāнавāн сйāt тртййена тарййена джагадгурух
бхавет пайчама джапйена муктибхāгй на самййайах*

Повторяя третье слово мантры, человек обретет знание, повторяя четвертое слово мантры, станет духовным учителем всего мира, а повторяя пятое слово мантры, он достигнет освобождения.

Текст 181

*аджйāнй ча джапедвāпи ниджа-ручи ану сāратах
пратхама джйāна сиддхинту двитййам твāни-мāдикам*

Даже невежда может повторять эту мантру в соответствии со своим вкусом. Повторение первой строки мантры дарует совершенное знание, повторение второй строки мантры дарует мистические совершенства.

Текст 182

*тртййама сарва-саукхйāйча чатуртхам деватāтматām
пайчама вайцйнавам локам цаццтхам муктим прайаччхати*

Повторение третьей строки мантры дарует все виды счастья, повторение четвертой строки мантры дарует освобождение сарупью, повторение пятой строки мантры поднимает человека до обители Господа Вишну, а повторение шестой строки мантры освобождает из материального рабства.

Текст 183

*атха джапа-видхи
гурум сампūdжйа випрāйча сантарпйа аннарасāдибхих
мāрабхета джапам кāле мангале ануджйāй гурух*

Правила повторения мантр

Совершив поклонение духовному учителю, накормив брахманов вкусной пищей и получив разрешение от духовного учителя, человек должен начать повторять свою мантру в благоприятное время.

Виласа семнадцатая

Текст 184

*прāтаḥ снāнāдикам̐ кртвā даттвā чāргхйам̐ вивасвате
āчамйа джапасанкалпам̐ видабхйта йатхāвидхи*

Человек должен омыться рано утром, предложить аргхью богу Солнца и совершить ачаман перед исполнением обета повторять свои мантры в соответствии с правилами и предписаниями.

Текст 185

*видхāйа видхинā пūрвам̐ ликхитенāрчанам̐ прабхоḥ
āтмāрпаñāнтам̐ йактайātха джапам̐ пūджāйгамāчарет*

Как было описано ранее, человек должен поклоняться своему Божеству с любовью и полным преданием Ему. Затем он должен повторить свои мантры как часть своего поклонения.

Текст 186

*самарпйа тайча даттвāргхйам̐ кртвā пуцпāнджалим̐ пунаḥ
стутвā крцнāм̐ праñамйātха прāййнийāt чараñāmртам̐*

Завершив повторение мантр, он должен предложить Господу Кришне аргхью и цветы. Затем перед принятием чаранамриты Господа он должен предложить Ему молитвы и поклоны.

Текст 187

*кшамасвети вадан прāртхйа чедудвāсйам̐ хрдām-будже
рдвāсйа видхиванмāнаса упачāраирйаджет пунаḥ*

Он должен попросить прощения у Господа со словами кшама сва, а потом медитировать на Господа в своем лотосоподобном сердце и поклоняться Ему, предлагая различные предметы в уме.

Текст 188

*крцнe самарпйа чāнмāнам̐ рцйāдинйāса пūрвакам̐
ниджам̐ мантрам̐ джапедбхактйā сампрадāйа анусāратаḥ*

Хари-бхакти-виласа

Приняв полное прибежище у Господа Кришны и совершив рекомендуемые ньясы, нужно начать повторять джапу, как предписано в его сампрадае».

Текст 189

агни-пурāṇе

*дарбха хастас татхāсйно дарбхецū удака пāнинā
пранмукход варттайенмāлāм сахасраṁ йāтамевā*

В «Агни-пуране» сказано: «Нужно сесть лицом на восток, держа в руке траву куша, на подстилке из травы куша и повторить сто или тысячу мантр на четках».

Текст 190

мантрадева-пракашйинйāм

*сūрйāсйāгре гурориндор дйāсйа ча джаласйа ча
випрāñйāча гавāñчаива саннидхау санмукхе джапет*

В «Мантрадева-пракашини» говорится: «При повторении мантры рекомендуется смотреть на солнце, духовного учителя, луну, лампаду с гхи, воду, брахманов или коров».

Текст 191

нāрада-панчарāтре ча

*йāнаиḥ йāнаиḥ сувиспацйāм на друтаṁ на виламбитам
на нйунаṁ надхикаṁ вāпи джапам курйāдине дине*

В «Нарада-панчаратре» сказано: «Нужно повторять джапу каждый день без пропусков. Повторять мантру следует внимательно, не слишком быстро и не слишком медленно. Нельзя повторять меньше обещанного количества кругов.

Тексты 192-193

*сампūджйāтха джапам курйād йāвадваи прахарадвайам
тадūдрдхве нūрават снāтвā виñцеṇā видхāvачит*

Виласа семнадцатая

*нйāsāvasāнамакхилам сарваṃ курйāt пуродитам
пўджāгни хома парйантам татайича джапамāчарет*

Человек должен омыться утром и затем совершить поклонение Господу. После поклонения он должен сесть и повторить джапу до полудня. Затем он должен снова омыться, совершить рекомендуемые ньясы и продолжить повторять джапу.

Текст 194

*йāвад динāва сāнанту бхўйах снāйātтато двиджа
упāсиа видхиват сандхйāм девейāм пўджайет пунах*

О брахман, нужно продолжать повторять до конца дня и затем снова омыться. Далее нужно совершить вечерние обязанности перед поклонением Господу.

Текст 195

*висарджйа бходжанаṃ курйāt сататам тāракодайе
бхуктвā йаййита йайане мртснигдхе вātха бхўтале*

После повторения мантры человек должен принять трапезу, но только после того как в небе появятся звезды. Завершив свой обед, он должен отдохнуть на постели или на полу.

Текст 196

*арддхāрāтре самуттхāйа пāдайāучхам чаред двиджа
āчамйа девам самсмртйā ййгхрам сампўджйа пўрвават
джапам курйāдйатхāйāкти арпайеч ча татхейваре*

О мудрец, поклоняющийся должен подняться в середине ночи, омыть руки, стопы и совершить ачаман. Затем он должен вспомнить о своем объекте поклонения перед продолжением джапы как подношения Господу.

Текст 197

*наирантарйа видхиḥ проктам тад динам нāтилайгхайет
диваса атикрамāt тецйāм сиддхиродхах праджйāте*

Хари-бхакти-виласа

Этим правилам нужно следовать каждый день, не пропуская ни одного дня. Если человек пропустит хотя бы один день, то на его пути в достижении совершенства возникнут трудности.

Текст 198

*ананийамāнасах прāтах
кālāн мадхйан динāвадхи*

Без отклонений он должен продолжать повторять джапу с утра и до полудня.

Текст 199

*атах курйādжапам нитйам шактйā нийатасамкхйā
самкхйāпūрттау ча курвйта прāñāйām пунах кртй*

Сообразно своим возможностям он должен повторять предписанное число кругов каждый день. По окончании кругов он должен практиковать пранаяму».

Текст 200

*атха хоманийамах
нāрада-панчарāтре
джапасйа ту даййāmйена хомах кārйо дине дине
атхавā лакшпапарйām там хомах кārйо випаййчитā*

Правила касательно огненного жертвоприношения

В «Нарада-панчаратре» сказано: «Человеку нужно каждый день совершать огненное жертвоприношение, тратя на это одну десятую часть времени, которую он проводит за повторением джапы. Или, если он не хочет считать время, то должен совершить сто тысяч огненных жертвоприношений в течение своей жизни».

Текст 201

*хоме ча кунданирмāна адикасйа ликхито видхих
пūрвам дикшавидхāватра вишйецах ко апи ликхйате*

Виласа семнадцатая

Как выкапывать жертвенную кунду было описано ранее в разделе, касающемся посвящения. Поэтому не будем повторяться.

Текст 202

*курйākракта̃м буджаир хома̃м гудāджйа мадхуса̃м плутаи̃х
тадалāбхе пāйасена ситā сарни йутена хи*

Для совершения огненного жертвоприношения нужно предлагать в виде подношения красные лотосы, которые были окроплены гхи, медом и гуром. За неимением всего этого человек может поднести для жертвоприношения сладкий рис, смешанный с гхи.

Текст 203

*хома̃ййактау джапам̃ хома самкхйāйāсту чатургу̃нам
цадгу̃нам чāцитагу̃нитам̃ крамāт курйād двиджāстраи̃х*

Если брахман не может совершить огненное жертвоприношение, ему следует повторять в четыре раза больше кругов джапы, чем то, которое он повторяет ежедневно. В этом случае кшатрий должен повторять в шесть раз больше кругов, а вайшья — в восемь раз.

Текст 204

*хома карма̃ни айāктāнāм̃ випрāнāм̃ двигу̃но джапах̃
итарецāнту вар̃нāнāм̃ тригу̃нāдир видхйāте*

По мнению некоторых знатоков шастр, если брахман не может совершить хому, он должен в два раза больше повторить число кругов, кшатрий — в три раза больше, а вайшья — в четыре.

Текст 205

*атха джапа-самкхйāнийама̃х
сахомасту тривар̃нāнāм̃ тулйа эва джапах̃ смрта̃х
джапо йо хомарахитас тецāм̃ тадйочиштāм̃ хи сах̃*

Хари-бхакти-виласа

Предписанное число кругов

Членам трех высших сословий — брахманам, кшатриям и вайшьям рекомендуется повторять джапу и совершать хому определенное число раз. Если человек не способен совершать хому, он должен вместе со своей женой повторить джапу в четыре раза, шесть и восемь раз больше (в соответствии со своей варной), чем число огненных жертвоприношений, которые он должен был совершить.

Текст 206

*свāмистрийā джапойайча йудрасйа вихитах са хи
эвамаццā дайāрґасту мантро джанйо айутадвайам*

Ачарьи рекомендуют женщине-шудре повторять столько кругов, сколько повторяет ее муж, или число кругов, которое повторяет жена духовного учителя. Если возможно, то они должны повторять восемнадцатисложную мантру двадцать тысяч раз.

Текст 207

*татхā ча сāрадāйāм
мантраменаṁ йатхā нйāйам айута двитайāм патхет
джухуйāдаруṇāм бходжаис тад дайāмйāм самāхитах*

В «Сарада-тилаке» сказано: «Восемнадцатисложную мантру нужно повторять двадцать тысяч раз. Одна десятая от этого числа или две тысячи огненных жертвоприношений должны быть совершены с предложением красных лотосов».

Текст 208

*прапайчасāре ани
джапах сйāда самартхасйа айутадвийайā вадхих*

В «Прапанчасаре» говорится: «Те, кто не способен совершать никаких религиозных ритуалов, должны повторять свою мантру двадцать тысяч раз.

Виласа семнадцатая

Текст 209

*і́рї мат санат-кумāрāди проктасїа тванусāратах
мантрам пхалавеїеційāа джапеллакца чатуцїтайам*

В соответствии с мнением великих мудрецов, таких как Санат-кумар, человек должен повторить свою мантру сто тысяч раз, чтобы достичь максимального блага».

Текст 210

*атхā ча санат-кумāра калпе
уктам лакцам кртайуге трейāйāм ту дваїам смртам
лакцатрайам двāпаре ча чатурлакцам калау йуге*

В «Санат-кумара-калпе» говорится: «В Сатья-югу рекомендовалось повторять свою мантру 100 000 раз, в Трета-югу — 200 000 раз, в Двапара-югу — 300 000 раз, а в Кали-югу — 400 000 раз».

Текст 211

*траилокїа саммоханатра
ведалакцам джапенманум*

В «Трайлокья-саммохана-тантре» сказано: «Человек должен повторять свою мантру как джапу 400 000 раз.

Текст 212

*атаэвоктам йасмїмїча нигарденаива джапасамкхїā видхїйате
татра сарватра мантрāнāм самкхїā врддхирйуга крамāt*

Рекомендуемое число мантр, которое необходимо повторять во время джапы возрастает с каждой последующей югой.

Текст 213

*калпотаива крте самкхїā третāйāм двугуṇā смртā
двāпаре тригуṇā джнєйā калау самкхїā чатургуṇā*

Численность повторения джапы, как сказано в шастрах, в Сатья-югу основывается на одном уровне, удваивается в Трета-югу, утраивается в Двапара-югу и учетверяется в Кали-югу.

Хари-бхакти-виласа

Текст 214

*садйах пхала вишецартхам джапедвā лакшанайчакам
хомам курйāt тад дайāмйām видхинā ликхитена хи*

Тот, кто желает обрести немедленное благо, должен повторять свою мантру пятьсот тысяч раз и совершить одну десятую огненных жертвоприношений, строго следуя правилам и предписаниям.

Текст 215

*кечич ча пūrва севākхйām шудхйартхам тадж джапам пурах
айутадвайам анте ча манйанте-лакша-найчакам*

Знатоки писаний рекомендуют: чтобы достичь совершенства в повторении восемнадцатисложной мантры, человек должен повторить джапу двадцать тысяч раз перед совершением пурашчараны и пятьсот тысяч раз после нее.

Текст 216

*анте махотсавām курван крцнаām-бхактйāрччайен-махат
гурум сантощайе двипрāн бходжайет прйāйет парāн*

После завершения джапы человек должен устроить праздник и предложить пышное поклонение Господу Кришне в настроении чистой преданности. Затем он должен удовлетворить своего духовного учителя, накормить брахманов и дать пожертвование слепому и другим страждущим.

Текст 217

*пурайчараām эвām хи синдхйедити матам будхаих
татхāпи курйāt пūrвещйām самматам тапарāдйикам*

В соответствии с мнением ученых, это совершенный способ проведения пурашчараны, однако, в соответствии с мнением некоторых древних мудрецов, человек должен совершить также тарпану».

Виласа семнадцатая

Тексты 218-219

*траилокья-саммоханатантре
акхаңдаир аруңамбходжаир мадхурākтаир дайīмийатах
пāйасена гхртāктена тилаирār āраñйакаиича вā*

*джухуйāt тад дайīмийена тарпарнайет иуддхавāриñā
випрāмийча бходжайет пāйчād гурум сантоцайет татах*

В «Трайлокья-саммохана-тантре» говорится: «Человек должен совершить хому 1/10 число раз от числа своей джапы. Цветы красного лотоса должны быть опрысканы медом и гхи и предложены в качестве подношения жертвенному огню; либо человек может предложить семена кунжута, смешанные с гхи и сладким рисом. Затем он должен предложить 1/10 этого числа подношений воде. Затем он должен накормить брахманов и удовлетворить духовного учителя.

Текст 220

*хомад дайīмийатах курйāt тарпаñам деватāmукхе
тарпаñасйа дайīмийена мārджайед āтма мўрддхани
мārджанасйа дайīмийена курйād брāхмана бходжанам*

Предложение подношений полубогам должно быть 1/10 от числа совершенных огненных жертвоприношений. Человек должен свою голову сбрызнуть водой 1/10 количество раз от предложенных подношений в жертвенный огонь, а затем накормить 1/10 брахманов от количества этого числа.

Текст 221

*атха татра тарпаñам
тарпайеч ча видхāнена и́ри-кр̥циñам иуддхавāриñā
пуципāкциатā дийуктена джалам самджапйа пўрвават*

Совершения тарпаны

Человек должен предложить Шри Кришне тарпану чистой водой в соответствии с правилами и предписаниями. Перед совершением этого ритуала ему нужно омыться в воде, смешанной с необрушенным рисом, а затем совершить Господу поклонение.

Хари-бхакти-виласа

Текст 222

атха мърджанам

*тойаиранджалинā йуддхаира бхиццинчет сва мърддхани
даййāмийām деватабuddхайā тарпаңасайа татах парам*

Как сбрызгивать голову водой

После мысленного предания себя Господу человек должен налить немного чистой воды в ладонь и сбрызнуть ее себе на голову. Это нужно делать 1/10 количества раз от числа совершения тарпаны.

Текст 223

атха брахмаңа бходжанам

*пāдийāргхйаир арчайед иццита веда буддхайā хи бхусурāн
бхакцийаир нāнā расопетаир бходжайед бхакти бхāвитах*

Кормление брахманов

Считая, что брахманы подобны Верховному Господу, человек должен поклоняться им с предложением аргхьи и падьи, а затем накормить их вкусными яствами.

Тексты 224-225

*эвам пратидинам курйād йāват самкхйā прапурйате
таданте махатйм пуджām курйāдви прāmийча тоцциает*

*гандха мālйām вараицчаива бхакцийабходжйаих садакциңаих
дйāндха крпаңā нātхāн прйñайед бходжанāдинā*

Человек должен следовать этим правилам каждый день до тех пор, пока его предписанные действия не завершатся. Затем он должен предложить пышное поклонение Верховному Господу, а после этого удовлетворить брахманов, предлагая им сандаловую пасту, цветочные гирлянды, одежду, пищу и дакшину. Он должен также накормить слепых, падших, скупых и бездомных.

Виласа семнадцатая

Текст 226

*го-бхū-хираñйа-вастрāдйаих сампūdжйа гурумāтманах
вицитāннам бандхубхих сārоддхам бхуйджйототсāха пūrвакам*

Человек должен также поклоняться своему духовному учителю и пожертвовать ему коров, землю, золото, одежду и другие предметы. Затем он должен радостно принять прасад в обществе своих друзей.

Текст 227

*кечидж джапād дайāмйāм хи манйанте тарпаñам будхāх
апекщāñйо виñцецо атра джñейо аняагрантхатах са ча*

В соответствии с некоторыми знатоками шаштр, тарпана должна быть предложена 1/10 количества раз от повторения джапы, а не хомы, как было ранее описано. Тот, кто хочет подробнее узнать о пурашчаране, может обратиться к книгам «Сарада-тилака» и «Панчаратра».

Текст 228

*атра татра рикта пūrañам
йудйадаñгам вахййета татсамкхйāдвигуño джапах
сāнгатā сидхйаи карттавйас тач чā йактйā на бхактитах*

Возмещение в этой связи

Если человек не способен совершить ни одного из элементов пурашчараны, то, чтобы завершить ритуал, ему нужно дважды повторить джапу столько раз, сколько число частей (пурашчараны) он не мог совершить.

Текст 229

*сарватхā бходжайедвипрāн кцата сāнгатва хетаве
випрāрāдхана мātреñа виангам сāнгатвамāпнуйāt*

Если человек не может совершить определенную часть пурашчараны, то, чтобы возместить ее, он должен накормить достойных брахманов, сведущих в шаштрах.

Хари-бхакти-виласа

Текст 230

*йадйадангам вахййета джапастад двигуно матах
тават-пуцна праданам ва тāvатй вй намаскрийā*

Человек должен дважды повторить свою мантру столько раз, сколько частей ритуала он не выполнил. Иначе он может предложить столько же цветов или столько же поклонов Верховному Господу.

Текст 231

*атха самкшипта-пурайчараṇам
тадуктам
пўджāм вистаратах картумй йо на ййакноти сāдхаках
са винāйгендраваджрāдйай пўджайедиццā деватāм*

Процесс пурашчараны вкратце

Тот, кто не способен поклоняться Господу, строго следуя правилам и предписаниям пурашчараны, должен просто поклоняться Господу с верой и преданностью.

Текст 232

*атхавā деватā мāтрам дхйāтвā самйак пранўджайет
атхавā мāнасийм курйат пўджаматмāрпанāвадхи*

Или человек должен пытаться совершать все правильно и как можно лучше, помня о Господе. Если он не может совершать поклонение внешне, он должен вручить себя Господу и поклоняться Ему мысленно.

Текст 233

*атхавā девалāм пўджāм вāхйāм курйāд-вичакщанах
сампўджйаивам джапам курйāн на мантрам кевалам джапет*

Или преданный может поклоняться Божеству как можно лучше в соответствии со своими возможностями. Пуджу нужно предлагать с реальными атрибутами, а не просто с повторением мантр.

Виласа семнадцатая

Текст 234

*пӯрва пӯрвасйа чаййактā буттара уттарама̎чарет
прабху᳚ пратхамакалпсйа йо анукалпена варттайет
на сāmпарāйикам тасйа дурматер-джāйате пхлам*

Если человек не способен следовать этим предписаниям в совершении пурашчараны, он может следовать тому, что ему по силам и возможностям. Однако если человек, имеющий греховное прошлое, способен следовать этим предписаниям, но не следует им, он теряет все накопленное духовное благочестие.

Тексты 235-236

*атхавāнйа пракāре᳚а пурайчара᳚намищйате
граха᳚нер акасйа чендорвā йучих пӯрвамопоцитах*

*надйāм самудрагāминйāм нāбхимāтродаке стхитах
граха᳚нāди вимуктйантам джапен мантрам самāхитах*

Нет другого метода совершения пурашчараны. В течение лунного или солнечного затмения человек должен поститься, оставаться в чистом состоянии ума и повторять свои мантры от начала затмения и до конца, стоя по грудь в реке, текущей в океан.

Текст 237

*анантара᳚м даййāмйена крамāд дхйāдикам чарет
таданте махатйāм пӯджā курйāд брахма᳚на бходжанам*

Затем он должен вернуться домой и совершить хому 1/10 число раз от повторения джапы. В итоге он должен предложить пышное поклонение Господу и накормить брахманов.

Текст 238

*тато мантра прасиддхйартхам гурум сампӯджйа тāцйает
эвайча мантра сиддхих сйāд деватā ча прасйдати*

Затем, чтобы достичь совершенства в повторении своей мантры, человек должен поклоняться своему духовному учителю с великой

Хари-бхакти-виласа

преданностью. Следуя этому методу, он достигнет совершенства в повторении мантры и удовлетворит Верховного Господа.

Тексты 239-240

*атхавāниа праkāро айам пураи́ччаранике видхау
чандра сӯри́йапарāге ту снāтвā прайатамāнасах*

*спари́а дви мукта парйантам джапен-мантрам самāхитах
сарвам пӯрвавадевāтха курйād хомāдикам кртй*

Однако есть другой метод совершения пурашчараны. В течение солнечного или лунного затмения человек должен сначала совершить ритуальное омовение и затем повторить свою мантру, тщательно обуздывая ум от начала и до конца затмения. Он должен совершить другие предписания, приведенные ранее, такие как хома.

Текст 241

*атхавā деватā рӯнам гурум дхйāтвā пратоцциает
тасйа ччхāйāнусāри сйād бхактийуктена четасā*

Он должен всегда быть готов удовлетворить как можно лучше своего духовного учителя, считая его неотличным от Господа. С безраздельной преданностью он должен следовать за ним, как тень.

Текст 242

*гурумӯлам идам сарвам тасмāн нитйам гурум бхаджет
пуруи́ччараṇахйно апи мантрй сидхйен на самййайах*

Принципы пурашчараны основываются на преданности гуру. Поэтому человек должен каждый день с любовью и преданностью служить духовному учителю.

Текст 243

*йатхā сиддхараса спари́йāt тāmрам бхавати кāйчана
саннидханād гурор эвам йицийо вицинумайо тавет*

Виласа семнадцатая

Поэтому говорится: Как медь превращается в золото благодаря химической реакции, так и благодаря общению с духовным учителем ученик может стать спутником Господа Вишну.

Текст 244

*атха татраива пракṛāнтараṃ
гаутамийе
гавāнугамаṇаṃ кārйаṃ гогṛāсаṃ гопрадākциṇаṃ
нитийаṃ тāсу прасаннāсу гопāло апи прасīдати*

Альтернативы в этой связи

В «Гаутамья-тантре» сказано: «Человек должен следовать за коровами, кормить их и обходить вокруг них. Если коровы счастливы, значит, Господь Гопала тоже счастлив».

Текст 245

*атха сиддхамантрасйа лакшṇаṇаṃ
уктайча баудхāйанена
сиддхасйа тṛйṇи чихнāни dātā бхоктāпйайāчакаḥ
сиддха мантрасйа тантроктāḥ правартатне атра сиддхайаḥ*

Признаки того, кто достиг совершенства в повторении мантр

Мудрец Бодхаяна сказал: «Есть три признака человек, достигшего совершенства в повторении мантр. Такой человек ни у кого ничего не просит, он использует все, что приходит к нему само собой, и достигает всех видов совершенств, доступных в этом мире, как описано в тантрах».

Текст 246

*нāрада-панчарāтре ча īрй бхагаватā
мантрāṛāдханаīактасйа пратхамаṃ ватсаратрайаṃ
джāйанте бахавī вигхнā нийамастасйа нāрада*

В «Нарада-панчаратре» Господь говорит: «О Нарада, тот, кто привязан к поклонению своей мантре, сможет преодолеть все препятствия в первый же год своего повторения.

Хари-бхакти-виласа

Тексты 247-248

*нодвегаṃ сādхакo йāти кармаṇā манасā йади
тртійā дватсарāдудрдхваṃ вигхнā нийамастасйа нāрада*

*прāртхайанте ануродхена гарвитā апи мāнинаḥ
прасāдаḥ криятāṃ нāтха мамод дхараṇа кāраṇам*

Если человека из-за возникающих препятствий не беспокоят тело и ум, то после трех лет повторения мантры даже правители мира, которые были очень горды, падут к его стопам, моля: «О господин, будь милостив ко мне, опиши мне путь освобождения от материальных страданий».

Текст 249

*праджвалантаṃ прапаййанти теджасā вибхавена ча
атасте муни йāрдўла ництхурам вактумакциямāḥ*

О лучший среди мудрецов, человек, достигший совершенства, очень могуществен и сияет подобно пылающему огню. Поэтому даже цари боятся грубо разговаривать с ним.

Текст 250

*навамāдват сарāдўрд дхвāṃ нāнйāичарйāни паййāti
йтмāнанда праdāнийāиу пратйакцеṇа вахистатха*

Тот, кто достиг совершенства, повторяя мантры, начнет видеть удивительные вещи после девяти лет такой практики. Он будет испытывать блаженство внутри себя, став свидетелем множества чудес.

Тексты 251-252

*валена парипўрṇайча теджасā бхāскаропамаḥ
пўрṇендусадриāḥ кāнтйā гамане вихагопамаḥ*

*свалпāшане апйакришатā бахунā на ча кхидйате
винмўтрайор атхāl патвам бхавен нидрā джайас татхā*

Виласа семнадцатая

Достигший совершенства в повторении мантры, становится очень могущественным, сияющим как солнце и луна; в походке своей он подобен птице; он не становится худым, даже если ест очень мало; и не страдает, даже если ест много; он выпускает очень мало мочи и стула и победил сон.

Текст 253

*джападхйāнарато маунй на кхедам адхигаччхати
винā бходжанапāнāбхйāм паццамāсāдика муне*

О мудрец, тот, кто достиг совершенства в повторении мантры, полностью погружен в медитацию на Верховного Господа и обычно остается молчаливым, он не чувствует никаких беспокойств, если не ест или не пьет 15 дней или даже месяца.

Текст 254

*итйевам āдибхис чихнаир махависмайа кāрибхй
правртаиḥ сампра боддхавйāм прасанно мантрарāдити*

Когда проявляются все эти удивительные признаки, это значит, что священная мантра очень довольна повторяющим.

Текст 255

*мантра прасāда джанитам лингайча на гурорвинā
пракāйāнийāм випрендра касйачит сиддхимиччхатā*

Желающий достичь полного совершенства не должен раскрывать никому этих признаков, рожденных от совершенства в повторении, кроме своего духовного учителя.

Текст 256

*атха сиддхамантра кртйам
сиддхамантро апи нитйāм хи трисандхйāм крццна марччайет
нийамена эка сандхйāм вā джапедāццоттарам йатам*

Даже когда человек достигает совершенства в повторении, он должен продолжать поклоняться Господу Кришне. В качестве

Хари-бхакти-виласа

возможного выбора, он может поклоняться Господу один раз в день и повторять свою мантру 108 раз.

Текст 257

*атха сиддхасāдханопāйāх
те чоктāх ануцитхито йатхāнйайāмйāди мантро на сидхйати
пунастāват праджаптавайастатах сиддхо бхавед дхрувам*

Метод достижения совершенства в случае неудачи

Если человек не достигает совершенства даже после строгого следования всем правилам и предписаниям, он должен продолжать повторение, чтобы в конечном счете достичь совершенства.

Текст 258

*пунах со ануцитхиро мантро йади сиддхо на джāйате
упāйāстатра картавайāх сапта йāйкарабхāцитāх*

Даже если человек не достигает совершенства, повторяя свою мантру в течение долгого времени, он должен практиковать семь методов достижения совершенства, данных Господом Шивой.

Текст 259

*рудрена даханāнта йе катхитā мантрасиддхайе
саптопāйā будхаир джñейāсте аниамамантрецу сиддхидāх*

Мудрецы говорят, что семь методов для достижения совершенства благодаря повторению мантр, такие как дравана и дахана, применимы к повторению всех мантр.

Текст 260

*йирй мадгопāла-мантро айам наива кийчидапакшате
хрймāтраспрк пхалатйева спритто хи дахано йатхā*

Однако священная гопала-мантра не зависит от какой-либо садханы. Она приносит плод, когда человек начинает повторять ее, так же, как огонь обжигает человека при соприкосновении».

Виласа семнадцатая

Тексты 261-262

*атха йантрам санат-кумāра калпе
арчанāртхе муне вакцийе йантрам̐ йīрй карамуттамам
свагрхе вā ване вāтха виццорāйатане атхавā*

*стхāнам экāнтам āйириття йодхайед гомайām бхасā
татра сам̐стхāпайет пītхам̐ кцāлитам̐ йуччха вāринā*

Обсуждение янтры

В «Санат-кумара-калпе» сказано: «О мудрец, теперь я опишу тебе янтру, поклоняясь которой человек обретет богатство. Сначала он должен выбрать место в своем доме, в лесу или в уединенном месте в храме Господа. Это место должно быть очищено коровьим навозом и водой. Затем он должен соорудить платформу.

Текст 263

*великхйа гандхайкена ликхедаццитадалāmбуджам
карñикāйām лихедвахни путिताм̐ маñдаладвайам*

Человек должен нарисовать сандаловой пастой платформу в виде цветка лотоса с восемью лепестками. Затем, внутри завитка этого лотоса, он должен нарисовать два треугольника в форме шестиугольника.

Текст 264

*тасйа мадхйе ликхедвйджам̐ сādхйāкхйām̐ кāmасам̐йутам̐
татах̐ йиццитаур манорварнаистам̐ кāmām̐ веццитайет судхйāх̐*

В центре шестиугольника преданный должен нарисовать кама-биджу вместе с его личным желанием. Он должен также написать клим кришная намах. Затем преданный должен окружить кама-биджу другими семнадцатью слогами восемнадцатисложной мантры.

Текст 265

*йīрийām̐ цятткoңа коңецу аиндра найррта вāйуцу
āликхйа ча ликхенмāйām̐ вахни вāруна цулицу*

Хари-бхакти-виласа

Он должен написать шри-биджу на восточной, юго-западной и северо-западной сторонах янтры. И он должен написать майя-биджу на юго-восточной, западной и северо-восточной частях.

Текст 266

*мантрам цадакциарам татра виликхет цапису сандхицу
акциарах кâма-гайатрий веципайет кеиарам судхих*

Он должен нарисовать шестислоговую кришна-мантру на шести соединениях янтры. Буквы кама-гайатри мантры должны быть написаны на лепестках лотоса.

Текст 267

*кâмамâлâ манорварнан даде цивацитивасу мантравит
ликхед грхâнджанаир бхадраир мâtркâм тадвахир нйасет*

Используя приготовленные дома чернила, преданный должен написать сорока девятисложную кама-мала мантру на восьми лепестках лотоса, чтобы на каждом лепестке было по шесть букв. Вне лотоса он должен написать 51 матрика-варну.

Тексты 268-270

*бхûвимвайча ликхедвâхйе цîрй мâйâм дигвидикцу ча
эвам йантрам самâликйа джâтарûнамайе пате*

*рâджате тâмрапате вâ бхûрдже кцаумамайе апи вâ
сûцциматантупате вâпи пратицитхâйа самйранам*

*хутвâ сахасрам âджйена мантра сампâта нûрвакам
арчйитвâ йутам джантвâ дхâрайед йантрам уттамам*

Вне этих матрика-варн он должен нарисовать Бхумандалу. Вне Бхумандалы он должен написать слово шрим в четырех направлениях, начиная с востока, и вне этого он должен написать хрим в четырех углах, начиная с северо-восточного. Вне шрим он должен нарисовать символ, представляющий ваджру. После изготовления янтры, рисуя на золотой тарелке или листе, он должен пригласить в янтру жизнь, повторяя соответствующую мантру. Затем он дол-

Виласа семнадцатая

жен совершить огненное жертвоприношение, предлагая 1000 подношений гхи. Далее он должен совершить поклонение янтре и повторить свою мантру 10 000 раз как джапу. Завершив этот ритуал, он должен надеть на себя могущественную янтру.

Тексты 271-272

*траилокйаир аийварйам апноти деваирапи сунӯджитам
акарцанама сурастрйнама нагалока нивасинама*

*ниийача йакша ракшамси крӯра бхӯта ганайича йе
дуцита сарпадайа саттва хйана сарпанти дуратах*

Надевая янтру, человек обретает все богатство трех миров и становится объектом поклонения для полубогов. Жены полубогов и наги привлекаются тем, кто носит эту янтру. Якши, ракшасы, привидения, домовые, свирепые животные и змеи убегают прочь на большое расстояние от того, кто носит янтру.

Текст 273

*йантра раджадхарам дриштвā видраванти ча вибхйати
бахунā кимихоктена сарвам лока сукхāвахам*

Негодяи убегают в страхе, когда видят носящего эту лучшую из янтр. Каждый становится счастлив благодаря влиянию этой янтры.

Текст 274

*стрйнакарцанама сadyo раджнāм ваййакарам бхуви
йога сиддхи карама пумсāм бхавасагара тāракам
бхукти мукти прадама дивйамити проктайича видхасā*

Эта янтра привлекает всех женщин, держит правителей в подчинении, дарует мистические совершенства, освобождает из океана материального существования, дарует наслаждения и освобождение и, в итоге, удостоивает человека возможности вернуться в обитель Господа, Вайкунтху. Так утверждает сам Брахма.

Так заканчивается семнадцатая виласа «Хари-бхакти-виласы».

Виласа восемнадцатая

Текст 1

*йасйа прасāдāдджно апи садйах сарваджнātām враджет
са йрй чайтанйадево ме бхагавāн сампрасйдату*

Пусть Господь Шри Чайтанья будет доволен мной, ибо по Его милости даже глупец становится всезнающим.

Текст 2

*апекщйантер аччане аваййам адхиштханāни ваишнавāх
йрй мўртайайча татрāни сākщйāt кāри сукхапрадāх*

Вайшnavы всегда жаждут поклоняться Верховному Господу, приходящему в образе Божества. В действительности преданный преисполняется ликования, видя Божество в храме, очаровательно украшенное и счастливое от пышного поклонения.

Текст 3

*йрй мўртйнām лакщанāни ликхитāнйева кāничит
прāдур бхўто видхастāсām пратиштхйййча ликхйате*

Ранее, обсуждая арчану, мы упомянули некоторые формы божеств. Теперь мы будем говорить о явлении божеств и авторитетном методе их установления.

Текст 4

*атха йрй мўртипāдурбхāванам
бхактйаива бхагаван мўрти прāдурбхāво апи чедбхавет
картавио атхāпйупāйо атра пўрваих садбхих прадаришитах*

Проявление Божества

Хотя Божество проявляется в форме, подходящей для принятия поклонения Своих преданных, некоторые махаджаны выделяют пути, через которые приглашается Божество.

Виласа восемнадцатая

Текст 5

*атха татрāдау ірї мўртїāмвирбхāваṇа мāхāтмїām
вишну-дхармоттаре
пратимāм кāрайитвā ту девадеवासїа чакриṇāх
на дургатимавāпноти вишнулокаṃ са гаччхати*

Слава проявления Божества

В «Вишну-дхармоттаре» сказано: «Тот, кто устраивает изготовление и установление божества Господа Вишну, повелителя полубогов, держащего чакру, избавится от страданий материального существования и достигнет вечной обители Господа.

Текст 6

*деवासїа пратимāйāнту йāвантаḥ парамāнаваḥ
тāвадварїа сахасрāṇи вишнулоке махїйате*

Тот, кто поклоняется Божеству, будет жить в обители Господа Вишну столько тысяч лет, сколько атомов в Божестве.

Текст 7

*прāsāдаваттатхā тасйāх пхалаṃ самїагудāхртам
уттароттарато дравїаирвинā паквецитакāм двиджāх*

Человек получает несравнимое благо от постройки храма Господа; подобное же благо он обретает при установлении Божества в этом храме. О брахманы, благо от изготовления Божества возрастает соответственно, если человек делает Его из камня, железа, меди, серебра или золота. Кирпичи для изготовления Божества использовать нельзя».

Текст 8

*нарасимхе
пратимам лакшанопетам нарасимхасїа
сарвапапани сантїаджїа са ту вишнупуре васет*

В «Нрисимха-пуране» говорится: «Тот, кто изготавливает божество Господа Нрисимхи со всеми подлинными характеристиками,

Хари-бхакти-виласа

освободится от всех греховных последствий и в конце жизни отправится в обитель Господа Вишну.

Тексты 9-11

*и́ри мўртиāвйрбхāваṇа-видхих
мāтсийе*

*виццостāват правакцийāми йāдрка рўпам прайāсийате
ийāнка чакра дхарам йантам падмастам гадāдхарам*

*чхатрāкāрам и́и́растасйа камбугрйвам и́убхекциянам
тунганāсам и́урпакарнам прайāанта уру бхуджадвайам*

*квачид ацтабхуджам видйā чатур-бхуджам атхāпи вā
двйбхуджайичāпи картавио бхаване са пуродхаса*

Изготовление Божества

В «Матсья-пуране» сказано: «Теперь я опишу тебе различные формы Господа Вишну. Божество Господа должно держать чакру, диск, палицу и лотос в Своих четырех руках. Господь должен выглядеть очень умиротворенно. Его лоб должен быть широким, а шея должна походить на раковину с тремя линиями. Его нос должен быть прямым, а взгляд благоприятным. У Него должны быть красивые уши и широкая грудь. У Него может быть две руки, особенно если Ему поклоняются дома. Иногда у Божества должны быть четыре или восемь рук. В доме ачарьи обычно Божество с двумя руками.

Текст 12

*дейам ацтабхуджа сйāсйа йатхā стхāна́м нибодхата
кхадго гадā и́арах падмам дейам дакцийāнто харех*

Теперь услышь о положении оружия, которое держит восьмирукое божество Господа. Начиная с верхней правой руки до нижней: Господь держит трезубец, палицу, стрелы и лотос. Начиная с верхней левой руки до нижней: Господь держит лук, щит, раковину и чакру.

Виласа восемнадцатая

Текст 13

*чатурбхуджасйа вакційāми йатхаи вайудха самстхитиḥ
дакциṇе ча гадāм падмаṁ вāsудевасйа кāйайет
вāматаḥ īанкха чакре ча картавийе бхṭимиччхатā*

Послушай теперь об оружие, которое держит четырехрукая форма Васудевы. Тот, кто желает обрести богатство, должен поместить палицу и лотос в Его правые руки, а раковину и чакру — в Его левые руки.

Текст 14

*крцнāватāре ту гадā вāмахасте праīасвате
йатхеччхайā īанка чакре упариццītāt пракалпайет*

Касательно четырехрукой формы Кришны: человек должен поместить палицу в Его нижнюю левую руку, тогда как раковину и чакру — в Его верхние руки.

Тексты 15-16

*адхастāt пртхивī девī картавийā падамадхйатаḥ
дакциṇе праṇатам тадвад гарут мантам нивеīйайат*

*вāматасту бхавеллакцмиḥ падмахастā īуīобханā
гарутмāнаграто вāпи самстхāпйо бхṭимиччхатā
īрīйīча пуццīйīча картавийе пāрīвайоḥ падмасамйуте*

Спутники Господа Вишну должны располагаться следующим образом. Бхуми-деви должна находиться ниже Его лотосных стоп, справа от Него со сложенными руками должен стоять Гаруда. Слева должно быть прекрасное божество Лакшми, держащее цветок лотоса в руке. Тот, кто желает богатства, должен поместить божество Гаруды перед Господом. Шридеви и Пуштидеви, экспансии Маха-Лакшми, должны находиться с обеих сторон от Господа Вишну.

Хари-бхакти-виласа

Текст 17

*тораңайчо нарицйтāч ча видйāдхара саманвитам
татхā калпалатопетам ставадбхир амареїввараиχ*

Рядом с входом в храм, украшенным лианами и т. д., человек должен установить божества видьядхаров и других полубогов, возносящих молитвы Господу.

Текст 18

*и́рй мўртипаримāнам
ангуцйтха парвāд āрабхйа витастим йāвадева ту
грхе ваи пратимā кāрйа надхикā йасйāте будхаиχ*

Размеры Божества

Если использовать толщину большого пальца в качестве мерки, то 12 пальцев, или, приблизительно 18 см — подходящий размер для Божества, которому поклоняются дома. Знатоки в этом случае не считают большие Божества подходящими.

Текст 19

*ащодаййāt ту прāсāде картавйā надхикā татаχ
мадхйоттама каницйтхā ту кāрйā виттāнусāратаχ*

Божество, установленное в храме, может быть от 30 до 480 см в высоту. В соответствии со своим желанием, человек может изготовить маленькое, среднее или большое Божество».

Текст 20

*вāрāхйййича
саубхйā ту хастамāтрā васудā хастадваййочхритā
прагимā кщемасубхикщййа бхавет-три-чатур-хаста прамāнā ча*

В «Вараха-пуране» утверждается: «Божество высотой в 30 см считается очаровательным. Божество высотой в 60 см дарует поклоняющемуся богатство. Божество высотой в 90 см дарует благоденствие, а высотой в 120 см — процветание».

Виласа восемнадцатая

Текст 21

*атхāрамбхе кртйам
йīрй хāйайирица пайчарāтре
прāсāдасйоттаре бхāге йишлāм нйтивā ча дейишкāх
кртвā кармакутйīm рамйāм пратимāкарма кāрайет*

Что должно быть совершено вначале

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Жрец или ачарья должен найти большой кусок мрамора, соорудить прекрасный домик на северной стороне храма и пригласить туда резчика, чтобы вырезать там Божество.

Текст 22

*чатурасрайатāм кртвā йишлāм сāmтхāпйа чārччайет
ййиро мукхайча прцитхе ча анкайитвā ту буддхимāн
йадж мāнāнукулйена гурух карма самāрабхет*

Сначала нужно обрезать большой кусок мрамора так, чтобы получился прямоугольник, и затем совершить ему поклонение. После этого на одной стороне должны быть нарисованы лицо и голова Божества. Таким образом ачарья должен начать вырезать Божество с помощью своих учеников.

Текст 23

*йишлāм пūрвāнанāм кртвā атхавā уттарананāм
тойена брахмагхоцāдйаишч снапйа пайчāдвалим харет*

Перед началом работы мрамор той стороной, где будет лицо Божества, нужно повернуть на восток или север. Его нужно омыть водой, поклоняясь вместе с повторением ведических мантр.

Текст 24

*дадхи-дўрвакцатаишч пўджāм навāрамбхе самāчарет
йулаиргандхаишч мāлйаишчч мантрeнāнена дейишкāх*

Ачарья должен поклоняться куску мрамора с предложением простокваши, необрушенного риса, травы дурва, белой сандаловой пастой и цветочных гирлянд, повторяя следующую мантру.

Хари-бхакти-виласа

Текст 25

*атха татра мантрах
ом тат сат намах
йо асау бхагавāн сарва-джагатах правйрах санкарцано
вāsудевах правараварāха джайа супратиштхита кйрти
правардхайасва ом ом пхат пхат намах*

Мантра для поклонения

Ом тат сат намах ом тат сат намах правирах санкаршано васуде-
вах праваравараха джая супратиштхита кирти правардхаясва ом ом
пхат пхат намах.

Текст 26

*свасти вāчйа двиджāн самйаг гурубхактйā самарччайет
вастра пуцпāдидāнеча аййāтхайева ту пūdжайет*

Собравшиеся брахманы должны повторять ведические мантры,
чтобы создать благоприятную атмосферу. Им нужно с почтением
служить, одарив одеждой и цветочными гирляндами.

Текст 27

*мангалаир брахма гхоцāдйаих пратимā самвибхāджайет
мадхйа-сўтрам самāспхāлйа тйкцнāйāстреṇа чоткирет*

На куске мрамора нужно острым орудием разметить различные
части тела Божества и затем разложить шнуры (нити), повторяя
благоприятные ведические гимны».

Текст 28

*атхāнгапаримāṇа вишйецах
мāтсийе
свакййангулимāненa мукхам сйāд двāдаййāнгулам
мукха-мāненa картавйā сарвāвайава калпанā*

Виласа восемнадцатая

Размеры различных частей тела

В «Матсья-пуране» сказано: «Лицо Божества должно быть 12 пальцев шириной. Все другие части тела Божества должны быть пропорционально составлены в соответствии с размером лица».

Текст 29

*атха гулипаримāнам
īрī хайаишрица-панчарāтре
абхипрета прамāнанту навадхā правибхāджает
наваме бхāскараир-бхактаи бхāгах свāйгула мучйате*

Различные размеры в этой связи

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Если разделить кусок мрамора на 9 частей и затем каждую на 12, то размеру получившейся части должен соответствовать размер пальца Божества».

Текст 30

*īрī nāрадйие ча
вимвамāнанту навадхā проччхрайāt самвибхаджйа ваи
бхāгам бхāгам тато бхўйо бхавед двāдаишадхā двиджа
тадангулам сйāдвимвасйа*

В «Нарадия-пуране» сказано: «О брахман, раздели высоту Божества на 9 частей и затем снова раздели каждую на 12. Таким должен быть размер пальца Божества».

Текст 31

*эвам пурāнатантрāди дриштвāтпредам виликхйате
лалāтаччибукāнта сйāt īрī мукхам двāдаишāнгулам*

Принимая в расчет знание из Пуран и тантр, мы опишем части тела Божества. Расстояние между верхушкой лба и подбородком должно быть, примерно, 12 пальцев.

Хари-бхакти-виласа

Текст 32

*матрāнанам бхāга экастатраива чатураṅгулām
лалāтам нāсикā тад вадгулпха марддхāṅгулам бхавет*

Ширина рта, лба и длина носа Божества должны быть, примерно, 4 пальца. Брови должны быть, примерно, полпальца толщиной.

Текст 33

*арддхāṅгуло адхарастūво апараи́чаикāṅгуло матах
двайṅгулам чибукам чāтха грйвā сйāччатураṅгулā*

Нижняя губа должна быть толщиной полпальца, верхняя губа — толщиной в один палец. Подбородок должен быть два пальца сверху донизу, а шея — шириной в четыре пальца.

Текст 34

*вакциобхāго бхаведанйастас мāннāбхвадхйх парах
тато апараи́ча ведхрāнта стасмāдуру бибхāгакау*

Грудь должна быть вырезана отдельно от лица. Раздел от груди до пупка должен быть вырезан отдельно, и раздел от пупка до гениталий тоже должен быть вырезан отдельно. Два бока талии должны быть вырезаны поочередно.

Текст 35

*матхā двибхāгике джайгхе джāнунй чатусṅгуле
пāдау ча татсамāвиттхам даиргхйабхāгā наводитāх*

Два бедра должны быть вырезаны поочередно. Колени должны быть 4 пальца в ширину, и такими же должны быть стопы. Таким образом полная высота Божества должна быть разделена на 9 частей.

Текст 36

*кутрāпйуччāt лалāтасйо парицтāт трийāгулам ии́рах
тадвадгрйвā джāнупāдās матхāи сйумаваива те*

Виласа восемнадцатая

В некоторых случаях высота лба должна быть размером три пальца. В этом случае шея, колени и стопы должны быть также толщиной в 4 пальца.

Текст 37

*ити сйāt сарвато даиргхйе сйццоттараіатйагулāх
чатур даййагуло маулих квачич ча двāдайагулах*

В соответствии с этими вычислениями, Божество должно быть, примерно, 108 пальцев в высоту. В соответствии с мнением некоторых знатоков, высота головы Божества должна быть, примерно, 14 или 12 пальцев.

Текст 38

*атха вистāрах
вистāре аццтйагулам йасйā лалāтам твардхасандрават
бхрувау нетрāнта парйанте пратйекам чатурайгуле*

Ширина Божества

Голова Божества должна быть 8 пальцев шириной, а Его лоб должен быть похож на полумесяц. Его брови должны достигать краев глаз и каждая бровь должна быть длиной 4 пальца.

Текст 39

*тайормадхйе двайагулам сйāt квачиччаикāйгулам матам
бхрулекхāрдхāйгулā сā ча мадхйе стхūлāгратах крийā*

Расстояние между двумя бровями должно быть 2 пальца или иногда 1 палец. Это стандартный размер. Ширина бровей должна быть полпальца, средняя часть их должна быть толще, тогда как концы — тонкие.

Текст 40

*тйкцнā натадханустулйā карнау ту чатурайгулау
цадангулау вā тāvуччау виддхау чеччивукāвадхи*

Хари-бхакти-виласа

Концы бровей должны быть обозначены, и брови должны походить на луки. Уши должны быть 4 или 6 пальцев в высоту, и в каждом ухе должно быть отверстие. Уши должны опускаться до щек,

Текст 41

*витатау двайнгулау прāнте арддхāнгулау ваикакāнгулау
карна чхиндранту нетрāн тасамаме кāнгулам бхавет*

Уши должны быть 2 пальца шириной, а мочки ушей — полпальца. Глубина отверстия уха должна быть, примерно, 1 палец, а глаза должны быть 1 палец в высоту.

Текст 42

*карнаупарицитат и́рй маратам уччатве двāдаййāнгулām
тригунах паридхистасйа двичатвāри йāадаи́нгулах*

Ширина головы над ушами должна быть размером 12 пальцев. Длина окружности головы должна быть немного меньше 36 пальцев. Включая волосы, окружность головы должна быть около 42 пальцев.

Текст 43

*сакеййа сйātха найане даиргхйаи ту двайнгулау мате
кутрāпи трийāнгуле те хи вистāре чаикалайгуле*

Длина глаз должна быть, примерно, 2 пальца, иногда 3 пальца, и они должны быть шириной 1 палец.

Текст 44

*тāракарта тртййāмййā дрицтих сйāt пайчамами́йикā
квачит тртййā бхагаива дримадхйām чатурангулам*

Глазные яблоки должны быть в диаметре 1/3 пальца, и зрачок должен быть размером 1/5 пальца. Расстояние между яблоками глаз должно быть, примерно, 4 пальца.

Виласа восемнадцатая

Текст 45

*кутрачит трийагулам карна дримадхйам чатурайгулам
срк канйкарнайормулат шадайгулаа видуратах*

В некоторых случаях расстояние между глазами должно быть, примерно, 3 пальца. Расстояние между серединой глаза и уха должно быть, примерно, 4 пальца, и расстояние между уголками губ и серединой уха должно быть, примерно, 6 пальцев.

Текст 46

*хануке дваингуле сйātām ниргате карнамұлатах
каполау дарпаңакāрау ханвагре чатурайгулау*

Расстояние от отверстия в ухе до его верхушки должно быть, примерно, 2 пальца. Челюсти по форме должны походить на зеркало; а расстояние от задней части уха до челюстей должно быть, примерно, 4 пальца.

Текст 47

*нāсоччаи ка аңгулā мұле дваиянгулā чāграто бхавет
экāнгуле пуће тасйāстайот варддхйагулам вилам*

Ширина кончика носа должна быть 1 палец, а высота носа должна быть, примерно, 2 пальца. Ширина носа должна быть 1 палец, и каждая ноздря должна быть в диаметре полпальца.

Текст 48

*далайча ницпāвасамаи сā хйеваи каравйрават
видāрабхāгастундасйа вистāре чатурайгулах*

Диаметр ноздрей, приблизительно, должен быть тот же, что и у фасоли. Нос должен быть похож на цветок карави или цветок сезама. Размер открытого рта должен быть 4 пальца.

Хари-бхакти-виласа

Текст 49

*чивукаṁ трийаṅгулаṁ тāре грīvā тваццṭāйṅгулā бхавет
паридхистригунастасйāх скандхāvуччау цадайṅгулау*

Ширина подбородка должна быть три пальца, шея должна быть 8 пальцев шириной, длина окружности шеи должна быть, примерно, 24 пальца, а высота плеч должна быть 6 пальцев.

Текст 50

*вистāре аццṭāйṅгулау пйнау врцаскандхо намау матау
дхджау суврттау таттрордхрво бāхух сйāт цюдаййāйṅгулаḥ*

Ширина плеч должна быть 8 пальцев, и они должны походить на плечи быка. Плечи должны быть круглыми, и их длина должна быть 16 пальцев.

Текст 51

*аццṭāдаййāйṅгуло адхастāт прабāхух квачиданйатхā
вāхусту мадхйе паридхир бхаведацицṭāдаййāйṅгулаḥ*

Предплечье должно быть длиной 18 пальцев, а окружность предплечий может быть различной.

Текст 52

*цюдаййāйṅгулако анясйа тадагре двāдаййāйṅгулаḥ
дйргхам пāниталаṁ сапта аṅгулаṁ пртху цадайṅгулам*

Длина кистей, начиная от запястий, не должна превышать 16 пальцев. Кроме запястий, кисть должна быть, примерно, 12 пальцев длиной. Ладонь должна быть 7 пальцев длиной и 6 пальцев шириной.

Текст 53

*квāпи пайчāйṅгулаṁ нимна мадхйāṁ саллакцаṇāйṅвитам
пайчāйṅгулā мадхйāmāние сārddха ча чатураṅгуле*

Виласа восемнадцатая

В соответствии с «Нарадия-пураной» ладонь должна быть 5 пальцев шириной, она должна быть глубокой и отмечена символами флага, молнии, раковины, чакры и др. Длина среднего пальца должна быть, примерно, 5 пальцев, указательный и безымянный должны быть длиной 4,5 пальца.

Текст 54

*каництхāйгулир аңгуцтхo апйуктау двау чатураңгулау
сāрддха трийаңгулако аңгуцтхaх квāпйайанту двипарвакаx*

Большой палец и мизинец должны быть длиной 4 пальца. Большой палец должен иметь 2 сустава.

Текст 55

*анйас три-парвикāх сарвāх гопуччā крти йобханāх
самāни сарвапарвāṇа свасва мāнāнурūпатаx*

Другие пальцы должны иметь 3 фаланги, и они должны быть красивыми, напоминающими хвост коровы. Промежутки, создаваемые суставами пальцев, должны быть симметричными.

Текст 56

*квачи ча мадхйамā мадхйа парва дваңгулакам матам
анйāни сарва парвāṇи нйунāни йаваийāх крамāт*

В некоторых случаях ширина фаланги среднего пальца должна быть, примерно, 2 пальца. Фаланги других пальцев должны быть меньше этого.

Текст 57

*аңгуцтхa сйорддхрва парвастхaх паридхиий чатураңгулаx
крамайāх киийчидūнāйича сарве паридхийо апаре*

Длина верхушки большого пальца должна быть 4 пальца, а другие пальцы должны быть немного меньше.

Хари-бхакти-виласа

Текст 58

*кѹрмапριत्तха самāх свасва парвāрддха пратимā накхāх
чатурвимиāтийангуло атха вистāре вакцисо бхавет*

Ногти на пальцах рук должны походить на спину черепахи и быть размером в половину от фаланги пальцев. Ширина груди должна быть 24 пальца.

Текст 59

*станайосту двайормадхйе вистāро двāдаиāнгулах
двайнлах свасва вистāре чучукау йава мāтракау*

Расстояние между двумя сосками должно быть 12 пальцев. Диаметр каждого соска должен быть 2 пальца, а сам сосок должен быть размером в зерно ячменя.

Текст 60

*какше цадаангуле тадвад вāхумўла станāнтаре
чатурдаиāнгулам чāру вистāре джатхарам бхавет*

Размер грудной клетки должен быть, примерно, 6 пальцев. Расстояние между каждой рукой и соском — 6 пальцев. Живот должен быть шириной 14 пальцев.

Текст 61

*мадхйе чаикāнгулā нāбхи нимнā ча чавитатā татхā
нāбхи мадхйе ту паридхи двичатвāримийāдангулā*

Пупок должен быть расположен в середине живота, в 1 палец шириной и 1 палец глубиной. Окружность живота должна быть 42 пальца.

Текст 62

*вистāре пуруцасйоктā катир ацитāдаиāнгулā
париñāхо бхавет тасйāи чатух пайчā иāдаангулах*

Виласа восемнадцатая

Талия Божества мужского рода должна быть размером 18 пальцев. Верхняя часть бедра должна быть размером 54 пальца.

Текст 63

*урвормӯле ту вистāре двāдайāнгуло бхавет
мадхйе адхиках крамāдӯнах паридхис тригуно акхилах*

Ширина каждого бедра должна быть, примерно, 12 пальцев, и около верхушки его окружность должна быть, примерно, 36 пальцев.

Текст 64

*чатурдайāнгулах квāпи париñā хасту тāдриāх
уччам экāнгулам джāну двайам трийангулакам татам*

В некоторых случаях бедра должны быть размером, примерно, 14 пальцев. Колени должны быть, примерно, 3 пальца в высоту и немного меньше в ширину.

Текст 65

*танмадхйе паридхиствекавим йатйāнгулако бхавет
квāпйацитāнгула вистāрах паридхау тригунам хи тат*

Длина окружности коленей должна быть 21 палец или, в некоторых случаях, 24 пальца.

Текст 66

*вистāре джангхайох саптāнгуло мадхйе апи тāдриāх
паридхих квāпи танмӯле вистāрасту йадайгулах*

Голень должна быть 7 пальцев шириной сверху и нижняя часть голени — 6 пальцев.

Текст 67

*паридхистригуно агре ту чатурйукта дайāнгулах
квачит твекāдхиках со аңгхри двау ча чатур дайāнгулау*

Хари-бхакти-виласа

Окружность каждой голени должна быть сверху 18 пальцев,
Окружность нижней части каждой голени должна быть 14 пальцев.

Текст 68

*двāдайāнгулакау квāпи вистāре тау цидайгулау
кūrмапцитхоннатау гулпха дваим̐ двайунгакам̐ тайоҳ*

В соответствии с мнением некоторых ученых, окружность голени
должна быть 12 пальцев на вершине и 6 пальцев выше лодыжек.

Текст 69

*даирдхйе трийаңгулако аңгуцитхāх квачич ча чарураңгулаҳ
прадеийинī ту тат тулйā цидаййāм̐ йона мадхйām̐*

Окружность большого пальца ноги должна быть 3 или 4 пальца.
Окружность других пальцев должна быть пропорционально меньше.

Текст 70

*анийе две чациттам̐м̐соне тādрийо вāкхилāх крамāt
квāпйану две падахине учайичаикāнгулена саҳ*

Мизинец должен быть меньше, чем другие пальцы, — примерно,
1 палец в диаметре.

Текст 71

*сапādāнгулатах квāпи парāх сарвāстадарддхатах
пайчāнгулосйа паридхир дейинийās тийаңгуло бхавет*

В некоторых случаях диаметр мизинца должен быть 1,4 пальца.
Диаметр других пальцев должен быть 1,5 пальца. Длина каждого
пальца должна быть 5 пальцев, кроме последнего пальца, который
должен быть длиной в 3 пальца.

Текст 72

*анийāsām̐ твациттам̐м̐ионах паридхих̐ сйāt крамену хи
двипарвако мато аңгуцитхāх парāх сарвāстри парвикāх*

Виласа восемнадцатая

Начиная с большого пальца, каждый палец должен быть пропорционально меньше в окружности, так чтобы окружность маленького пальца ноги была только $1/8$ большого пальца. Большой палец должен иметь 2 фаланги, тогда как другие — три фаланги.

Текст 73

*свасва даиргхйе тртіййміах парва тāmāмамуційа ча
аңгуцтхасйа наххх пāдонāн гулор аддхāнгуло анійатах*

Диаметр каждого фаланги пальца ноги должен быть $1/3$ длины этого пальца. Длина ногтя пальца ноги должна быть $1/4$ от длины пальца. Все должно быть очень пропорционально и красиво на вид.

Текст 74

*драмеіа кийчихунайча кūrма прцтхасамо хи сах
нитамбау карикумбхабхау вистāре цофайāнгулау*

Каждый ноготь на пальце ноги должен быть немного больше, чем предшествующий, и должен быть похож на панцирь черепахи. Бедра Божества должны выглядеть как хобот слона и их ширина должна быть 16 пальцев.

Текст 75

*цат триміадаңгулам скандхāt прцтхам ниманам крамеңа тат
виміяти аңгула парйантам натавāmіайча танматам*

Расстояние от верхушки плеч до нижней части спины должно быть 36 пальцев. Спина должна выглядеть величественно.

Текст 76

*мадхйадеійāч ча витатам милитам тасйа йугмават
аийаччāликхитам кāрйам локадрцтійā акхилам будхаиц*

Средняя часть спины должна быть широкой и походить на двух рыб, соединенных вместе. Какие бы детали и подробности человек не обнаружил в писаниях, он должен стараться изучить их, получая непосредственный опыт».

Хари-бхакти-виласа

Текст 77

хайаиширийе

*этат те лакшанаṁ проктām уддеиена майāнагха
анайаива дийā kārīaṁ свайамапйūхйа деишиках*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «О безгрешная, так я вкратце описал тебе размеры божества Верховного Господа. В соответствии с наставлениями ачарьев и с помощью внутреннего понимания, достижимого медитацией, человек должен начать изготавливать Божество.

Текст 78

*локещу лакшанаṁ дриштвā хаситāди нирйикшанаṁ
татхā татхаива картавя мӯхийā йатнена деишиках*

С большой заботой и вниманием ачарья должен организовать изготовление Божеств, учитывая размеры, указанные в писаниях, а также другие характеристики, такие как Его прекрасное улыбающееся лицо».

Текст 79

ири нāрадйе

*манохарйāга авайавāх сарве kārīāх сулакшанāх
кейаишралакаджāтам ча лалāтопарй йобханаṁ*

В «Нарадия-пуране» говорится: «Все части тела Божества должны быть чарующими взгляд. Лоб должен быть украшен черными, вьющимися волосами и красивой тилакой.

Текст 80

*хāра нӯпуре кейӯра мекхалā маули бхāйитам
ишйитам дхйāнодитам сарвам майāнуктам пракалпайет*

Грудь должна быть украшена ожерельем, лотосные стопы и руки — браслетами, талия — поясом, а голова — короной. Если ачарья еще что-нибудь увидит в медитации, это также должно быть включено, даже если не было упомянуто здесь».

Виласа восемнадцатая

Текст 81

вāṛāḥe

*deiānurūṇa bhūṣaṇaveśa laṅkāra mūrtibhiḥ kārīā
pratimā lakṣaṇāyuktā saṁvixitā buddhidā bhavati*

В «Вараха-пуране» сказано: «Обязанность преданного наряжать Божество одеждами и украшениями в соответствии с традициями того места, где было установлено Божество. Если искренний преданный проявляет сильное желание украсить Божество, то Господь, несомненно, даст ему разум сделать это».

Тексты 82-83

kiṇṇa haiāṁirṇiye

*vāsudevām prakurvīta caturbāhu sureśvaram
dakṣiṇopari caktam tu padma cādhaḥ prakalpayet*

*vāmonari gaḍā kārīā śaṅkhaṁ cādhaḥ suśobhanam
eta lakṣaṇa saṁyuktā pratimā śubhadā bhavet*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Божество Васудевы, владыки полубогов, должно иметь четыре руки. Он держит чакру в Своей верхней правой руке, лотос в нижней правой руке, палицу в верхней левой руке и прекрасную раковину в нижней левой руке. Такое Божество очень благоприятно.

Текст 84

*śrī-ṇuṣṭī cāpi kartavye padma vīṇā karāṇvite
ūrumātro śritāyāme kiṇṇidārvidjate tatḥā*

Должно быть еще два божества — Шридеви и Пуштидеви, стоящие с обеих сторон от Господа. Каждая из них должна держать цветок лотоса и струнный инструмент в руках. Ростом они должны быть по грудь Господу, и их головы должны быть слегка наклонены.

Текст 85

*nānā vidyādharaḥ kārīaḥ prabhā maṇḍala saṁsthitau
prabhāṁ vibhūṣayēd ītanād gajā vīḷāḍibhir budhaḥ*

Хари-бхакти-виласа

Знающие преданные должны украсить сияющий фон за Божеством изображениями видьядхаров, слонов, змей и т. д.

Текст 86

*nāḍābha-nāḍapīṭhañca tatkhā śobhā samanvitaṁ
deśadeśanurūpeṇa kartavyaṁ deśikoṭṭamaṁ*

Фон и подставка под лотосные стопы божеств должны быть приготовлены опытным ачарьей в соответствии с традициями и стандартом определенной страны».

Текст 87

*attha śrī gopāladevasya kañchidveśeṣaḥ
viṣṇu-dharmottare
gopāle pratimāṁ kurīd vēṇu vādana tatparāṁ
varhāṇḍīṁ ghanaiśīṁ dvibhujā mūrdhvasaṁ sthitaṁ*

Наставления по поводу изготовления божества Гопала

В «Вишну-дхармоттаре» сказано: «Божество Господа Гопала должно играть на флейте. Господь должен иметь корону с павлиньим пером, быть темного цвета, с двумя руками и стоять в форме, изогнутой в трех местах».

Текст 88

*gaṭamīya tanтре
pratimāṁ kriṣṇa devasya yatinataḥ kārayet sudhīḥ
śilpinā kriṣṇa bhaktena viśvakaṣmoka dṛṇatā*

В «Гаутамья-тантре» говорится: «Необходимо найти опытного преданного художника, умеющего искусно вырезать божество Кришны со всеми характеристиками, указанными Вишвакармой».

Текст 89

*daśapāñcāṅgulā mukhī mādhī mā dvādaśāṅgulā
aṭṭhāṅgulādhamā sā tu nūnādhikī na kārayet*

Виласа восемнадцатая

Божество Господа Кришны высотой в 15 пальцев — наилучшее, высотой в 12 пальцев считается очень хорошим и высотой в 8 пальцев также приемлемо. Однако не следует делать Божество меньше этих размеров.

Текст 90

*аджйāненāпи мохена йади курйāн на рāдхамах
пратимā випхалā тасйа нўджāнан на пхалам лабхет*

Если под влиянием невежества или иллюзии человек вырезает божество Господа Кришны большего или меньшего вышеуказанных размеров, то его усилия напрасны, а поклонение Божеству не принесет никакого блага.

Текст 91

*мāнйāгуливиxйā ча пратимā йатра тицтхати
рāджā нипйдайатйева грхастхо наракам враджет*

В том месте, где поклоняются Божеству, которое не было вырезано в соответствии с вышеупомянутыми стандартами, царь подвергнется бедствиям, а домохозяева низвергнутся в ад.

Текст 92

*мāнйāгулена сā кāрйā нāнйатхā мунисаттама
кāйīmйрй джйāнадā проктā сварṇаджāпи на муктидā*

Божество Господа должно быть вырезано в соответствии с размерами, упомянутыми в шастрах, и никак иначе. О лучший среди мудрецов, Божество, вырезанное в царстве Кашмира, дарует человеку большую мудрость, а Божество, сделанное из золота, дарует поклоняющемуся освобождение.

Текст 93

*сампаттидā шолāджā ту рāджатй баху бхактидā
теджодā дāруджа йā ту раиттикй шатрунāйишй*

Хари-бхакти-виласа

Божество, сделанное из камня, дарует богатство; Божество, сделанное из серебра, дарует поклоняющемуся бхакти; Божество, сделанное из дерева, дарует человеку доблесть; а Божество, сделанное из песка, уничтожает врагов.

Тексты 94-95

*tāmṛī dhanavi vṛddhīṇca karoti bahusaṅkhyādā
śaḍaiva mṛcīmayī prīṭā prīṭī ubha lakṣaṇā*

*bhogaḍā mokṣaḍā sā tu prīṭī kṛtī tava
līṇī lekṣyā dvīdīḥa śaiva prīṭī prīṭī*

Медное Божество увеличивает богатство человека и дарует ему безграничное счастье. Божество, сделанное из глины, всегда благоприятно и дарует поклоняющемуся материальные блага и освобождение. Помимо них существуют еще два типа Божеств — нарисованные и написанные в форме букв.

Текст 96

*parvatāgre nādītīre cātware goṇīḥa bhūmiṇi
samudrakūle arāṇīe vā mānāḥīnā na dūṣaṇī*

Нет недостатка, если Божество не было вырезано в соответствии с описанными размерами в том случае, если Оно находится на вершине горы, на берегу реки, в открытом внутреннем дворе, на берегу океана или в лесу.

Текст 97

*kṛcīṇa prati kṛtīm kurīḍa divīyām keīyasu cihnitām
tāntu samcīḥāpāyenmatīrī grhe vā goṇīḥa madhīyātā*

Божество Господа Кришны должно быть хорошо украшено и иметь вьющиеся, черные волосы и другие характеристики. Тот, кто практикует повторение мантр, должен установить Божество дома или на пастбище.

Виласа восемнадцатая

Текст 98

*атха стрй пратимāнḡāни
чатурдаīīа̎мула̎м даиргхīа̎ джатхара̎м витатā̎ катиḡ
двā̎вимиā̎тиā̎нгула̎ стрйā̎м станау ча двā̎даīīа̎нгулау*

Размер Божества женского пола

Живот женского Божества должен быть 14 пальцев в ширину, окружность талии должна быть 22 пальца в ширину, а груди должны быть 12 пальцев в окружности.

Текст 99

*ки̎чид дхрасвау бхуджау тāsā̎м ки̎чид дргхам̎ мукхам̎
бхавет нāsā̎грīvā̎ лалātā̎ни сārddхай̎нгулакā̎ни ча*

Руки божества Лакшми должны быть чуть меньше рук божества Вишну. Ее лицо, тем не менее, должно быть длиннее. Расстояние между Ее лбом и горлом должно быть, примерно, 2,5 пальца.

Текст 100

*вистā̎ре ки̎чид адхикā̎ра дхā̎г гуйо̎ адхара̎ паллавах̎
нетре̎ чатуртха̎ бхā̎моне̎ пара̎м ī̎рй̎ вачча̎ пūrвават̎*

Размер нижней губы должен быть 1,5 пальца. Размер глаза должен быть 1/4 размера от размера глаза Божества мужского рода. Все другие части тела должны быть вырезаны пропорционально.

Текст 101

*татхā̎ ча мātсйе̎
стри̎йаḡ кārīā̎īīча̎ видвад̎ бхистаноруджа̎ гханā̎дхикā̎х̎
нā̎nā̎бхара̎на̎ самī̎уктā̎х̎ ки̎чид̎ дхрасвабхуджā̎х̎ ī̎убхā̎х̎*

В «Матсья-пуране» сказано: «Нужно вырезать бедра, груди и бока женского Божества более широкими, чем у мужского. Лотосные руки должны быть немного меньше, чем у Божества мужского пола.

Хари-бхакти-виласа

Текст 102

грйввалии́ча карттави́й кий́чид арддхāнгулоччхрайā

Линии на горле должны быть на полпальца одна выше другой.

Текст 103

*эвам нāрйи́цу сарвāсу девāнāм пратимāсу ча
наватāлавида́м прокта́м лакш́на́м пāпа нāйи́анам*

Таким образом должны быть вырезаны мужское и женское Божества. Высота Божества должна быть около девяти тал. Тала — это расстояние от кончика среднего пальца до кончика большого пальца, когда они растопырены».

Текст 104

*атха мр̥майи́нāм и́рй мўрти́нāм ви́шещах
и́рй хайа́йири́йие пратимā праса́нге
мртти́кā вар̣на пўрве́на гр̣хлйи́уҳ сарва́ вар̣нинах
на́дйи́ре атхавā кше́тре пу́нйастхāне атхавā пуна́х*

Наставления по изготовлению Божества
из глины или другого подобного материала

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Члены всех варн, возглавляемые брахманами, должны собрать чистую глину с берега реки, из святого или из какого-то другого места, освященного особыми ритуалами.

Тексты 105-107

*пāйи́на карка́рā лоха чўр̣нāни самабхāгатах
мртти́кāйāм прайоджи́ятха ка́йи́е́на прайи́дайет*

*кхāдире́нāрджу́не нāтха сарджа́ и́рй ве́цитаку́нкумаи́х
кота́джаирāйасаи́х санихаир да́дхикши́йра гхртāди́бхи́х*

*āло́дйа мртти́кāм таи́стаи́х стхāне стхā́ниа пуна́х пуна́х
мāсāм па́риу́читам кртвā прати́мам па́рикалпайет*

Виласа восемнадцатая

Следует смешать равное количество каменного и железного порошка. Затем нужно добавить экстракт деревьев арджуна и катеху (дубильный экстракт), смешав их друг с другом. Далее нужно добавить смолу, масло тарпин, кункуму, клей, молоко, йогурт и гхи, и, смешав все эти ингредиенты, нужно оставить эту смесь на один месяц перед тем, как изготовить Божество из глины.

Текст 108

*стхāпает пратимāйūлаṃ ратнанйāсаяа чопари
йулаṅча кхāдирādйāṃ йаджнййāṃ пракалпает*

В начале человек должен использовать, как подставку, сделанный, предпочтительно, из дерева катеху, столбик, который изначально использовался для зажигания жертвенного огня, чтобы глиняное Божество стояло прямо.

Текст 109

*вимйоттарайāтам йūлаṃ курйādвā пайчавимйāтиḥ
пратимāнгаḥ ламāнена кртвā самстхāпает будхаḥ*

Человек может использовать 120 столбиков или, в соответствии с другим мнением, 25 столбиков. Эти столбики должны быть размером с пальцы Божества.

Тексты 110-111

*чатурдаййāнгулаṃ проктаṃ сапāдам даламева вā
саптавимйāти чādхастāннā бхйуддхорва ардхāнгулаṃ мукхам*

*пайчавимйāнгулау чорū сārddха трикала мастакам
урū смрте джайгхе пāдоччрйāṃ сусаммитам*

Длина стопы Божества должна быть 14 пальцев, талия на пупке должна быть размером 27 пальцев, губы должны быть каждая размером с полпальца, бедра должны быть 25 пальцев длиной, и расстояние от верхушки коленей до стоп должно быть 25 пальцев.

Хари-бхакти-виласа

Тексты 112-114

*нетрадвайам самуд дициџамаара дхѧнгула саманвитам
двиголокѧ бхавед грѧвѧ чѧрддхѧнгула саманвитѧ*

*бхѧгасѧ врддхим вакцийѧми пѧнчавимѧйѧйѧке татхѧ
аррдха аррдхам аѧгулам дадѧйѧт дрдаѧйѧдиѧу бхѧгаѧах*

*пѧнча vimѧйѧнгулам вакѧо вистѧреѧа пракирттитам
катирвистѧратах кѧрѧйѧ цѧодаѧйѧѧѧ даѧйѧнгулѧ*

Глаза должны быть полпальца в высоту, и горло должно быть круглым. В целом существует 25 частей тела. Расстояние между запястьем и головой должно быть 1 кала. Грудь Божества должна быть шириной 25 пальцев. Талия должна быть размером 16 или 18 пальцев.

Текст 115

*пѧнчавимѧйѧнгулау бѧхѧ ѧйѧмена пракѧрттитау
татхѧ саптадаѧа проктѧ вѧйѧмена прабѧхукау*

Длина каждого предплечья должна быть 25 пальцев, а руки должны быть длиной 17 пальцев.

Текст 116

*маѧибандхах калѧйѧмастас мѧттам прати мастакам
ѧйѧмо мадхѧмаѧйѧсту цадаѧгула ити смртѧх*

Запястье должно быть в окружности 1 кала, или его ширина может измеряться как 6 средних пальцев.

Текст 117

*ѧтат самѧкѧепатах проктам даѧѧатѧласѧ лаѧѧаѧам
пратимѧйѧйѧѧатуртхена кѧрвѧрчѧѧ парикѧрттитѧ
тат трибхѧгена тат пѧтхам курѧйѧт сиддхаѧртха муттамам*

Таково краткое описание, как делать Божество из глины. Божество Курмы должно равняться 1/4 от размера главного Божества».

Виласа восемнадцатая

Тексты 118-119

*атха и́рй мўрти ви́ицеѣна паримāна ви́ицеи̎дих
мāтсйе*

*атах парам̐ праваѣми девāкārāн вицеѣтатах
даи̎атāлах смрто рāмо балирваирочанистатха*

*варāхо нарасим̐хаи̎ча саптата̎ласту вāманах
матсйа-кўрмау ту нирдицитау йатхā шобха свайамбхувā*

Различные размеры Божеств

В «Матсья-пуране» говорится: «Теперь я опишу размеры различных Божеств. Божество Господа Рамы; Бали, сына Вирочаны; Господа Варахи и Господа Нрисимхи должно быть высотой 10 тал, а Господь Вамана должен быть размером 7 тал. В соответствии с мнением Брахмы, божества Господа Матсьи и Курмы должны быть наиболее подходящих размеров и красивыми.

Текст 120

*атха варāха мўртих
махāварāхам̐ вакцийāми падмахастам̐ гадāдхарам̐
тйкци̎на дам̐стрāграгхорāсйам̐ мединй̐м̐ вāма кўрпаре*

Божество Варахадевы

Теперь я опишу явление божества Маха-Варахи. Это Божество должно держать в руках лотос и палицу. Его зубы должны быть острыми, а лицо грозным. Господь держит мать Землю на Своем левом локте.

Текст 121

*дам̐цитрāгренод̐ дхртāм̐ дйптāм̐ дхараñй̐м̐ утпалāнвита̎м̐
висмайот̐ пхулла найанāм̐ упарицитāт̐ праокалпает̐*

Мать-Земля должна держать в руке распутившийся цветок лотоса, когда Господь Вараха поднимает ее на Своих клыках. Богиня Земли должна выглядеть удивленной, с глазами, широко раскрытыми в недоверии.

Хари-бхакти-виласа

Текст 122

*дакциṇам катисамстхайча карам тасйа пракалпайет
кўрмопарі татхā падам экаṃ нāгендра мўрдхани
самстўйамāнам локейаиḥ самантāt парикалпайет*

Правая рука божества Варахи должна покоиться на Его талии. Одна из Его лотосных стоп должна находиться на Господе Курме, а другая Его лотосная стопа должна покоиться на голове Ананта-Шеши. Это Божество должно быть окружено множеством полубогов, возносящих Ему молитв.

Текст 123

*атха нарасимха мўртиḥ
нāрасимханту курвїта бхуджāцїтака саманвитам
раудрам симхāнанам тадвадвидāрита мукхекциṇам*

Божество Господа Нрисимхи

Божество Господа Нрисимхи должно иметь 8 рук, голову, как у льва, и выглядеть грозным. Его глаза и рот должны выражать гнев, как у льва.

Текст 124

*стабдха понасаṭāкирṇам дāрайантам дитеḥ сутам
виниргатāнтра джалайча дāнавам парикалпайет*

Его плечи и грудь должны быть покрыты спутанными волосами, когда Он разрывает тело Хираньякашипу, сына Дити. У демона Хираньякашипу должны быть видны вырванные из тела внутренности.

Тексты 125-126

*вамантам рудхиродгāрам бхрўкуṭиваданекциṇам
йудхйамāнам ча курвїта квачит караṇа бандханаиḥ*

*парицрāнтена даитйена тарджйамāнам мухурмухуḥ
даитйāн прадарїйаеттатра кхадгакхетāка дхāриṇаḥ
стўйамāнам татхā вицнум дарїйаетама рāдхипаиḥ*

Виласа восемнадцатая

У Хираньякашипу должна течь кровь изо рта, брови его должны быть нахмурены. Он должен выглядеть изнуренным, кричащим, пытающимся за что-нибудь ухватиться. Его спутники должны держать трезубцы и щиты, а полубоги должны прославлять Господа Нрисимху.

Текст 127

*атха тривикрама мўртих
татхā тривикрамаи ваксийе брахмāндā крамаиолаваи
пāдапāрийве татхā бāхум упарицитāt пракалпайет*

Божество Тривикрамы

Теперь я опишу божество Тривикрамы. Господь должен выглядеть готовым защитить всю Вселенную, и потому Его явление должно быть грозным. Его руки должны быть согнуты, тогда как Его гигантские ноги простираются вверх и вниз.

Текст 128

*адхастадваманаи тадват калпайет сакамандалум
дакцийе чхатрикāи даййāt мукхам дйаи прадаййайет*

У божества Господа Ваманы в образе карлика-брахмана должна быть лота в левой руке, а в правой — зонтик, при этом Его лицо должно быть умиротворенным.

Текст 129

*бхрнйāра-дхāринам тадвад валим тасйа ча пāрийватах
бандханаи чāсйа курвантам гарудам тасйа даййайет*

Божество Бали Махараджи должно находиться сбоку от Господа, держащего сосуд с носиком. Божество Гаруды должно находиться с той же стороны и арестовывать Бали.

Текст 130

*атха матсйа-мўртих кўрма-мўртийича
матсйа-рўпам татхā мātсйам каурмам кўрмакртии нйасет
эвам рўпах са бхагавāн кāрийо нāрайāно харих*

Хари-бхакти-виласа

Божества Матсьи и Курмы

Божество Матсьи должно выглядеть как рыба, а божество Курмы — как черепаха. Божества различных форм Господа Хари или Нараяны должны быть вырезаны таким образом».

Тексты 131-132

*атха махāвицнур-мўртих
вицну-дхармттаре
девадхева̎м татхā вицнум̎ кāрайед гаруда стхитам
кауствходбхāситаураскам̎ сарвā бхара̎на дхāри̎нам*

*саджалāмбуда-саччхāйам̎ питадивийāсварам̎ татхā
мукхāйича кāрийāичатвāро бāхаво̎ двигу̎нāс татхā*

Божество Маха-Вишну

В «Вишну-дхармттаре» сказано: «Божество Маха-Вишну должно восседать на спине Гаруды. Его грудь должна освещаться сиянием, исходящим от камня Каустубха. Он должен быть увенчан всеми украшениями. Цвет Его тела подобен грозовому облаку, у Него желтые одежды и у Него четыре или восемь рук.

Текст 133

*саумйенду ваданам̎ нўрвам̎ нāрасимханту дакци̎нам
капикам̎ пайичи̎мам̎ вактру̎м̎ татхā вāрāха муттарам̎*

Его облик должен быть привлекательным, лик должен сиять, как лунные лучи, и Он должен быть установлен лицом на восток. Божество Нрисимхи должно быть установлено лицом на юг, божество Капили — лицом на запад, а божество Варахи — лицом на север.

Текст 134

*тасйа дакци̎на хасте̎цу вāнāрка муцалāдайах̎
чарма̎ шāнкха̎ дхарā̎ бинду̎ чāпе̎ ча̎ ванамāлинах̎
кāрийā̎ни̎ вицну̎ дхармоктийā̎ вамахасте̎цвану̎ кра̎мат*

Виласа восемнадцатая

В соответствии с описанием Вишну-дхармы, Господь Маха-Вишну должен держать стрелы, солнце, мушалу и чакру в Своих правых четырех руках и щит, раковину, луну и лук в Своих четырех левых руках. Он должен быть украшен гирляндой из лесных цветов.

Текст 135

*атха локапāла вишну мўртих
экавактро двибāхуи́ча гада́ чакра дхарах прабху́х*

Божество Локапала-Вишну

Божество Локапала-Вишну должно быть вырезано с одной головой и двумя руками, украшенными палицей и чакрой.

Текст 136

*атха вāсудева мўртих
экавактруи́иатур бāху́х сауми́арўпй судари́ианах
салилāдхнāта мегхāбхāх сарвā бхараṇа бхў́иитах*

Божество Васудевы

Божество Васудевы должно иметь четыре руки и темный цвет тела. Господь должен притягивать взгляд и носить все божественные украшения.

Текст 137

*кантхена и́убха деи́ена камбуту́иена рāджатā
варāбхараṇа и́уктена куṇдалоттама бхў́иитах*

Его облик должен быть умиротворенным и великолепно украшенным, а шея напоминать раковину. В ушах Его должны быть прекрасные серьги.

Текст 138

*аи́гади́ баддхакейўро ванама́лā вибхў́иита́м
ура́сā каустубхā́м вибхрат карй́та́м и́ишрасā татхā́*

Хари-бхакти-виласа

Его голова должна быть украшена цветочной короной, Его руки должны быть увиты браслетами, шея — гирляндой из лесных цветов, а грудь украшена камнем Каустубхой.

Текст 139

*йишрах падмататхавāсйа картавйаичāру карñиках
пуццтā йлицитāйата бхуджас тану тāmра накхāнгулих*

Необходимо сделать балдахин, по форме похожий на цветок лотоса, и повесить его над головой Божества. Его четыре руки должны быть сильными, длинными и округлыми, а пальцы и ногти должны быть медного цвета.

Текст 140

*мадхйена трибалйбхāнга йобхитена сучāрунā
стрй рупа дхāриñи кāрийā кцауñй татпадамадхйāгā*

Живот Божества должен быть очень привлекателен и украшен тремя линиями. Божество матери-Земли должно находиться около Его лотосных стоп.

Текст 141

*таткарастхāнгахри йугало девах кāрийо джанāрданах
сучāрупада винйāсах кийчин ницкранта дакциñах*

Божество Бхудеви должно в своих руках держать стопы Господа. Положение ее стоп должно создавать драматический эффект ее правой стопы, которая немного выдвигается перед левой стопой.

Текст 142

*анудриййā махй кāрийā дева дарйāна висмитā
деваййча кативāсена кāрийо джāнвалаламвинā*

Бхудеви должна выглядеть так, как если бы удивилась, увидев Господа. Одежда Господа должна спускаться Ему до колен.

Текст 143

*ванамālā ча карттавийā дева джāнва валамвинī
йаджнōпавītām картавийām набхидеīша мупāгатам*

Гирлянда Божества из лесных цветов должна также доставать до Его коленей, а Его священный шнур должен доставать до его пупка.

Текст 144

*утпхула камалам пāнау курйād девасйа дакциңе
вāмапāнигатам īцецам īанкхāкāрам ту кāрайт*

Господь должен держать цветок лотоса в правой руке, а Его левая рука должна покоиться на божестве Ананта-Шепи.

Тексты 145-146

*дакциңе ту гадā девī танумадхйā сулочанā
стрī рупадхāриңī мугдхā сарвā бхараṇа бхўциитā*

*паййантī девадевеīшām кāрйā чāмарадхāриңī
кāрйām танмўрддхин винйастām девахастām ту дакциңам*

Справа от Господа должно быть божество Гададеви с прекрасными очами. Ее талия должна быть очень тонкая, а ее настроение должно быть таково, что она испытывает благоговение и почтение. Она должна быть в сияющих украшениях и должна смиренно смотреть на Господа, когда обмахивает Его чамарой. Правая рука Господа должна покоиться на ее голове.

Текст 147

*вāма бхāга гатайчакрах кāрйō ламбодарастатхā
сарвāбхараṇа самйукто вртта виспхāритекиаṇах*

Божество чакры Господа должно быть установлено слева от Него. Это Божество должно иметь большой живот и большие круглые глаза, должно быть круглым по форме с различными украшениями.

Хари-бхакти-виласа

Текст 148

*картавайай чāмаракаро дева вйкца̎а татпарах
кāрйо девакаро вāмо винйастастасйа мўрддхани*

Это Божество должно смотреть на Господа и держать чамару, а левая рука Господа должна покоиться на его голове.

Текст 149

*атха сан̎карца̎а мўртих
вāсудева сварў̎не̎а кāрйах сан̎карца̎ах прабху̎х
са ту йуклавану̎х кāрйо нйлава̎сā йадў̎ттамах*

Божество Санкаршаны

Божество Господа Санкаршаны должно быть подобным божеству Васудевы. Санкаршана неотличен от формы Баладевы, главы династии Яду. Единственное отличие в том, что цвет тела Баладевы белый и одежды голубые.

Текст 150

*гадāстхāне ту муцала̎м чакра стхāне ту лāнгала̎м
катавйау танумадхйау тау нр̎рў̎нау рў̎паса̎м стхита̎у*

Господь Санкаршана должен держать мушалу вместо палицы и плуг вместо чакры. Божества Господа Васудевы и Санкаршаны, являющих трансцендентные игры в человеческих обликах, должны быть привлекательными и среднего размера.

Текст 151

*атха прадйумна мўртих
вāсудева-сварў̎не̎а прадйумнай̎ча татхā бхавет
са ту дў̎рвай̎нкурай̎йāмах й̎ветава̎сā видхй̎йате*

Божество Прадьюмны

Божество Прадьюмны должно быть подобным божеству Господа Васудевы, но его цвет должен быть темным, подобно свежей траве дурва, и Он должен быть в белых одеждах.

Виласа восемнадцатая

Текст 152

*чакра стхāне бхавеч чāпам гадā стхāне татхā īшарах
татхāвидхау ту картавайау йатхā муцчала-лāнгалау*

В месте, где находится чакра, которую держит Васудева, Господь Прадьюмна должен держать лук, и вместо палицы Он должен держать стрелу. Так же, как Баладева держит плуг и мушалу, Прадьюмна держит лук и стрелы.

Тексты 153-154

*атхāнируддха мўртих
этадева татхā рўнам анируддхасйа кāрайт
надма патрāбха-вануццо рактāмварадхара дхарасйа ту*

*чакра стхāне бхавеч чарма гадā стхāне асирева ча
чарма сйāч чакрарўнеча прāмййух кхадго видхййате*

Божество Анируддхи

Божество Анируддхи должно быть похоже на божество Васудевы. Цвет Его тела должен быть, как цвет листа лотоса, и Он должен быть в одеждах красного цвета. Там, где у Васудевы чакра, Анируддха должен держать щит, и там, где палица, Он должен держать меч в Своей руке. Его щит похож на чакру, а меч — на трезубец.

Тексты 155-156

*атха чакрāдйнāм вивидха-мўртйнāйча сварўна нирнāйах
чакрāдйнāм сварўнāни кийчит нўрвам прадарййает
рамййāййā йудха рўнāни чакрāдйнийева йāдава*

*вāмапāрцива гатāх кāрийāх девāнāм праварā дхваджāх
супатāкййутā рāджан йацйити стхāсте йатхочитам*

Форма оружия Господа, такого как чакра

О Ядава, теперь я опишу тебе формы различного оружия Господа, такого как чакра. О царь, слева от Божества должны быть красивые флаги. Эти флаги должны быть закреплены к столбикам и установлены в соответствии с указаниями писаний.

Хари-бхакти-виласа

Тексты 157-158

*хамсо матсийастатхā кūrмах кārйāста дрūна дхāринах
йрнгий матсийасту картавио девадево джанāрданах*

*эйварйам анируддхасту варāхо бхагавāн харих
эйварйайактиā дамцитрāграса муддхртā васундхарах*

Божества Хамсы, Матсьи и Курмы должны быть вырезаны подобным образом, но Матсья должна на голове иметь рог. Анируддха должен выглядеть очень богато, как Господь Вараха, держащий землю на Своих клыках.

Текст 159

*нрварāхо атхавā кārйах йоцонари гатах прабхух
йецайичатур бхаджах кārйай чāрутна пханāнвитах*

Божество Вараха-Нрисимхи должно находиться на кольцах Ананта-Шеши. Господь Шеша должен иметь четыре руки, быть красивым и с клубуками, украшенными драгоценностями.

Текст 160

*āйичарйа утпхулланайано девавикщана татпарах
картавиау сйрамуццалау карайостасйа йāдава*

О Ядава, Господь Шеша должен смотреть на Своего Господа блаженными, удивленными глазами. Он должен держать плуг и мушкету в Своих двух руках.

Текст 161

*сарпа-бхогайча картавиа статхаива рачитāнгулих
āлийдхастхāна самстхāнастā приттхе бхагавāн бхавет*

Ананта-Шеша должен иметь клубуки, и Его руки должны быть молотвенно сложены. Он должен облизывать Свои губы, а Господь Вараха должен стоять на Его спине.

Виласа восемнадцатая

Текст 162

*мўрти мантаманаиичарйам хиранйākшам видурбудхāх
эйварйеңā виийецеңа са нирасто аримардданах*

Божество Хираньякши не должно быть богатым или сиящим. Хотя Хираньякша, убийца врагов, очень могуществен, он был сокрушен Господом Варахой.

Текст 163

*нрварāхй атхавā кārйо дхйāне капилават стхитах
двубхуджастхавā кārйах пиңда нирва паңодйатах*

Человек может также вырезать божество Нрисимха-Варахи, сидящее в медитации, подобно Господу Капиле, или в двурукой форме, предлагающий подношение священному огню.

Текст 164

*самагра кода рўпо вā баху дāнава мадхйагах
нрварāхо варāхо вā картавйах кциамāвидāраңах*

Человек может также установить большое божество Варахи, стоящее посреди множества свирепых демонов. Он может также установить божество Нрисимха-Варахи, или только Господа Вараху.

Тексты 165-166

*джйāнавадбхих са эвокто джйāнам парамаварддханах
пина скандха кати грийах криā мадхйах криодарах*

*симхāнано нрдехайча нйлавāсах прабхāнвитах
āлйдхастхāнах сарвā бхараңа бхўщитах*

Знатоки писаний утверждают: божество Нрисимхи — олицетворение знания; Господь в этом облике раскрывается тем, кто поклоняется Ему. Его плечи, талия и шея могучи, а живот тонок. У Него львиная голова и человеческий торс. Он облачен в голубые одежды, Его тело сияет драгоценными украшениями,

Хари-бхакти-виласа

Его правая нога выдвинута вперед, а Его левое колено повернуто вбок так, как будто Он сражается со Своими врагами.

Текст 167

*джвālā mālā куламукхо джвалат ке́йара ма́ндалах
хира́нйака́шипор вакшах пāṇāṇан накхараи́х кхараи́х*

Его лик должен быть окружен ореолом свирепости, а грива озарена пламенеющим сиянием. Нрисимха должен разрывать грудь Хираньякашипу Своими острыми когтями.

Текст 168

*нйлотпалāбхах карта́вио деваджāну гатастатхā
хира́нйака́шипур даити́ас тамаджйāна́м видурбудхāх*

Хираньякашипу должен лежать на коленях Господа Нрисимхи; цвет его тела схож с голубым цветком, а сам он пребывает под влиянием гуны невежества.

Текст 169

*атха вāмана-мўрти́х
карта́вио вāmano дева́х сай́каṭе бхактибхāвита́х
пинаматраи́йча карта́вио дандй чāдхйайанойата́х
дўрвāййāмасту карта́виах крцнā джинадхарас татхā*

Божество Ваманадевы

Преданный должен с верой установить божество Господа Ваманы в опасные времена. У Ваманы должно быть большое тело, в руке Он должен держать посох и выглядеть как знающий брахман. Его тело цветом травы дурва, и одет Он в черную антилопию шкуру.

Тексты 170-171

*атха тривикрама-мўрти́х
саджалāмбуда сай́кйāс татхā кāри́ас тривикрама́х
дандапāйадхара́х кāри́ах йāнкха чакра гада́ дхара́х*

Виласа восемнадцатая

*ианкха чакра гада падмаҳ кārйāстасйа сварūпиṇах
нирдехāсте на картавйāх иецах кārйаиṇча пūрвават
экордхрваданах кārйо дево виспхāритекцианах*

Божество Тривикрамы

Божество Господа Тривикрамы цвета свежей грозовой тучи, Он держит посох и веревку в руках. Он также держит раковину, палицу, лотос и чакру. Он должен стоять перед божеством Ананта-Шеши. Господь Шеша должен быть с капюшонами, а Его глаза должны выражать удивление.

Текст 172

*атха бхргурāма мўртих
кārйāсту бхāргаво рāмо джатā маṇḍала дурдаиāх
хастесйа парайуḥ кārйах кṛциṇāджинадхарасйа ту*

Божество Парашурамы

Человек должен установить божество Парашурамы, который свиреп на вид. Его волосы должны быть спутаны, в руке у Него секира, и облачен Он в черную оленью шкуру.

Текст 173

*атха дāйāратхи мўртих
рāмо дāйāратхиḥ кārйо рāджалакцианақциитах
бхарато лакцианаṇйчаива иатругхнайча махāйāйах
татхаива сарве картавйāх кинту маули виварджитāх*

Божество Господа Рамачандры

Божество Господа Рамачандры, сына царя Дашаратхи, должно иметь все царские отличия. Вместе с Ним должны быть божества Лакшмана, Бхараты и Шатругхны. Однако только Господь Рама должен носить корону.

Хари-бхакти-виласа

Текст 174

*атха крिшна-мूर्тих
крिшнаи чакра дхарах кārīо нйлотпаладалаччхави
индйваррадхарā кārīа тасiа сākīач ча рукминī*

Божество Кришны

Божество Господа Кришны должно держать чакру. Его тело цветом голубого лотоса. Рядом с Ним должно быть божество Рукмини, и в руках у нее голубой цветок лотоса.

Текст 175

*атха баладева-мूर्тих
сйра-пāнирбалах кārīо муцали чанкакундали
iвeто атинīлавасано мадā гхūrнита лочанах*

Божество Баладевы

Божество Баладевы держит плуг в одной руке и мушалу — в другой. Он носит только одну серьгу. Цвет Его тела белый. Он одет в темно-голубые одежды, и глаза Его вращаются от опьянения.

Текст 176

*атха прадйумна-мूर्тих
чāпавāнадхарах кārīах прадйумнайiча сударīанах
рджан дūrвāдалайiйāмах iвeтāвāsī мадоткатах*

Божество Прадьюмны

О царь, божество Прадьюмны должно быть очень красивым. В двух руках у Него лук и стрелы. Его тело цветом травы дурва, Его одежды белые, и Сам Он выглядит величаво.

Тексты 177-179

*атха кāмадева-мूर्тих
кāмадевасту картаvīо рūпенāпратимо бхуви
ацтāбāхух са картаvīах шанкха падма вибхūцанах*

Виласа восемнадцатая

*чѣна вѣна дхараіѣчаива мадѣ кийчита лочанах
ратиѣ прѣтисататхѣ ѣактир манда ѣактис татходжвалѣ*

*чатасрастасѣа картавайѣх патнѣо рѣпаманохарѣх
чатвѣрайѣча карѣастасѣа кѣрѣо бхѣрѣостанопагѣх
кетуѣча макарах кѣрѣах пѣйчавѣнамукхо махѣн*

Божество Камадевы

Божество Камадевы, чья красота не сравнится ни с чем в этом мире, должно быть вырезано в особой манере. Он должен иметь 8 рук и держать раковину, цветок лотоса, лук, стрелу и другие символы. Он должен выглядеть украшенным, полностью опьяненным и бросающим искосые взгляды. С двух сторон от него стоят его прекрасные жены; Рати, Прити, Мридушаки и Уджвала. Каждая из них должна иметь по 4 руки, и их рост должен достигать груди Камадевы. Флаг на его колеснице должен иметь знак акулы, и пять стрел должны находиться перед ним.

Текст 180

*атха анируддха-мѣртиѣх сѣмва мѣртиѣча
картавайѣи ча анируддхо апи кхадгачарма дхарах прабхуѣх
сѣмиваѣх кѣрѣо махѣ хаста сварѣпо асѣвайѣецѣатаѣх
сѣмбѣанируддхау картавайѣау падмѣбхау рактаваѣасау*

Божества Анируддхи и Самбы

Божество Анируддхи должно держать трезубец и щит в Своих руках. Божество Самбы должно отличаться крепким телосложением и красотой. Анируддха и Самба имеют цвет тела лотоса и носят красные одежды.

Текст 181

*атха гопѣла-мѣртиѣх
гопѣла пратимѣм курѣад веѣа вѣдана татпарѣм
вархѣпѣдѣм гханѣйѣѣмѣм двибхуджѣмѣруддхва самстхитѣм*

Хари-бхакти-виласа

Божество Гопала

Божество Гопала должно быть очень красивым. Он играет на флейте и украшен короной с павлиньим пером. У Него две руки, а цвет Его тела подобен грозовому облаку.

Текст 182

*атха буддха-мўртих
к̐й̐й̐а вастра с̐мвйтах скандха самсактачйварах
падм̐санастхо двибхуджо дхй̐й̐и буддхах пракй̐рмитах*

Божество Господа Будды

Божество Господа Будды должно носить красные или шафрановые одежды, с чадаром на плечах. Он имеет две руки, сидит в падмасане и погружен в глубокую медитацию. Это известный образ.

Текст 183

*атха нара-н̐р̐й̐ана-мўртих
дўрв̐й̐й̐амо нарах к̐р̐йо двибхуджай̐ча мах̐бхуджах
н̐р̐й̐ан̐й̐и чатур б̐хур н̐лот пала далаччхавих*

Божества Нара-Нараяны

Божество Нары должно иметь две руки. Его тело цветом травы дурва. Божество Нараяны должно иметь четыре руки. Его тело цветом голубого лотоса.

Текст 184

*тайормадх̐е ту вадар̐й̐ к̐р̐й̐а пхала вибхў̐ца̐на̐х
нара н̐р̐й̐анау дев̐а вак̐ца м̐л̐а дхар̐а вубхау*

Между этими двумя Божествами должно быть дерево бадари. Нар̐а и Нараяна должны иметь четки для повторения, намотанные у них на шее.

Виласа восемнадцатая

Текст 185

*ацитацакре стхитау джале бхутайукте намораме
крцнѣджинадхарау дѣнтау джатмаңдала дхѣриңау*

Оба должны быть окружены 8 чакрами и одеты в черную оленью шкуру. Они должны выглядеть величественно и иметь спутанные волосы.

Текст 186

*атха вивидха-мўртех бхедѣх
пѣдена чаикена ратхастхитена пѣдена чаикена ча джѣнугена
кѣрио хариичѣтра нареѣ тулѣах крцно апи нѣрайѣнатулѣа мўртих*

Различные божества Верховного Господа

Божество Господа Хари должно быть величественным. Одна стопа у Него покоится на бедре, как у великого мудреца Нары. Это божество Кришны должно быть подобно Нараяне.

Текст 187

*мўрти мат пртхивѣ хаста нѣаста пѣдах ситацчхавѣх
нѣлѣмбара дхарах кѣрио дево хайѣиѣородхарах*

Божество Хаяширши должно быть белого цвета. Он должен быть одет в голубые одежды, и Его лотосные стопы должны с почтением держать Бхудеви.

Тексты 188-189

*виддхи санкарѣаѣамѣена деваѣ хайѣиѣиѣродхараѣ
картаѣиѣ ацѣтабхудо деваѣ таткареѣу чатуриѣа ча*

*ѣанкха чакра гада падмаѣн сакараѣн дариѣайедбудхах
чатѣѣрайѣа карах кѣриѣ деѣанѣм деѣа дхѣриѣаѣа ча
деѣена мўрдина винѣастѣх сарѣѣабхараѣа бхѣѣиѣиѣѣах*

Божество Хаяширши, экспансии Санкаршаны, должно иметь 8 рук. Раковина, палица, чакра и лотос должны быть в Его четырех руках.

Хари-бхакти-виласа

Другие 4 руки должны покоиться на головах главных полубогов. Божество должно быть наряжено в разнообразные украшения.

Текст 190

*прадйумна̎м виддхи ваирāгйа̎м кāпилй̎м танумāй̎иритам
мадхйе̎ ўрукара̎х кāрйас тасйот сая̎га гата̎х нара̎х
дорйуга̎м чāпара̎м тасйа̎ и̎а̎н̎кха чакра дхара̎м бхавет*

Нужно знать, что божество Прадьюмны должно выглядеть отрешенным, подобно Капиладеве. Он должен держать раковину и чакру в Своих двух руках. Третья Его рука должна покоиться на Его бедре, а четвертая — на Его колене.

Текст 191

*падмāсана упавицц̎тāй̎ича дхй̎ана санмй̎литекц̎ана̎х
карманй̎ах капило дева джа̎тама̎н̎дала дурдрий̎ах*

Господь Капила сидит в падма-асане, в медитации, Его глаза закрыты. У Него спутанные волосы, а тело сияет ослепительным блеском.

Текст 192

*вāй̎у сам̎родха п̎йн̎а̎нга̎х падмā̎нка чара̎на двай̎ах
мргаджина̎дхара̎ рāджан̎ и̎убхай̎адж̎й̎она̎рй̎та̎вā̎н
вибхурман̎тра махā̎падма кар̎никā̎ мадхй̎ама̎ стхита̎х*

О царь, поскольку Он удерживает жизненный воздух внутри Себя, Его тело источает силу. Его лотосные стопы подобны цветам лотоса. Он носит шкуру оленя и священный шнур. Он должен сидеть в сердцевине лотоса, в то время как Ему поклоняются, повторяя священные гимны.

Текст 193

*вайрā̎гйа-бхā̎вена махā̎нубхā̎во
дхй̎ā̎не стхита̎х сва̎м̎ парам̎ пада̎м̎ тат̎
дхй̎ā̎й̎ама̎статхā̎ ваи̎ бхуванасйа̎ гоп̎тā̎
сā̎н̎кхй̎а правактā̎ пуру̎цц̎а̎х пура̎на̎х*

Виласа восемнадцатая

Отрешенность дает Ему великое могущество. Он медитирует на Свою высшую обитель для блага людей всего мира. Он — великий мудрец, наидревнейшая личность и проповедник философии санкхьи.

Текст 194

*иййāма варнас танӯвāsā пингалākцио джатāдхарах
сумантурджамих пайлī ваийāмпāйана эва ча
тасийа йоцийāйича картавийāйи чатвāрах пāрипāриивикāх*

Цвет тела Капиладевы темный, Он облачен в яркие одежды. Его глаза темно-желтого цвета и у Него спутанные волосы. Он должен быть в окружении Своих четырех учеников; Суманты, Джаймини, Пайлы и Вайшампаяны.

Текст 195

*гаурасту кārйо вālмīки джатāматā маңдала дурдрīах
тапасйа бхиратах йāнто на крийо на ча пиварах*

Мудрец Вальмики светлого цвета. У него спутанные волосы. Он сияет, ослепляя взгляд, совершает тапасью и умиротворен. Он не худой и не толстый.

Текст 196

*вālмīки-рūпам сакалам даттāтрейасйа кāрайет
джала мадхйагатах кārйах йецах паннуга дарīянах
пхаңа пунджама хāранта дур нирикциа йиродхарах*

Божество Даттатреи должно быть таким же, как Вальмики. Божество Шеши, царя змей, должно находиться в воде. Его клобуки украшены ослепительными драгоценными камнями.

Тексты 197-200

*дева девасту картавийах йецабхогāйнка самстхитах
эко бхуджо аййāмāнанда картавийа статра джāнау прасāритах*

Хари-бхакти-виласа

*картавио нāбхидеӣе ту садā тасiа парах карах
татхаивāниа карах кāрио девасiа суӣӣродхарах*

*сантāна майджаридхāрī татхаивāсiа паро бхавет
нāбхисараси самбхūте камале тасiа йāдава*

*сарва пртхвīмайе девах прāгват кāрӣах нитāмахах
нāлалагнау ча карīавīау падмасiа мадху кашīабхау*

Божество Вишну должно быть вырезано так, чтобы Он сидел на ложе из Ананта-Шеши. Одна из Его рук должна покоиться на Его колене, а вторая — рядом с пупом. Его третья рука должна находиться под головой как подушка. А в четвертой руке у Него, о Ядава, — букет цветов дерева желаний. Стебель лотоса растет из Его пупка, в котором находятся 14 планетных систем (в лотосе). Брахма сидит на вершине этого лотоса, тогда как два демона Мадху и Кайтабха, связанные, стоят рядом.

Текст 201

*нр-рūпадхāрīни бхуджанга мадхīе
кāрӣāññӣатхāстрāññӣ татхā самīне*

Человекоподобные змеи и оружия также находятся там.

Тексты 202-204

*тāркцӣо маракатапракхīах кауīӣикāкāра нāсиках
чатур-бхаджайīча картавио врттанетра-мукхас татх*

*грīворуджāнū чараṇа пакцадвайа вибхūññӣтах
прабхā самстхāна сауварṇа калāпена вира̄джитах*

*чхатрайча нūрṇа кумбхайчā карайīостасiа кāрайет
карадвайайча картавиām татхā вирачитāйнджали*

Божество Гаруды изумрудного цвета. Его нос, как у совы. У него четыре руки. Его глаза, рот, шея, бедра, колени и ноги имеют красивую форму. У Гаруды очень красивые золотые крылья. В двух своих руках он держит зонтик и сосуд для воды, а другие две руки ладонями соединены в почтении.

Виласа восемнадцатая

Тексты 205-206

*йадāсйа бхагавāн приттхе чхатра дхарау карау
на картавайау ту картавау дева пāда дхарāвубхау
кийчил ламбодарах кārйах сарвāбхараṇа бхўцистах*

Когда Верховный Господь сидит на спине Гаруды, то вместо зонга и сосуда для воды в своих верхних двух руках Гаруда держит ими лотосные стопы Господа. Гаруда блистает разнообразными украшениями, и у него слегка выдающийся живот».

Текст 207

*атха лакшмйнāрāйаṇа-мўртих
веййва карма йастре ча
лакшмй нāрāйаṇау кārйау самйутам дивйа рўпиṇау
дакциṇастхā вибхор-мўрти лакшмй-мўртисту вāмагā*

Божество Лакшми-Нараяны

В «Вишвакарма-шастре» сказано: «Божества Лакшми-Нараяны должны быть вырезаны с большим вниманием и заботой. Господь Нараяна должен стоять справа от Лакшми, так, чтобы она оставалась слева от Него.

Текст 208

*дакциṇах каṇтṭха-лагносйа вāмахаста сароджадхрк
вибхорвāмакаро лакшмйāх кукибхāге стхитах садā*

Правая рука Лакшми должна касаться шеи Господа Нараяны, а левая рука Нараяны должна всегда покоиться на левом боку Лакшми.

Тексты 209-210

*сарвāвайава сампўрṇā сарвā лаṅkāра бхўцистā
суццṭхунетра каполāсйа рўпайаувана самйутā
сиддхих кārйā самйпастхā чāмарагрāхиṇй иубхā
картавайām вāманām сарвām девāдхо бхāгагам садā*

Хари-бхакти-виласа

Лакшми должна быть величественной, юной, красивой, в дивных украшениях. Чарующие глаза, лоб и рот должны подчеркивать красоту Ее лица. Божество Сиддхи-деви с чамарой в руке должно стоять рядом с Лакшми-Нараяной. Помимо главных божеств, все другие божества должны быть маленькими.

Текст 211

*śāṅkha cakradharau tasya dvau kārīṇaṁ puṇḍraṁ puṇḍraḥ
vāmanaḥ kharekayūra kirīṭa māṇi bhūṣitaḥ*

Два божества мужского рода, держащие раковину и чакру, должны стоять перед Господом. Эти божества должны быть меньше, чем главные божества, и должны быть украшены ожерельями, браслетами, коронами и другими драгоценностями.

Текст 212

*upāśakau samīpastaḥ prabhor brahma-śivāṁśau
rasaṇāṁ yogapāṭṭāyika śiṅkhāmañḍjalim sthitaḥ*

Брахма и Шива, поклоняющиеся Господу, должны находиться перед Господом. Они должны быть в золотых ожерельях и священных шнурах и стоять со сложенными ладонями.

Текст 213

*attha yogasvāmi-mūrtiḥ
padmāsana-samāsinaḥ kinchanmīlitalocanaḥ
ghṛāṇāgre datṭa-dr̥ṣṭiśīca śivetaḥ padma pari sthitaḥ*

Божество Йогасвами

Божество должно сидеть в падма-асане на белом лотосе. Его глаза должны быть полуприкрытыми и сфокусированы на кончике носа.

Тексты 214-215

*vāma dakṣiṇaḥ ca hastābhyāḥ bhāvaḥ saṅga bhāgaḥ
tatparaḥ dvaya pāśavasthe pañkeruḥ mahāgaḥ*

Виласа восемнадцатая

*ўрддхве карадвайе чāsйа и́айкхайчāпи сударйіанам
йогасвāмй са виджñейа пūджйо модāртхайогибхй*

Его нижняя левая и нижняя правая руки должны находиться на Его коленях. В руках у Него лотос и палица. Две Его верхние руки держат раковину и Сударшана-чакру. Таково божество Йогасвами. Чтобы обрести трансцендентное счастье, йоги поклоняются Ему и медитируют на Него».

Текст 216

*даййāватāṛñām мўртайах татра матсийāватāра-мўртих
и́рй хайайи́рца пайчарāтре
атахпарам правакцийāми матсийадйнанту лакшнāнам
цат тримйіадайгулāйāмам тадартхена ту вистртам*

Десять главных воплощений Господа, начиная с Матсьи

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Теперь я опишу характеристики воплощений, начиная с Матсьи. Божество Матсьи должно быть 36 пальцев в высоту, а окружность Его груди — 18 пальцев.

Текст 217

*даиргхйāцитама́мйа самйуктам пуччхавактрам ту кāрайат
рохитам вивртāсийанту двāдаййñгула ма́натах
калаикам прцйтароманту туччхāрддхам кродагам татхā*

Его хвост и рот должны быть 1/8 от всей Его длины каждый. Его рот должен быть размером в 12 пальцев. Он должен быть похож на настоящую рыбу. Его темные волосы должны быть длиной 1 кала, и половина Его хвоста должна быть под Его животом.

Текст 218

*кртасйаивам видхасйеха рохитасйа мукходгатам
нāрайанāнту курттйита āгутпхам танмукход гатам*

Сделав таким образом божество Матсьи, нужно вырезать божество Нараяны, которое должно исходить изо рта Матсья-аватары.

Хари-бхакти-виласа

Лотосные стопы Господа и ножные браслеты должны быть внутри рта воплощения рыбы.

Текст 219

*эвам нрматсийаṁ матсийаṁ вā стхāпайедйусту мāнавах
сарваджāтвaм бхавeт тaсийa сарвāпанмуктирeвa чa*

Человек, установивший божество Матсьи, получеловека, полурыбы, будет наделен всеми видами знания и избавится от всех опасностей.

Текст 220

*атха кўрма-мўрти-лакшанаṁ
даиргхйāт тритāла самйуктаṁ тадарддхаṁ паримандалам
чатушчараṇa самйилицитаṁ чатураṅгула мāтрайā*

Признаки божества Курмы

Божество Курмы должно быть длиной 3 тала. Одна тала — это расстояние между большим и средним пальцами. Курма имеет 4 ноги, и каждая Его нога имеет 4 пальца.

Текст 221

*капāладвайa мадхйe ту говиндаṁ ту самудгатам
кртвā ту гулпхапарйāнта мударгчхантаṁ суроттамаṁ*

Господь Говинда, повелитель полубогов, должен исходить из лба Курмы. Вся форма Говинды должна быть видима, кроме Его пят.

Текст 222

*нркўрмаṁ кāрайитваинаṁ кўрма вā стхāпайийa йах
свамайāод дхараṇaṁ тaсийa джāйате муктирeвa чa*

Тот, кто устанавливает божество Нрисимхи-Курмы или просто Курмы, освободит всю свою семью из круговорота рождения и смерти.

Виласа восемнадцатая

Текст 223

*атха варāха мўрти-лакшанам
вакрам калāццатакāйāм ūrī трамасйа двиголакам
ханū саптāнгуле тасйа срк каñī двайнгуле мате*

Характеристики божества Варахи

О брахман, ширина рта Варахи должна быть 8 кал. Его уши должны быть твердыми, а Его нижняя губа должна быть толщиной в 2 пальца.

Текст 224

*саптāнгулам мукхам проктам радау сārddхакалау двиджа
нāсāрандхра бхавен нетрам йавахйне акциñй мате*

Его открытый рот должен быть размером в 7 пальцев, два Его передних зуба должны быть размером 1,5 калы, глубина Его ноздрей должна быть 3 явы, а глаза — шириной 2 явы.

Тексты 225-226

*кийчид вактре смите ūротре двиголака самāйате
чатуццкалам карṇа мадхйāм тадард дхена таду уччхритам*

*васвангулā бхавед грīvā нетраикам чон натā ту сā
бхаводадхи самут тāрам рāджйāйча хатакаñтāкам*

На устах Его должна блуждать легкая улыбка. Его уши должны быть округлыми и широкими. Диаметр ушного отверстия должен быть 4 калы, а глубина — половина этого. Его шея шириной в 8 пальцев и одну нетру в высоту. Нижняя часть тела Варахи схожа, как у Нрисимхи.

Текст 227

*йециāхи-видхртам пāдам бāхунā дхāрайан дхарām
йāйкхам вāме татхā падмам падāчакре ту дакщиṇе*

Хари-бхакти-виласа

Одна из Его лотосных стоп должна покоиться на голове Шести, а другая стопа должна поддерживать землю. В двух левых руках Он должен держать раковину и лотос, а в двух правых руках — палицу и чакру.

Текст 228

*эвам нараварāхайча кртвā йах стхāпайен нарах
бхаво дадхи самуттарам рāджйайча хатакантакам
прāнуйāн нāтра сандехо хйамутрехаива вā бхуви*

Тот, кто изготавливает и устанавливает божество Нрисимха-Варахи таким образом, легко пересечет океан материального существования. Даже перед освобождением он будет наслаждаться неразрушимым царством в этой жизни и в следующей — в этом нет сомнений.

Текст 229

*атха нрсимха-мўрти лакшанам
тирийāн нрсимха-девасйа татхā випула мāнанам
вартулесйа татхā нетре скандхау тāламитау йубхау*

Характеристики божества Нрисимхи

Божество Господа Нрисимхи должно быть большим, величественным и несущим благо. Его глаза круглые, а каждое Его плечо размером в одну талу.

Текст 230

*вйāкунчите бхрувау вактрам вивртам чоградециттракам
лелихāнā татхā джихнā самуд тагайитам йишрах*

Его брови должны быть соединены, рот раскрыт, язык высунут. Его зубы очень острые, а волосы (грива) на голове спутаны.

Текст 231

*дамйитре двайнгуланирийāте вакрāгрету сите татхā
трикалāбхйадхикам вакцах пайча нетрāдхикā катих*

Виласа восемнадцатая

Два Его передних зуба торчат изо рта, примерно, на 2 пальца. Его зубы должны быть зазубренными, а их кончики — острыми. Ширина груди Господа — 3 калы. Его талия должна быть размером немного больше, чем 5 нетр.

Текст 232

*двикалāбхйадхикау чорū джānū cāпи калāдхикау
ūддхвау кийчит смртау пāдау бāхумуле калāдхике*

Его бедра должны быть больше, чем 2 калы шириной, а колени шириной больше, чем 1 кала. Нижняя часть Его бедер может быть 1,5 калы шириной, а верхняя часть бедер пропорционально больше.

Текст 233

*кийчит кийчит татхā хйнау парйанте чопабāхукау
вапурит тхам нрсимхасйа курйāд деийика саттамах*

Ноги Нрисимхи должны быть длинными, а руки не слишком большими. Его подмышки размером немного больше, чем 1,5 калы. Знающий человек должен изготовить божество Нрисимхи такой формы.

Текст 234

*джāндамйе тасйа самстхāпйа видāрита махāсурам
бхūцитам вайджайантйā ту мālāйā īрй саманвитам*

Демон Хираньякашипу должен лежать у Нрисимхадевы на коленях. Грудь демона должна пронзаться пополам когтями Господа. Господь должен быть увенчан гирляндой вайджаянти, а сбоку от Него должно быть божество Лакшми.

Текст 235

*кхадга чакра дхарам девам нрсимхам кāрайедбудхāх
стхāпайет пāпа нāйāйā джайāйā наракейшарйм*

Хари-бхакти-виласа

Божество Нрисимхи должно быть вырезано так, чтобы Он держал трезубец и чакру. Это гарантирует, что поклонение всегда будет приносить победу и освободит от всех греховных последствий.

Текст 236

*атха вāмана-мўрти-лакшанам
бхуджам триголокайāмам вакцовистāра шобхитам
пāнйпāдам турййāмйāм праврддхайирасам татхā*

Характеристики божества Господа Ваманы

Длина рук Ваманадевы должна быть три голоки. Его руки и ноги должны быть размером 1,4 Его высоты. Его красивая грудь должна быть широкой, а голова большой.

Текст 237

*ўрвангхридвитайāйāма вихйна мукха йугмакам
катиспхокпāриванāбхйцу тад врддхам вāманам бадхах
кртвā самстхāпайед девам моханāртхāйа сарватхā*

Его бедра и голени не должны быть слишком тонкими. Его талия, спина, бока и пупок должны выглядеть внушительно. Если человек желает всегда привлекать к себе внимание других, он должен установить божество Ваманы.

Тексты 238-240

*атха джāмадагнйа мўрти лакшанам
джāмадагнйайанту куртйита джатāмукута маңдитам
чатурбāхум махāбхāгам сарвакшатрāнтакам видхум*

*дакцине парайум хасте вāме дадйāt татхā дханух
кхадгам дакцина хасте ту вāмахасте ту кхетāкам*

*кутхāрахастам двибхуджам курйāдвā реңукāсутам
кртваивам джāмадагнйанту стхāпайедйасту мāнавах
са виттам прāпнуйāt шигхрам кāmāмйāча манасепситāн*

Виласа восемнадцатая

Характеристики божества Господа Парашурамы

Голова божества Господа Парашурамы должна быть со спутанными волосами. Его тело должно выглядеть сильным и могущественным. У Него четырехрукая форма, наводящая ужас на кшатриев. В Своей нижней правой руке Он держит топор, а в нижней левой руке — лук. В верхней правой руке Он держит трезубец, а в верхней левой руке — щит. Человек также может вырезать двурукую форму Парашурамы, держащего топор. Тот, кто изготавливает и устанавливает божество Господа Парашурамы, сына Джамадагни и Ренуки, таким образом, очень быстро обретет богатство и все желаемое.

Текст 241

*атха рāма-мурти-лакшанам
карийād дāйāратхīm рāмай саптатайāм чатур-бхуджам
йāрукāрттика хастай ту йāйкха чакра дхарай йубхам*

Характеристики божества Господа Рамы

Высота Божества Господа Рамачандры, сына Дашаратхи, должна быть 7 тал. Господь Рамачандра должен быть с четырьмя руками, держащими лук, стрелу, раковину и чакру.

Текст 242

*дакийñорддхрвай бхачеч чакрай вāморддхвай йāйкхамева ча
дакийñāдхо бхаведвāно вāмāдхо дханурева ча
двибхуджам йāрахастай вā рāмай курйāt сакāрмукам*

В Своей верхней правой руке Он держит чакру, в верхней левой — раковину, в нижней правой руке — стрелу, а в нижней левой руке — лук. Можно также вырезать двурукую форму Господа Рамачандры, держащего лук и стрелы.

Текст 243

*кртваивай рāгхавай рāмай сарва лакшанай йутам
крӯрайāтру винāйāйā стхāпайет сарвакāмадам*

Хари-бхакти-виласа

Чтобы уничтожить своих злобных врагов и достичь своей цели, человек должен установить божество Господа Рамачандры с вышеописанными характеристиками.

Текст 244

*атха баларāма-мўрти-лакшанам
тртїйāм ту йатхā рāмам чатурбāхум ирнуцива ме
вāмодрдхвам лāнгалам дадїйāдадхах шāнкха суиобханам
гадāм крпāнам вā дадїят самстхāне шакти чакрайох*

Характеристики божества Господа Баларамы

Баларама должен быть вырезан с четырьмя руками. После Парашурамы и Рамачандры Он — третий Рама. Теперь, пожалуйста, услышь об Их признаках. Баларама держит плуг в Своей верхней левой руке и раковину в нижней левой руке. В верхней правой руке Он может держать как палицу, так и трезубец, а в другой руке, вместе чакры, может быть меч.

Текст 245

*кртваивам баладевам ту йо нарах стхāпайет прабхум
путрам дадāti тасйātха випакшїāmйича джайатйасау*

Тот, кто изготавливает и устанавливает божество Господа Баладевы, обретет благочестивых сыновей и избавится от своих врагов.

Текст 246

*атха буддха-лакшанам
дашātāлам татхā буддхам падма санагатам харим
прамба ирavanaм курйāч чйварā-лайкртам татхā*

Характеристики божества Господа Будды

Божество Господа Будды должно сидеть в падма-асане. Оно должно быть примерно 150 см в высоту. У Него должны быть длинные мочки ушей, и Он должен иметь набедренную повязку.

Виласа восемнадцатая

Текст 247

*маһинāбхāм самāдхистхāм падмāсйа падмалочанам
самāдхистхот тāнапārṇи йогадрцṭи саманвитам
стхāпайед рўпакāмасту питева джагатах стхитам*

Его пупок должен быть украшен драгоценным камнем. Он должен сидеть погруженным в транс. Его лицо и глаза должны походить на цветок лотоса. Его правая рука должна быть слегка приподнята, а глаза полуприкрыты. Те, кто хотят красоты, должны установить Его как отца Вселенной.

Тексты 248-249

*атха калки-лакшанам
калкинам ту чатурбхāхум баддхатўнам дханурддхарам
йāнкха-чакра-дхарам курйāt татхā кхадга дхарам прабхум*

*двибхуджам вā хайārўдхам кхадгапāним сурейиварам
калкинам стхāпайитваивам йатрустхāнам лабхен нарах*

Характеристики божества Господа Калки

У божества Господа Калки должно быть четыре руки, в которых Он держит стрелу, лук, раковину, чакру и трезубец. Господь Калки может также быть вырезан с двумя руками. Он должен сидеть на коне, держа трезубец. Установив божество Калки, человек легко сможет завоевать царство своего врага.

Текст 250

*атха нававйўха пратимā лакшанам
āдимўрттир-вāsудевах пўрвामеводито майā
дакцинодрдхве гадā йасйа вāмодрдхве чакра мулванам
браhmeйāу пāришваго нитйам йецаманйач ча пўрвават*

Характеристики Божеств девяти вьюх

Изначальная форма девяти вьюх — Господь Васудева, характеристики которого уже были описаны. В Своей верхней правой руке Он держит палицу, а в верхней левой руке — ослепительную ча-

Хари-бхакти-виласа

кру. Его спутники, такие как Брахма, Шива и Шеша, должны находиться сбоку от Него.

Текст 251

*двितийо в̐судево айам̐ двāпарāдау са учйате
двибхуджо в̐тха картавйо в̐ме шйанкхадхарах̐
варадо дакци̐нен̐нтха в̐судево двидхидиттах̐*

Вторая экспансия Васудевы проявилась в начале Двапара-юги. У Него две руки. В левой руке Он держит раковину, а правой дает благословения. Таким образом должны быть вырезаны два божества Господа Васудевы.

Текст 252

*баладевай̐ чатурб̐хух̐ кун̐далаика вибх̐у̐цитах̐
л̐й̐галй̐ му̐цалй̐ дево гад̐-падма-дхаро вибхух̐
шйанкха чакра гад̐п̐ни картавйо варадо атхав̐*

У божества Баладевы четыре руки. Он носит одну серьгу, держит плут, мушалу, палицу и лотос. Он может также держать раковину, чакру и палицу, а четвертой рукой благословлять преданных.

Текст 253

*прадйумнасту чатурб̐хух̐ шйанкха-чакра-дхарах̐ шуб̐хах̐
чакрам̐ дакци̐нахасте ча в̐махасте дханус татх̐*

У божества Прадйумны четыре руки. В двух правых руках Он держит чакру и раковину, а в двух левых — лук и стрелы. Это божество должно быть красивым.

Текст 254

*шйанкхай̐ча дакци̐не дад̐й̐ад̐ гад̐м̐ в̐ме прадари̐шйет
прадйумнам̐ к̐райед̐ девам̐ сарва лак̐ца̐на сам̐йутам̐*

Он должен держать раковину в Своей правой руке, а в левой — палицу. Таким образом нужно вырезать Божество со всеми благоприятными характеристиками.

Виласа восемнадцатая

Текст 255

*стрийау чаивāсйа картавйе кхаѿга чармадхаре иуѿхе
рати прїтйор мадхйагатам камбугрїваим сакāрмакам
двїбхуджам иāрахастам вā прадїумнам кāрайед будхах*

Его две прекрасные жены, Рати и Прити, держащие трезубец и щит, должны быть установлены с обеих сторон от Него. Шея Прадьюмны должна быть похожа на раковину. Двурукая форма Прадьюмны также может быть вырезана с луком и стрелами в руках.

Текст 256

*анируддхах камбугрїваим чатурбāхух прабхўцитах
дакциңе ийāмāнанда гадā дейā чакра-иāнкхау ту вāматах
дакциңе ча татхā падмāн нируддхасйа дāпайет*

У божества Анируддхи четыре руки. Его шея должна напоминать раковину. В двух правых руках Он держит палицу и лотос, а в левых руках — раковину и чакру.

Текст 257

*нāрйāнаим сатурбāхух кāрйас тал лакщанаим майā
мўрти двāдайāке сарваим кїртитаим брахманах ирнух*

У божества Господа Нараяны четыре руки. Его характеристики уже были описаны. Теперь я опишу характеристики божества Брахмы.

Текст 258

*чатур мукхaim чатур бāхур брхадж джатхара маңдалах
ўдрдхва мўдрдхвам джатāджўтах садхўма самамекхалах*

У Брахмы четыре головы, четыре руки, большой живот и спутанные волосы на голове. Цвет его тела дымчатый. Он облачен в набедренную повязку.

Хари-бхакти-виласа

Текст 259

*йиобханаṃ дакциṇе хасте дадйāдасйāкциṇа сўтракам
срувайча дакциṇе дадйāд вāмахасте ту куṇдикāм*

В его верхней правой руке должны быть красивые четки, в нижней правой руке — камандала, а в одной из его левых рук — сосуд с водой.

Текст 260

*āджйастхāлйṃ куйопетāṃ вāмахасте нийоджайет
йианкха чакра гадāпāниḥ кārйо вātха чатур мукхаḥ*

В его четвертой левой руке должен быть горшок с гхи, смешанным с травой куша. Божество четырехликого Брахмы может держать раковину, чакру и палицу в трех руках.

Текст 261

*сарасвати ча сāvитрй вāма дакциṇа самстхите
картавийā мунайо вātха паривārйа вйавастхитāḥ*

Божество Сарасвати должно стоять слева от Брахмы, а справа от него — божество Савитри. Брахма может также быть окружен множеством великих мудрецов.

Текст 262

*виничицитаḥ садā брахмā кārйо хйанйастаро анйатхā
нрсимхават сваṃтврā ту кийчид абхйадхикаḥ смртаḥ*

Божество Брахмы должно пребывать в медитации. Божество Брахмы должно быть немного больше божества Нрисимхи.

Текст 263

*вицну-рацита-бхуджаḥ кārйаиш чатур-бāху-ратхāни вā
ваинатейагатаḥ саумйаḥ самдаццтоишхапурто апи вā*

Виласа восемнадцатая

Божество Господа Вишну может быть вырезано с восемью или четырьмя руками. Он восседает на спине Гаруды и очень привлекателен на вид. Иногда Его можно изображать кусающим Свою губу.

Текст 264

*кхадгам гадām ишарам дадийād дакшиṇе варахо апарах
кārмукам кхетакам чакрам кхетакам чакрам вāмесйа дāпайет*

В Своих четырех правых руках восьмирукое божество Господа Вишну держит трезубец, палицу и стрелы, а четвертой рукой дарует благословение каждому. В Своих четырех левых руках Он держит лук, щит, чакру и раковину.

Текст 265

*чатурбхудже гадā дейā дакшиṇе варадо аварах
вāме ишанкхайча чакрайча вицṇу-ревайвидхо матах*

Одна правая рука четырехрукого Господа Вишну держит палицу, а другие руки даруют благословения. В Своих двух левых руках Господь держит раковину и чакру.

Текст 266

*нарасимхайи чатурбāхуḥ ишанкха-чакра гададхарах
ишанкха чакрадхаро вāпи видāрита махāсурах*

Четырехрукое божество Господа Нрисимхи держит раковину, чакру и палицу. Он может также держать раковину и чакру в двух верхних руках, а двумя другими — разрывать живот Хираньякашипу.

Текст 267

*чатурбāхур варахасту ишецах пāнипаде дхртах
дхāрайан бāхунā пртхвīm вāмена камалāматха*

Божество Господа Варахи — четырехрукое. Его руки и ноги должны быть помещены на Ананта-Шешу. Своей левой рукой Он поднимает землю, держа Камаладеви в руках.

Хари-бхакти-виласа

Текст 268

*pāḍaḷaḡṇā dharā karīyā īḍāḍā lakṣmīr bхуджаститā
varāḡha kāmaīeḍ deḡaḡ īḡaṅkha-ḡakra gaḍā dḡaraḡ*

Если Лакшми находится на руках Господа Варахи, то земля долж-
на быть около Его лотосных стоп. Господь Вараха держит ракови-
ну, чакру и палицу.

Текст 269

*saṅtatāḷau praīḡasīeṡe varāḡha naraḡeīḡarī
naḡatāḷāu abḡīadḡikaḡu puḡrastīḡt kaṡḡḡitaḡu taḡa*

Божества Варахи и Нрисимхи должны быть 9 тал высотой. Ранее
описывалось, что они должны быть размером больше, чем 9 тал.

Текст 270

*aṡḡa puḡuḡoṡṡṡaḡa mḡṡṡṡi lakṡṡaṡaḡaḡ
aṡṡṡāḡāḡuḡ budḡḡḡaḡ kuṡṡṡa deḡa ṡṡaīḡḡḡḡḡa-moḡḡaḡaḡ
gaṡṡṡa aṡaḡaḡaḡ deḡaḡ praṡḡḡaḡe vaīḡaṡṡi ṡṡḡḡṡṡaḡ*

Характеристики божества Пурушоттамы

Преданный должен установить восьмирукое божество Пурушот-
тамы, очаровывающее три мира. Господь должен быть в расцвете
юности и находиться на спине Гаруды.

Текст 271

*ḡakraḡ bḡaḡḡaīḡḡa muṡaḡaḡ saṅkuīḡaḡ daḡṡṡṡṡe nīḡaṡeṡ
īḡaṅkḡḡḡ īḡaṡṡḡaḡ gaḡāḡ nāīḡaḡ vāḡḡḡḡṡṡṡṡṡu vīḡṡṡṡṡṡṡ
lakṡmīḡ saṡaṡṡaṡṡīḡ kāṡṡṡe paḍḡaḡvīḡṡṡ saḡaḡḡṡṡṡṡṡṡ*

В Своих четырех правых руках Господь Пурушоттама держит ча-
кру, трезубец, булаву и якорь, а в четырех левых — раковину, лук,
палицу и веревку. Лакшми, держащая цветок лотоса, должна быть
установлена слева от Господа, а Сарасвати, держащая вину, долж-
на быть справа.

Виласа восемнадцатая

Текст 272

*ацитабāхуḥ пūрвемева катхитаḥ пуруцоттамаḥ
чатурбāхуḥ двибāхуṇча самкшепат катхайāми те*

Я описал восьмирукую форму Господа Пурушоттамы. Теперь послушай о четырехрукой и двурукой формах Господа Пурушоттамы.

Текст 273

*дакцинаṃ йāнтидаṃхастаṃ курйādасйāṃ дайāнвитаṃ
вāмодрдхваṃ кāрайеч чакраṃ пāйчаджанйāṃ татхā хйадхаḥ*

Верхняя правая рука четырехрукого Пурушоттамы должна благословлять миром Своих преданных, а Его нижняя правая рука должна даровать милость. В левой верхней руке Господь держит чакру, а в нижней левой руке — Свою прославленную раковину Панчаджанью.

Текст 274

*шрī пуццī сахитаṃ курйāt чатур бāхуṃ суроттамаṃ
прāsāде стхāпайен нитйāṃ грхе вā маṇḍале апи вā*

Четырехрукое божество Господа Пурушоттамы должно быть установлено вместе с божествами Шри и Пушти. Эта форма Верховного Господа может быть установлена во дворце, дома или в храме.

Текст 275

*атха двибāхуṃ таṃ деваṃ курйād бхедадвайена ту
экаṃ йāнтикараṃ хастаṃ апараṃ чакра бхūцитаṃ
шрī сарасватī самйутаṃе камāйатане нйасет*

Двурукое божество Господа Пурушоттамы бывает двух видов. Одно из этих божеств дарует мир одной рукой и держит чакру в другой руке. Он должен быть установлен вместе с божествами Шри и Пушти.

Хари-бхакти-виласа

Текст 276

*гадā-чакра-дхарам вāпи дшибхуджā пуруцоттамам
сйра пāнисамопетам экāнам ййāнвитам вибхум
чатур аййрайате дхāмни стхāпайет сарва кāмадам*

Другие божества держат палицу и чакру в Своих двух руках. Его должен сопровождать Баладева, держащий плуг, и Его сестра Субхадра. Он должен быть установлен на квадратном алтаре или дома. Он исполняет все желания тех, кто поклоняется Ему.

Текст 277

*атасйпуцна санкāшам пйна вакцйāстхалорасам
лāвапйа амбуджа тойена сийчантам ива сарватах*

Его тело окраски цветка атаси. Его грудь и бедра — широкие. Его красота источает нектар во всех направлениях.

Текст 278

*траилокйе йасйа рўнеа на бхўто на бхавицйати
там девам кāрайет саумйам пуруцоттамам уттамам*

Ничто в трех мирах не сравнится с красотой Господа Пурушоттамы, не будет такой красоты и в будущем. Нужно устанавливать именно такое божество Господа Пурушоттамы.

Текст 279

*баладевам двидордандам мадавибхрāнталочанам
лāнгалāсактапйāниту муцалодйата дакцинам*

Глаза двурукого божества Баладевы вращаются в опьянении. Его левая рука держит плуг, а правая — булаву. Он должен быть установлен со стороны Господа Пурушоттамы.

Текст 280

*курйāдвā тасйа бāхвосту ййāнкха-чакрау суййобханау
йшарачāпадхарау вāпи вараййāнти прадау татхā*

Виласа восемнадцатая

Также можно украсить две руки Господа Баладевы раковиной и чакрой, луком и стрелами, или вырезать Его в положении дарующим милость и благоденствие.

Текст 281

*кārīау бхуджау махāбхāга баладеवासйа саттама
бхогāн пайчāтхавā сапта курйāдасйа тванантават*

О лучший среди удачливых душ, над двурукой формой Баладевы должны быть пять или семь клубуков Ананта-Шеши.

Текст 282

*экāнамйāнтайор мадхйе кāрайет саумйārūпиṇīm
варадāм падма хастāм вā дакщиṇена бхуджена ту*

Между божествами Господа Пурушоттамы (Кришны) и Баладевы нужно установить божество Их сестры Субхадры. Она должна выглядеть очень красиво, держа цветок лотоса в левой руке и проливать благословения на Своих преданных правой рукой.

Текст 283

*йīроṇициṭṭха-вāмахастāмту курйāдхарāм сурейиварīm
эвам ту двубхуджо вицинух катхитах сарва кāмадах*

Левая рука царицы полубогов Субхадры должна покоиться на Ее бедре. Итак, я описал тебе характеристики двурукого божества Господа Вишну. Когда Ему поклоняются, это божество дарует все виды счастья и удовлетворяет желания человека.

Текст 284

*баладевена сахито бхадрайā ча саманвитах
девасйа дакщиṇе пāйве субхадрāм винивеййайет
татах паре мадāкрāнта лочанāм стхāпайедвалам*

С этим божеством Верховного Господа должны быть Баладева и Субхадра. Субхадра должна быть установлена справа от Джаган-

Хари-бхакти-виласа

натхи, или Пурушоттамы, а справа от Нее — божество Баладевы, чьи глаза кажутся опьяненными.

Тексты 285-287

*атха вишва-рӯпа-лакшанам
вишвадвāхум вишварӯпам курйат тал лакшанам йрну
чакрам кхадгайча мушала майкийām паттишйām татхā*

*судгарайча татхā пāйām шактишйām шарām татхā
дакшиṇецу прададйадваи вāмецу йрну сāmпратам*

*шанкха шарṅгам гадām пāйām тāmара лāнгалам
татхā парайшйām чхурикām сарма пракишепāнам татхā*

Характеристики божества Вишварупы

Вселенская форма Господа должна быть вырезана с двадцатью руками. В Своих десяти руках Он держит чакру, трезубец, булаву, якорь, молот, веревку, копье, дротик и стрелы. В Его левых руках находятся раковина, лук, палица, веревка, железный жезл, плуг, секира, кинжал, посох и щит.

Текст 288

*нрсимхоктам парām мāнам вишварӯпасйа кйрттитам
чатру мукхам дакшиṇеся тринетрам вāмато нйасет
стуванто мунайах кāриа видраванто вишйачарāх*

Божество Вишварупы должно быть похоже по размерам на божество Нрисимхи. Слева от Него нужно установить божество четырехликого Брахмы, а справа — треокого Махадева. Также должны быть божества мудрецов, прославляющих Господа, и некоторых демонов, убегаящих в страхе.

Текст 289

*атха джалаййи мўрти лакшанам
вāмапāршвена шайитам кāрайедж джалаййинам
девйбхирвиṅкагам девам чатурбахум джанāрданам*

Виласа восемнадцатая

Характеристики божества Верховного Господа,
возлежащего в Причинном океане

Четырехрукое божество Господа Джанарданы должно лежать на левом боку на ложе Ананта-Шеши.

Текст 290

*і́рйіа̎ дхртаикачараṇаṁ сарва́лаṇка́ра бху́цітам
деві́бхир вимала́дйі́абхиḥ севйама́нам ита́статаḥ
на́бхйутт́ха па́нкаджā́рудḥ апита́ маха саманвита́м*

Его лотосные стопы должны покоиться в руках Лакшми, украшенной различными драгоценностями. Господу с почтением служат Его восемь энергий, одна из которых — Вимала. Цветок лотоса растет из пупа Господа, на котором рождается Брахма.

Текст 291

*ат́ха лакш́мй-мў́рти-лакш́на́м
а́циṇта́ла ту карта́вйі́а девй́ лакш́мй суре́йиварй́
та́т крама́м саурака́нде ту кат́хайи́щйе та́вйа́нагха*

Характеристики божества Лакшми

О безгрешная, теперь я опишу характеристики божества Лакшми в Саура-кханде. Лакшми, повелительница полубогов, должна быть размером 8 тал в высоту.

Текст 292

*на́ватā́локакце́траṁ ту кат́хйа́манā́митаḥ і́рṇу
бхру́вау йа́вā́дхике ка́ріе йа́вахйі́на ту на́сикā́*

Брови Лакшмидеви должны быть немного меньше, чем одна ява в ширине, и длина ее носа должна быть меньше, чем одна ява.

Текст 293

*голо́кена ад́хикаṁ ва́ктрам у́рдхва ти́рйагви́варджита́м
ā́йате на́йане ка́ріе три́бхā́гонаи́рйа ва́истри́бхиḥ*

Хари-бхакти-виласа

Ее рот должен быть размером больше одной голоки. Ее лицо должно быть красивым и пропорциональным. Ее глаза должны быть немного меньше, чем три явы в ширине.

Текст 294

*тадар дхена ту ваипулйам нетрайюх парикалпайет
карнапайю адхиках карйах срк канйй самасутратах*

Высота ее глаз должна быть вполовину от этого размера. Мочки ее ушей должны быть немного выше Ее губ.

Текст 295

*намрам калāvихйнам ту курйād амсадвайам садā
грīvā сārddхакалā кārйā тад вистāра унаиобхитā*

Ее плечи должны быть покатыми, а размер ширины ее шеи должен быть 1,5 калы. Ширина ее шеи должна соответствовать другим частям ее тела.

Текст 296

*нетре винā ту вистāре ўрӯ джāнӯ ча пиңдике
аңгхриприттхе спхиче катййām йатхāйогйām пракалпайет*

Помимо ее глаз, которые очень широкие, другие части ее тела, включая ее бедра, колени, стопы, спину, позвоночник и талию, должны быть вырезаны с совершенными пропорциями.

Текст 297

*саптām йонās татхāйгулийо даиргхйām вицкамбханāхатам
нетраика варджитāйām джāнгхору ча татхā катих*

Длина ее пальцев должна быть меньше, чем 1/7 высоты ее тела, и они не должны быть слишком длинными или короткими. Ширина ее бедер, коленей и талии должны быть меньше, чем 1 нетра.

Виласа восемнадцатая

Текст 298

*мадхйм пāрийвам на тад вртам гханапйнам кучадвайам
тāламāтрау станау кāрийо катиḥ сārddха калāдхикā
йецам аниад йатходдицта̎м лакшмиййчейам пракīрттитā*

Средняя часть ее тела и боков не должна быть слишком круглой. Ее груди должны быть пышными. Каждая грудь должна быть в диаметре 1 тала. Ее талия должна быть размером больше, чем 1,5 калы. Другие части ее тела должны быть вырезаны так, как было описано ранее.

Текст 299

*сарвā бхараṇа сампаннā мадхье кци̎мā станоннатā
йироṇī таṭа сувистīрṇā кāрийā девī сурейиварī*

Божество Лакшми должно быть увенчано множеством украшений. Ее талия должна быть тонкой, груди высокими, а бедра широкими. Таковы характеристики Лакшмидеви.

Текст 300

*двибхуджā камбугрīvā ча виийāлākцау сулакцаṇā
станау самуннатау кāрийау кайчукенāва гуṇṇхитау*

У Нее две руки, ее шея похожа на раковину, у нее лотосные глаза. Ее груди покрыты блузкой. Она — резервуар всех наилучших качеств.

Текст 301

*нāгахастопамау бāху ўрū рамбхāсамау шубхау
нāнāратнджвалам патṭтам̎ девайāḥ йираси дāпайет*

Ее две руки похожи на змей, а ее бедра — на стволы банановой пальмы. Ее голова покрыта цветной шелковой тканью с золотой каймой.

Хари-бхакти-виласа

Текст 302

*нāнāратноджвалā девйā мекхалā цроңйсамйутā
йуктā дивйена хāреңа кейўра мукутоджвалā*

Ее талия должна быть обвита поясом из яркой шелковой ткани с золотой каемкой. Ее грудь должна быть украшена небесным ожерельем. Она носит браслеты на руках и золотую корону на голове.

Текст 303

*падмāсанā пракартавйā падма црй пхалапāникā
дакциңе пундарйканту вāмахасте ту црй пхалам*

Божество Лакшми должно сидеть на цветке лотоса. В ее правой руке должен быть белый лотос, а в левой — яблоко.

Текст 304

*стхитā вā тривалйбхайгу цобхитā ча працйасйате
стрийау пāрйивадвайе кāрйе саме чāмара хастике*

Божество Лакшми может быть вырезано в позе, изогнутой в трех местах. Ее талия должна быть изящной. Два женских божества, держащие чамары, должны быть установлены с обеих сторон Лакшми.

Текст 305

*гхрйгāрахастау двау нāгау снапайантау црийам стхитау
црйрийам лакцаңопетā стхапитā сарвакāмадā*

На алтаре также должны находиться два слона, омывающие Лакшми водой из сосудов, удерживаемых хоботами. Если человек устанавливает эти божества Лакшми, все его желания исполнятся.

Текст 306

*атха црй гаруда-мўрти-лакцаңам
кхагецйасйа правакцийāми тава рўнам суцйогханам
наратулийам бхаведгāтрам нāсикā кайчукāнвитā*

Виласа восемнадцатая

Характеристики божества Гаруды

Теперь я опишу божество Гаруды, лучшего среди птиц. Его красивое тело должно быть таким же, как у человека, но нос должен быть как у птицы.

Текст 307

*цадаңгулочхрăйă самйак чайчурўеңа калпитă
мастаке сундарам кеіаам нетре чайвăсйа вартуле*

Длина его носа должна быть, примерно, 6 пальцев. Его голова должна быть украшена роскошными волосами, а глаза должны быть круглыми.

Текст 308

*айатау двибхуджау чăсйа пакцау кăрйау суиобханау
скандха прадеійа самлагна джаладагни самапрабхау*

У Гаруды две длинных руки и прекрасные крылья. Его плечи едва заметны. Он величественно сияет, подобно огню.

Текст 309

*пăдайор накхарăх кăрйох сапамандала маңдитăх
нўпурау тасйа двау нăгау кейўрау падма прабхау*

Ногти пальцев Его ног и рук длинные и похожи на кольца змеи. Его ножные браслеты — две змеи, а ручные браслеты — две змеи по имени Кеюра и Падма.

Текст 310

*каҗидеіесйа куликаҗ паридхăнасйа веҗтанах
вріичикаих карҗикă кăрйă гарудасйа махăтманах*

Его талию опоясывает змей по имени Кулика. Добросердечный Гаруда носит серьги из скорпионов.

Хари-бхакти-виласа

Текст 311

*деवासйа пуратах стхāййо йацитайām вā мāṇане атхавā
прāsāдасйа прамāṇена кārйо гаруда-маṇдапах
йацитайāх самуччхрайах кārйах прāsādāййā мато адхатах*

Божество Гаруды должно быть установлено перед Верховным Господом или на вершине колонны, или во внутреннем дворе храма. Его алтарь должен находиться так же высоко, как алтарь Господа, но если он установлен на колонне, то его высота должна быть в половину этого храма.

Текст 312

*сарвацāмева девāнāм виццнуктам мāнумучйате
девйнāмани сарвāsāм лакшмйуктам мāнумучйате
киṇкарādйāййича картавйāх сапта сāmтхāна самйутāх*

Спутники Господа должны быть по размеру такими же, как и Господь, а богини по размеру должны быть как Лакшми. Слуги Господа должны быть отмечены семью символами».

Текст 313

*атха ўрй мўртайайкādхикйāдидоццāх
мāтсйе
нāдхикāйгй на хйнāйгй картавйā деватā квачит
свāминам гхāтайатйунā карāла ваданā татхā*

Недостатки в создании нестандартного
или обезображенного Божества

В «Матсья-пуране» сказано: «Человек не должен создавать Божество с бóльшим или меньшим количеством членов тела, чем предписано. Установление божеств с бóльшим количеством членов тела или с ужасным видом приводит к смерти человека, устанавливающего Его.

Текст 314

*адхикā ўилпинам ханйāt крййā чаивāртханāййинй
крййодарй ту дурбхикцям нирмāмсā дхананāййинй*

Виласа восемнадцатая

Если Божество вырезано с бóльшим количеством членов тела, чем предписано, то это приведет скульптора к смерти. Тот, кто вырезает Божество слишком тонкое, потеряет все свое богатство. Если Божество вырезано с впалым животом, женщины приведут эту страну к разрушению, а когда Божество вырезано так, что выглядит костлявым, вся страна обеднеет.

Текст 315

*вакранāṣā ту духкхāйа самкциптāнги бхайанкарī
чипитā духкхайокайā анетрā нетранāиинī*

Божество с кривым носом приведет к несчастьям. Божество с короткими членами тела вызовет страх. Божество с плоскими и не подчеркнутыми чертами тела приведет к большому горю, а Божество без глаз обречет скульптора на слепоту.

Текст 316

*духкхадā хйнавактрā ту пāнипāдакрīйā татхā
хйнāмīйā хйнаджангхā ча бхрамонмāдакарī нрнāм*

Божество без головы принесет большое беспокойство. Божество с тонкими руками и ногами принесет много страданий, а Божество без плеч или бедер станет причиной заблуждений и сумасшествия.

Текст 317

*суцкавактрā ту рāджāнам катихīнā ча йā бхавет
пāнипāда вихīнāйāм джāйате нарако махāн*

Установление Божества с некрасивым, искривленным ртом или с непропорциональной талией принесет человеку разрушение. Тот, кто устанавливает Божество без рук и ног, будет жестоко страдать в аду.

Текст 318

*джангхāхīна ту йā тварччā иатру калйāнакарī
путра митра винāйāйā хīнā вакциах стхале ту йа
сампūrнāватхавā йā ту āйарлаккмīпрадā садā*

Хари-бхакти-виласа

Тот, кто устанавливает Божество без бедер, в результате усилит своих врагов. Тот, кто устанавливает Божество без груди, потеряет детей и друзей. Только правильно изготовленное Божество дарует долгую жизнь и богатство».

Текст 319

vārāhīyām

*нрпа бхайам атиангайām хинангайām маллакртā картух
йātодарйām кшудбхайа мартха винйāа крийангайām*

В «Вараха-пуране» сказано: «Если человек поклоняется Божеству, имеющему лишние члены тела, он навлечет на себя ярость царя. Поклоняясь изуродованному Божеству, человек станет уродливым. Божество с впалым животом создаст голод и страх. Божество с очень тонкими членами тела приведет человека к нищете, а Божество со сломанными членами приведет поклоняющегося к смерти от оружия.

Текст 320

*вāме винатā патнйīm дакциṇа винатā хинастйāйуḥ
андхатвам ўдрдхва дрцитйām кароти чинтā мадхомукха дрцитиḥ*

Поклонение Божеству, которое наклонено влево, становится причиной смерти жены человека. Поклонение Божеству, которое наклонено вправо, сокращает жизнь человека. Поклонение Божеству, смотрящему вверх, приносит слепоту, а поклонение Божеству, чье лицо опущено, создает беспокойства в уме».

Текст 321

*киṇча ірй прахлāдокте пураṇоддхāре апи
сурārччāм лакшананирхйāм йасту пўджайате нараḥ
тасйāнам нāбхигрхланти тасмāтām париварджайет*

В одной из Пуран Прахлада Махараджа говорит: «Когда человек поклоняется Божеству, вырезанному без учитывания авторитетных характеристик, полубоги отказываются принимать его подношения. Поэтому человек не должен поклоняться такому Божеству».

Виласа восемнадцатая

Текст 322

*атха дравйабхедева и́ри мўрти бхедаḥ
мāтсье читраджā чаивā лепйа ча и́астроткīрṇā ча пāкаджā
и́ате кудйе ча пāтре ча читраджā пратимā смртā*

Различные божества Верховного Господа,
проявленные в различных материалах

В «Матсья-пуране» сказано: «Есть четыре вида божеств — читраджа, лепья, шастроткирна и пакаджа. Когда божество нарисовано или выполнено на холсте, это называется читраджа.

Текст 323

*лепйā ту пāртхивī джñейā лохаджā пāкаджā мата
и́аиладжā вркṣаджā чаива и́астроткīрṇā ча кīртитā*

Лепья относится к божеству, сделанному из глины. Любое божество, сделанное из металла, называется пакаджа, а божества, сделанные из камня или дерева, называются шастроткирна.

Текст 324

чатурддхā дравйабхедена пратимā нарикиртитā

В соответствии с используемыми материалами существует четыре вида божеств».

Текст 325

*мрнмайī дāругхатитā лохаджā ратнаджā татхā
и́аиладжā гандхаджā чаива каусумī саптамī смртā*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Общепризнано семь видов божеств: из глины, дерева, металла, драгоценных камней, камня, сандала и цветов.

Текст 326

*каусумī ратнаджā чаива мрнмайī патимā хитā
таткāлапūджитāи́чаитāḥ сарвакāма пхала прадāḥ*

Хари-бхакти-виласа

Божества, сделанные из цветов, драгоценных камней или глины, всегда благоприятны. Когда им поклоняются, они исполняют все желания человека.

Текст 327

*бхāgīadā śāśladajā śyācchā svarṇadajā puṣṭidā bhavet
sukhadā śāśmadajā rāḍjatiḥ kṛtṭidā bhavet*

Божества, сделанные из камня, даруют поклоняющемуся удачу. Божества, сделанные из золота, даруют поклоняющемуся процветание. Божества, сделанные из драгоценных камней, даруют счастье, а божества, сделанные из серебра, даруют славу и почитание.

Текст 328

*tāmradajā dhanadā proktā śrīḥ pradā vrkṣadajā matā
kausumī sukhadā proktā gandhadajā bhoḡadā matā*

Божества, сделанные из меди, даруют богатство. Божества, сделанные из дерева, даруют изобилие. Божества, сделанные из цветов, даруют счастье, а божества, сделанные из сандалового дерева, даруют мирские наслаждения.

Текст 329

pratyaḡrasthā pitā vāpi mṛṇmayī sarva siddhidā

Если божество, сделанное из глины, установлено, оно дарует все виды совершенства.

Текст 330

*kīcchā tattraiva citradajā-pratiṣṭhā prasāṅge
śāśanti viṣṇu rūpāṇi sūrūpāṇiḥa likṣhayet
tāvādīyuga sahasrāṇi viṣṇuloke mahīyate*

Человек будет жить в обители Господа Вишну столько тысяч юг, насколько он красиво разрисовывает или украшает божество Господа.

Виласа восемнадцатая

Текст 331

*лепйе читре харирнитйам саннидхāнамупаити хи
тасмāт сарва прайатнена лепйачитрагатам йаджет*

Господь Хари присутствует в Своем изображении и глиняном божестве. Поэтому человек должен с верой поклоняться этим двум божествам Верховного Господа.

Текст 332

*кāнти бхўиабхаīвāдйīйичитре йасмат спхутам стхитах
атах сāннидхйāmāйīти читраджāсу джанāрданах
тасмāччитрārчане пуñйам смртām йатагуñам будхаих*

Из-за сияния, украшений и настроения, ясно видимых в изображении Господа Джанарданы, можно понять, что Господь присутствует в этой форме. Поэтому знатоки писаний утверждают, что поклонение изображению Верховного Господа очень благоприятно.

Текст 333

*читрастхам пуñдарйкākциям савилāсам савибхрамам
дрцитвā вимучйате пāпаир джанмайоти сусанчитаих*

Просто глядя на изображение Верховного Господа, чьи глаза подобны лепесткам лотоса, наслаждающегося играми, человек освобождается от всех греховных последствий, накопленных в течение предыдущих десяти миллионов рождений.

Текст 334

*тасмāч чхрубхāртхибхир дхйраир махā пуñйаджитййайā
патастхах пўджанийасту девā нārйāнах прабхух*

Поэтому преданные, желающие духовно продвигаться, должны поклоняться изображению Господа Нараяны.

Хари-бхакти-виласа

Текст 335

*атха ишилāграхам
трикृतāдрицу грхлīйāt кимва ірї парватāдицу
ишилām бхūмигатаīm вātха джнāтвā таллакцанām будхах*

Как выбрать камень для вырезания божества

Тот, кто желает вырезать божество, должен понять, как выбрать подходящий камень. Обычно лучший камень находят на горе Трикута, в Гималаях или под землей.

Тексты 336-338

*сுவāре сутитхо йоге сваркце сукаранāнвите
āпūrйāмāна накце ту суграхе чоттарйāне
иаджамāна анукулē ту пратимāртхам враджед гурух
івета вастра парйдхāнах івета чанда чарччитах
івета пуцпа кртāпīдах ишилпибхих сахито гурух
нипунаих ишилпибхих сарддхам сахйаир балаваттараих*

Для блага своего ученика духовный учитель должен найти подходящий камень для вырезания божества Господа. Он должен начать свое путешествие в благоприятный день, в благоприятный момент, во время благоприятного соединения звезд, планет, в течение двух недель нарастающей луны, когда солнце движется по северному полушарию. Он должен надеть белые одежды, венок из белых цветов, украсить себя гирляндой из лотосов и белой сандаловой пастой. Его должны сопровождать сильные мужчины, которые будут нести камень, и опытный скульптор, чтобы вырезать божество.

Тексты 339-340

*нрсимхам пуджйа виджнāпйа пūdжйа тапкādикам татах
дхйātвā харим прāййа мантрā нганйаста виграхах
брāхманāн вāчайитвā ту бхактйā мапгала дарйāнам
дадхидūrвām рочанām вā āдарйām кусумām ситам
пхалайча пūrнакумбхайча чандайитвā вanam враджет*

Виласа восемнадцатая

Сначала духовный учитель должен совершить поклонение Нрисимхадеву и попросить Его о милости. Он должен также поклоняться оружию Господа, такому, например, как секира. Затем он должен отпить немного гхи, памятуя о Господе Хари и совершая ньясу всем членам своего тела. Все это время брахманы должны повторять священные гимны. Затем он должен посмотреть на благоприятные вещи, такие как йогурт, трава дурва, моча коровы, зеркало, белый цветок и т. д. Далее он должен предложить поклоны горшку, наполненному водой, и отправиться в путь.

Тексты 341-342

*дивйāнтанкциа бхаумани нимиттāнйу палакцийет
йāйāччхубха нимиттецу випарйите ниварттайет
трирāчабхйа татах прāñāн дхйāйет симхатанум харим*

Духовный учитель должен посмотреть на небо и на землю, чтобы увидеть благоприятные знаки. Если он находит благоприятные знаки, он должен уйти в лес, но если он видит неблагоприятные знаки, то должен снова посмотреть, медитируя на Господа Хари в форме Нрисимхадевы.

Текст 343

*пунайичāццоттарам джаптва пāтāламушалам джапет
гйтавāдйараводгхуццā йāтрā сйāt сиддхидā нрйām*

С наступлением благоприятного времени духовный учитель должен повторить свою мантру 8 раз, следуя паталамушала мантре. Затем он должен покинуть дом под аккомпанемент пения и игры на музыкальных инструментах.

Тексты 344-345

*лакцмйīm дхйāйан вanam йāйāt сахайаицх ѓолтибхицх саха
йāнкха кāхалайаиāбдаицчā пуñйахāджайамикциитаицх*

*ргйаджуцх сāмасангхеицчā дхйāйан симха вanam враджет
прāчйīm диийаматходйчй маиийāнйīm вā враджед гуруцх*

Хари-бхакти-виласа

Духовный учитель должен идти впереди, памятуя о Лакшмидеви, сопровождаемый художниками и рабочими. Звуки раковин и барабанов должны наполнять небо. Должны цитироваться благоприятные мантры из Риг-, Яджур- и Сама-веды. Идя, духовный учитель должен медитировать на Господа Нрисимху. Он должен путешествовать на восток, север и северо-восток.

Текст 346

*бхұдхарāдийāсту йе пұрвам самстхāнā катхитā майā
татра татвā самйге ту кртаракио ванам виийет*

Он должен приблизиться к ранее упомянутым горам. Он должен надеть свой защитный амулет или повторять свою мантру перед входом в окрестность искомого камня.

Текст 347

*правишеттатра йатненна йолпибхиḥ сахито гурух
нирұпайет самантāту вркиаṁ вāпйатхавā йишāм*

По прибытию в выбранное место духовный учитель вместе с художниками и рабочими должен искать подходящее дерево или камень. Духовный учитель должен лично проверить место, чтобы убедиться, что оно соответствует требованиям.

Тексты 348-349

*лакшанена ту мантраджйо йат пұрвам катхита майā
экаварнā йишāм дриштвā вāхйадоца виварджитām*

*чатурддикиṣу самам кртвā бхұмибхāгам виийодхайет
плāvйа тойена дришtvā гомайена вилепайет*

В соответствии с характеристиками, ранее описанными, духовный учитель, хорошо сведущий в мантрах, должен выбрать кусок камня с обычным цветом. Он должен удостовериться, что этот камень свободен от недостатков. Кусок камня должен затем быть разрезан на прямоугольники, омыт чистой водой и смазан ко- ровьим навозом.

Виласа восемнадцатая

Текст 350

*татраива маңданаṃ кртвā vāsудеваṃ тато джапет
патāкаистораṇиṃ читраир маңданаṃ таṃ вибхūчайет*

В этом месте должен быть воздвигнут небольшой храм и должны повторяться васудева-мантры. Должен быть поднят флаг, сооружен вход, а храм должен быть хорошо украшен.

Тексты 351-352

*пūджайедатва дигдевāн бхūта крūрабалиṃ харет
мāцаṃ харидрāчўрṇāйча дадхиṃакту саманвитаṃ*

*салāджамāца бхактайча дадйāt крūрабалиṃ будхах
вицнум пūджйа видхāнена крамайāцйтāн прапūджайет*

Затем нужно поклоняться главным божествам десяти сторон света, а злобным привидениям нужно предложить урад-дал, порошок куркумы, йогурт, порошок ячменя, дутый и обычный рис. Духовный учитель должен совершить поклонение Господу Вишну перед поклонением десяти дикпалам.

Текст 353

*вāйавйāм астра мантреṇа гандхапуццпаṃх прапūджайет
вихниṃ праджвāлйа видхинā мантрāм сантарпйа пūджайет*

Это поклонение должно совершаться в северо-западном углу храма, с повторением при этом астра-мантры и предложением сандаловой пасты и цветов. Духовный учитель должен затем зажечь жертвенный огонь и предложить подношения.

Текст 354

*хутвā йатхоктавидхинā йāнтитойаṃ самāрабхет
йāнтитойаṃ тато грхйа астреṇа прокцийеччхилāм*

Совершив огненное жертвоприношение в соответствии с правилами, ачарья должен приготовить священную воду для очищения, которой он должен сбрызнуть весь камень, повторяя астра-мантру.

Хари-бхакти-виласа

Текст 355

*дарбхаир уллекхайет пайчāд астра мантрена тām йолām
мантраирāлабхйа тām йатнāt йукла вастрена вецитайет*

Затем камень должен быть помечен травой куша, а повторение астра-мантры должно продолжаться. После этого ачарья должен повторить соответствующие мантры, покрывая кусок камня белой тканью.

Текст 356

*ракцām кртвā нрсимхена дарбхаирāччхāдйа нūdжайет
гандхаиḥ пуцпаиṣṭикā наиведаир дхūпайḥ сампūйа тām йишām*

Нужно защитить камень, повторяя нрсимха-мантру и затем покрывая его травой куша. Затем нужно совершить поклонение камню с предложением сандаловой пасты, цветов, благовоний и пищи.

Текст 357

*татасту мūла мантрена āджйамациттоттарам хунет
татах пūrṇāхутиḥ дадйāн мантра рāджена ваи гурух*

Затем ачарья должен совершить огненное жертвоприношение с предложением 108 подношений гхи, повторяя мула-мантру. Заключительное подношение должно быть предложено в священный огонь при повторении главной мантры.

Текст 358

*эвам сантарпйа сампуджйа виджйāпйа ча балим харет
гандхаиḥ пуцпаистатхā дхūпайр дадйāдбхūта балим будхах*

После поклонения с верой камню таким образом, ачарья должен предложить различные подарки. Ачарья должен также предложить сандаловую пасту, цветы и благовония привидениям и духам.

Виласа восемнадцатая

Текст 359

*атра ѓе авастхитāх саттвā йātудхāнāйича пухйакāх
сиддхāдайо вā ѓе чāнйе тāн сампūdжйа кцямāпайет*

Ачарья должен также совершить поклонение демонам, гухьякам, сиддхам и другим, живущим в этом месте, прося у них прощения.

Текст 360

*атха кцямāпаṇам
вицнуну-вивāртхама смāкам йатраица кеiавāджñайā
вицнунувартхам йадбхавет кārййам йуцмāкамапи тад бхаветā*

Просьба о прощении

Я выполняю эту миссию по приказу Господа Кешавы, чтобы сделать божество Господа Вишну. Я надеюсь, что все вы поможете мне выполнить эту миссию.

Текст 361

*анена балидāнена прītā бхаватха сарватхā
кцемеṇа гаччхатāнйатра муктвā стхāнамидам пунах*

Да будете все вы довольны этими подношениями. Милостиво оставьте это место и идите куда-нибудь по своему усмотрению.

Тексты 362-364

*эвам прабодхитāх саттвāх паритуццītā йатхāсукхам
āчамйа самвиiйва татах крта раццāпурах сасрах*

*чарум прāiййа нирāхарах iйилтибхих саха деiйиках
харим виджйāнйа видхивад девйiнча камалодхавām*

*пāiичиме дарбхайāйāм васеттāм раджанīм гурух
нирāхāрах стхито бхūtвā прāñāйāмā рамбхакам джапам*

Умиротворив живые существа, живущие в этой местности, говоря с ними таким образом, духовный учитель должен сначала совершить

Хари-бхакти-виласа

ачаман, надеть свой амулет и принять немного прасада. Предложив молитвы Господу Хари и богине Лакшми, духовный учитель вместе со скульпторами и рабочими должен провести ночь в этом месте, спя на подстилках из травы куша лицом на запад. Духовный учитель должен поститься эту ночь, повторять мантры и совершать пранаяму.

Текст 365

*атха татра мантрах
ом намах сарвалоканитре вишнаве прабхавишнаве
вишвāйā вишва рупāйā сваргāдхипатайе намах*

Мантра для приглашения Господа

О отец планет! О Господь Вишну! О форма Вселенной! О Господь, проявляющий вселенскую форму! О Господь райских планет, я приношу Тебе поклоны.

Текст 366

*āgacchха देवादेवेīā प्रापान्नो'स्मि तवāन्तिकां
स्वान्ने सार्वāनि कāर्यāनि ह्रदिस्तхितāन्यāनि मे
ом хрīm пхат вишнаве свāхā*

О Господь полубогов, милостиво явись на этой сцене. Я принимаю у тебя прибежище. Ты присутствуешь в моем сердце, и я предлагаю Тебе всю свою деятельность, повторяя эту мантру: ом хрим пхат вишнаве сваха.

Текст 367

*йадā са пāййате वrkцāм джвалантам дхūмаварджिताм
пхалिताм पुष्पिताм चाива तादā सिद्धिर्ना दूरताх*

Когда духовный учитель видит горящее дерево, свободное от дыма и усыпанное плодами и цветами, он должен знать, что оно подходит к вырезанию Божества.

Виласа восемнадцатая

Текст 368

*праджвалантийм ишилām паййет ирийā вадхицтхитām ишилām
брахмаṇа адхицтхитām вāпи сā тадā сарвакāмадā*

Также, когда человек видит горящий кусок камня или кусок камня, в котором присутствует Лакшми или Брахма, он должен знать, что этот камень может даровать все виды благ.

Тексты 369-370

*ирийā джуцтām праджвалантиām атха паййати парватам
татах праврддхатиикхарам кайчана друма мандитам*

*йутām сарводбдхаваир вркциаих пхала пуцпа саманвитаих
эвам бхутецу дриттецу свагне арчā сушобханā*

Ачарья может также увидеть во сне, что кусок камня горит, как огонь, или что в нем присутствует Лакшми. Он может также видеть гору, расширяющуюся и окруженную золотыми деревьями, несущими все виды сезонных плодов и цветов. Это указание на то, что Божество будет очень красивым и благоприятным.

Тексты 371-372

*анаре ахани сампрāпте кртаракциах кртāхнийах
иастрāди видхиват нуджиа ишилām нуджиа видхāнатах*

*аргхйām даттвā ишилāйāнту иастра мантрена нуджайет
мантрайитвā свамантрена праджвалантам вибхāвайет*

На следующий день ачарья должен защитить себя повторением благоприятных мантр и затем совершить свое ежедневное поклонение. Он также должен поклоняться оружию Господа и затем предложить камню аргхью, повторяя астра-мантру. Снова нужно совершить поклонение камню, медитируя на то, что он охвачен огнем.

Тексты 373-374

*мадхвāджйāкта мукхām кртвā āтманам чинтайед дхарим
ишлвинам вишвакармāṇām дхйāтподак прāймукхо апи вā*

Хари-бхакти-виласа

*и́астрам̐ вици́нува̐т.мака̐м̐ дхй̐āтвā̐ прадад̐й̐āччи́лпи́не гуру́х̐
мукха̐м̐ пр̐ци̐тха̐м̐ са́ла̐нгула̐м̐ и̐и́лпи́не да́ри̐и̐а̐йед̐ гуру́х̐*

Затем ачарья должен вылить на камень мед и гхи, повторяя благоприятные мантры и считая его формой Господа Хари. Скульптор должен медитировать на Вишвакарму и оружие Господа Вишну. Затем духовный учитель должен взять орудие скульптора, повернувшись лицом на север или восток, разделить лицо Божества, спину и ноги и показать их скульптору.

Тексты 375-376

*и́укла̐ гандхā̐ну́лип̐тā̐нгах̐ и́укла̐ пу̐ци̐пā̐д̐й̐ ала̐н̐к̐рта̐х̐
уд̐й̐мукха̐х̐ пр̐ā̐й̐мукхо̐ вā̐ ст̐ха̐пати̐х̐ са̐м̐и̐ата̐х̐ и́у̐чи̐х̐*

*дхй̐āтвā̐тма̐ дева̐тā̐м̐ и̐и́лп̐и̐ та̐й̐ка̐ха̐сто̐ д̐жи̐тен̐д̐рий̐а̐х̐
й̐а̐т̐х̐е̐ста̐м̐ и̐ā̐тай̐ет̐ па̐и̐чā̐д̐ й̐а̐ччи́лā̐н̐та̐ччи̐х̐р̐н̐у̐жива̐ се̐*

Скульптор должен быть украшен белой сандаловой пастой и гирляндой из белых цветов. С чистым телом и чистым сердцем он должен стоять лицом на север или восток и медитировать на Верховного Господа, находящегося в его сердце. Скульптор, владеющий своими чувствами, должен затем взять резец и начать вырезать Божество.

Текст 377

*уда̐ки̐и̐рā̐м̐ пр̐ā̐ки̐и̐рā̐м̐ вā̐ та̐т̐ха̐ и̐ве̐и̐ā̐на̐ди̐г̐ га̐тā̐м̐
ū̐др̐д̐хва̐б̐хā̐га̐м̐ б̐ха̐вет̐ пр̐ци̐т̐ха̐м̐ ад̐хо̐б̐хā̐га̐м̐ б̐ха̐вен̐ му̐кха̐м̐*

Верхняя часть северной, восточной или северо-восточной стороны камня должна использоваться для вырезания спины Божества, а нижняя часть должна использоваться для вырезания лица Божества.

Текст 378

*ки̐й̐чи̐н̐ ма̐нā̐д̐хи̐ка̐м̐ к̐рт̐вā̐ ка̐л̐па̐й̐ет̐ пра̐ти̐ма̐и̐о̐ла̐м̐
ки̐й̐чи̐н̐ ма̐нā̐д̐хи̐ка̐ т̐и̐ā̐д̐ж̐и̐ā̐ ви̐ви̐д̐хā̐ й̐ā̐ ча̐ пи̐ци̐ди̐ка̐
ч̐хе̐да̐й̐и̐т̐вā̐ са̐му̐д̐д̐х̐рт̐и̐а̐ ча̐ту̐рс̐рā̐м̐ ту̐ ка̐ра̐й̐ет̐*

Виласа восемнадцатая

Размер куска камня должен быть больше размера вырезаемого Божества. Лицо Божества и другие черты должны быть заранее продуманны перед откалыванием камня. Сначала скульптор должен отрезать ненужные части камня, оставив достаточное количество для вырезания Божества. Таким образом камень должен быть разрезан на прямоугольные куски.

Текст 379

*аненаива видхāнена парокция гунадоцатах
вркиям йатнена грхнийād видхиджйо дейшикоттамах*

После тщательного рассмотрения хороших и плохих качеств камня или дерева духовный учитель должен предоставить скульптору возможность вырезать Божество.

Текст 380

*самāнийа ратхам ирецитам суишилаир вриабхаирйутам
ратхе иилайм йатнāt чхāдайитвā ту вāсасā
харим дхйātвā смаран-мантрам аргхйам дадийātтато гурух*

Перед перевозкой камня духовный учитель должен найти хорошую повозку, которую будут тянуть сильные быки. Поместив камень на телегу, его нужно покрыть белой тканью. Духовный учитель должен повторять соответствующие мантры, помня о Господе Хари и предлагая камню аргхью.

Тексты 381-382

*āнийамāне ту ратхе ратхāйгапаричāракаих
врѣбхе вā самутпанне анимитте ча сādхаках*

*ваицнавагнау нрсимхена тилаир гхрта вимийиритаих
хутвā чāцитайатам самйак тад дощеца вимучйате*

Если во время перевозки камня произойдет несчастный случай или что-то неблагоприятное из-за помощников или быков, то вайшнав должен совершить огненное жертвоприношение с гхи, смешанным с зернами сезама. Так можно нейтрализовать этот недостаток.

Хари-бхакти-виласа

Тексты 383-384

*āñīya śaṅkha nirghoṣaṇḍa gīta maṅgala-nisvanaṇḍa
prāsādaśyottare bhāge kṛtvā karmaṇīm guṇaḥ*

*śīlām samsthāpīya tasmistu archīṣṭvā baliṁ harē
tataḥ pravarttāyet karma vidvān vidjñāistu śīlātibhiḥ*

Перевозить камень нужно под пение, звуки раковины и повторение благоприятных гимнов. Ачарья должен организовать мастерскую в северной стороне храма и аккуратно поместить туда камень. Он должен снова совершить поклонение камню с множеством различных подношений. Затем духовный учитель должен занять скульптора вырезанием Божества.

Текст 385

*īatxoktāyām diśāyām tu na labhīyet īadā śīlā
tadā vidik sthītā grāhīyā vidhinā yena tacc chṛṇu*

Теперь послушай, как должен поступить человек, если не способен найти подходящий камень (как описано выше).

Тексты 386-387

*samāñīya śīlām samīak pūrvokta lakṣaṇaṇḍa
prāsādaśyottare bhāge kṛtvā bhūmiṁ vidhānavit*

*śīlām samsthāpīya tatkhāte mṛdā sampūrayed guṇaḥ
samikṛtīṣṭha tām bhūmiṁ maṇḍapaṁ tatpra kārayet*

Разделив камень на прямоугольные куски так, как было описано ранее, духовный учитель должен сделать яму в северной стороне храма, затем поместить камень в яму и в конце покрыть его глиной. После выравнивания поверхности земли духовный учитель должен воздвигнуть навес.

Текст 388

*patākā dhvajapatra dīpaḥ bhūśīyāyīta samantataḥ
taraṇaṇḍa kaḍālī stambhaḥ vitānena ca bhūśīyē*

Виласа восемнадцатая

Это место должно быть украшено флагами, знаменем, воротами, банановыми деревьями и листьями и покрыто балдахином.

Текст 389

*prācīyām tu bhadraḥkaṁ likhīya tatra viññum iḍḍhaḁ guraḥ
pravālamuktā pḥalakaḁr xemaññapaññāḥ samuḍḍhalaññāḥ*

На восточной стороне этого места должны быть нарисованы благоприятные символы, и рядом должен сидеть духовный учитель и поклоняться Господу Вишну, предлагая Ему кораллы, жемчуг и прекрасные ароматные цветы.

Текст 390

*nūrvoktaṁ sakalaṁ vāṇi vidhāṇaṁ samupācaret
bhūtakṛūrabaliṁ daḍḍiāt nūrvoktā vidhinañña tu*

Человек должен строго соблюдать все эти правила и предписания. Он может удовлетворить всех живых существ, перемещенных или потревоженных при поднятии камня, предложив им достойные дары.

Текст 391

*pratīcīyām purva vidhina hoṁaṁ kurīḍḍiātḥoditaṁ
digḍoḁa pariññud dḥiartḥaṁ viññeññāhoṁaṁ ācaret*

Человек может также совершить огненное жертвоприношение, чтобы умиротворить дикпалов. Это может застраховать его от какой-либо нечистоты, возникшей при выборе неправильного направления.

Текст 392

*nāṁāla narasiṁhena saḥasraṁ vaññavāññale
digdevāññāṁ atḥāññāñāṁ hutvā nūrna iḍḍhaḁ guraḥ*

Огненное жертвоприношение должно сопровождаться повторением патала-нрисимха мантры, совершая в то же время другое

Хари-бхакти-виласа

жертвоприношение, в котором предлагается 1000 подношений. Удовлетворив полубогов и других живых существ, духовный учитель должен предложить заключительное подношение.

Тексты 393-394

*тапните манtrarāдже ту дигдоцаир мучйате ишилā
татах пūрвоктавидхинā кртвā пуцпāдикам гурух*

*пūрвектена видхāнена иширах притхāхди калпает
мантродакена сампрокция ишилāм тām прокцияед гурух*

Если царь мантр доволен, то камень освобождается от недостатков выбора неправильного направления. Затем духовный учитель должен совершить поклонение камню, как было ранее описано, и отметить голову, спину и различные части тела Божества. Затем он должен сбрызнуть очищенной водой камень перед полным омовением.

Текст 395

*дигдоца праиаманāртхам грцитим бхавийām сваланкртām
суварнаирнга самйуктām кāmсиа дохām пайасвиним
тāmрапритхим сопavitām дадийāдрауниакхарām гурух*

Чтобы противодействовать ошибке при выборе камня из нечистого места, человек должен дать духовному учителю корову, обладающую всеми достоинствами, с рогами, покрытыми золотом, с медным цветом шерсти, с посеребренным животом, вместе со священным шнуром и горшком из колокольного металла для доения коровы.

Тексты 396-397

*тощайита гуру йатнāд вастра аланkāраñдабхих
ишилпинам тощайед йатнāд вастра аланkāра чанданаих
āchāрие тощите вицнус тхощитах сийан на самийаих*

Духовный учитель должен быть во всех отношениях удовлетворен. Ему нужно дать новую одежду, украшения и другие подарки.

Виласа восемнадцатая

Также нужно удовлетворить скульптора, дав ему новую одежду, украшения, сандаловую пасту и т. д. Нет сомнений, что если духовный учитель доволен, то также доволен и Господь Вишну.

Текст 398

*и́илпинам тоцайедевам ви́йва карма́тха пўджитах
татах карма́ни йўйджита сарва-ка́мапрадо бхавет*

Когда человек удовлетворит таким образом скульптора, радуется и Вишвакарма. После завершения всех этих формальностей человек должен начать вырезать божество Господа, поскольку это гарантирует ему, что все его желания будут исполнены».

Тексты 399-400

*атха и́илā лакшма́нам
кциāрāмласевита́ йā ча надй́тйра самудбхавā
пурамадхйе стхита́ йā ча татхā питрване стхита́*

*чатуцпатхе стхита́ йā ча мрчхилā паква́нэ ча йā
ўца́ре ча татхā мадхйе валмикэ вāпи йā стхита́*

Характеристики камня

В той же книге говорится: «Камень, находящийся на берегу реки, соленый или кислый камень, камень, найденный в городе, камень из крематория, камень с перекрестка, камень с бесплодной почвы или камень рядом с муравейником — непригодны для изготовления Божества и должны быть отвергнуты.

Тексты 401-402

*сўрйа райми пратапā йā айā ча дагдхā давāгнинā
анийакармопайуктā йā аниадева́ртха нирммитā*

*кравйā дāдйаир упахатā варджйā йатнэна ваи и́илā
йэна кена чидāнйта́ варджанийā татхā и́илā*

Человек должен также тщательно избегать камня, который был выжжен горячим солнцем или лесным пожаром, камня, исполь-

Хари-бхакти-виласа

зуемого для других целей, и камня, облизанного плотоядными животными. Такие камни нужно отвергнуть.

Тексты 403-404

*пуñйасетудбхавā grāhīā пуñйа тñртходбхавā ту йā
надй парвата самлагнā вркциā ччхāйāд анāвртā*

*тримагнā бхūtале йā ча йā аспрцитā сūrйа раймибхиḥ
антарджалоцитā надйām эка варñā манорамаḥ*

Камень из святого места, находящийся на берегу священной реки или у ее русла — нужно принять. Камень в горной реке, камень, на который не падает тень деревьев, камень, погруженный в землю, камень, найденный в глубинах вод, и любой красивого цвета камень можно принять.

Текст 405

*пāндурā чāрунā пñтā крциñā шастā ча варñинām
на йадā лабхйате самйаг варñинām варñатаḥ шилā*

Белый, оранжевый, желтый и черные камни подходят для брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр соответственно. Если камень выбирается вопреки этому правилу, то должно быть совершенно огненное жертвоприношение на камне при повторении нрисимха-мантры.

Текст 406

*варñасйапāдane татра джухуйāt симхавидйāйā
крте варñасйа джанане тасйа варñасйа сā шубхаḥ*

Говорится, что после совершения огненного жертвоприношения на камне происходит смена цвета. В соответствии с новым цветом камня он может использоваться для определенного класса людей. Соблюдение этого правила благоприятно для всех.

Текст 407

*шрецитхаварñā суварñā ча рекхā сарвасйа шасйате
апарасйа ту варñасйа шрецитхасйа на праишйате*

Виласа восемнадцатая

Камень с золотыми линиями подходит для всех классов людей. Камни с линиями других цветов не рекомендуются для брахманов.

Текст 408

*варһинāмиха сарвецāм крц̣и̣на рекхā видхййате
й̣илāнāмиха сарвāсāм й̣укуларекахā прайасйате*

Члены всех четырех варн могут принять камень с черными линиями. Камни с белыми линиями также подходят.

Текст 409

*рекхāнāмиха сарвецāм вйатйайе хомамāчарет
пāтāла нарасимхена сахасра̣м дей̣икоттама̣х
тарпите мантра-рāдже ту тата̣х са й̣убхадā нр̣нāм*

Если есть расхождение мнений касательно линий на камне, ачарья должен совершить огненное жертвоприношение, предложив 1000 подношений, повторяя патала-нрисимха-мантру. Когда царь мантр доволен, камень становится благоприятным для всех классов людей.

Текст 410

*ви̣парй̣те ту вимале виндуке хй̣раке татхā
и̣мамева видх̣им̣ курй̣ād а̣нй̣асмин̣ на̣пи̣ гархите*

Если линии на камне не соответствуют стандартам, или если ясные линии или точки в форме бриллиантов не видны, то должно быть совершено огненное жертвоприношение в соответствии с правилами и предписаниями.

Текст 411

й̣увā мадхйā бхавед грāхйā бāлā врддхā ча гархитā

Молодой или среднего возраста камень подходит, тогда как слишком молодой или слишком старый камни нужно отвергнуть.

Хари-бхакти-виласа

Текст 412

*сугандхā нивидā снигдхā татхā гамбхīранисванā
йишталā йā ча теджāдхйā йувети прочйате йишлā*

Молодым камнем считается камень ароматный, очень гладкий, прохладный и сияющий, производящий глубокий звук.

Текст 413

*тадрūпā прочйате мадхйā кинту сā каṭхинā бхавет
атимрддхй бхаведвāлā врддхāти каṭхинā матā*

Среднего возраста камень обладает всеми этими качествами, но превосходит молодой камень. Камень слишком молодой очень мягкий, а очень старый камень слишком твердый.

Текст 414

*танкāгхātā матā бālā врддхā лока кцйайāнкарй
стрйпум напумчакайчаива лакцйаңенаива лакцйает*

Поскольку совсем молодой камень очень мягкий, он может разбиться, когда по нему бьют инструментом. Старый камень приносит разрушение тому, кто вырезает из него форму Божества. В соответствии с характеристиками, камни делятся на три группы: мужские, женские и среднего рода.

Текст 415

*утпātйамāне дрййена тиндукālāтават джвалан
спхулингах йрūйате нāдах кāmсйāгхантā нинāдават
мўле мадхйе татхāгре ча пумлингетти ту сā смртā*

Если при осмотре камня виден огненный круг, искры или слышен звук как от колокольного металла при ударе, то такой камень считается мужским.

Виласа восемнадцатая

Текст 416

*тадева лакцанам йадван мандам мандам пратийате
стрйлингетти тадā сā ча бхинна кāmсйа дхванисту йā*

Если, при оценке камня, вышеупомянутые признаки наблюдаются лишь слегка, и звук от удара каким-либо предметом похож на звук сосуда из колокольного металла, то он считается женским.

Текст 417

напумсакетти сā джйейā на йатраитад двайам бхавет

Среднего рода камень лишен вышеперечисленных характеристик.

Текст 418

*пумлингаух пратимā кāрийā стрйлингаух пāдарйпйтхикā
пиңдикāртха ту сā грāхийā дрицтвā йā йāндалакцанāх*

Мужской камень должен использоваться для вырезания Божества, женский камень нужно использовать для изготовления подставки Божества, а среднего рода камень нужно использовать для изготовления алтаря.

Текст 419

*лингāнāм ту випарйāсе нўрвоктам хомамāчарет
чхедане бхедане вāпи йишлāгхарбхах самйкцийате*

Если человек обнаруживает, что использует плохого рода камень, он должен совершить жертвоприношение патала-нрисимха так, как было описано ранее. Вырезая камень, он может столкнуться с двумя признаками, характеризующими камень как сагарбха или нигарбха.

Текст 420

*дриййате маңдалам йасйāм сагарбхā тām винирддишйет
маңдўко маңдале тасйā лохине нāтра самйийах*

Хари-бхакти-виласа

Когда на камне находят круглый символ, это называется сагарбха. Если круглый символ красноватый, то, несомненно, камень станет пристанищем лягушек.

Текст 421

*харидрāбхе бхаведгодхā криңна сарнастатхā сите
нистримйичадри́е тойам грхагодхā ту каркаи́е*

Если круговой символ слегка желтоватый, то камень, несомненно, станет пристанищем игуан. Если камень черноватого оттенка, то там будут жить черные змеи. Если он зеленоватый, то там будет собираться вода; а если грубый, то там будут жить ящерицы.

Тексты 422-423

*āкхурхаридрāварṇе сйāдаруṇе сараṭас татхā
пйгаварṇе ту пāцйāнах падмāбхе сикатā бхавет*

*врйичиках сйāдвичитре ту пйтанйле патангаках
пāраватāбхе кхадйотам маṇḍāле ту винирддийет*

Если круглый символ желтоватый, то он станет обителью мышей; если оранжевый, то там будут жить ящерицы; если коричневатый, то там будут собираться камни; если цвет лотоса, то будет собираться песок; если разноцветный, то там будут жить скорпионы; если голубой, то будут привлекаться мухи; а если цвета ртути, то там появятся светлячки.

Тексты 424-426

*акалпанā ту маṇḍуке даурбхāййам годхайā бхавет
сарне вицеṇа мараṇам ативрцитистатхā джале*

*дханахāнисту годхāйāмā кхунāницитхамудбдхавет
алпāйуцтам ту сарете пāцйāне видйуте вадхах*

*бāлукāйāманāврцитих калахо врйичике бхавет
рāцитрочхиттисту йāлабхе дхадйоте гāтрасамжцийах*

Лягушки указывают на беспорядок, игуаны — на неудачу, змеи — на смерть от яда, вода указывает на наводнение; пристанище яще-

Виласа восемнадцатая

риц уничтожает богатство. Мышь указывает на вред, ящерицы сокращают продолжительность жизни, камни указывают на смерть от молнии, песок указывает на сквозняк, скорпионы создают ссоры, мухи разрушают царство, светлячки указывают на болезнь.

Текст 427

*тасмāt парйкцийā йатнena иишлāм грхллитā деишиках
сагабхайā ту иишлайā рупаках крийате йади*

Поэтому ачарья должен тщательно протестировать камень перед тем, как вырезать Божество.

Текст 428

*тад деие мрийате рāджā йаджамāно атха деишиках
иишлайāмапи вркщещу йатнāдгарбхам самикщайет*

Если Божество вырезают из камня сагарбха, то царь страны, его подданные и ачарья встретятся с разрушением. Вот почему нужно очень тщательно выбирать камень или дерево, проверяя их перед тем, как вырезать Божество».

Тексты 429-430

*атха иишлпи-кртйам
мāтсийе
вивикте самврте стхāне стхапати самйатендриях
пурйават кāладеиāджнāх ийāстраджнāх ишукла бхуцанах
прайато нитйатā хāро деватā дхйāнататпарах
йаджамāна анукулйена видвāнкарма самāчарет*

Обязанность скульптора

В «Матсья-пуране» сказано: «Скульптору нужно предоставить внутренний двор с крышей в уединенном месте. Как говорилось ранее, он должен владеть собой, хорошо понимать время, место и писания, он должен облачиться в белую одежду, есть умеренно, медитировать на Верховного Господа и всегда работать на благо своих заказчиков.

Хари-бхакти-виласа

Текст 431

*дхртвā пūrвамукхам дравīаматхавā чоттарāmукхам
дадхидūrвāкцатаиḥ пūdжйа тадбāрамбхе балим харет*

В начале своей работы скульптор должен поставить камень или кусок дерева лицом на север или восток и предложить ему йогурт, траву дурва и необрушенный рис.

Текст 432

пūrвавад брахма гхоцāдйаиḥ стхāпайед дравīамāчарет

Как говорилось ранее, камень должен быть установлен на своем положении так, чтобы работа могла начаться в атмосфере, пропитанной повторением ведических мантр.

Текст 433

*ишуклаиргандхаиṇча пуцпаниṇча дравīам сампūdжйа бхактиḥ
свастиवāчанакам кртвā пратимām самвибхāджайет*

Скульптор должен сначала совершить поклонение камню с предложением белой сандаловой пасты и белых цветов и, поступая так, он должен повторять благоприятные гимны, гарантирующие беспрепятственное завершение работы. Затем он должен разграничить части тела Божества».

Текст 434

*атха пиṇдикāлакшāнам
хайаишрīца пāнчārāтре
атаḥ парам правакшйāми пиṇдикā лакшāнам тава*

Характеристики подставки Божества

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Теперь я опишу характеристики подставки Божества.

Виласа восемнадцатая

Текст 435

*уччхр̥айам̐ пратим̐рддхай̐ча даир̥гхена пратим̐ сам̐
чатух̥цаццити̥х̥ пуг̥ан̐ крт̥в̐ пин̥дик̐ам̐ татра калпает*

Ее высота должна быть равна половине высоты Божества, а ширина должна равняться ширине Божества. Нужно приготовить 64 квадратных черепичных плитки и соорудить на них подставку.

Текст 436

*тиакт̥в̐ пай̥ктидвай̐ам̐ ч̥ад̥хас̥ тад̥у̥др̥дхв̐ам̐ йат̥ ту̥ коц̥т̥хакам̐
самастам̐ убхай̥о̥х̥ п̐рий̥ве̥ ан̥та̥х̥ст̥хам̐ парим̐рджайет*

Нужно оставить две черепичных плитки пространства со всех четырех сторон и использовать только среднюю часть подставки. Когда это сделано, подставка должна быть очищена.

Текст 437

*у̥др̥дхв̐ап̐й̥к̐ти̥ двай̐ам̐ крт̥в̐ ад̥хаст̐й̥д̥ вар̥на̥коц̥т̥хакам̐
ан̥та̥х̥ст̥хам̐ м̐рд̥жай̥ед̥й̥ат̐н̐т̐ п̐рий̥вай̥е̥ руб̥хай̥о̥х̥ са̥мам̐
тай̥ор̥ма̥д̥х̥й̥а̥га̥та̥у̥ татра̥ ч̥ату̥ц̥ка̥у̥ м̐рд̥жай̥ет̐та̥тах̐*

Таким образом, должно быть равное количество пространства на четырех сторонах основы подставки Божества. Средняя часть этой основы, покрывающая арену 4 раза, подходит для размещения подставки под Божество.

Текст 438-439

*ч̥атур̥д̥х̥ б̥х̥ад̥жай̥ит̥в̐ ту̥ у̥др̥дхв̐ап̐й̥к̐ти̥ двай̐ам̐ буд̥хах̥
мек̥х̥ал̐ б̥х̥а̥га̥м̐а̥тра̥м̐ с̐й̥а̥т̐ к̥х̥а̥там̐ т̥ас̐й̥а̥рд̥д̥хам̐а̥на̥тах̐*

*б̥х̥а̥гам̐ б̥х̥а̥гам̐ пар̥ит̐й̥ад̥ж̐й̥а̥ п̐рий̥вай̥о̥руб̥хай̥о̥х̥ са̥мам̐
да̥т̐т̥в̐а̥ ча̥ика̥м̐ па̥да̥м̐ в̥а̥х̥й̥е̥ пра̥м̐а̥на̥м̐ к̐а̥рай̥ед̥буд̥хах̐*

Верхняя часть подставки Божества должна быть разделена на 4 раздела. Окружность во втором разделе от верха должна быть мекхала, или пояс, а половина от этого должна быть вкраплена в подставку. Этот пояс должен иметь равное количество пространства вверх и вниз.

Хари-бхакти-виласа

Текст 440

*трибхāгена ча бхāгах сйāдагре сйāt теīадигагатах
нāнāпракāрабхедена бхадрейам̐ пиṇḍикā шубхā*

Человек также может разделить верхнюю часть подставки на три части, и такое разделение должно начинаться с запада. Благоприятная подставка для Божества дарует различные благословения в соответствии с ее характеристиками.

Текст 441

*даиргхйēна пратимā тулйā тадарддхена ту вистртā
уччхритāйām атор аддхена сувистара арддхабхāгатах*

Ширина подставки должна быть равна Божеству, а глубина должна быть в половину ширины. Высота подставки должна быть равна половине этой глубины.

Текст 442

*трибхāгена ту бāхулйām тат трибхāгена мекхалā
кхāтам̐ ча тат прамāнам̐ ту кийчид ураттаратонатам*

Ширина подставки должна быть, примерно, в три раза больше ее высоты. Ширина мекхалы, или пояса, должна быть, примерно, 1/3 высоты подставки. Основа подставки должна быть погружена в землю на глубину, равную 1/3 ширины пояса. Северная сторона основы должна быть погружена немного меньше, чем другие стороны.

Тексты 443-444

*вистāрасйа чатуртхена прамāнасьйа винирñайах
самām муласйа вистāрам̐ агре курйāt тадарддхатах*

*вистāрасйа тртййена йойамāгранту кāрайет
пиṇḍикāрддхена вā тулйām даиргхйām куīасйа кйрттитам*

Человек должен выяснить реальный размер четырех частей подставки: ширину, высоту и глубину. Должно быть пространство у

Виласа восемнадцатая

основы, чтобы вытекала вода, и это пространство должно быть 1,5 ширины. Длина куши должна быть 1,5 ширины подставки.

Текст 445

*кūīа бāхулīа даиргхīеңа джñāтвā сūтрам пракалпайет
уччхрāйам нūрвават курйād бхāгаīецеңа самкхīайā*

Человек должен использовать шнур для измерения длины куши. Высота должна вычисляться в соответствии с правилами, упомянутыми ранее.

Текст 446

*адхастасīа двибхāганту каñтхам курйāt трибхāгакам
īецеñā хйекаикаīах кārīāх пратицñтхā ниргатāстатхā*

Нижняя часть должна быть разделена на два, а ее шея должна быть разделена на три. Оставшиеся части должны быть аккуратно поочередно удалены.

Текст 447

*ицаñтикā пñндикā чейам сāmāñйа пратимāсу ча
прāсāда-двāрамāнена пратимā-дравīа мучйате*

В случае обычной статуи, подставка или алтарь называются свастика. Размер Божества, сделанного из камня или дерева, зависит от размера входа в храм.

Текст 448

*гаджабāлакаса йуктā прабхā сйāt пратимāсу ча
пñндикāсу йатхāīобхам картавīā сататам харех*

Сияние Божества должно быть смешано с гаджабалакой. Божество Господа Хари должно иметь особенное сияние, а подставка должна быть также сияющей и красивой».

Хари-бхакти-виласа

Тексты 449-450

мāтсйе

*пиṇḍикāлакṣаṇām вакṣйе йатхāваданупūрвайāх
пй̐тхоччхрайām йатхāвач ча бхāган цоḍаṣā кāрайет*

*бхūмāвеках пратицй̐тхах сй̐āt чатурбхир джагати матā
вртто бхāгастатхаиках сй̐ād врттапаṇṭасту бхāгатах*

В «Матсья-пуране»: говорится: «Характеристики подставки следующие. Человек должен разделить высоту подставки на 16 частей. Одна часть должна быть внутри земли, 4 части должны быть джагати, одна часть должна быть вритта, и одна часть должна быть вритта-патта.

Текст 451

*бхāгаис трибхистатхā кан̐тхах кан̐тха паṇṭиṇа стрибхāгатах
бхāгāбхйām ўдрдхва паṇṭтасту йецабхāгена паṇṭикā*

Кантха, или шея, должна иметь три части, кантха-патта должна иметь три части, урдхва-патта должна быть разделена на две части, и последняя часть должна быть паттика.

Тексты 452-453

*праовицй̐там бхāгамекаикām джагати йавадева ту
ниргамасту пунастасмād йāвадваи йецапаṇṭикāх*

*вāри ниргамā нāртханту таṇṭра кārйад праṇāлаках
пй̐тхикāнām ту сарвāсам этат сāmāйя лакṣаṇām*

Каждая часть должна быть погружена в землю на одну джагати, а канал для стока воды должен быть соединен со стоком воды. Таковы основные характеристики подставки.

Тексты 454-455

*ви̐йецай̐д деватā бхедāt и̐рнудхвам двиджа-саттамāх
стхāнḍилā вāтха вāпи ча йакṣй̐ веди ча маṇḍалā*

*пūрначандрā ча ваджрā ча падмā чārddхаṣāй̐й̐статхā
трикоṇā дай̐амй̐ тāsām сам̐стханай̐ча нибодхата*

Виласа восемнадцатая

О лучший среди брахманов, услышь теперь о различного вида подставках в соответствии с различными божествами. Существует 10 видов алтарей: стхандила, вапи, якши, веда, мандала, пурначандра, ваджра, падма, ардхачандра и трикона.

Тексты 456-460

*стхандилā чатусрā ту варджитā мекхалāдхибхиḥ
вāпи двипекхалā джнейā йакши чаива примекхалā*

*чатурасрāйатā ведī на тām лингецу йоджайет
маṇдалā варттулā йа ту мекхалā тригуṇā прийā*

*рактā двимекхалā мадхйе пūrṇа чандрā пракīртитā
мекхалā трайа самйуктā цадаसरā ваджрикā бхавет*

*цодайāсрā бхавет падмā кийчит хрсвā ча мўлатах
татхаива дханур āкārā сārддчандрā прайāsйе*

*трийўласадрийо тадват трикоṇā ўдрдхвато матā
прāгудакправаṇā тадват прайāстā лакшананвитā*

Стхандила подставка квадратная и без пояса. Подставка вапи имеет два пояса. Подставка якши имеет три пояса. Подставка веда квадратная, но Божество должно быть установлено на ней. Подставка мандала круглая и имеет три пояса. Подставка пурначандра должна быть красная и иметь два пояса. Подставка ваджра шестиугольная и имеет три пояса. Подставка падма имеет форму лотоса с 16 лепестками. Подставка ардхачандра выглядит как лук. Подставка трикона выглядит как трезубец. Если эти подставки выглядят не очень хорошо, но стоят с северной стороны, то они все же считаются благоприятными и подходящими.

Текст 461

*паривейāстри бхāгена кирдейāм татра кāрайет
вистāра тат прамāна ту мўле чāгре татходрдхватах*

Окружность подставки должна быть разделена на три части, а разделительная линия должна идти от основы к верхушке.

Хари-бхакти-виласа

Текст 462

*джалам̐ргасту картавайас трибхāгена йиццобханах
лингасйа арддхатрибхāгена стхаульена самадхиццхитах*

Дренажная система должна также быть красиво разделена на три части. Ее ширина должна быть 1/3 ширины линги.

Текст 463

*мехалā ту трибхāгена кхāтам ваи тат прамāнатах
атхавā пāдахйнам ту ццобханам кāрайет садā*

Канал для стока воды должен быть 1/3 ширины пояса. Этот размер — не слишком строгое и трудновыполнимое правило, поэтому отверстие может быть чуть меньше.

Текст 464

уттарастхам прамāнанту прамāнād адхикам бхавет

Место, где вытекает вода из основы должно быть больше на северной стороне, чем с других сторон.

Тексты 465-466

*стхандилāйām атхāрогйām дхана-дхāнийайча пуцкалам
гопрадā ту бхаведйакций ведй сампрат прадā бхавет*

*мандалāйām бхавет кйрттирварадā нўрначандрикā
āйух прадā бхаведваджрй падмā саубхāгйадāйинй
путрадā тварддхачандрā сйāt трикоṇā ццатрунāйинй*

Подставка стхандила дарует богатство, подставка вапи дарует безграничное богатство, подставка якши дарует коров, подставка ведй дарует процветание, подставка мандала дарует славу, подставка пурначандра дарует благословения, подставка ваджра дарует долгую жизнь, подставка падма дарует удачу, подставка ардхачандра дарует благословение на рождение благочестивых детей, подставка трикона дарует победу над врагами.

Виласа восемнадцатая

Тексты 467-468

*деवासйа джаланāртхам ту пиṇḍика даййа кīртитāх
йаиле йаиламаййīm пиṇḍйīm нāртхиве нāртхиве татхā*

*дāрудже дāруджāм курйāн мишре мишрāм татхаива ча
нāнйайонисту кārйа ваи садā шубха-пхалепсубхих*

Таким образом, я описал 10 видов подставок для божеств. Мраморное Божество должно иметь мраморную подставку, глиняное Божество должно иметь глиняную подставку, деревянное Божество должно иметь деревянную подставку, Божество, сделанное из различных субстанций, должно иметь подставку из различных вещей. Те, кто желают себе блага, никогда не должны делать неправильную подставку.

Текст 469

*арччāййāма-самам даирехйāм лингāййāма-самам татхā
йасйа девасйа йā патнй тām пītхе парикалпает
эвамева самāкхйāтам самāсāt пītха лаккханам*

Ширина подставки должна быть равна божеству Господа Вишну или Шива-линге. Человек должен принять подставку Божества как неотличную от супруги Божества. Таким образом были вкратце описаны характеристики подставок для божеств.

Текст 470

*двāроччхрāйсйа йанмāна маццадхйā тат ту кārайет
бхāгадвайена пратимāм трибхāгйкртйа тат пунах
пиṇḍикā бхāгатах кārйā нāтинйича на чоччхиртā*

Высота Божества должна быть 1/4 высоты главного входа, а высота подставки Божества должна быть 1/3 высоты Божества. Подставка никогда не должна быть слишком высокой или слишком низкой».

Текст 471

*йīрй нāрада-пайчарātре ча
вимвамāнāдйатхā пītхам курйād девасйа тач чхрū
чатурасрāйча тадвиддхи чатурасрāйатам ту вā*

Хари-бхакти-виласа

В «Нарада-панчаратре» сказано: «Алтарь должен быть сооружен в соответствии с размером Божества и должен быть квадратным или четырехугольным.

Текст 472

*вимбоччхр̥йа-сама̣м п̣и̣т̣х̣а̣м̣ парита̣й̣ча̣ива̣ вист̣р̣та̣м̣
та̣д арддханон̣та̣м̣ кур̣йа̣ де̣та̣т̣ са̣м̣а̣н̣й̣а̣ ла̣к̣ца̣на̣м̣*

Каждая сторона алтаря должна быть равна высоте Божества. Это главная характеристика алтаря, а высота может варьироваться в зависимости от вкуса человека.

Текст 473

*чату̣рас̣ра̣си̣а̣ п̣и̣т̣х̣ас̣й̣а̣ кат̣х̣ита̣м̣ ту̣ ма̣х̣а̣м̣уне̣
ча̣ту̣рас̣р̣й̣а̣та̣с̣й̣а̣т̣ха̣ пра̣м̣а̣на̣м̣ авд̣х̣а̣рай̣а̣*

О мудрец, это характеристики четырехугольного алтаря. Теперь услышь о чатурашраята алтаре.

Текст 474

*ва̣м̣ва̣д̣ д̣х̣и̣нан̣ту̣ вист̣й̣р̣на̣ та̣т̣ пра̣м̣а̣не̣на̣ чо̣нна̣та̣м̣
са̣ма̣м̣ де̣ва̣си̣а̣ да̣ир̣г̣х̣й̣а̣м̣ ва̣ ча̣ту̣рас̣р̣й̣а̣та̣м̣ ту̣ та̣т̣*

Алтарь называется чатурашраята, когда его ширина меньше, чем Божество, а высота такая же как высота Божества.

Текст 475

*ка̣р̣й̣а̣м̣ ту̣н̣га̣ла̣й̣а̣ст̣ха̣н̣а̣м̣ де̣ва̣та̣н̣а̣м̣ ма̣х̣а̣м̣уне̣
ча̣ла̣н̣а̣м̣ ве̣й̣ма̣са̣м̣ст̣ха̣н̣а̣т̣ вим̣ба̣н̣а̣м̣ п̣и̣т̣ха̣ма̣н̣й̣а̣т̣ха̣*

О лучший среди мудрецов, алтарь переносного Божества в большем храме и алтарь Божества, которому поклоняются дома, отличаются по стилю.

Текст 476

*ку̣р̣й̣а̣д̣ вим̣ва̣са̣ма̣м̣ да̣ир̣г̣х̣й̣а̣м̣ свена̣ ва̣ пу̣на̣х̣
а̣п̣а̣да̣дж̣а̣ну̣ха̣ри̣ан̣та̣м̣ вист̣й̣ре̣но̣ч̣х̣ра̣й̣е̣на̣ ча̣*

Виласа восемнадцатая

Алтарь Божества, которому поклоняются дома, должен быть пропорциональным размеру Божества или равный высоте человека.

Текст 477

ўрвад-дхенāтхавā курйāt савистāрам двиджон натим

О брахман, высота ограды платформы алтаря может достигать бедер Божества или в некоторых случаях даже Его груди.

Текст 478

*тач чатур бхāгахйнам ту трибхāгам чāрддхамева вā
ангатвам виддхи тат тададхах курйāдуна пītхя прамāнатах*

О Анга, ты должен знать, что размер алтаря переносного Божества должен быть равен, примерно, 1/4 размера главного алтаря.

Текст 479

*дхāту-дравйсйа чāбхāвāt стхирāñāмева мева ча
кртвā ту тададхах курйāд унапītхя прамāнатах*

В отсутствии достаточно металла человек может соорудить алтарь такой же, как и для неподвижного Божества, и затем маленький алтарь.

Текст 480-481

*трибхāгенātхя пītхасйа прамāнам мадхйато бхавет
танмāнена тато даигхйām свамāнадагратах пунах*

*трйамīāmāнена вистīрнам тасйāпи трйамīāмантарā
никханеграто мūлāt тат курйāн макарāнанам*

Этот маленький алтарь должен равняться 1/3 размера главного алтаря как в высоту, так и в ширину. Форма алтаря должна походить на акулу.

Так заканчивается восемнадцатая виласа «Шри Хари-бхакти-виласы».

Виласа девятнадцатая

Текст 1

*і́рй чаитанйа-намаҳ
і́рй чаитанйа́м прави́тто асми і́ара́на́м суі́тху йена хи
а́ви́тто йа́ти дуі́то апи прати́тхā́м садабхи́тутā́м*

Почтение Шри Чайтанье Махапрабху

Я принимаю прибежище у Господа Чайтаньи, по чьей милости даже грешник удостоивается прославления святых.

Текст 2

*атха і́рй-мў́рти-прати́тхā́
прати́тхайа́ива бха́гавад а́вирбхā́во виі́ециа́тах
пра́тимā́су та́тастā́сā́м прати́тхā́м видхи́нā́чарет*

Установление Божества

Только благодаря авторитетному установлению Верховный Господь проявляет Себя как Божество. Поэтому человек должен тщательно следовать правилам установления Божества, указанным в священных писаниях.

Текст 3

*та́тхā́ чо́ктам э́кадаі́а-скандхе і́рй бха́гаватā́
пра́ти́тхā́ джйва́мандира́м*

В 11 песне «Шримад-Бхагаватам» Верховный Господь говорит: «Необходимо установить Мое божество, прибежище для всех живых существ».

Текст 4

*атха прати́тхā́лакша́на́м
і́рй хайа́ййрца́-найча́рā́тре
пара́мā́тмā́ хари́р девас та́ч чха́ктих і́рй ри́ходита́
і́рй девй пра́кртих про́ктā́ кейā́вах пуру́цах смр́тах*

Виласа девятнадцатая

Характеристики установления

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Господь Хари, Сверхдуша каждого, — единственный Господь для всех. Его внутренняя энергия Лакшми — пракрити, а Сам Господь Кешава — пуруша. Это утверждается в священных писаниях.

Текст 5

*на виццунā винā девй на хариḥ падмаджām винā
арчā мўртиḥ смртаḥ крцнаḥ пиṇдикā камалāлайā
тайорйо видхинā йогаḥ сā пратиццтхā пракїртитā*

Лакшми не остается там, где не присутствует Господь Вишну, а Господь Хари не остается там, где отсутствует Лакшми. Человек должен знать, что божество Верховного Господа — это непосредственно Кришна, а Его подставка или алтарь — это Лакшми. Акт их соединения с соблюдением правил и предписаний известен как пратиштха, или установление.

Текст 6

*атха ірї мўрти пратиццтхā-мāхātмйам
мāтсйе рцйаа ўчух
крийāйогаḥ катхām сидхїед грхастхāдищу сарвадā
джйāнайога сахасрāддхи кармайого виішцийате*

Слава установления Божества

Вопросы мудрецов в «Матсья-пуране»: «Как возможно для домохозяина следовать пути крия-йоги (карма-йоги) и достичь совершенства? Говорится, что практика карма-йоги в 1000 раз лучше, чем практика гьяна-йоги».

Текст 7

*ірї сўта увāча
крийāйогаḥ правакїпйāми деватāрчча анукїртинам
бхукти мукти прадаḥ йасмāн анāнйалокецу видйате*

Хари-бхакти-виласа

Сута Госвами отвечает: «Теперь я буду говорить о крия-йоге, включающей славу поклонения Божеству. Нет лучшего метода в этом мире для достижения материального наслаждения и освобождения.

Текст 8

*пратицтхāйāх сурāнāйча деватārчча анукīртанāt
дева йаджнотсавāч чāпи бандханена вимучйате*

Человек может освободиться из рабства кармической деятельности, если установит божество Верховного Господа и будет прославлять Его, совершая огненное жертвоприношение для Его удовлетворения».

Текст 9

*вишну-дхарме
стхāпитām пратимām вицнoх самйак самнūdжйа мāнавах
йām йām прāртхайате кāмām тām тām прāпнoти ануттамам*

В «Вишну-дхарме» сказано: «Чего бы ни просил человек от установленного божества Господа Вишну после поклонения Ему с верой, он, несомненно, обретет это.

Текст 10

*йатхоктавидхинā девам пратицтхāйā джанāрданам
акшйām локам āпнoти вицнoр амита теждасах*

Устанавливая божество Господа Джанарданы в соответствии с предписанными правилами, человек достигнет вечной обители безгранично могущественного Господа Вишну».

Текст 11

*скāнде
йāвад динāти локе асмин стхāпает пратимām харех
тāвад йуга сахасрāṇи вицнoлоке махīйате*

В «Сканда-пуране» говорится: «Человек будет жить в обители Господа Вишну столько тысяч юг, сколько дней он поклонялся установленному божеству Господа Хари.

Виласа девятнадцатая

Текст 12

*акцияйо бхавате тāвад йāвад āхутā самплавам
йанāрччā стхāпитā виццох сапталокасйа нāрада*

О Нарада, о мудрец, прославленный в семи планетных системах, слава того, кто устанавливает божество Господа Вишну, не будет меркнуть целую кальпу.

Текст 13

*пратиццтхā йанкарāдйнāм девāнāм брахманандана
кртā тена на сандехах сатйоктам тава нāрада*

О Нарада, о сын Брахмы, я говорю правду. Просто устанавливая божество Верховного Господа, человек устанавливает спутников Господа, таких как полубоги, возглавляемые Шивой.

Текст 14

*питрнāм арйа мādйнāм вāсавāди диваукасāм
кртā тена махāпритих стхāпайитвā джанāрданам*

Просто устанавливая божество Господа Джанарданы, человек удовлетворяет Ямараджа, предков и обитателей рая, возглавляемых Индрой.

Текст 15

*йах стхāпайати деварце деваṁ мадху нисуданам
тасйа самбхāнцинā дева пāпам йāti даййāбдикам*

О мудрец среди полубогов, просто разговаривая с человеком, который установил божество Господа Мадхусуданы, человек освобождается от грехов, совершенных за последние 10 лет.

Текст 16

*йе нирикшанти нанданти пратиццтхам кешавасйа хи
те васанти харерлоке йуганам экавимшатим*

Хари-бхакти-виласа

Те, кто наслаждается созерцанием церемонии установления божества Господа Кешавы, будут жить в Его обители 21 чатур-югу.

Тексты 17-21

*прайāге йат пхалам̐ проктам̐ ма̎гхамāсе ту снāнатах̎
гайāйām̎ пин̎дадāнена питр̎пракше ча нāрада*

*карттике пуцкаре проктам̐ курукшетре равигрхе
двāракāйām̎ ча ваийāкхе прабхāсе ча йāйинграхе*

*сиддхешваре йиварāтрау кшетре чаива ту хāтаке
шуклатир̎тхе ту ревайāм̎ гангā сāгара сангаме*

*айивамедха адибхир̎ йаджñаир̎ вратаир̎ двāдаи̎и-сам̎джñакш̎
капилā котибхир̎ даттаир̎ хема бхāра йāтаира̎ни*

*чāндрāйāна̎и̎и̎ча нāрāка̎и̎х̎ кртаир̎ йат пхалама̎ апну̎йāt
прати̎ци̎тхāйā херер̎чā пу̎н̎йāмā̎н̎оти нāрада*

О Нарада, благо, накопленное вследствие омовения в месте слияния трех рек в Праяге в месяц Магха; предложения подношений предкам в Гае в течение двух темных недель месяца Бхадра; ритуального омовения в Пушкаре в течение месяца Картттика; принятия священного омовения на Курукшетре в течение солнечного затмения; принятия священного омовения в Двараке в месяц Вайшакха; омовения в Прабхасе во время лунного затмения; омовения в Сиддхешваре и Хатаке на Шиваратри; принятия ритуального омовения в Шуклатиртхе, в реке Рева или в Ганга-сагаре; благодаря совершению жертвоприношения коня; соблюдению двадशी-враты; раздаче 10 000 000 бурых коров; раздаче 100 горшков золота; и соблюдению чандраяна-враты и парак-враты, — такое благо достижимо установлением божества Господа Хари.

Текст 22

*тасмāт калийуге̎ гхоре̎ ви̎и̎е̎це̎на̎ на̎рот̎та̎ма̎и̎х̎
стхāпан̎ийā харер̎ ар̎чā питр̎нāм̎ мук̎тим̎ ич̎чхатā*

Поэтому те, кто желает освободить своих предков, особенно в этот ужасный век Кали, должны установить божество Господа Хари.

Виласа девятнадцатая

Текст 23

*анийакрте ча прāsāде пратимāм стхāпайет ту йах
кулāйута иāтаирйукто васате вицнū веимани*

Тот, кто устанавливает Верховного Господа в храме или дворце, будет жить в обители Господа Вишну вместе с 10 000 потомками своей семьи.

Текст 24

*са дханйах са кулāнаича питрñāм бхавате суताх
кāрайитвā харер дхицñйаām йах стхāпайати кеiшавам*

Он прославлен, рожден в благородной семье и ответственный сын, если устанавливает божество Господа Кешавы.

Текст 25

*харасйа вицнор бхāнорвā прāsāде чāпи нāрада
стхāпайитвā харер арчā мукхйаām пуñйам авāпнуйāt*

О Нарада, если ты установишь божество Господа Хари в храме Шивы, в храме Вишну или в храме бога Солнца, ты обретишь нескончаемое благочестие».

Тексты 26-27

*иrй хайаийrца-пайчарātре пратицñтхā-видхйанте
йо вицнум стхāпайед девам сарвадева намаскртам
стхāпитаām тена сарваām сйāдж джагат стхāвара джангамам*

*атйtāн дайā пūрвāмйича тахаива нāгатāн дайā
ātмāнаām сапарйвāраām вицнулокаām найен нарах*

В конце раздела об установлении Божества в «Хаяширша-панчаратре» есть следующие стихи: «Тот, кто устанавливает божество Господа Вишну, которому поклоняются все полубоги, устанавливает все движущиеся и неподвижные существа в этой Вселенной и освобождает десять предыдущих и десять будущих поколений своей семьи, а также и себя вместе со всеми членами своей семьи.

Хари-бхакти-виласа

Текст 28

*коти джанмагатам пāпам свалпакам йа да вā гуру
тат сарвам бхасмасāt курйāt самстхāпйа мадху гхāтинам*

Все греховные последствия, накопленные человеком в течение его предыдущих десяти миллионов жизней, сгорают дотла, если он просто устанавливает божество Господа Мадхусуданы».

Тексты 29-30

*татхаива бхавицйе
эвам йах куруте рāджан пратицтхāм дева чакриṇах
сарванāна винирмуктах сарва бхўṇаṇа бхўṇитах*

*вимāнена вичитреṇа трисапта куладжаиḥ саха
пўджāм сампрāпйа махатīm индра локāдицу крамāt
са бāндхавām сукхам прāпйа вицнулоке махййате*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «О царь, тот, кто устанавливает божество Господа Хари, владеющего чакрой, освобождается от всех греховных последствий и переносится на Вайкунтху, обитель Господа Вишну, вместе с 21 поколением своей семьи и с друзьями, наряженный всеми видами украшений и получив пышное поклонение на райских планетах».

Текст 31

*нāрасимхе
пратицтхāм нарасимхасйа йах кароти йатхā видхи
ницкāмо нарайāрддўла деха бандхāt прамучйате*

В «Нрисимха-пуране» сказано: «О царь, тот, кто устанавливает божество Господа Нрисимхи в соответствии с правилами и предписаниями, будучи свободным от желания получить личное благо, освободится от рабства материального тела.

Текст 32

*сакāмо нарасимхасйа пурам прāпйа ча модате
манвартарāṇи анекāни лабдха саукихйа вимучйате*

Виласа девятнадцатая

Тот, кто устанавливает Божество, сохраняя какой-то материальный мотив, отправится в обитель Господа Нрисимхи на множество манвантар до достижения окончательного освобождения.

Текст 33

*нарасимхам пратицтхāñйа йах нўджām āчарен нарах
тасйа кāmāх прарсидхйати нутра паутрāдайо бхуви*

Тот, кто поклоняется божеству Господа Нрисимхи после того, как правильно установил Его, обретет все желаемое в этом мире, а также благочестивых детей и внуков.

Текст 34

*видхиват стхāñайед йусту кāрайитвā джанāрданам
на джāту ниргамастасйа вицнuloкāt катхāйчана*

Тот, кто вырезает и затем устанавливает божество Господа Джанарданы в соответствии с указаниями писаний, никогда не падет из обители Господа Вишну».

Текст 35

*гаутамййе
гоцтхе вā йаилайрñге вā пуñйāраñйе надйтате
прāсāде стхāñайет крцñам тйртха котипхалам лабхет*

В «Гаутамья-тантре» сказано: «Устанавливая божество Господа Кришны на пастбище, на вершине горы, в священном лесу, на берегу реки или в храме, человек обретает благо от посещения 10 миллионов святых мест паломничества.

Текст 36

*котикоти махāджйāñāt котийтйртха парибхрамāt
тат пхалам лабхате бхактйā сампратицтхāñйа кеñйавам*

Благо от обретения знания в течение миллионов жизней и благо от посещения святых мест может быть достигнуто просто уста-

Хари-бхакти-виласа

новлением божества Господа Кешавы в соответствии с предписаниями шастр.

Текст 37

*садā мантракоṭи джапād йат пхалам пуруцо лабхет
тат пхалам самавāпноти самстхāнйа пуруцоттамам*

Благо, которое получает человек, повторяющий священные мантры 10 миллионов раз, достижимо просто установлением божества Господа Кришны.

Текст 38

*коṭийаджñена йат пуñйам пуñйāраñйа ницвеваñт
тат пхалам лабхате мартйас тадват самстхāнйа кеñйавам*

Благочестия, накопленного от совершения 10 миллионов жертвоприношений и от проживания в священном лесу, можно достичь, просто установив божество Господа Кешавы.

Текст 39

*йāваджанма харернāма грахаṇе йат пхалам лабхет
тат пхалам самавāпноти самстхāнйа пуруцоттамам*

Плод от повторения святых имен Господа Хари в течение всей жизни может быть достигнут просто установлением божества Господа Кешавы».

Текст 40

*атха пратиццтхā кāлаḥ
мāтсийе
чаитре вā пхāлгуне вāпи джйаиццтхе вā мāдхаве татхā
мāгхе вā сарвадевāнāм пратиццтхā йубхадā бхавет*

Правильное время для установления Божества

В «Матсья-пуране» говорится: «Всегда благоприятно устанавливать божество Верховного Господа в течение месяца Чайтра, Пхалгуна, Джьештха, Вайшакха или Магха.

Виласа девятнадцатая

Тексты 41-42

*prāṇīa pakṣam īubham īuklam atīte cōttārayaṇe
pañcamī ca dvitīyā ca tṛtīyā saptamī tātḥā*

*daīyamī paurnamāsī ca tātḥā īreṣṭṭḥā trāyodasī
āsu pratiṣṭṭḥā vidhivat kṛtvā bahuphalā bhavet*

Если человек устанавливает божество Господа в соответствии с правилами, изложенными в писаниях, на двитию, тритию, панчаму, саптами, дашами, трайодаши или пурниму двух недель нарастающей луны, когда солнце движется по северному полушарию, человек обретает великое благо.

Тексты 43-44

*ācīāḍhe dve tātḥā mūlam uttarātrāyam eva ca
djayēṣṭṭḥā īravāṇa rohiṇīaḥ pūrvabhādrapadā tātḥā*

*hastāśvinī revatī ca puṣyā mṛgaśīras tātḥā
anurādhā tātḥā svatī pratiṣṭṭḥādīṣṭi īśasīate*

Церемония установления Божества может также совершаться, когда солнце движется по соседству со следующими звездами: Пурвашадха, Уттарашадха, Мула, Уттара-пхалгуни, Уттара-бхадрапада, Джайштха, Шравана, Рохини, Пурва-бхадрапада, Хаста, Ашвини, Ревати, Пушья, Мригашира, Анурадха и Свати.

Текст 45

*budho brhaspatiḥ īukras trāya ete īubhāvaḥ
ebhir nirīkṣitam lagnam nakṣatrayaṇa prāśasīate*

Среда, четверг и пятница — благоприятные дни для установления Божества. Также, когда человек наблюдает присутствие своей звезды рождения, — это также указывает на подходящий день для установления Божества.

Тексты 46-47

*grahatārābalaṁ labdhvā grhanūḍjayām vidhāya ca
nimittam īśakunam labdhvā vardжайitvā adbhutādikam*

Хари-бхакти-виласа

*йубхе йоге йубхе стхāне крӯраграха виварджите
лагне ркше ча курвита пратицтхāдйкам уктават*

Человек должен убедиться, что планеты находятся в благоприятном положении. Он должен сначала совершить поклонение главным божествам видимых планет, чтобы избежать внезапно-го прихода стихийных бедствий, таких как землетрясение. Он должен также убедиться, что нет присутствия неблагоприятной планеты в течение церемонии установления. Таким образом, на благоприятный день, в благоприятный момент человек должен совершить церемонию установления в соответствии с правилами и предписаниями.

Текст 48

*айане вищуве тадват цадаиййити мукхе татхā
этецу стхāпанам кārйам видхи дриттена карманā*

В течение весеннего равноденствия и других прохождений солнца от одного созвездия до другого в северном полушарии рекомендуется установить божество Верховного Господа.

Текст 49

*пrāджāпатйе ту йайанам йивете тўстхāпанам татхā
мухўрте стхāпанам курйāt татхā бrāхме вичакцианāх*

Так же, как преданный укладывает на отдых Господа в течение благоприятного момента праджапаты и пробуждает Его в течение благоприятного периода шветы, человек должен установить божество Господа в течение браhma-мухурты, которая начинается за полтора часа до рассвета».

Текст 50

*хайаййрца пāйчарātре ча
уттарāйййирите бхāнау йуклапакше сурейивара
крцна пакййāнтим тrйāмйиа āдрте сураганārчита
йукласйāдйам паритйаджйа пратицтхām кārйед будхах*

Виласа девятнадцатая

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «О Господь! О повелитель полубогов, в течение двух недель нарастающей луны, когда солнце движется в северном полушарии, он должен совершить церемонию установления Божества. Человек должен избегать 13 и 14 дня убывающей луны, новолуния и первого дня растущей луны.

Тексты 51-53

*мāгхе мāsи пхālгуне вā чаитра ваиīāкхайорапи
джйаицтхе мāsятха вāīāдхе суйога караñāнвите*

*пратиначча двитийā ча тртийā пайчамй татхā
саптамй дайāмй чаива двāдайй ча трайодаййи
ацтāmй паурñамāsи ча пратицтхāйāм суīобханāх*

Другие дни также подходят для установления Божества: 1-й, 2-й, 3-й, 5-й, 7-й, 8-й, 10-й, 12-й, 13-й дни и полнолуние растущей луны двух недель, когда планеты и звезды находятся в благоприятном расположении в течение месяца Магха, Пхалгуна, Чайтра, Вайшакха, Джьештха и Ашадха.

Тексты 54-56

*гурух сомо будхах иуукрах пратицтхāйāм ишубхāвахāх
меццо врццо атха митхунах карката вриччикас татхā*

*симхах канйā ча сататам виджñейāх иāнантикāракāх
уттарāсу татхā мўле раудре пунйе атха иāsīате*

*ваицñаве чāнурāдхе ча реватйāм рохинйцу ча
айивинйāматха читрāйāм бхаранийāм ча пунарвасау
пратицтхāм кāрайедвидвāн накщатре мргаййрщаке*

Понедельник, вторник, среда и пятница подходят для установления Божества. Известно, что Меша, Вришабха, Митхуна, Карката, Вришчика, Симха и Канья всегда считаются благоприятными в этой связи. Другое подходящее время — когда присутствуют звезды Уттара-ашадха, Уттара-пхалгуни, Уттара-бхадрапада, Мула, Адра и Пушья. Человек может также установить Божество во время присутствия звезд Шравана, Анурадха, Ревати, Рохини, Ашвини, Читра, Бхарани, Пунарвасу и Мригашира.

Хари-бхакти-виласа

Тексты 57-58

*айане виццуве чаива цадаііѳти мукхе татхā
митраі парама митрайча сампат кцемайча сādхакам*

tārāṇāyācākam etāc ca pratīcīṭhāyāṁ praiśasyate

В течение весеннего равноденствия и других прохождений солнца от одного созвездия до другого, когда оно движется в северном полушарии, а также в течение периода следующих пяти тар — Митра, Парамамитра, Сампат, Кшема и Садхака — человек может устанавливать Божество.

Текст 59

*гараі виццїїйча кинтугхнаі іакунайча чатуцпадам
варджайет супрайатнена працїтхāйāṁ суреїівара*

О Господь полубогов, некоторые особые моменты, такие как гара, вишти, кинтугхна, шакуна и чатушпада должны тщательно избегаться, когда устанавливается Божество.

Тексты 60-61

*вицкумабхам атигандайча іулаі паридхамева ча
гаңда вйāгхāтакам чаива видхрїтїм ваджрамева ча*

*вйатїпāтаі харцаṇāйча йогāн этāн виварджайет
на іаастаі грахаṇо нїтїаі татхā ваи дакїциṇāйāṇе*

Неблагоприятные йоги, или соединения планет, такие как вишкумбха, атиганда, шула, паридха, ганда, вягхата, вайдхрити, ваджра, вьятипата и харшана должны избегаться, как и лунные и солнечные затмения, и прохождение солнца по южному полушарию.

Текст 62

*лагне ту сус்தхире кārїаі стхиранїе сурасаттама
картуїчора чайопете мухūrте ійобхане двиджа*

О лучший из полубогов! О брахман, время считается подходящим для установления Божества, когда лагна зафиксирована. Это

Виласа девятнадцатая

гарантирует человеку успех в жизни. Поэтому он должен тщательно выбирать этот момент.

Тексты 63-65

*маитре ваирāджа сāvитре швете вā вāsаве шиве
абхиджит рохинīнāйча мухūrте падма самбхаве*

*гāндхарве вā стхāпайīта харим сурагаṇārчитам
āдитйасйа балам лабдхвā лагнам шубха нирикшитам*

*чандра тārāбалам прāййа стхāпает пуруцоттамам
суграхе ча сунакшатре курйāt татра адхивāсанам*

Господь Хари, божество полубогов, должен быть установлен в течение благоприятной мухурты, такой как Майтра, Вайраджа, Савитра, Швета, Васавя, Шива, Абхиджит, Рохини, Брахма или Гандхарва. Господь Кришна должен быть установлен в присутствии солнца во время благоприятной лагны с поддержкой луны и звезд. Адхиваса должна продолжаться за день перед церемонией установления во время присутствия благоприятных планет и созвездий».

Текст 66

бхавишйе

*харау сунте на картавйām девārччā стхāпанам будхаиḥ
картавйām ту вибудхе ту хамсе чāпйуттарам гате*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Человек не должен устанавливать божество Верховного Господа в период, когда Он отдыхает в мистическом сне. Божество должно быть установлено, когда Господь пробудился и солнце движется в северном полушарии.

Текст 67

*сарвакāма самрддхйартхам стхāпает уттарāйāне
варджайет сарва йатнена матравид дакшиṇāйāнам*

Чтобы исполнить все свои желания, нужно установить Божество, когда солнце движется в северном полушарии. Тот, кто повторяет

Хари-бхакти-виласа

мантры при установлении Божества, должен тщательно избегать периода, когда солнце движется в южном направлении».

Тексты 68-69

девй-пурāне

*симха самстхам гурум шукрам сарвā рамбхецу варджайет
прāрабдхам на ча сидхйета махā бхайакарам бхавет*

*путра бхрāтркалатрāни ханйāч чхигхрам на самййах
кāрако враджате нāйāм сантāнам кциййате ачирāt*

В «Девы-пуране» говорится: «Перед совершением благочестивого действия нужно тщательно рассчитать время и избегать периода, когда Юпитер или Венера присутствуют в доме Симхараши. Если человек совершает благочестивое действие в это неблагоприятное время, он получит неблагоприятный результат вместо положительного. Это может проявиться как потеря сына, брата или жены. В этом нет сомнений. Такой неразумный человек может сам себя убить, и вскоре после этого могут умереть его сыновья.

Текст 70

*девāрām тадāгецу пранодйāна грахецу ча
симхастхам макарастхам ча гурум йатнена варджайет*

Для установления Божества или для создания сада, пруда, места, где можно свободно распространять питьевую воду, и т. д., человек должен избегать дня, когда Юпитер находится в созвездии Льва или Козерога.

Текст 71

*атха пратиццтхā-стхāнам
сиддхакшетрам сарах пуñйā вanam рамйāм надйитатам
прāсāдо нирмитах шактийā манорама грхāди ча*

Подходящее место для установления Божества

Божество Господа может быть установлено в священном месте, около озера, в священном лесу, на берегу живописной реки, в храме или дома».

Виласа девятнадцатая

Текст 72

*хайарийирица-панчаратре
атха дин нийамопетаṃ деватаṃ стхāпанам ишубхам
пуро диийи йатхā देवाḥ стхāपिाḥ иरनु तатхā माма*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Всегда хорошо сначала установить правильное направление в пространстве, а затем совершить церемонию установления. Теперь услышь о том, как должно быть установлено Божество в соответствии с направлением стороны света.

Тексты 73-74

*нагара грāма мадхье ту брахманаḥ стхāнам уттамам
āкхандаласйа сूरйасйа пурвонайатанам ишубхам*

*свадиг гатаṃ крциāнoстy мāтрнāйчаива дакциṇe
бхутāнāм āлайас тасмин дхарма рāджāлайаḥ ишубхаḥ*

Восточная сторона города или деревни — подходящее место для установления Брахмы, Индры и бога Солнца. Юго-восточный угол подходит для Агни, а южная часть города или деревни подходит для установления богинь. Южная часть города или селения также подходит для установления божества Ямараджи и его слуг.

Текст 75

*чаṇдикāйāḥ питрнāйча даитийāнāм наиррте бхавет
прачetasаḥ самудрасйа синдхунāм пайичиме бхавет*

Место для установления богини Чандики и предков должно быть на юге, место для демонов — на юго-западе, а храм Варуны и пращев должен быть на западной стороне города.

Текст 76

*пхаṇинāм чаива вāйавийāм вāйоḥ стхāнанту тач чхубхам
йакциāдхипасйа скандасйа удийчийāм стхāнам учйате*

Хари-бхакти-виласа

Божества змей и бога ветра должны быть установлены на северо-западе. Храм Куверы, властителя якшей, так же как и храм Сканды, должен быть построен на северной стороне города.

Текст 77

*виццох стхāнам ту сарватра кāла бхедена бхидйате
нагарāбхи мукхāх сарве стхāнитāх шубхадā нрнām*

Хотя храм Господа Вишну может быть построен в любом месте, существуют некоторые исключения в соответствии со временем. Если храмы Верховного Господа строятся лицом к центру города или деревни, то это очень благоприятно для всех.

Текст 78

*аджйāнāдвā прамāдāдвā кртā йади парāймукхāх
тадā шāстрāдибхир видвāн упāйамимам āчарет*

Если по невежеству или по ошибке человек устанавливает Божество не в предписанном направлении, то он должен совершить следующую процедуру.

Текст 79

*тадварна бхўщанопетам тадрўпāйудха лакщанам
пурасйāбхи мукхам бхиттау там девам татра самликшет*

Он должен нарисовать такое же Божество, с тем же цветом, украшениями, оружием, характеристиками и поместить его на восточной стороне храма.

Тексты 80-81

*дигвишеща ме стхāнам шрну ме сурасаттама
грāма мадхье атхавāрање надйнām сангаме татхā*

*нагарасйа самантāч ча сарватрāхам пратиццхитах
бхукти мукти прадам пумсām вишещам шрну чāпарам*

Виласа девятнадцатая

О лучший из полубогов, услышь теперь о правильном месте для установления Моего божества. Если человек возводит Мой храм в деревне, в лесу, в месте слияния двух рек или в одном из четырех направлений города, Я дарую ему материальное наслаждение и освобождение. Теперь услышь еще кое-что в этой связи.

Текст 82

*аиндрйāм праишастам виджñейам āгнейāм париварджитам
йāмйāм праиñнтайе йаастам наирртйāм бхайадам бхавет*

Храм Господа Вишну должен быть построен на восточной стороне города, однако нужно избегать юго-восточного направления. Юг также подходит, но строительство храма в юго-западном направлении принесет человеку страх.

Текст 83

*дравйадйñām прасиддхйартхам вāрунйāм рāджйасиддхайе
вāйавйāм варджайед йатнāт кауверйāм пуццти варддханам
аиñйāнйāм йаджанам ирецитхам сарва сампаткарам нрñām*

Когда храм Верховного Господа строится на западной стороне деревни или города, он дарует материальное процветание обитателям, однако нужно избегать северо-западное направление. Тогда жители всего царства будут процветать. Если храм строится на северной стороне, это принесет людям здоровье, а если он строится в северо-восточном направлении, это принесет всеобщее благо».

Текст 84

*атха пратиццтхāдхикāрй
девй-пурāне
варнāйрама вибхāгена девāх стхāнйāхи нñйатхā*

Кто может устанавливать Божество

В «Деви-пуране» сказано: «Установление Божества может проводиться в соответствии с правилами, предписанными положению человека в системе варнашрамы.

Хари-бхакти-виласа

Текст 85

чĀтурварѣнаис татхĀ виѣннух пратиѣтхĀнйах сукхĀртхибхи

Желая достичь счастья в этой жизни, члены четырех варн должны установить божество Господа Вишну.

Текст 86

*атха стхĀпакади-лакѣнаѣм мўртипĀнĀйча лакѣнаѣм
пайчарĀтрĀртха куѣало мантра тантрĀва дхĀраках
стхĀпане сарвада ѣшасто брахмачĀрй ча ѣѣнтийук*

Характеристики того, кто устанавливает и охраняет Божество

Для установления Божества лучше всего подходит брахмачари, умиротворенный и сведущий в Панчаратре, мантрах и тантрах.

Текст 87

*анйатхĀ калаход вегам курйĀн нитйĀм махĀбхайам
ѣаджамĀне нре рĀѣт্রে стхĀпаке ча нирĀгаме*

Если не придерживаться этого совета и доверить недостойному человеку устанавливать Божество, то среди обитателей этого места будут ссоры, беспокойства и страх, даже у царя и учеников учителя».

Текст 88

*кийча мĀтсйе
атах парам правакѣйĀми мўртипĀнĀм ту лакѣнаѣм
стхĀпакасйа самĀсена лакѣнаѣн ѣрнута двиджĀх*

В «Матсья-пуране» сказано: «О брахманы, теперь я вкратце опишу качества тех, кто устанавливает Божество и охраняет Его. Пожалуйста, слушайте внимательно.

Тексты 89-91

*сарвĀвайава сампўрна веда мантра виѣѣрадах
пурĀѣветтĀ тат тваджё дамбха лобха виварджитах*

Виласа девятнадцатая

*крѣна с̣араваре деіше йа утпаннах̣ шубх̣акр̣тих̣
йауч̣а̣рапаро нит̣йам̣ п̣а̣шчан̣да кула ницир̣хах̣*

*самах̣ шатрау ча митре ча брахмопендра хара приях̣
ūhāpohārṭha taṭvadj̣ñō vāstuiāstṛsia p̣āraḡaḡ
ācāṛyastu bḥaven n̄iṭyām̄ saṛvadoḡa vivaṛdjataḡ*

Ачарья, дающий указание устанавливать Божество, не должен иметь телесных изъянов и должен быть искусным в воспевании ведических мантр и цитировании Пуран. Он должен знать Абсолютную Истину, быть свободным от жадности и ложной гордости, быть из того места, где находят черных антилоп. Он должен обладать приятными чертами тела, всегда следовать правильному поведению, всегда избегать общества атеистов, относиться равно к друзьям и врагам, быть дорогим преданным Вишну, Брахмы и Шивы, искусным в философских вопросах и убеждении других на основе писаний, знающим архитектуру и всегда правдивым.

Текст 92

*м̣ур̣тип̣āстад̣ видх̣а̣шчаива кул̣ін̣ā р̣джава̣с̣ тат̣х̣ā
д̣в̣āтри̣м̣й̣āṭ цоḡа̣й̣āṭх̣āни̣ а̣ш̣тау̣ в̄ạ̄ ш̣ру̣тип̣āраḡāḡ
дж̣йе̣ц̣и̣т̣ха-мад̣х̣й̣а-кани̣ц̣и̣т̣х̣āсту̣ м̣ур̣тип̣āḡ̣ пар̣ик̣і̣рт̣ит̣āḡ̣*

Охранники Божества должны обладать теми же качествами. Они должны быть родом из благородных семей, чистыми в уме, изучившими 32, 16 или 8 разделов ведической литературы. Они считаются настолько хорошими, сколько ведических текстов они изучили».

Текст 93

*ш̣р̣і̣ х̣ай̣а̣ш̣і̣р̣ца-пан̣ч̣ар̣āṭре̣ ча
кар̣тум̣ и̣ч̣х̣х̣ат̣и̣й̣аḡ̣ пу̣ṇ̃й̣āṃ̣ ма̣ма̣ м̣ур̣ти̣ пр̣ати̣ц̣и̣т̣х̣ай̣ạ̄
ан̣ве̣ца̣ṇ̃й̣āст̣у̣ ạ̄р̣й̣ас̣̣ те̣на̣ ла̣к̣ш̣на̣ са̣м̣й̣утаḡ̣*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Тот, кто желает накопить благочестие, установив Мое Божество, должен найти достойного ачарью, обладающего всеми рекомендуемыми характеристиками.

Хари-бхакти-виласа

Текст 94

*самйуддха брахмайонисту пралайотпатти самстхитим
йо ветти куладжо дхймāн ācāryātвам хи сор ахати*

Тот, кто чист сердцем и родился в семье брахмана, кто знает ведическую версию творения, поддержания и разрушения Вселенной, происходит из благородной семьи и очень разумен, — достоин действовать как ачарья для установления Божества.

Текст 95

*самматах сарва-варṇāṇām пайчарāтра виiйāрадах
кродха лобха винирмукто мātсарйа доциа варджитах*

Он также должен быть искусен в понимании писаний, высоко почитаем членами всех варн и свободен от гнева, жадности и зависти.

Текст 96

*кцийāпасмāра рахитах куцītхарога виварджитах
анийūṇāн атириктāṅго йувā лакциāна лакциитах*

Он не должен страдать болезнями, такими как туберкулез, эпилепсия и проказа. Он должен быть молодым, у него не должны отсутствовать какие-либо члены тела, не должен он и обладать лишними частями тела.

Текст 97

*анания деватā бхактах йудрāн на париварджитах
брāхманāṇām алабхету кцятрийо ваиййа йудрайох*

Он должен быть беспримесным преданным Господа. Он никогда не должен есть пищу, приготовленную шудрой. Если такого достойного ачарью не найти в семье брахмана, то подойдет достойный кшатрий как ачарья для вайшьи или шудры.

Виласа девятнадцатая

Текст 98

*кшатрийаṇām alābhe tu vaiśyaḥ śūdrasya karmataḥ
kadācid api śūdrasya naivācāryatvam arhati*

Если достойный кшатрий не доступен, то достойный вайшья может действовать как ачарья для шудр. Человек, не имеющий духовного посвящения, не может занять пост ачарьи.

Текст 99

*grhashtam brahmacharyastham kakārāṇṭaka vardжитам
гурум курвита сататам упавāса врате ратам
рджусвāбхāвам мадхурас мита пурвāбхибхāнцинам*

Тот, кто свободен от восьми недостатков (проказы, искривленных ногтей, голоса как у ворона, лени, постоянных страданий, гневливости, уродства и беспокойного ума), кто соблюдает обет целибата и обет поста, кто прост, улыбчив и приятен в речах, может быть принят как ачарья.

Текст 100

*сарватра вйатириктанту ātmānam vetти йо двиджах
сарва лакшана хйно api сāгурнāтра самийах*

Нет сомнений, что дваждырожденный, всегда отрешенный от мирских наслаждений, достоин быть ачарьей, даже если он и не обладает другими характеристиками.

Текст 101

*api nāna samācāraḥ sarva lakṣaṇa vardжитах
дейиках са ту виджñейах самсāрāрнава тāраках*

Даже если такой полностью непривязанный человек лишен всех необходимых качеств и порой поступает греховно, он достоин действовать как ачарья, поскольку может освободить других из океана материального существования.

Хари-бхакти-виласа

Текст 102

*найча рāтра прабуддхасту сиддхантāртхасйа таттвавит
сарва лакшана хйно апи ачарйах са вишйишйате*

В дополнение, тот, кто хорошо знает литературу панчаратры, знает заключение вайшнавов в отношении Абсолютной Истины, достоин действовать как ачарья, даже если ему недостает других качеств.

Текст 103

*йасйа вишйау парā бхактир йатхā вишйау татхā гурау
са эва стхāпако джйейах сатйам этад вāдāми те*

Тот, кто обладает чистой преданностью Господу Вишну и преданностью своему духовному учителю, достоин устанавливать божества. Я раскрываю тебе эту истину.

Текст 104

*йане тантрена прāрабдхā пратишйитхā гурунā бхавет
тат тантра нāрагāх йасйатх муртишйи чхинна самййайā*

Если охранники Божества также хорошо сведущи в тантрах, непосредственно направляющих духовного учителя в церемонии установления Божества, то они, несомненно, достойны этого положения.

Текст 105

*цадангавидуцах сарве мантра брāхмана нāрагāх
эвам видхаир ваишйаваисту пратишйитхām āрабхет гурух*

Духовный учитель, хорошо сведущий в шести разделах ведического знания, знающий рекомендуемые ведические мантры и ритуалы, должен начать церемонию установления в обществе вайшнавов.

Тексты 106-116

*атха стхāпакатве варджанййāх
йаивах сауро нашйитхикаййча нагнах санкара джо аййучих*

Виласа девятнадцатая

врddхaх кутсита мўртиро махāпāтака чихнитах

*куцтхi чa кунакхi iвитрi ництхiби гхаргхара сварах
арвудi гандавi вiангi гарвитo ваддхирастатхi*

*тантра видвесикаi чaивa парaдрoхa ратас татхi
кундах кāкасварах клiвах кāтарах кродханастатхi*

*пунарбхўiча свайамбхўiча голако нāстикас татхi
джадо ати гаурах кхалвiтo хiнайгах стхўла эва чa*

*ати крiцiно адхрнах пāпi крiо хрcво аласас татхi
вiāпанно асамскртайiчаивa удвигно дiна эва чa*

*вратоповāса хiнайiча врiцалi патирева чa
панiа раiргопа джаувi чa панiастрi-пāрадāриках*

*āчāрiа путракāдiнāм видвeцтi парасеваках
бходжаках севакаiчaивa вiасанi пуiинi гадi*

*атиругi бхицак чaивa сахасi самaiачiутах
двигдiти гурудевāнāм ниндаках пāпакастатхi*

*пiнгāкiцiо дхўмраварнāкiцiо видāлāкiцас татхaивa чa
мастарi гандамāли чa вака вртти растатхi*

*упāйa деiцa хiнайiча каккхатах кутсита вратах
нирddайai чaивa ниxсаттво наипуiйa париварджитах*

*пратицтхi тантра киичиджiо веда ведāнга пāрагах
варджайiта праiатнeна сарваджiам апи нāстикам*

Качества того, кто устанавливает Божество

Человек может занять пост ачарьи или жреца для установления Божества, если он свободен от следующего: приверженности к Шиве или Сурье; нестрогости в celibate; привязанности к красивой одежде; незаконнорожденный сын отца или матери; нечистый; дряхлый; уродливый; греховный; зараженный проказой; с большими ногтями; с привычкой постоянно плевать; со странным голосом; имеющий опухоль или опухоль железы; искалеченный; гордый; глухой; отвергающий книги тантр; любящий беспокоить других; имеющий голос как у ворона; бесполезный; гневливый;

Хари-бхакти-виласа

сын некультурной матери; сирота; не верящий в существование духовного мира; сын вдовы; атеист; плешивый; искривленный; слишком светлый; слишком толстый; слишком темный; слишком тонкий; ленивый; злобный; греховный; всегда опасный; некультурный; полный беспокойств; нищий; избегающий соблюдения обетов и постов; подстрекатель; актер; привязанный к проституткам; завидующий детям ачарьев; занятый служением мирским людям; вкушающий пищу, предназначенную для предложения Господу; поклоняющийся полубогам и богиням, чтобы получить пропитание; пьяница; лицемер; всегда болезненный или серьезно больной; врач; трус; отвергающий правила и предписания шастр; оскорбляющий Верховного Господа, брахманов и духовного учителя; грешник; обладающий желтыми глазами; глазами цвета дыма или как у кошки; неспособный терпеть чужого процветания; с больным горлом; обманщик; тот, кто оставляет свою профессию и страну; жестокосердный; соблюдающий неблагоприятные обеты; немилосердный; обладающий скудным знанием ведической литературы. Безбожник должен быть отвергнут в любом случае, даже если обладает хорошими качествами.

Текст 117

*парава́кья прамáнаджьо бра́хмано веда на́рагах
райджитах па́иу йáстрена на́чарйета са ди́йиках*

Человек не может действовать как ачарья, если он представляет противоречивые или неавторитетные доказательства, или любит читать атеистическую литературу, даже если он брахман, сведущий в Ведах.

Текст 118

*йадйетаир варджитаир ви́рцнох стхáпанам кри́йате квачит
асáдхакам бхукти мукти́ор ни́цпхалам тан на са́мийаих*

Нет сомнений, что если он лишен всех вышеперечисленных недостатков, но занимается садханой ради достижения материального процветания или освобождения, то его усилия как ачарьи будут напрасными.

Виласа девятнадцатая

Текст 119

*нāбхицекаṃ ту йаḥ курйāt пратицтхā лобха мохитаḥ
са йāti наракаṃ гхораṃ саха ииццйаир на самййайаḥ*

Тот, кто вопреки знанию церемонии установления Божества, отказывается провести эту церемонию, желая из жадности получить больше денег, чем ему предлагают, отправится в ад вместе со своими последователями».

Текст 120

*идāнйīm ачалайāсту и́рйī мўртеḥ прāгвиликхйате
пратицтхā видхирākрция ийāстрадаḥ сādху самматаḥ*

Теперь мы опишем правила установления неподвижного Божества, приводя доказательства из книг, написанных святыми.

Текст 121

*атха стхира мўрти пратицтхāрамбхаḥ
суснāтаḥ и́шукла вастраḥ сан крта кртйаḥ и́шубхакцияне
титхйаркии даивате вигхнейивараṃ мāтрйича нўджайет*

Начало установления неподвижного Божества

Сначала нужно омыться и надеть чистую одежду. Затем, после ежедневного поклонения Верховному Господу, преданный должен провести поклонение в благоприятный момент главному Божеству дня, любой главной звезде, Ганеше, 16 матерям.

Текст 122

*атха цодайи-мāтараḥ
гаурй падмā ийачй медхā сāvитрй виджайā джайā
девасенā свадхā свāхā мāтаро ломакātараḥ
дхртих пуццтйича туццтйича ийāктих свакула деватā*

Имена 16 матерей Вселенной

Матери Вселенной: Гаури, Падма, Шачи, Медха, Савитри, Виджая, Джая, Девасена, Свадха, Сваха, Дхрити, Пушти, Тушти, Шанти, Атма-девата и Кула-девата.

Хари-бхакти-виласа

Текст 123

*атхачарпийади варапам
вриддхи шраддхам татах видхивад врнуйадбудхах
ачарйам мадхупаркади дйенейтха самарчайет*

Чествование ачарьи

Завершив ритуал под названием вриддхи-шраддха, часть церемонии установления, человек должен встретить ачарью, предложив ему новую одежду и украшения, чувствуя его поклонением с предложением пады, аргхьи, и мадхупарки.

Тексты 124-125

*эвам брахма чатуцикайча татхя хотр чатуцитанам
двараджайи-чатуцикайча пайчамам гарбхаджайинам*

*татхя мурти дхарам чаикам пуряна ступи патьхакам
сарван сампуджйа пуныйхам свастийа дйетаисту вйчайет*

Завершив поклонение четверем брахмам, четверем хотам, четверем внешним повторяющим, четверем внутренним повторяющим, держащему Божество и повторяющему Пураны, человек должен совершить ритуалы под названием пуण्याх и свастивачана, призывающих все благоприятное.

Тексты 126-127

*атха маңдапйади нирмайам
митам цодайабхир хастау кимва двайаиа бхийича тау
дайабхирва пракурвайта маңдапам самалайкртам*

*сапта дхяния аякуропетам надимрд вайкулйа читам
торапйади йутам дивйам йайаикхабхерйади надитам*

Сооружение поднятой платформы (мандапы)

Размер мандапы должен быть примерно 5 метров, 3,5 метров или 3 метра в ширину. Пол должен быть покрыт необрушенным рисом, глиной с русла реки и песком. Входы должны быть открыты,

Виласа девятнадцатая

а арена должна быть украшена цветочными гирляндами, свежими веточками и должны звучать барабаны, раковины и другие музыкальные инструменты.

Тексты 128-131

татхā ча бхавицйе

*prāsādhān nāti dūre tu kurīyān maṇḍapaṃ agraṭaḥ
dāyā dvādayā hastyā vā parikiṣiptāyā samantataḥ*

*chaturbhis toraṇair yukta puṣpada mābhi śobhitam
plakṣodumvaram aīvatṭhaṃ vataḥ pūrvāditaḥ kramāt*

*hastyā pravayīyēd bhūmau drīyāyā hastyā chaturcīṭayā
sūpalīptāyā sūsamrīptāyā chaturdvārena samutaṃ*

*sthaṇḍilasyopari kṣipta samantād upaśobhitam
nāḍītīra mrdā yuktāyā bālukāyāncha kāritam*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Перед храмом должна быть сооружена мандапа. Она должна быть 3 или 3,5 метров шириной, квадратной формы. Там должны быть входы с четырех направлений, украшенные цветочными гирляндами. Нужно украсить восточные ворота листьями и веточками дерева ашваттха, западные ворота — листьями и веточками фигового дерева, северные ворота — листьями и веточками дерева пакуда и южные ворота — листьями и веточками баньянового дерева. В середине мандапы должно быть пространство в 120 см, хорошо вычищенное, смазанное коровьим навозом и украшенное благоприятными рисунками. Пол должен быть покрыт глиной и песком с берега реки».

Текст 132

mātsīe

prāsādasya tare vāpi pūrve va maṇḍalo bhavet

В «Матсья-пуране» говорится: «Мандапа должна быть сооружена с северной или с восточной стороны храма.

Хари-бхакти-виласа

Текст 133

*хастāн цюдаиā курвїта даиā двāдаиā вā пунах
мадхїе видикāйā йуктах парикциптах самантатах*

Ширина мандапы должна быть 5, 3,5 или 3 метра. Квадратный алтарь должен быть поднят в центре мандапы.

Текст 134

*сапта пайча чатурвāни карāн курвїта видикām
чатурбхис тораṇаир йукто маṇдапах сйāч чатурмукхах*

Ширина алтаря должна быть 230 см или 120 см. Мандапа должна иметь четыре входа.

Текст 135

*плакциаṃ двāрам бхавет нўрвām йāмїтам аудумварām бхавет
пайчāдайваттха гхатїтам нїагродхам татхоттарам*

Восточные ворота должны быть украшены ветвями дерева пакуда, южные ворота — ветвями фигового дерева, западные ворота — ветвями дерева ашваттха и северные — ветвями баньянового дерева.

Текст 136

*бхўмау хаста правицїтāни чатурхастāни чочхрайе
йїобханаṃ бхўталаṃ татра липтайча гомайāмбхасā
вастараир нāнāвидхис тадват пуципа паллава йїобхитам*

Алтарь должен быть погружен в землю на 30 см и 120 см должно быть над землей. Алтарь должен быть украшен цветами, веточками, цветной одеждой и смазан коровьим навозом».

Текст 137

*хайаїйрца пайчарāтре ча
прāсāдам вецїтāйїтвā ту курїād гунтатараṃ будхах
кртвā гунтаṃ татах пайчāд йāг маṇдапам āрабхет*

Виласа девятнадцатая

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Нужно окружить весь храмовый двор тканью, чтобы церемония проходила в уединении. Жертвенный алтарь должен быть также сооружен сзади.

Текст 138

*гарбхасӯтра ту ниҳсāрия прāсāдасйāграто гурух
кртвā бхūмим ту ниҳйāлийāм мадапам сӯтрайет татах*

Духовный учитель должен сначала очистить арену от любых жестких предметов, таких как камни, а затем сделать необходимые измерения шнуром.

Текст 139

*хйнасту мадапах кāрийо хйне твāйатане садā
уттаме тўттамах кāрийо мадхйаме мадхйамас татхā*

Каништха-мандапа маленького размера, мадхьяма-мандапа среднего размера и уттама-мандапа — большая.

Текст 140

*даййāцита хастам хйнам ту мадхйам двāдайā цодайāм
вижйāхастам чатурвижйāм уттамасйоттамам двиджа*

О брахман, 2,5 или 3 метра — достаточное пространство для каништха-мандапы. Для мадхьяма-мандапы 3,6 или 4,8 метра — подходящее пространство, а 3,6 или 7,3 метра — достаточное пространство для уттама-мандапы.

Текст 141

*чатурхастāди мāнāнāм прāсāдāнāм йатхāхрамам
мадапāн ацита хастāдйн калпайед веда врддхитах*

Если ширина алтаря 120 см, то мандапа должна быть 250 см шириной, а если ширина алтаря 250 см, то мандапа должна быть шириной 360 см.

Хари-бхакти-виласа

Текст 142

*самаврттaм чатурдвāрам чатусторaнa бхўцитам
вичитра стaмбхa винйāсам рачанā чаритам ўубхaм
дхўна ниргамaно пeтам маңдапам кāрайед будхaх*

Мандапа должна иметь 4 входа и 4 выхода, все малого размера. Также необходимо создать хорошую вентиляцию для вывода дыма.

Текст 143

*маңдапам маңдайед āрдра ўāкхāбхисту самaнтатах
вималeна витāнeна патāкā бхиўча бхўцайет*

Вся мандапа должна быть украшена свежими веточками, цветными флагами и покрыта белым балдахином.

Тексты 144-145

*дарпаñиў чāмараир гхañтаиx стaмбхāт вaстраиp вибхўцайет
каласаир гхañтикāбхиўча сāдхāраир гаңдукаис тaтхā*

*маңдапам бхўцайитваивaм джāхнавī бāлукāм ўиибхāм
вāхйадейецу викирeта пaйча гавīeна прокцяйет*

Мандапа должна быть также украшена зеркалами, чамарами, колокольчиками, колоннами, одеждой, горшками, бубенцами, и гандуками с подставками. Пол всей мандапы должен быть покрыт песком с Ганги и очищен сбрызгиванием пяти продуктами коровы.

Текст 146

*aўивaтхa удумварау чаивa нйaгродхaх плакцяx эвa ча
тараñāртхeцу кaтхитах нўрвāдицў ўaтхāкрамам*

Четыре выхода должны быть украшены листьями и ветвями деревьев пакуда, фигового дерева, ашваттхи и баньянового дерева.

Текст 147

*экахастaм кхeнадбхўмау чaтурхастaм тaтхоччхрайe
двa хaстантaрам aнйo aнйaм тoраñaм сампpакaлпaйет*

Виласа девятнадцатая

Чтобы соорудить эти входы, нужно вырыть ямку 30 см глубиной и сделать двери около 120 см высотой, на расстоянии 60 см друг от друга.

Текст 148

*тирйаках пхалакам ānam śīāt stambhānām arddha mānataḥ
īśailāḥ prthivī mantrēṇa sthapiḥ pūḍjīastu toraṇāḥ*

Балка в половину ширины колонн должна располагаться по диагонали. Перед покрытием ее каменной черепицей, нужно совершить поклонение камню и входам, повторяя притхиви-мантру.

Текст 149

*śūkla vāstra yugachchannām dārbha kiṇḍжала samīyutān
puṣpa mālā pariḥṣiptān toraṇān parikalpayet*

Входы и колонны должны быть покрыты белой тканью, украшены травой куша и гирляндами с пыльцой.

Текст 150

*vr̥ttam vā caturasram vā dvī śāṭkāñcītāṅгулам ту вā
śāṭ caturvāṅгулам kāṛyam toraṇam nirvraṇam bhavet*

Колонны должны быть либо круглыми, либо квадратными, и окружность каждой колонны должна быть 24 пальца.

Текст 151

*toraṇa stambha mūleṣu kalasān maṅgalāṅкурān
pradaḍḍīd upariñcītān tu kurīḍ chakraṁ sudarīṇanam
kalasam varddhamānam vā vasubhāgena kalpayet*

Внизу колонн должны быть размещены горшки с водой, украшенные свежепророщенными зернами риса, а на верхушке каждого горшка должна быть чакра. В итоге должно быть 8 горшков, неважно, маленькие они или большие.

Хари-бхакти-виласа

Текст 152

*навена читраварґена витāнаṁ кāрайеч чхубхам
атхавā йўкла варґена мадхйе джаладжа бхўцитаṁ*

Разноцветный балдахин без пятен должен служить навесом над мандапой. Балдахин может быть сделан из белой ткани с вышитым посередине цветком лотоса.

Текст 153

*уттамāдхама мадхйаṁ ту прамāнаṁ чāsya кīртйате
маңдапасya прамāнанту джйециṭṭхаṁ тасya витāнакам
мадхйамаṁ видикāмāтраṁ канициṭṭхаṁ маңдаласya ту*

Балдахин может быть большим, средним или маленьким. Большой балдахин должен покрывать всю мандапу, средний балдахин должен покрывать алтарь, а маленький балдахин должен покрывать мандалу.

Текст 154

*атха татра ведйāди нирммāнаṁ
тан маңдапасya мадхйе ту ведйṁ хасточчхритāṁ самā
пайчахастаṁ итāṁ дивйāṁ чатурастāṁ пракалпает*

Размер алтаря

Внутри мандапы должен быть сооружен красивый алтарь. Он должен быть квадратным, примерно, 30 см высотой и 150 см шириной.

Текст 155

*эцāнйāṁ хаста мāнтрайґча грахаведйṁ самāчарет
татхā кунда чауцкайґча ведйāх прāчйāди дикцу ху*

Маленький отдельный алтарь должен быть сооружен для планет и помещен в северо-восточный угол главного алтаря. С каждой стороны алтаря должна быть кунда.

Виласа девятнадцатая

Текст 156

*тач ча хастамитаṃ йони вактраḍдхиаṃ сатримекхалам
чатурасрṛддха ийтаṃиу варттулаḍбджākрти краṃт*

Эти кунды, или ямы, предназначены для огненных жертвоприношений. Они должны быть шириной 30 см и окружены тремя концентрическими кругами. Эти ямы должны быть квадратными, в виде полумесяца, круглые или в форме лотоса и помещены на восточной, южной, западной или северной стороне алтаря.

Текст 157

*дйикṣāвидхау пуṛāлекхи куṇда лакṣаṇам атра ту
чатурдикṣу тйаджет ведйṃ аṅгулаṇи трайодаиṃ*

Детали священных кунд уже были описаны в связи с духовным посвящением. Тем не менее, нужно тщательно избегать размера в 13 пальцев.

Текст 158

*ācārya куṇдаṃ курйāчча граха ведйāсту дакṣиṇе
хаста мātṛā ватаṃ тач ча чатурасраṃ сулакṣаṇам*

Еще одна кунда, или священная яма, должна быть выкопана на южной стороне алтаря и предназначена для планет. Имя этой кунды — ачарья-кунда. Она должна быть глубиной 30 см и по форме — квадратной.

Текст 159

*трибхāгена арддхабхāгена курйād ведйṃ суиḍобханāṃ
хаста мātрочхритā карйā мадхйе самйаг вйавастхитā*

Половина или 1/3 внутренней арены мандапы должна быть покрыта красивыми маленькими алтарями.

Хари-бхакти-виласа

Текст 160

*чатускоṇам бхавет кундаṃ пūrвасйām диіи сарвадā
арддхачандраṃ бхаведйāmйām вāруṇйām вартулам бхавет
падмāбхам уттаре бхāге кундаṃ сйād двиджасаттама*

Нужно выкопать квадратную кунду на восточной стороне, в форме полумесяца — на южной, круглую кунду — на западной, а кунду в форме лотоса — на северной.

Текст 161

*атха кумбхастхāпанам
йаджамāнах сапатнйиках путра паутра саманвитах
ртвигбхиḥ сахитах паіччād двāреṇa правіиет татах*

Установление горшка с водой

Заказчик жреца или ачарьи должен взять свою жену, детей и внуков и войти в мандапу через западный вход.

Текст 162

*нйасеттсаяа чатурдвāрцу двау двау кумбхау йавопари
джалапūrṇау сварṇa гарбхау паллавади йутау йубхау*

У каждого из четырех входов мандапы должны быть два горшка с чистой водой, с небольшим количеством золота и помещены на зерна ячменя. Верхушки горшков должны быть покрыты веточками, по крайней мере, с пятью листьями».

Текст 163

*мāтсйе
кртваивам маṇдапам пūrṇам чатурдвāрцу винйасет
авраṇ каласā наццтау джалакайṇчана гарбхитāн*

В «Матсья-пуране» говорится: «Таким образом, должно быть 8 горшков, наполненных водой и золотом, помещенных у четырех входов в мандапу.

Виласа девятнадцатая

Текст 164

*чӯта паллава самччханнāн сита вастра йугāнвитāн
сракчандана пхалопетāн чанданодака пӯритāн*

Эти горшки с водой должны быть завернуты яркой белой тканью, покрыты манговыми ветвями и украшены цветочными гирляндами, сандаловой пастой и фруктом».

Текст 165

*бхавицийе
акālān каласā нацитау чатурддхāрецу стхāпайет
антах кāйчана санйуктāн калапуцпаир аланкртāн*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Восемь горшков с водой без каких-либо темных знаков должны быть установлены у четырех входов. Немного золота должно быть помещено в воду и горшки должны быть украшены цветами и фруктами.

Текст 166

*ахатаир йугалаир вастраи гривāйāм ту нивейитаицх
чандана агуру тойена пӯрайитвā йатхā крамам*

Два куска новой ткани должны быть обвязаны вокруг горлышка каждого горшка. Горшки должны быть наполнены свежей водой, смешанной с агуру и сандаловой пастой».

Тексты 167-169

*кийча хайаййирца пайчарāтре
ийāта кумбха майāн курйād рāджатāн иукла джāнатхā
джалāдхка прапӯрāмийча лахаджāн кāрайед дрдхāн*

*мрнмайāн каласāн вāпи паква вимбопамāн иубхāн
аццатримийа адхикайāта пала пӯрвāмсту мрнмайāн*

*āрактāн спхотā рахитāн кāла маңдала варджитāн
āхртйа каласāн вастра пӯта тойена пӯрайет
сахираййāн вастра йугма ваддха кантхāн нивеййайет*

Хари-бхакти-виласа

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «У четырех входов должны быть поставлены четыре горшка с водой, сделанные из золота, серебра, меди или железа, прочные и с четырьмя прастхами воды. У четырех входов могут быть размещены четыре глиняных горшка, цветом красного плода бимба, с дырками или черными знаками, наполненные 100 и 38 палами воды. Каждый из горшков должен быть наполнен чистой водой и золотом. Горшки должны быть обвязаны тканью вокруг горлышек.

Текст 170

*снāна маṇḍапāди нирмāṇам
курйād уттарас тасмād адхивāсана маṇḍапāt
чатурхастам чатурдвāра коṇам снапана маṇḍапам*

Мандапа для омовения божеств

Квадратная мандапа, имеющая четыре двери, 120 см шириной, должна быть сооружена на северной стороне главной мандапы.

Текст 171

*татрециṭṭа кабхиḥ падвāбхиḥ дvi трихастīṇча ведикām
виддхйād бхūtалам вātха сакалам бāлуkāмайам*

Внутри мандапы с помощью кирпичей должен быть сооружен алтарь шириной 60 или 90 см. Можно также соорудить алтарь, используя песок».

Текст 172

*татхā ча бхавицйе
эвам суиṇобханаṃ кртвā маṇḍалам ту сутораṇам
тасйаива уттаранāрийе ча картавйаиḥ снāна маṇḍапах
суиṇобхана ту картавйам стхандилам бāлуkāмайам*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «После сооружения красивой мандапы с дверями и колоннами, как было описано ранее, должна быть построена отдельная мандапа для омовения на северной части мандапы. Пол этой мандапы должен быть покрыт чистым песком».

Виласа девятнадцатая

Текст 173

мāтсийе

*эвам саторанам кртвā адхивāсана маңдапам
тасйāйутта ратах курйāт снāна маңдапам уттамам
тадарддхена трибхāгена чатурбхāгена вā пунах*

В «Матсья-пуране» говорится: «Соорудив главную мандапу с входами и колоннами, нужно соорудить снана-мандапу на ее северной стороне. Эта мандапа должна быть равна половине, 1/3 или 1,4 размера главной мандапы».

Текст 174

хайаийрце пайчарāтре

*снāнāртхам каласāртхайча снāна дравйāртхам эва ча
джаланиргамано петам арддхена снāна маңдапам*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Снана-мандапа, равная половине размера изначальной мандапы, должна быть сооружена таким образом, чтобы вода, используемая для омовения Божества, могла вытекать и ее можно было бы собрать.

Текст 175

*эйāнйāм каласāртхайча тасмāд дакшйна гочаре
пūрвасйāм маңдапам курйāд йага дравйартхам айатам*

Горшки с водой должны быть размещены в северо-восточном углу этой мандапы, а все другие атрибуты для омовения должны быть размещены на восточной стороне.

Текст 176

атха дхваджа патāкā стхāпанам

*атха вāдйāдибхир дивйаир вичитраир майгаласванаих
кртвā махотсавам нйасет патāкā видхивадгурух*

Размещение флагов в земле

Затем духовный учитель должен, в соответствии с правилами и предписаниями, разместить флаги на земле с большой пышно-

Хари-бхакти-виласа

стью, сопровождая это повторением благоприятных мантр и игрой на музыкальных инструментах».

Тексты 177-178

*атха тадвигице
бхавигице*

*пурвенендра айудхākāрам āгнейām агни саннибхām
кришнāнчаива ту йāmйām наирртйām ту татхачива ча*

*индрагопа нибхākārām вāрунйām чаива дāпайет
йирица пуципа пратимām вāйавйām винивейайет
кауверйām пйтаварнā ту зйāнийām пāндурā бхавет*

Особые процедуры в этой связи

В «Бхавишья-пуране» говорится: «Восемь флагов должны быть расположены в восьми направлениях. Флаг на востоке должен быть всех цветов радуги, флаг на юго-востоке должен быть цвета огня, флаг на юге должен быть черным, флаг на юго-западе должен быть также черным, флаг на западной стороне должен быть красным, флаг на северо-западной стороне должен быть окраски цветка шириша, флаг на северной части должен быть желтый, а флаг на северо-восточной стороне — слегка желтоватый».

Текст 179

мāтсье

*дхваджāди ропаṇām кārйām маṇḍапасйа самантатаḥ
дхваджāmича лока пālāнām сарвадикцу нивейайет
патākā джаладākārā мадхйе сйāн маṇḍапасйа ту*

В «Матсья-пуране» сказано: «Флаги должны быть размещены на всех сторонах мандапы. Отдельные флаги в честь владычествующих божеств различных планет должны быть также размещены на всех сторонах. Флаг цвета тучи должен быть размещен в центре мандапы».

Текст 180

хайайирица пайчарāтре

пайча хаста прамāнам ту дхваджām курйād вичакцианаḥ

Виласа девятнадцатая

*ваипулайам чāsйа курвйта цюдаийāнгула саймжитам
сапта хасточчхритам чāsйа даңдам курйāt суроттама*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «О лучший из полубогов, преданный должен сделать флаг в 150 см длины и 16 пальцев ширины, а также высотой примерно 3 метра.

Текст 181

*сапта хастāстато дйргхā вистртā двāдаийāнгулāх
двипайча хаста даңдецу патāкāсту нивейийет*

Альтернативно, можно сделать флаги 2 метра длиной и 12 пальцев шириной, а высотой примерно 390 см.

Текст 182

*vāхйадеийе маңданаśйа торанāбхйантаре татхā
ацйтау дхваджāх стхāпанййāх пурвāди крамайогатах*

Восемь флагов должны быть установлены внутри и снаружи мандапы в восьми направлениях.

Текст 183

*аруно агни нибхайичаива крцинах иукло атха пйтаках
рактаварнаś татхā ийветах сарва варнаś татхаива ча*

Цвет этих флагов должен быть шафрановый, оранжево-красноватый, черный, белый, желтый, красный, слегка желтый и смешанного цвета».

Текст 184

*атха дхваджāдйарпаṇам локапāла пуджāвидхиийча
хайайййрча пайчарāнтре
кумудах кумудākхйайича пундарйко атха вāманах
ийайкукарṇах сарванетрах сумукхах супратицйхитах
итйате вицйнулокаśйа дикпāла гаṇанāйакāх*

Хари-бхакти-виласа

Поклонение дикпалам

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Существует восемь главных хранителей сторон света, живущих на планете Господа Вишну — Кумуда, Кумудакша, Пундарика, Вамана, Шанкукарна, Сарванетра, Сумукха и Супратиштхита.

Текст 185

котисанкхйа гаңаир йуктā нृджанійā йатхā диіи

Существуют миллионы дикпалов под управлением каждого из этих главных хранителей сторон света, и им также поклоняются в их направлениях».

Текст 186

мāтсйе

*гандха пуццāдикам курйāт сваих сваир мантраир анукрамāт
балийча локапāлебхйах сва сва мантраир ниведайт
ўддхрве ту брахмаणे дейасту адхастā ччхеца вāсукех*

В «Матсья-пуране» сказано: «Каждому дикпалу нужно поклоняться, повторяя его мантру, и ему нужно предлагать цветы, сандаловую пасту и т. д. Помимо восьми направлений, начиная с востока, Брахме нужно поклоняться сверху, а Шеше и Васуки нужно поклоняться внизу.

Текст 187

*самхитāйāнту йе мантрās тад даиватйāх ірутау смртāх
таиҳ нृджā локапāлāнām картавйā хи самантатах*

Главные божества различных направлений должны получить поклонение в их направлениях с помощью повторения их мантр, так как описано в Самхитах и Ведах».

Текст 188

хайанійрца пāйчарāтре

ом ййāхіндра махāрāджāдхирāджа ваджрахаста свабала

Виласа девятнадцатая

*вāханаṽрта ихāгаччхāгачча тиццṭха тиццṭха пṛвадвāрам
абхиракша ракцетийāвāхiа
ом тṛātāрам индрамитийанена аргхiам
даттвā гандхāдибхир арччайет*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Повторяя мантру: ом ая-хиндра махараджадхираджа ваджрахаста свабала ваханаврита ихагаччхагаччха тиштха тиштха пурвадварам абхиракша ракшетьявахья ом, — человек должен пригласить Индру в восточном направлении и поклоняться ему с предложением аргхьи, цветов, сандаловой пасты и пр.

Текст 189

*ом айāхи читрабхāно махāрāджāдхирāджа шактихаста
свабала вāханāṽрта ихāгаччхā гаччха тиццṭха
тиццṭха āгнеййm дишāм раक्षा ракцетийāвāха
ом агнирмūддхā дива итианенāргхiам даттвā
гандхāдибхир арччайет*

Повторяя мантру: ом аяхи читрабхано махараджадхираджа шактихаста свабала ваханаврита ихагаччха гаччха тиштха тиштха агнейим дишам раक्षा ракшетьяваха ом, — нужно пригласить Агни в юго-восточное направление и поклоняться ему с предложением аргхьи, цветов, сандаловой пасты и т. д.

Текст 190

*ом айāхи йама махāрāджāдхирāджа
дандахаста свабала вāханāṽрта
рактāнтāйата лочана ихā гаччхā
гаччха тиццṭха тиццṭха дакциṇа
двāрам абхиракша ракцетийāвāхiа
ом ваивасватам самйаманам
итийаненāргхiам даттвā
гандхāдибхир арччайет*

Повторяя мантру: ом аяхи яма махараджадхираджа дандахаста свабала ваханаврита рактантаята лочана иха гаччха гаччха тиштха тиштха дакшина дварам абхиракша ракшетьявахья ом, — нужно

Хари-бхакти-виласа

пригласить Ямараджу в южное направление и поклоняться ему с предложением аргхьи, цветов, сандаловой пасты и т. д.

Текст 191

*ом айāхи наирта махārāджāдхирāджа
свабала бāханāврта кхадга хаста
махāвала ихāгаччхāгаччха
тишт̣тха тишт̣тха наиррт̣т̣м̣ диш̣ам*

*абхиракша ракшет̣т̣йāвāх̣иā
ом эца те нирте ит̣йāненāргх̣иāм̣
даттвā гандхāдибхир арччайет*

Повторяя мантру: ом аяхи найрита махараджадхираджа свабала баханаврта кхадга хаста махавала ихагаччха гаччха тиштхха тиштхха найрритим дишам абхиракша ракшетъявахья ом, — нужно пригласить Ниррити в юго-западное направление и поклоняться ему с предложением аргхьи, цветов, сандаловой пасты и т. д.

Текст 192

*ом айāхи варуна махārāджāдхирāджа
пāшхаста свабала вāханāврта
ихāгаччхā гаччха тишт̣тха тишт̣тха
пай̣чима двāрам абхиракша*

*ракшет̣т̣йāвāх̣иā ом уру хи рāджā варуна̣й̣ча кāрет̣т̣йā
аненāргх̣иāм̣ даттвā гандхāдибхир арччайет*

Повторяя мантру: ом аяхи варуна махараджадхираджа пашахаста свабала ваханаврта ихагаччха гаччха тиштхха тиштхха пашчима дварам абхиракша ракшетъявахья ом, — нужно пригласить Варуну в западное направление и поклоняться ему с предложением аргхьи, цветов, сандаловой пасты и т. д.

Текст 193

*ом айāхи павана махārāджāдхирāджа
дхваджаста свабала вāханāврта
ихāгаччхā гаччха тишт̣тха тишт̣тха
вāйав̣й̣м̣ диш̣ам абхиракша*

Виласа девятнадцатая

*ракшетиāvāḥiа оṃ vāta
ā vātu bheṣāḍjam itīānenārghīam
dattvā gandhābhira arcchayet*

Повторяя мантру: ом аяхи павана махараджадхираджа дхваджа-хаста свабала ваханаврита ихагаччха гаччха тиштха тиштха вайавим дишам абхиракша ракшетъявахья ом, — нужно пригласить Павану в северо-западное направление и поклоняться ему с предложением аргхьи, цветов, сандаловой пасты и т. д.

Текст 194

*оṃ āyāhi сома махārāḍjādhirāḍja
iṣāṅkхахаста свабала vāhanāvṛta
iḥāgacchā gacchha tiṣṭṭha tiṣṭṭha
uttara dvāraṃ abhiraḥṣatīā vāḥiа
оṃ сомаṃ rāḍjānam itīānenārghīam
dattvā gandhāḍibhira arcchayet*

Повторяя мантру: ом аяхи сома махараджадхираджа шанкхаста свабала ваханаврта ихагаччха гаччха тиштха тиштха уттара дварам абхиракшатъя вахья ом, — нужно пригласить бога Луны, Сому, в северное направление и поклоняться ему с предложением аргхьи, цветов, сандаловой пасты и т. д.

Текст 195

*оṃ āyāhīiṣān махārāḍjādhirāḍja
iṣūлахаста свабала vāhanāvṛta
iḥāgacchā gacchha tiṣṭṭha tiṣṭṭha
aiṣīānīm diṣāṃ abhiraḥṣa
ракшетиāvāḥiа оṃ iṣīānāiа
namasīetīāne nārghīam
dattvā gandhāḍibhira arcchayet*

Повторяя мантру: ом аяхишан махараджадхираджа шулахаста свабала ваханаврита ихагаччха гаччха тиштха тиштха аишаним дишам абхиракша ракшетъявахья ом, — нужно пригласить Ишану в северо-восточное направление и поклоняться ему с предложением аргхьи, цветов, сандаловой пасты и т. д.

Хари-бхакти-виласа

Текст 196

*ом айāхи чатурмукха сарвалокадхипате срак срува
хаста свабала вāханāврта ихāгаччхā гаччха тиццтххā тиццтххā*

*ўдрдхвāм дишам абхиракша ракшетйāвāхйа ом хиранйагарбхах
самаварттатāгра итйаненāргхйāм даттвā гандхāдибхир арччайет*

Повторяя мантру: ом аяхи чатурмукха сарваллокадхипате срак срува хаста свабала ваханаврита ихагаччха гаччха тиштха тиштха удрдхвам дишам абхиракша ракшетьявахья ом, — нужно пригласить четырехглавого Брахму в верхнее направление и поклоняться ему с предложением аргхьи, цветов, сандаловой пасты и т. д.

Текст 197

*ом айāхи ананта махāрāджāдхирāджа
свабала вāханāврта лāнгалахаста
ихāгаччхā гаччха тиццтххā тиццтххā
адходийāм абхиракша ракшетйāвāхйа
ом намо асту сарнебхйа итйаненāргхйāм
даттвā гандхāдибхир арччайет*

Повторяя мантру: ом аяхи ананта махарадждадхираджа свабала ваханаврита лангалахаста ихагаччха гаччха тиштха тиштха адходишам абхиракша ракшетьявахья ом, — нужно пригласить Ананта-Шешу в нижнее направление и поклоняться Ему с предложением аргхьи, цветов, сандаловой пасты и т. д.

Текст 198

*атха пратиццтххā кармāрамбхах
дравйāни сарвāйāхртйа кртвā крццāрччанāдикам
ведйāм āликхйа чакрāди шйāйāди рачайет татах*

Начало церемонии установления

После сбора всех необходимых атрибутов для установления Божества человек должен сначала совершить поклонение Господу Кришне, а затем украсить алтарь благоприятными знаками, поставить туда ложе и совершить другие необходимые ритуалы.

Хари-бхакти-виласа

Необходимо начать церемонию установления вместе с искусным скульптором. Ачарья должен омыть хранителей Божества водой из горшков, после того как очистит их пятью продуктами от коровы.

Тексты 205-206

*бр̥х̣х̣йн̣ а̣х̣рт̣йа̣ д̣ев̣ей̣а̣м̣ в̣āṣуд̣ев̣ена̣ ч̣āṛч̣чай̣ет̣
к̣ци̣п̣еч̣ ча̣ н̄ạ̄р̣ас̣им̣х̣ена̣ п̄ạ̄т̄ạ̄ла̣ му̣щ̣ала̣ена̣ ту̣*

*сид̣д̣х̣āṛт̣х̣а̣к̄ạ̄н̣ к̣ци̣п̣ед̣д̣х̣й̄ā̄й̄ā̄н̣ с̣им̣ха̣ ма̣н̣т̣ре̣на̣ ма̣н̣т̣ра̣й̣ет̣
ра̣к̣щ̣и̣ог̣х̣н̄ā̄н̣ п̄ā̄й̄ча̣ г̄ā̄в̄й̄ена̣ про̣к̣щ̣а̣й̄ед̣ б̣х̣ụ̄ми̣м̣ ā̄д̄ар̄āṭ*

Держа немного необрушенного риса в руке, ачарья должен совершить поклонение Господу, повторяя двенадцатисложную мантру Васудевы. Все неблагоприятные присутствующие личности должны быть выгнаны с помощью повторения нрисимха-мантры, нужно повсюду разбросать белые кунжутные семена, повторяя патала-мушала-мантру, и хранители Божества должны быть защищены повторением нрисимха-мантры. Пять продуктов коровы должны быть затем разбрызганы над всей ареной мандапы.

Текст 207

*та̣та̣с̣ та̄м̄ра̣ма̄й̄а̄м̄ ку̣м̄б̄ха̄м̄ м̄р̄ñ̄ма̄й̄а̄м̄ в̄ā̄ на̄ва̄м̄ д̄р̄д̄х̄м̄
дж̄а̄ла̄п̄ūr̄ñā̄м̄ ст̄х̄ā̄п̄ай̄ит̄в̄м̄ са̄ра̄ñ̄га̄ ка̄ра̄к̄ā̄й̄ӯта̄м̄
а̄ӣй̄ā̄ñ̄й̄ā̄м̄ ар̄ч̄чай̄ет̣ та̣с̣ми̣н̣ с̄ā̄ñ̄га̄м̄ га̄нд̄х̄ā̄дӣн̄ā̄ ха̄ри̣м̄*

Медный или глиняный горшок, наполненный водой, смешанной с саранга каракой, должен быть помещен в северо-восточном углу. Господу Хари и анга-деватам нужно поклоняться как находящимся в этом горшке.

Текст 208

*а̄с̄тра̣ ма̣н̣т̣ре̣на̣ ка̄ра̄к̄ā̄м̄ ū̄а̄та̄ва̄ра̄ā̄м̄ ста̄ма̄р̄ч̄чай̄ет̣
та̄д̄ д̄х̄ār̄ā̄ч̄ч̄хӣна̄й̄ā̄ с̄й̄ñ̄чен̣ ма̄ñ̄да̄па̄м̄ та̄м̄ пра̄да̄к̄щӣна̄м̄*

Затем следует совершить поклонение караке 100 раз, повторяя астра-мантру, постоянно при этом поливая воду из горшка по всей мандапе.

Виласа девятнадцатая

Текст 209

*кумбхам там притхато нитвā кумбха мантрена дейшиках
врийн самскртия сарвāмсту кумбхам татропарι нйасет*

Затем горшок нужно перенести назад за мандапу и поместить на него необрушенный рис после надлежащего очищения с повторением ачарья-кумбха-мантры.

Текст 210

*пунах сампуджайед вицнум каласецу самāхитах
вастра йугмена каласам экена каракām будхах
чхāдайитвā тато грхйа каранīm маңдалīm нйет*

Снова нужно мысленно совершить поклонение Господу Хари как находящемуся в горшке. Затем нужно покрыть горшок тканью и покрыть караку другой тканью и принести его туда, где было установлено Божество.

Тексты 211-212

*чатурасрам чатурдвāрам чакрāбхам цодаййāракам
пайча варґена чўрґена двāдаййāрам атхāпи вā*

*ведйām эвām ликхитвā ча маңдапе пўрва дакщиґе
чатурхастам чатуцкоґам мадхйе пайкаджа бхўщитам
чатурдвāрам ту чўрґена свастикам маңдалам ликхет*

Затем нужно нарисовать на алтаре порошком пятью цветами различные мандалы, включая квадратную, прямоугольную с четырьмя входами, чакру с 12-ю или 16-ю спицами. Также нужно нарисовать на восточной и южной сторонах мандапы мандалу с цветком лотоса в середине и четырьмя свастиками на четырех входах.

Текст 213

*тасйодрдхве нйасйа парйанкам куийāн самстāрайет татах
йоге йогети мантрена гандха тойена прокщайет*

Человек должен установить ложе в этой мандапе и разложить траву куша поверх него. Затем он должен сбрызнуть ее водой,

Хари-бхакти-виласа

смешанной с сандаловой пастой, повторяя мантру, начинающуюся с йоге-йоге.

Текст 214

*тўикāм винйасет татра дивйа паритāм шукāнвитāм
апāдхāна двайāм кртвā пāрийве гендукам эва ча
капола дхāраṇāм кртвā курйād ўдрдхвам витāнакам*

Красивое стеганое одеяло из джута нужно положить на ложе вместе с двумя подушками с обеих сторон, а над ложем должен быть балдахин.

Текст 215

*пуциṇа мālā парикшиптāм мукта хāра упайобитам
курйāt пуциṇа грхам хрдйāм малаййагуру дхўпитам*

Затем должен быть сделан красивый цветочный домик, украшенный множеством цветочных гирлянд и жемчужных ожерелий, и атмосфера должна быть пропитана ароматом горящего агуру, сандалового дерева и благовоний.

Текст 216

*видйādхипāсту сампўджйāх шактийā дикшу видикшу ча
вишнур мадху ниха чаива татхаива ча тривикрамах
вāманайичāпи дикцивете пўрвāдйасу вйавастхитāх*

По возможности нужно провести поклонение видьядхарам с четырех сторон и в четырех углах. Затем нужно совершить поклонение Господу Вишну, Господу Мадхусудане, Господу Тривикраме и Господу Вамане, находящимся в четырех направлениях, начиная с востока.

Текст 217

*шрйидхарах шрй хрййкеййах падманāбхас татхаива ча
дāмодараййча сампўджйа агнейāди вйавастхитāх*

Виласа девятнадцатая

Нужно также совершить поклонение Господу Шридхаре, Господу Хришикеше, Господу Падманабхе и Господу Дамодаре, находящимся в четырех углах, начиная с юго-восточного.

Тексты 218-219

*эвам арчйа татах пайчāд аишйāнйāм снāна маңдапе
чатух стамбха йуте рамйе танмадхйе видикā шубхā*

*чатурастā чатурдикшу джала ниргаманāнвитā
кшйири вркшодбхавам пй̐тхам мадхйе татра нивеййайет*

Совершив таким образом поклонение, нужно поместить планку, сделанную из дерева кшири, на квадратный алтарь, имеющий четыре отверстия для стока жидкости и находящийся в северо-восточном углу снана-мандапы.

Текст 220

*атха каласāдхивāсанам
снāна дравйāни сарвāни самāнййа вичакшанах
никшипййа снāна кумбхецу кумбхāмстāнадхи вāсайет*

Приглашение перед празднованием церемонии

Тот, кто опытен, должен собрать все необходимые ингредиенты для омовения и положить их в горшок, чтобы они были готовы к использованию.

Текст 221

*ратнāни ча чатурдикшу сиддха дравйāнвитāх шубхāх
каласāх стхāпанййāсту абхишекāртхам āдарāt*

Священные горшки, наполненные водой, драгоценными камнями и другими ингредиентами, должны быть аккуратно помещены на четырех сторонах снана-мандапы для использования их в церемонии абхишеки.

Хари-бхакти-виласа

Текст 222

*ватодумвара кййваттха-чампакййока ирй друмй
палййарджуна плакйймййча кадйймба вакулйймрадйй
паллавйймсту самййнййа пййрвамййкумбхе виникййипет*

Листья баньяна, фигового дерева, ашваттхи, жасмина, ашоки, бил-
вы, палаши, арджуны, пакуды, кадамбы, бакулы и манго должны
быть разложены вокруг горшка, поставленного на восточной сто-
роне снана-мандапы (платформы для омовения).

Текст 223

*падмакай рочанйй дййрвйй дарбха пийджалам эва ча
джййтипуцпай кунда пуцпай чанданай ракта чанданай
тамалай тагарай чаива вайджулаи дакййице нййасет*

Нежная трава дурва, трава куша, цветы джати и жасмина, санда-
ловая паста, красная сандаловая паста и ветки тамала, тагары и
тростника должны быть положены в горшок на южной стороне
снана-мандапы.

Текст 224

*суварнай раджатай чаива кййладвайамрдай татхйй
найййах самудрагййминййа веййеицййджа джахнавййджалам
гомайййча ййавййн ййййин тилйймйййчаива паре нййасет*

Золото, серебро, глина с обоих берегов реки, вода Ганги, коровий
навоз, ячмень, рис высшего качества и сезамовые зерна должны
быть помещены в горшок на западной стороне снана-мандапы.

Текст 225

*вицййупарййай йййймалатйй бхрййнгарййджай ййатййварйй
гудучйй сахадевйййча винййасечча махауцййадхййх*

Различные целебные травы, такие как апараджита, шьямалата,
бхрингараджа, шатамула, гуланча, сахадеви и махаушадха, должны
быть помещены в горшок на северной стороне снана-мандапы.

Виласа девятнадцатая

Текст 226

*пхалāни удака йуктāни āгнейāм винйасед гхате
пайчагавйанту наиртйāм кумбхе кртвāбхи мантритам*

Фруктовый сок, молодой кокос и манговый сок должны быть помещены в горшок на юго-западной стороне снана-мандапы, а пять продуктов коровы должны быть помещены туда после очищения их мантрами.

Текст 227

*ватāйиваттха палāйānāм вилвасй удумварасйа ча
кацйāйодака самйуктам вāйавйāм каласам нйасет*

Экстракт из деревьев баньян, палаши, билвы, фи́га и деревьев бака должен быть помещен в горшок на северо-западном углу снана-мандапы.

Текст 228

*кумāрйм амртāйнчаива йатамўлйм йатāварйм
сахадевйм вачāм симхйм балāм брāхмйм сулакшнāм
аиийāнйāм наре кумбхе маṅгалāкхйе нивеийайет*

Алоэ, гуланча, шатамула, шатавари, сахадеви, вача, васака, бала и священная брахми должны быть помещены в северо-восточном углу снана-мандапы.

Тексты 229-234

*валмйка мрттикāм сапта стхāноттхāма наре нйасет
джāхнавй бāлукāтойāм винйасед наре гхате*

*варāха врцйāнагендра вицйāноддхрта мрттикāм
кўладвайамрдам надйāм винйасед апаре гхате*

*мрттикāм падма мўласйа куийасйāпйāпаре гхате
тйртха парвата мрдбхисту йукта мапйāпаре гхате*

*нāгакейāра пуцпайча кāйймйрам апаре гхате
чанданāгуру карпўраиx пўритам чāпарам нйасет*

Хари-бхакти-виласа

*ваидурйам видрумам муктām спхātикам ваджрам эва ча
этāнйекатра никципитвā стхāпайед девасаттама*

*надйи нада тадāгāнām салилаирапарам нйасет
экадаййити паде чāнйāн маңдапе каласāннйасет*

В девяти других горшках должны быть: 1) глина из семи разных муравейников; 2) вода Ганги, смешанная с песком Ганги; 3) глина с рогов быка, клык свиньи или капюшон змеи, а также глина, собранная с обоих берегов реки; 4) глина с корня лотоса и травы куша; 5) глина с горы и различных святых мест; 6) цветы нагакешара и кункума; 7) сандаловая паста, агуру и камфара; 8) кошачий глаз, коралл, жемчуг, кристалл и алмаз; 9) вода из реки, озера или пруда, где растут лотосы. О лучший среди полубогов, таким образом внутри мандапы должен быть 81 горшок.

Текст 235

*пūритāн гандха тойена дхāнйас тхāмс тхāмс ту мантрайет
йрий суктена самастена сарвāн эва сакрт сакрт*

В дополнении к этим горшкам должны быть еще 108 горшков, наполненных водой Ганги, ароматизированной сандаловой пастой, и помещенных на необрушенный рис. Эти горшки должны быть очищены повторением пуруша-сукта-мантры.

Текст 236

*атхāргхйа дравйāди-стхāпанам
каласāн адхивāсийаивам аргхйāдйн винивеīйайет*

Ингредиенты аргхьи в правильной последовательности

После установления этих горшков нужно разместить ингредиенты для аргхьи в правильной последовательности.

Текст 237

*йавам сиддхāртхакам гандхам киīйāграм чāкциатах татхā
тилāн пхалам татхā пуципам аргхйāртхам пūрвато нйасет*

Виласа девятнадцатая

Там должен быть ячмень, белая горчица, сандаловая паста, трава куша, необрушенный рис, зерна сезама, фрукты, цветы на тарелке архьи. Все это нужно положить на восточной стороне алтаря.

Текст 238

*надмам иййамалатām дурвām вицнупарнīm татхā куиāн
пāдйāртхам дакцине бхāге стхāпайед дейикоттамах*

Знающий ачарья должен положить траву дурва, шьямалату, апараджиту и траву куша на тарелку падьи и поставить ее на южную сторону алтаря.

Текст 239

*стхāпайет паиичиме бхāге мадхупаркам сусамвртām
какколакам лавангайча татхā джāтйпхалам шубхам
уттаре стхāпайед бхāге драйām āчаманāйа ту*

Тарелка мадхупарки должна быть покрыта и стоять на западной стороне алтаря. Каккола, гвоздика и мускатный орех должны быть помещены на тарелку ачамана и должны находиться на северной стороне алтаря.

Текст 240

*āгнейām стхāпайет пāтрам пūrнам дурвакцатаир будхах
нираджапартхам девейā девадевасйа сарвадā*

О повелитель полубогов, нужно поставить тарелку с травой дурва и необрушенным рисом на юго-восточной стороне алтаря для поклонения Верховному Господу.

Текст 241

*наиртийām удакам гандха йуктам снāнāйа винйасет
удварттанāйа вāйавйām гандхапиццām нивеййайет*

В юго-западной стороне алтаря должен быть горшок с водой, ароматизированной сандаловой пастой, а в северо-западном углу

Хари-бхакти-виласа

должна быть тарелка с сандаловой пастой для умащения тела Божества.

Текст 242

*нйасет амалакам пāтре мурāmāмсй йутам йубхам
сахадевīm садāбхадрām куийāгрām раджанīm татхā*

На другой тарелке нужно разместить листья амалаки, муры, мамси, джатамамси, сахадеви, садабхадра, траву куша и куркуму.

Текст 243

*аийāнйām винйасет пāтре йирийāм сūrйаварñинīm
нирмайчханāйа девасйā стхāпаках сусамā хатах*

В северо-восточном углу ачарья должен разместить тарелку с цветами шириша и сурьявани для предложения Господу во время арати.

Текст 244

ацитау дикшю нйаседвидвāн лауха йацити прадйипакāн

Далее нужно поставить восемь лампад с гхи на подставках в восьми направлениях.

Текст 245

*йайкхам чакрайча йириватсам каустубхам пайкаджāдикам
хемāди пāтре кртвāтха гомайенātха вā пунах*

Образы оружия Господа, такие как чакра, раковина, Шриватса, камень Каустубха и цветок лотоса должны находиться на золотой тарелке или в другом подходящем месте и находиться там, где место смазано коровьим навозом.

Текст 246

*нйāджанāйа девасйā татхā ваи пуцпаджāтайах
стхāпанийās татхā чāниё мāнгалйāх снāна чодитāх*

Виласа девятнадцатая

Прекрасные ароматные цветы для предложения Господу и все ингредиенты для совершения церемонии омовения должны стоять в соответствующих местах.

Текст 247

*атха ірї мўртех снāнамандане правейанам
іиілпїіāлāм тато гатвā гїта вāдїāди ницвананіх
āнайед бхагаван мўртим саха пандикайā татах*

Перенесение Божества на снана-мандапу

Затем ачарья должен отправиться в мастерскую, где было вырезано Божество, сопровождаемый пением и игрой на музыкальных инструментах, и принести Божество вместе с подставкой.

Текст 248

*атха вимїати кумбхāдбхих снāна маңданато вахих
снāпайитвā парїкше ірї мўртим тāм вичакшанах*

Ачарья должен сначала принести Божество на снана-мандапу и омыть Его двадцатью горшками воды. В это время Божество должно быть тщательно проверено.

Текст 249

*атхавā іиілпї іāлāйāм снāпайитвā йатхā видхи
правейайет пиндикāйāм тāм випраих снāна маңдапам*

Также можно омыть Божество в мастерской перед тем, как достойные брахманы перенесут Его на снана-мандапу вместе с подставкой».

Тексты 250-252

*татхā ча бхавицие
āчāрїо мўрти паиїчаива ртвигбхих саха самїуताих
вицнуврата дхараих іантаих вицнуну іāстрану раїджитаих*

*алолунаир ахїнāнгаир āриадеша самуд бхаваих
вицнуну-бхакти нараирдхираир випраир бхāгаватаих саха*

Хари-бхакти-виласа

*двāтримśадбхих̐ цофайабхих̐ ацтāбхисту крамена ту
āнайитвā ту девейām стхāнайет снāна маңдапе*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Ачарья вместе с охранниками божества и своими спутниками должен принести божество Господа Вишну на снана-мандапу с помощью 32, 16 или 8 крепких мужчин, строго следующих обетам касательно Господа Вишну, умиротворенных, любящих слушать повествования, прославляющие Господа Вишну, свободных от жадности, лишенных телесных изъязов, благочестивых, рожденных на святой земле, посвятивших себя преданному служению Господу Вишну и сведущих в Ведах».

Текст 253

*хайайīрца-пайчарāтре
атра самджвāлайед вахним ваицнāваих̐ видхинā гурух̐
аийāнйām гурукунде ту прāн мукходан̐ мукхо апи вā*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Затем знающий духовный учитель должен сесть лицом на восток или север перед ачарья-кундой, находящейся в северо-восточной части алтаря, и зажечь жертвенный огонь в соответствии с правилами и предписаниями.

Текст 254

*таттраива хомайд вицнум̐ гайатрийā гхртām āдарāt
ацтоттара йатам̐ хутвā сампāта видхинā судхйх̐*

Ачарья должен предложить 108 подношений гхи Господу Вишну в кунде в соответствии с процедурой под названием сампата, произнося мантру гаятри.

Текст 255

*сампāтāджйена каласāн прокцийā деййикасаттамах̐
липтāйām кāруйāлāйām упатицтхета самйатах̐*

Затем ачарья должен сбрызнуть гхи на горшки и, не отвлекаясь ни на что умом, сесть в мастерской, которая должна быть смазана коровьим навозом.

Виласа девятнадцатая

Тексты 256-257

*бр̥хманаир ваиц̣наваḥ с̣ārddхам̣ м̣ўртипаиḥ и̣шлпибхиḥ саха
махат̣ā брахмагхо̣щеṇа сах̣āйаир балаваттараиḥ*

*к̣āхала и̣шан̣кха и̣абдаи̣йча бхер̣ī мурад̣ж̣ā нисванаиḥ
в̣й̣н̣ā ве̣ṇа сванаир хрд̣й̣ā див̣йа и̣антра сванаистат̣х̣ā
āч̣āр̣йаḥ пр̣āймукхо бх̣ўтв̣ā кур̣й̣āt каутука бандханаḥ*

Сопровождаемый достойными брахманами, охранниками Божества, скульпторами, преданными и сильными носильщиками под звуки барабанов, раковин, литавр, вин, флейт и других музыкальных инструментов ачарья должен сесть лицом на восток, увенчанный благоприятным защитным амулетом.

Тексты 258-259

*ваиц̣наве сипивиц̣тети гаура сиддх̣āртхакена ту
ўр̣н̣āмайена с̣ўтре̣ṇа нимба д̣ўрв̣āнвитена ча*

*дук̣ўлу вастраир баддх̣v̄ā ту дакци̣ṇе видх̣н̣й̣āt каре
дей̣йикасий̣āни картав̣йām каре каутука бандханаḥ*

Затем он должен положить немного семян белой горчицы, листьев нима и травы дурва в шелковую ткань, уложить все это в пакет, перевязанный шерстяной нитью, и поместить его на свой правый бок, повторяя в обществе вайшнавов мантру, начинающуюся со слова сипивишта,

Тексты 260-263

*тато викал̣п̣йа дев̣āстраḥ та̣н̣дулаиḥ п̣ай̣чара̣ṇгакаиḥ
танмадх̣йе пр̣атим̣āḥ стх̣āп̣йа сна̣п̣йа чаива йат̣х̣āвидхи*

*вастра йугмена сам̣чх̣āд̣йа н̣ўдж̣йа гандх̣āдин̣ā ту т̣ām
ч̣āмараис т̣āлавр̣нтаи̣йча в̣й̣джайен ма̣н̣гал̣āнвит̣ām
эра̣к̣āй̣ām нивей̣й̣ātха пр̣атим̣āḥ сам̣ставет татаḥ*

*намастер'чче суре̣й̣āни пр̣āṇите ви̣й̣вакарма̣ṇā
прабх̣āвит̣ā и̣е̣йца джагаддх̣āтри тубх̣йām намо намаḥ*

Затем Божество нужно поставить на изображение Сударшана-чакры, сделанной из рисового и пяти цветных порошков. Божество

Хари-бхакти-виласа

должно быть омыто в соответствии с правилами и облачено в красивые дхоти и чадар. Затем Божеству нужно предложить сандаловую пасту, цветы и пр., обмахивая Его чамарой или веером из пальмовых листьев. В конце Божество нужно отправить отдохнуть на ложе из травы эрака под сопровождение следующей молитвы: О божество Верховного Господа! О Господь полубогов, вырезанный Вишвакармой, мои поклоны Тебе. О поддерживающий Вселенную, Ты пронизываешь всю Вселенную, мои поклоны Тебе.

Текст 264

*твайи сампūdжайāмишйāм нārāйāна̎м аnāмайāм
рахитā и̎илпи дойāиства мрддхи йуктā садā бхава
эвāм виджñāпйа пратимāм нйентāм сñāна ма̎ндапам*

«Я поклоняюсь Господу Нараяне, явившемуся как это Божество. Пожалуйста, освободи Себя от изъянов или ошибок, допущенных скульптором. Пусть тебе во всем сопутствует удача». После вознесения такой молитвы Божество должно быть перенесено на сна-на-мандапу.

Текст 265

*атха и̎илпи паритоца̎нам
татах сапаривāрāмйича йрй мўртйā вивидхāйинах
и̎илпино абхйарчйа вивидхаир дравйаир вāкйаишйича тоцйает*

Удовлетворение скульптора

Затем тот, кто установил Божество, должен удовлетворить скульптора, вырезавшего Его, вместе с членами его семьи, различными подарками и приятными словами».

Текст 266

*татхā ча бхавишйе
тато вицнум̐ сñāнййа судхаутам̐ супарйкшйитам̐
и̎илпинах пūdжайет пайчāд вастра ала̎нкара̎на āдибхй
анйе ча пūdжанййāйича йе чāтра паричāракāх*

Виласа девятнадцатая

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Омытое таким образом и проверенное на изъяны божество Господа Вишну должно быть перенесено на мандапу для омовения. В это время нужно удовлетворить скульптора вместе с его помощниками подарками, одеждами и украшениями».

Текст 267

mātsīe

*āñīya liṅgamarcchāṃ vā īṣilpiṇaḥ pūḍжайед будхаḥ
вастрāбхараṇа ратнаиṣṭча йе ча татпаричāракāḥ
кṣамадхвам ити тāн брūйād йаджамāно хйатаḥ парам*

В «Матсья-пуране» говорится: «После того как божества будут перенесены на снана-мандапу для омовения, нужно удовлетворить скульпторов и их помощников, дав им одежду, украшения, драгоценности и т. д. Человек, устанавливающий божества, должен попросить прощения у каждого».

Текст 268

хайайīрца-панчарāтре

*pūḍжайитvā ту пратимāṃ īṣilpiṇaṃ тоцайет татаḥ
гандха пуццāдибхир випраṃ тоцайет катākāдибхиḥ*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «После поклонение Божеству человек должен удовлетворить скульпторов. Собравшиеся брахманы должны быть также удовлетворены предложением им сандаловой пасты, цветов и украшений».

Текст 269

*сарве атха кармиṇас тасйāс тасмин кāле пртхак пртхак
кṣамаṃпайīта тан сарvāн приya праїнena сарvатхā*

Все, кто были вовлечены в создание Божества, непосредственно или косвенно, должны быть вознаграждены дарами и приятными словами и должны попросить прощения за какие-либо ошибки, совершенные ими.

Хари-бхакти-виласа

Текст 270

атха снапанам

*куйāдйāстараṇе нйасйа нй̐тхе вā снāпает татах
дивйа вāдйāдинā пāнча кāййāйа салилāдибхиḥ*

Церемония абхишеки

Затем под звуки музыкальных инструментов Божество нужно перенести на деревянную платформу, покрытую травой куша, и омыть экстрактом пяти видов древесной коры».

Текст 271

татхā ча бхавицйе

*снапанам ту татах кārйам дивйа маṅгаланāдитам
йатхāнурūпаир вивидхаир вāдитра нинадаиḥ йубхаиḥ
кāйййеḥ пāнчагавйāшйича тй̐ртха валмйика мрджалаиḥ*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «Затем нужно омыть Господа экстрактом пяти видов древесной коры, пятью продуктами коровы, водой из святых рек, глиной из муравейника и свежей водой, сопровождая повторением благоприятных мантр, прославлением Господа и игрой на музыкальных инструментах».

Текст 272

*самудра джйеццтхā салиласйа мадхйāд
йā āпо дивйй ута вā йраванти
йāсām рāджā варуṇо йāти мадхйе
йāсу рāджā варуṇо йāсу сомах*

Мантра, которую надо произнести

Я омываю Господа жидкостью, исходящей из постоянно подвижного океана, охраняемого Варуной и в котором пребывают Варуна и Сома.

Текст 273

мāтсйе

*тато лингам атхārчйām вā нй̐твā снапана маṇдапам
гй̐та маṅгала йабдена снапанам татра кārайет*

Виласа девятнадцатая

В «Матсья-пуране» говорится: «Затем Божество должно быть перенесено на снана-мандапу и омыто; процесс должен сопровождаться пением и повторением священных мантр и молитв.

Текст 274

*пайча гавйаих кацйайеа мрдбхир бхасмодакена ча
йааучам татра пракурвйта веда мантра чатуцтайāt*

Божество должно быть перенесено на снана-мандапу и омыто пятью видами продуктов, полученных от коровы, экстрактом коры дерева, водой и глиной из святой реки. Воду нужно смешать с пеплом, повторяя при этом предписанные ведические мантры».

Текст 275

*хайаийирица-пайчарāтре
дхрийама̃на-витāнена брахма гхоце̃на та̃м будхах
татра пй̃тхе самāропйа бхадрам кар̃нети кй̃ртайан
снāпайед йуддха тойена йуддха ватйā ту деий̃ска̃х*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Держа балдахин над головой Божества, ачарья должен принести Его на снана-мандапу, сопровождая это повторением ведических мантр, и омыть Его чистой водой, при этом повторяя благоприятные мантры, такие как мантра, начинающаяся со слов бхадрам карнети.

Текст 276

*снāпитā гандха тойена йилпи дошаир вимучйате
мантраир гандхāдинāбхйарчйиа сādайед йуддхавāсасā*

Только при омовении Божества свежей ароматной водой Оно очищается от всего осквернения из-за контакта со скульптором. Затем Божество нужно умастить сандаловой пастой и покрыть чистой тканью.

Хари-бхакти-виласа

Текст 277

*атха нетронмйланам
татайича унмйлайен нетре танмантрена вичакцианах
тайойича джйотир уткйриа иубхам дритим пракалпайет*

Приглашение взгляда Божества

Затем знающий брахман должен открыть глаза Божества, повторяя подходящую мантру для приглашения благоприятного взгляда.

Текст 278

*татхā mātсiе
девах прастараңе кртвā нетре джйотих пракалпайет*

В «Матсья-пуране» сказано: «Нужно призвать божественный взгляд Божества».

Тексты 279-280

*хайаййрца-панчарāтре ча
йаджамāнас тато бхактйā дейикам паритоцайет
кāmсiа дохām вастра кантхām тāmра прцтхām пайасвинйм
раупйāн гхрим сварна срйгйм тām суийлām тарунйм иубхām
праңамйа видхинā дхенум дадийād вāгбхих кцамāпайет*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Человек, для которого ачарья совершает церемонию пратиштха, должен удовлетворить его во всех отношениях, говоря приятные слова, предлагая поклоны; прося прощения за ненамеренные оскорбления; пожертвовав добротную корову, спина которой украшена медной пластиной, копыта посеребрены, а рога позолочены; и горшок из колокольного металла для доения коровы.

Текст 281

*авадхāриа джагаччхāнтим нетре чонмилайед будхах
читрам девети мантрена джйотир девасiа чоткирет*

Для блага всех людей мира брахман должен пригласить взгляд Божества, повторяя мантру, начинающуюся с читрам девети.

Виласа девятнадцатая

Текст 282

*агни джйотйити мантрена джнйтвā дрицйим пракалпайет
дрицйи бхедāм сту сакалāн варнайицйие тавопари*

В соответствии с ведической мантрой, начинающейся с агни-джйоти, существует несколько видов взгляда. Поэтому нужно пригласить самые благоприятные взгляды. Теперь я опишу тебе эти различные взгляды.

Текст 283

*татхā ча татраива лепйārча стхāпана прасанге
читрам девети-мантрена сомйāм дрицйим ту кāрайет*

Ученый ачарья должен пригласить благоприятные взгляды Божества, повторяя мантру, начинающуюся с читрам девети.

Текст 284

*дрицйайо бахудхā натйā йастрецу парикйртитāх
ким тватро дейато вакййие дрицййнāм лакшанāм двиджа*

О брахман, в книгах, описывающих театральное искусство, есть описание множества видов взгляда. Здесь они будут описаны вкратце.

Тексты 285-288

*хаситā гхурйитā кциптā татхāнтар ваиданāтурā
видицйита ладжитā крурā прасаннā маданāтурā*

*ладжитā кампитā трптā дйнāнтар нихитā татхā
вишālāнтара викциптā ўдрдхва кциптā суварйитā*

*пāриўāва локинй чādхāх кциптā насāгра гочарā
самāбалокинм крāнтā йогадрицйис татхā ўубхā*

*вйхатсā каруṇā локā йцат кциптā ча кекарā
вибхрāнтā лулйтā чāнтах копа харца саманвитā
эвам джнйтвā дрицйи бхедāн пратимāйцу прайоджайет*

Хари-бхакти-виласа

Улыбающийся, с вращающимися глазами, с внутренней болью из-за горя, полный зависти, смущенный, злобный, приятный, оскверненный страстью, скромный, раболепный, удовлетворенный, жалостливый, погруженный в думы, широко раскрытый, взволнованный, с нахмуренными бровями, побагровевший, сквозь призму писаний, взгляд, опущенный вниз; взгляд на кончик носа, поверхностный взгляд, устрашающий, полузакрытый, как у йогов, благоприятный, ужасный, сострадательный, раздраженный, косой, беспокойный, жадный, подавленный гневом и блаженный — все это различные виды взглядов. Нужно пригласить конкретный, желаемый взгляд Божества.

Тексты 289-291

атра нетрāбхйайджанам

*татах иуклāни нуципāни гхрта сиддхāртхакам татхā
дўрвāм куийāграм девасйа дадийād иираси дейиикāх*

*патхан ракцоханам сарва мантрам āтхарванам татхā
раупийāм бхāджанам āдāйа мадхура трайа самйутам*

*мадхуватети мантрена мантрайитвā цитадхā пунах
ийālākāйā суварцасйа нетре чāбхйайджайед гурух
хираньягарбха мантрена имам ме ити кйртайет*

Украшение глаз Божества черной мазью

Затем ачарья должен предложить белые цветы, гхи, белую горчицу, траву дурва и свежую траву куша голове Божества. Он должен повторять соответствующие мантры, чтобы убрать неблагоприятное демоническое влияние. Ачарья должен затем приготовить мазь, состоящую из гхи, меда и сахара, поместить ее на серебряную тарелочку и очистить 8 раз мантрой, начинающейся с мадхувавети. Затем он должен использовать палочку, чтобы умастить мазью вокруг глаз Божества, повторяя мантры, такие как те, что начинаются с хираньягарбха и имам ме.

Текст 292

атхāргхйāрнаñди

*самарпйа чāргхйāм девāйа йā девйā āпа итйатах
индрāдибхйо балим дадийāt сиддхартха гхрта пāйасаих*

Виласа девятнадцатая

Предложение аргхьи

Затем духовный учитель должен предложить аргхью Божеству, повторяя мантру, начинающуюся с йа видйа апа. Затем он должен совершить поклонение полубогам, возглавляемым Индрой, с предложением белой горчицы, гхи и сладкого риса».

Текст 293

*матра āргхйа дравйāни
мāтсйе
дадхйакшата куйāгрāни кийрā дўрвāм татхā мадху
йавāд сиддхāртха кāстадвад ацītāйгор гхйам пхалаиц сах*

Ингредиенты для аргхьи

В «Матсья-пуране» говорится: «Простокваша, необрушенный рис, трава куша, молоко, трава дурва, ячмень, зерна белой горчицы и фрукт — это 8 ингредиентов, из которых готовят аргхью.

Текст 294

*атха мāйгалийāчараṇā маṅгала нивāраṇāйча
девам пуцпаир алаṅкртйа дхўпайитвā праṇамйа ча
паридхāййа ча вастре две брāхмаṇāн свасти вāчайет*

Приглашение благоприятного и изгнание неблагоприятного

После украшения Божества цветами, предложения Ему благоволения, дхоти и чадара, предложения поклонов, брахманы должны попросить разрешения совершить ритуал для призывания благоприятного и устранения неблагоприятного.

Текст 295

*тебхйо атха дакшиṇāм даттвā хомāрчāрйāйа гāмапи
āвāхйа мантрайед devam намо бхагавате ити*

Брахманы должны получить достаточную дакшину, а ачарье нужно преподнести в дар корову. Затем должен быть приглашен благо-

Хари-бхакти-виласа

приятный взгляд Божества при повторении мантры, начинающейся с намо бхагавате.

Текст 296

*виликхин к̐ччанен̐тха и́рй мўртим̐ мангалāни ту
к̐райед г̐та в̐дйāд̐йн̐йа м̐нгалīайча в̐райет*

При повторении этой мантры глаза Божества должны быть смазаны золотым мелом. Чтобы призвать благоприятное и устранить неблагоприятное, следует в песнях прославлять Господа под аккомпанемент музыкальных инструментов».

Текст 297

*татхā бхавицйе
аргхйам̐ даттвā намаскр̐тйа āрчайитвā йатхāкрамам̐
даттвā сагугулам̐ дх̐нам̐ देवा देवासīа дх̐матах̐
праччхāд̐йа вастра йугмена татах̐ к̐р̐нам̐ ту лакш̐наम̐*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «После предложения аргхьи и поклонов, совершив таким образом поклонение Божеству, нужно предложить гугулу, смешанную с гхи, которая очень нравится Господу. Затем перед Божеством нужно опустить занавес, чтобы Его не было видно. После этого глаза Божества нужно умастить мазью, а грудь украсить знаком Шриватса».

Тексты 298-299

*мāтсйе
сарвасту балим̐ даттвā сиддхāртха гхрта п̐йасам̐
йуक्ла пуц̐паир̐ алак̐ртйам̐ гхрта гугула дх̐питам̐
випреṇā в̐чанаṃ курйāt даттвā йак̐тйā ча дакциṇām̐
г̐мекām̐ канакам̐ тадват̐ стхāпак̐йа ниведайет
лакш̐наṃ к̐райед бхак̐тйā мантреṇāнена ваи двиджаḥ*

В «Матсья-пуране» говорится: «После предложения семян горчицы, гхи и сладкого риса спутникам Господа и полубогам, после украшения Божества белыми цветами и предложения Ему гугулы, смешанной с гхи, нужно попросить брахманов изгнать все неблагоприятное».

Виласа девятнадцатая

гоприятное и призвать благоприятное. В конце брахманам нужно дать дакшину, а духовному учителю — корову, украшенную золотом. Затем нужно попросить достойного брахмана смазать глаза Божества мазью и украсить Его грудь знаком Шриватса.

Текст 300

матра мантрах

*ом намо бхагавате тубхйам шивайа харайе намах
хира́ня ретасе ви́шño ви́шнурӯ́пайа те намах*

Мантра для умащения

О Господь Вишну, я склоняюсь перед Тобой. О благоприятный Господь Хари, поклоны Тебе. О божество Господа Вишну, излучающее золотое сияние, я склоняюсь перед Тобой.

Текст 301

*мантро айам сарва девā́нāм нетра джйотих свапи смртах
эвамāмантрйа девейā́м кайчанена вилекхает*

Эту мантру нужно также повторять во время приглашения взгляда полубогов. Повторив эту мантру, нужно умастить глаза божеств золотой палочкой.

Текст 302

*мангалā́ни ниведйā́ни брахмагхо́щайча гйтакам
рддхйартхам кā́райед видвā́н амā́нгалйа нивā́раṇāм*

Чтобы устранить все неблагоприятное и пригласить благоприятные, преданный должен вознести молитвы, произнести ведические мантры и воспеть славу Господа.

Текст 303

*атха пунарви́шйецатах снапанам
хастамā́тра мите бхадра пй̐́тхе кцй̐́ритарӯд бхаве
винйасйа сна́пайед девам̐́ пайчагавйā́ди бхистатах*

Хари-бхакти-виласа

Особая церемония омовения

Особая абхишека Божества должна совершаться пятью продуктами коровы до того, как Господа посадили на платформу из фигового дерева или дерева кшири».

Текст 304

mātsīe

*гаджайиваратхйā валмйика варāхот кхāта маңдалāt
агнйāгārāt татхā тйртхад хрдād гомаңдалād апи
кумбхецу мрттикām дадийād уддхртāсйити мантравит*

В «Матсья-пуране» сказано: «Вода, смешанная с глиной, упавшей со слона, лошади, с перекрестка, от коровы, из муравейника, священной арены, священного русла реки или озера или вырытая боровом, должна быть вылита на Божество; при этом нужно повторять мантру, начинающуюся со слова удхритаси.

Тексты 305-306

*шанно девй тйапām мантра āпо хицйтхети йā рчах
сāвитрийādāйа гомўтрам гандха двāретйи гомайам*

*āпйāйасветйи ча кййрам дадхикрāвñети ваи дадхи
теджо асйити гхртам тадвад девасйа тветйи чодакам
куйāмиийрам джапед видвāн пайчагавйām бхавет татах*

Божество нужно омыть чистой водой, повторяя при этом мантры из Риг-веды, начинающиеся со слов шанно деви и апо хишта. Божество нужно омыть коровьей мочой, повторяя мантру, начинающуюся со слова савитри, — коровьим навозом, повторяя мантру, начинающуюся со слова гандхадвара, — молоком, повторяя мантру, начинающуюся со слова апьяясва, — йогуртом, повторяя мантру, начинающуюся со слова дадхикрабнети, — гхи, повторяя мантру, начинающуюся со слов теджо'гити, и свежей водой, смешанной с травой куша, повторяя мантру, начинающуюся со слова девасьятва. Эти пять продуктов коровы известны как панчагавья.

Виласа девятнадцатая

Текст 307

*снāпйātха пайча гавйена дадхнā йуддхена ваи татах
дадхикрāвñети мантреña картавйам абхимантраñам*

Совершив абхишеку с панчагавьей, нужно совершить другую абхишеку с панчамритой. Омывая Божество йогуртом, нужно повторять мантру, начинающуюся со слова дадхикрабхети.

Текст 308

*апйāйасвети пайасā теджо асйити гхртена ча
мадхувāтети мадхунā татах пуццодакена ча
сарасватйаиñх бхаиñцаджйена кāрийам тасйāбхи мантраñам*

Во время абхишеки с панчамритой, омывая Божество молоком, нужно повторять мантру, начинающуюся с апьяясва; омывая Божество гхи, нужно повторять мантру, начинающуюся с теджосити; омывая Божество медом, нужно повторять мантру, начинающуюся с мадхуватети; омывая Божество сладкой водой, нужно повторять мантру, начинающуюся с апамраса, и омывая Божество водой, смешанной с цветочными лепестками, нужно повторять мантру, начинающуюся с сарасвати бхайшаджъена.

Текст 309

*хираñйāкñети мантреña снāпайед ратнавāриñā
куйāмбхасā татах снāнам девасйа тветити кāрайети*

Омывая Божество водой, содержащей драгоценные камни, нужно повторять мантру, начинающуюся с хираньякша; и омывая Божество водой, содержащей траву куша, нужно повторять мантру, начинающуюся с девасватья.

Текст 310

*пхалодакена ча снāнам агна āйāхи кāрайет
татсту гандха тойена сāvитрийā чāбхимантрайет*

Омывая Божество фруктовым соком, нужно повторять мантру, начинающуюся с агна аяхи; и омывая Божество водой, ароматизиро-

Хари-бхакти-виласа

ванной сандаловой пастой, нужно повторять мантру, начинающуюся с савитри.

Тексты 311-312

*тато гхатā сахасреṇа сахасрāрддхена вā пунаḥ
тасйāпйарддхена вā курйād атхавāццита йатена вā*

*чатуḥцаццитайа тадарддхена тадарддхенāтхавā пунаḥ
чатурбхир атхавā курйād гхатā нāмапи виттавāн*

Затем Божество нужно омыть, используя тысячу, пятьсот, двести пятьдесят, сто восемь, шестьдесят четыре, тридцать два или шестнадцать горшков воды.

Текст 313

*сауварнаи рāджатаир вāпи тāмраирвā рйитикод бхавαιḥ
кāмйарвā пāртхиваир вāпи снапанам йактито бхавет*

Нужно использовать золотые, серебряные, медные, из колокольного металла, латунные или даже глиняные горшки для омовения Божества в зависимости от своих возможностей.

Текст 314

*сахадеви вачā вйāгхрй балā чāтибалā татхā
йанкхапуцци татхā симхй аццитамй ча суварчалā
махауцадхи аццитакам хйатан махāснāнецу йоджете*

Совершая эту величественную абхишеку, нужно также использовать целебные травы, такие как сахадеви, вача, вягхри, бала, ати-бала, шанкхапушпи, симхи и суварчала, замоченные в воде.

Текст 315

*йавагодхūма нйвāра тила ййāма каййāтайаḥ
прийангаво брийхайаича снāнецу парикалпайет*

Во время маха-абхишеки должны быть использованы также восемь видов зерна — ячмень, пшеница, необрушенный рис, зерна сезама, рис шьяма, рис шати, рис приангу и рис брихи».

Виласа девятнадцатая

Тексты 316-317

бхавицйе

*пайчагавйам дадхи кцираам татхā мадху гхртам нрна
ратнавāри куиамбхайча пхала гандхāдикам татхā*

*упаснāнаиx кацйāиийча дивйауцадхихир эва ча
валмйкāt равата грāчча сарастйртхāдах радāдгаджāt
агнйāгāрātту грхннийād ацитамийча чатуцпатхāt*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «В маха-абхишеке Божества нужно использовать пять продуктов коровы, йогурт, молоко, мед, гхи, драгоценные камни в воде, воду, содержащую траву куша, фруктовый сок, воду, ароматизированную сандаловой пастой, пять экстрактов коры дерева, медицинские травы и глину, собранную с восьми мест: с вершины муравейника, вершины горы, из озера, священной реки, священной кунды, следа слона, со священной арены и с перекрестка.

Текст 318

*уддхртāсйити мантрена марддаийетту самāлабхет
упамāникети пратхамам мантренайна лепайет*

Собрав глину из этих мест, нужно соединить ее и смешать, повторяя мантру, начинающуюся с уддхритаси, и затем медленно смазать тело Божества, повторяя мантру, начинающуюся со слова упаманика.

Тексты 319-320

*снāна мантрам стата ийчāнийāн вакцийāми те махйпате
гйātтрийā чаива гомўтрам гандхадвāрети гомайам*

*āпйāйасвети ча кцийрам дадхикрāvнети ваи дадхи
теджо аси иукрамитийāджйам девасйатвā куиyoдакам*

О царь, теперь я расскажу тебе о мантрах для омовения Божества. Мантру гаятри нужно повторять во время омовения Божества коровьей мочой. Гандхадвара-мантру нужно повторять во время омовения Божества коровьим навозом. Мантру, начинающуюся

Хари-бхакти-виласа

с апьяясва, нужно повторять во время омовения Божества молоком. Мантру, начинающуюся с дадхикрабнети, нужно повторять во время омовения Божества йогуртом. Мантру, начинающуюся с теджо'си шукрам, нужно повторять во время омовения Божества гхи, а мантру, начинающуюся с девасьятва, нужно повторять во время омовения Божества водой, содержащей траву куша.

Тексты 321-323

*эбхисту пайчабхир мантраиḥ пратхамаṁ снāнайед харим
д्वитийе дадхикрāвнети дадхнā ча снāнам āчарет*

*āпйāйасвети мантреṇа кцйреṇа снāнайед будхаḥ
теждо асйити татаḥ пайчāд гхртена снāнам āчарет*

*таданте мадхунā снāнам мадхувāтā ртāйате
ратнавāри татаḥ пайчāд хираṇйакшети мантрайет*

Во время большой церемонии абхишеки божество Господа Хари нужно омыwać пятью продуктами коровы, повторяя эти мантры. Большая абхишека должна также совершаться с пятью продуктами под названием панчамрита. Нужно повторять мантру, начинающуюся с дадхикрабнети, омывая Божество йогуртом. Нужно повторять мантру, начинающуюся с апьяясва, омывая Божество молоком. Нужно повторять мантру, начинающуюся с теджо'си, омывая Божество гхи. Нужно повторять мантру, начинающуюся с апамраса, омывая Божество сладкой водой. Нужно повторять мантру, начинающуюся с мадхувата ритаяте, омывая Божество медом, и нужно повторять мантру, начинающуюся с хираньякшети, омывая Божество водой, содержащей драгоценные камни.

Тексты 324-325

*куйāмбхасā татаḥ снāнам девасйа твети мантрайет
пхалодакаис татаḥ снāнам агана ййāхи вйтайе*

*дадйāту гандхатойāни сāvитрйā твабхи мантрайет
кāрайеч ча махāsнāнам татаḥ снāнāд анантарам*

Нужно повторять мантру, начинающуюся с девасьятва, омывая Божество водой, содержащей траву куша. Нужно повторять мантру,

Виласа девятнадцатая

начинающуюся с агна аяхи витайе, омывая Божество фруктовым соком, и нужно повторять мантру, начинающуюся с савитри, омывая Божество водой, ароматизированной сандаловой пастой. После абхишеки должна быть совершена другая большая абхишека.

Тексты 326-328

*каласāñāṃ сахсреṇа курйāt пайчаиātена вā
атхавā тасйа сārddхена татхā чāцтāиātена вā*

*чатухцāцтīйā тадардхена цодаиāиур ацтāбхис татхā
йатхāлāбхам йатхāкāлам йатхā вибхавам āтманах*

*акāламūлаиḥ каласаиḥ супакваиḥ судрдхир наваиḥ
рāджатаис тāmра сауварṇаиḥ кāmсйа раитика партхиваиḥ*

В соответствии со своими возможностями нужно совершить маха-абхишеку Божеству, используя 1000, 500, 250, 108, 64, 32, 16 или даже 8 горшков, сделанных из золота, серебра, меди, колокольного металла, латуни или глины. Горшки должны быть безупречными, наполненными водой Ганги и прочными.

Текст 329

*балā чāтибалā чаива шāнкхāнуцци суварчалā
сахадеви ча симхī ча вачā вйāгхрī татхаива ча
ауцāдхīñāṃ ганенаивām сñāпайед девам ачйутам*

Божество Господа Ачьюты должно также быть омыто целебными травами, такими как бала, атибала, шанкха пушпи, суварчала, сахадеви, симхи, вача и вьягхри.

Тексты 330-331

*атха вишйециāнтарам
пхалодас напанāt пайчāт чūrṇаиур удварттйа шобханаиḥ
сñāпайитвā кадуцнāбдхиḥ сñāпайет сйтаварīṇā*

*чанданāдйаиур вилипйātха шукла мālīāmбарāдина
бхūцāиитво навйтам ча данта кāцтхām татхāрпайет*

Хари-бхакти-виласа

Особые наставления в этой связи

Божество должно быть сначала омыто водой, затем фруктовыми соками и затем Ему должна быть предложена зубочистка. Далее тело Божества нужно натереть ароматизированным ячменным порошком и омыть теплой водой, следующей за холодной водой.

Текст 332

*татайча к̐райет сн̐нам сугандхи салилāдинā
итйеваматра виджнейо ви̐йецах̐ и̐ици̐та самматах̐*

Последнее омовение Божества должно быть с ароматной водой. Это особое правило, одобренное святыми».

Текст 333

*матхā ча хайаи̐ирица пай̐чарāтре
гхртена āбхйāнджайет пай̐чāт патхан̐ гхр̐таватй̐м будхах̐
мас̐ура ч̐ур̐нанод варт̐тед атодевети̐ к̐р̐тайан̐*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Ачарья должен массажировать Божество с гхи, повторяя мантру, начинающуюся с гхрита-вати, и смазывать порошкообразным красным горошком все Его тело, повторяя мантру, начинающуюся с ато девести.

Текст 334

*кц̐āлайед уц̐āтойена сапта те аг̐нети̐ де̐й̐иках̐
чанданена āнулип̐йета друпадāдива и̐тр̐йачā*

Затем ачарья должен устранить мазь, гхи и прочее с тела Божества теплой водой, повторяя мантру, начинающуюся с саптате'гнети. Затем он должен нанести сандаловую пасту на Божество, повторяя мантру, начинающуюся с друпатад ива.

Текст 335

*нāде̐й̐аих̐ сн̐пайет̐ тойаир̐ āпо хиц̐ит̐ети̐ де̐й̐иках̐
сн̐пайед̐ ратна тойена̐ пāвам̐āни̐ бхирева̐ ча*

Виласа девятнадцатая

Затем ачарья должен обмыть Божество свежей водой из реки, повторяя при этом мантру, начинающуюся с апо хишта, и водой, содержащей драгоценные камни, повторяя мантру, начинающуюся с памавани.

Текст 336

*самудрам гаччха мантреṇа снāпайед чанданодакаиḥ
нāгакейāра тойена йрййичате тйабхищечайет*

Ачарья должен повторить мантру, начинающуюся с самудрам гаччха, оmyвая Божество водой, ароматизированной сандаловой пастой, а, оmyвая Божество водой, содержащей нагакешару, он должен повторять мантру, начинающуюся с шришчате.

Текст 337

*гāйатрйā надматойена пайчамрттикайā татаḥ
хираṇйаварṇāḥ йучайā ити мантреṇа сечайет*

Мантру гаятри нужно повторять во время омовения Божества водой, содержащей лепестки лотоса, а мантру, начинающуюся с хиранья варна шучая, нужно повторять во время омовения Божества водой, смешанной с глиной, собранной с пяти различных мест.

Текст 338

*имам мети ча мантреṇа снāпайет сикатāджаллаиḥ
валмйика тойена харим тад вицнор ити снāпайет*

Оmyвая Божество водой, взятой с реки и содержащей песок, нужно повторять мантру, начинающуюся с имам мети. Оmyвая Господа Хари водой, смешанной с глиной из муравейника, нужно повторять мантру, начинающуюся с тад вишнох.

Текст 339

*йā ацодхити мантреṇа снāнам ауцадхи мангалам
йаджнā йаджнети мантреṇа дадйāt кацйāджам джалам*

Хари-бхакти-виласа

Омывая Божество благоприятными целебными травами, нужно повторять мантру, начинающуюся с йа аушадхи, а, омывая Божество экстрактом пяти видов коры дерева, нужно повторять мантру, начинающуюся с яджна яджнети.

Текст 340

*пайах пртхивйā мантреṇа пайчагавйена снапает
йах пхалинйр ити хариṁ пхала тойена сечает*

Омывая Божество панчагавьей, пятью продуктами коровы, нужно повторять мантру, начинающуюся с паях притхивья, а, омывая Божество свежей водой, нужно повторять мантру, начинающуюся с йа пхалини.

Текст 341

*вишвататй чакцурит йуктва уттара кумбхена сечает
мўрддхāнāм дива мантреṇа курйāд удварттанāм хареḥ*

Совершая абхишеку водой, хранимой в горшках, помещенных на северной стороне, нужно повторять мантру, начинающуюся с вишваташчакшу, а используя мазь и сандаловую пасту, нужно повторять мантру, начинающуюся с мурддханам.

Тексты 342-343

*дхāтрйпхалаṁ мурāмāмсй йутāм ишраси снāпает
мāнастокети мантреṇа тато гандховакаи пунаḥ*

*гандхадвāрети-мантрена татаḥ снапанам āчарет
экāййити паданйастаир гхатаир малайя бхўцитатаḥ
идамāпети мантреṇа сарваир эвāбхи ичечает*

Омывая Божество водой после умощения Его головы мускатным орехом и пастой джатамамси, нужно повторить мантру, начинающуюся с манастокети. Снова омывая Божество ароматной водой, нужно повторить гандхавара-мантру. Затем, используя 81 горшок, наполненный водой, ароматизированной сандаловой пастой, каждый должен омыть Божество, повторяя мантру, начинающуюся с идам апети.

Виласа девятнадцатая

Текст 344

*атхавā пайча кāщаййа джалāди снапанам̐ сакрт
кāрийам̐ аниачча сакалам̐ татхā ликхитам̐ эва тат*

Омывать Божество экстрактом коры дерева можно только один раз. Также нужно следовать другим предписаниям, данным ранее в этой книге.

Текст 345

*атха снāпана мāхātмйам̐
эца сādхāраṇах̐ проктах̐ снапанасйа видхирмайнā
йа эваṁ видхиват курйāt тасйа пуñйапхалам̐ ирну*

Слава абхишеки

Таким образом, Я описал главные правила при совершении абхишеки. Теперь Я опишу благо, которое обретает человек, совершая абхишеку Господу.

Текст 346

*йāванти джалавиндūни мама гāтре нивейшайет
тāвад варца сахасрāṇи сваргалоке махййате*

Тот, кто совершает абхишеку Божеству, будет жить на Вайкунтхе столько тысяч лет, сколько капелек упало на Меня.

Текст 347

*атха и́рйī мўртйуттхāпанам̐
татаи́ча видхивад̐ видвāн сампўджйа вāханāдйих̐
ауттхāпаника-мантреṇа девам̐ уттхāпайет̐ и́анаиḥ*

Передвижение Божества

После поклонения Верховному Господу, Его носителю и другим спутникам и оружию, нужно поднять Божество и перенести Его, повторяя необходимые мантры».

Хари-бхакти-виласа

Текст 348

mātsīe

*эвам снāййа тато девам пūджйа гандхāну лепанаиḥ
праччхāдйа вастра йугмена абхивастре тйудохаран
уттхāпайет тато девам уттициṇṇха брахмаṇаспате*

В «Матсья-пуране» говорится: «Совершив абхишеку таким образом и умастив тело Божества ароматной сандаловой пастой, нужно надеть на Него новую одежду и медленно переместить Его, повторяя мантру, начинающуюся с уттиштха брахманаспате».

Текст 349

бхавищйе хайаийṛце ча

*āvāхайеттато вицнум̐ йукла спхатṭика саннибхам
эхйехи бхагаван вицño локāну грахакāрака
йаджñабхāвам грхāнемам вāsудева намо намаḥ*

В «Бхавишья-пуране» и «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Нужно пригласить Господа Вишну, говоря: "О Господь Вишну, Ты подобен чистому кристаллу. О дарующий милость живым существам! О Васудева, милостиво явись и прими подношения в жертвоприношении. Мои поклоны Тебе "».

Текст 350

*аненāvāхйа девешām курйāt каутука мочанам
мунчā митвети мантреṇа деййикасйāпи мочайет*

Пригласив Господа, повторяя эту молитву, ачарья должен надеть свой защитный амулет и другие амулеты, повторяя мантру, начинающуюся с мунчамитва.

Текст 351

*хираṇйамети мантреṇа аргхйām девāйа дāпайет
ато девети-суктена пāдйām кṛцṇāйа мантритаṃ
мадхūватети мантреṇа мадхупаркам̐ ниведайет*

Предлагая Божеству аргхью, нужно повторять мантру, начинающуюся с хиранмайя. Предлагая Божеству падью, нужно повторять

Виласа девятнадцатая

мантру, начинающуюся с ато дева, и затем, предлагая мадхупарку, нужно повторять мантру, начинающуюся с мадхувата.

Текст 352

*майи грхнāти мантрена дадйāд āчаманам будхах
акшанам ймадантети киред дўрвāкшатам будхах*

Предлагая Божеству ачаман, нужно повторять мантру, начинающуюся с майи грихнати. Посыпая тело Божества травой дурва и необрушенным рисом, нужно повторять мантру, начинающуюся с акшанам имаданатети.

Текст 353

*нирмайчханам татах курйāт кāндāт кāндети деишкх
гандхам гандхавит йевам уннайāmйити мālйакам*

Затем ачарья должен совершить арати Божеству, повторяя мантру, начинающуюся с кандат кандети. Он должен предложить сандаловую пасту, повторяя мантру, начинающуюся с гандхавит, и предложить цветочную гирлянду, повторяя мантру, начинающуюся с уннай ити.

Текст 354

*идам вицнувити мантрена дадйāд йаджнопавйтакам
брхаспатетих мантрена вастрайугме прадāпайет*

Затем Божеству нужно предложить священный шнур, повторяя мантру, начинающуюся с идам вишну. Дхоти и чадар должны быть предложены с повторением мантры, начинающейся с брихаспати ити.

Текст 355

*ведāхам экам пурушам муттарййам ниведайет
сакалийкаранам курйāт патхан врата махāvратам*

Во время предложения Божеству особого чадара нужно повторять мантру, начинающуюся с ведахам экам пурушам, а совершая ньясу

Хари-бхакти-виласа

по всему телу Божества, нужно повторять мантру, начинающуюся с врата махавратам.

Текст 356

*ауцадхайах самваданте сапуцапакараңам татах
дхұрасити патхан бхактиā дхұпамī дадийāt сагуггулам*

Предлагая Божеству цветы, нужно повторять мантру, начинающуюся с аушадхаях самваданте, и предлагая благовония, с любовью сделанные из гуггулы, нужно повторять мантру, начинающуюся с дхурасити.

Тексты 357-358

*вибхрāдити ча сұктена айджанам ту прадāпайет
йуджантити ча мантреңа рочанā тилакам татхā*

*дадийāt пуцпāни мālйāни дйргхāйуцтвети мантравит
индраччхтрети мантреңа йветама чхатрама прадāпайет*

Умашая глаза Божества черной мазью, нужно повторять мантру, начинающуюся с вибхрадिति. Украшая Божество тилакой из горчаны, нужно повторять мантру, начинающуюся с юнджантити. Предлагая цветочную гирлянду, тот, кто искусен в повторении мантр, должен повторять мантру, начинающуюся с диргхаяушвети, а, предлагая белый зонт, нужно повторять мантру, начинающуюся с индраччхатрети.

Тексты 359-360

*āдриāма ту вираджена викарҗена ту чāмарам
ратхāнтареңа āбхараңам вйаджанам вāйудайватаицх*

*муңчāми твети сұктена пуцпа мālрччанам татах
татах стувйта говиндам мантраир ведāдибхир вибхум*

Предлагая Божеству зеркало, нужно повторять мантру, начинающуюся с вираджена. Предлагая чамару, нужно повторять мантру, начинающуюся с викарҗена. Предлагая украшения, нужно повто-

Виласа девятнадцатая

рять мантру, начинающуюся с ратхантарена. Предлагая цветочную гирлянду, нужно повторять мантру, начинающуюся с мунчами твенти. Затем нужно предложить Господу Говинде молитвы из Вед.

Текст 361

*татхā пуруща суктена врхатсāmнм суроттама
иāиийкарñйити навабхих суктаих сурагаñāрчитам*

О лучший из полубогов, Господа Говинду, чьим лотосным стопам поклоняются все полубоги, нужно прославлять повторением Пуруша-сукты, Брихат-самы и девяти других сукт, начинающихся с шаши карнити.

Текст 362

*иāñтāтййена ча стўйāд гухйопанищадаис татхā
сарваметат самам курйāt пиндикāйām апи двиджа*

О брахман, также нужно возносить молитвы из Шантатия и Гухья-упанишад. Все, что было описано, должно быть также совершено для подставки Божества, или пиндики.

Текст 363

девасйā уттхāнасамайе саупарñам сарвам уччарет

Нужно также повторять имя Гаруды во время передвижения Божества с мандапы для омовения.

Текст 364

*атха адхивāсамāндапе правейāх
махатāнека вāдйена патāкāди вибхўщитам
йāнам āрохайед девам āрохаñика мантрадах*

Перенесение Божества к адхиваса-мандапы

Под сопровождение игры на музыкальных инструментах Божество нужно с радостью перенести на украшенную колесницу, повторяя при этом подходящие мантры.

Хари-бхакти-виласа

Текст 365

*āṇīyā toraṇābhīasam adhivāsana maṇḍaṇam
prāveśānika-māntreṇa sukhāṁ devaṁ praveśīyayet*

Когда Божество проходит входные ворота адхиваса-мандапы, перед входом нужно повторять надлежащую мантру.

Текст 366

*uttiṣṭhetai samutthāṇīya kurīād brahmarathe śubhe
śāṅkunena tu sūktena maṇḍaṇe sannidhāpayet*

Поднимая Божество, нужно повторять мантру, начинающуюся с уттиштха, и помещая Его на колесницу и принося Его в мандапу, нужно повторять шакуна-сукту».

Тексты 367-368

*bhaviṣṭhe
rathe tiṣṭhetai māntreṇa ratхам ārohayet prabhūm
śāṅkha dundubhi nirghoṣaṇaḥ patākābhiraḥ aṅkuraḥ*

*āroṇīya sadṛṣṭhe śāṅke ānāyeta toraṇāntikaṁ
praveśīyeta tato devaṁ sthāpakaḥ śāṅkuraḥ vṛataḥ*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Поместив Божество на колесницу, украшенную цветочными гирляндами и флагами, сопровождаемую звуками раковины и барабанов, нужно повторять мантру, начинающуюся с ратхетиштха. Затем Божество нужно осторожно перенести внутрь адхиваса-мандапы».

Текст 369

*mātsye
rathe brahmarathe vāpi dhṛtaṁ śīlpiṅgaṇena ca
āroṇīya cālayeda vaidvānā ākrīṣṭena praveśīyayet*

В «Матсья-пуране» говорится: «Божество нужно перенести с мандапы на колесницу или паланкин, несомый брахманами. Скульпторы могут помочь поднять Божество и поместить Его на колесницу.

Виласа девятнадцатая

Божество должно войти в мандапу через западные ворота с мантрой, начинающейся с акрипта».

Текст 370

*іріі мўрти стхāпана праkāрах
пāдме
кртвā прāгликхитаир дарбхаиҳ прāгагрер вāmиā паллаваиҳ
пуцципаис тараām кртвā вастреā āччхāдайед гурух*

Установление Божества

В «Падма-пуране» сказано: «Духовный учитель должен разложить траву куша с кончиками, смотрящими на восток, или несколько бамбуковых листьев на несколько цветов и покрыть их тканью.

Текст 371

*прāн мукхам стхāпайит вāсмин девам курйāt прадакцинам
нидрāкумбхам иииродейе нйасйед даттвона дхāнакам*

Божество нужно сначала поместить внутрь адживаса-мандапы лицом на восток, и затем каждый должен обойти Его. Горшок под названием нидракумбха должен быть принесен, а колонна должна быть помещена за головой Божества.

Текст 372

*мадхвāджйāктāmиāча сиддхартхāн даттвā гāтрāни самсприāн
гандхапуцципаиҳ самабхйарччйа дадйāt пратисараām ситам*

Нужно коснуться Божества медом, гхи и белыми зернами горчицы, поклоняться Ему с предложением цветов и сандаловой пасты и завязать белый шнур вокруг Его груди.

Текст 373

*девам чāччхāдйа садвастраириī чхатрāдйини нидхāйа ча
праджвāлиā чатуро дйипан нйасет кумбхāмиāча пāдайох*

Покрывая Божество яркой тканью, нужно держать зонт над Его головой, поместить вокруг Него 4 горящих лампы и поставить

Хари-бхакти-виласа

4 горшка, наполненные пятью продуктами коровы и священной водой, около Его лотосных стоп.

Текст 374

*кцийрадикам ниведйātха бхакийа пейāдибхиḥ иубхаиḥ
мандапам тат пранурйātха сарвато витаред валим*

Затем нужно предложить Божеству приготовленную пищу, а также гхи, молоко и мед. Потом нужно покрыть всю мандапу тканью, а спутникам Господа нужно провести поклонение с различными подношениями».

Тексты 375-376

*хайаййрце
пуцпа упайобхите стхāне чандрāтана вибхўците
муктāхāраир ламбамāне дйпамāлопа иобхите*

*бхакийа бходжйаир анекаийча сāндри паллава иобхите
дивйа парйанка нйастāйāм тўликāйāм суроттама
ато девети мантреṇа иаййāйāм стхāпайед дхарим*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «О лучший среди полубогов, адхиваса-мандапа должна быть щедро украшена цветами со всех сторон. Прекрасный балдахин нужно постоянно держать над Божеством. Гирлянды жемчуга и лампы с гхи должны быть размещены всюду, чтобы усилить красоту мандапы. Там также должно быть много различной пищи, предложенной Божеству. Божество затем нужно перенести на красивое ложе, украшенное цветами и нежными листьями, повторяя мантру, начинающуюся с ато девети.

Текст 377

*татхāвидхе паре снāне пиндикāм саннивеййайет
ирāйантийена сўктена ири сўктена нивеййайет*

Подставку Божества нужно перенести в отдельное место, повторяя при этом молитвы Шраянтя и Шрисукта.

Виласа девятнадцатая

Текст 378

*нидрākхийам каласам ратна гарбха вастра йугāнвитам
кхандакādйаир анекаийча пūрайечча самантатах*

Горшок под названием нидракумбха, покрытый хорошей тканью и содержащий воду с драгоценными камнями, должен находиться возле лотосных стоп Господа».

Тексты 379-380

*бхавицийе
пṛāгаграир дарбха вайиийча рāджан дивйадалаих ишубаих
пуцпанийча рачайеччайām комалаир дивйапаллаваих*

*упарицитāчча ийайāй дейам прастаранām ишубхам
дукūлам паттā самчханна кāпāсам чāпйасамбхаве*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «О царь, Божество должно находиться лицом на восток в адхиваса-мандапе, когда Он возлежит на ложе, украшенном травой куша, бамбуковыми листьями, ароматными цветами, нежными листьями и т. д. Ложе должно быть покрыто яркой, мягкой тканью и хлопком.

Текст 381

прадакцинанām татах курйат стхāпаках прайатах ишучих

Человек, устанавливающий Божество, должен обойти вокруг Него с чистым умом.

Тексты 382-383

*пṛāймукханту татах кṛтвā бхадрапītхе сусамстхите
пūрайитвām бхасā свапна каласам чāпй алапкṛтам*

*сапуцпам сāmцатам кṛтвā ишродеийе ту дāпайет
ишродевити мантрена мātарах ишуддхайанту ча*

Красиво украшенный горшок должен быть помещен на украшенную тканью подставку, наполнен водой, цветами и необрушенным

Хари-бхакти-виласа

рисом и должен находиться около головы Божества; при этом нужно повторять мантры, начинающиеся с широко деви и матарах шуддхаянту.

Текст 384

*татах иицроннате бхуйа упадхана саманвите
иайане кайраед девам видхи дрицтена кармаңа*

Чтобы держать голову Божества приподнятой, под нее нужно положить подушку. Господу нужно дать отдохнуть в соответствии с указаниями, упомянутыми в писаниях.

Тексты 385-387

*мадхунā сарпицā бхйаджйа дадйāt сиддхāртхакāн иубхāн
стхитвā ча дакциңе пāрийве мантрам ча самудрāхарет*

*апйāйасвети мантрена йāте рудре иивети ча
сарвāнйāча самалабхйа дадйāt пуцпам нарддхипа*

*ииветāн пратисарāн дадйāн мантренаива нарддхипа
врхаспатāйе твā махйām мантрена паривецитāйет*

*дукула патта кāрпāсаис татхā валкаджа ромаджаиц
читра паттаир вичитраиийча чхāдайет самантатах*

О царь, смажь гхи и медом, смешанным с белыми зернами горчицы, все тело Господа. Встань справа от кровати и повтори мантры, начинающиеся с апяясва и яте рудре шивети. Коснись всего тела Господа и предложи Ему цветы. Завязывая белый шнур вокруг талии Господа, повтори мантру, начинающуюся с брихаспатāйетва махьям. Затем сделай занавеску из шелка, хлопка, коры дерева или цветной шерсти со всех сторон ложа Божества.

Текст 388

*чāмарам вйаджанам чхатрам витāнайча суиубханам
дарпанам пāрйиватах стхāпйа ратнāни ауцадхайас татхā
грхопакараңей чāниаиц самантатах паривāрайет*

Виласа девятнадцатая

Балдахин должен быть над Господом. Чамара, веер, зонтик и зеркало должны держаться сбоку от Божества, а драгоценные камни, медицинские травы и различные домашние предметы должны находиться рядом.

Текст 389

*бхаки́йя бходжй́анна п̐наи́йча ца́двидхаи́йча ве́йеца́таḥ
самант̐́т к̐райет татра ма́ндапа́йча суи́обхана́м*

Мандапа должна быть наполнена шестью различными видами пищи, состоящей из зерен и овощей, а также из сладостей и напитков.

Текст 390

*прак̐р̐на́йч̐́ д̐́апрак̐р̐на́йч̐́ д̐́ата́вио деваса́ннидхау
тры́амбака́м йа́дж̐амахети́ сарва́мета́ддхи́ к̐райет*

Нужно также поставить большие и маленькие домашние предметы со стороны Господа, повторяя мантру, начинающуюся с «трыамбакам яджамахе».

Текст 391

*ма́тсийе
татаḥ пра́ст̐й̐́риа́ й̐́ай̐́а́й̐́а́м ст̐ха́пайед ч̐чхана́каир̐бху́ви
ку́й̐еца́й̐́аст̐й̐́риа́ пу́цип̐́а́ни́ ст̐ха́пайет пра́ймук̐ха́м татаḥ*

В «Матсья-пуране» сказано: «Затем нужно разложить на ложе хлопков и пригласить туда Божество. Трава куша и цветы должны быть разложены на ложе перед отходом Господа на отдых, а Его лицо должно быть обращено на восток.

Текст 392

*тата́сту ни́др̐а́каласа́м ва́стра ка́йча́на са́й̐йу́там
и́и́ро́бх̐а́ге ту́ де́вас̐й̐́а́ джа́п̐а́нне́ва ни́дх̐а́пайет
а́по де́в̐й̐́ти-ма́нтреṇа́ а́по ас̐ма́нма́таро́ апи́ ча*

Хари-бхакти-виласа

Нидракумбха, или горшок, покрытый тканью и наполненный водой, должен быть помещен рядом с головой Божества вместе с некоторым количеством золота, при этом нужно повторять мантры, начинающиеся с девасьятва, апо деви и апосманматаро.

Текст 393

*тато дукӯла паттаниичā аччхāдйа нетропа дхāнакам
дадйāч чхираси девасйа кауийейам вā вачакшанах*

Глаза Господа должны быть покрыты шелковой тканью и подушка должна находиться под головой Господа. Также нужно предложить Ему одежду из джута.

Текст 394

*мадхунā сарпицā бхйаджйа девам сиддхāртха каиштатах
āпйāйасвети мантраеṇ йāта рудре йивети ча*

Предложите Божеству белые зерна горчицы, смешанные с гхи и медом, повторяя мантры, начинающиеся с апьяясва и ята рудре шивети.

Текст 395

*упавиййāрччайед девам гандха пуцпаиḥ самантатах
ситам пратисарам дадйād вāрхаспатийети мантратах*

Затем сядьте рядом с Господом и предложите Ему сандаловую пасту и цветы. Завяжите белый шнур на запястье Господа, повторяя мантру, начинающуюся с вархаспатья.

Текст 396

*дукӯлапаттаниḥ кārпасаир нāнā читраир атхāпи вā
āччхāдйам девам сарватра чхатрам чāмара дарпаṇам
пāрийве ту стхāпайет татра витāнам пуцпа самйутам*

Покройте все тело Господа хлопком, шелком или какой-то цветной тканью. Держите зонтик, чамару и зеркало с Его стороны. Поместите балдахин, украшенный знаком лотоса, над Его головой.

Виласа девятнадцатая

Текст 397

*ратнāни ауцадхайас тадвад грхопакараṇāни ча
бхāджанāни вичитрāни йайанā нйāсанāни ча
абхитвā йура мантреṇа йатхā вибхавато нйасет*

Лекарственные травы, камни, различные предметы домашнего обихода, сосуды, кровать, подушки для сидения и т. д. нужно поместить рядом с Господом в соответствии с возможностями человека, повторяя мантру, начинающуюся с абхитва шура.

Текст 398

*кцийрамī кцаудрамī гхртам тадвад бхакцийам бходжийанча пāйасам
цад видхаицича расаир тадват самантāt парипūрает*

Комната должна также быть наполнена шестью различными видами вкусной пищи, такой как гхи, мед и сладкий рис.

Текст 399

*балим дадйāt прайатнена мантреṇāнена бхўриийах
триамбакам йаджāмаха ити сарватах йанакаир бхуви*

Спутникам Господа нужно поклоняться на полу с предложением им различных ингредиентов, повторяя при этом мантру, начинающуюся с трьямбакам яджамахе.

Текст 400

*атха йрй мўртйадхивāсанам
бхўтаиуддхим татах кртвā нйāсаджāтам видхāйа ча
дхйātвā таттвām парам курйāt саджйвакараṇам будхах*

Приглашение жизни в Божество

После очищения себя предписанным способом нужно совершить необходимые ньясы. Затем нужно медитировать на Абсолютную Истину, как на призывающую жизнь в Божество.

Хари-бхакти-виласа

Текст 401

*nūḍжайечча тато девам с̐нгам сапаривāракам
татадвийецо видж̐ейо ай̐вай̐ирах пай̐чарāтратах*

Затем нужно с преданностью провести поклонение Господу вместе с Его спутниками. Правила и предписания для этого поклонения должны быть установлены в соответствии с «Хаяширша-панчаратрой».

Тексты 402-404

*атха брāхмаṇастхāпанам
ācāryāх стхāпайед видвāн мўртипāм статра маṇḍап̐е
чатуро брахмаṇо хотр нртв̐иджо джāнинас татхā*

*рак̐цакāм̐ича чатусарварсу чатура стхāпайед будхах
экам пуруц̐ас̐ктас̐а джāпакам маṇḍапāнтаре*

*ācāryeṇa samādiṣṭī sā sā sthāne sthitaī̐ича те
сва сва прайоджанам кур̐ах̐ ī̐иṣṭīācāra anuśārataх*

Установление брахманов в правильном месте

Знающий ачарья должен установить положение охранников Божества в мандапе. Должны быть назначены четыре достойных брахмана, совершающих жертвоприношение. Четыре жреца, четыре повторяющих мантры и четыре охранника также должны находиться у ворот».

Текст 405

*māts̐e
мўртипāн стхāпайет татра сарвадикцу вичак̐цаṇах
чатуро двāрапāлāм̐ича двāрецу винивеī̐айет*

В «Матсья-пуране» сказано: «Опытный преданный должен расположить охранников Божества со всех сторон. Четыре охранника должны находиться у четырех входов.

Виласа девятнадцатая

Текст 406

*атха двāрещу джапанийамаḥ
īrī sūktam pāvamānam tu somasūktam sumanḡgalam
tatkhā cha īāntikāḡghīāyam индра сūktam татхаива ча
ракшогхнайча татхā сūktam пūrвато бахврчо джапет*

Повторение молитв у ворот

Ведические мантры и молитвы, повторяемые у восточных ворот, — Шри Сукта, Павамани-сукта, Индра-сукта, Ракшогхна-сукта и т. д.

Текст 407

*рудрāн пуруцасūктайча īлокаḡdhīāyam сасукрийам
татхаива маṇḍalāḡdhīāyam адхварйу дакциṇе джапет*

У южных ворот должны повторяться — Рудрадхья, Пуруша-сукта, шлокадхья, девасавитах, сасукриям, ритам вача прападье, мандаладхья, и адилйо ва эша этан мандалам.

Текст 408

*вāмадевйам брхатсāма джйеṣṭṭхам сāма ратхантарам
татхā пуруцасūктайча рудрасūktam сайāнтикам
бхāруṇḡdāни ча сāmāни чхандогаḥ паиṇчиме джапет*

Вамадевья, Брихат-сама, трам иддхи хавамахе, джьештхасама, мурддханам диво аратим, ратхантарам, абхитва шуранонум, шантикадхья, и бхорунда-сама должны повторяться у западных ворот.

Текст 409

*атхарвāнгирасам тadvan нīла рудрам татхаива ча
татхāпарāджитām девйām мадхусūktam сараудракам
татхаива īантикāḡdhīāyam адхарйуīчоттаре джапет*

У северных ворот нужно повторять Атхарвангирасу, ниларудру, апараджита деви, париваттамана, Мадху-сукту, Рудра-сукту, и шантикадхья».

Хари-бхакти-виласа

Текст 410

бхавицийе

*и́ри сукта́м пāвамāнайча тāmийам дāmийайча вāджинам
ври́акапийча маитрайча бахврчах пайичиме джапет*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «У западных ворот нужно повторять шри сукту, паваману, тамью, дамью, варджину, вришакапи и майтрью.

Текст 411

*девавратам пуруцагати́м джйеци́тхасāма ратхантарам
бхāру́ндāни ча сāmāни вāмадевайам татхаива ча
уттарāм ди́шамāстхāйа чхандогас таджапет садā*

У северных ворот нужно повторять молитвы деваврата, пурушагати, джьештхасама, ратхантара, бхарунда-сама и вамадевя.

Текст 412

*рудра́н пуруцасукта́йча и́лока́дхйāйам сасукрийам
бра́хмана́м маитрамаиндрайча адхварйу́х пūрвато джапет*

У восточных ворот нужно повторять Рудра-сукту, Пуруша-сукту, молитвы шлокадхья, сасукрия брахмана, майтра и аиндра.

Текст 413

*атхарва́нгира сай́чаива и́ивасукта́м татхаива ча
ни́ларудрайча ваи мантрам атхарва дакщи́णे джапет*

У южных ворот нужно повторять атхарвангирасу, шива-сукту, ниларудру и атхарван сукту.

Текст 414

*ви́шнукалта́м пари́ада́м пай́чарāтрāнугāминам
стотра́ мантра ви́дайичā́тха патхейер дакщи́णे садā*

Те, кто искусен в повторении мантр, должны повторять вишнукалпу, парисаду и молитвы вайшнавов из панчаратры перед южными воротами.

Виласа девятнадцатая

Текст 415

*мадхйе пуруцасуктайча праджапед гарбхаджāпакаḥ
джапейуḥ śāntikādhīyāṁ dvārciṇu te dajāpakāḥ puṇaḥ*

Один повторяющий, сидящий в середине мандапы, должен повторять Пуруша-сукту, тогда как другие повторяющие должны повторять мантру, начинающуюся с шантикадхья, у четырех ворот.

Текст 416

*атха хомаḥ
брахмāдймс татра чāchāryo йатхāстхāнам нивеййи тāн
хомам курийāн нидже куңде те ча курйур йатхā видхи*

Огненное жертвоприношение

Ачарья должен занять брахмана-жреца в совершении огненного жертвоприношения, тогда как он сам должен совершать другое огненное жертвоприношение в ачарья-кунде в соответствии с правилами».

Текст 417

*атха тадвййецаḥ
бхавицйе
śīraḥ стхāне ту крцнāсийā āchāryo хомам āчарет
śāntikaṇḥ пуццтикаиṇи чāпи мантраир вйāхрति бхистатхā*

Особые соображения в этой связи

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Ачарья должен совершить огненное жертвоприношение у изголовья Божества. Он должен предложить подношения три раза, повторяя шанти- и пушти-мантры, и предлагать подношения четыре раза, повторяя при этом махавьяхрити-мантру.

Тексты 418-419

*палāйиā удумбара айватхам апā мārгаṁ śāmīm татхā
сахасрамекаṁ хутвā ча виццунāдау сприйеттатаḥ*

Хари-бхакти-виласа

*д्वитийāм ту тато хутвā самидбхис тāвадева ту
мадхйе ту самсприйед девам мўрдхим чаивам крамеṇа ту*

Он должен поместить 101 кусок дерева в священный огонь из деревьев палаша, фиг, ашваттха, апамарга и шами. Затем он должен нежно коснуться лотосных стоп Господа, Его пупка, желудка, груди и головы.

Текст 420

*хомайейус татах сарве мўртипāх свадигāйритāх
анантāди-йивāнтāййича ацитау йе чакраварттинах
тецийāм мантраиййича хотавйā джантавиййича йатхāкрамам*

Охранники Божеств, оставаясь на своих местах, должны совершить огненное жертвоприношение восьми вселенским хранителям, возглавляемым Анантой и Шивой, повторяя их мантры».

Текст 421

*мāтсийе
йирах стхāне ту девасйа стхāнако хомамāчарет
ййāнтикайх пауцйтикас тадван мантраир вйāхроти пўрвакайх*

В «Матсья-пуране» говорится: «Человек, чье Божество устанавливается, должен совершить огненное жертвоприношение у изголовья Божества. Это жертвоприношение должно быть совершено с повторением ранее упомянутых вьяхрити-шанти и пушти-мантр.

Текст 422

*палāйша удумбара айваттхам апā мārгам йāмйāм татхā
хутвā сахасрам экаикам девам пāде ту самсприйет*

Огненное жертвоприношение должно совершаться с 1008 кусками деревьев палаша, фи́га, ашваттха, апамарга и шами. Затем нужно коснуться стоп Господа.

Виласа девятнадцатая

Текст 423

*тато хома сахасреṇа хутвā хутвā татас татах
нāбхин мадхйам татхā вакциах иṣираиṇчāпйāлабхет пунах*

Затем должно быть совершено другое огненное жертвоприношение с 1008 кусками дерева. После этого нужно коснуться пупка Божества, Его живота, груди и головы.

Текст 424

*мўртипā локапāлебхйо мўртибхйах крамайас татах
татхā мўртиадхи девебхйо хомаṁ курйуḥ самаг татах*

Нужно также совершить огненное жертвоприношение на благо охранников Божества, локапалов и восьми мурти.

Текст 425

*атха мўрти самджйака девāх
васудхā васуретāйича йаджамāн дивāкарах
джалаṁ вāйус татхā сома ākāśам чāццитамаṁ матам
девасйа мўртайо хйаццтā ветā кундецу самсмарет*

Имена восьми мурти

Огненное жертвоприношение должно совершаться для удовлетворения восьми божеств: Васудхи, Васуреты, Яджаманы, Дивакары, Джалы, Ваю, Сомы и Акаши.

Тексты 426-427

*матра мўртинāмадхипāх
этā сāмадхипāн вакцийе йаирвинрā мўртипā матāх
пртхивйṁ пāти сарвасту пāйу пāйчāгним эва ту*

*йаджамāнам татхаивогро рудраиṇчāдитйам эва ча
бхаво джалаṁ садā пāти вāйум йийāна эва ча
махāдеवास татхā чандраṁ бхймайṁ чākāśам эва ча*

Хари-бхакти-виласа

Имена владык божеств

Сарва повелевает Васудхой, Пашупа повелевает Агни, Угра повелевает Яджаманом, Рудра повелевает Дивакарой, Шива повелевает Джалой, Ишана повелевает Ваю, Махадев повелевает Сомой, а Бхима повелевает Акашей.

Текст 428

*сарвадевар пратицтхāсу мўртинā хйате эва ту
этебхйō ваидикаир мантраир йатхāсвамī хомам āчарет*

Этим охранникам Божества рекомендуется присутствовать во время церемонии установления мурти. Во время повторения ведических мантр, относящихся к ним, нужно совершить огненное жертвоприношение».

Текст 429

*хайаййрце ча
кртвāгним вайшнаваир мантраих курйāччхāнтйудакам будхах
тат сиктвā пратимā мўрдина бахни праñайанам куру*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Тот, кто обучен, должен приготовить священную воду, повторяя соответствующие вайшнава-мантры, и затем сбрызнуть водой на голову Божества и пригласить огонь».

Текст 430

*дакшице агни бхўтам ити кунде агним праñайед будхах
агнимайй ту пўрве ту кунде агним праñайед будхах*

Нужно пригласить огонь в южную жертвенную яму, повторяя мантру, начинающуюся с агнибхутам. Приглашая огонь в восточную жертвенную яму, нужно повторять мантру, начинающуюся с агнимайи.

Текст 431

*уттаре праñайедагним агним агним ту дхймахи
агни праñайане мантрас твам агнетвिति паййчиме*

Виласа девятнадцатая

Зажигая огонь в северной яме, нужно повторять мантру агним агним ту дхимахи, а, зажигая огонь в западной священной яме, нужно повторять мантру, начинающуюся с твам агнетвити.

Текст 432

*палāйā самидхāнāм ту гхртāктāнāм махāнале
аци̣тоттара сахасра̣м ту кунде кунде ту хомайет*

Огненное жертвоприношение должно совершиться в каждой из этих кунд с использованием 1008 кусков дерева палаша, смоченных в гхи.

Текст 433

*ведāди мантраир девеīа тато вр̣йхīмсту хомайет
тилāнāм гхрта̣ йуктāнāм кунде кунде ту мўртипāх*

В каждой жертвенной кунде нужно предлагать Господу Хари подношения из необрушенного риса, повторяя ведические мантры. Подношения сезамовых зерен, смешанных с гхи, нужно предлагать хранителям Божеств.

Текст 434

*сахастраикам̣ вйāхрти бхир джухуйах̣ сādжйам̣ акцатам̣
мўламантре̣на джухуйум̣ свāхантена суроттама
аци̣тоттара сахасра̣м ту кунде кунде йатхāвидхи*

О лучший среди полубогов, затем нужно совершить огненное жертвоприношение с предложением необрушенного риса, смешанного с гхи 1008 раз, повторяя мантру, начинающуюся с вьяхрти и мула-мантры. 1008 подношений должны быть предложены каждой из кунд в соответствии с правилами и предписаниями.

Тексты 435-436

*гхртахомам̣ идам̣ прокта̣м̣ йāнти̣ хомам̣ ата̣х̣ й̣рму
махура̣ тритайе̣ нātха̣ хухуйāḍ двādāйакцара̣х̣*

Хари-бхакти-виласа

*nādaу nābхim хрччираи́ча сприйед буддхвā йатхā крамам
гхрта́м дадхи пайа́ чаива ма́кцикам деи́िकाх свайам
праилома́м сприйеч ча́пи хутвā ту мадхуратрайам*

До сих пор описывалось совершение гхрита-хомы. Теперь мы обсудим совершение шанти-хомы. Эта хома, или жертвоприношение, должна совершаться с предложением трех видов сладостей и повторением двенадцатисложной мантры. Ачарья должен коснуться стоп, пупка, груди и головы Божества, одно за другим, совершая огненное жертвоприношение. Он должен также коснуться гхи, йогуртом, молоком и медом этих частей тела Господа в восходящем и нисходящем порядке.

Тексты 437-438

*и́атам аццотара́м хутвā виццну́м и́и́раси́ самсприйет
та́тхаива хутвā па́нчаи́и́ат хрда́ие самсприйед хари́м*

*та́то аццāви́мийати́м хутвā нāбхидеи́е хари́м сприйет
аццāваццита́у та́то хутвā нāдāйгуццита́у ту самсприйет*

После предложения подношений жертвенному огню 108 раз ачарья должен коснуться головы Божества. После предложения еще 50 подношений он должен коснуться груди Божества. После предложения еще 28 подношений он должен коснуться пупка Божества и после предложения еще 8 подношений он должен коснуться лотосных стоп Божества.

Текст 439

*атха и́йанти гхата́одака сна́нāди
дева́м и́йантигхата́стхана́ сампāтāхути́ пāтхасā
самсна́йиā да́ттва вастра́дйи́ни адхивāсам са́мāпайет*

Омовение водой из горшка шанти гхата

После омовения брахманов водой из горшка шанти гхата и поднесения им в подарок одежды, церемония адхиваса считается законченной».

Виласа девятнадцатая

Тексты 440-441

татхā ча бхавицйе

*ййāнтитойа гхатām грхйа сампāтāхутиджам татхā
тена пāдау ту девасйа ййирах пракидāййа йатнатах*

*стхитайча снāпайет татра сампāтāхути вāрицā
пунах працчхāдайеччаивам дхūпам дадийāt сагугулум*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «Водой из шанти гхата и сампата ахути нужно омыть лотосные стопы Господа Хари и сбрызнуть ею свою голову. Затем нужно снова покрыть Божество и зажечь благовоние из гуггула.

Текст 442

*ниведйа ча хавицййāннам татхā модака самйутам
брāхмаñāн пūdжайет пūрвам йецйāнанийāмйича кāmатах*

Нужно предложить Божеству рис хавишью и молочные сладости, называемые модака, и затем распространить прасад брахманам и всем собравшимся.

Текст 443

*рāтрау махотсавах кārйах ййанкхабхерйāди ницванайх
гāйянаир нарттанайй чаива брахмагхоцаис татхачива ча*

Ночью праздник нужно поддерживать звуками раковин, барабанов, пением, танцами и цитированием ведических гимнов.

Текст 444

*пурато ваицйнавāн дхармāн йрāвайед вāчакас татхā
трирāтрам экарāтрам вā курйāt татрāдхивāсанам*

Нужно также попросить ученого брахмана дать лекцию по вайшнавской литературе. Таким образом, церемония адхиваса должна соблюдаться одну или три ночи».

Хари-бхакти-виласа

Текст 445

мāтсийе

*татах ийāнтигхатām курйāt пратикундецу сарватах
иātāнте вā сахасрāнте срукūrнāхутир ицийате*

В «Матсья-пуране» сказано: «Горшки шанти гхата должны быть установлены у каждой кунды. После предложения 100 или 1000 подношений в священный огонь, нужно стоя предложить заключительное подношение.

Текст 446

*самāпйāхутир мўдрдвастах праййāнтāтмā виникципет
āхутйнām ту сампāтам пўрñакумбхецу винйасет*

После окончания предложения подношений в священный огонь нужно встать в умиротворенном состоянии ума и разбрызгать воду из шанти гхата в 4-х направлениях.

Текст 447

*мўла мадхйотта мййгецу девам тенāвасечайет
стхитайча снāпайет тена сампāтāхути вāриñā*

Ачарья должен сбрызнуть немного водой на голову, грудь и лотосные стопы Божества.

Текст 448

*пратийāмещу дхўпам ча наиведйām чанданодакам
пунах пунах пракурвйта хомах кāрйах пунах пунах*

После каждых трех часов нужно предлагать Божеству благовоние, сандаловую пасту, воду и пищу, а также должно проводиться огненное жертвоприношение.

Текст 449

*пунах пунайича дāтавийā йаджамāнена дакциñā
ситавастраиñича те сарве пўджанийāх самантатах*

Виласа девятнадцатая

Человек, чьим Божествам проводят поклонение и установление, должен снова и снова предлагать дакшину жрецам и подарить им белые одежды.

Текст 450

*вичитра хома катакауи хема сӯтрāнгуруйāкаиḥ
vāsobhiḥ śaiyānīyāśīcha prathīyāmeṣu śaktitaḥ*

После каждых трех часов должно совершаться жертвоприношение. В течение жертвоприношения должны быть розданы в соответствии с возможностями золото, серебро, украшения, священные шнуры, кольца, одежда и постельные принадлежности.

Текст 451

*бходжанам чāпи дāтавайāм йāват сйāд адхивāсанам
trisandhīyam valaīo deīa bhūtebhyaḥ sarvato diśam*

Пока церемония адхиваса не завершится, нужно продолжать кормить собравшихся гостей. Пожертвования должны быть даны всем классам живых существ, по крайней мере, три раза каждый день.

Текст 452

*brāhmaṇān bhojayet pūrvam śeṣān varṇastu kāmataḥ
rātrau mahotsavaḥ kāryo nṛtīa gītaka māṅgalaḥ*

Сначала должны быть накормлены собравшиеся брахманы, а затем члены других варн. Ночь нужно проводить в воспевании, танцах и повторении благоприятных мантр.

Текст 453

*trirātram ekarātram vā pañcharātram atxāpi vā
saptarātram atxo kurīat kvacit sadīo adhivāsanam*

Продолжительность адхивасы может быть 1, 3, 5 или 7 дней. Она также может совершаться очень быстро».

Хари-бхакти-виласа

Текст 454

*хайаийи́рша панча́ратре ча
йāга ма́ндапам й́сāдйа да́кциа́на двāра гочаре
утта́рабхи мукхāх стхāпйāй чатасро дхенаво анагха*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «О безгрешный, затем нужно привести четырех коров вместе с их телятами, смотрящими на север, к южным воротам священной арены.

Текст 455

*гайге́ти пратха́мā кхйā́тā двитийā йамунети ча
го́дава́ри тр́тийā ча чатуртхй ту сарасвати*

Имена этих коров должны быть Ганга, Ямуна, Годавари и Сарасвати.

Текст 456

*дохана́м ви́шну гāйатри́ā кртвā паи́чāччару́м й́ранет
гāйатри́ā хо́майечча́ива гāйатри́аива бали́м харет*

Этих коров нужно подоить, повторяя вишну-гаятри-мантру. Молоко нужно использовать для приготовления сладкого риса для предложения спутникам Господа и полубогам, повторяя при этом гаятри-мантру.

Текст 457

*бхо́джайед бра́хмана́м ча́ива ма́ндапа́д утта́ре двиджа
пāйасе́на́джйа йукте́на й́арка́ра ми́йри́тена ча*

О брахман, этим вкуснейшим сладким рисом, сделанным с гхи и сахаром, нужно накормить собравшихся брахманов на северной стороне мандапы.

Текст 458

*йā́гадипā́нāм туц́тийартха́м да́дйā́т кана́ка да́кци́нāм
гāй́ича та́мста́н самудди́ййа э́каикā́йа ниведа́йет
деви́сура́дйн удди́ййа ку́рийā́д ва́ли ниведа́нам*

Виласа девятнадцатая

Чтобы удовлетворить главных божеств жертвоприношений, нужно каждому дать корову в качестве дакшины. Полубогам и асурам также должны быть предложены подарки.

Тексты 459-460

*адхивāсайаваṃ девейāм курйāджā гарама̐дарāт
мангалер брахма гхоцаоiйча джайа iабдараваис татхā*

*пуñйāха iабдаир випулаир гiта вāдитра нисванаиḥ
iйайкха гхоцена махатā виñā веңуравеṇа ча
колāхалаиiйча бхерйāдйаиḥ курйāдж джāгаранаṃ хареḥ*

После завершения церемонии адхивасы Господу Хари нужно бодрствовать всю ночь, повторяя ведические мантры, повторяя: джая! джая!, приглашая все благоприятное, воспевая, танцуя, играя на винах, флейтах, маленьких и больших барабанах и трубя в раковину. Так нужно проводить праздник всю ночь для удовольствия Господа.

Тексты 461-462

*атха адхивāсана-мāхāтмйам
йаствеваṃ видхинā бхактйā курйāд девāдхи вāсанам
са сарва-тiртха йаджйāнāм дāнāнāм тапасāм татхā*

*пхалаṃ iатагунаṃ прāпйа вицну локе махйiате
āхiта саплаваṃ йāвад девават татра модате*

Слава церемонии адхивасы

Тот, кто совершает церемонию адхивасы Господа Хари в соответствии с правилами и предписаниями, получит в 100 раз большее благо, чем от посещения всех святых мест, совершения жертвоприношений, раздачи милостыни и совершения аскез. Он будет наслаждаться жизнью как освобожденная душа в обители Господа Вишну целую кальпу.

Хари-бхакти-виласа

Текст 463

*атха прāsādāдер гарта нирмāñāди
прāтах прāsāда гартам ту пуццпāдбхих прокция сарватах
ниичитийа мадхйа маийāнйāм гартам кртвāрпайеччхилāм*

Выкапывание ямы в храме

Для установления Божества должна быть вырыта яма. Сначала требуется установить правильное направление, которое должно быть около середины храма. Затем нужно бросить несколько цветов и сбрызнуть водой это место. Яма должна быть вырыта в северо-восточном углу храма, а в яму следует положить камень».

Текст 464

*татхā ча бхавицйе
адхивāsйа тато виццнум йивабхрам курйāt самāхитах
прāsāдасйа ануруñеṇа пратимāйāйича бхāрата*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «О Бхарата, после завершения церемонии адживаса нужно вырыть яму пропорционально размеру храма и Божества.

Текст 465

*прāsāдам прокция сарватра мантрапūтена вāринā
патает пакца сūтрāṇи двāрасūтрам татхаива ча*

Перед рытьем ямы нужно сбрызнуть водой, очищенной повторением мантр, весь пол храмовой комнаты и затем измерить яму, используя веревку.

Текст 466

*тато мадхйāм самам грхйа картавйāм стхирамāдарāt
курйāt йивабхра прамāñена крццнасй āдбхута кармаṇах
йивабхрāдхастāt нйасет пūрвам йилāм брахмāтмикām йубхām*

Место, где роется яма, должно быть около середины храма. Чтобы установить подставку для божества Господа Кришны, являющего

Виласа девятнадцатая

удивительные игры, нужно приготовить красивую каменную плиту и поместить ее на дно ямы».

Текст 467

mātsīe

*кртвāдхивāсам девāнāм īvāбхрам курйāt самāхитах
прāsādārчча ануру̣пе̣на мāнāлли̣нгасйа вā пунах*

В «Матсья-пуране» говорится: «Когда церемония адхивасы закончится, нужно в умиротворенном состоянии вырыть яму размером, пропорциональным размеру храма или Божества.

Текст 468

*пуцпадаке̣на прāsāдам проксийа мантрай̣утена ту
пāтайет пакшас̣утрāни двāрас̣утрам татхаива ча*

Сбрызнув очищенной водой пол в храмовой комнате, нужно растянуть веревку, чтобы измерить размер ямы.

Текст 469

*āīрайет кий̣чид аий̣āнй̣м мадхйāм кртвā дий̣āм будхах
аий̣āнй̣м āīритам̣ девам̣ пūджайанти̣ диваукасах̣*

Знающий человек должен установить расположение ямы около центра храма, немного ближе к северо-восточному углу. Такое расположение самое предпочтительное, поскольку полубоги обычно поклоняются Господу Хари в северо-восточном направлении.

Текст 470

*āйурāрогйа пхаладам̣ атхавоттарам̣ āīритам̣
īубхам̣ сйād ай̣убхам̣ проктам̣ ани̣атхā стхāпанам̣ будхаи̣х
адхах̣ кўрмай̣илā проктā садā брахмай̣илāбхикā*

Также считается благоприятным устанавливать Божество в северо-восточном направлении. Это дарует хорошее здоровье и долгую жизнь. Знатоки говорят, что другие направления неблагоприятны.

Хари-бхакти-виласа

Камень, лежащий внизу ямы, называется Курма-шила, которая более благоприятна, чем браhma-шила или другая священная шила».

Текст 471

*хайаи́йрца-пай́чарāтре
адхивāсиа видхāнена девадева́м харим̐ прабхум̐
пи́ндикā стхāпанāртхāйа гартта́гāрам ви́шйед гурух̐*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Завершив церемонию адхивасы Господа Хари, повелителя полубогов, в соответствии с правилами и предписаниями, духовный учитель должен войти в храмовую комнату, чтобы установить подставку для Божества.

Текст 472

*йāдри́шам̐ гарттагехам̐ ту крта́м сурагаṇāрччитам̐
сам̐вибхаджйа пракурвйта сантабхāгам̐ ви́чакṣаṇах̐
пунаи́ча саптадхā кртвā стхāна бхāгам̐ пракалпайет*

Духовный учитель должен сначала разделить храмовую комнату на 7 частей и затем каждую часть разделить еще на 7 частей. Таким образом должен быть установлен подлинный размер храмовой комнаты.

Текст 473

*брахмабхāгам̐ бхавен мадхйам̐ даивам̐ сйāт таданантарам̐
тртййам̐ ма́нушйам̐ бхāгам̐ паи́ййачам̐ ту чатуртхакам̐*

Средняя часть храмовой комнаты должна принадлежать Верховному Господу, следующая часть — полубогам, третья часть — людям, а четвертая — для духов.

Текст 474

*двибхуджам̐ дхйāна йогастхам̐ ниви́цитам̐ стхита́мева ча
чатурбхуджам̐ вā бра́хме ту бхāге сам̐стхāпайед харим̐*

В средней части храмовой комнаты, известной как брахмабхага, должен быть установлен сидящий в медитации четырехрукий или двурукий Господь Хари.

Виласа девятнадцатая

Текст 475

*бр̥ахмabhāgam парит̥йаджйа кин̥чид ай̥рит̥йа в̥а двиджаḥ
садаива стх̥āпайед девам̐ дева м̥ануца бх̥агайоḥ*

Брахман должен установить другое божество Господа Хари, но не в отделе брахмабхага храмовой комнаты, а вместо этого в девабхаге или манушьябхаге.

Текст 476

*даива м̥ануца бх̥аг̥абх̥й̥ām и̥айанаṃ парикалпайет
д̥āрав̥īm мр̥нмай̥īm м̥ур̥тим девастх̥āне нивеи̥йайет*

Место отдыха Господа Хари должно быть в дайвабхаге или манушьябхаге. В дайвабхаге храма должны быть установлены Божества, сделанные из дерева или глины.

Текст 477

*м̥ануцаṃ кин̥чидай̥рит̥йа ай̥й̥наṃ стх̥āпайед харим
нарасимхам̐ вар̥ахай̥ча девабх̥аге нийоджайет*

В разделе манушабхаги храма должно быть установлено божество Господа Хари в сидячей позе. Божества Господа Нрисимхи и Варахи должны быть установлены в дайвабхаге храма.

Текст 478

*вигхнеи̥ām амбик̥ām дев̥īm мрт̥рбх̥ұта гаṇаṃ татх̥ā
ādит̥й̥ād̥й̥н харер̥ ани̥āн эва̥м̥д̥й̥мс татх̥ā пар̥āн
паи̥й̥й̥āче стх̥āпайет стх̥āне н̥āтра к̥āрий̥ вич̥āраṇḍ*

Часть храмовой комнаты для духов должна использоваться для установления божеств спутников Господа Хари, таких как Ганапати; матерей, таких как Амбика; двенадцати Адитьев; и других. Нет необходимости дальше раскрывать эту тему.

Хари-бхакти-виласа

Текст 479

*свастхāна варджитāх сарве бхайа дуккхā майапрадāх
тасмāт сарвеṇа йатнена свастхāне винивеṣйайет*

Если главные божества планет и главные полубоги падают со своего места, они создают причину для страха, беспокойств и болезней для всех видов существ. Поэтому нужно заботливо восстановить их на изначальном месте.

Текст 480

*атха пиндикāйидханаṃ
īrī mūrtīā саха пиндīmча стхāнайитвāбхи нūdжйа ча
ратхена маңдаṇаṃ нйтвā самстхāнйа пунарарччайет*

Очищение подставки Божества

Так же, как устанавливается Божество, нужно установить подставку для Божества и правильно поклоняться ей. Пиндику (подставку) нужно установить на колеснице, привести к мандапе и поклоняться ей.

Текст 481

*mātsīye
татах пракцāлитāṃ кртвā пайчагавйена пиндикāṃ
кацāйатоṣена пунар мантрайуктена сарватах
девабхāрийāйрайаṃ мантраṃ пиндикāсу нийоджайет*

В «Матсья-пуране» говорится: «Затем нужно очистить подставку, омывая ее пятью продуктами коровы. Второе омовение нужно совершать с экстрактом коры дерева, повторяя при этом надлежащую мантру».

Текст 482

*хайаиййрце
īrīйах суктенāрччайита пратйурчаṃ пиндикāмапи*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Поклонение подставке осуществляется повторением мантр из Шри-сукты.

Виласа девятнадцатая

Текст 483

*атха прāsāде і́рй мўртивиджайах
прагват і́рй мўртим уттхāпйа йāне чāропйа маṇḍапāt
прадакциṇйена сāнандаṃ найет прāsāдамаṇḍапам*

Прибытие Божества на главную мандапу

Как описывалось ранее, Божество нужно поднять на колесницу и перевести на главную мандапу с большой пышностью, обходя вокруг Него».

Текст 484

*мāтсйе
тата уттхāпйа девейāм уттищтха брахманаспате
āнййа гарбха бхаванаṃ пītхāнте стхāпайед будхах*

В «Матсья-пуране» говорится: «Затем божество Господа Хари нужно перенести, повторяя мантру, начинающуюся с уттиштха брахманаспате, в главную храмовую комнату. Таким образом нужно установить Божество в соответствии с правилами».

Тексты 485-486

*бхавицйе
татаййча уттхāпайед деваṃ мантρεṇāненā бхўмипа
уттищтха брахманаспате брахма гхоцаиṇййча пуццкалацх*

*пуñйāха джайагхоцаййча і́аṇкха бхерйāди нисванацх
ратхāм чāлаṇкртаṃ кртвā тасмиṃйй чāропайеччханацх
ратхе тиццтхетти мантреṇā ратхастхāм кāрейед харим*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «О царь, затем нужно перенести божество Господа Хари, повторяя мантру, начинающуюся с уттиштха брахманаспате. Господа нужно поместить на украшенную колесницу и перенести на мандапу (платформу), повторяя ведические гимны, приглашая благоденствие, повторяя различные мантры, произнося: джая! джая!, трубя в раковины и играя на музыкальных инструментах, таких как барабаны.

Хари-бхакти-виласа

Тексты 487-489

*грāмаṁ vā nagarāṁ vāpi śānauḥ kurīāt praḍakṣiṇaṁ
puṣṭauḥ gaṇḍhaḥ taṭhānñāḍīauḥ śākaṭaṁ puṛāyēcchubhaḥ*

*śāṅkha bhērī nīṇḍaśīṇā paṭākābhiraḥ dḥḍjaḍjaḥ taṭhā
cāmāraśīṇā vitānaśīṇā kalasaḥ padmaśobhitaḥ*

*dīpa darpaṇa samīyuktauḥ gīta maṅgalanāḍitaḥ
baliṁ praḍakṣiṇā māṇantu śānauḥ gaṇḍhaḥ praḍakṣiṇaṁ*

Перенося Божество в главную храмовую комнату, преданные должны радостно следовать за Ним в процессии. Они должны обходить все селение или город вместе с колесницей или колесницей с волами, наполненной цветами, сандаловой пастой, разнообразной пищей и т. д. Атмосфера должна быть насыщена звуками раковин, барабанов и других музыкальных инструментов. Преданные должны нести флаги, чамары, балдахин, горшки с водой, лампы с гхи и зеркала. Во время хода процессии они должны раздавать подарки и прасад людям.

Текст 490

*attha ratnāḍinīyāsaḥ
arghya nāḍīyāḍikaṁ dattvā tatpra viśīramāya ca kṣāṇaṁ
tasīyāṁ brahmaśīlāyāṁ tu nīyased ratnāḍi mantrataḥ*

Помещение драгоценных камней и т. д. в горшок

После перенесения Божества на главную мандапу и предложения Ему пады, аргхьи и т. д., преданные должны некоторое время отдохнуть. Затем драгоценные камни и другие предметы, очищенные повторением мантр, нужно положить на поверхность священного камня внутри горшка».

Текст 491

*bhaviṣṭīe
ānīyā maṇḍape naiścāḍ arghyaṁ nāḍīyāṁ ca dāpayet
tasmin muhūrte viśīramāya ratnanīyāsaṁ tu kārayet*

Виласа девятнадцатая

В «Бхавишья-пуране» сказано: «По окончании процессии Божество должно быть перенесено на главную мандапу, и Ему нужно предложить падьё и аргхью. После небольшого отдыха драгоценные камни и другие предметы должны быть помещены внутрь горшка на священный камень.

Тексты 492-493

*сарвавиджāни дхātūмйича ратнāни ауцадхайас татхā
кāйчанаṁ падмарāгайча пāрадена саманвитаṁ*

*надмах кūrмайича пртхивй гарудайичāну пūrвайича
брахмастхане ту дāтавйā мантрапūtā йатхāвидхи*

Различные семена, металл, драгоценные камни и целебные травы, а также золото, коралл, ртуть, цветок лотоса, божество Курмы, божество матери-Земли и божество Гаруды должны быть помещены в часть храма брахмабхага после очищения его мантрами в соответствии с правилами и предписаниями шастр.

Текст 494

*виджам гāдхам на курвйта самūlāmстāн прапāтайет
видже гāдхе махāдайō вйādхи доща бхайам бхавет
виджакāнām алāбхе ту сварṇам сарватра винйасет*

Семена не должны быть твердыми, поскольку такие семена приносят страх и болезнь человеку, устанавливающему Божество. Все нежелательные сорняки, растущие из пола храма, должны быть вырваны с корнем и выброшены. В отсутствии хороших семян нужно использовать металл, такой как золото.

Текст 495

*мāтсийе
аргхйа пāдйāдикаṁ татра мадхупаркам прайоджайет
тато мухūrтам вишīрамйа ратнанйāсам самāчарет*

В «Матсья-пуране» говорится: «После того как Божество перенесут на главную мандапу, нужно предложить Ему мадхупарку.

Хари-бхакти-виласа

Затем преданные должны отдохнуть какое-то время и после этого начать ритуал ратнаньясу.

Текст 496

*ваджрам мауктика ваидӯриям ийанкхам спхатикам эва ча
пуцпарāгендра нилайча нилам пурвādитах крамāt*

Восемь драгоценных камней — алмаз, жемчуг, лазурит, раковина, кристалл, топаз, изумруд и голубой сапфир — должны быть установлены в восьми направлениях, начиная с востока.

Тексты 497-500

*тāлакайча ийилā ваджрам айджанам ийāмам эва ча
кākийм киййса мākшикам гаурикайчādитах крамāt*

*годхūмайча йавам тадват тила мудгам татхаива ча
нйвāрам атха ийāмāкам сарцапам врīхимева ча*

*нйасет крамеṇ пūрвāдау чанданам рактачанданам
агурум чāйджанам чаива уййрайча татах парам*

*ваицīнавīm сахадевйī ча лакцāнāй ча татах парам
свалока пāланāmнī ту нйасед амkāра пūрвакам*

Серный мышьяк, красный мышьяк, черная мазь, глина с Саураштры, свинец, суварна макшика, шафран, пшеница, ячмень, кунжут, горох мунг, дикий рис, рис шьяма, зерна горчицы, необрушенный рис, сандаловый порошок, красный сандаловый порошок, агуру, анджана, ушира, вишну кранта, сахадеви и лакшана должны быть помещены в восьми направлениях для удовлетворения их главных божеств. Во время этого нужно повторять ом и затем повторять имена главенствующих божеств, заканчивая мантру словом намах.

Текст 501

*сарвабиджāни дхātūмйича ратнāди ауцадхайас татхā
брахмастхāне ту дāтивйāх самхатāх сйух параспарам*

Виласа девятнадцатая

Обязанность ачарьи — предлагать различные зерна, металл, драгоценные камни и травы на арене под названием брахмабхага.

Текст 502

кѣнчанаꣳ падамараꣳгайча пѣдараꣳ падмамева ча
курмаꣳ дхарѣꣳ врѣаꣳ тадвад нѣасет пѣрваꣳдитах крамѣт

Золото, рубины, ртуть, цветы лотоса, Курмадева, земля и магнит должны быть также помещены в восьми направлениях, начиная с востока.

Текст 503

*мұлакамі видрумамі тāmрам кāmсйам чаивāра кӯтакам
раджатамі вималамі пушпам лохам чāнукрамена ту*

Нужно также поместить мулаку, коралл, медь, колокольный металл, латунь, серебро, вималу и железо в восьми направлениях, начиная с востока.

Текст 504

*кайначанам хариталайча сарвабхаве виникципет
дадйад вйджаяу шадхи стхане сахадевйим йаванани*

В отсутствии всего этого можно просто предложить золото и серный мышьяк (минерал), а в отсутствии семян и целебных трав можно предложить траву сахадеви.

Тексты 505-506

хайайййрца-пайчарәтре
напұмсака ийиләйәнту ратнанйәсам самәчарет
вастрәбхарана гандхәдийаих пурвавад бхұцито гурух

*хутвā хути шатам випра нāрасй̐мхена вā пунах
тенаивā мантриа ратнādйн пиндикām швабхраке нйасет*

Ритуал под названием ратнаньяса должен совершаться на брах-
ма-шиле, священном камне. О брахман, перед этим духовный

Хари-бхакти-виласа

учитель должен облачиться в чистые одежды и нанести на себя сандаловую пасту. Он должен предложить 100 подношений, повторяя нрисимха-мантру, или он должен пригласить Господа, повторяя эту мантру, и поместить драгоценные камни и подставку Божества в яму.

Текст 507

*гуггулаṁ drāvaṇītvā tva garbhe tu viniweṣṣayet
ratnādīnāṁ tu nīastānāṁ nīṇīcalī karaṇīya tu*

Он должен смешать немного гуттулы с водой и вылить это в яму, удивившись, что драгоценные камни остались в прежнем положении.

Текст 508

*tato niveṣṣayet tāmstu dīpīḥsu vidhīḥsu ca
pratīkṣāṁ vareṇa vṛkṣīn ratnānīṇi dvītyāke
trītye vinīśeḍ dhātūna lohaṇīcāni caturthaḥ*

Все эти ингредиенты должны быть разложены в четырех направлениях и четырех углах. Первый слой должен состоять из семян и необрушенного риса. Второй слой должен состоять из драгоценных камней, третий слой — из металла, а четвертый слой — из железа.

Текст 509

*pratīḍvārāṇa garbhe tu pañcam āvareṇa dvīdja
chandanaḍḍīmīcha viprendraṇi cāṇṭṭādikṣu niveṣṣayet
ekaikaṁ dikṣu vinīśīṇa madhīṇe caivāparaṁ nīaset*

О брахман, нужно использовать сандаловую пасту и другие ингредиенты к каждому слою. Эта процедура должна соблюдаться до пятого слоя и также в восьми направлениях. Различные предметы должны быть помещены в различных направлениях и также в середине храма.

Тексты 510-511

*aiṇdrīḍḍīcha chandanaṁ nīśīṇa āgneyāṁ rakta chandanaṁ
kṛtṇāguṛuṁ dakṣiṇāśīṇaṁ nīrtīṇaṁ parāguṛuṁ*

Виласа девятнадцатая

*уиййра̎м пайичиме бхāге вицнукрāнтāм атхāпаре
сахадевīm удйичйāм иту лакция̎м йийагочаре
брāхмйīm суварччалāм мадхйе врддхйīm брāхме нивеййайашт*

Сандаловая паста должна быть предложена на востоке, красная сандаловая паста — на юго-востоке, черный агуру — на юге, агуру — на юго-западе, ветивер или кхас — на западе, вишнукранта — на северо-западе, сахадеви — на севере, лакшана — на северо-востоке, брахми и суварччала — в середине храма, а вриддхи должна быть помещена между северо-востоком и востоком.

Текст 512

*дхāнйāм аиндрйāм нивеййāтха āгнейāм ту кулаттхакам
йавāн дакция̎абхāге ту годхūмāм наирте нйасет*

Нужно разложить необрушенный рис на востоке, фасоль — на юго-востоке, ячмень — на юге и пшеницу — на юго-западе.

Текст 513

*тилāмсту пайичиме дадйāн нйвāрам вāйугочаре
мудгам уттарато дадйāн нипуцнпāва мйийагочаре
мадхйе сиддхāртхакам дадйāд ратнанайāсам самāчарет*

Кунжут нужно разложить на западе, дикий рис — на северо-западе, мунг-дал на севере, бобы на северо-востоке и семена белой горчицы в центре храма. Затем нужно положить драгоценные камни в предписанные места.

Текст 514

*ваджра̎м ту пūрвато дадйāд āгнейāм мауктика̎м татхā
ваидūрия̎м дакция̎не дадйāд ийāнкхāм киртигочаре*

Алмазы должны находиться на востоке, жемчуг — на юго-востоке, лазурит — на юге, а раковина — на юго-западе.

Текст 515

*спхātника̎м вāруне дадйāт надмарāгам ту вāйаве
уттаре чандракāнтāм ту аийāнйāм индранйлакам
надмарāгам нйасен мадхйе йатхāвад двиджасаттама*

Хари-бхакти-виласа

О лучший из дваждырожденных, кристалл нужно положить на западе, рубины на северо-западе, лунный камень на севере, а голубой сапфир на северо-востоке. Рубины должны быть помещены в середине храма согласно правилам.

Тексты 516-517

*харитāлам нйасет пūrве āгнейāм ту манах йилām
айджанам дакцине дадйāн мākцикам брахмагочаре*

*саурāцитрīm вāруне дадйād вāйавйā гаурикам татхā
сйсам чаивоттаре дадйād ашйāнйām гандхакам татхā
пāрадам ту нйасен мадхйе йатхāват тридаийейивара*

О царь полубогов, серный мышьяк должен находиться на востоке, красный мышьяк — на юго-востоке, черная мазь — на юге, слюда — на юго-западе, глина из Саураштры — на западе, шафран — на северо-западе, свинец — на севере, сера — на северо-востоке и ртуть — в середине храма.

Тексты 518-519

*хираñйām пūrвато дадйād āгнейāм тāрам уттамам
āйасам дакцине нйасйа наиртйāм тpaнуцам татхā*

*пайичиме винйасед гхоцам нāрам вāйавйā гочаре
сххлакам чоттаре нйасйа йшлвам ййāнагочаре*

Золото должно быть помещено на востоке, жемчуг — на юго-востоке, железо — на юге, свинец — на юго-западе, колокольный металл — на юго-западе, вода — на северо-западе, сихлака — на севере, а медь — на северо-востоке.

Текст 520

*падмам кūrмам татхāнантам пртхвīm мадхйе нивеййает
сумеруñча сурайрецитхā сарвам этад хираñмайам*

О лучший из полубогов, приготовь лотос, божество Господа Курмы, божество Ананты, божество матери-Земли и форму горы Сумеру с золотом и установи их в середине храма.

Виласа девятнадцатая

Текст 521

*эцйāм экатамай мадхйе нйасет сарвāни атхāни вā
намо хираṇйа мантреṇа брахмастхāне нивеййайет*

Совершая ньясу всем этим вещам или помещая их в часть брах-
мабхага храма, нужно повторять мантру, начинающуюся с намо
хиранья.

Текст 522

*оцадхйнāм алāбхе ту вицнукрāнтāм виийāмпате
вйджāнāм апи алāбхе ту йавам сарватра дāпайет*

Если целебные травы недоступны, можно предложить вишнукран-
ту. В отсутствии семян можно предложить ячмень.

Текст 523

*алāбхе сарва ратнāнāм муктā сарватра йасйате
алāбхе сарва дхātūнāм харитāлам виникшипет
алāбхе сарва лохāнāм кйччанāни прадāпайет*

Если нет камней, нужно предложить жемчуг. Если нет металла,
нужно предложить серный мышьяк, а если нет железа — золото».

Текст 524

*атха ратна нйāса-мантрах
бхавицийе
индрасту махасā дйиптах сарвадева дхипо махāн
дамбхоли хастах саттвātṛдхйāс тасмаи нитйāм намо намах*

Мантры для предложения драгоценных камней

В «Бхавишья-пуране» говорится: «Я приношу поклоны стопам
Индры, ярко сияющему, могущественному царю полубогов, вла-
деющему небесным оружием, несущему молнию и обладающему
огромной силой. — Эту мантру нужно повторять главному боже-
ству востока.

Хари-бхакти-виласа

Текст 525

*āgneyāḥ пуруцо дйнтаḥ сарва देवा नानो'व्यायाḥ
дхумакетура नृदхृष्यीस तस्मात् नित्याम् नामо नामाḥ*

Я приношу поклоны Агнидеву, ярко сияющему, главе полубогов, неистощимому, неодолимому повелителю комет. — Эту мантру нужно повторять главному божеству юго-востока.

Текст 526

*īamāñca утпала варнабха пуруцо दांदादхृन् माхān
дхармāśāкृष्यी виीуддхāтма तस्मात् नित्याम् नामो नामाḥ*

Я приношу поклоны Ямарадже, чей цвет тела напоминает цвет лотоса, держащему жезл и являющемуся свидетелем благочестивой и неблагочестивой деятельности каждого. — Эту мантру нужно повторять главному божеству юга.

Текст 527

*найртаḥ пуруцаḥ कृत्तिनाḥ सारवा राक्षो'दधिना माхān
कख्दगाхस्तो माхāसत् त्वас तस्मात् नित्याम् नामो नामाḥ*

Я приношу поклоны могущественному Найрите, чье тело темного цвета, главе демонов, несущему трезубец в руке. — Эту мантру нужно повторять для главного божества юго-запада.

Текст 528

*варунаḥ сабала дхймān пуруцо निम्नागāдधिनाḥ
नृचाхस्तो माхāбāхус तस्मात् नित्याम् नामो नामाḥ*

Я приношу поклоны Варуне, повелителю вод, наделенному огромной силой и разумом, держащему веревку в своих сильных руках. — Эту мантру нужно повторять для главного божества запада.

Виласа девятнадцатая

Текст 529

*вāйурваи ийāмаварно'йам сарвагандха вахах иучих
пуруцо дхваджахастастайча тасмаи нитйам намо намах*

Я приношу поклоны темнотелому богу Ваю, хранящему все виды ароматов, чистому сердцем и держащему флаг в руке. — Эту мантру нужно повторять для главного божества северо-запада.

Текст 530

*ātрейах пуруцах саумйах сарва ауцадхи саманвитах
накцатрадхипатих сомас тасмаи нитйам намо намах*

Я приношу поклоны прекрасноликому богу Луны, потомку мудреца Атри, повелителю всех звезд, снабжающему всеми целебными травами. — Эту мантру нужно повторять для главного божества севера.

Текст 531

*ййāнах пуруцах иукрах сарва видйāдхипас татхā
иулахасто вирūпākшас тасмаи нитйам намо намах*

Я приношу поклоны Махадеву, повелителю полубогов, чей цвет тела белый, наделенному всем знанием, бросающему искосы взгляды и держащему трезубец в руке. — Эту мантру нужно повторять для главного божества северо-востока.

Текст 532

*надмайониича танмўртир ведавйāсах нитāмахах
йаджйāдхйакцайича сататам тасмаи нитйам намо намах*

Я приношу поклоны Брахме, рожденному из цветка лотоса, форме Васудевы, деду всех живых существ и повелителю всех жертвоприношений. — Эту мантру нужно повторять для главного божества верхнего направления, возлежащего между Шивой и Индрой.

Хари-бхакти-виласа

Текст 533

*йо'сāвананта рупеṇа брахмāндам сачарāчарам
пуццанаваддхāрайен мўрдхин тасмаи нитийам намо намах*

Я приношу поклоны Анантадеве, который в Своей форме Шешы держит всю Вселенную с ее движущимися и неподвижными существами на Своих клобуках, подобно цветку».

Текст 534

*mātsīe ча прāйах сарвам эвам эва
амkāрапўрвикā хйете нйāсе бали ниведане
мантрāх сйух сарвадевāнāм врддхипутра пхала-прадāх*

В «Матсья-пуране» говорится: «Предлагая драгоценные камни и другие предметы полубогам, нужно повторять надлежащие мантры, сопровождая их слогом ом. Повторяя эти мантры, тот, чей духовный учитель устанавливает Божество, станет процветающим и будет благословлен благочестивыми детьми».

Текст 535

*хайаййирца-найчарāтре ча
дигййāнāм ту мантрена ратнāдйн винивеййайет*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Драгоценности нужно предложить главным божествам различных направлений, повторяя соответствующие мантры и помещая их на священный камень внутри ямы.

Текст 536

*ом śākrauḥ сурапатиḥ śrīmān сахасра найаноджджвалаḥ
йаццā йах крату мукхйāнāм намас тасмаи махāтмане
ом трārāтам ити мантрена сāннидхйāм татра кāрайет*

Мантры

Я приношу поклоны великой душе, Индре, царю полубогов, исполненному богатств, обладающему тысячью глаз и совершивше-

Виласа девятнадцатая

му 100 жертвоприношений коня. — Чтобы получить его благословения, нужно повторять на восточной стороне мантру, начинающуюся с ом тратарам.

Текст 537

*ом аджах сарвагатах йктирийасйа чхййева рāджате
хавйа кавйа вахо йо ваи намас тасмаи махāтмане
ом агна айахи мантреṇа сāннидхйаи тасйа кāрайет*

Я приношу поклоны великому Агнидеву, нерожденному и всепроникающему, принимающему жертвенные дары, чья доблесть подобна тени. — Чтобы получить его благословения, нужно повторять на юго-восточной стороне мантру, начинающуюся с ом агна аяхи.

Текст 538

*ом крцнāйджана нибхо раудрā даṇдапāних срагуджавалах
сарва претāдхипо дево намас тасмаи махāтмане
сāннидхйакараṇе тасйа мантрастваси йамах смртах*

Я приношу поклоны великой душе, Ямараджу, обладающему устрашающим нравом, который темного цвета, держащему жезл в руке, украшенному прекрасной гирляндой и являющемуся повелителем привидений. — Чтобы получить его благословения, нужно повторить на южной стороне мантру, начинающуюся с ом аси йамах.

Текст 539

*ом гхора дамцitrā карāласту кхадгапāних субхаиравах
рāкцасāдхипатир дево намас тасмаи махāтмане
сāннидхйāртаи тасйа мантра эша те нирте смртах*

Я приношу поклоны Найрите, обладающему ужасающими зубами и пугающим зевом, держащему трезубец в руке, известному как Бхайрава, повелителю ракшасов. — Чтобы получить его благословения, нужно повторять на юго-западной стороне мантру, начинающуюся с ом эша те найрите.

Хари-бхакти-виласа

Текст 540

*ом саптасāгара дехасту пāишанāнир махāдйутих
йāдасāм патиरेко йо намас тасмаи махāтмане
тасйā лабхана мантрасту падманадйāх сарасватй*

Я приношу поклоны великой душе, Варуне, владыке семи океанов, держащему в руке веревку, обладающему ярким ликом, повелителю водных созданий. — Чтобы получить его благословения, нужно повторять на западной стороне мантру, начинающуюся с ом падманадьях сарасвати.

Текст 541

*ом сапта сурāнугā йасйа йониргйtā манйицибхих
айшарйрети викхйāтйо намас тасмаи махāтмане
мантрас тасāни сāннидхйе вāта āвāту бхешаджам*

Я приношу поклоны великой душе, Ваю, прославляемому мудрецами, источнику семи нот в музыкальной шкале, и считающемуся бесформенным. — Чтобы получить его благословения, нужно повторять на северо-западной стороне мантру, начинающуюся с ом вата авату бхешаджам.

Текст 542

*ом дханāдхипо хйасва мўртир гадāхасто нрвāханах
уттарāйша āдхипах йрй мāн намастасмаи махāтмане
сомам рāджети мантро айам тасйа сāннидхйа кāраках*

Я приношу поклоны великой душе, Кувере, повелителю богатств, среднего роста, держащему палицу в руке, несомому человеческими существами и главному божеству северного направления. — Чтобы получить его благословения, нужно повторять на северной стороне мантру, начинающуюся с ом сомam раджети.

Текст 543

*ом видхйāдхипо врйцāрўдха йўлапāнир махāбалах
траилокйа вандитах йрймāн намас тасмаи махāтмане
ййāвāсийети мантрена тат сāннидхйām пракалнайет*

Виласа девятнадцатая

Я приношу поклоны великой душе, Ишане, повелителю знания, восседающему на спине быка, держащему трезубец, могущественному и прославляемому в трех мирах. — Чтобы получить его благословения, нужно повторять на северо-восточной стороне мантру, начинающуюся с ом ишавасъети.

Текст 544

*ом брахмā чатурммукхах свāmй сарвалока питāмахах
камандāлу дхарах и́рймāн намастасмаи махāтмане
брахмā девети мантреṇа сāннидхйах тасйа калпает*

Я приношу поклоны великой душе, Брахме, имеющему четыре головы, творцу, деду всех живых существ, держащему камандалу с водой. — Чтобы получить его благословения, нужно повторять мантру, начинающуюся с ом брахма дева в верхнем направлении между Шивой и Индрой.

Текст 545

*ом йа имām сакалām пртхвīm сапта сāгара бхўцитām
вибхарти мālā пратимām намас тасмаи махāтмане
намо асту сарпа мантреṇа сāннидхйām тасйа калпает*

Я приношу поклоны великой душе Анантадеве, украшению семи океанов, держащему всю Вселенную на Своих клубках так, как будто она не тяжелее цветка. — Чтобы получить Его благословения, нужно повторять мантру, начинающуюся с ом намо'сту сарпа в нижнем направлении для блага Варуны».

Текст 546

*атха кāmавишйеṇа дравйа вишйеṇанйāсах
бхавишйе
кщйира вркща твачам пушпам аццта маңгала сāmйутам
и́рй кāмасту нйасет сайаг деи́а врддхи караṃ шубхам*

Особые предметы должны быть предложены,
чтобы получить особые благословения

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Тот, кто хочет увеличить свое богатство и процветание своей страны, должен предложить кору дерева кшира, цветы и восемь благоприятных ингредиентов.

Хари-бхакти-виласа

Текст 547

*pāradam ghrta godhūmān dūrvām rochanāyā saha
gorṅga mṛttikāyā caiva kūrucchena saha nikṣipet
sthitasya tasya devasya śrīrīo vṛddhiḥ sadā bhavet*

Предложение устанавливаемому Божеству ртути, гхи, пшеницы, травы дурва, мочи коровы, глины с рогов коровы и курччу увеличивает богатство.

Текст 548

*kṛiparām kāncanam caiva padmena saha vinīaset
sthitasya tasya devasya cāturvarṇa hitam bhavet
caturpādāyīcha vṛdhanṭe dau bhāḡyāyācha prañāyīyati*

Бросая кунжутные семена и золотой цветок лотоса в яму под устанавливаемое Божество, все члены четырех варн получают благо. В дополнение число домашних животных будет возрастать, а беды будут устранены.

Текст 549

*lākṣmī madhu ghrtayācaiva śāmī cāśvattham eva ca
vedīyā saha ca dātvāyā īdjayotsava karāś tatkhā*

Чтобы хорошо провести жертвоприношение, нужно бросить в яму лак, гхи и дерево ашваттха и шами.

Текст 550

*mṛttikā parvatasyāttha hrādādayā mṛttatkhā
īatkhākrameṇa dātvāyā rāstra vṛddhikarī nṛpa*

Желающий процветания своему царству должен предложить землю, взятую с горы и со дна озера.

Текст 551

*kāncanam sarvavidhāni medinīyā saha vinīaset
sthitasya tasya kṛcṇasya prādajā radajā cha vṛddhate*

Виласа девятнадцатая

Поместив золото как подношение на алтарь установленного божества Господа Кришны, а также различные семена и виды почвы, царь и его подданные станут процветать.

Текст 552

*брахмастхāне ча винйасйа сарва кāmāртхадаṁ шубхам
на бхайаṁ на дурбхикṣа тат тад дравйе вйавастхите*

Все желания человека, предлагающего все эти вещи в соответствующих местах, будут удовлетворены, появятся богатства, а страх и голод будут устранены.

Текст 553

*йирй хайаиййрца-девна ратнāнйāсād анантарам
вр̥тте ййāнтйамбу секе ту прāсāде виджайоḥ матах*

Господь Хаяширша говорит, что после завершения церемонии шанти-джалы, сбрызгивания очищенной водой, Божество должно быть перенесено внутрь храмовой комнаты».

Текст 554

*йатхā хайаиййрце
ратнāнйāса видхим кртвā пратиष्ठхāм āрабхед гурух*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «После окончания церемонии ратна-ньясы духовный учитель должен начать пратиштху, или церемонию установления.

Текст 555

*саййалāкаир дарбханийджаиḥ сахадеви саманвитаиḥ
махāкṣатаисту саткр̥тиа пайчагавйена йодхайет
прокṣайед гандха тойена надй̥тиртха удакена ча*

Шалака, трава куша, сахадеви и необрушенный рис должны быть сначала использованы для очищения алтаря. Затем алтарь должен быть очищен пятью продуктами коровы и сбрызнут водой Ганги, смешанной с сандаловой пастой.

Хари-бхакти-виласа

Текст 556

*хомāртхе стхандилам курйāt сикатāбхих самантатах
сārддхам хаста прамāнанту чатурсрам суиобханах*

Чтобы совершить жертвоприношение, нужно подготовить квадратную арену, используя глину и песок, предварительно измерив арену.

Текст 557

*ацитадикцу йатхāнйāйām каласāнапи нūджайет
мантреṇа ацитākцареṇаива нūджāди крамайогатах*

Восемь горшков, наполненных водой, должны быть установлены в восьми направлениях. Им нужно совершить поклонение. В соответствии с правилами для поклонения, нужно повторять восьмисложную мантру.

Тексты 558-559

*āнййа самскртам вахним твамагне прайате трйчā
палāййа самидхāнām ту гхртākтāнām суреiивара*

*йāтаам вātха сахасрам вā гāйатрййā вицну самджāййā
джухуйāчча йāтаам дадийād āджйам ацитākцареṇа ту*

О повелитель полубогов, после зажигания жертвенного огня и очищения его мантрой из Риг-веды, начиная с твамагне прайте, ачарья должен совершить огненное жертвоприношение, помещая в огонь дерево палаша, смоченное в гхи, повторяя при этом мантру гаятри 100 тысяч раз. Он должен предложить 100 подношений гхи в священный огонь, повторяя восьмисложную мантру.

Текст 560

*нūрнāхутим йāнтитойām курйāt таттха вичакцанах
каласецу дакам грхйа тāmрапāтре нивеiйайет*

Человек должен предложить заключительное подношение в конце жертвоприношения и затем сбрызнуть очищенной водой для бла-

Виласа девятнадцатая

гоприятствия. В это время ачарья должен взять немного воды из горшков и вылить ее в медный сосуд.

Текст 561

*мантрайеч чхатавāрāмсту мūла-мантреṇа деи́шкаḥ
сечайед деватā мўрōдин и́рийича тетйа найā анагха*

О безгрешный, ачарья должен очистить воду, повторяя мула-мантру 100 раз. Вода должна быть вылита на голову Божества с повторением мантры, начинающейся со слова ширишчате.

Текст 562

*брахмайāнена чаддхртйа уттиштхṭха брахманаспате
твам̐ вицнорити мантреṇа прāсāдāбхи мукхам̐ найет*

Божество должно быть перенесено в паланкине брахманами на главный алтарь под повторение мантр, начинающихся с уттиштхṭха брахманаспате и твам̐ вишно.

Текст 563

*и́ивикāйāм харим̐ стхāпйа ратхе вātха суйантрита
бхрāмаййта пурам̐ сарвам атхавāйатанам̐ свакам̐*

Поместив Господа Хари на паланкин или красиво украшенную колесницу, нужно взять Его в процессию вокруг города, селения или по своей местности.

Тексты 564-565

*прадакциṇена девейāм сарвайōбхā саманвитам̐
тато мангала гхоццāи́ича гйтаир мадхура нисванацḥ*

*стувадбхир мāгадхацḥ сўтаир вāдйаир нāнāвидхацḥ и́убхацḥ
гāйадбхир брāхманāцḥ сāма и́айкхāкāреṇа сарвайōбх*

Собравшиеся преданные должны обойти прекрасно украшенное божество Господа Хари. Они должны повторять благоприятные

Хари-бхакти-виласа

мантры и мелодично петь, прославляя Господа. Молитвы должны повторять достойные брахманы. Процессия с Божеством должна сопровождаться игрой на музыкальных инструментах, повторением брахманами гимнов из Сама-веды и звуками раковины.

Тексты 566-568

*патākābhira vicitrābhira dṣvadjair nānāvidhaiḥ śubhaiḥ
devadevaṃ mahādevaṃ harim sarva dṣagad-guṇam*

*saṃsārāraṇa saṃtāra pata bhūtaṃ sureśvaram
kartṛṇāṃ sthāpatīnāṃ ca śilpīnāṃ puravāsīnāṃ*

*stṣāpakānāṃ ca bhṛtīnāṃ pāvaḥ puṇyavaradṣakam
bhṛmā prāsādābhi mukhaṃ kṛtvā devaṃ niveśayet*

После участия в процессии на колеснице, украшенной разноцветными флагами, Шри Хари, Господь полубогов, ачарья всего мира, спаситель падших, учитель благочестивых, изначальный творец, изначальное семя всего сущего, благодетель и очищающий помощников, жрецов и человека, чье Божество устанавливается, должен быть перенесен в главный храм.

Текст 569

*atṣa tatra maṅgala śaṇam
śrākīṃ tu saṃstṣāṇa śaṇaṇen maṅgalāṇvitaṃ*

Благоприятное омовение Божества

Приняв Божество с колесницы и поместив Его на алтарь, покрытый тростником, нужно омыть Его с повторением благоприятных мантр.

Тексты 570-571

*chatasro avidṣavās tatra divaiṇa maṇtrābhi maṇtritāḥ
savāṇasaṇa sūtreṇa veśṇa śrīṇa kuṇena tu*

*ačārīṇābhi anudṣjātā gṣatair mālāṇa bhūṇitaḥ
śaṇaṇanti harim bhaktīṇa aṇṇāmaṅgala saṃyutam*

Виласа девятнадцатая

Четыре целомудренные замужние женщины, посвященные в повторение вишну-мантр, должны стоять справа и слева от Божества, покрывая Его шнурами. Они должны касаться Божества травой куша и затем под руководством ачарьи должны с преданностью омыть Господа Хари, поливая Его тело свежей водой, смешанной с сандаловой пастой и восьмью другими благоприятными веществами.

Текст 572

*тато гандхадина абхйарччйа мұла-мантреṇа дейи́ках
йу́клавастреṇа самчх́дйа ацц́йа́нга аргхйа́м ниведа́ет*

Затем ачарья должен совершить поклонение Божеству, предлагая Ему сандаловую пасту, повторяя мула-мантру. Затем Божество должно быть одето в белые одежды и Ему нужно предложить восемь видов аргхьи.

Текст 573

*эва́м кра́мо бахувидха́ крт́йа́йча вивидха́м бха́вет
пра́тимā́йā́м будха́йич́ā́тра кā́рйа́м свагу́ру саммā́там*

Таким образом описаны различные церемонии в связи с установлением Божества. Так нужно сделать все, о чем просит духовный учитель.

Текст 574

*атха га́тра лепана́ди
на́йасена упали́пйā́дау га́рта́м ā́ччх́дйа ва́сасā
агнйā́ди бхйā́сту джуху́йāt сиддх́йартха́м та́сйа да́кщине*

Смазывание ямы

В начале яма должна быть смазана сладким рисом и покрыта чистой тканью. Затем, чтобы достичь совершенства в своих усилиях, нужно провести огненное жертвоприношение для удовольствия главных божеств сторон света».

Хари-бхакти-виласа

Текст 575

*татхā ча мātсйе
нйāсеṃ кртвā ту ратнāнāṃ нйāсена анулепитам
патена аччхāдайт иубхраṃ сукленопари дхāрайан*

В «Матсья-пуране» говорится: «После завершения ритуала ратна-ньясы яма должна быть смазана сладким рисом и покрыта белой тканью. Белый балдахин должен быть сверху».

Текст 576

*бхавицйе ча
ратнанйāсе крте пайчāт нйāсенопалепайет
патена махатā пайчаḥ кленопари чхāдайт*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «После завершения ритуала ратна-ньясы яма должна быть смазана сладким рисом и покрыта белой тканью. Белый балдахин должен находиться над головой».

Текст 577

*иṃвабхрасйа дакциṇе пāриṃве сарипанāн джухуд будхаḥ
агнайе брахмāне чаива рудрāйа чаива вициṇаве
скандāйа гаṇарāджйā гаṇамāтрбхйа эва ча*

Брахман должен совершить огненное жертвоприношение, предлагая зерна горчицы как подношения в правую сторону ямы для удовлетворения Агни, Брахмы, Рудры, Господа Вишну, Карттикеи, Ганапати и вселенских матерей.

Текст 578

*атхендрāди балидāнам
дадйāt ирй мўртим уттхāпйа иакрāдибхйо балим будхаḥ
тат тат нāмнā чатуртхйанта намо анта праṇавāдинā*

Предложение даров Индре и другим

После установления Божества нужно предложить дары полубогам, возглавляемым Индрой. Поступая так, человек должен произно-

Виласа девятнадцатая

сить священный слог ом и имя полубогов в дательном падеже и заканчивать мантру словом намах.

Текст 579

*индрадйин лока пāлāмйича āдитйāмйича васūмс татхā
вишвеведевāмс татхā сарвāн сванāмнй чопā лакшмитйāн
омkāрād намо антāмйича кртвоттхāпйā балим харет*

Это подтверждается следующим утверждением: свежий сладкий рис должен быть предложен десяти дикपालам, возглавляемым Индрой, двенадцати Адитьям, восьми Васу и одиннадцати Вишвадевам, повторяя мантры, начинающиеся с ом, затем имя полубога в дательном падеже и заканчивать словом намах.

Текст 580

*атха прāсāдāнтах īрй мўртиправейāнам
девам гобāла раджджā абхи вецитйā свастйā бхивāчайет
āчāрйо видхиваттāйча прāсāдāнтах правейāйет*

Вход Божества в главную храмовую комнату

Ачарья должен подпоясать Божество шнуром, сделанным из коровьего хвоста, и аккуратно перенести Его на главный алтарь, повторяя благоприятные ведические мантры и следуя правилам и предписаниям.

Текст 581

*атха тадвидхи вишецах
уттхитам татра девейāм бāлараджвā хи даңдават
татах суйантритам кртвā брāхмāнйāн स्वाсти вāчйā ча
дживаданам татах кртвā девадевам самуткшипет*

Особые правила в этой связи

Обмотав Божество мягким шнуром, сделанным из коровьего хвоста, человек, чье Божество устанавливается, должен пригласить брахманов, повторяющих ведические гимны. Божество должно быть передвинуто после завершения церемонии прана-пратиштха.

Хари-бхакти-виласа

Тексты 582-583

*стхāпакаḥ стхāпайед девам̐ мўртипаир балаваттараиḥ
пуñйāха-джайаиāбдаиийча брахма гхоцаиийча пуцкалаиḥ*

*ācāryas тваграто гаччхед аргхастāḥ самāхитаḥ
прицхато йаджамāнасту бхактйā деванту самсприйан
путра бхрāтр калатраиийча бандхубхиḥ паривецитхитаḥ*

Ачарья должен поднять Божество с помощью сильных охранников. С аргхьей в руке он должен вести процессию с Божеством, сопровождая ее повторением благоприятных мантр и восклицаниями: «джая, джая!». Человек, чье Божество устанавливается, должен вместе со своими детьми, братьями, женой и друзьями следовать за Божеством, касаясь Его с великой преданностью.

Текст 584

*сарве аниома самлагнā дхййамāнā джāнарданам
двāдаише самāнийа аргхйām тасмаи ниведаиет*

Другие должны следовать за божеством Господа Джанарданы, не касаясь Его. Когда Божество прибывает к входу в храм, Ему нужно предложить аргхью.

Текст 585

*татаḥ правеййайед девам̐ на друтам̐ на виламвитаṃ
тирийаг ўдрдхвām адхййчаивām апрййантаṃ правеййайет*

Божество нужно перенести в храмовую комнату не очень быстро, но и не очень медленно. Его нужно нести по пути через ворота так, чтобы Оно не касалось сторон или верхушек входа».

Текст 586

*хайаиййрица-пайчарāтре
пāйиена йантракам̐ кртвā тато девети чāлайет
адвāра бандхе прāsāде двāрецаива правеййайет*

Виласа девятнадцатая

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Обвязав Божество мягким шнуром, Его нужно перенести на главный алтарь, повторяя мантру, начинающуюся с девети. Божество должно войти с главного входа, а не через другие входы.

Текст 587

*двāрабандхе крте девам ākāśена правейайет
двāрабандхе крте чāпи асприйантам правейайет
деवासйа твети мантреṇа тиргйаг ўдрдхам адхас татхā*

Неся Божество на главный алтарь, нужно быть очень осторожным и убедиться, чтобы Божество не касалось сторон или верхушки ворот или какой-либо другой преграды. Неся Божество на алтарь, нужно повторять мантру, начинающуюся с девасья твети.

Текст 588

*атха пиṇдикāñīāsāди
пāдйām даттвā пиṇдикāйча винйасйа видхинā ча тām
пракйāли ābhйарчйа тад гартам пāйасена упалепайет*

Помещение подставки Божества в яму

Затем нужно предложить падью подставке Божества и установить ее в яме. Перед этим следует очистить ее и поклоняться ей. Яма должна быть смазана сладким рисом».

Текст 589

*бхавищйе
виṇупītхām нйасет пāйчāд аргхйām даттвā самāхитах
капилāкййра самснигдхам парамāннаи ту самскртам
капилāджйена саммисрам таиḥ ўвабхрам упалепайет*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «Предложив аргхью, нужно установить подставку для Господа Вишну в умиротворенном состоянии. Нужно приготовить сладкий рис с молоком от бурой коровы, смешать его с коровьим гхи и смазать стены и дно ямы».

Хари-бхакти-виласа

Текст 590

хайаййрице

*ратна нйāсам имам кртвā напумсака ишилātале
нйасет пāдайишлām татра стрйлингаир упалакшитām*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Поместив различные драгоценные камни и другие предметы внизу священной брахма-шилы, нужно установить поверх нее подставку Божества, представляющую энергию Господа.

Текст 591

*татра сампūdжайед видвāн ниңдикām инактирūпиңм
саха раңгена вастреңа аччхāдйа гандхā динāрччайет*

Знающий брахман должен сначала совершить поклонение подставке, форме энергии Господа, и затем предложить подношения с сандаловой пастой и другими предметами, покрыв ее цветной тканью.

Текст 592

*пуцаиир мўлаиҳ пхалаиир хрдйаиҳ ситайй чāрдракеңа ча
абхйарччйа винйасид видвāн лакцимйбйджам самāхитаҳ*

Совершив поклонение подставке Божества с цветами, фруктами, корнями, сахарным леденцом и имбирем, человек должен совершить ньясу на подставке, повторяя мантру, начинающуюся со слова шрим.

Текст 593

*кртваива ниңдикāкарма тадўрдха пратимām нйасет
прāсāдāнām ту сарвецйām пратимāбйджа учйате*

После совершения ньясы на подставке Божества, на ней должно быть установлено само Божество. Это называется пратима-биджа.

Текст 594

*прагимāнām ту сарвецйām пāда пйтхāх ишилāмайаҳ
тасмйт сарва прайатнена пйтхордхвам пратимām нйасет*

Виласа девятнадцатая

Обычно подставки для всех видов Божеств делают из камня. Когда Божество переносят на подставку, нужно быть очень осторожным, чтобы Его не уронить.

Текст 595

*атха и́рй мўрти стхапанам
гандха пуццпāди на абхйарччйа вивидхаир маṅгалас ванаиḥ
гй̐тхāдибхи́йча тāм мўртим стхāпайет пин̐дикопари*

Установление Божества

Совершив поклонение Божеству с предложением цветов, сандаловой пасты и других ингредиентов, нужно установить Его на подставке, повторяя благоприятные мантры и молитвы».

Текст 596

*мāтсйе
тата уттхāпйа девейāм ицтāмйе ту и́убхāдже
дхрувā дйаурити мантреṇа и́вабхропари нивейāйет*

В «Матсья-пуране» сказано: «Подняв божество Господа Хари, нужно аккуратно перенести Его на красивую поставку, находящуюся в брахмабхаге храма, повторяя мантру, начинающуюся с дхру-ва дьяу».

Текст 597

*бхавицйе ча
стхāпайет тама самлагнам друтайча авиламвитаṃ
пуñйāха джайаи́абдаи́йча брахмагхоцāни́йча пуццкалаиḥ
и́анкхалабхерй̐ нинāдаи́йча гй̐та вāдитра нисванаиḥ*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «Церемония установления Божества не должна совершаться очень быстро или очень медленно. Перенося Божество, нужно убедиться, чтобы Оно не ударилось о какое-либо препятствие. В течение церемонии установления нужно повторять благоприятные ведические мантры, восклицая: джая! джая!, трубить в раковины, бить в барабаны, петь, танцевать и играть на музыкальных инструментах».

Хари-бхакти-виласа

Текст 598

*хайаи́йрца-пай́чарāтре
пи́ндикордхвāм тато дева́м йантри́то дхāрайет кцāнам
татах̣ йāнкха гхатй́тойаиар деваджйāн лагна́м āди́иет*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Затем Божество должно быть обвязано мягкими шнурами. Ему нужно дать немного отдохнуть. В это время астрологи и другие ученые мужи должны определить благоприятный момент для церемонии установления.

Текст 599

*джйāтвā самйак стхира́м лагна́м алагна́м вā ниве́иает
пи́ндикāййāм сурай́реци́тха мантреṇāнена ди́и́иках̣
ом траилокйā ви́крантйā тривикрамйā намо намах̣*

О лучший среди полубогов, определив благоприятный момент, ачарья должен установить Божество на подставке, повторяя мантру: ом трайлокья викрантая тривикрамая намо намах.

Текст 600

*самстхāпйа пи́ндикāййāнту стхира́м курйāд вичакцāнах̣
дхрувā дйау́рити мантреṇа ви́шватāи́ чакциу́ритйāни*

Знающий брахман должен повторять мантры, начинающиеся с дхрува дьяу и вишваташ чакшу, помещая Божество на подставку.

Текст 601

*атха й́рймўрти стхāпанāнантара кртйāни
татах̣ сварṇадинā дева́м самстхāпйа арғхйāм пра́дйа ча
дху́пāди даттвāвахито махāмантра́м джапед гурух̣*

Деятельность, совершаемая после установления Божества

Затем Божество должно быть омыто водой, хранившейся в золотом горшке, и затем Ему нужно предложить аргхью. Это должно сопровождаться предложением других предметов, таких как благовоние. Затем духовный учитель должен сесть и повторить маха-мантру с полным сосредоточением».

Виласа девятнадцатая

Текст 602

бхавищйе

*стхитамāтрам суварґена снāпайед атха саприщā
тасйāнте снāпайет тена сампāтāхути вāриṇā*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Немедленно после церемонии установления Божество должно быть омыто гхи и водой, содержащей золото. Божество затем нужно также омыть водой сампатахути.

Тексты 603-604

*аргхйāм даттвā намаскр̥тиā аччайитва йатха видхи
сагхртам гуггулам дадйāн ниḥиāбдам кāйайет татах*

*аишйāне ту дишйāбхāге стхита стуцнйīm сусамйатах
уччāрайен махāмантрам двāдайāкшарам адрутам
тена ваи джапйā мāнена видхераччхидратā бхавет*

После предложения Божеству аргхьи ачарья должен поклониться Ему. Затем он должен совершить поклонение Божеству с предложением благовоний, сделанных из гуггула, смешанного с гхи. Затем он должен сесть лицом на северо-восток от Божества и повторить двенадцатисложную маха-мантру. Благодаря повторению этой мантры все недостатки и оскорбления, совершенные по невнимательности в течение церемонии, будут прощены.

Текст 605

*мантрахйно видхирйайича ангахйнайича йо бхавет
хйнā ваи дакциṇāбхишйича на праиастах кадāчана
эца гухйавидхиḥ приктāх самхитокто майā тава*

Любая ритуальная церемония, в которой не повторяются надлежащие мантры, в которой не следуют правилам и в которой жрецу не дают дакшину, осуждается мудрецами. Итак, я описал тебе сокровенные правила, представленные в самхитах.

Текст 606

*атха мантраи шрймаднḡлабханам
ом йаджāгат итйāдйаир мантраиḥ цадабхиḥ крамāt сприйет
девасйā дакциṇām пāришвам вāмам приттхам ишраḥ падау*

Хари-бхакти-виласа

Мантры, которые нужно повторять,
касаясь различных частей тела Божества

Повторяя шесть мантр, начинающиеся с ом яджаграта, нужно касаться шести частей тела Божества: Его правой стороны, левой стороны, спины, головы и двух лотосных стоп».

Текст 607

бхавицийе

*адхунā вайдикам вакцийе видхиṁ sāmānya йогатах
этāбхир ргбхиḥ цаḍбхиṁча вицнум сарватра самсрийет*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «Теперь я опишу тебе ведические правила в этой связи. Повторяя эти шесть мантр из Риг-веды, нужно касаться тела Господа Вишну.

Текст 608

*дакциṇам паи́чимам чаива уттарам пӯрвामева ча
мӯрддхин мӯле ча йатниена самтри́йет пра́нто будхах*

Преданный должен с чистым сердцем касаться следующих сторон Божества: южной, западной, северной и восточной, а также головы и Его лотосных стоп.

Тексты 609-614

*ом йаджджāграто дӯрамудаити даивам
ом йена кармаṇya паи́о манйци́не йаджña
ом йат праджyānāmрта чето дхрти́йча
ом йенедам бхӯтам бхуванам бхави́цийат
ом йасминунрчаḥ sāma йаджyмци йасмин
ом сукhāратхира свāти вайам нану́цийан*

Шесть мантр

Эти шесть мантр нужно повторять, касаясь различных частей тела Божества».

Виласа девятнадцатая

Текст 615

мāтсийе

дева дхйāнаика четāсту мантрāнетāн удйрайет

В «Матсья-пуране» говорится: «Ачарья должен медитировать на Божество с безраздельной преданностью и повторять следующие мантры.

Текст 616

*ом йаджджāграто дўрам удаити
ити тато вирāда джāйата ити
сахасраййрцйā пуруца ити абхитвā йура нума ити
ом пуруца эведам сарвам ити
ом йенедам бхўтам бхуванам ити
ом на твā вā анйа ити*

Эти шесть мантр должны повторяться с предельной сосредоточенностью.

Текст 617

*сарвāсветāн пратицтхāсу джаптвā мантрāн пунах пунах
чатушкртвах сприйедадбхир мўле мадхйе ширасйапи*

Эти мантры предназначены для повторения во время церемонии установления всех видов Божеств. Снова и снова повторяя эти мантры, ачарья должен брызгать водой четыре раза на лотосные стопы Божества, на Его живот и голову.

Текст 618

*атха джапа видхи веийецах
девамўрддхина карам нйасйа девам дхйāйан джапед гурух
сўктāни атхāтма таттвайча бхāвайитвā патхенманўн*

Особые наставления относительно повторения мантр

Духовный учитель должен повторять выбранные ведические молитвы, держа свою руку на голове Божества и медитируя на Господа. Он должен осознать, что он вечный слуга Верховного Господа.

Хари-бхакти-виласа

Тексты 619-620

*татах стхирйкрта сйāsйа хастам даттвā ту мастаке
дхйātвā парама садбхāвам дева деванту ницикалам*

*дежавратам татхā сāма рудрасуктам татхā пархет
ātмāнам ййиварам дхйātвā нāнабхараṇа бхўцитам
йасйа девасйа йадрўпам тад дхйāне самсмарет садā*

После установления Божества нужно положить свою руку на голову Божества и медитировать на Господа, повелителя полубогов. Нужно повторять молитвы Дежавраты, молитвы из Сама-веды и молитвы Рудры. Нужно всегда медитировать на Господа, будь то в Его форме Параматмы или Бхагавана, увенчанного украшениями.

Текст 621

*атха мантрāйича
атасй пуцна сайкāййам ййанкха чакра гадāдхарам
самстхāпайами девешам дево бхўтвā джанāрданам*

Предписанные мантры

В соответствии с правилами и предписаниями я устанавливаю божество Господа Джанарданы, чей цвет тела как у цветка атаси, держащего раковину, чакру и палицу в Своих руках.

Тексты 622-623

*веда мантрāмс татхā мантрāн рудрасйа стхāпане джапет
вищносту ваицнāвāмс тадвад брахмāйича брахмано будхах*

*саурāх сўрийасйа джаптавиāс татхāнйецу тадāййрайāх
ведамантра пратицйиṇхā ту йасмāд āнандадāйинй*

Чтобы установить божество Рудры, нужно повторять ведические мантры в связи с Рудрой. Чтобы установить божество Господа Вишну, нужно повторять ведические мантры в связи с Господом Вишну. Чтобы установить божество Брахмы, нужно повторять ведические мантры в связи с Брахмой. Чтобы установить божество Сурьи, нужно повторять ведические мантры в связи с Сурьей.

Виласа девятнадцатая

Чтобы установить другие божества, нужно повторять ведические мантры в связи с этими божествами. Такова обязанность мудрых людей, поскольку установление Божества с повторением ведических мантр дарует великое удовлетворение.

Текст 624

*стхāпайед йасту девеиāм прадхāнантāм пракалпайет
тасйа париве стхитāн анйāн смарет тат паривāрават*

Тот, кто желает установить божество Господа Хари, должен медитировать на Него с полным вниманием и также медитировать на Его спутников, окружающих Его и подчиненных Ему».

Текст 625

*хайаиīрша-панчарāтре
панчагавйена там снāпйа кциāлйа гандходакена ту
пūdджйает сакалīкртйа сāйгам сāvараṇам харим*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Омыв Божество пятью видами продуктов, полученных от коровы, сбрызнув Его водой, смешанной с ароматной сандаловой пастой, совершив над Его телом ньясу, нужно поклоняться Господу Хари вместе с Его неотъемлемыми частицами и спутниками.

Текст 626

*дхйāйеттам парамāтмāнам
ницикалам нирмалам вибхум*

Затем нужно сесть и медитировать на чистейшую, всепроникающую Сверхдушу.

Текст 627

*гаманам тасйа мўртисту пртхиви тасйа пиндика
калпайед виграхам тасйа таиджасаиḥ парамāнубхих*

Движение — Его форма, земля — Его подставка, и все Его тело состоит из могущественных и сияющих атомов. Таким образом нужно медитировать на Сверхдушу.

Хари-бхакти-виласа

Текст 628

*теджомайам тато дхйайет ийанкха чакра гаддхарам
мантра муртим татах курйан мула мантрена ваи харим*

Также следует медитировать на Верховного Господа, держащего раковину, чакру и палицу в руках и ослепительно сияющего. Повторяя мула-мантру, нужно медитировать на Господа Хари как на олицетворение мантры.

Тексты 629-631

*стхите сати стхининийасам асйне срцити самдджитам
ийайите самхрти нийасам ййнастхе сарвамева ча*

*эвам нйаса видхим кртвд дхйайед вицнум суреиварам
хрттама раса-мадхйастхам сарва кармаика сакцинам*

*кшетраджнам чит свабхаванта манййам саманопарапи
адоша парамарцийадйн пратимайам нивейайет
саттвикакараам кртвд прапавена ниродхайет*

Когда Господь стоит, считается, что Он поддерживает всю Вселенную. Когда Он сидит, считается, что Он творит мироздание. Когда Господь лежит, считается, что Он уничтожает, а когда Господь движется, считается, что Он занят какой-то деятельностью. Совершая ньясу, нужно медитировать на Господа Вишну, повелителя полубогов. Господь, находящийся в лотосоподобных сердцах всех живых существ, свидетель их деятельности, знающий все существа, Его тело полностью духовно, Он безупречен, Он меньше атома, именно Его приглашают в Божество. Совершив ритуал прана-пратишта, человек должен считать, что все великие мудрецы находятся в теле Божества. Он должен поддерживать присутствие Божества повторением священного слога ом.

Текст 632

*саннидхиа карапартхайа хрдайам сприйа дейиках
паурушанту джапет суктам дхйайед девам суреиварам*

Виласа девятнадцатая

Чтобы почувствовать присутствие Верховного Господа в божестве, ачарья должен коснуться Его груди, повторить Пуруша-сукту и медитировать на Господа Хари, повелителя полубогов.

Текст 633

джапет татхā парам мантрам имам гухйам санātанам

Ачарья должен также повторять эту сокровенную вечную мантру.

Текст 634

*ом намас тубхйам суреийаа сантоща вибхавātмане
джйāна виджйāна рупāйа брахматеждо'нуиалине*

Я предлагаю поклоны Верховному Господу, главе полубогов, самодовлетворенному, олицетворению трансцендентного знания, чей облик излучает сияние.

Текст 635

*гуṇāну крāнта веийаа пуруцйаа махātмане
акцйаийаа пурāнйаа вицно саннидхито бхава*

О Господь Вишну, мои поклоны Тебе. Ты — высший наслаждающийся, пребывающий вне гун материальной природы, неистощимый и наистарейший из всех. Пожалуйста, проявись в этом Божестве!

Текст 636

*йачча те парамаṁ таттвам йачча джйāнамайам вапух
тат сарвам экато лйнам асмин дехе вибудхйатām*

Человек должен знать, что Абсолютная Истина, обитель трансцендентного знания, присутствует в форме Божества.

Текст 637

*анена саннидхикртыа девам девāрй сӯданам
брахмāди паривāрāмсту сванāmнā стхāнайет пртхак*

Хари-бхакти-виласа

Пригласив Верховного Господа как Божество, нужно отдельно установить Его спутников, таких как Брахма, повторяя их имена.

Текст 638

*āyudhāñīasya mantrāṁ tu naṁo antaḥ sthāpāyēd budhaḥ
tataḥ sandarīḥayet pañchat swakām mudrām prthak prthak
cānnidhīantu prthak kurīāt prāṇavena plutena tu*

Оружие Господа Хари, такое как раковина и чакра, должно быть установлено знающим вайшнавом при повторении мантры, заканчивающейся на слове намах после имени оружия, повторяемом в дательном падеже. Нужно также показывать перед Господом различные мудры и пригласить Господа в Божество, громко повторяя слог ом.

Текст 639

*attha mahāpūḍajā
kṛcchre nīasya guruñcittam mantrāṁ āvāhanādikam
kṛtvā tu snāpāyēd gītā dina pañcāmṛtāḍibhiḥ*

Пышное поклонение

Чтобы начать пышное поклонение, духовный учитель должен сначала сосредоточиться на Госпode Кришне и пригласить Его, повторяя необходимую мантру. Затем он должен омыть Божество молоком, йогуртом, гхи, медом и сахарной водой, сопровождая все это пением и игрой на музыкальных инструментах».

Текст 640

*tatthā cha bhaviṣṭhe
pañcād āvāhanam kurīād deva devasya īśārñgiṇaḥ
dhīātva paraṁ sadbhāvam caturīṅgham caturbhujam*

Это подтверждается в «Бхавишья-пуране»: «Сначала нужно медитировать на четырехрукого Господа, проявляющего четверичные экспансии, и затем пригласить держащего лук Господа Хари, повелителя полубогов.

Виласа девятнадцатая

Текст 641

*матра сандхйа читтаи ту нийичалаи курунандана
āvāhanāi mataḥ kurīya munibhir mantra saṁyutaḥ*

О потомок династии Куру, затем, сосредоточив свой ум на Верховном Господе, не отвлекаясь, нужно пригласить Его явиться в обществе великих мудрецов, повторяя соответствующие мантры.

Текст 642

*ом āgacchha agacchha bhagavan anugrāhaya dhanārdana
īdīvataḥ puṛuṣaḥ pūjāi pratiḡgrhṇātu namo namaḥ*

Мантра для приглашения Господа

О Джанардана! О Верховный Господь, проявись в Божестве, дабы явить нам Свою милость. О вечный Господь, прими наше поклонение. Мы склоняемся перед Тобой!

Текст 643

*ом свāгатаи бхагавате сагаñйа сапаривārйа
pratiḡgrhṇātu bhagavān mantrapūtam idam arghyaṁ
pādīyam āchamanīyaṁ chaṭa dāsanaṁ brahmaṇā vixitaṁ svaiyam*

О Верховный Господь, мы приглашаем Тебя вместе с Твоими спутниками и преданными. Пожалуйста, прими эту аргхью, падью, ачаманью и асану, очищенную мантрами. — Эта процедура была дана самим Брахмой».

Текст 644

*мātsйе
mataḥ puñīḥa ghoṣeṇa brahma ghoṣaṁśīcha puñḥkalaḥ
śnāpāyita tato devaṁ dadhi kṣīra ghr̥tēna cha
madhu śarkarāyā tadvat puñīa gandhodaḥkena tu*

В «Матсья-пуране» говорится: «Затем Господа Хари нужно омыть йогуртом, молоком, гхи, медом и сахарной водой, вместе с водой, ароматизированной сандаловой пастой, сопровождая все это по-

Хари-бхакти-виласа

вторением благоприятных ведических гимнов, ведических мантр, пением и игрой на музыкальных инструментах.

Текст 645

*кртвāтха удварттанам даттвā вастради видхивад будхах
натвā прадакцинй кртйа стуттвā чāбхйартхайет прабхум*

Помассировав тело Божества маслом, преданный должен предложить Ему одежду и другие предметы. Он должен также поклониться, обойти Божество и вознести молитвы перед приглашением Господа Хари».

Текст 646

*бхавишйе
татах пūdжāм пракурвйта самхитоктāнту мантравит
чандана агуру карпūra кункумāдйаиича лепайед*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Господу Хари нужно поклоняться в соответствии с правилами, описанными в самхитах. Тот, кто опытен в повторении мантр, должен затем предложить Божеству ароматную сандаловую пасту, смешанную с агуру, камфарой, кункумой и т. д.

Текст 647

*нāрайаṇети мантреṇа вастраир дхūпаиича йоджайет
эвāм супūdжитам кртвā девадевам джанāрданам
праṇамйа дандавад бхūмау йанаир гаччхет прадакцинам*

Предлагая Господу одежду, благовоние и другие предметы, нужно повторять нараяна-мантру. Предложив пышное поклонение Господу Джанардане, повелителю полубогов, нужно принести Ему поклоны, упав ниц на землю, и затем обойти вокруг Него.

Текст 648

*пунарāгатйа пурато виджйāптавйо джанāрданах
сукртитам дуцкртам вāпи джйāнато'джйāнато'пи вā
тат сарвам āтманā сārддхам майā тубхйām ниведитам*

Виласа девятнадцатая

Далее ачарья должен встать перед Божеством и обратиться к Нему со сложенными ладонями: О Господь Джанардана, какую бы благочестивую и неблагочестивую деятельность я ни совершил, осознанно или неосознанно, я полностью предаюсь Тебе.

Текст 649

*ийāнтим̐ бхаван курватха локанāтхо
рāджйаийча рāцитрасйа ча брāхманāнām
сабāлā врддхасйа гавāйча ийāнтим̐
канйāсу сарвāсу нативратāсу*

Ты Господин всех живых существ. Пожалуйста, благослови нас, чтобы царь, брахманы, дети, старики, коровы, незамужние и целомудренныe женщины вели мирную жизнь.

Текст 650

*найийанту рога йтайаийча
бхаванту сарве сукхитāйича бхūtām̐
ийāкищу врийшиватха карикаāнām̐
субхикшиакāлам̐ куру падманāбха*

О Господь Падманабха, по Твоей милости пусть все болезни излечатся, все стихийные бедствия отойдут прочь, пусть все живые существа будут счастливы и пусть земледельцы процветают обилием зерна и овощей. Пусть будет повсюду мир и гармония!»

Тексты 651-652

*хайаийīрце
кртвāцитāнга намаскāрам̐ праṇамийāнджали мудрайā
сāннидхйа караñча ртвигбхиḥ сахито гуруḥ*

*стūйād упанищāн мантраир рк йаджурхсāма самбхаваиḥ
āваййакам̐ патхет сарвам̐ пайча упанищадас татхā
стутвā стотрайийча паурāнаир джапед ацитақцарам̐ татаḥ*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Предложив поклоны Господу, упав ниц, как палка, духовный учитель вместе с назначенны-

Хари-бхакти-виласа

ми жрецами должен сложить руки и предложить молитвы Господу, повторяя мантры из Упанишад, а также из Риг-, Яджур- и Сама-веды, чтобы пригласить Господа присутствовать в Божестве.

Текст 653

*джантвāцйтākшара мантрам ту ниргатīа двāра самстхитау
чаңда праचाңдау двāрастхау ниргатīйāбхйарччайед гурух*

Повторив восьмисложную мантру перед божеством Верховного Господа, нужно выйти из храмовой комнаты и совершить поклонение двум хранителям входа, Чанде и Прачанде.

Тексты 654-655

*аграмаңдапам āсāдīа гарудам стхāпīа нўджайет
дигīйāнатха дигдевāн стхāпīа самнўджīа дейиках*

*вишваксенанту самстхāпīа мўламантрена нўджайет
татхā īанкхайча чакрайча нўджīаен мантравиттамах
вицнū пāрцада девāмīйча сарвебхīо балим āхарет*

Ачарья должен установить божество Гаруды перед входом в храм и поклоняться ему. Он должен также установить главные божества направлений и поклоняться им, повторяя мула-мантру. Подобно этому, сведущий в повторении мантр брахман должен поклоняться раковине Господа и чакре. Он также должен предложить множество даров спутникам Господа, таким как полубоги.

Текст 656

*эвам кртвā гурух самйак īуклāмбара дхарах īучих
īатам ацитоттарам джантвā девам тамабхи вāдайет*

Совершив поклонение Господу таким образом, духовный учитель должен облачиться в белые одежды и приветствовать Господа Хари, повторяя свою мантру 108 раз в чистом состоянии сознания.

Виласа девятнадцатая

Текст 657

*праṇāма мудрайā паи́чāд ацитāйгаṃ праṇипатīа ча
нртīаṃ гīтайча вāдйайча нāтīайи́чāпи пракāрайт*

Это должно сопровождаться поклонами, различными мудрами, пением, танцами, постановкой спектакля и игрой на музыкальных инструментах.

Текст 658

*йадвā стхāпанатах паи́чāд варṇāди снапанам прабхох
дхīāнаṃ джапāнга лабханаṃ пūджāтха āвараṇарччанаṃ*

Совершив установление божества Господа Хари, нужно медитировать на Него, повторять необходимую мантру, касаться частей тела Божества, поклоняться Ему и Его спутникам.

Текст 659

*йадвā аṅгā лабханāт паи́чāт сакалī караṇāдикам
курйāт и́рйхайайи́рцоктаṃ паривāрāрчанаṃ татах*

Коснувшись каждой части тела Божества, повторяя при этом нужные мантры, следует поклоняться спутникам Господа в соответствии с правилами и предписаниями, описанными в «Хаяширша-панчаратре».

Тексты 660-665

*атха татра и́рй бхагават сāннидиā лакшнāни
хайайи́рце*

*тасминнева мухūrте ту харцовā бхайамева ча
чакциур бхрамо вибхрамо вā трāсо вā джāйате йади*

*вйāмохах парамохо вā станитаṃ парамā татхā
аи́рутаṇāṃ и́рутирвā сйāд гатраṇāṃ вāтха вепатхух*

*ваирāгийам нетрейорвā сйāрддапах кандарпа эва вā
парамо висмайо вāтха дивīо вā и́руйате дхваних*

Хари-бхакти-виласа

*дивйа вāдитра гхоццо вā гандхарва нагарасйа вā
дарйанам джāйате кāле тасмин сураганāрччите*

*нарā нāрйо атха дрйанте гāйантйо апйатха харйитāх
нанди тўрйа раво вāпи ирўйате чхандасāм дхваних*

*дивйагандхā расā вāпи экасйāпи бхаванти хи
лийгаир этаир виджāнйāт татра саннихитам харим*

Признаки, по которым можно понять,
что Господь явился в Божестве

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Присутствие Господа Хари в божестве можно понять, если следующие признаки проявляются во время церемонии установления: внезапное счастье; бесстрашие; вращение глаз; ошеломление; растерянность; оцепенение; гром; неизвестный и никогда до этого не слышимый звук; дрожание тела; восстановление потерянного зрения; гордость; потрясение; божественный звук; свидетельство удивительного пения, танцев и музыки гандхарвов; видение мужчины или женщины, искусных в музыке; мычание быка Нанди Шивы; звук флейты, барабанов или ведических мантр; божественный аромат и ощущение множества различных ароматов от одного объекта. Благодаря проявлению этих признаков можно заключить, что Господь Хари проявился в Божестве.

Текст 666

*прабхāваира виийецеа джвалантйива ча дрййате
спхурантйива ча дрййет пратимā ча виийецаатах*

Если Божество вдруг проявилось более сияющим, чем было до этого, то нужно понять, что Господь явился.

Текст 667

*спхураннива джанах каиичит смайамāна эва квачит
вийкййамāно джанастанатра прахрйита ива лакāйате
этаисту лакцианаир джйейас татра саннихито харих*

Если кто-то проявляет вспышки счастья, если кто-то застывает в изумлении или если кто-то, посмотрев на Божество, неожиданно

Виласа девятнадцатая

впадает в экстаз, то можно точно сказать, что Господь Хари проявился в Божестве.

Тексты 668-669

*виіеціад атхавā пайіет чакра чāпопамā квачит
чхавим ваджра прабхāм пайіет падма рāга прабхāм татхā*

*саудāминй прабхāм пайіет пратимāйāм квачид йади
этаи лингаисту боддхавйас татра саннихито харих*

Если неожиданно появляется радуга в небе или внезапная вспышка света, если в небе что-то блестит, подобно сверканию драгоценного камня или если Божество неожиданно освещает комнату, то нужно понять, что Господь проявился.

Тексты 670-672

*бадхирā эва кеччит ту мўкā ива татхāпаре
вибхрāнтā ива кечич ча джадā ива татхāпаре*

*дхāванта ива кечит ту патанта ива чāпаре
нртйанта ива чāпйание маттā эва татхā йади*

*читрастхā ива кечит ту вивайā ива кечана
бхаванти татра чонматтāх праматтā эва чāпаре
лингаир этаисту боддхавйас татра саннихито харих*

Если кто-то неожиданно теряет слух и способность говорить; если кто-то внезапно полностью сбивается с толку без какой-то видимой причины; если кто-то впадает в оцепенение, как статуя; если кто-то внезапно начинает бегать или падает на землю, или начинает танцевать в блаженстве, или в состоянии опьянения становится полностью беспомощным, подобно сумасшедшему, или начинает вести себя как дикарь и неуправляемый, то можно понять, что Господь Хари проявился в Божестве.

Текст 673

*атхā āчāрйāди саммāнанам
саммāнайедатхāчāрйāм йактйā вастрāдинā татах
мўртипāм йчāпарāн випрāн ваицнāвāмйи чāпарāнани*

Хари-бхакти-виласа

Поклонение ачарье

Затем нужно провести поклонение ачарье в соответствии со своими возможностями, дав ему новые одежды и другие дары. Нужно также удовлетворить охранников Божества, собравшихся брахманов и вайшнавов».

Текст 674

мāтсье

*стхāните ту тато деве йаджамāнах самўртинам
ācāryām нўджайед бхактйā вāстрāлаṅkāра бхўцаṇаиḥ
дйāндхакрпаṇāмс тадвад йе чāñйе асмунастхитāх*

В «Матсья-пуране» говорится: «В завершении церемонии установления Божества собравшиеся должны поклоняться ачарье вместе с охранниками Божества, предлагая им новые одежды, украшения и другие дары. Также нужно удовлетворить всех, кто собрался для празднования, включая бедняков, слепых, несчастных и падших людей».

Текст 675

бхавицйе

*татах самнўджайад бхактйā стхāпакам видхиван нрпа
бхўми дйāндибхир дйāнаир го дйāнишйча махипате
йатхā са туцйите рāджамс татхā кāрийām прайатнатах*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «О царь! О поддерживающий землю, в соответствии с правилами и предписаниями тот, кто установил Божество, должен поклоняться ачарье. Он должен пытаться как можно лучше удовлетворить ачарью, дав ему землю, коров и другие дары.

Текст 676

*йатхā йакти āнусāреṇа нўджйāййчāпи двиджāтайах
дйāндха крпаṇāййча нўджā карйā прайатнатах
гаṇāмййча нарттакāмййчаива йатхā йакти прапўджайет*

В соответствии со своими возможностями человек должен удовлетворять брахманов. Он должен также удовлетворить бедных, слепых и несчастных, а также певцов и танцоров, преподнося им дары».

Виласа девятнадцатая

Текст 677

хайаи́йрце

*мандале камале вāпи стхāпайитвā гуруж̐ йаиет
приапраи́нах̐ кшамāпйаинам̐ вишнுவат̐ нūджайед будхах̐
пāдайох̐ пра̑ипатйāтха дакци̑и̑йча ниведает*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Установив Божество на лотосоподобном алтаре, украшенном благоприятными знаками, человек должен совершить поклонение своему духовному учителю, говоря ему приятные слова, прося у него прощения, и поклоняться ему так, как он бы поклонялся Самому Вишну. Человек должен предложить поклоны лотосным стопам духовного учителя и достойную дакшину.

Текст 678

*ācārйа дакци̑анāм̐ дадйāн нагара̑м̐ грāмамева ча
сувар̑нам̐ раджата̑м̐ вастрам̐ гāйчаива самада̑нкртāм̐
дакци̑и̑нāм̐ видхивад̐ даттвā дадйāд̐ āбхара̑нāдикам̐*

Ачарье также можно пожертвовать город, деревню, золото, серебро, одежду, украшенных коров и различные украшения.

Текст 679

*ācārйа дакци̑и̑нāрд̐ дханту прададйāд̐ брахма дакци̑и̑нāм̐
мўрти̑пāн̐ нūджайет̐ пай̑чāд̐ говастрāбхара̑наир̐ двиджа*

О брахман, половину дакшины, предназначенной ачарье, нужно отдать брахманам. Затем нужно удовлетворить охранников Божества, даровав им коров, одежду и украшения.

Текст 680

*сарвāм̐сту нūджайет̐ татра̑ ва̑ишн̑авāнāгатāн̐ двиджāн̐
бходжайед̐ брāхманāн̐ бхактйā̑ атйāдарам̐ атандрита̑х̐*

В соответствии со своими возможностями нужно поклоняться собравшимся вайшнавам и брахманам, а затем с любовью накормить их.

Хари-бхакти-виласа

Текст 681

*йаджһах сунуцкалах сарвах картавио дхармалипсай
мантрахино гурум ханийад рӑцитра маниена варджитах
дхармайча йаджамӑнайча ханийад дакцинайӑ винӑ*

Церемонии установления и жертвоприношений должны быть совершены с целью обретения благочестия. Если мантры не повторяются или читаются неправильно, то результат будет ущербным. Если не предлагаются предписанные ингредиенты, то будет вред всему царству, а если ачарье и жрецу не дана достойная дакшина, то несчастье случится со всеми.

Тексты 682-683

*атхавӑ стхӑпанӑт пӑицӑд дхйӑнӑд ӑвӑханӑди ча
пӑйӑмртӑдинӑ сварӑнӑди нӑниӑ снапанам татах*

*вастрӑди дӑнаир видхиват пӑджӑ мантра джапӑдикам
натих прадакцина йӑчнӑ гурвӑдир четйӑйам крамах*

Установив Божество, нужно медитировать на Господа, пригласить Его войти в Божество, омыть Божество панчамритой, а также водой, содержащей золото, предложить Господу новые одежды, поклоняться Божеству с пышностью, повторять нужные мантры, возносить молитвы и в итоге удовлетворить духовного учителя.

Текст 684

*атха ӑрй мӑртир стхиратӑпаднам
мӑртим ча чӑлайедж джӑту йатнӑт сустхиратӑм найет
тасйӑм прачалитӑйӑйча курйӑт свастйӑнӑдикам*

Установление Божества на постоянном месте

После установления Божество нельзя двигать. Оно должно оставаться там, где было установлено. Если Божество по каким-то причинам сдвигают даже немного, то нужно совершить ритуал под названием свастьяяна».

Виласа девятнадцатая

Текст 685

татхā ча мātсiе

*стхирам на чāлайед девам аниатхā nāнабхāг бхавет
пūdжайет сикатāбхиича ниичхидрам савато бхавет*

В «Матсья-пуране» говорится: «Божество, установленное на постоянном месте, никогда нельзя сдвигать. Если человек делает это, он, несомненно, совершает грех. Он должен заделать все щели и дыры в алтаре, чтобы Божество не двигалось, даже слегка.

Текст 686

*локапāласiа дигбхāге йасiа сайчалате вибхух
тасiа локапатех iйāнтир дейiйичемāиича дакцинāх*

Если случается так, что Божество сдвигается, то нужно удовлетворить дарами главное божество стороны света, в котором оно двигается.

Тексты 687-689

*индрāйiа вāранам дадйāt кāйчанам вāлпавиттавāн
агнех суварṇа мецiаича йамасiа махицiам татхā*

*аджам сакāйчанам дадйāн нирртим рākшасам прати
варанам прати муктāни сайуктйини праdāпайет*

*рйитикāм вāйаве дадйād вастра йугмена самйутām
сомāйiа дхенур dāтавйā рāджатасту врцiах iйиве*

Индре нужно пожертвовать слона. Если человек не может пожертвовать слона, то должен дать золото. Агни нужно удовлетворить золотой овцой, Ямараджа — буйволом, Ниррити — золотой козой, Варуну — жемчугом и серебром, Ваю — одеждой и медью, Сому — коровой, а Шиву — серебряным быком.

Текст 690

*йасйāм йасйāнту чалате iйāнтих сйātтатра татра ту
аниатхā ту бхавед гхорам бхайам кула винāйiанам
ачалам кāрайет тасмāt сикатāбхих сурейiварам*

Хари-бхакти-виласа

О повелитель полубогов, в направлении, в котором Божество случайно сдвинули, должна быть совершена церемония для успокоения главного божества направления. Иначе возникнет устрашающая обстановка или может быть потерян член семьи. В этой связи человек должен убедиться, что Божество неподвижно, зафиксировав Его бетоном».

Текст 691

бхавицйе

*стхирам на чāлайед девам кадāчид апи пиндатах
анйād вичāлито аджйāнāt тасмāттам на вичāлайет*

В «Бхавищья-пуране» сказано: «Божество, установленное на постоянном месте, никогда не должно двигаться с подставки. Если, по невежеству или по ошибке человека, Божество было сдвинуто, то он встретится с препятствиями в духовной жизни. Поэтому человек не должен двигать Божество, установленное на постоянном месте.

Текст 692

*йām йām дицйām чалед девас тām тām ийāнтинту кāрайет
анйатхā ту бхавед гхорам бхайам кула винййанам*

В каком бы направлении Божество ни двинулось, должна быть совершена церемония для умиротворения главного божества этого направления. Если человек не сделает этого, то испытает страх, а потомки в его семье могут встретиться с разрушением.

Текст 693

*йатхā на чалате девас татхā бадхнйта пиндикām
сигхрам эва ту картавйām на виламвет кадāчана
пратимām сустхирām курйāн урдхва дрцитим кадāчана*

Подставка Божества должна быть зафиксирована так, чтобы Божество не двигалось даже слегка. Если Божество вдруг смещается со Своего положения, то нужно немедленно это исправить. Божество должно оставаться зафиксировано на одном месте и не должно смотреть вверх.

Виласа девятнадцатая

Текст 694

*атха динāнтаротсавах
рāтрау гйtādикам курван дивасе ча махāрччанам
махотсавена харекам īактйā вā катичиннайет*

Деятельность, совершаемая в конце дня

В течение ночи после установления Божества нужно петь, танцевать и играть на музыкальных инструментах. А днем нужно провести пышное поклонение в великой радости. Таким образом днем и ночью должен продолжаться праздник несколько дней, в зависимости от желания человека».

Текст 695

*бхавищйе
тритāтрам саптарāтрам вā дайāрāтрам атхāни вā
пуñйāха джайагхоцаишйча курйād дева махотсавам*

В «Бхавишья-пуране» говорится: «Празднование установления Божества может продолжаться, в зависимости от возможностей человека, три ночи, семь ночей или десять ночей с повторением ведических мантр, предложением священных молитв и воспеванием славы Господа.

Текст 696

*рāтрау махотсавам курйāt īанкха бхерйāди нисванаих
экарāтрам трирāтрам вā саптарāтрам атхāни вā
тасмād вицннух садāйāti итйецйā пхала сампрадā*

В течение ночи должен проходить большой праздник со звучанием раковин, барабанов и т. д. Празднование может продолжаться одну, три или семь ночей. В течение этого праздника Господь Вишну всегда присутствует и дарует огромное благо поклоняющимся».

Текст 697

*мāтсийе
рāтрау дине ча гйtādйаих пуñйāха джайамангалаих
три пайча сапта дайā вā динāни сйāн махотсавох*

Хари-бхакти-виласа

В «Матсья-пуране» сказано: «В течение дня и ночи должны продолжаться воспевание славы Господа, музыка, повторение благоприятных мантр и восклицание: джая!. Празднование должно длиться три дня, пять дней, семь или десять дней.

Тексты 698-699

*атха татра кртйавишйецепа нхала вишйецах
татасту мадхуна девам пратхаме ахани снапайет
харидрайātха сиддхāртхаир двитийе ахани таттватах*

*чанданена йаваис тадват тртийе ахани лепайет
махахйишлā прийаигу бхйām чатуртхе ахани лепайет*

Различная деятельность в это время дарует особые плоды

В течение первого дня Божество должно быть смазано медом; в течение второго — куркумой и белыми зернами горчицы; на третий день — сандаловой пастой и ячменем; а в течение четвертого дня Божество нужно смазать красным мышьяком и необрушенным рисом.

Текст 700

*саубхāгийām шубхадам йасмāt лепанам вйādхинāйианам
манах прйитикарам нрнām этад ведаvido видух*

Предложение этих подношений Божеству дарует удачу и благоденствие, устраняет все болезни и доставляет радость всем классам людей. Таково мнение знатоков Вед.

Тексты 701-702

*крцнаджинам тилāmс тадват пайчаме ахни ниведайет
шактихе ту сагхртам дадийач чанданам падмакейшарам*

*рочанām нāганушпайча саптаме ахани дāпайет
йатра садйо адхивāсайча татра сарваи ниведайет*

В течение пятого дня нужно смазать Божество черной мазью и пастой из сезамовых зерен; на шестой день нужно смазать Божество

Виласа девятнадцатая

гхи, сандаловой пастой с волокнами цветов лотоса; на седьмой день нужно смазать Его коровьей мочой и волокнами цветов нага. Если церемония адхиваса проходит за один день, то все эти подношения должны быть предложены в один день».

Текст 703

бхавищйе

*мадхувāтети мадхунā абхйангаṁ пратхаме ахани
пуñиадам сарварогāññāṁ сарванñийāя тат прабхоḥ*

В «Бхавишья-пуране» сказано: «Смазывая тело Божества медом в первый день, нужно повторять мантру, начинающуюся с мадхуврата. Этот массаж дарует огромное благо поклоняющемуся и излечивает от всех болезней.

Текст 704

*харидрā сарцанаñиñчаива двитийе ахани лепайет
питтарога бхайанчаива на бхавет ту кадāчана*

Натирание куркумой и пастой из белых зерен горчицы Божества на второй день излечивает поклоняющегося от расстройства желчи и устраняет все страхи.

Текст 705

*таñдулена йаваñиñчаива тртййе ахани лепайет
ñиирор аттим акñи роганча карṇа ñулайча нñийайет*

Смазывание тела Божества порошком риса и ячменя на третий день излечивает поклоняющегося от болезни глаз, нервных и ушных заболеваний.

Текст 706

*манаḥ ñиñлāṁ прийангуйча чатуртхе ахани лепайет
саубхāñгаṁ йена сататаṁ йаджамāнаñия варддхате*

Смазывая красным мышьяком и особым видом рисового порошка тело Божества на четвертый день, тот, кто устанавливает Божество, будет благословлен счастливой удачей.

Хари-бхакти-виласа

Текст 707

*крцн̄аджина̄м тил̄ам̄ичаива пай̄чама ахани д̄апайет
питарастас̄йа тр̄п̄ианти й̄вадж̄ива̄м сукхапрад̄ах*

На пятый день нужно Божество натирать сезамовой пастой и черной мазью. Это дарует поклоняющемуся счастливую жизнь и принесет его предкам великое удовлетворение.

Текст 708

*сурабхӣм чандана̄йчаива сагхрта̄м падмаке̄й̄шарам
шач̄ит̄хе ахани ча д̄атав̄йам̄ шатруд̄оца вин̄й̄шанам*

Если поклоняющийся массирует тело Божества ароматной сандаловой пастой, смешанной с гхи и волокнами цветов лотоса на шестой день, то его враги потерпят поражение.

Текст 709

*рочан̄ам̄ на̄гануц̄ипай̄ча сапта̄ме ахани д̄апайет
кцема̄м̄ гобахула̄м̄ ч̄апи дхана дх̄ан̄й̄ам̄ вивард̄дхате*

Коровья моча и волокна цветка нага должны использоваться для всего тела Божества на седьмой день. Это увеличит удачу поклоняющегося и дарует ему множество коров и процветание.

Текст 710

*эва̄м̄ сапт̄ахам̄ абх̄й̄анга̄м̄ к̄апиlena гхртена ту
дад̄й̄ад̄ вибхавата̄х̄ й̄акт̄й̄а̄ й̄адиччхеччхрӣя̄ м̄атмана̄х̄*

Если ты желаешь себе блага, то должен смазывать каждый день недели тело Божества гхи из молока бурой коровы в соответствии со своими возможностями.

Текст 711

*д̄й̄н̄а̄ гхртена д̄атав̄й̄ас̄ чатв̄а̄рай̄ча̄ прадак̄цӣн̄а̄х̄
сапт̄ахам̄ мантра̄ й̄укт̄а̄м̄ича̄ вибхавена̄ тата̄х̄ парам̄*

Виласа девятнадцатая

Если человеку позволяют возможности, он должен предлагать Божеству четыре лампы с гхи в течение недели. Он должен также обходить Божество четыре раза в день, всю неделю, повторяя соответствующие мантры.

Текст 712

*атха чатуртхī-карма
чатуртхе ча дине прāпте чатуртхи карма кāрайан
аргхйām самарпйа девейām прāгват снапанам āчарет*

Деятельность, совершаемая на четвертый день

Нужно омыть Божество на четвертый день после предложения Ему аргхьи, следуя ранее описанной процедуре омовения, повторяя при этом снана-мантру.

Текст 713

*пунаи́ча даттвāцитā́нга аргхйām гомайа свастикāдибхй
девамī нīрāджйа гандхāдбхир дадйāд āчаманам будхах*

Нужно предложить аргхью, состоящую из восьми ингредиентов, таких как коровий навоз и свастика. Затем нужно предложить арати, после которого нужно предложить ачаман с ароматизированной водой.

Текст 714

*тато вастрайугām даттвā дивйām даттвāнулепанам
пуццпāди дхūпадйпāди тат тан мантререṇā чāрпайет*

Затем Божеству нужно предложить одежду, ароматную сандаловую пасту, цветы, благовоние и лампаду с гхи, повторяя ту же мантру.

Текст 715

*иттхām сампūджйа видхивад даṇḍаваттамī праṇамйа ча
виджйāпайан мухур бхактйā тат тат падйām пракīрттайет*

Хари-бхакти-виласа

После поклонения Господу Хари таким образом и предложения Ему поклонов с преданностью нужно продолжать прославлять Его, повторяя избранные молитвы».

Текст 716

мāтсйе

*чатуртхе ахни махā снāнам чатуртхī карма кāраьет
дакцинā ча нунас тадвад дейā татрāни йāктитах*

В «Матсья-пуране» говорится: «На четвертый день должна быть проведена абхишека и также должна совершаться деятельность, ранее описанная в связи с четвертым днем. По возможности надо дать дакшину, как описывалось ранее.

Тексты 717-719

*свастикам падмакам йāйкхам утпалам камалам татхā
йīрй ватсам дарпанам тадван надйāварттам атхāцитакам*

*этāни гомайаих курйāн мрдā вā йубхайā татах
пайчаварнау данам тадвад пайчаварна раджас татхā*

*дўрвā крцнатилам тадван нйрāджана видхирматах
эвам нйрāджанам кртвā дадйāд āчаманам будхах
мандāкинийāсту йадвāри сарва пāпа харам йубхам*

Преданный должен совершить поклонение Божеству, предлагая свастику, лотос, раковину, голубой лотос, водяную лилию, шриватсу, зеркало, цветок тагара, коровий навоз или чистую почву, пять видов зерна, пять видов цветных порошков, траву дурва и черные семена кунжута. Затем он должен предложить Божеству ачаман с чистой водой Ганги, уничтожающей все греховные последствия.

Текст 720

*тато вастрайугам дадйāн манitreñāнена йатнатах
деवासўтра самййукте йаджамāна саманвите
сарваварнаих йубхе дева вāсасй наванирммите*

Далее Божеству нужно предложить красивые одежды, говоря: «О Верховный Господь, милостиво прими эти одежды, сшитые с цветным шнуром».

Виласа девятнадцатая

Тексты 721-722

*татайча чанданам дадийат самам карпӯра кункумаих
имам учча́райен мантрам дарбхап̣а̣них прайатнатах*

*и́арйранте на джā́нāми че́цтāм наива ча наива ча
майā ниведитāн гандхāн прати́грхйā вили́пйатāм*

Затем, взяв сандаловую пасту, камфару, кункуму и траву куша в руку, нужно с верой произнести: «О Господь! Я ничего не понимаю в Твоей трансцендентной форме и играх, поэтому, пожалуйста, прими эти ароматные субстанции и используй их для Своего тела».

Текст 723

*чатвāримйāt тато дйпāн дадийāччаива прада́кшиṇāм
твам сӯ́риā чандра джйотй̣мйи видйуд агнис татхаива ча
твамева сарваджйотй̣мйи дйпо айāм прати́грхйатāм*

Затем нужно предложить 44 лампы с гхи, обходя Божество и повторяя такую мантру: О Господь Хари, Ты — солнце, луна, звезды, свет и огонь. Милостиво прими эти лампы».

Текст 724

*атхā авабхртха снāнам
хайа́ййрце
атах парам права́кшйāми девасйā авабхртхām тава*

Конечное омовение Божества
после завершения церемонии установления

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Теперь я опишу тебе авабхрита-снану, окончательное омовение Господа.

Текст 725

*и́обхайед гомайаир ви́пра йāгастхāнам ту сарватах
сиктвā гандходакенāтха пайчагавйена и́одхйает*

О брахман, сначала очисти всю арену коровьим навозом, разведенным с водой. Затем сбрызни водой, смешанной с сандаловой па-

Хари-бхакти-виласа

стой, и после этого очисти арену пятью продуктами, полученными от коровы.

Текст 726

*викараиḥ śobхайед бхūмим витāнена вибхūцайет
пуцпадāмаир адхайчодрдхвам пāрīvатаи́чāпи śодхайет*

Затем арена должна быть очищена разбрасыванием семян и свежих ростков. Балдахин должен быть помещен над головой, а вся арена должна быть украшена цветочными гирляндами.

Текст 727

*джухуйāд ваицнаве вахнау гхртам аццоттараṃ śатам
вицнор нукети мантреṇа самидхау аццта śатам татхā*

Затем должно быть совершено огненное жертвоприношение и предложено 108 подношений гхи в священный огонь. Предлагая подношения, нужно повторять мантру, начинающуюся с вишнорникети, и поместить 108 кусков дерева в священный огонь.

Текст 728

*видйāм āликхйа видхинā эkāйī́ти падам бидхаḥ
ваицнавам каласам мадхйе āджигхрети нивейāйет*

Преданный должен нарисовать 81 благоприятный символ на арене и поместить туда множество горшков, повторяя при этом мантру, начинающуюся с аджигхрети.

Текст 729

*эkāйī́типаде кумбхāн śрī́ суктена нивейāйет
śанно девī́ти мантреṇа каласāн абхимантрайет*

Устанавливая эти 81 горшок, нужно повторять Шри-сукту. Горшки должны быть очищены повторением мантры, начинающейся с шанно деви.

Виласа девятнадцатая

Текст 730

*каласе винйасет пайча гавйам мантрар вишецатах
пхалам пуцпам нйасет татра дрăвитам кадалїджалам
мантрїта двайам чаитад йах пхалинїти саттамах*

Один из горшков должен быть наполнен пятью продуктами, полученными от коровы, под повторение соответствующих мантр. В другой горшок нужно положить фрукт, воду, банановую мякоть и цветы. Оба эти горшка нужно очистить в то же самое время, повторяя мантру, начинающуюся с йах пхалинити.

Текст 731

*аикциавайча расам видвāн йā дивйати нивеїайет
мантра тойам нйасен мадхїе навакāнāм суроттама*

О лучший среди полубогов, человек должен наполнить другой горшок соком сахарного тростника и установить его, повторяя мантру, начинающуюся с йа дивья. Он должен также наполнить другие 9 горшков водой, очищенной повторением мантр.

Текст 732

*тарат са итїрчā видвāн вастрапūтам самāхитах
надїнада тадāготтахаїх їеїцāмс тойаїх прапūрайет*

Оставшиеся горшки нужно наполнить водой, собранной из реки, озера или ручья, повторяя мантру из Риг-веды, начинающуюся с тарат са, и затем процедить ее.

Текст 733

*апарāджитена мантреṇа сарвāн эвāбхи мантрайет
навена їукла вастреṇа сарвāн эвāбхи мантрайет*

Все горшки должны быть очищены и затем установлены повторением мантр, начинающихся со слова апараджита. Горшки нужно обвязать новыми белыми одеждами.

Хари-бхакти-виласа

Текст 734

*gāṇatrīṃ vaiṣṇavīm dṛṣṭvā mūla mantram īśatām dṛṣṭvā
dṛṣṭvā dṛṣṭvā harīm samīyak pravīṇīyā abhīnantarām īśuṇḍīṃ
kṛcchra acīti ca nirmālīyā viṣṇvakṣenāyā nikiṣipet*

Затем нужно повторить вайшнавскую мантру гаятри и мула-мантру 100 раз. Когда это повторение закончится, нужно медитировать на Господа Хари и с чистым сердцем предложить остатки цветочной гирлянды Господа Его спутникам, таким как Вишвакшена.

Текст 735

*arghīam dattvā śuddha vatīyā śuddha toḥena sechayet
agnir mūrdhxe tīyūṇādhajālaḥ snāyīya snānam samācāret*

Затем нужно предложить аргхью, повторяя при этом мантру, начинающуюся с шуддхавати, и затем предложить немного чистой воды. Потом Божество нужно омыть теплой водой, повторяя мантру, начинающуюся с агни мурддха.

Тексты 736-737

*gomūtreṇa harīm kiṣkīlīya gomāyena vilapayet
kiṣkīreṇa snāpayet pañcādaśa dadhinaḥ tatra nantarām*

*ghṛteṇa snāyīya vidhinaḥ dṛṣṭvā dadhīdaśa sa gugguḷam
prakṣīlīya koṣṭhāntoḥena pṛthaktoḥena sechayet*

Божество Господа Хари нужно омыть коровьей мочой и смазать коровьим навозом. Затем Божество нужно омыть молоком, йогуртом и гхи, пока горит благовоние гуггула. Затем нужно омыть Господа теплой водой и в конце фруктовым соком.

Текст 738

*snāpayet kaḍālītoḥaśa tastvikṣū rasena ca īśa
mantraḥ mantrāyetaḥ toḥaśa mantrāḥ snāpayet harīm*

Затем нужно омыть Божество банановой мякотью и соком сахарного тростника. Омывая Господа этими субстанциями, нужно повторять мантры, предназначенные для их очищения.

Виласа девятнадцатая

Текст 739

*пайчанадйе тйрчā пайчāн надйи нада тадāгаджаиḥ
снāпайитвā видхāнена вастра йугмам упāхарет*

Затем Господа нужно омыть водой, собранной из реки, озера или ручья, повторяя мантру из Риг-веды, начинающуюся с панчанадья. Затем Господа нужно облачить в красивые одежды.

Текст 740

*кārпāsām паттасūтрам вā кауṣṭheyām vātха бхūщитам
брхаспатети мантреṇа паридхāпйārчайет крамāt*

Божество также можно облачить в яркие хлопковые, шелковые или грубые шелковые одежды, повторяя мантру, начинающуюся с брихаспатети. После этого Господа нужно украсить драгоценностями и затем совершить поклонение.

Текст 741

*гандхāдибхиḥ самабхйарчйиа нārцадāн нūджайет татаḥ
ниведаййта наиведйām бхактйиа бходжйām супуцкалам*

Поклоняйся Господу, смазывая Его ароматной сандаловой пастой, и затем поклоняйся Его спутникам. Предлагай вкусную пищу Господу с любовью и преданностью.

Текст 742

*пейām чūцйиа татхā лехйām прабхūтам двиджасаттама
балим виникцинет пайчāд диийāсу видийāсу ча*

О лучший среди мудрецов, предлагай Господу напитки и пищу, которую можно сосать или лизать. Остатки пищи Господа и цветочные гирлянды должны быть затем предложены спутникам Господа во всех направлениях.

Хари-бхакти-виласа

Текст 743

ом намах пāршадебхйо атха валим пй̐тхе виникиципет

Предлагая прасад спутникам Господа, нужно повторять мантру, начинающуюся с ом намо паршадебхйо.

Текст 744

*татах прадакициñи кртйа маñдалам брāхмаñена ту
правиñййа бхаванам бхуйах сарвам āвайййакам патхет*

Затем нужно обойти всю арену, включая собравшихся брахманов и затем снова войти в храмовую комнату и повторить множество избранных молитв.

Текст 745

*паурāñиñча ставаих стутвā махāпуруца пўрвакаих
даñдават праñамет паййчāн нртйа гй̐тāди кāрайет*

Нужно сначала повторить Махапрабху-стотру, следующую за молитвами из Пуран, и затем Пуруша-сукту. Нужно принести Господу поклоны, упав на пол. Затем нужно снова петь, танцевать и играть на музыкальных инструментах.

Тексты 746-747

*дадйāt суварñам гāм вастрам дакициñām деñйикāйа ту
вайицñавāн пўджйа йñактйā ту брāхмаñе бхиñйча дакициñām*

*āчāрйам тоñййа йатнена сандхйāйāм балим āхарет
бали карма видхиñйчāйам хайайй̐рце ча вистарāt
укто ати вйактам экатра джйайастант пайчарāтрапах*

Ачарье нужно дать золото, новые одежды и дакшину. Вайшнавам нужно поклоняться с преданностью и дать им дакшину в соответствии со своими возможностями. После удовлетворения ачарьи вечером нужно предложить различные предметы полубогам. Процедура предложения даров полубогам должна быть такой же, как описано в «Хаяширша-панчаратре».

Виласа девятнадцатая

Текст 748

*атха хома самāдхāнам
сва сва грхйокта видхинā самупāдхāйā пāвакам
парйукцийā трирвйāхртибхир дадйād āхутикам будхах*

Совершение огненного жертвоприношения

В соответствии с правилами, предписанными в Грихья-сутрах, нужно собрать дрова для огня, очистить их, повторяя соответствующие мантры, и затем совершить огненное жертвоприношение, повторяя мантры, начинающиеся с бхух, бхувах и свах.

Текст 749

*тāреṇа атхāгнимабхйукцийā гāйатрйāхути пайчакам
хутваика ваицṇавенаивам хухуйад вāра пайчакам*

После очищения огня повторением ом нужно предложить пять подношений, повторяя при этом мантру гаятри, и пять подношений, повторяя вишну-гаятри мантру.

Текст 750

*тато вйāхртибхир хутвā двāдайāкцара мантраṭах
хутвā пūrṇāхутиṃ видвāн куṣāкунḍийṃ самāпайет*

Нужно продолжать огненное жертвоприношение, повторяя мантры, начинающиеся с бхух, бхувах и свах, и предлагать подношения, повторяя двенадцатисложную мантру. Знающий вайшнав должен предлагать конечное жертвоприношение и затем совершить ритуал, известный как кушандика.

Текст 751

*атха йаджамāнā бхиццекаḥ
āбхиццеча никаир мантраиḥ йāнти кумбхāм бхасā татаḥ
āчāрйадйā двиджāḥ курйур йаджамāна абхиццечанам*

Хари-бхакти-виласа

Омовение человека, чье Божество устанавливается

С помощью брахманов ачарья должен взять воды из горшка шанти и омыть яджамана, человека, чье Божество проходит церемонию установления».

Текст 752

мāтсье

*анена видхинā кртвā сапта рāтра махотсавам
дева кумбхаис татах курйād йаджамāна абхищечанам*

В «Матсья-пуране» сказано: «Завершив семидневный праздник в соответствии с правилами и предписаниями, яджамана нужно омыть водой из горшков, предназначенных для дикпалов.

Тексты 753-754

*чатурбхир ацитабхир вāпи двāбхйām экена вā пунах
сапайча ратана канакаих сита вастрāва вецититаих*

*девасйа твети мантреṇа сāmнй чāтхарваṇена ча
абхищике име мантрā наваграхам акхе смртāх*

Владелец, или яджамана, должен быть омыт водой из четырех горшков, стоящих в четырех направлениях, восьми горшков, стоящих в восьми направлениях, из одного горшка, стоящего в центре, или из всех горшков. Все эти горшки должны быть покрыты белой тканью, и их вода должна содержать пять видов драгоценных камней. Совершая церемонию омовения, нужно повторять мантру, начинающуюся с девасьятва, а также мантры из Сама- и Атхарва-веды или мантры, начинающиеся с сураствам абхисинчанту».

Текст 755

*хайаййрце-пайчарāтре ча
прāймукхам йаджамāнанту снāпайитвā йатхāвидхи
пхалам самарпайет тасмаи паритуцитаманā гурух*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Духовный учитель должен усадить яджамана лицом на восток и искренне благословить его.

Виласа девятнадцатая

Текст 756

*атха пунара́чāрийāди самāнанам
йаджамāно абхициктаḥ сан девам абхйарчча іаактиताḥ
āчāрийām пūджайитвāсмай пратициттхā дравйам арпайет*

Повторное поклонение ачарье

После омовения и поклонения Господу Хари яджамана должен совершить поклонение ачарье в соответствии со своими возможностями и затем преподнести ему в дар все предметы, используемые во время церемонии установления».

Текст 757

*мāтсйе
ситāmбара дхараḥ снāтвā девам сампūджйа йатнатаḥ
стхāпакам пūджайед бхактйā вастрāланкāра бхўщианаиḥ*

В «Матсья-пуране» сказано: «После омовения, надев белые одежды и поклоняясь Господу Хари, яджамана должен совершить поклонение ачарье с верой и преданностью, дать ему одежды, украшения и другие подарки.

Текст 758

*йаджнāбхāндāни сарвāни маңдапо паскарāдикам
йаччāсйа дайитаṃ гехе тадāчāрийāна дāпайет
супрасанне гурау йасмāт трпйанти сарва деватаḥ*

Ачарья должен получить все священные кувшины, а также все, что находится в мандапе, и все, что ему понравится в доме яджамана, поскольку, после всего, говорится, что если духовный учитель доволен, то довольны все полубоги».

Текст 759

*хайаи́йрце
йогопа йоги дравйāни сарвāныасмай ниведайет
снāнийа маңдапо петаṃ сарво паскара́ндикам
мўлайаджна грхам дадийād āчāрийāна татхā парам*

Хари-бхакти-виласа

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Все ингредиенты жертвоприношения должны быть отданы ачарье. Ему также нужно дать все, что осталось неиспользованным в снана-мандапе и на священной арене, а также все, что он пожелает из дома яджаманы.

Текст 760

*татах пратицтхām курвита двāра прāsāдайор будхах
виджйāйа и́рй хайагрйва пайчарāтрāчча тадвидхим*

Затем нужно установить двери храма. Правила и предписания касательно этого должны быть взяты из «Хаяширша-панчаратры».

Текст 761

*атха дхваджāропа́нам
атах парам правакййāми дхваджāропа́нам уттамам
йат кртвā пурущах самйак самагра́м пхаламāпну́йāt*

Поднятие флага

Теперь я опишу тебе, как должен быть поднят флаг. Просто совершая эту церемонию, человек обретает благо, достижимое тем, кто совершает всю церемонию установления.

Текст 762

*йātудхā́нā гухйакāйи́чча куцмā́ндāх кхечарāс татхā
вигхнайанти амара и́рецитхā дхваджахйна́м сурā́лайам*

О лучший среди богов, демоны, гухьяки, кушманды и другие тонкие сущности летают в небе, создавая беспокойства в храме, который не украшен ярким красивым флагом.

Текст 763

*дхваджена рахите ви́пре прāsāде ту вртхā бхавет
пūджā хомā́дикам сарва́м джапā́дйа́м йат крта́м будхаи́х*

О брахман, любое поклонение, огненное жертвоприношение или повторение мантр, совершенные ученым брахманом в храме, который не украшен флагом, будет бесплодным.

Виласа девятнадцатая

Текст 764

*ракцианена винā йадват кцетрам наийета кцетриṇām
дхваджам винā девагрхам татхā наийет сарватхā*

Как неохраняемое поле земледельца подвергается опасности, так и без флага храм лишается всего благоприятного.

Текст 765

*рудрасйа нāрциадāх крūrāх куцмāндāдийāйича йе смртāх
пūdждиканту грхнāнти даивам дрцитвā на ракцитам*

Если злобные спутники Рудры, такие как кушманды, видят храм, не защищенный флагом, они крадут все предметы для поклонения.

Текст 766

*дрцитвā дхваджам девасйа джваладжджвалана варчасам
наийанти тадбхийаивārка райми кциптам тамо йатхā*

Все неблагоприятные существа разбегаются в страхе, когда видят флаг на вершине храма, сияющий словно горящее пламя, подобно тому как тьма рассеивается при восходе солнца.

Текст 767

*прāsāда вимва дравйāṇām йāвантах парамāнавах
тāвад варица сахасрāṇи тат картā вицинулокабхāк
этат пуñйам котигуṇам бхавед āропите дхвадже*

Владелец храма будет жить в обители Господа Вишну столько тысяч лет, сколько атомов в теле Божества или в храме. Однако тот, кто увенчивает флагом вершину купола храма, обретет благо в 10 миллионов раз большее.

Текст 768

*куцмāнда ведйивимбāṇām бхраманāд вāйу нāнагха
кантхасйа вецитанāдж джнайам пхалам котигуṇам бхавет*

Хари-бхакти-виласа

О безгрешный, если тень развевающегося флага ложится на купол храма, то человек получит благо в 10 миллионов раз большее.

Текст 769

*дхваджам нивейиайед даңде дийиāсу видийиāсу ча
сўтрāтмāна̎м виджāнйихи двхвиджа даңдам вйавастхитам
чиччхактим̎ видхи тасйаива дхваджарўпāм̎ чалāнанāм̎*

Флаг должен быть поднят на древке в четырех или восьми направлениях. Древко — это жизнь флага. Трепетание флага — это сила Господа.

Текст 770

*патакам̎ пракртим̎ виддхи дандам̎ нуруша̎ виграхам̎
прасадам̎ васудевасйа̎ муртибхутам̎ нибодха̎ ме*

Сам флаг — это энергия Господа, древко — наслаждающийся этой энергией, а храм — форма Господа Васудеви.

Тексты 771-777

*дхāранāм̎ дхаранй̎м̎ виддхи ākāśā̎м̎ ūcцирāтмакам̎
теджас̎ тат̎ пāдаджа̎м̎ виддхи вāйу̎ спариśагата̎м̎ татхā̎*

*пāññāñдицивева̎ джала̎м̎ пāртхива̎м̎ пр̎тхивй̎гуна̎м̎
пратиśабдо̎ттарам̎ śабда̎м̎ спариśа̎м̎ сйāт̎ карма̎й̎тмакам̎*

*śуклāдика̎м̎ бхавед̎ рўпāм̎ расамāтма̎ нидариśана̎м̎
дхўпāди̎ гандхо̎ гандхасту̎ вāг̎ гй̎тāди̎цу̎ сам̎стхитā̎*

*śуканāсā̎ смртй̎ нāсā̎ бāхў̎ бхадракару̎ смрттау̎
śи̎растванда̎м̎ нигадита̎м̎ каласа̎м̎ мўрддхаджа̎м̎ смртма̎*

*ка̎н̎тхам̎ ка̎н̎тхам̎ити̎ джñейā̎м̎ скандхам̎ ведй̎ нигадйате̎
пāй̎ўпастхе̎ пра̎ñале̎ ту̎ твак̎ судхā̎ парикй̎ртитā̎*

*мукхам̎ двāрам̎ бхаведасйа̎ пратимā̎ джй̎ва̎ учйате̎
тач̎ чхактим̎ пй̎ñдикā̎м̎ виддхи̎ пракр̎тий̎ча̎ та̎дāкр̎тим̎*

*ни̎й̎чалатва̎м̎ ту̎ гарбхосйа̎ адхи̎ц̎тхāтасйа̎ ке̎й̎авах̎
э̎ва̎меца̎ хари̎х̎ сāк̎цйā̎т̎ прāсāдат̎вена̎ сам̎стхита̎х̎*

Виласа девятнадцатая

Землю называют Дхарани, поскольку она держит (дхарана) храм. Небо — обитель ветра, всякий свет исходит от лотосных стоп Господа. Ветер состоит из воздуха, коснувшегося тела Господа. Камни сравниваются с водой, материальные элементы представляют три гуны материальной природы. Эхо представляет звук, качество твердости символизирует прикосновение, белизна представляет форму. Собственное существование — аналогия вкуса, благоволение — источник аромата, пение — речь, запах — функция носа, благоприятные предметы представляют руки Господа. Купол храма считается головой Господа, облицовка на куполе храма представляет Его волосы. Шея храма считается шеей Господа, алтарь считается Его плечами, дренажная система представляет Его анус и гениталии. Крыша храма считается нектаром, двери — Его лицо, Божество — Его язык, подставка Божества — Его энергия, форма подставки — природа Господа, постоянство — Его живот, а Господь Кешава — главное Божество храма. Таким образом, храм должен считаться непосредственным проявлением Господа Хари.

Тексты 778-779

*джайгхāнтесйа иви́во джнейас тва́м скандхāнте вйавастхитах
у́рдхвабхāге стхито ви́цнур эва́м эта́д авастхита́м*

*эва́м стхитасйа ча́итасйа прāсāдасйа йатхāвидхи
прати́штхāм дхваджару́пеṇа и́рну ме сāmпра́та́м спхута́м*

Шива живет в Его бедрах в этой форме, ты (Брахма) живешь в Его плечах, а Господь Вишну живет в куполе храма. Так я описал тебе процесс пратиштхи в связи с храмом. Теперь послушай об установлении флага.

Текст 780

*пū́рве девāсуре йуддхе виджджйā́ртхāм тадā́мараиḥ
кртвā́ лакшмā́ни хйупари вā́ханā́ни айудхā́ни ча
джита́м даитйā́бала́м сарва́м тадā́дау дхваджасамстхитиḥ*

В древние времена во время битвы между полубогами и демонами полубоги разместили флаги с рисунками различных носителей и

Хари-бхакти-виласа

оружий на своих колесницах, чтобы обрести победу. В результате, они победили. С того самого времени традиция поднимать флаг продолжается.

Текст 781

*аңдодрхвам каласам нйаса таддурдхвам винйасед дхвадхам
вимбāрддха мāнам чакрам ту трибхāгенāтха кāраьет*

На куполе храма должно быть установлено древко и на вершине древка должен быть воздвигнут флаг. Размер флага должен быть в половину размера Божества, и он должен быть украшен изображениями чакры Господа Вишну. Традиционно флаг по форме треугольный.

Текст 782

*двāтримāд аңгулам джйецитхам каницитхам твацита
хāнитах пратимā турйа бхāгена карейеддхā судариāнам*

Большой флаг должен быть 32 пальца в длину, а маленький — 24 пальца в длину. Если человек хочет сделать круглый флаг, то он должен выглядеть как чакра и быть равным 1/4 размера Божества.

Текст 783

*лохакам шанладжам вāпи кāрайеч чихнапурвакам
ацитāрам двāдайāрам вā мадхйе мўрти саманвитам
нāрасимхена раудреṇа вишварупеṇа вā пунах*

Чакра должна быть сделана из железа, камня или какого-либо другого металла. Чакра должна иметь 8 или 12 спиц, с выгравированным Господом Нрисимхой, Рудрой или вселенской формой, которые должны быть посередине.

Текст 784

двāрасйа даиргхийād двигунам дандам вā парикалпает

Длина флагштока должна быть в два раза длиннее двери.

Виласа девятнадцатая

Текст 785

*дхваджа йаццтир девагрхе эийāнйāм дийи деийшаицх
вāйавйае стхāпанийā вā сāmпратам дхваджа учйате*

Ачарья должен установить флаг в северо-восточном или северо-западном углу храма. Флаг называется дхваджей.

Тексты 786-787

*паттака̄рпāса кцаумāдйаи дхваджам курйāt сушобханам
экаварна̄м вичитрам вā гха̄нта чāмара бхўцита̄м*

*кинкӣнй джāлико пета̄м вархи патра вибхўцита̄м
иуклāди варнаур випрāдицх крамāдвā кāрайед дхваджам*

Флаг должен быть из хлопка, шелка или грубого шелка. Он может быть одного цвета или многоцветным, украшенным символами чамары, колокола и т. д., со звонкими колокольчиками, тесьмой или павлиньими перьями. В доме брахмана флаг должен быть белым, в доме кшатрия — красным, а в доме вайшьи — оранжевым.

Текст 788

*да̄ндагрāt дхара̄нйā йāвад дхастаика̄м вистаре̄на ту
махадхваджанту викхйāта̄м сарвакāма прада̄м иубхам*

Если ширина дхваджи 30 см, то он называется махадхваджа и исполняет все желания человека, даруя благоденствие.

Текст 789

*йўрйāйā хйā викхйāтā дхваджā сурага̄н̄рчитā
дхваджикāрддена виджñейā патāкā мāнуварджитā*

О Господь, флаг размером 1/4 от размера махадхваджи называется дхваджа. Флаг вполовину флага махадхваджа относится к дхваджике, также как флаги других меньших размеров.

Хари-бхакти-виласа

Текст 790

*вистāреṇа дхваджā kāṛīyā васīyāti айгула саммитā
цодайāйгула мāненa дхваджикā вистарāt смртā*

Ширина дхваджи должна быть примерно 20 пальцев, а ширина дхваджики — примерно 16 пальцев.

Тексты 791-792

*ахивāсйa видхāненa чакрам даṇдам дхваджам татхā
девават сакалам кртвā маṇḍана снапанāдикам*

*нетронмиланакам кртвā пūрвоктам сарвам āчарет
адхивāсайет видхинā īyāyāyām стхāпайa деīйиках*

В соответствии с предписаниями шастр, чакра, стержень и дхваджа должны быть сначала очищены водой с повторением надлежащих мантр. Им нужно поклоняться как Божеству, и их глаза должны быть открыты церемонией нетронмиланам. Ачарья должен затем поместить их на прекрасное ложе и совершить церемонию адхиваса.

Текст 793

*татах сахасра īyṛцети сūктам чакре нйасед будхах
татхā саударīанам мантрам манас таттвам нивеīyайет*

Чтобы совершить церемонию ньясы для чакры, преданный должен повторять Сахасра-ширша-сукту, а также сударшана-мантру.

Текст 794

*mano anurūpeṇa asīaiva sadjīva karānam smṛtam
areṣu mūṛtāyo nīyasīāḥ keśavāḍīyāḥ sūrottama*

О лучший среди полубогов, церемония прана-пратиштхи для чакры должна совершаться в соответствии с описаниями, данными для повторения соответствующих мантр. Также нужно совершить таттва-ньясу, повторяя имя Кешавы и т. д. на каждой спице.

Виласа девятнадцатая

Текст 795

*nābhīakṣa pradhine mīṣu nīaset tat tvāni deśīkaḥ
nārasīmha viśvarūpaḥ akṣa madhīe niveśīyayet*

Ачарья должен также совершить таттва-ньясы на различных частях чакры. Форма Нрисимхи или вселенская форма должна быть помещена в середине чакры.

Текст 796

*sakalam vinīased daṇḍe sūtrāt mānaṁ sadjīvaḥ
nīcikalam paramātmānaṁ dhvadje dhīdīan nīased harim
taccchāktim vīdīnīm dhīdīed dhvadjārūpaṁ cālānām*

Все виды ньясы должны совершаться на спице с повторением мула-мантры. Медитируй на Сверхдушу как на находящуюся в дхвадже. На развевающийся дхваджа нужно медитировать как на высшую энергию Господа.

Текст 797

*matō maṇḍana madhīe tu snāpāya nūdjīa īatxāvidhi
nūrvoktēna vidhānēna homaṁ huṇḍeṣu kārayet*

Затем чакру, флаг и спицу нужно отнести в снана-мандапу, где им следует правильно поклоняться и омывать их. Затем, в соответствии с процедурами, описанными ранее, для их удовлетворения нужно совершить огненное жертвоприношение.

Тексты 798-799

*tataḥ prabhāta samāye mūrtipaṇḍṣaḥ saḥa deśīkaḥ
kalase svarṇa sakalam nīastvā ratnāni pañca ca*

*stxāpāyēc cakra mantrēna svarṇa cakram adxastataḥ
nāradēna tu samplāvīa netrapaṇṭṭēna stxāpāyēt*

Рано утром ачарья вместе с охранниками Божества должен собрать немного золота и пять видов драгоценных камней и очистить их.

Хари-бхакти-виласа

Затем золото нужно выплавить с помощью ртути и вылить на нижнюю часть чакры, повторяя чакра-мантру.

Текст 800

*тато нивейіайеч чакрам двāдайīāрам сударііанам
дурнирйкційам сураир даитіаир бхрамад вахни спхулінгакам*

Затем должна быть установлена Сударшана-чакра, на которую очень трудно смотреть даже полубогам и демонам, ибо она излучает искры пылающего огня при движении и имеет 12 спиц.

Тексты 801-803

*танмадхйе чинтайед девам нрсимхам даитіа нирдалам
спхурат саудāни джихвам джваладж джвалана кесарам*

*дйптārка найам чандра коті бхāсвара дамцтринам
таптасйа тапанійасйа садрийам пуруціāнанам*

*сарва дуцта харам девам дуципрекційам девадāнаваих
сарва варñāнта вйджена чатурдайā йутена ча*

*виндуна алайкртенāдау праñавенā плутена ча
анте праñати йуктена стхāпайед дуцтнанйīанам*

Нужно медитировать на Господа Нрисимху как на находящегося в Сударшана-чакре. Господь внутри чакры сияет, имеет пылающий язык, огненную гриву, глаза, подобные двум солнцам, зубы, яркие как миллионы лун, и цвет тела расплавленного золота. Он уничтожает безбожников. Даже полубоги и демоны редко могут видеть Его. Сударшана-чакра должна быть установлена с повторением мантр, начинающихся с кшабиджи, состоящей из 14-ти слогов, со слога ом и заканчивающихся словом намах.

Текст 804

*тато дхваджам грхйत्वā ту йаджамāнах сабāндхавах
прадакцинам ту курвйта тūрйа мангала ницванаих*

Затем яджамана вместе со своими друзьями и родственниками должен взять дхваджу и обойти храм, при этом повторяя благоприятные мантры под звуки барабанов и флейт.

Виласа девятнадцатая

Тексты 805-806

*тато нивейіайед даңдам мантрена аїцїтāкшареґа ту
мунчāмї твети суктена дхваджам мунчед вичакшанах*

*дадхи бхакта йуте пāтре дхваджа сїāграм нивейіайет
дхрувāдїена пхадантена дхваджам мантрена пўджайет*

Затем нужно установить дхваджу, повторяя восьмисложную мантру. Дхвадже нужно предложить рис, смешанный с йогуртом, повторяя мантру, начинающуюся с мунчами твети. Дхвадже затем нужно поклоняться, повторяя мантры, начинающиеся с дхрувадьа и пхаданта.

Текст 807

*їїирасїāдхāйа тат пāтрам нāрāйāнам анусмаран
мукта мāтре дхвадже дадїāt джївам āчāрїа стамах*

Ачарья должен на своей голове нести тарелку риса и йогурта, памятуя о Господе Нараяне, и затем пригласить жизнь в дхваджу.

Текст 808

*прабхинам кунджарам дадїāд аївām вā лакшанāнвїтам
дāсам вā пейāлам вāпи дāсїм бāласа варджитām
махāїрнгей прададїātу грамайча гурутуцїтайе*

Затем для удовлетворения духовного учителя нужно предложить ему слона, коня, искусного, сильного слугу, корову с красивыми рогами и деревню.

Текст 809

*āчāрїам бходжайїтвā ту мўртипāн пўджайед будхах
суварґа вастра дāнена ваїцїнавāнани пўджайет*

Затем нужно с любовью накормить ачарью и выразить почтение охранникам Божества. Потом следует удовлетворить вайшнавов, предлагая им золото, одежду и пр.

Хари-бхакти-виласа

Текст 810

*аниваритам аннада̎м сарваварне̎цу к̎райет
тато нрт̎йай̎ча в̎ад̎йай̎ча бали̎м дади̎а̎д татх̎а пуна̎х*

Затем нужно раздать пищу членам всех четырех варн и предложить различные дары полубогам, сопровождая это танцами, пением и игрой на музыкальных инструментах.

Текст 811

*кур̎й̎а̎д йо девасада̎не дхваджа̎м видхи̎ видх̎а̎ната̎х
тас̎йа с̎й̎адак̎ца̎й̎о локо ва̎и̎ц̎на̎во н̎атра сам̎й̎ай̎а*

Нет сомнений в том, что тот, кто устанавливает дхваджу над храмом Верховного Господа, в соответствии с правилами, достигнет Вайкунтхи, неразрушимой обители Господа.

Текст 812

*кад̎а̎чид̎ йади̎ ма̎ну̎ц̎й̎а локам̎ ай̎ати̎ свеч̎чхай̎
татх̎а сарве̎цу бх̎у̎те̎цу дхвадж̎й̎ бх̎у̎та̎х прака̎й̎ате̎*

Даже если такая душа приходит назад в этот смертный мир, она принимает форму дхваджи и так продолжает благословлять все живые существа.

Текст 813

*адх̎а̎ра бх̎у̎та̎м сарве̎ца̎м бандх̎у̎н̎а̎м дхани̎н̎а̎м татх̎а
тас̎м̎ат̎ сарва̎ прай̎ат̎нена̎ дхваджа̎м кур̎й̎а̎т̎ сур̎а̎лай̎е̎*

Такой человек становится очень дорог своим друзьям и даже богачам. Поэтому со всех сторон нужно установить дхваджу на вершине храма Верховного Господа.

Текст 814

*дхвад̎же̎ йа̎ц̎и̎ти̎-прад̎а̎нена̎ ва̎пу̎ц̎ма̎н̎ дж̎а̎й̎ате̎ на̎ра̎х
дхвад̎жа̎ ма̎нена̎ ч̎а̎п̎но̎ти̎ локам̎ й̎а̎крас̎й̎а̎ дур̎ла̎б̎хам̎*

Виласа девятнадцатая

Если человек пожертвует древко для флага, в следующей жизни он отправится в прославленную обитель Индры, которую очень трудно достичь.

Текст 815

*атха лакшмйāх супарṇāди парйвара гаṇасйā ча
пратиष्ठтхāм хайаийрцокта сувйакта видхина āчарет*

Затем следует провести церемонию пратиштхи для спутников Господа, таких как Лакшми и Гаруда, в соответствии с правилами, описанными в «Хаяширша-панчаратре».

Текст 816

*сарвāм этāм пратиष्ठтхāйча випреṇа видущйā сатā
грхиṇā ваицṇаве наива кāйайен нетареṇа ту*

Церемония пратиштхи должна совершаться достойным брахманом или вайшнавом, честным, знающим писания и преданным Верховному Господу».

Текст 817

*татха ча мātсйе
наштад вииййлена на дāмбхикена
на лингинā стхāпанам атра кāрийам
випреṇа кāрийам ирутипāрагеṇа
грхастха дхармāбхи ратена нийтам*

В «Матсья-пуране» сказано: «Никогда не просите устанавливать божество Верховного Господа тех, кто не воздержан, горд и лицемерен. Церемония должна совершаться достойным брахманом, знающим Веды и честным домохозяином.

Текст 818

*пāицандинам йасту кароти буддхйā
вихйāа випрāн ирути дхарма йуктāн
гурум пратиष्ठтхāдицу татра
нūнам кулакицайāх сйād ачирйāа нūрвām*

Хари-бхакти-виласа

Тот, кто принимает атеиста как своего духовного учителя с целью установить Божество, отвергнув до этого достойного брахмана, преданного ведической культуре, несомненно, деградирует вместе со всеми членами своей семьи.

Текст 819

*стхāнаṃ пийāчаиḥ паригрхйате тат
дапūdжайатāṃ йāтиа чиреṇа локе
випраиḥ кртаṃ йаччхубхадаṃ куле сйāt
тат пūdжайатāṃ йāти чирайча кāлам*

Когда церемония установления Божества проводится атеистом, оно попадает под власть привидений, и тот, кто проводит такую церемонию, презирается человеческим обществом. С другой стороны, если церемония пратиштхи совершается достойным брахманом, знающим Веды, то все благоприятное низойдет на семью человека, и каждый в обществе будет поклоняться ему.

Текст 820

*атха чала йрй мўрти-пратициṭхā
чаламўртейча вивидхāḥ пратициṭхā видхайаḥ смртāḥ
тецвāдау йрй хайагрйва девокто ликхйате видхи*

Установление передвижного Божества

Существует множество правил для установления передвижного Божества. Среди них есть установление, описанное Господом Хаягривой».

Текст 821

*хайаийрце ча
ачалаййча чалаййчаива двивидхо вициṇур учйате
ачало хйāди пурущаḥ прāдур бхāвагатайй чалаḥ*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Существует два вида божеств Господа Вишну — передвижные и неподвижные. Неподвижная форма — изначальная Личность Господа, а передвижная форма — Его экспансия.

Виласа девятнадцатая

Текст 822

*prāsāde hīachalas tadvad grheṣu cha chālāchalaḥ
sabhāmatīhastho hīṁ chalo grhasthānām matīhe chalaḥ*

Божество в храме неподвижно. Дома может быть передвижное или неподвижное Божество. В матхе Божество должно быть неподвижным, а дома у домохозяина должно быть установлено передвижное Божество.

Текст 823

*chale ratnadi vinīdāsaḥ pinḍikā yodjanādikam
īato na vidīyate tasmāt pinḍikā tasya nedrīyī
ato vinīceṣād vakcīyāmi chālānām yādriyo vidhiḥ*

Для передвижного Божества нет необходимости раскладывать драгоценные камни и фиксировать подставку Божества. Теперь я опишу правила, рекомендуемые для установления передвижных Божеств.

Текст 824

*pratibibimbāhataṁ śāstraṁ utkīrṇam pākajam tatthā
trividhāyāna samudhicitam vicinurūpam vichakṣaṇaṁ*

Знатоки шастр разделили божеств Господа Вишну на три категории: сделанные из глины, вырезанные из камня и выплавленные из металла.

Текст 825

*pratibibimbāhataṁ nūḍḍijām tāvatkālam tu pārtxivam
na tattra kaīcītat samśkāraḥ kevalam tatтва yodjanaṁ
nūḍḍjanānte visargaīcha puṇar neṣitam tadārchanam*

Глиняному Божеству можно поклоняться сразу после изготовления. Нет необходимости совершать различные самскары для этих видов божеств. Поклонение таким божествам временно и после того, как поклонение завершено, божество нужно погрузить в воду.

Хари-бхакти-виласа

Текст 826

*йастроткйрнам бахувидхам йилāратнāди бхедатах
дāравам йаиладжам рупам прāsāде стхāпайет парам*

Божества, сделанные из камня, драгоценных камней или дерева с использованием различных инструментов, должны быть установлены в храме.

Текст 827

*ратнаджам нирммитам йаистраих пиндикāсахитам йубхам
пиндикā рахитам вāпи тадевам двивидхам пунах*

Божества, сделанные из драгоценных камней, должны соприкасаться с очищенной подставкой и должны быть вырезаны необходимыми инструментами. Такие божества считаются очень благоприятными. Божества, сделанные из драгоценных камней, также могут быть установлены без подставки.

Текст 828

*ратнаджасйа ту рупасйа пиндикā дхāтавй смртā
йаилй ту йаиладжа сйцтā ратнаджасйа ту нецйате*

Божество, сделанное из драгоценных камней, должно иметь подставку из металла, а божество, сделанное из камня, должно иметь подставку из камня. Нет вреда, если божество, сделанное из драгоценностей, не имеет подставки.

Текст 829

*пиндикāсахитам кāрийам чалам ратнāди нирммитам
пāкаджам дхātуджам бимбам пиндикāсахитам ту тат*

Передвижные божества, сделанные из драгоценных камней, должны быть установлены с подставкой. Вылепленные, металлические и мраморные божества также должны иметь подставки.

Виласа девятнадцатая

Текст 830

тецйām пратиццтхām вакцййāми самкшепād веда нирммитām

Теперь я кратко опишу правила установления передвижного божества в соответствии с предписаниями Вед.

Текст 831

*дайāхаста парймāнам маңдапам кāрайеччубхам
курйāt пайчакарам ведйīm тадват кундāни кāраьет*

Сначала должна быть приготовлена мандапа. Размер мандапы должен быть 3 метра по периметру, поскольку это считается благоприятным. В мандапе должен быть сооружен алтарь размером, примерно, 1,5 метра по периметру. Вокруг алтаря должны быть вырыты ямы для жертвоприношений.

Текст 832

*тораṇа дхваджа кумбхāнām стхāпанам пūrвават смртām
виццнукумбхам татхā стхāпйа локапāн пūrвават йаджет*

Входы, колонны, флаги и горшки должны быть расставлены так, как описывалось ранее. Нужно установить горшки для поклонения Господу Вишну и поклоняться локапалам в манере, описанной ранее.

Текст 833

*сарвато бхадракам ведййām ликхед уджджвала варṇакаиḥ
ваиццнавāгним татхā курйād йāmйе шайййām ту пāтайет*

Благоприятные символы должны быть нарисованы цветным порошком на алтаре и вокруг него. Как говорилось ранее, священный огонь должен быть зажжен, а ложе должно стоять на правой стороне алтаря.

Текст 834

*эййāнййām бхадрапйтхām ту нйасйа кумбхам ту винйасет
сарвауццадхи йутāн сарвāṇ аццтйййити паде татхā*

Хари-бхакти-виласа

Горшки, наполненные водой, должны быть установлены в очищенном месте в направлении северо-востока. Нужно также принести горшок с целебными травами и установить его в том же месте, повторяя мантру, начинающуюся со слова ашташити.

Тексты 835-836

*атхоттаре мандасиа снāнаведйāм ту пайичиме
бхūмим пралипиа татрāдау тандулаих пайча варнакаих*

*чатурасрам виликхйāдау свастикам калпайед гурух
танмадхйе питхакам нйасиа пратимāм татра винйасет*

Духовный учитель должен нарисовать квадрат различными цветами рисового порошка на арене, находящейся на западе снана-мандапы и на севере главной мандапы, а внутри него изобразить свастику. На вершине свастики нужно установить божество Верховного Господа.

Текст 837

*йанкха тўрия раваис тадват пайчагавйāдинā снапет
пуцпа гандхāдибхих пўджйа ччхāдапет цуклавāсасā*

Духовный учитель должен омыть Божество пятью продуктами, полученными от коровы, как ранее, сопровождая это звуками раковины, барабанов и т. д. Затем он должен предложить сандаловую пасту и цветы и покрыть Божество белой тканью.

Текст 838

*уттхāпйа твабхишекāртхам нинайет снāна мандапам
йанкха пуñйāха гхоццепа снāнапйтхе нивеййайет*

Затем Божество нужно перенести на снана-мандапу для совершения церемонии абхишеки. Это должно сопровождаться повторением благоприятных мантр, подходящих молитв, звуками раковины и игрой на музыкальных инструментах.

Виласа девятнадцатая

Текст 839

*авадхāрийām джагаччхāнтим тощайет кармиṇас татхā
дейшикасйа тадā дадйāt нурвават тарунйīm шубхām
санутрām вастра самйуктам хема ирнйīm садакцинām*

Чтобы достичь умиротворенной жизни, тот, кто устанавливает Божество, должен удовлетворить скульпторов и их помощников. Как говорилось ранее, ачарья также должен получить молодую дородную корову, украшенную тканью, с позолоченными рогами, и достойную дакшину.

Текст 840

*тато ведāди мантраис тāmāла бхеде дейшикоттамах
паурущеṇа ту суктена мūлавйджена чāлайет*

Ачарья должен затем коснуться каждой части тела Божества, повторяя надлежащие ведические мантры. Он должен также повторять Пуруша-сукту и мула-мантру.

Текст 841

*каутукам мūлавиджена таткаре твадхиропайет
читрам девети мантрена нетре чаунмйлайед гурух*

Повторяя мула-биджа-мантру, ачарья должен завязать священный шнур вокруг талии Божества и открыть Его глаза, повторяя мантру, начинающуюся с читрам девети.

Текст 842

*хаимайāбхйанджайен нетре илакцинайā ту илāлхайā
гхртена мадхунā тадван мадхувātети дейшиках*

Затем ачарья должен приготовить пасту, смешав гхи, мед и яркий порошок из мела, а после умастить глаза Божества, повторяя мантру, начинающуюся с мадхуватети.

Хари-бхакти-виласа

Текст 843

*татах ѿудхена тойена снāпйа мантраиҳ самāлабхет
ведāдйена ча суктена чатурбхир мўртипаиҳ саха*

С помощью четырех охранников Божества духовный учитель должен затем омыть Божество чистой водой, повторяя при этом Пуруша-сукту и другие ведические мантры. Он должен коснуться всего тела Божества, повторяя соответствующие мантры.

Тексты 844-846

*ато девети чāлāхйа вāсудевам джагадгурум
виѿуддха спхатикāбхāсам химакунденду саннибхам*

*кираṇаиҳ ѿиталаиҳ саумйаиҳ прйāнайантай чарāчарам
лāваṇйāмрта тойена сйчантамива сарватах*

*сунāбхам вāриджам падмам дхāрайантам гадām ѿубхām
бхўṇитам мāлайā тадвад дйипитам маṇикāйчанаиҳ
ѿрй пуццти гарудāдйасту самантат паривāритам*

Затем нужно пригласить Господа Васудеву, духовного учителя всей Вселенной, повторением мантры, начинающейся с девети, и медитировать на Него, белого, как кристалл или жасмин. Он всепривлекающий, Он дарует счастье всем живым существам, источая свет из Своего трансцендентного тела и проливает нектар во все направления Своей несравненной красотой. Он держит чакру, раковину, лотос и палицу в Своих четырех руках. Он украшен цветочной гирляндой и драгоценностями из бриллиантов и золота, и Он окружен Своими спутниками, такими как Лакшми, Пушти и Гаруда.

Текст 847

*эвам дхйāтвā татах кумбхаир абхицййчет самантатах
āпо хиццхети мантрена кумбхенāсечайед гурух*

После медитации на Господа таким образом ачарья должен совершить абхишеку Божества водой и другими ингредиентами, хранящимися в горшках, помещенных вокруг мандапы для омовения.

Виласа девятнадцатая

Омывая Божество, духовный учитель должен повторить мантру, начинающуюся с апо хиштхети.

Текст 848

*самудрам гаччха мантреṇа дакциṇена абхишечайет
сомам рāджети мантреṇа уттареṇа абхишечайет*

При совершении абхишеки водой из горшков, хранящихся на южной стороне алтаря, нужно повторять мантру, начинающуюся с самудрам гаччха. Совершая абхишеку водой из горшков, стоящих на северной части алтаря, нужно повторять мантру, начинающуюся с сомам раджети.

Текст 849

*гхртена абхйāджайед деваṃ теждо асṛти тато гуруḥ
друпадети самудвартṛиā дадṛйāд āмалакаṃ шубхам*

Духовный учитель должен массажировать Божество с гхи, повторяя мантру, начинающуюся с теждо асити, и использовать пасту амалаки, повторяя при этом мантру, начинающуюся с друпадети.

Текст 850

*йāḥ пхалинṛти мантреṇа пхалаир нṛрāджайет прабхум
кāṇдāt кāṇдети мантреṇа харим нирмайччхйет пунаḥ*

Ачарья должен предложить Господу различные фрукты, повторяя мантру, начинающуюся с йах пхалинити, и затем снова омыть Господа Хари, повторяя мантру, начинающуюся с кандат кандети.

Текст 851

*пхалотойена сийчета гāйатрṛйā деṣшикоттамах
тадவிшнорити мантреṇа пайчагайвена сечайет*

Ачарья должен омыть Божество фруктовым соком, повторяя мантру гаятри, и затем омыть Его пятью продуктами, полученными от коровы, повторяя при этом мантру, начинающуюся с тадвишнорити.

Хари-бхакти-виласа

Текст 852

*kāñḍāyēṇa tu toīyēna varuṇasīyēti sēcāyēt
sumāṅgalīti mantrēṇa vidvāṇa āyudhī vāriṇā*

Выливая пять различных экстрактов коры дерева на Божество, ачарья должен повторить мантру, начинающуюся с варунасьети, а, омывая Божество водой, содержащей целебные травы, он должен повторять мантру, начинающуюся с сумангалатити.

Текст 853

*mūrdhānam ydivamantrēṇa valmīkēna abhicēcāyēt
imam mēti ca mantrēṇa spāṇāyēt sikatī dhalāiḥ*

При омовении Господа водой, содержащей землю с муравейника, должна повторяться мантра, начинающаяся с мурддханам дива, а во время омовения Господа водой Ганги, содержащей песок, должна повторяться мантра, начинающаяся с имам мети.

Тексты 854-855

*devo varāḥa mantrēṇa mṛttoyēna abhicēcāyēt
sēcāyēt padma mṛttoyaiḥ sanṇo devīti dēyikāḥ*

*ṛtam cētīādi-sūktēna tīrtḥa mṛtkumabha vāriṇā
naga keṣāra toīyēna īrīyīca tētī abhicēcāyēt*

Мантра, начинающаяся с дево вараха, должна повторяться в то время, когда ачарья омывает Божество водой, содержащей грязь с клыков борова. Мантра, начинающаяся с санно девити, должна повторяться во время омовения Божества водой, содержащей песок с корня цветка лотоса. Молитвы, начинающиеся с ритам четьяди, должны повторяться во время омовения Господа водой, собранной с различных святых мест, а мантра, начинающаяся с шришчате, должна повторяться во время омовения Божества водой, содержащей прожилки цветка нага.

Виласа девятнадцатая

Текст 856

*чанданодака кумбхена пāвамāнйа абхищечайет
плава сāmнā татах пайча ратна тауйна сечайет*

При совершении абхишеки водой, ароматизированной сандаловой пастой, должна повторяться мантра, начинающаяся с павамани; а выливая воду, содержащую пять видов драгоценных камней, нужно повторять мантру, начинающаяся с плава из Сама-веды.

Текст 857

*пайча надйетйрчā девам надйи нада тадāгаджаих
йāсām рāджети мантреṇа экāййити гхатаир харим
снāпайед арчайед бхактйā пратидравйām самāхитах*

Во время омовения Господа Хари водой, собранной со святых рек, озер и ручьев, должна повторяться мантра из Риг-веды, начинающаяся с панча надья. Во время омовения Божества из 81 горшка воды, должна повторяться мантра, начинающаяся с ясам раджети. Собрав все необходимые ингредиенты, нужно с преданностью поклоняться Верховному Господу.

Текст 858

*агна айети мантреṇа девам уццнодакена ту
йуддхатойена девейām йуддха вати āбхищечайет*

Нужно омыwać Божество теплой водой, повторяя мантру, начинающуюся с анга айети, и затем омыть Господа полубогов свежей, прохладной водой, повторяя мантру, начинающуюся с шуддха вати.

Текст 859

атор аччайет сурейāнам джитанта ити деййиках

Затем ачарья должен поклоняться Господу Хари, повелителю полубогов, повторяя мантру, начинающуюся с джитанта.

Хари-бхакти-виласа

Текст 860

*nāḍīāntu mūlamantraṇa madhuparkaṁ tatṭhaiva ca
snānīyaṁ atṭhāvācāmaṁ gāyatrīṁ vinivedaīet*

Падья и мадхупарка должны быть предложены Божеству с повторением мула-мантры. Снания и ачамана должны быть предложены с повторением мантры гаятри.

Текст 861

*surāsuretī yugmaṁ tu daḍiāḍ tadvat navitraṁ
vedāḥaṁ itiyuttarīyaṁ rocanaṁ prānavena tu*

Предлагая Господу Хари дхоти, курту и священный шнур, ачарья должен повторить мантру, начинающуюся с сурасурети. Мантра, начинающаяся с ведахам, должна повторяться при предложении Божеству чадара, а украшая лоб Господа тилакой, сделанной из горочаны, нужно повторять слог ом.

Текст 862

*aiḍjanaṁ aiḍjateṭīevaṁ gandhaṁ gandhavaditīti ca
puṣṭhavaditīṁ tatṭhā puṣṭhaṁ dhūṇaṁ dhūraṣi cetaṇarācā*

Мантра, начинающаяся с анджатети, должна повторяться при использовании черной туши для глаз Господа. Мантра, начинающаяся с гандхаватити, должна повторяться с предложением ароматной сандаловой пасты. Мантра, начинающаяся с пушпавати, должна повторяться во время предложения цветов Божеству, а мантра из Риг-веды, начинающаяся с дхураси, должна повторяться с предложением благовоний Господу Хари.

Тексты 863-865

*teḍjo aṣṭīti tatṭhā dīpaṁ agniṁ mūrdḍheti prāṇaṁ
indracchatreṭi vai cchatraṁ vikarṇena tu cāmaraṁ*

*āḍjīa doḥena cādarīyaṁ vāta āveti vīḍjajet
tvamindrēti dhavadjaṁ daḍiāt patākāṁ omīti smaraṇ*

Виласа девятнадцатая

*дежавратена сāmнā ту дадйād абхараñāдикам
стўйāм пуруцасўктена сāкалйена джанāрданам*

Предлагая лампаду с гхи Божеству, нужно повторять мантру, начинающуюся с теджо асити. При предложении пищи нужно повторять мантру, начинающуюся с агнир мурддха, при предложении зонтика — мантру, начинающуюся с индраччхартети, мантру, во время предложения чамары — мантру, начинающуюся с викарнети, при предложении зеркала — мантру, начинающуюся с аджьядохети, во время предложения веера — мантру, начинающуюся с вата авети, при предложении флага — мантру, начинающуюся с тваминдрети или просто ом, при предложении украшений — мантру из Сама-веды, начинающуюся с дежавратети, и молитвы Пуруша-сукта в конце, для удовольствия Господа Джанарданы.

Текст 866

*дйргхāйуцйети сампўджйа киред дўрвāкцатам будхах
йā ауцадхити мантреñа нуцпāñи викиредгурух*

Духовный учитель должен предложить траву дурва и необрушенный рис, повторяя мантру, начинающуюся с дйргхāюшьети, и также предложить цветы, повторяя мантру, начинающуюся с йа ауцадхити.

Текст 867

*пунар врхадратхаицх стутва чакрасāmнā джанāрданам
ййива сāнкалпа сўктена ййāкунена джанāрданам
уттицтхети самуттхāпйа ййāййāйāм винивеййает*

Снова предлагая молитвы Господу Джанардане, нужно повторить мантры, начинающиеся с врхадратха и чакрасама, а также Шива-санкалпа-сукту и Шакуна-сукту. Затем нужно поднять Господа, повторяя мантру, начинающуюся с уттиштхети, и медленно поместить Его на ложе.

Текст 868

*арарāджита-мантреñа дхйāйет сакала ницкалаам
вйāпинанту пунар дхйāтвā таттвāñи винийоджайет*

Хари-бхакти-виласа

Нужно сидя медитировать на Господа, повторяя мантру, начинающуюся с апараджита. Затем должны быть совершены различные ньясы для всепроникающей Личности Бога с медитацией на Него.

Тексты 869-870

*сакалй караṇам кртвā нṛвокта видхинā хареḥ
татаḥ сахасраййрцети пратйарчам нṛджайед будхах*

*гандха пушпадибхиḥ самйак наиведйади нивадайет
ато девети суктена грхона каранани ча*

Коснувшись всех членов тела Божества, в соответствии с правилами, описанными ранее, преданный должен поклоняться Господу Хари, повторяя каждую мантру Пуруша-сукты. Он должен также предложить Господу сандаловую пасту, цветы и роскошную пищу, а также все, чем он владеет, повторяя мантру, начинающуюся с ато девети.

Текст 871

*нидрā калаша винйāсам кртвā нṛджйасту маṇдале
сарвато бхадраке дево гандха пушпадибхиḥ крамāt*

Он должен предложить Господу Хари нидра-калаш и поклоняться Ему в благоприятной мандале, предлагая Ему сандаловую пасту, цветы и т. д.

Текст 872

*прабхṛтаир йаджйикаир драваир хема пушпаиḥ самудджвалаиḥ
ваишнавe маṇдале пайчāдж джвāлайед ваишнавāналам*

Затем нужно начать огненное жертвоприношение для удовольствия Господа Вишну в обществе вайшнавов с помощью множества достойных жрецов и использовать разнообразные ингредиенты.

Текст 873

*найан мантраисту там пайчāt кумбхецу двиджасаттамах
джухуйāчча йатам цйāцтам палāша самидхā двиджа*

Виласа девятнадцатая

О мудрец, чтобы пригласить Господа Хари, главу брахманов, в со-
суды, нужно повторить соответствующие мантры и предложить
108 подношений из дерева палаша в священный огонь.

Текст 874

*тилāмйича джухуйād āджйаир ваицйнавам прапачеччарум
тила таңдула дугдхаисту гхртена аргхāрийаṃ сādхает*

Нужно предложить семена кунжута, смешанные с гхи, в священ-
ный огонь и затем приготовить особые подношения с семенами
кунжута, рисом, молоком и гхи.

Текст 875

аватāрийа бхигхāйаирва мантраир эбхисту хомайт

Закончив это особое приготовление, нужно предложить подноше-
ния в священный огонь, повторяя следующие мантры.

Тексты 876-878

*вицйнаве йипивицйтхāйа вицйнаве ниргуñети ча
йдам вицйивити мантрена тад вицйнорити деййиках*

*ирāватйити мантрена твам вицйнорити чаива хи
прапад вицйивати мантрена вицйнорнукети чаива хи*

*татхā пуруцасуктена самйан цодаййа āхутй
чарум хутвā пунах пайцāн мантраир эбхисту хомайт*

Эти мантры начинаются с вишнаве шипивиштая, вишнаве ниргу-
ная, идам вишну, тадвишну, ираватити, твам вишну, пратад вишну
и вишнор нукам. Нужно также повторять Пуруша-сукту, предлагая
16 предметов и священные подношения, которые были пригото-
влены. После повторения всех этих мантр нужно продолжать пред-
лагать подношения в священный огонь.

Текст 879

*татра хома-мантрах
ом вицйнаве свāхā*

Хари-бхакти-виласа

*ом пуруцоттамāйа свāхā
ом траилокйамоханāйа свāхā
ом ваикунтхāйа свāхā
ом лацмипатайе свāхā
ом лакшмйнивāсāйа свāхā
ом хрицйкейāйа свāхā
ом хайацйрицāйа свāхā
ом намо нāрāйаṇāйа свāхā
ом брахмане свāхā*

Мантры, которые нужно повторять во время подношений

Мантры, которые нужно повторять во время подношений: ом вишнавe сваха, ом пурушоттамаyа сваха, ом трайлокьямоханаyа, ом ваикунтхaя сваха, ом лакшмипатaйе сваха, ом хришикешaя сваха, ом хаяширшaя сваха, ом намо нараянаyа сваха и ом брахмане сваха.

Текст 880

*хутвā вйāхртибхиḥ нṛвaм гāйатрйā хомайед гурух
эвaм хутвā ту джухуйāч чакрāдйнāм йатхā крамам*

Духовный учитель должен сначала совершить огненное жертвоприношение, повторяя мантру, начинающуюся с вьяхрити, и затем мантру гаятри. Далее он должен совершить жертвоприношение для удовольствия оружия Господа, такого как чакра.

Текст 881

*лакшмйāдйнāм тaто хутвā грахāнāм хомайет тaтaх
локейāнāм ту нāгāнāм хомайет таданантарам*

Ачарья должен совершить огненное жертвоприношение для удовольствия энергий Господа, возглавляемых Лакшми, и затем удовлетворить главные божества планет, направлений и нагов.

Текст 882

*нāрāйаṇāйа хутвā ту дадйāt нṛнахутим будхах
тaто вибхаджйа видвāмсту дадйād канака дакцинāм*

Виласа девятнадцатая

Ачарья должен предложить конечное подношение в священный огонь в конце священного жертвоприношения. Он должен также дать золото тем, кто достоин, в соответствии с их статусом.

Текст 883

*брахма гхосāдинā девам самуттхāпйа вичакцинах
тато мандала мадхйе ту стхāпайитва арчайет пунах
пратйарчаṃ ниджа суктена гандха пуццпāдибхиḥ крамāt*

Затем ачарья должен взять божество Господа Хари, установить Его на главной мандапе и совершить Ему поклонение еще раз. Предлагая сандаловую пасту, цветы и другие предметы, нужно повторять Пуруша-сукту.

Текст 884

*сāннидхйаṃ пūrвават кртвā саджйивакараṇаṃ гурух
пранавена нирудхйātха дхйāйет сакала ницкалаṃ*

Как говорилось ранее, духовный учитель должен пригласить Господа проявиться в Божестве, совершив церемонию прана-пратиштху. Затем он должен молиться Господу, чтобы Он остался как Божество, повторяя ом и медитируя на Него.

Текст 885

*пиṇдикā йоджанййāди манасаива вичинтайет
нйāсам кртвārччайет пайцчāt пūrвават видхинā гурух*

Духовный учитель должен затем в уме установить Божество на Его подставке, совершить ньясу на частях тела Божества и поклоняться Ему в соответствии с предписаниями шаштр.

Текст 886

*балим дадйāt ту бхўтебхйах пāрцйадебхйанча дейишах
пратипатйа тато дадйād дакцинāṃ гуруве судхйā*

Ачарья должен затем раздать остатки пищи Господа Его спутникам и другим живым существам. Яджамана должен поклониться духовному учителю и дать ему достойную дакшину.

Хари-бхакти-виласа

Текст 887

*суварна сахитаṁ pātraṁ тилаṁ pūrṇaṁ сайугмакам
дхенум свалаṅкртāṁ дадйād хема ірṇгйṁ ту дакṣиṇāṁ
брахмане канакам дадйān мўртинебхйас татхаива ча*

Золото, горшок с кунжутом, дхоти, курта и украшенная корова с позолоченными рогами должны быть даны духовному учителю в качестве дакшины. Брахманы и охранники Божества должны также получить в дар золото.

Текст 888

*aiśvattха патре кртвā ту дейиṅкам кāрукан татхā
чаруṁ сампрāййаед дантаира сприйан праṇавена ту*

Повторяя слог ом, нужно накормить ачарью и скульптора сладким рисом, поднесенным на листе дерева ашваттхи, таким образом, чтобы сладкий рис не касался их зубов.

Текст 889

tām rātriṁ vaiṣṇavaṁ sārddham dṛḡgratṭiṁ tṛḥed атандритаḥ

Этой ночью нужно бодрствовать в обществе вайшнавов.

Текст 890

*prabhāta samāye snātvā devam uttṛhāṇīa īatnataḥ
bhadrapīṭхе samāroṇīa snāpayed swacchvāriṇā*

Ранним утром нужно омыться, затем заботливо разбудить божество Господа Хари и поместить Его на мандапу, украшенную благоприятными знаками, и омыть Его свежей водой.

Текст 891

*ekāyīti ghatair devam mūla-mantreṇa sechayet
vaiṣṇavena ту кумбхена аиндрāди калайāис татхā*

Нужно совершить большую абхишеку Божеству, омывая Его 81 горшком воды, повторяя мула-мантру. Божество нужно также

Виласа девятнадцатая

омыть водой из вишну-калаша, а также десятью калашами, находящимися в десяти направлениях.

Текст 892

*сечайет пхалатойена пайчагавйāдинā татхā
сугандхена татхāджйена снāпйа гандхāлинāрччайет
паурущеṇа ту суктена пратйārчам чанданāдибхих*

Божество нужно омыть фруктовым соком, свежей водой, пятью продуктами, полученными от коровы, ароматизированной водой и гхи. Затем нужно поклоняться Господу с предложением сандаловой пасты, цветов и других предметов, повторяя каждую мантру Пуруша-сукты.

Текст 893

*ситайугмена самвецитай дхūпайитвā грхам найет
брахмагхоцйāдинā самйаг винишйārччайет судхих*

Затем ачарья должен надеть на Божество яркие белые одежды и предложить Ему благовоние. Далее Божество нужно перенести на главный алтарь, чтобы установить, сопровождая эту процессию повторением ведических мантр.

Текст 894

*дакциṇāм деййике дадйāt канакам чхатра мева ча
брāхманāн бходжайитвāтха свайām бхунджйита вāйатах*

Яджамана затем должен предложить золото, зонтик и дакшину ачарье. Он должен также накормить собравшихся брахманов и после принять прасад, храня молчание.

Текст 895

сабхртйа бандхуваргам ту дйинāнйтхāмсту бходжайет

Он должен раздать пищу слугам и друзьям, а также бедным и бездомным.

Хари-бхакти-виласа

Текст 896

*атха чала-і́рй-мўрти-пра́тицтхā māhātmyām
īśya gēhe śadā ticit̥het mūrtir devasya cakrīṇaṇaḥ
na tatra māri daurbhāgyām na vālakṣmīrna duṣkṛtam*

Слава установления передвижного Божества

Бедность, неудача, неблагоприятное или грех не могут остаться в доме, где всегда присутствует божество Господа Хари, держащего чакру.

Текст 897

*аненаива видхāнена самскṛtīa пратимā́м харēх
вицнулокам авāпноти пунарāвṛтти дурлабхам*

Устанавливая божество Верховного Господа в соответствии с правилами и предписаниями, человек может освободиться из цикла рождений и смертей и достичь обители Господа Вишну».

Текст 898

*адхунā чалмў́ртехи прати́цтхāйā́х паро видхиḥ
ликхйате паддхати і́реṇй др̥цт̥хитаḥ саматаḥ сатām*

Теперь мы опишем другие правила установления передвижного (переносного) Божества, одобренные святыми.

Текст 899

*атха баудхāйанād йукта чала і́рй-мў́рти прати́цтхāвидхиḥ
стхира мў́рти прати́цтхāн анусāреṇa атṛā́ни ваицна́ваиḥ
прати́цтхā видхир уннейо виі́ецо а́нйаі́йча ликхйате*

Мудрец Бодхаяна так описывает установление переносного Божества: «Обсудив обряд установления неподвижного Божества, мы опишем обряд, которому широко следуют вайшнавны.

Виласа девятнадцатая

Текст 900

*татра маңдапāди нирммāнавидхиḥ
prāsādato diīhi prācīyām udīcīyām vātха маңдапам
aīyīyānīyām vāчарет стхāне адуре ангārāди варджджите*

Приготовление мандапы

Прекрасная мандапа, пол, свободный от мелких камней, колючек и других острых предметов, должна быть изготовлена на небольшом расстоянии от главного храма, на востоке, севере или северо-востоке.

Текст 901

*дайахастам чатурдвāрам чатурасрам самам īубхам
чатусторāна самйуктам сапатāкайча пūrвават*

Как было описано ранее, мандапа должна быть размером 3 метра на каждой стороне, иметь 4 входа, 4 колонны и красивый флаг.

Текст 902

*тасмиīmича видхиват курйāt сайонийāsйа стримекхалам
āгнейām куңдам āyīyānīyām чатурасрам каронмитам*

По направлению к юго-востоку должна быть вырыта квадратная священная яма глубиной в 30 см, с тремя границами. Она должна быть сделана в соответствии с правилами, описанными ранее.

Текст 903

*prācīyām vedīm карочхāйа вистārām чатурасрикām
aīyīyānīyām стхāнам экайча девасйа снапаночитам*

Алтарь снана-мандапы должен быть сооружен на восточной стороне главной мандапы. Он должен быть квадратным, высотой 30 см и шириной 30 см и помещен на северо-восточной стороне.

Хари-бхакти-виласа

Текст 904

*атха маңдала видхиḥ
маңдапасйа ча наиртйāм видхивад вāсту маңдалам
мадхйе ча деватāрччāртхām сарвато бхадрам āликхет*

Рисования благоприятных знаков, мандал

На юго-западе от главной мандапы должна быть сооружена васту-мандала. В середине должны быть нарисованы благоприятные символы (мандалы) для поклонения Господу Хари.

Текст 905

*сакарñкайча тан мадхйе падмамā вирачайет татхā
свастикам чоттаре кртвā татра ййайāм нивеййайет*

В середине алтаря должен быть нарисован лотос, а свастика должна быть нарисована на севере алтаря, где находится ложе Божества.

Текст 906

*атха брāхмана вараñāди-видхиḥ
йаджамāнайча пūrведйуḥ пратиццтхāййāх самāчарет
пуñйāхавāчанам випраи маңдапа стхāпанам татхā*

Правила встречи брахмана

За день до установления яджамана должен пригласить достойных брахманов, которые будут повторять благоприятные ведические гимны, и должен правильно приготовить мандапу.

Текст 907

*маңдавасйа ча вāйавйāм māтр гандхāдинāрччайет
праñавāди намо антañййча нāмабхир видхивад будхāх*

Преданный должен поклоняться 16 полубогиням в соответствии с предписаниями, предлагая им сандаловую пасту и т. д. в направлении северо-запада мандапы. Мантра должна начинаться со слога ом, состоять из их имен в дательном падеже и заканчиваться словом намах.

Виласа девятнадцатая

Текст 908

*нāндй ирāддхāм татāх кртвā садвипрāм врнуйад гурум
мāдхупарка āдинāбхйарччйā даттвā вастрāди йāкштих*

Затем нужно совершить обряд нанди-шраддху, после которого место для сидения, падья, аргхья, мадхупарка, одежда и другие предметы должны быть отданы достойному брахману, принятому в качестве ачарья.

Текст 909

*тадарддха дāнād брахмāнāм пурāна стути пātхакāм
сўкта джāпакам пйевам трйн випрāн врнуйāt парāн*

Другие брахманы должны получить половину даров, предложенных ачарье. Нужно также одарить тех, кто повторяет Пураны, и тех, кто повторяет ведические гимны и молитвы.

Текст 910

*тораñāни тато абхйарччйā двārāн йуттаратас татхā
пўрвавад врнуйад врпрāмйи чатуро двāра джāпакāн*

Четыре входа, начиная с северного, должны сначала получить поклонение так, как было ранее описано, и 4 брахмана должны быть размещены у 4-х ворот, чтобы повторять благоприятные мантры.

Текст 911

*атха вāстудева пўджāди видхих
ācārйо маñдадне абхйетйā прāñāйāмāн видхāйā ча
āпохиштхети дарбхадаир йāгасйā бхйуксийед бхувām*

Поклонение Вастудеве (защищающему божеству)

Ачарья должен войти в мандапу и совершить пранаяму перед сбрызгиванием священной арены очищенной водой с травой куша, повторяя мантру, начинающуюся с апохиштхети.

Хари-бхакти-виласа

Текст 912

*викі́рйа сарцапа́н і́укла́н ра́кціа́м кртв́а ча ма́нтра тах
видхиват пў́джайед в́асту деват́а в́астума́ндале*

Нужно также поклоняться божеству-защитнику в соответствии с правилами и повторять соответствующие мантры, разбросав белые зерна горчицы по полу арены.

Текст 913

*дев́а ай́анти й́ату дх́анас твапай́анту
ви́шнो дева й́аджана́м ра́кціасва*

Мантра для поклонения защищающему божеству

О полубоги, пожалуйста, придите и прогоните демонов. О Господь Вишну, позволь мне поклоняться полубогам.

Текст 914

*й́ййа́нāди краме́нāтха ку́йа пу́шпа й́утāкці́татах
й́ййкх́йāди деватā́бхйа́йича ви́йеца́ бали́м арпайет*

Затем, начиная с северо-востока, все полубоги, такие как Шикхи, должны получить поклонение с предложением травы куша, цветов и необрушенного риса, а также особых даров.

Текст 915

*āгати́а ку́ндапā́рциве ту хома́м курй́ād й́атхā́видхи
та́травā́ййа́м прати́ дравйā́м хома́нте прати́ма́м сприйет*

Затем ачарья должен приблизиться к священной яме, чтобы совершить огненное жертвоприношение. После предложения каждого подношения он должен касаться тела Божества.

Текст 916

*атха сна́пана видхи́х
āчā́рййā́а вара́м даттв́а ниджа́ййакти́ ану́сāратах
випрā́н гандхā́динā́бхарч́ййа пу́нйā́ха́м вā́чайет пу́нах*

Виласа девятнадцатая

Омовение Божества

Яджамана должен встретить ачарью и затем в соответствии со своими возможностями поклоняться собравшимся брахманам с предложением сандаловой пасты и цветочных гирлянд. Он должен также пригласить брахманов, повторяющих благоприятные ведические мантры во время жертвоприношения.

Текст 917

*татайча йаджамāнāн аномодиттор аччāм вишодхайан
āchāriaḥ прапиатйāдау девам сампрāртхайед идам*

Затем, после получения разрешения от яджамана, ачарья должен очистить божество Господа Хари и прочитать молитвы после поклона.

Текст 918

*свāгатам дева девейā вишварūпа намо'стуте шуддхе'пи
твада дхицитхāне шуддхим курмах кцямасва мām*

Молитва

О повелитель полубогов! О вселенская форма, я предлагаю тебе мои поклоны. Хотя Ты вечно чист, я очищаю Твое трансцендентное тело. Милостиво прости мне это.

Текст 919

*татайча наванйтха упавешиитām пратимām гурух
мрдбхир двāдаиā кртвастām самшодхйа кцйāлайедж джалаиḥ*

Ачарья должен очистить божество Господа, которое было установлено на новом алтаре, 12 раз, используя землю и свежую воду.

Текст 920

*пайчагавйаис татхā пайчā мртаис танмантрато будхах
самснāпйа хавицйā бхйаджйа чūrцаир удварттайет шубхах*

Хари-бхакти-виласа

Следует нанести гхи на тело Божества и затем массировать Его перед омовением пятью продуктами, полученными от коровы, и пятью другими ингредиентами, используемыми при омовении Божества.

Текст 921

*атха танмантрāх
пайчагавйа снапане пайах пртхивйāмити
кцийрāди чатух снапане пўрвадева
йаркарā снапане ча ййам гаурити*

Мантра для омовения Божества

Нужно повторять мантру, начинающуюся с паях притхивьям, омывая Божество пятью продуктами коровы. Омывая Божество пятью ингредиентами, такими как молоко, нужно повторять мантру, ранее упомянутую в этой связи, а, омывая Его сладкой водой, нужно повторять мантру, начинающуюся с аям гаурни.

Текст 922

*кощнодакена пракшалйа сугандхена анулипйа ча
татах самсрава кумбхāдбхих самснāпйа праңамеччатām*

Затем Божество нужно омыть теплой водой и смазать Его тело ароматной сандаловой пастой. Снова Божество нужно омыть водой из ручья, так же, как водой из горшков, и затем предложить поклоны.

Текст 923

*абхицийched арчитаисту чатуцкумбхаих сапаллаваих
самудра джйецитхā итйāди чатурмантраих паранрапи*

Затем ачарья должен совершить абхишеку водой, хранящейся в четырех горшках, которым уже поклонялись и украсили веточками. Поливая воду на Божество, нужно повторять мантру, начинающуюся с самудра джьештха.

Текст 924

*падмāнтах свастика прāнте пйтхе чодумвате йубхе
анйа кцийра друмййе вā йрймўртим упавеийайет*

Виласа девятнадцатая

Затем божество нужно поместить на доску из фигового дерева. Также можно использовать доску из дерева кшири. Деревянная доска должна быть украшена свастикой.

Текст 925

атхāцитау стхāпайет кумбхāн ацита дикцивамбу пūритāн

Затем 8 горшков, наполненных очищенной водой, нужно поставить в восьми направлениях.

Текст 926

*тецивāдийе сайгама крода уткхāта валмйика мрттикām
аи́ива хастии надй тйра двайа мртснāйча никципет*

В первом горшке должна быть земля, собранная со слияния двух рек, земля с клыков борова, земля из муравейника, земля, оброненная лошастью, земля с ног слона и земля с берега реки.

Текст 927

*двитийе аи́ваттха чўтāди паллавāйманта катватчам
анйецу ча крамāt ца́тсу паритрāн прастраводакам
ийāнтивāрийатха гандходам акиматāн кусумāни ча*

Второй горшок должен содержать манго, веточки и кору дерева ашваттхи. Оставшиеся шесть горшков должны быть наполнены чистой водой из ручьев, водой, очищенной повторением мантр, и водой, ароматизированной сандаловой пастой.

Текст 928

*стхāпайет сартвигāйчāрийастаиу кумбхаир ацита мантратах
āпо хици́тхети тритайам хираñйети чатуци́трайам
татхаива павамāнетйāди анувāкам паро манух*

С помощью других горшков ачарья должен установить эти 8 горшков, повторяя три мантры, начинающиеся с апо хиштхети, 4 мантры — с хираñьети и мантру, начинающуюся с павамана.

Хари-бхакти-виласа

Текст 929

*атха вастрāди арпаṇа видхиḥ
абхивастрети вастре две āхате паридхāйā ча
даттвонавītām гандхāдйаир упачāраиича пūджайет*

Предложение Божеству одежд

После облачения Божества в новые одежды, повторяя мантру, начинающуюся с абхивастрети, и предлагая Ему священный шнур, нужно поклоняться Ему с предложением различных предметов, таких как сандаловая паста.

Текст 930

*хиранйа гарбха итйāдйī нациṭау мантрāн джапан йубхаиḥ
курийāн нйрāджанам пйиṭа марйар дйпаир атхāциṭабхиḥ*

Повторяя восьмисложную мантру, начинающуюся с хираньягарбха, нужно поклоняться Господу, предлагая 8 лампад с гхи, а также молочный пирог.

Текст 931

*гандхена читтрам девāнām итйарддхарччена лочане
деवासйа унмйлайет пāрийве стхитвā сварṇа йāлāкайā
деवासйа пуратас тиццтхетта дāнийча на каицчана*

Ачарья должен встать справа от Божества и открыть Ему глаза золотой палочкой, обмакнутой в сандаловой пасте, повторяя мантру из Риг-веды, начиная с читрам деванам. Делая это, нужно закрыть Божество занавесом.

Текст 932

*айджанен айджайен нетре айджанти твāмити спхутам
деवासйа твети мандхвāджйа ситāбхиḥ пунарайджайет
атхāдарйām прадарййātха вивидхам бходжйам арпайет*

Мантра, начинающаяся с анджанти твам, должна повторяться во время нанесения черной мази на глаза Божества. Затем нужно

Виласа девятнадцатая

нанести Божеству на глаза мазь из меда, гхи и сахарной пудры, повторяя мантру, начинающуюся с девасья твети. Затем Божеству надо предложить зеркало и разнообразные вкусные яства.

Текст 933

*атха стутти балидāнāди
атхāчāрайах куийāсйнах самстуйād дхāрайан куийāн
девам пуруцасуктена пратйарчаṃ праṇавам патхан*

Предложение молитв и подарков Божеству

Ачарья должен сесть на асану из травы куша и поместить колокольчик из травы куша на свой палец. Он должен вознести молитвы Господу Хари, повторяя все мантры из Пуруша-сукты, добавляя слог ом в начале.

Текст 934

*пайчаварṇака дхāнйāннаṃ пāтре самстхāпйа ваиṇаве
тена нйрāджайед devam вигата āчāра випратах*

Пять видов риса должны лежать на тарелке из бамбука и затем быть предложены Господу Хари брахманом, следующим религиозным принципам.

Текст 935

*тад дхастена балим дадйād рудрāйа ча чатуцпатхе
намо рудрāйети мантраṃ са дхрувайча свайам джапет*

Пока этот брахман находится там, ему нужно предложить достойные дары, повторяя мантру, начинающуюся с ом намо рудрая.

Текст 936

*брахмāнайча пратицтхāпйа танмантреṇа тадāдикāх
упачāрайах цодаиṇабхир йаджен маṇдала деватаḥ*

Также нужно установить Брахму в подходящем для него месте и провести обряд поклонения ему и другим полубогам, предлагая 16 предметов и повторяя соответствующие мантры.

Хари-бхакти-виласа

Текст 937

*стхāṇīа девам атхā vāхīа арчāйāṁ таллинга мантраṭах
карṇикāйāṁ маṇдаласīа тāмарччāṁ упавеīайет*

Затем Господа нужно пригласить в Божество, установленное с помощью повторения Его святых имен и надлежащих мантр. Божество должно быть установлено на лотосоподобном алтаре, украшенном благоприятными рисунками (мандалами).

Текст 938

*супратициṭṭхо бхавет йетāṁ сампратициṭṭхāṇīа татра ча
пунаḥ самарччайед гандхād упачāраиṣту пайчабхиḥ*

Устанавливая Божество в середине венчика лотоса, нужно говорить: «Мой дорогой Господь, пожалуйста, будь установлен здесь». Затем нужно снова поклоняться Господу, предлагая Ему пять предметов, таких как сандаловая паста.

Текст 939

*куṇḍāнтикам атхā гатīа тилāджйаир джухуйāt кртī
тад деваттāṇāṁ пратīека нāма мантраир дайīхутīḥ*

Знающий брахман должен приблизиться к священной яме и предложить 10 подношений сезамовых семян, смешанных с гхи, каждому полубогу, которых возглавляет Брахма, повторяя их имена.

Текст 940

*атха адхивāсана видхи
атха свастикавариттинīāṁ īайīāйāṁ брāхмаṇаиḥ саха
īрī мўртим прāṇмукхам дивīās тараṇецу нивеīайет*

Ритуал, совершаемый за день до установления

Затем ачарья вместе с брахманами должен принести Божество на свастика-мандалу и дать Ему отдохнуть на прекрасном ложе, поместив Его головой в восточном направлении.

Виласа девятнадцатая

Текст 941

*татах пурушасуктенйт уттара нāрайаена ча
унастхāниа тато арчайām нйасет татвāни таттваатах*

Различные таттва-ньясы нужно совершить на теле Божества, повторяя при этом Пуруша-сукту и Уттара-нараяна-сукту.

Текст 942

*нйасет пуруша суктайча гандхāдийаир арчайет татах
иаййāйām свāпайед девам сукхайййи бхаветти там*

Нужно также совершить Пуруша-сукта-ньясу и совершить поклонение Божеству, предлагая Ему сандаловую пасту и другие предметы. Отправляя Господа на отдых, нужно Ему сказать: «О Господь, пожалуйста, отдохни в счастливом расположении духа».

Текст 943

*антарāлена гантавйām кашйичин маңдала иаййайох
ницидхйаивам деватāбхйо балим видхивад арпайет*

Ачарья должен убедиться, что никто не проходит между свастика-мандалой и ложем Божества. Затем он должен с великим почтением предложить остатки пищи Господа и другие предметы Его спутникам и полубогам.

Текст 944

*наивāрика чарустхāлīm āнийа иайанāстхале
дигбалим чару иецеа витаред видхивад будхах*

Тарелка риса шама, приготовленного в молоке, должна храниться у ложа Господа. Затем нужно приготовить еще что-то и положить это в 4-х направлениях для блага всех живых существ.

Текст 945

*кртвāдхи вāсанам твевам гйта вāдйāдибхих иубхих
сотсāхам сотса вантāйча раджанīm ативāхайет*

Хари-бхакти-виласа

После завершения церемонии адхиваса таким образом нужно бодрствовать всю ночь, воспевая и играя на музыкальных инструментах.

Тексты 946-947

атхоттхāпана-видхиḥ
аруṇа удайа кāле сатйутициṇṇа брахманас пате
мантре нāнена вāдйāдйаир девам утхāпайет татаḥ

стутвā пуруша суктена уттара нāрйāне на ча
садхрта врйхиṇа кунде видхивач чхрпайеч чарум

Пробуждение Господа

Когда солнце встает с восточного горизонта, нужно разбудить Господа Хари, повторяя мантру, начинающуюся с утиштха брахмана-спате, и играть на музыкальных инструментах, а также повторять Пуруша-сукту и Уттара-нараяна-сукту. Затем нужно приготовить сладкий рис из молока, риса и гхи в священной яме.

Текст 948

татайчāджйена āбхигхāрйа джухуйāн нāма мантраताḥ
дайāхутйḥ стхāпйа дева мантраतो хавициḥ дайā

Нужно снова сбрызнуть гхи на священную яму перед совершенным огненного жертвоприношения, предлагая сладкий рис, сопровождая это повторением святых имен Господа и мантр в связи с Шри Хари. Во время жертвоприношения нужно предложить в огонь 10 подношений гхи.

Текст 949

авадāнāни хутвā ча чару йецина мантраताḥ
пūrñāхутиṇча джухуйāt танмантра двайато будхаḥ

Далее нужно предложить в священный огонь сладкий рис как окончательное подношение, повторяя соответствующие мантры.

Виласа девятнадцатая

Текст 950

*тато даттвā дхену мукхйāм и́актйāчрйайа дакциñām
мерор абхимукхам ведйāм девам курйād динодайе*

Если возможно, нужно подарить ачарье корову. На следующее утро во время восхода солнца божество Господа Хари нужно поставить на алтарь лицом на север.

Текст 951

*аушадхйирити мантрена тато девāйа дарййайет
сарваушадхи пушпа мўла пхалāни вивидхāни ча*

Затем нужно принести корзину фруктов, цветов, корней и целебных трав, показать их Божеству, повторяя при этом мантру, начинающуюся с аушадхи.

Текст 952

*тāмрапāтре атха мўлена и́атаваṛāбхи мантритам
и́антйамбу гурура́дйа сйñчед девасйа мастаке*

Далее ачарья должен совершить абхишеку Господа Хари водой, содержащейся в медном сосуде и очищенной повторением мула-мантры 100 раз.

Текст 953

*ви́иватаи́ чакцу ритйетам унастхāпйа пракалпайет
дева́дхо дхйāнато брахма и́шлāм ратна аццтāкāн витāм*

Божество Господа Хари затем нужно поставить на алтарь для омоения. Ачарья должен медитировать на брахма-шилу, находящуюся у лотосных стоп Господа Хари и украшенную восемью видами драгоценных камней.

Текст 954

*атха дарбхесу упавиццтхо дхрта драрбхах кртāнджалих
брахмаñе намах итйāди мантрам сараñавām джапет*

Хари-бхакти-виласа

Затем ачарья должен сесть на асану из травы куша, надеть кольцо из травы куша на свой палец и начать повторять со сложенными ладонями благоприятные мантры, начинающиеся с ом брахмане намах.

Текст 955

*тато амбха пӯритам кумбхам кципта сарвауцадхим навам
абхйарчча йаджамāнасна нуратах стхāнайед гурум*

Затем ачарья должен подготовить 9 горшков свежей воды, содержащей различные целебные травы. Горшки должны быть поставлены перед яджаманом.

Текст 956

*хастам кумбхамукхе нйасна вārāнацитау ча виmīнаттим
тат тойам абхимантриāсмиmс тйртхāни авāхает татах*

Ачарья должен указать рукой на эти горшки и очистить их, повторяя соответствующую мантру 28 раз, приглашая в них все святыи реки.

Текст 957

*тенāбхи цийчед девāгре йаджамāнам сахартвиджаих
имā āпах шиватамā итйāдиx манубхир гурух*

Ачарья вместе со жрецами затем должен омыть яджамана водой из этих горшков перед божеством Господа Хари. Омывая яджамана, ачарья должен повторять мантру, начинающуюся с има апах шиватама.

Тексты 958-959

*сумухурте кртанйāсо джаптивā мӯламанум татах
бхагаван прати тицтхети манасйу учāрайан мухух*

*кусума айджалинā гйта вāдйа маңгала гхауцатах
девам мӯртау пртицтхāпна тām ча спритвā джапедрчам*

Виласа девятнадцатая

Затем в благоприятный момент нужно совершить ньясу, повторяя мула-мантры. Нужно повторять шепотом: «О Господь, пожалуйста, будь установлен». В это время нужно начать петь, играть на музыкальных инструментах, повторять благоприятные мантры, и предлагать Господу цветы. Затем ачарья должен коснуться Божества и произнести подходящие мантры из Риг-веды.

Текст 960

*дхрувā даурити там чопатиштхет пуруша суктах
йаджамāнах сабхāрийо атха витарет кусумāйджалим*

Мантры, начинающиеся с дхрува даурити и там чопатиштхет из Пуруша-сукты, также нужно повторять. Яджамана и его жена должны предложить цветы Господу Хари.

Текст 961

*свāгатам дева девеиā мадбхāйаттвам ихāгатах
прākртаттвам дрцтвā мām бāлават пратипāлайā*

Мантра для предложения цветов

О повелитель полубогов, я с радостью приглашаю Тебя. Ты проявил Себя, чтобы принести мне удачу. Пожалуйста, не считай меня материалистом — напротив, поддержи меня, как Своего сына.

Текст 962

*ийāнти кумбхāмбхасā девам гурух пайчāmритаир апи
абхищичийā снāпайеттам ратна пуцпа куийāmбунā*

Ачарья должен сначала омыть Господа Хари водой из горшка шанти и затем с пятью ингредиентами под названием панчамрита (молоко, йогурт, гхи, сахар и мед), сопровождая это свежей водой, содержащей лепестки лотоса, траву куша и драгоценности.

Текст 963

*сач-чид-āнандам итйāди мантраеā кусумāйджалау
парибхāвийā гатам девам нйасет пратикртам татах*

Хари-бхакти-виласа

Горсть цветов нужно предложить Божеству, повторяя мантру, начинающуюся с сач-чид-анандам, считая, что Господь Хари явился для принятия этого подношения.

Текст 964

*ниругхйа праңаве нāтха прāдур бхūтам вичинтйа там
сприцйвāнгхри нāбхимантецйу ихай ваицити трир джанет*

Затем нужно повторять ом, прося Господа оставаться вечно в форме Божества. Нужно неизбежно верить, что Господь Хари проявился как Божество. Затем нужно коснуться лотосных стоп Божества, Его пупка и головы три раза, повторяя мантру, начинающуюся с ихай ваишити.

Текст 965

*сва сва мантрайх парйвāра деватāх нўрваад будхах
пратитхāпайед арчāсу йрй муртау вā вичинтайет*

Преданный должен поклоняться спутникам Господа, таким как полубоги, в восьми формах божеств или в их непроявленных формах, повторяя их соответствующие имена так, как было описано ранее.

Тексты 966-967

*сакалйкртйа девайча мўла мантреṇа нўджайет
упачāрайх щодайабхйх паривāрāнвитам татах*

*ацитоттара йатам мўла мантрамāвартйа йактитах
праṇмйа даṇдавад девам брāхманāн свасти вāчайет*

Пригласив их, касаясь каждой части тела Господа Хари, нужно поклоняться Ему, повторяя мула-мантру и предлагая 16 предметов. Нужно также поклоняться спутникам Господа, повторяя мула-мантру 108 раз. Затем нужно предложить поклоны Господу Хари, упав ниц перед Ним, и затем попросить брахманов повторять благоприятные молитвы и гимны.

Виласа девятнадцатая

Текст 968

*атха ācārīādī sammānam
īadhamānas tato dadīād ācārīāya tu dakṣiṇām
gavāṃ śītam tadarddham vā gāmekāṃ vātīa śāktīmataḥ*

Метод почитания ачарьи

Яджамана должен дать ачарье подходящую дакшину. Он должен дать ачарье 100, 50 или, по крайней мере, одну корову.

Текст 969

*dadīād tadarddham ṛtvigbhyo džāpibhyaiśca tadharḍakam
anībhyaiśca īatṣīśakti vividham dānam ācāret*

Собравшиеся жрецы должны получить половину дакшины, данной ачарье. Профессиональные чтецы должны получить половину дакшины жреца. Таким образом, каждый должен быть удовлетворен, получив что-то в дар в соответствии с возможностями дарителя.

Текст 970

*tato guṛur hr̥ṣṭa manāḥ sarva kāmīta labdhīe
sukṣiṇe īadjanānāṅke śrīṃ mūrtīm tām samarpayet*

Затем, в радостном настроении ачарья должен поместить Божество на колени яджамана, чтобы все его желания были исполнены.

Текст 971

*tataḥ sarvām patākādi mandāpastham samarpaya ca
ācārīāya namaskṛtīa śāktīā viprāyīca bhojayet*

Все предметы в мандапе, такие как флаг, должны быть даны ачарье с предложением поклонов. Затем нужно накормить собравшихся брахманов в соответствии со своими возможностями».

Текст 972

*атха пратиष्ठитхā-пхалам
уктайча баудхāйанена*

Хари-бхакти-виласа

*эвам курвам пратицитхāйча йаджйāнāм пхалам āпнуйāt
дйргхāйур лабдха лакшмико васет сварге чирам сукхй*

Благо от установления Божества

Мудрец Бодхаяна сказал: «Устанавливая божество Господа Хари таким образом, человек обретает благо от совершения всех видов жертвоприношений, а также долгую жизнь, богатство и обитель в раю на долгое время.

Текст 973

*марттиалоке ча джййет сарвакāма самрддхимāн
тато акциясукхе локе ваикунтхе рамате садā*

После насыщенной наслаждениями жизни в раю такой человек возвращается в этот смертный мир, рождаясь в аристократической семье. Затем он поднимается на Вайкунтху, где будет наслаждаться вечной жизнью».

Текст 974

*атхаикāдхвара мāргеṇ чалārчā стхāпане видхих
самкшипто ликхйате баудхйāнāд укти āнусāратах*

Теперь мы кратко опишем правила установления передвижного Божества, известные как экадхвара, о которых рассказал мудрец Бодхаяна.

Текст 975

*атхаикāдхвара пратицитхā видхих
кунда маṇдапаа вединāм нāтрāпекшйāсти тāдрйй*

Установление Божества в соответствии с правилами экадхвара

В процедуре экадхвара для установления нет необходимости в священной яме, мандапе или алтаре, как было описано ранее.

Текст 976

*йаджамāнах пуñйакāле пуñйадеше кртакрийах
свастивāчана нўрванту нāндй йрāддхам самāчарет*

Виласа девятнадцатая

Яджамана должен совершить свои ежедневные ритуалы и поклонение в благоприятный момент священной арене. Он должен повторять благоприятные мантры и молитвы перед завершением ритуала нанди шраддха.

Текст 977

*ācāryām ekam vṛṇuyāt nartavigādīmīcha kāmīchana
viddhyāt sarvaṁ ācārye ityēkādhvariko vidhiḥ*

Нет необходимости говорить жрецу об этом установлении. Можно просто сказать ачарье и предоставить ему для этого все возможно-сти. Таков процесс экадхвара для установления Божества.

Текст 978

*ācāryo yadhamānān anudjñāyā saṅkalpaṁ ācaret
sthaṇḍile agniṁ pratiṣṭhāpīa vṛkṣinā śraṇāyech charuṁ*

По указанию яджамана ачарья должен принять решение, затем зажечь огонь на земле и сделать печку, чтобы приготовить не-много риса.

Текст 979

*ādjya bhāgāntaṁ ācāryo mūrtim vārāṇṣīkaṁ mudā
snāpayet pūrvavat pañcha gavīṇaḥ pañcāmṛtaṁ api*

После приготовления риса ачарья должен омыть божество Господа восемь раз пятью продуктами коровы и панчамритой.

Текст 980

*aṣṭābhixī cābhixi īcchet tāmāno xiṣṭhēti mantrataḥ
kumbhaḥ sadūrvā siddhārtḥa pañcha palāva toyākaḥ*

Повторяя мантру, начинающуюся с апо хиштхети, ачарья должен совершить абхишеку восемью горшками свежей воды, содержащей траву дурва, белые зерна горчицы и свежие веточки манго.

Хари-бхакти-виласа

Текст 981

*абхйарчйиа вастра гандхāдйиаир аччāнтāм нāма мантратах
сарвато бхадра мадхйастха бхадрапй̐тхе нивеййайет*

Повторяя святые имена Господа и мантры, относящиеся к боже-
ству, ачарья должен предложить Ему сандаловую пасту и дру-
гие предметы перед установлением Его в середине сарвато-бха-
дра-мандалы.

Текст 982

*татпṛāгад ацй̐та дикйивацй̐тау сагандхāкй̐цата паллавāн
кумбхан джалабхртан нйасед дй̐пāн праджвāлайет татхā*

Восемь новых горшков воды, содержащих сандаловую пасту, необ-
рушенный рис и веточки, должны быть установлены в восьми на-
правлениях, начиная с востока, вместе с восемью лампадами гхи.

Текст 983

*нетре ча прāгвад унмй̐лиа мадхунāктам прадāйа ча
читṛāна валимāтмецй̐та дева мāхāтмйāкам смарет*

Как было описано ранее, глаза Божества должны быть открыты
с помощью меда и других ингредиентов. Нужно медитировать на
славу Господа после предложения Ему жареного риса.

Текст 984

*стутвā пуруца суктена парипūdжйāнга деватāх
пратйекам джухуйāt сāцй̐та шатанту самидāдибхих*

Затем нужно прославлять Господа, повторяя Пуруша-сукту. Ачарья
должен затем совершить поклонение спутникам Господа и жертво-
приношение в их честь, предлагая 108 деревянных палочек в огонь.

Текст 985

*экаика дравйа хомāнте спṛй̐ед девайча пūрвават
кй̐цй̐пед āхути саṅгхāтам нйасте агни уттарато гхатре*

Виласа девятнадцатая

Предлагая различные виды подношений в священный огонь, ачарья должен коснуться Божества с каждым подношением. Заключительное подношение должно проводиться из горшка, установленного на северной стороне священного огня.

Текст 986

*татах пурнāхутим хутвā хомаи̎щам самāпайет
татах кртāнга нйāсах сан девам хрди вичинтайет*

Затем священное жертвоприношение должно быть завершено предложением конечного подношения. Далее нужно совершить ньясу на членах тела и медитировать на Господа Хари, находящегося внутри лотоса сердца.

Текст 987

*мўлам уччāрайан мантрам девам хртстхайча сукциāно
кусумена пратицтхāпйа ййрй мўртау стхāпайед атха*

В благоприятный момент, повторяя мула-мантру, ачарья должен пригласить Господа Хари сесть на лотос его сердца, в то время как он предлагает цветы и устанавливает форму божества Господа.

Текст 988

*дхрува сўктаих пратицтхāпйа супратицтхo бхавети там
пра̎авена нирудхйейтām сампрāртхйа стутим āчарарет*

Чтобы пригласить жизнь в Божество, нужно повторять Дхрува-сукта-мантры, и чтобы Господь вечно оставался как Божество, нужно повторять мантру, начинающуюся с упратиштхо бхава ом. Затем нужно молиться о том, что желает человек, повторяя молитвы, такие как Пуруша-сукта.

Текст 989

*атхāгродака кумбхасйа абхимантра пурах сарам
мўлена āчаманййāнтāн āсанāдйин самарпайет*

Хари-бхакти-виласа

Затем ачарья должен очистить воду в первом горшке, повторяя необходимые мантры, и предложить Господу место для сидения, воду и другие предметы, повторяя мула-мантру.

Тексты 990-991

*самснāпйātха кртанйāсам̐ девам̐ панчāмртаиḥ сукхам
сампāта каласодена виийуддхāн удакена ча*

*ийāнкхāрпитена самснāпйā танмантаиḥ вāра саптакам
вастрāлайкāра гандхāдйн упачаран пракалпайет*

Ачарья должен омыть Господа Хари водой из первого горшка и совершить рекомендуемую ньясу. Затем Божество нужно радостно омыть панчамритой и свежей водой из раковины семь раз, повторяя мула-мантру. Далее Божеству нужно предложить одежды, украшения, сандаловую пасту и другие предметы.

Текст 992

*наиведйāни вичитрāни пурущāхāра саммитам
сагхртаḥ шаркаронетаḥ пāйасаḥ вā ниведайет*

Вкусная пища и сладкий рис, приготовленные с гхи и сахаром, должны быть предложены Господу. Количество пищи должно быть такое, чтобы насытить обычного человека.

Текст 993

*махāнйрāджанам̐ кртвā пракципйā кусумāнджалим̐
āчāрио йаджамāнāдхйāḥ шактйā вандета даңдават*

После большого арати Господу ачарья должен предложить пригоршню цветов Его стопам. Оба — ачарья и яджамана — должны предложить поклоны, упав ниц на землю.

Текст 994

*даттвā пущпāнджалим̐ кртвā нйāсам̐ прāртхйпанекайāḥ
пунаḥ пущпāнджалим̐ даттвā свасминнйāсам̐ самāчарет*

Виласа девятнадцатая

После предложения цветов они должны молиться Господу и совершить ньясу на теле Божества.

Текст 995

*дева пāрйивастха каласаир адбхиḥ сечана мантратаḥ
курвйта йаджамāнася випропето абхищечанам*

Затем ачарья вместе с собравшимися брахманами должен совершить абхишеку яджаману с водой из горшков, хранившихся сбоку от Господа Хари, повторяя подходящие мантры.

Текст 996

*ācārйāya тато дадйād йаджамāнасту дакциṇām
вастрāлаṅkāра гобхūми сварṇадйāṁ ниджайактитатаḥ*

После этой церемонии яджамана должен дать дакшину ачарье (в соответствии со своими возможностями), включая одежду, украшения, корову, землю и золото.

Текст 997

*йади вā йаджамāнаḥ сйād ācārйаḥ свайамева саḥ
тадā чācārйа вараṇām дакциṇā дāнам астина*

Если ачарья и есть сам яджамана, то нет необходимости поклоняться ачарье или давать дакшину.

Текст 998

*йаджамāнаḥ самам випраиḥ пуṇйāхаṁ вāчайет свайам
абхищекайча курвйта таṁсту сампūdжайа бходжайет*

Яджамана вместе с брахманами должен повторять благоприятные мантры и молитвы. Он должен также совершить абхишеку и затем поклоняться другим брахманам, предлагая им пищу».

Хари-бхакти-виласа

Текст 999

*атха тат пратишти́тха-пхалам
пратишти́тхāнетре
итйанена видхāнена пратишти́тха видадхāти йах
тасйа пуñйа пхалāвāнтих сукхам чāтйантикам крамāт*

Благо, обретаемое от установления

В «Пратиштха-нетре» сказано: «Тот, кто устанавливает Божество таким образом, постепенно достигнет вечного счастья.

Текст 1000

*атха ваигуñйе пунах самискāрах
кадāчич ча катхайичиччет кийчид ваигуñйам āпайет
самскāрāди пунах курйāт саччхāстрокта анусāратах*

Недостатки в церемонии установления
устраняются очистительными ритуалами

Если есть какой-то недостаток или расхождение во время церемонии установления, то, в соответствии с заключением шастр, нужно снова очистить всю процедуру».

Тексты 1001-1003

*хайаййрца-панчарāтре
чāлитотпāтитā хйарччā кеначит пāпа кармаñā
чāñдāла мадйа самспарйā дūцитā вахнинā ча йā*

*свайам вā патитā джирнā надй вегāди пāтитā
апунйа джана сампрцитā випра кцатаджа дūцитā*

*ачалām дūцитām эвам стхāпайед видхиноддхртām
пūрвапйтхам паритйаджйа йаданйад апи тад гатам
тато йатхокта видхинā прāsāде саннивеи́йает*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Если неподвижное Божество оскверняется во время поклонения из-за какой-то греховной деятельности, перемещения, прикосновения к собакоеду, к оскверненному объекту, такому как вино; если оно обугливается в пожа-

Виласа девятнадцатая

ре, падает на землю, раскалывается; если Божество очень старое; упавшее в реку; если Божества касались греховные люди или чья-то кровь, кроме брахмана; то Божество нужно переустановить в соответствии с правилами и предписаниями шастр. В дополнение, если возможно, подставку Божества и алтарь нужно заменить.

Текст 1004

*атиджйрнāм татхā вйангāм дāравйт йаиладжāм татхā
паритйаджйа нйасед анийāм нўрвокта видхинā гурух*

Духовный учитель должен отвергнуть Божество, сделанное из дерева или мрамора, если Оно очень старое или лишено какой-то части тела. В этом случае нужно установить новое Божество в соответствии с правилами, описанными в шастрах.

Текст 1005

*самхāра видхинā татра таттвāн самхртйа дейшиках
сахасрам нāрасимхена хувā тāmуддхаред будхах*

Используя самхара-видхи, духовный учитель должен собрать все таттвы со старого Божества и, совершив огненное жертвоприношение, состоящее из 1000 возлияний, повторяя при этом Нрисимха-мантру, снять Божество с алтаря.

Текст 1006

*врцабхам йоджайиттвā ту мантренотпāтйа дейшиках
дāравйт дāхайед вахнау йаиладжāм практипендж джале*

Ачарья должен удалить Божество с алтаря с помощью быка, повторяя соответствующие мантры. Если Божество сделано из дерева, Его нужно сжечь, если из камня, то погрузить глубоко в воду.

Текст 1007

*дхātуджйāм ратнаджāм вāпи практипен макарāладе
агāдхе чāнйатоёе вā кципен надйāм махāване*

Хари-бхакти-виласа

Если Божество сделано из металла или драгоценных камней, Его нужно погрузить в океан. Иначе Его надо поместить в большой резервуар воды, такой как озеро или река или оставить в глухом лесу.

Тексты 1008-1009

*йāнаṃ āроṇṇа джйрṇāрччāṃ чхāдṇа вастрāдинā гурух
йāнṅкха дундубхи ниргхоцаир гṇта вāдитра нисванаиḥ*

*нṇтвā гāдха джалаṃ рамйāṃ бхāгйратхйāṃ махāрṇаве
вицвакшенāтма бйджена пракципеттāṃ тадā гурух*

Духовный учитель должен завернуть старое Божество в ткань, поместить на передвижное средство и привезти к Ганге или океану, сопровождая звуками раковины, барабанов, пением, танцами и игрой на музыкальных инструментах. Духовный учитель должен повторять мантру, начинающуюся с вишваксена атмабиджа, перед помещением старого Божества в воду.

Текст 1010

ратнāни кциптāни āдāйа свайāṃ дадйāд ту дакцинāṃ

Все драгоценные камни, хранящиеся около подставки Божества, должны быть взяты духовным учителем и поделены между другими жрецами-брахманами.

Текст 1011

*дхенаво даṇṇа вā пайча сварṇа вастрāди алаṅкртāḥ
джйрṇоддхāре прадāтавйā гуруве вицнутуцитайе*

Для удовольствия Верховного Господа нужно пожертвовать духовному учителю 5 или 10 красиво украшенных коров с их телятами, и переустановить Божество.

Текст 1012

*бходжанййā вицнубхактā дейам аннам вāритам
трирāтрам утсава кāрйа пайча вā сапта вā татхā
валййча видхинā дейо йатхоктена суроттама*

Виласа девятнадцатая

О лучший среди полубогов, в этой церемонии переустановления Божества нужно накормить преданных Господа Вишну. Также нужно раздать прасад каждому без ограничений. Праздник нужно проводить 5 или 7 дней и раздать подарки спутникам Господа, полубогам и другим.

Текст 1013

*тато нивейайед анийām пратимām лакшанāнвитām
таткшанād эва рāджendra тасйа доцйа прайāнтайе*

О лучший среди царей, чтобы устранить недостатки, которые были совершены или созданы природными стихиями, нужно немедленно заменить старое Божество новым, обладающим всеми рекомендуемыми характеристиками.

Текст 1014

*сампаттирвā випаттирвā нопекшām татра кāрайет
апāsйа пиңдикām пūрвām анийām татра нивейайет*

В таком случае не нужно рассуждать, случилось что-то благоприятное или неблагоприятное. Нужно просто отвергнуть старую подставку Божества и переместить Его на новую.

Текст 1015

*йад дравйā йат прамāнā вā йā мўрти йчоддхртā харех
тад двавайа тат прамāнā ча сā мўртис татра кīртйате*

Нужно быть очень осторожным, перемещая старое Божество той же природы, того же размера, сделанное из того же материала, той же ширины и высоты.

Текст 1016

*йат прамāнам йадākāрам йанмайām бимбам уддхаре
тат прамāнам тадākāрам танмайām татра винйасет*

Размер, ширина, форма и материал Божества, которое ставят вместо старого, должны быть точно такими же.

Хари-бхакти-виласа

Текст 1017

*вихайа пиңдикām нұрвām тад дине чāпарām нйасет
двйтйе вā тртйе вā дивасе стхāпайед харим
ата ўдрдхвām бхавед доцю видхинāпи нивеййите*

Старая подставка Божества должна быть отвергнута, а новая должна быть установлена. На второй или третий день церемонии нужно установить божество Господа Хари на Его подставке. Если человек задерживается в установлении Божества, то это считается оскорблением, даже если установление Божества было совершено в соответствии с правилами.

Текст 1018

*аненаива видхāнена лепйā димйича висарджает
аннйām пракалпает татра тат прамāнаṁ тадāкртим*

В соответствии с наставлениями писаний, глиняное Божество или подобное Ему должно быть погружено в воду, а новое Божество, имеющее те же качества, широту и высоту, должно быть установлено на том же месте.

Текст 1019

*бхрацитайām ту хртайām ту нацйтййām ту прамāдатаḥ
сакўтайām нāрасимхам вā лакшмйām гухйām джапед будхах*

Если Божество неожиданно выскальзывает из рук человека и падает на землю, если Божество крадут или Оно повреждается, то человек должен сесть в уединенном месте и повторить Нрисимха-мантру и биджа-мантру 100 000 раз.

Текст 1020

*патитййām татхā бхумау йатра кутрāпи вā татхā
курйād айутаджайанту гуруйчāпи пранўджает*

Если Божество опускается на землю, нужно повторить необходимую мантру 10 000 раз и поклоняться своему духовному учителю с верой и преданностью.

Виласа девятнадцатая

Текст 1021

хастамāтра чйутāйāм ту джапет сārddхāйута двайам

Если Божество выскальзывает из рук и падает на землю с высоты 30 см, то нужно повторить мантру 50 000 раз.

Текст 1022

*двихаста мāтра нāтасту прамād āдйади джāйте
тадā лакциам джапен мантрам ваицнавайнаи нūджайет*

Если по небрежности человек роняет Божество с высоты 60 см, он должен повторить мантру 100 000 раз и поклоняться присутствующим вайшнавам.

Текст 1023

*пуруца прамāна нāтена вйангā ту пратимā йадā
нūрвават сарва-кармāни курйāн нāстйатра самйāйах*

Если Божество неожиданно падает с высоты, равной Ему самому, или если какая-то часть тела Божества ломается, то без сомнения нужно изготовить новое Божество и установить Его в соответствии с ранее описанными правилами.

Текст 1024

*йāван мантрасйа джапйанту кртам тасйа чатуртхакам
āджйāктаийча тилаир хомах кārйо нйūнāди нūрае*

Четверть времени, проводимого в повторении джапы, нужно использовать для совершения огненного жертвоприношения, предлагая семена кунжута, смешанные с гхи, чтобы устранить оскорбления».

Тексты 1025-1026

*брахмаṇа-нūрае
кхандите спхутите дагдхе бхраците мāна вивардджите
йāгахине пайу спрците патите дуцитабхūмицу*

Хари-бхакти-виласа

*анйа мантрārччйте чаива патита спари́ша дūцйते
дайшасветецу на сакрух саннидхāнаṃ виваукасах
ити сарвагато вицнūх парибхāцийй чакāра ха*

В «Брахма-пуране» сказано: «Если Божество сломано, треснуто, обгорело, слишком тонкое, установленное без следования правилам или Его касалось нечистое животное, или Оно выскользнуло из рук, упало в нечистое место, или Ему поклонялись мантрами, предназначенными для полубогов, или к Нему притрагивались неприкасаемые, то Господь не будет больше проявляться. Это правило было установлено самим вездесущим Господом Вишну».

Текст 1027

*матра ча īаивāгаме
кхандитā спху́титā бхагнā йасмāд арччā бхайāвахā
тасмāт самуддхарет тāййча нūрвокта видхинā будхах*

В «Шивагаме» говорится: «Когда Божество ломается, трескается или теряет какую-то часть тела, то это приводит к опасности. Разумный человек должен отвергнуть такое Божество в соответствии с установленными правилами.

Тексты 1028-1029

*девата пратима пуджа сватантраир эва чодитаиḥ
виджйāнийа деватаṃ мантрй нūрвават мантрам уччаран*

*сва стхāнād удваред арччāй кинту тāй вриабхāдина
чāлайед чхилибххā сārддхам сахāйеир валаваттараиḥ*

В тантрах предписано, что если Божество сломано или перенесено со своего изначального положения, то искусный в чтении мантр брахман должен молиться Божеству, повторяя надлежащие мантры и медленно передвигая Его с алтаря. Если Божество трудно передвинуть, то можно прибегнуть к помощи скульпторов и других, и, если необходимо, использовать быка, чтобы снять Божество с алтаря.

Виласа девятнадцатая

Тексты 1030-1031

*чāлита утпāтитā вāрччā кеначит пāпакāриңā
свастхāна патитā бхадре нирвараṇā лаккхāнвиṭṭā*

*мантра тантра прадеиādжйāх пратиццтхā тантра нирммалах
стхāпайет тām прайаттена пūрваад видхинā гурух*

Если Божество сдвигается или Его крадут грешники, а потом Его возвращают, и Божество остается в хорошем состоянии, духовный учитель, сведущий в повторении мантр и тантр, должен переустановить Божество, соблюдая вышеописанные правила и совершив необходимое очищение Божества.

Тексты 1032-1033

*арччā самуддхртйā йатра нивраṇā лаккхмāнвиṭṭā
татрā тām стхāпайен мантрий пūрваад брахманах iшлām*

*самийодхйа мантра самскāрех кртвā чаивādхи вāсанам
пūрвоктена видхāнена стхāпайед чхāстра вит-тамах*

Ачарья, искусный в мантрах и тантрах, должен переустановить Божество на Его изначальном месте. Как было описано ранее, Он должен очистить браhma-шилу, повторяя подходящие мантры и установив Божество после совершения церемонии адхиваса.

Текст 1034

*кхандитām спхутитām джйрñām авалīдхāйча вахнинām
пратимām варджайед йатнāд бхагñām сваир лаккхāñсир йутām*

Даже если будучи сломанным, треснутым, очень старым, подгоревшим или потерявшим члены тела Божество обладает всеми рекомендуемыми характеристиками, оно все равно должно быть отвергнуто.

Текст 1035

*видхиват пāтитām арчām дāруджām iшаладждидикām
никкхипед дāруджām агнау татхāнийām апсу никкхипет*

Хари-бхакти-виласа

Поврежденное Божество, сделанное из дерева или мрамора, нужно убрать с алтаря в соответствии с установленными правилами. Деревянное Божество должно быть сожжено, а мраморное — погружено в воду.

Текст 1036

*йадрупā йатпрамāṇā ча йасмин арчā самуддхртā
тадрūпāм татпрамāṇāйча тасмин арчā нивеййайет*

Форма, размер, высота и ширина нового Божества должны быть такими же, что и у старого. Таково правило.

Текст 1037

*праймā йасйа девасйа сва-ййāстре сампрекйрттитā
тасйа девасйа таир мантраир арчāм самстхāпайед будхах*

Достойный брахман должен установить Божество с теми же мантрами, что предписаны в ведической литературе в связи с копией Божества.

Текст 1038

*экāха пūdжā вихатау курйād двигунам арччанам
трирāтре ту махāпūdжāм сампрокшанам атах парам*

Если по какой-то причине человек пропускает пуджу на один день, он должен совершить поклонение Божеству дважды в день. Если пуджа не совершается три дня подряд, то должна быть совершена маха-пуджа. Если пуджа не совершается в течение долгого периода, то должна быть совершена маха-абхишека с маха-пуджей.

Текст 1039

*мāсād ўрдхвам анекāхам пūdжā йади виханйате
прапицтхαι вешийте каишйичит каишйичит сампрокшана крамах*

Если пуджа не проводится больше месяца, то в соответствии с мнением авторитетов, Божество нужно переустановить или же провести маха-абхишеку.

Виласа девятнадцатая

Текст 1040

*сампрокшананту девасйа девам уддхāsйа пūrвават
ацитā пайча крамеṇаива снāпайитвā мрдамбхасā*

В таком случае Божество нужно сначала массировать с ароматическим маслом, а затем совершить маха-абхишеку. Божество сначала нужно омыть водой из восьми горшков, а затем из пяти.

Текст 1041

*гавāм расаийча самснāпйа дарбхатойаир виийодхйа ча
прокшайет прокшанй тойаир мўлена ацитоттараṃ йатам*

Божество нужно омыть пятью продуктами коровы, затем водой, содержащей траву куша, и в конце 108 горшками свежей, очищенной воды, повторяя мула-мантры.

Текст 1042

*сапуципам сакуийāм пāни нйасйа девасйа мастаке
пайчāварам джапен мўлам ацитоттара йатоттараṃ*

Затем нужно поместить цветы и траву куша на голову Господу и повторить мула-мантру 540 раз.

Текст 1043

*тато мўлена мўрддхāди пīтхāнтам самсприедати
пўджайча мухатīм курйād девам āvāхйа пūrвават*

Затем нужно коснуться головы Господа и спины, повторяя мула-мантру, и это должно сопровождаться приглашением Господа и предложением Ему пышного поклонения с 16-ю предметами».

Текст 1044

*деви-пурāṇе
девārчā наива саячāлйā мрнмайй апи бхайāвахā
хаимāдир доцадā ватса пўрвāм уддхртйа стхāпитā*

Хари-бхакти-виласа

В «Девы-пуране» сказано: «Мое дорогое дитя, неблагоприятно двигать даже глиняное Божество, поскольку это вызовет страх в умах людей. Считается также неблагоприятным замещать старое глиняное Божество золотым Божеством.

Текст 1045

*махā дурбхикṣа джананī маракāрицитадā бхавет
куртир готрасйа бхайадā рипу вāмйа виварддхинī*

Если человек делает это, то наступит голод, эпидемии и нескончаемые страдания. Это также принесет вред потомкам семьи человека и создаст врагов.

Текст 1046

*атха пунах самскāра-мāхātмйам
ийрнo дево атха прāсāдо йаи пунах самскрто двиджа
айочйāсте махātмāно дхутанапа махадхийах*

Слава реконструкции Божества

О брахман, те, кто обновляет Божество или старый храм, освободятся от всех видов скорби. Такие люди, несомненно, великие души, свободные от греха, наделенные великой мудростью».

Текст 1047

*хайаийрце
йо джйрнам видхинā девам самскурйāн мāнаво бхуви
пхалам дайагунам тасйа мўлāн нāстйатра самййаих*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Тот, кто обновляет божество Господа Хари, обретает в 10 раз большее благо, чем тот, кто устанавливает новое Божество. В этом нет сомнений.

Текст 1048

*мўлād дойагунам пуñйам купāдех парикйртитам
пратимāдау йатагунам джйрнa самскараñād бхавет*

Виласа девятнадцатая

Считается, что обновление чего-то старого приносит лучшие плоды, чем установление нового. Подобно этому, восстановление старого Божества в 100 раз более благоприятно, чем установление нового Божества».

Так заканчивается перевод девятнадцатой виласы Шри Хари-бхакти-виласы.

Виласа двадцатая

Текст 1

*йірі чайтанйа-чандрйа намах
катхайчана смрте йасмин дуцикарам сукарам бхавет
висмрте випарйтам сйāt йірі чаитанйам намāми там*

Почтение Шри Чайтаньячандре

Я предлагаю поклоны Шри Кришна Чайтанье. Если помнить о Нем, то даже трудное дело станет легким, а если забыть о Нем, то даже легкое дело станет трудновыполнимым.

Текст 2

*йірі мўртех стхāпанйаикам веімā ваййам апекцийате
ато мандира нирмāна видхир атра виликхйат*

Когда человек устанавливает Божество, как было описано ранее, требуется храм, и потому в этой виласе мы опишем, как построить храм.

Текст 3

*атха йірі бхагаван мандира нирмāнам
бхавед баху видхам тач ча беімā татра сваіактитах
ййāстрану сārатах курийād экам вāсочитам прабхох*

Постройка храма

Существует множество различных храмов Верховного Господа. В соответствии с возможностями человека, правилами и предписаниями шастр, нужно построить храм, подходящий для пребывания там Господа.

Виласа двадцатая

Текст 4

*атха мандира нирмāṇа mākātmīam
vāmana-purāṇe
īha kāraṇen mandiraṁ mādhasya
puṇyān lokān sa dжайеччāivātān vai
dattvā rāmam puṣṭiṇa phalābhi paṇṇān
bhoḡān bhunkte kāmataḥ svarga saṁsthaḥ*

Слава возведения храма

В «Вамана-пуране» говорится: «Тот, кто возводит храм Господа Мадхавы, несомненно, удовлетворяет обитателей Вайкунтхи. Такой человек насладится блаженной жизнью в райских садах, изобилующих фруктами и цветами, перед тем как отправится на Вайкунтху, чтобы наслаждаться там вечным счастьем.

Текст 5

*pitāmahasya purataḥ kulāñciṭṭau ca īṇi tu
tāraīed ātmanā sārddham viṣṇor mandira kāraḥ*

Тот, кто возводит храм Господа Вишну, освобождает восемь поколений своей семьи от бесчисленных страданий материального существования и обеспечивает им возможность отправиться в трансцендентную обитель Господа».

Текст 6

*kiṇṇa pitrgāthāyām
api na свакуле kaṇṇid viṣṇubhакто bhaviṣṭiati
hari mandira kartā yo bhaviṣṭiati iṣṭivrataḥ*

В «Питригатхе» сказано: «Родится ли преданный Господа Вишну в нашей семье, который даст священный обет и построит храм Господа Хари?»

Текст 7

*agni-purāṇe
īe dhīaianti sadā buddhīā kariṣṭhām харер грхам
теcām вилīyате nāpam pūrvadжанma śātodbhavam*

Хари-бхакти-виласа

В «Агни-пуране» говорится: «Те, кто постоянно медитирует с чистым разумом, думая: мы построим храм Господа Хари, — освобождаются от всех греховных последствий, накопленных за предыдущие сто жизней.

Текст 8

*саматйтām бхавицййайча кулāнām айутām нарах
вицнүлокам найатйййу кārйитвā харер грхам*

Десять тысяч прошлых и будущих поколений семьи тех, кто строит храм Господа Хари, вознесутся в обитель Господа Вишну.

Текст 9

*лакшеñātха сахасреña йатенārддхена вā харех
тулйām пхалам самāкхйāта махеiвара даридрайох*

Если богатый человек строит храм Господа Хари, тратя сотни тысяч рупий, или если бедный человек строит храм Господа Хари, тратя половину этого количества или еще меньше, — оба получают одинаковое благо».

Текст 10

*вицну дхарммоттаре тртййакāнде
кртвā вāсагрхам тасйа девасйа парамеццхинах
рāджасўйа айвामедхāнām пхалена саха йуджйате*

В третьей канде «Вишну-дхармоттары» говорится: «Строя храм Господа Хари, человек обретает благо от совершения жертвоприношений Ашвамедха и Раджасуя.

Текст 11

*суравеймани йāванто двиджендрāх парамāнавах
тāвад варца сахасрāни сваргалоке махййате*

О лучший из дваждырожденных, тот, кто строит храм Господа Хари, будет жить в обители Господа, Вайкунтхе, столько тысяч лет, сколько атомов в храме.

Виласа двадцатая

Текст 12

*prāsāde mrñmaie puñyam māyaitat katxitam dvidjāḥ
tasmaḍ dārumaie puñyam kṛte śātaguṇam bhavet*

О брахманы, я описал вам строительство храма из глины. Человек обретает в 100 раз большее благо, построив храм из дерева.

Текст 13

*tato daiśaguṇam puñyam tatxā śāiḥlamaie bhavet
tato daiśaguṇam lauxe tāmre śātaguṇam tataḥ*

Благо увеличивается в 10 раз, если храм Господа строится из мрамора. Человек обретет в 10 раз больше блага, если построит храм из железа или стали, а если он строит храм из меди, то получит еще в 10 раз большее благо.

Текст 14

*śahasra guṇitam raupīe tasmāt pḥalam upāśnute
tataḥ śāta śahasraṁ vai saubarṇe dvidja satṭamāḥ
ananta pḥalam āpnōti ratna citre mānohare*

Строительство серебряного храма дарует в 1000 раз большее благо, чем строительство глиняного храма; и если человек строит золотой храм, то это дарует ему благо в 100 000 раз большее. Тот, кто строит красивый храм из драгоценных камней, получит бесконечное благо».

Текст 15

*skānde
ārambhe kṛcṇa dxiññīasya sapta dжанмани йат кṛтам
pānam vilāyam āpnōti narakād uddharet pitṛi*

В «Сканда-пуране» сказано: «Тот, кто строит храм Господа Кришны, освободится от всех греховных последствий, накопленных в течение предыдущих семи рождений, и все его предки освободятся от адской жизни.

Хари-бхакти-виласа

Текст 16

*prāsāda nāde kṛiṇṣāṣya īāvati tiṣṭṭhanti reṇukāḥ
tāvad vāriṇa sahasrāṇi vāsate viṣṇu sadmani*

Тот, кто строит храм Господа Кришны, будет жить в Его вечной обители столько тысяч лет, сколько частичек пыли устилает пол в храме.

Текст 17

*prāsāde kṛiṇa devaṣya citra karma karoti iha
vāsate viṣṇuloke tu īāvati tiṣṭṭhanti sāgarāḥ*

Тот, кто расписывает храм Господа Кришны, будет жить на Вишну-локе столько, сколько существует океан в этом мире».

Текст 18

*nārasimhe
iha kurīyāt śobhanam beṣṭma nārasimhasya bhaktimān
sarva nāna vinirmukto viṣṇulokam avāpnuyāt*

В «Нрисимха-пуране» говорится: «Преданный, строящий прекрасный храм Господа Нрисимхи, освободится от всех грехов и достигнет высшей обители Господа Вишну».

Текст 19

*hayaśīrṣe
devāgāram karomīti manasā yastu cintayati
tasya kāyagatam nānam tādāhṇā vipra naīyati
kṛte tu kim puṇastasya prāsāde vidhinaiva tu*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «О брахман, тот, кто просто думает о строительстве храма Верховного Господа, тотчас же освобождается от всех грехов. Что же тогда говорить о благе, которое обретает человек, строящий храм Господа по всем правилам.

Виласа двадцатая

Текст 20

*ациттецитака̎ самаййукта̎ йах курйад̎ ваиццинава̎м грхам
на тасйа пхала самптир вакту̎м йаакйета кеначит
аненаива̎н анумейам̎ ту пхала̎м праса̎да вистара̎т*

Никто не может описать благо, получаемое тем, кто строит храм Господа Вишну только из восьми кирпичей. Теперь представьте себе, какое благо получает тот, кто строит большой храм.

Текст 21

*мара̎на̎й̎на браджен мартти̎йо йах кртв̎а пратхамеццита̎кам
са сам̎ап̎тасйа йадж̎на̎сйа пхала̎м ап̎ноти сам̎ий̎ай̎ам*

Тот, кто, умирая, положит первый кирпич в основании храма, несомненно, обретет благо от совершения огненного жертвоприношения».

Текст 22

*вицци̎ну-рах̎ас̎ье
ба̎й̎е сам̎кри̎да ма̎на̎ йе па̎м̎и̎убхир бхавана̎м харе̎х
ва̎суде̎васйа кур̎ван̎ти те апи талло̎ка га̎мина̎х*

В «Вишну-рахасье» сказано: «Даже те, кто в детстве, играя, строил храм Господа Васудевы из глины, вознесутся в трансцендентную обитель Господа Хари».

Текст 23

*а̎ди-пу̎ра̎не
ле̎пан а̎чч̎ха̎дана̎м ча̎ива̎ йах кар̎оти пу̎на̎рна̎вам
де̎васйа а̎й̎ата̎на̎м крт̎ва̎ на бха̎вет̎ ки̎та̎джа̎м бха̎й̎ам*

В «Ади-пуране» говорится: «Тот, кто обновляет старый храм, украшая его и расписывая, может не бояться никаких ядовитых созданий, таких как змеи».

Хари-бхакти-виласа

Тексты 24-27

*атха мандира нирммāнаkāлах
мāтсье*

*чаитре вйадхи āвāпноти йо грхам кāрайен нарах
ваййāкхе дханаратнāни джйаицтхе мртйām татхаива ча*

*āцāдхе бхртйа ратнāни паиуваргам авāпнуийāt
йīрāваṇе митра лāбханту хāним бхāдрападе татхā*

*патнйнāйām чāййвайудже кāрттике дханадхāнйакам
мāргаййрце татхā бхактаīm пауце таскараджам бхайам*

*лāбханту бахуио видйā дйнāм мāгхе винирддийет
кайчанам пхālгуне путрāн ити кāлабалам смртām*

Правильное время для строительства храма

В «Матсья-пуране» сказано: «Тот, кто строит храм Господа в месяц Чайтра, получит ужасную болезнь. Тот, кто строит храм Господа в месяц Вайшакха, обретет большое богатство. Тот, кто строит храм Господа в месяц Джьештха, встретится со смертью. Тот, кто строит храм Господа в месяц Ашадха, получит драгоценности, слуг и домашних животных. Тот, кто строит храм Господа в месяц Шравана, обретет много друзей. Тот, кто строит храм Господа в месяц Бхадра, встретится с большими потерями. Тот, кто строит храм Господа в месяц Ашвина, потеряет жену. Тот, кто строит храм Господа в месяц Каргтика, станет процветающим. Тот, кто строит храм Господа в месяц Аграхаяна, получит много зерна. Тот, кто строит храм Господа в месяц Пауша, будет бояться воров. Тот, кто строит храм Господа в месяц Магха, станет очень мудрым; а тот, кто строит храм Господа в месяц Пхалгуна, получит золото и множество благочестивых детей.

Текст 28

*айивинй рохинй мūлам уттарāтрайам аиндавам
свāтй хасто анурадхā ча грхāрамбхе праиасйате*

Перед началом строительства храма нужно наблюдать присутствие следующих звезд: Ашвини, Роhini, Мула, Уттарашадха,

Виласа двадцатая

уттара Бхадрапада, Уттара Пхалгуни, Мригашира, Свати, Хаста и Анурадха.

Текст 29

*āditīya bhauma varddhajñcha sarve vāraḥ subhaṇaḥ
vadžra vīḍghāta śūlāni vīatī nātīti gaṇḍhaḥ
viśkumbha gaṇḍa pariḡhaṇa varddajāya yogeṣu kārayet*

Считается благоприятным начинать строительные работы во все дни, кроме воскресенья и вторника. Среди различных йог, или совершенных сочетаний планет, можно начать строительство во время любой йоги, кроме Ваджры, Вягхаты, Шулы, Вьятипаты, Атиганды, Вишкумбхи и Паригхи.

Текст 30

*īḇete maitre cha māhendre gaṇḍharvābhi dvidrauxiṇe
tatkhā vaiṛadja sāvitre muḡūrte ḡḡhaṇa ārabhet*

Лучшие мухурты, или благоприятное время, для начала строительства храма — Швета, Майтра, Махендра, Гандхарва, Абхиджит, Рохини, Вайраджа и Савитра.

Текст 31

*chandrāditīya balam labdhvā lagnam śūbham nirikṣitam
stambhacchrayādi kartavyam anīatra parivarddjayet*

Высота и диаметр колонн должны быть определены, когда видны благоприятные звезды, получившие силу от солнца и луны. Другое время должно быть отвергнуто при начинании строительства храма».

Текст 32

*khayaiśīrṣe
vāstukaṛma na cārabhīyam varṣī kāle vīdajānatī
kṛcṇa pakṣe tribhāḡante śūklasīḍḍau dvitīyake
caturthīyā navamī varddajāyā tithīśīcānti caturdaśīy*

Хари-бхакти-виласа

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Сведущий человек не должен начинать строительство храма в сезон дождей. Нужно также избегать дней от экадаши убывающей луны до новолуния, так же, как и начальных дней двух недель нарастающей луны. Нужно также избегать 4-х и 9-х дней убывающей луны, так же, как и 14-го дня убывающей луны.

Текст 33

*бхаумасйа ту динам варджджйам карама вайици самдживйитам
кциитйантарйкца дивйоттхаир рупнйатаир бхайа пйдитам
упасрцитам грахаир бхайча вйатй пйта хатам татхй*

При начинании строительства храма нужно избегать вторника, а также дней, когда случается землетрясение, метеоритный град, солнечное затмение, опасная ситуация, смерть родственника, сильный шторм и когда звезда подавлена Сатурном.

Текст 34

*чандра тйрйанукйле ча кйрийам карма виджйанатй
дхрувайи чйтра йастйани наиртам йакра даиватам
пуцийам пауцийнайча сйвитрийам вйавайам вайицаваам татхй*

Мудрый человек должен начать строительство храма, когда солнце и звезды находятся в благоприятном расположении. Полярная звезда считается благоприятной, также как и Мула, Джьештха, Пушья, Ревати, Хаста, Свати и Шравана.

Текст 35

*стхирйамйе ча стхире лагне картуиичона чаййтмаке
кендре саумйаграхо йасйа трикоणे ту суроттамах
пйпйиичона чайастхйане тадй кйрийам самйрабхет*

Стхирамша и стхира лагны считаются благоприятными для тех, кто строит храм. В этой лагне, четвертое, седьмое или десятое места должны быть заняты благоприятными планетами. В девятом или пятом доме должны присутствовать благоприятные планеты, такие как Брихаспати, и третий, шестой, десятый и одиннадцатый

Виласа двадцатая

дома могут быть заняты греховными планетами. При таком расположении планет нужно начать строительство храма».

Текст 36

*прāsāда рачанā стхāнам пратицтхā стхāна нирнайāt
вйактам эвā бхават кайичид вишецо анио атра ликхйате*

Правила строительства храмовой комнаты уже были описаны в связи с установлением Божества. Теперь мы опишем некоторые подробности по этому поводу.

Текст 37

*атха прāsāда рачанā стхāнам
хайаййри̇е
пūрвам девакулам̇ пидйа прāsāдам̇ свалпакам̇ татхā
самāṁ вāпйадхикам̇ вāпи на картавйāṁ виджāнатā*

Подходящее место для храмовой комнаты

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Нельзя возводить храм, захватывая землю, принадлежащую древнему храму, даже если там остались руины, нельзя также строить новый, равный или большего размера храм.

Текст 38

*убхайор двигуṇāṁ сй̇мāṁ тйактвā чаччхрāйа саммитāṁ
прāsāдам̇ кāрайед аниāṁ нобхайāṁ пйдайед будхах̇*

Должно быть достаточно места между старым храмом и новым. Высота нового храма должна быть равна высоте старого. Нельзя занимать землю старого храма, который еще стоит».

Текст 39

*атха стхāна и̇обханāни
деви̇-пурāṇе
девā вицнус татхā рудро брахмāдйāх̇ сура саттамāх̇
пратицтхāпйāх̇ и̇убхе стхāне аниатхā те бхайāвах̇*

Хари-бхакти-виласа

Очищение места

В «Девы-пуране» сказано: «Обязанность каждого — установить божество Господа Вишну, повелителя полубогов, а также божества главных полубогов, таких как Рудра и Брахма, в освященном месте. Тот, кто отвергает установление Божества, навлечет на себя различные страхи.

Текст 40

*гарттади лакшанā дхāтрй гандхāсвāдена йā бхавет
варне на ча сурайрецитха сā махй сарвакāмадā*

О лучший среди полубогов, земля, на которой человек хочет построить храм, должна иметь все благоприятные признаки, такие как приятный аромат и красивый цвет. Такая земля дарует все благоприятное».

Текст 41

*мāтсийе
пūрваṃ бхūмиṃ парйикшет пайчад вāстум пракалпайет
йветā рактā татхā пйтā крщна чаивāну пūрваййах
випрāдех йасйате бхūми ратах кāрийаṃ парйикшанам*

В «Матсья-пуране» говорится: «Сначала нужно тщательно проверить землю, где будет строиться храм. Затем нужно спланировать храм в соответствии с правилами и предписаниями, касающимися архитектуры. Земля белого цвета подходит для брахманов, красноватая — для кшатриев, желтоватая подходит для вайшьев, черная земля подходит для шудр. Таким образом нужно выбирать землю для строительства храма.

Текст 42

*випрāнāṃ мадхурāсвāдā кацйāйā кшатрийасйā ча
кацйāйа катутā тадвад ваиййа йūdрецу йасйате*

Сладкая земля подходит для брахманов, острая земля подходит для кшатриев, а горькая для вайшьев и шудр.

Виласа двадцатая

Тексты 43-44

*аратни мātре ваи гартте сванулипте ча сарватах
гхрта мāма ішарā вастхам кртвā вартти чатуццитайам*

*джвāлайед бхūпарікціāртхам пūrнам тат сарваддін мукхам
дйіптām пūrвāди грхнйād варñанām апūrвайіах*

*вāстух сāmūхико нāма дйіпйате сарватасту йах
ішубхадах сарва варñанām прāsāдецу грхецу ча*

Чтобы проверить качество земли, нужно вырыть маленькую яму и смазать вокруг коровьим навозом. Затем нужно поставить глиняный горшок, полный гхи, за пределами ямы, имея четыре фитиля с гхи, указывающих четыре направления. Если свет лампад распространяется равномерно во всех четырех направлениях, пока горит гхи, то это место подходит для членов любой из четырех варн для строительства храма.

Текст 45

*аратни мāтракам гартам парікційām кхāта пūрае
адхике ішрийам āпноти нйūне хāним саме самам*

Благоприятным считается, если после заполнения ямы песком остается лишний песок. Если недостаточно песка, чтобы наполнить яму, то это считается неблагоприятным, и если просто недостаточно песка для заполнения углубления, то это считается ни благоприятным, ни неблагоприятным.

Текст 46

*кāлакрцте атхавā деііе сарвабиджāни ропайет
трипайча саптарāтнеңа йатра роханти тāнйіап
джйеццхоттама каниццхā бхўварджджанйіе тарā садā*

Дальнейшее исследование можно провести, разрыхлив землю плугом и посадив в нее различные семена. Если семена вырастают за 3 дня, то земля считается лучшего качества. Если семена прорастают через 5 дней, то земля считается среднего качества, а если через 7 дней, то земля считается очень бедной и должна быть отвергнута».

Хари-бхакти-виласа

Тексты 47-50

хайаи́йрце

*сурабхíñāṁ ратирíатра саватсāñāṁ врцаиḥ саха
сундарíñāṁ ратирíатра пуруцаиḥ саха саттама*

*рāджйāñ пūрвāṁ грхам́ йасйāṁ агнйāṁ йаджвāñāṁ татхā
ка́йми́ра чанданā модā карпūра āгуру гандхинй*

*камала утпала гандхā ча джāти чампака гандхинй
пāталā малликā гандхā нāга кейāра гандхинй*

*дадхи кци́рāджйа гандхā ча мадирā сава гандхинй
сугандхи врйхи гандхā ча субха дравйасвана ча йā
сарвецāṁ варñинāṁ бхūмиḥ сарва сāдхāраñй матā*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «О благочестивый, земля, где пасутся и играют со своими телятами и быками коровы; где прекрасные женщины наслаждаются жизнью в обществе прекрасных мужчин; где на востоке располагается царский дворец, жертвенная арена или дом брахманов; где можно найти сладкий аромат кашмирского сандалового дерева, камфары и агуру; где растут лотосы, жасмины, джати, патала, маллика и цветы нагакешара; где есть аромат йогурта, молока, гхи, вина или риса; или где слышны благоприятные звуки — такая земля подходит для членов всех варн, чтобы построить храм Верховного Господа.

Тексты 51-53

*дургандхā дұхсванā йā ча нāñā варñā ча дурбхагā
врттāрддха чандра садрйй вистāрāди двигуñāйатā*

*виварñā варнахйñā ча вакрā йучимукхи татхā
двिवарñā сўрна садрйй гомукхи ча трикоñикā*

*цафасрā йула садрйй данди приттхопамā ча йā
сарйсрñ самā йā ча динмўдхā йāкатāкртиḥ
эвам пракāрā йā бхūмир варджджйā йатнена деййикаиḥ*

Ачарья должен отвергнуть землю, издающую плохой запах или неблагоприятные звуки; разноцветную, неудачную, круглую или в форме полумесяца; узкую землю, длина которой в 2 раза боль-

Виласа двадцатая

ше ширины; бесцветную, выцветшую, изогнутую, в форме иглы, двухцветную, цвета сита для просеивания зерна, в форме рта коровы, треугольную, шестиугольную, в форме трезубца или змеи, неподходящую для установления правильных направлений или в форме телеги.

Текст 54

*prāsādasya viśeṣeṇa proktā bhūmīḥ catur vidhā
supadmā bhadrikā pūrṇā dhūmrā veginīatkhāni sā*

Говорится, что существует четыре вида земли, подходящей для строительства храма. Это супадма, бхадрика, пурна, дхумра, или вегини.

Текст 55

*tilakaṁ nārikelaśīṣa varṣa kāśaśīṣa śobhitā
padmendīvara samyuktā sā supadmeti viśrūtā*

Земля, украшенная цветами сезама, кокосовыми деревьями, травой куша и тростником в четырех направлениях, а также цветами лотоса, особенно голубыми лотосами, называется супадма.

Тексты 56-57

*nadī samudra āyatana tīrtṣa parīanta śobhitā
nucca vrkṣa samākīrṇā kṣīra vrkṣoṇa śobhitā*

*vanodīyāna latā guḷma pṇuḷas tamva samāvṛtā
īadajīyā vrkṣa sukṣetṛa īyuktā bhadreṭi kīrttitā*

Земля у реки, океана, святого места, с цветущими растениями, деревьями кшири, садами, ползучими растениями, кустарниками, цветущими лианами, деревьями, древесина которых подходит для предложения священному огню, и чистая, — называется бхадра.

Тексты 58-59

*baṅgula aśoka baṅgula tatṣa plakṣāṁṇa lohitaṁ
mādhavī veṇitā īdā cha mudga niṣpāva kodravaṁ*

Хари-бхакти-виласа

*йукā дхāнйаишча пуннāгаир гири пāриивагатā ча йā
тойайча свалпакам йасйам сā пурнā парикīрттитā*

Земля, где много деревьев бакула, ашоки и ашваттха; окруженная кустарниками мадхави, также как и муга, нишпава, кодрава, шука, дханья и деревьями пуннага; расположенная за горами и содержащая маленькие ручейки, — известна как пурна.

Тексты 60-61

*билвāрка снухи пилūнāм ванаирйā парито вртā
сайаркарā ча катхинā йуктā кантакибхир друмаиш*

*грдхра гомайу кākānām ийенānām йā кулāкулаиш
дхūмрети кīрттитā сā ту тām йтнāт паривардджайет*

Земля, где растет много билвы, акунды, снухи и деревьев пилу; твердая и наполненная гравием; полная колючек; или являющаяся местом для игрищ грифов, шакалов, ворон и ястребов, называется дхумра и должна быть отвергнута.

Тексты 62-64

*тато бхūмим парикшета пūrводак праванāм ишубхām
асанкапāм татхā ччханнāм алта тойām париплутām*

*сампūрия мāне кхāте ту татхāдхика мрдām лабхет
кусумбха садрийām варнām йасйām на млāни мрххчати*

*на нирвāти татхā пīпас тхойām ийгхрам на джйīрате
йиветā рунā пīта крцнā випрāдйнām праийасйате*

Земля считается благоприятной, если при ее проверке можно обнаружить наклон в сторону востока или севера, если она легко доступна и покрыта зеленой травой или слегка затоплена, если после выкапывания ямы и обратного ее наполнения остается излишек почвы, если по цвету земля похожа на цветок кусумбха, если она плоская, если лампа гхи горит и пламя не колеблется и если вода не впитывается в нее быстро. Если цвет земли беловатый, шафрановый, желтоватый или черноватый, то она подходит для брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр.

Виласа двадцатая

Тексты 65-66

*āḍjīāsrg gandha madīānām tuḷiagandhā tu īā bhavet
madhūrā cha kaṣṭhīā cha amḷā cha kaṭhikā cha īā*

*kuṣiṇaḥ śāraṇaḥ tatkhā kāśiṇaḥ dūrvaḥ dhīrīā cha samvartā
tasīāḥ puṇīe attha naḥṣṭatre kurīād bhūmi pariḥrahaḥ*

Священная земля, издающая аромат гхи, красной сандаловой пасты или вина; обладающая сладким, острым, кислым или горьким вкусом; покрытая травой куша, тростником и травой дурва, должна считаться подходящей для строительства храма.

Текст 67

*attha bhūmipariḥrahaḥ
prākāra śīmāparīṇatām tato bhūtabalim harat*

Приобретение земли

Нужно разбросать урад-дал, куркуму, поджаренный рис-сырец, йогурт и ячменный порошок по всему участку земли, до окружающей стены в качестве дара для блага всех существ, живущих там.

Текст 68

*māṣām haridrācūrṇaṇcha salāḍjā dadhi śāḥṭavaḥ
ebhir bhūta balim dattvā sūtram aṣṭākṣareṇa tu
pāṭayitvā tataḥ śāṇkū naṣṭadikṣu niveśiayet*

Нужно также предложить это привидениям. Затем, повторяя мула-мантру, нужно вбить в землю восемь колышков в восьми направлениях.

Текст 69

*rākṣasāśīcāpi bhūtāśīcha īe'smiṃs tiṣṭhanti bhūtале
te sarve vīṇa gacchantaḥ sthānām kurīdām maḥam hareḥ
itīa nudjñāpīa bhūtādīn tām bhūmim pariśodhayet*

Нужно сказать: «Пусть все привидения и демонические существа, живущие на этом участке земли, оставят ее, поскольку я буду стро-

Хари-бхакти-виласа

ить здесь храм Господа Хари». После обращения к духам таким образом нужно очистить землю.

Текст 70

*адйатйāди грах̣ñйча локап̣āлаиḥ саман̣кртй̣
āджйен нец̣тра видх̣āнена тато ваи хомам āчарет*

Человек должен совершить огненное жертвоприношение в соответствии с правилами и предписаниями для удовлетворения главных божеств планет и сторон света.

Текст 71

*чарухомаṁ татаḥ курй̣āн мūламантреṇа ди̣й̣иикаḥ
дадй̣āt нūр̣нахитиṁ па̣й̣чāд вауцада̣н̣тена ди̣й̣иикаḥ*

Затем ачарья должен совершить чарухому, повторяя мула-мантру, следующую за повторением мантры, начинающуюся со слова ва-ушуданта, предлагая заключительное подношение в священный огонь.

Текст 72

*вр̣щабхау капилау гр̣х̣йа савар̣нау вā вичак̣ца̣наḥ
йоджанāртхам хала̣й̣чаива гр̣х̣ний̣āд санодбхавам*

Затем нужно возделать землю плугом, сделанным из дерева асана, который должны тянуть бурые быки или быки другого цвета.

Текст 73

*п̣ра̣йн̣мукхам йоджйа мантрадж̣ño вастра ала̣н̣кāра бхụ̄цитаḥ
āсн̣й̣м йац̣т̣им āд̣й̣а двāда̣й̣й̣к̣цара видй̣ай̣ā
саммардена сам̣й̣кр̣т̣й̣а йубхав̣й̣дж̣āни вāпайет*

Искусный в повторении мантр брахман должен надеть украшения и начать вспахивать землю плугом, сделанным из дерева асана, начиная с востока. Он должен повторять двенадцатисложную мантру, разровняв землю, и затем посадить нужные семена.

Виласа двадцатая

Текст 74

*самп्राпте шубхакāле ту гобхистат кхāдайед будхах
пунастат карщайитвā ту самйкртия грахам гурух*

Когда из земли вырастают побеги, нужно накормить ими коров. Духовный учитель должен затем снова вспахать землю, выровняв ее, чтобы начать строительство храма».

Текст 75

*мāтсийе ча
хйнāдхи кāнгатām вāстох сарватах париварджджайет
нагара грāма дейецу сарватраива виварджджайет*

В «Матсья-пуране» сказано: «В городе или деревне, земля, на которой будет строительство храма, должна быть квадратной формы. Если земля не квадратная, то нужно выбрать квадратный участок».

Текст 76

*атха дик сādханам
хайаййирце
вāхйавāстум самам кртвā чатурастам самантатах
бхūмим тойа самам кртвā дарпаходара саннибхām
двāдайā аңгула мāнена чāццитау вārāmсту бхрāмайет*

Метод выбора соответствующего направления

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Нужно отделить квадратный кусок земли, где будет построен храм и затем землю вокруг него надо разровнять. Земля, на которой будет строиться храм, должна быть ровной, гладкой, как поверхность зеркала. Нужно наметить 8 ориентиров (колышков), длиной 12 пальцев, на земле, чтобы распределить землю».

Текст 77

*мадхйе сунийичалам шанкум стхāпйа чхāйām нирикщайет
правейе ницкrame тасйām шанкуччхāйām нируппайет*

Хари-бхакти-виласа

Утром и вечером нужно воткнуть в землю колышки в середину квадрата на земле, чтобы измерить длину их тени утром и вечером.

Текст 78

*и́а́нкуччх́а́йа́гра чихнибх́йа́м пра́кпрати́йчау прас́адхает
пра́кпрати́йча́м га́те с́у́рие у́дга й́амау прас́адхает*

Измерив тень кончика колышка, нужно выбрать направления, такие как восток и запад. Затем, наблюдая движение солнца, нужно найти, где север и юг.

Текст 79

*ваи́цну́ве ви́мале в́йомни и́а́нкунā с́а́дхает ди́и́а́м
и́а́рад васанта́йор э́вам а́дити́йа́т с́а́дхает ди́и́а́м*

Нужно также выбрать направление, наблюдая за тенью от колышка в ясный день во время весеннего равноденствия. Таким образом, в течение осени и весны нужно выбирать направления.

Текст 80

*пра́йча́м ва́ пу́шпа бедхена чи́тра с́ва́тиа́нтаре́на ва́
удй́а́м дхру́вам хедхена ма́дхья йо́гена чаонна́йет*

С помощью процедуры, известной как пушпабедха, когда появляется знамение в виде звезд Свати и Читры, выбирается восточное направления, а также с помощью процедуры мадхья-йога, или дхрува, нужно выбрать северное направление.

Текст 81

*ча́турасра́м и́шлā́м грх́йа и́ччита́кча́м ва́ су́и́обхана́м
ча́турди́кшу́ ниве́ййа́тха с́у́трачихна́м ту ка́райет*

Чтобы измерить землю, нужно использовать квадратный мрамор или хорошо сделанные кирпичи, поместив их в четырех направлениях.

Виласа двадцатая

Текст 82

*эвам кртвā сӯтрачихнам брāхмаṇāм статра бходжайет
ваишṇавāн пāйасенāграйāн двāдайива самāхитах*

Определив направления и размеры, нужно накормить брахманов на этой земле и с умиротворенным умом угостить сладким рисом двенадцать возвышенных вайшнавов».

Текст 83

*мāтсийе
грхāрамбхе атикандӯтих свамйанге йатра джāйате
йāлйантвапа найет татра прāsāде бхаване татхā
сайāлйам бхайадам йасмād йāлйам бхайа нāйāнам*

В «Матсья-пуране» сказано: «Если в теле хозяина земли появляется зуд или жжение, когда начинается строительство храма, то нужно устранить кости мертвых животных, захороненных на этой земле. Место, где хранятся кости мертвых животных, создает страх, поэтому нужно освободиться от них».

Текст 84

*хайāййрце
āдийедвāстунах йāлйам грхиṇй āнга викāратах
йāкуно дрййате вāпи йасйа вā йрӯйате дхваних
кйртйате йасйа ваи нāма йāлйам тасйа винирдишет*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Если, во время строительства храма, хозяин земли чувствует страдания от жара, видит стервятника или слышит звук страдающего животного, то нужно понять, что в этом месте есть кости стервятников или плотоядных животных. Таким образом земля должна быть тщательно проверена».

Текст 85

*атха вāстумāдалам
мāтсийе
панчагавйа ауцадхиджалаих парйкцатвāва сечайет
экāййити падам курйād рекхāбхих канакен ту*

Хари-бхакти-виласа

Приготовление васту-мандалы

В «Матсья-пуране» говорится: «Тщательно проверив землю, нужно сбрызнуть ее пятью продуктами коровы, а также раствором различных целебных трав. Затем нужно нарисовать квадрат на земле, используя золотые гвозди, и далее разделить его на 81 часть.

Текст 86

*найчāлленена чāлипйа сўтρεñāлодйа сарватах
дайā пўрвайатā рекхā дайā чаивоттарāйатāх
сарва вāсту вибхāгецу виджñейā навакā нава*

Сначала нужно смазать всю землю коровьим навозом и водой и затем нарисовать 10 прямых линий с востока на запад, используя золотые гвозди. Нужно использовать веревку, чтобы выпрямить линии, и затем снова нарисовать 10 прямых линий с севера на юг. Таким образом, нужно нарисовать на земле 81 квадрат.

Тексты 87-88

*экāйитти падам кртвā вāстувит сарвавāстуцу
падастхāн пўджайед девāн виñйāt пайчадайāива ча*

*двāтримйāд вāхйатах пўджйāх пўджйāйчāнтас трайодайā
нāма тастāн прадакñйāми стхāнāни ча ниводха ме*

Тот, кто знает науку васту, должен разделить землю на 81 квадрат и поклоняться там полубогам. Во внешних квадратах нужно поклоняться 45 полубогам, 32 полубогам — во внутренних и 13 — в середине. Теперь я назову их имена и места.

Тексты 89-92

*ййā коñāдиййу сурāн пўджайечча видхāнатах
ййикхй чаивāтха парджанйō джайантах кулийāйудхах*

*сўрйах сатйō бхрйāйчāива āкāййō вāйурева ча
пўцйā ча витатхāй чаива грхакñята йамāвубхау*

*гандхарво бхрñгарāджйāча мргах питргāнас татхā
даувāрико атха сугрйвах пуцпаданто джалāдхипах*

Виласа двадцатая

*асурах ѿоцап̄пау ча рого ахимукх̄иа эа ча
бхалта̄х сома сарпау ча адитӣӣча дитис татх̄а
вахир двāтрим̄ӣад эте ту таданта̄ӣча сур̄ан ѿр̄ну*

Имена 32 полубогов, которым надо поклоняться во внешних квадратах, — Шикхи, Парджанья, Джаянта, Индра, Сурья, Сатья, Бхриша, Акаша, Ваю, Пуша, Витатх, Грихакшата, Яма, Гандхарва, Бхрингараджа, Мрига, Питригана, Дауварика, Сугрива, Пушпаданта, Варуна, Асура, Шоша, Папа, Рога, Ахи, Мукхья, Бхалта, Сомы, Сарпа, Адити и Дити. Теперь я назову имена 13 полубогов, которым нужно поклоняться в средних квадратах.

Текст 93

*й̄ӣй̄ан̄а̄ди чатуц̄ико̄на сам̄стхит̄ан п̄уджайед будх̄а̄х
āпай̄чаив̄т̄ха с̄авитро джайо рудрас татх̄аива ча*

Нужно поклоняться Апе, Савитре, Джае и Рудре в четырех углах — северо-востоке, юго-востоке, юго-западе и северо-западе.

Текст 94

*мадх̄ие навап̄адо брахм̄а тас̄й̄а̄ц̄итау ча сам̄й̄наг̄а̄х
сарв̄ан̄ экоттар̄ан̄ вид̄й̄а̄т̄ п̄урв̄а̄д̄ин̄ н̄а̄мата̄х ѿр̄ну*

Брахме нужно поклоняться в середине. Существует 8 других полубогов, находящихся вокруг Брахмы. Вот их имена.

Текст 95

*ар̄й̄ам̄а̄ савит̄а̄ чаива вивас̄в̄ан̄ видудх̄адх̄ипа̄х
митро ат̄ха р̄аджа й̄акш̄м̄а̄ ча татх̄а пр̄тх̄в̄идх̄ара̄х̄ крам̄а̄т̄
а̄ц̄итама̄ӣй̄ ч̄а̄па ватса̄ӣча парито брахмана̄х̄ см̄рт̄а̄х̄*

Арьяма, Савита, Вивасван, Вибудхадхипа, Митра, Раджа Якшма, Притхвидхара и Апаватса находятся вокруг Брахмы.

Текст 96

*āп̄а̄п̄ай̄чаив̄ā паватса̄ӣча парджан̄й̄ой̄н̄ир̄ дитис татх̄а
падик̄ан̄ām̄ ча варго ай̄ам̄ эам̄ ко̄н̄е̄цӯ а̄ӣе̄та̄х̄*

Хари-бхакти-виласа

Апа, Апаваста, Парджанья и Агни находятся в квадратах около четырех углов.

Текст 97

танмадхйе ту вахир вимйиа двипаданте ту сарватах

Есть еще 12 других полубогов, находящихся в двух квадратах вне этих ранее упомянутых квадратов.

Текст 98

*арйамā ча вивасвāмйича митрах пртхвидхарас татхā
брахманах парито дикицу трипадāсте ту сарватах*

Арьяма, Вивасван, Митра и Притхвидхара находятся с четырех сторон от Брахмы в третьем квадрате.

Текст 99

*вамййāн идāнйīm вакййāми раджūрани пртхак пртхак
вāйуīm йāват татхā рогаīt питрбхйах шикхинам татхā*

Теперь я опишу тебе вамшу и раджу. От Рогапады до Ваюпады одна вамша. Подобно этому, от Питрипады до Шикхипады другая вамша.

Текст 100

*мукхйāд бхришām татхā шоциād витатхām йāвадева ту
сугрйāда дитим йāвад бхрингāt парджанйām эва ча*

Таким же образом, от Мукхьи до Бхриши одна вамша; от Шоши до Витатхи другая вамша; от Сугривы до Адити третья вамша; и от Бхринги до Парджаньи четвертая вамша.

Текст 101

эте вамййāх самāкхйātāх квачид рджава эва ту

Существует 6 династий вамша. Иногда они относятся к раджу.

Виласа двадцатая

Тексты 102-103

*этецйām йасту сампāтаḥ падамадхйām самам татхā
марма чаитат самāкхйāтам трийулаḥ коṇā гайча йат*

*стамба нйāсецу варджйāни тулā ведхецу сарвадā
кйлотсрицто пагхāтāди варджайед йатнато нараḥ
сарватра вāсту нирддицтаḥ питрвамиā уттарйāтатаḥ*

Когда два квадрата диагонально касаются друг друга, они называются падамадхья, или сама, а подобные трезубцам углы называются марма. Не нужно строить колонны, где эти квадраты соединяются таким образом. Нужно быть очень осторожным и избегать тилаведхи и килотсришта упагхат, или дырок, сделанных для вбивания колышков в землю. Васту-пуруша, управляющее божество, живет на арене, начиная с шикхипады до конца вамши.

Тексты 104-105

*мўррдханйагниḥ самāвицто мукхе чāпах самāстхитаḥ
пртхвйдхаро арийамā чаива станайо стāвадхицтхитау*

*вакциаḥ стхале чāпаватсаḥ нўджанййаḥ садā будхаиḥ
нетрийор дити парджанйау и́ротре адити джайантакау*

Агни нужно поклоняться, как находящемуся на голове васту-пуруши, которая опущена вниз. Апе нужно поклоняться как находящемуся у него во рту, Притхвидхаре и Арьяме — на его сосках, Апаватсе — на его груди, Дити и Парджанье — на его глазах, а Адити и Джаянте — на его ушах.

Текст 106

*сарпендрā вāмиā самстхау ту нўджанййау прайатнатаḥ
сўрийа сомāдайас тадвад вахевах пайча ча пайча ча*

Сарпе и Индре нужно поклоняться как находящимся на его плечах. Пяти полубогам, возглавляемым Сурьей, нужно поклоняться на его правой руке, и пяти полубогам, возглавляемым Чандрой, нужно поклоняться на его левой руке.

Хари-бхакти-виласа

Текст 107

*рудраи́ча ра́джа йакшмā ча вāмахастам самāйротау
сāвитраḥ савитā тадвад дхастам дакци́нам āциритау*

Рудре и Раджаякшме нужно поклоняться на его левой руке, а Савитре и Савите — на его правой руке.

Текст 108

*вивасвāнатха митраи́ ча джаṭхаре самвйавастхитау
пūцā ча пāпайакшма ча хастайор маṇибандхане*

Вивасвану и Митре нужно поклоняться на его желудке. Пуша присутствует на его правом боку, а Папаякшма — на его левом боку.

Текст 109

*татхаивāсура йоцау ча вāмам пāри́вам самāйритау
пāри́ве ту дакци́не тадвад витатхаḥ сагрхакшатаḥ*

На его левом ребре находятся Асура и Шоша, а Витатха и Грихакшата — на его правом ребре.

Текст 110

*йворйа āмбунау джñейау джāнвор гандхарва пуцпакау
джангхайор бхринга сугри́вау спхикстхау даувāрико мргаḥ*

Яма и Варуна находятся на его бедрах, Гандхарва и Пушпака находятся на его коленях, Бхрингарага и Сугрива находятся на его бедрах сразу ниже талии, а Дауварика и Мрига — на его талии.

Текст 111

*джайаḥ йа́круа статхā ме́дхре пāдайоḥ питарас татхā
мадхйе навападо брахмā хрдайе ту са пūджйате*

Джая и Индра находятся на его гениталиях, Питриганы находятся на его стопах; а в сердце васту-пуруши поклоняются Брахме. Таким образом, существует 25 полубогов, находящихся на теле васту-пуруши.

Виласа двадцатая

Текст 112

*чатуҳцаццти падо вāстух прāсāде брахманах смртах
брахмā чатуцпадас тадват коңецу эка падāс татхā*

Только в храме Брахмы должны быть 64 квадрата васту. Иначе должен быть 81 квадрат. В других храмах Брахма находится в 4-х квадратах в середине, считая углы как каждый квадрат.

Текст 113

*вахицкоңецу чāццтау ту сārддхāйича бхайатах смртах
вимийатир двипадāс тецāм чатуҳцаццти паде смртāх*

Во внешних углах должно быть 8 квадратов, а с двух сторон должно быть 4 квадрата».

Текст 114

*хайāййрце
вāствангам сўтрайет прāджнах йвetaмвара дхарах йучих
йвeta гандхāну липтāнах сарвāланкāра бхўцитах
чатуцаццтинту прāсāде эkāййитим грхе садā*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Человек должен одеться в белые одежды, умастить свое тело белой сандаловой пастой и украсить себя различными украшениями перед выяснением настоящих признаков васту-пуруши. Для храма Верховного Господа васту-пуруша должен иметь 64 части тела, для дома — 81 часть.

Текст 115

*чатурасрй крте кцетре хйаццтадхо бхайа бхāджите
коңарекхāм тато даттвā сурабхāгāмсту калпайет*

Квадрат земли должен быть разделен на 8 частей, как горизонтальных, так и вертикальных. Это деление земли должно производиться золотыми гвоздями, и каждый квадрат должен быть поделен на различные разделы.

Хари-бхакти-виласа

Тексты 116-127

*иивах коңарддхато джнейах парджаньях пада самстхитах
двинадастхо джайо джнейах суреиайчаика пәдиках*

*бхаскарасту паде джнейо двинадах сатйа ицийате
бхриях падастхо виджнейо вйома чаива падарддхагах*

*хутайанах падарддхайича пӯицә ча падасамстхитах
ваитатхо двинадайчаива падаикайича грхакшатах*

*ваивасватах падаикастхо гандхарво двинадастхитах
бхригайичаика падо джнейо мргаичарддха паде стхитах*

*питарайичарддхато джнейах паде дауварикас татхә
сурйвайича падау джнейау хйекастхах пуцпадантаках*

*йадасәм патирикастхо хйасурасту двисамстхитах
йоцайичаика паде джнейо хйарддхагах пәна ицийате*

*рогайичарддха паде джнейо нәгайичәпи паде стхитах
мукхйайича двинаде джнейо бхалләтах падасмстхитах*

*джаджнейиварах паде джнейо нәгарәд двинаде стхитах
падастхә ирй махәдеви адитийй чарддха самстхитә*

*әпо джнейасту пада гәнавалй двинадәстхитә
чатуцпадастхо виджнейас ту ариямә пӯрва мадхйагах*

*савитә ту паде джнейах сәвитрй ча паде стхитә
тато вивасвән виджнейайй чатуцтайа паде стхитах*

*индрайичандро джайайичаива экаике самвйавас тхитау
митрайй чатуцпадастхайича пайчиме ту вйайастхитах*

*рудрах падаика самстхо ваи йакшмә чаика паде стхитах
дхарәдхарайича виджнейо хйуттаре ча чатуцпадах
чатурмукхайй чатуц кастхо мадхйе джнейах праджәпатих*

Шива находится в углу, Парджанья в первом квадрате, Джая во втором, Суреша в первом, Сурья в первом, Сатья во втором, Бхриша в первом, Вйома в половинном квадрате, Агни в половинном квадрате, Пуша в половинном квадрате, Витатха во втором квадрате, Грихакшата в первом квадрате, Ваивасвата в первом квадрате,

Виласа двадцатая

Гандхарва во втором квадрате, Бхринагарага в первом квадрате, Мрига в половинном квадрате, Питрияны в половинном квадрате, Дауварики в первом квадрате, Сутрива во втором квадрате, Пушпа-дантка в первом квадрате, Варуна в первом квадрате, Асура во втором квадрате, Шоша в первом квадрате, Папа в первом квадрате, Рога в половинном квадрате, Ягъешвара в первом квадрате, На-гараджа во втором квадрате, Махадеви в первом квадрате, Адити в половинном квадрате, Апа в первом квадрате, Апавали во втором квадрате, Арьяма в четвертом квадрате от востока, Савита в первом квадрате, Савитри в первом квадрате и Вивасван в четвертом квадрате. Индра, Чандра и Джая — в первом квадрате, Митра в четвертом квадрате с запада, Рудра — в первом квадрате, Якшма — в первом квадрате, Дхарадхара — в четвертом квадрате с севера и четырехглавый Брахма — в четвертом квадрате в середине».

Текст 128

*атха вāстунūdжā
mātсийе*

*атхāтах сампрāвакцийāми прāсāда видхи нирñайам
вāстау парйкциите самйак вāсту вичакñанāх
вāстū пайāманам курйāt нūрвам эва вичакñанāх*

Поклонение управляющему Божеству

В «Матсья-пуране» говорится: «Теперь я опишу правила для строительства храма. О знающий божество Васту, после проверки васту нужно сначала умиротворить управляющее божество.

Текст 129

*экаййити падаñ ликхйā вāстумадхйе ту пиñтāкаñх
хомастри мекхале кārйāх кунде хаста прамāñяке*

Пометив весь участок земли и разделив его на 81 часть, нужно вырыть яму глубиной в 30 см и 30 см в ширину, а затем совершить огненное жертвоприношение, предлагая пирог как подношение.

Хари-бхакти-виласа

Текст 130

*йаваих крцна тилаис тадват самидбхих кцийра вркциаджаих
пālāсаих кхāдираива апамāрга удумвара самбхаваях*

Ячмень и черные семена кунжута нужно также предложить как подношение в священный огонь. Нужно поместить дрова деревьев кшири, палаша, кхадира и фиг в священный огонь.

Текст 131

*куйā дўрвā майаий чāпи мадху сарпих саманвитах
кāрйасту пайчабхир вилваир вилва вйджаир атхāпи вā
хомāнте бхакцийā бхджйаийā вāстудеве балим харет*

Нужно также предложить подношения травы куша, травы дурва, священного дерева, меда, гхи и дерева билва в священный огонь. Когда огненное жертвоприношение завершается, нужно предложить различную пищу и другие подношения божеству Васту.

Тексты 132-133

*тадвад виийеца наиведйам идам дадийāt крамеṇа ту
ййā коṇе гхртāннату ийикхине виниведайет
оданам сотпалам дадийāt парджанйāйā гхртāнвитаṃ*

В это время нужно предложить полубогам их любимую пищу. Шикхидеве нужно предложить рис, смешанный с гхи, на северо-востоке, а рис, смешанный с гхи и цветами лотоса, нужно предложить Парджанье.

Тексты 134-148

*джайантйā дхваджам питаṃ паицитаṃ кўрмайча сантйаджет
индрйā пайча ратнāни паицитайча кулийāм татхā*

*витāнакайча сўрийā дхўрам рактаṃ татхави ча
сатйāйā гхрта годхумаṃ матсйāн дадийād бхрийāйā ча*

*ййкулийча антарйкцийā дадийāt йактумийча вййаве
пўйце лāджāсту дāтавийā титатхе чаṇакауданам*

Виласа двадцатая

*грхакшатāйа мадхваннам йамāйа пишитау данам
гандхау дананйча гандхарве бхриге мецасйа иригакам*

*мргāйа йāвакам дейам питрбхйах криарā матā
даувāрике дантакāцитхам паицитам крина́м далин татхā*

*сугри́ве нūпакам дадийāt пуци́па дантāйа пāйасам
куи́астамбена сахитам дадийāt падама́йча вāруне*

*паицитам хира́нмайам дадийād асура́йа сурā матā
гхртаудана́йча иоци́йа годхāм ваи пāпа йакци́мене*

*гхрта ла́ддўмйича рогāйа нāге пуци́па пхалāнвита́м
сарпир мукхйāйа дāтавйам мудгау дана матах парам*

*бхаллти́тāйа тато дадийāt сомāйа грта пāйасам
сарпāйа паицитам иāлукам адитйаи лочикāс татхā*

*дитйаи ту нūрикāм дадийат ити́евам вāхйато валих
ки́йирам āпāйа дāтавйам āпа ватсйāйа ваи дадхи*

*сāвитре ла́ддукāн дадийāt самарйчāн куи́ау данам
савитур гуд нūпāйича джайāйа дхрта чанданам*

*вивасвате татхā дадийād ракта чандана пāйасам
харитāла уданам дадийād индра́йа дхрта самйуктам*

*дхртау дона́йча митра́йа рудра́йа дхртапāйасам
āмам паквам татхā мāсам дейам сйād ра́джа йакци́ма́не*

*пртхвй дхарāйа ма́мса́ни куцма́ндāйа ча дāпайет
иāркара́ пāйасам дадийād аргйама́не сарва́йах кра́мāt*

*намаскāранта йуктена пāйасам пунарева ча
пайчагавйам йавāмйичаива тилāкцита бхави́йчарūн
бхаки́йам бходжйāйча вивидхам брахмā́не виниведа́йет*

Человек должен предложить желтый флаг Джаянте; торт — Курме; пять видов драгоценностей, торт и молнии — Индре; серый и красный балдахины — Сурье; гхи и рис с молоком — Сатье; рыбу — Бхрише; торт шашкули — Антарикше; ячменный порошок — Ваю; жженный рис — Пуше; жареный турецкий горошек — Витатхе; мед и рис — Грихакшате; старый рис — Ямараджу; ароматный рис — Гандхарве; рог буйвола — Мриге; кхичри Питри; палочку для

Хари-бхакти-виласа

чистки зубов — Дауварике; черный торт — Бали; торт — Сугриве; сладкий рис — Пушпаданте; цветок лотоса и траву куша — Варуне; золотой торт и вино — Асуре; жареный рис — Шоше; игуану — Пападжакшме; ладду, приготовленный в гхи, — Роге; цветы и фрукты — Наге; гхи — Мукхье; жареные шарики мунгдала — Баллате; сладкий рис, смешанный с гхи, — Чандре; торт и водяную лилию — змеям; пури, сделанные из пшеничной муки, — Адити; и пури из белой муки — Дити.

Это дары, которые нужно предложить полубогам, находящимся в своих соответствующих квадратах. Предложи сгущенное молоко Апе, йогурт — Апаватсе, траву куша и ладду, смешанный с черным перцем, — Савитри; торт с гуром — Савите; гхи и сандаловую пасту — Джае; сладкий рис и красную сандаловую пасту — Вивасвану, желтый рис — Индре, жареный рис — Митре, сладкий рис, смешанный с гхи, — Рудре, приготовленное и сырое мясо — Раджаякшме, мясо — Притхвидхаре, мясо — Кушманде и сладкий рис — Арьяме.

Таким образом, полубогам нужно предложить соответствующие подношения, повторяя их имена и добавляя слово намах в конце. Нужно также предложить пять продуктов, полученных от коровы, ячмень, кунжутные семена, рис-сырец, гхи, приготовленный рис и различную приготовленную и сырую пищу Брахме.

Текст 149

*эвам сампūdжитā девāх ийāнтим курванти те садā
сарвебхйāх кāйчанам дадйād брахмāне гām пайасвинīm*

Там, где таким образом поклоняются и предлагают прекрасные подношения полубогам, всегда будет царить мирная атмосфера. Позднее всем полубогам нужно предложить золото, а Брахме — корову.

Текст 150

рākшасйндām балир дейо апи йāдрк татхā ирнū

Слушай, теперь я опишу тебе то, что нужно предлагать демоницам.

Виласа двадцатая

Тексты 151-153

*мāмсауданам дхртам падма кеийарам хавицāнвита
ийийāна бхāгам āйиритийа чаракйаи виниведайт*

*мāмсауданам сару дхирам харидрау данам эва ча
āгнеййīm диийām āйиритийа видāрийаи виниведайт*

*дадходанам сарудхирам астхи кхандāиича самйуктам
пйта ракта балим дадийād нўтанā йā ту рāкцасй
вāйавйе пāпа рāкцасйаи матсйа мāмса сурāсавам*

Предложи рис с мясом и волокна, смешанные с гхи, — Чараки, находящейся в северо-восточном углу. Предложи рис с мясом и желтый рис, смешанный с кровью, — Бидари в юго-восточном углу. Предложи рис, смешанный с йогуртом и костями, смешанными с кровью, и желтоватую кровь Путане в юго-западном углу и предложи рыбу, мясо, вино и другие хмельные напитки Папе в северо-западном углу.

Текст 154

*пāйасам вапи дāтавйам сванāмнā сарватах крамāт
намаскārāнта йуктена праṇавāдйена сарватах*

Поскольку вайшнавры не предлагают рыбу и мясо, они должны просто предложить сладкий рис полубогам и полубогиням, повторяя их имена в дательном падеже, начиная мантру с ом и заканчивая намах.

Текст 155

*татах сарвауцадхи снāнам йаджамāнасайā кāрайт
двиджāмсту нўджайед бхактйā йе чāниё грхамāгатах*

Затем яджамана должен омыться водой, содержащей целебные травы. Всех собравшихся брахманов и гостей также нужно с преданностью чествовать поклонением.

Текст 156

этад вāстўпāиāманам кртвā карма самāрабхет

Хари-бхакти-виласа

Умиротворив управляющее божество таким образом, нужно начать строительство храма.

Тексты 157-158

*prāsāda bhavanodīyāna prārambhe parivarttane
paraveīma praveīeṣṭu sarvadoṣīṇa nūtтайе*

*ити vāstūpāīyamanaṁ kṛtvā sūtreṇa vecīṭтайет
ракṣогхна навамāнена sūktена bhavanādikam
trītiya maṅgala vādīене курийād brāhmaṇa vāchanam*

Перед началом строительства какой-либо постройки, дома или сада, или перед началом реставрационных работ, или перед входом в дом, нужно умиротворить управляющее божество так, как было описано. Вся земля должна быть покрыта веревками, и должны повторяться различные молитвы, такие как Ракшогхна-сукта и Павамана-сукта. Должно быть повторение святых имен Господа, а также танцы, игра на музыкальных инструментах и повторение благоприятных мантр брахманами, для создания благоприятной атмосферы.

Тексты 159-160

*анена видхинā йасту прати самватсарам будхах
грхе vāīатане курийāнна садуḥкхам авāпнуйāt*

*на ча vāīдхи бхайам тасйа на ча бандху дханкṣайах
джйеве варṣа иāтам сварге калпам экам васеннарах*

Тот, кто хочет совершить эти ритуалы для умиротворения управляющего божества, дома или в храме, никогда не будет страдать. Ему больше не нужно бояться никакой болезни, и он может не беспокоиться о потере своих друзей или богатства. Такие люди проживут сто лет и затем отправятся в рай на целую кальпу».

Текст 161

*хайāīйрце-пāйчарāтре
эвам прагрхйā коṣṭхāни раджа sāpūryā деīшкaх
этеīām эва девānām балим дадйātту кāмиках*

Виласа двадцатая

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «После того как ачарья отменит все квадраты и наполнит их цветным песком, яджамана, который может иметь материальные желания, должен предложить следующие дары полубогам.

Тексты 162-171

*иийāнāйа прадāтавийā пāйасам мадхунā саха
парджанийāйа джалам дейам пуцига гандхādхи вāситам*

*джайантāйа прадāтавийā патāкā пīтаварнīкā
суреиварāйа ратнāни бхāскарāйа гхртам татхā*

*дхūмракам пīтаварнāм вā сатйе дадйād витāнакам
дадйāн мāmса бхрише апūнам вйомāйа срува магнайе*

*пūциге дхāнāх салādжāсту суварнāм витатхе татхā
грхакциатāйа мадхаваннам йамāйа пишитауданам*

*гандхам гандхарва девāйа бхриге дадйātту ийāкунам
мрге тила йавāmиичаива питрбхīах кришарам татха*

*даувāрике датакāцигхам сугрīве йāвакам татхā
пуципаданте кūйā дейā варуणे падма мутпалам*

*асурāйаи кциавам дейам расам йоце гхртауданам
йавāсту дейāх пāпāйа рогāйа гхртамутпалам*

*нāгāйа нāгапуципāни бхакцийāн мукхйāйа дāпайет
читрау данайча бхаллāне сомāйа мадхупāйасам*

*сарпāйа чāпи ийāлукам ирише сарасатāйасам
адитйа пурикā дейā кцирāнчāдбхайо дадед балим*

*дади кцирām чāпалалйаи арйамне ладдукам валим
куйодакам савитре ча сāvитре гуданūпакам*

Он должен предложить сладкий рис, смешанный с гхи, Ишане; цветы, воду и сандаловую пасту — Парджанье; желтый флаг — Джаянте; драгоценности и гхи — Сурешваре; серый и желтый балдахин — Сатье; мясо — Бхрише; пирог — Вьоме; сандаловую пасту — Агни; жареный рис и поджаренный ячмень — Пуше; золото — Витатхе; рис, смешанный с медом, — Грихакшате; рис

Хари-бхакти-виласа

и мясо — Яме; сандаловую пасту — Гандхарве; птичье мясо — Бхринге; кунжутные семена — Мриге; кхичади — Питри; веточку для чистки зубов — Даубарике; ячмень и рис — Сугриве; траву куша — Пушпаданте; цветы лотоса и водяные лилии — Варуне; сок сахарного тростника — Асуре; рис с гхи — Шоше; ячмень — Папе; пирожное, запеченное в гхи, — Йоге; цветы нага — Наге; пищу, которую жуют, — Мукхье; жареный рис — Бхаллате; сладкий рис, смешанный с медом, — Чандре; голубые водяные лилии — Сарпе; сладкий рис и сок — Шри; пури — Адити; сгущенное молоко — Апе; йогурт и молоко — Апавали; ладду — Арьяме; траву куша и воду — Савите; и пирог с гуром, — Савитри.

Тексты 172-174

*вивасвате рактапуццанам рактачанданам эва ча
харидрәннам татхендрāи шāджāм индра джайāи ча*

*гхртапūрам ту митрāи рудрāи гуданāйасам
āма паквāни мāmсāни прададийād рāджа йакшмаме*

*пртхвй дхарāйām мāmсам кхадагй мāmсам балим харет
сāкшатам сатилай чаива пāйчагавйām татхā чарум
куйāн гандхам татхā пуццанам брахмастхāне нивейāйет*

Он должен предложить красные цветы и красную сандаловую пасту Вивасвану; желтый рис с гхи — Индраджаяе; пряности с гхи — Митре; сладкий рис, смешанный с гуром, — Рудре; приготовленное и сырое мясо — Раджаджакшме; сырое мясо носорога — Притхвидхаре; необрушенный рис, кунжут, пять продуктов коровы, приготовленный рис, траву куша, сандаловую пасту и цветы — Брахме.

Текст 175

*āма мāmсам пūрвабхāге сарва сканде ту модакам
сита падмам гхртам мāmсам видārйаи чāгникоṇаке*

Нужно предложить сырое мясо и сладкие шарики Сарвасканде на востоке; и нужно предложить белые цветы лотоса, гхи и мясо — Видари на юго-востоке.

Виласа двадцатая

Текст 176

*криарā пūпакаṃ мāmсам арийамнāйаи ча дакциṇе
пиṇḍайчаива татхā рактаṃ путанйаи наирте татхā*

Нужно предложить кхичади, пирог и мясо Ямарадже на юге, и нужно предложить ячмень, кунжутные семена и кровь — Путане на юго-западе.

Тексты 177-178

*сāсрнм āмсам прадāтавйāм джамбхакāйаи ча паиṇчиме
астхи кхаṇḍаиṇча сахитаṃ ракта пиṇḍена мишритам*

*прадейам пāпа рāкциасāйаи вāйавāйāм мāmсамева ча
уттаре пилипиччхāйаи сāндрам рактаṃ балиṃ харет
вāрāхйаи чхāга мāmсāни аиṇāнйāм диṇи дāпайет*

Нужно предложить кровь и мясо Джамбхаке на западе; кунжутные семена, ячмень, смешанный с кровью, и мясо с костями — Папе на северо-западе; жирную кровь — Пилипичче на севере; и мясо козла — Варахи на северо-востоке.

Текст 179

*тато бхўта гаṇāнāнту рāкциасāнāм суроттама
пиṇḍāчāнāм гаṇāнāнту балир дейасту кāмиках
этāн вā пўджайет сарвāн куṇа цатаир будхах*

О лучший из полубогов, яджамана, исполненный материальных желаний должен также предложить дары духам, демонам и पिшачам. Если яджамана лишен материальных желаний и является чистым преданным Господа Вишну, он должен поклоняться всем этим полубогам с предложением травы куша, цветов и необрушенного риса.

Текст 180

*эвам сампўджитā девах iйāнти пуццитипрадā нрāм
апўджитā вихимсантйи кāракаṃ стхāпакаṃ татхā*

Хари-бхакти-виласа

Когда полубогам поклоняются в такой манере, они даруют мир и процветание человеческому обществу. Однако если им не поклоняются, они будут завидовать яджамане, а также жрецу.

Текст 181

*тасмāд этāмсту сампūdджйа гандха пуцпаир манохараиḥ
прāsāдам кāрайед видвāн грхам вā сурасаттама*

О лучший из небожителей, нужно с верой поклоняться полубогам, предлагая им прекрасные цветы и сандаловую пасту. Затем нужно начать строить дом или храм.

Тексты 182-183

*атха прāsāда мūlāпамбхаḥ
брахмастхāне татаḥ курйād вāsудевасйа нūdжанам
йрийаḥ сампūdжанам курйāt хрїиkeyйа гаṇасйа ча*

*нūdжанту татаḥ курйād вāsудева гаṇасйа ча
гандхāргхйа пуцпа наиведйа дхūпа дййаиḥ суроттама*

Строительство фундамента

О лучший среди полубогов, в центре земли, относящейся к брахмастхане, нужно поклоняться Господу Васудеве. Нужно также поклоняться Лакшми-деви и другим спутникам Господа, повелителя чувств. Позднее нужно поклоняться четверичным экспансиям Господа Васудевы, предлагая Им падьё, аргхью, сандаловую пасту, цветы, благовония, лампаду с гхи и пищу.

Текст 184

*татаḥ сампūdжайет тасмин сарвалока дхарām махīm
сурūпām прамадā рупām дивйāбхараṇа бхўцитām*

Затем в том же самом месте нужно поклоняться Бхуми-деви, энергии Верховного Господа, поддерживающей землю, очень красивой и украшенной небесными драгоценностями.

Виласа двадцатая

Тексты 185-186

*дхйāтвā самарччайед девīm паритуццītāй смитāнанāм
тата праңамйа виджйāпйа танмайатвена чинтайет*

*татах сванāма мантрена сарвāмара майām парам
дхйāтвā самарччайет татра йаттадвāсту майām нарах*

После медитации на удовлетворенную и улыбающуюся Бхуми-деви нужно с преданностью совершить ей поклонение и предложить поклоны. Нужно прославлять ее и медитировать на нее с полным сосредоточением. Затем нужно медитировать на Абсолютную Истину, повелителя полубогов, и поклоняться Ему с любовью и преданностью, поскольку Господь Хари является истинным управляющим Божеством.

Текст 187

*брахмастхāне тато видвāн курйād āдхāрам акцатаицх
тасмин самстхāпайет кумбхам варддханйā саха пūdжитам*

Человек должен соорудить платформу на брахмастхане с необрушенным рисом и затем установить на ней горшок с крышкой.

Тексты 188-191

*хаимай вā рāджатай вāпи мрнмайām вā дрдхам навам
сарвабиджа ауцадхī йуктаи сӯварнā раджатāнвитаи*

*ратнагарбхам сусампūrṇām вастрапūtена вāриṇā
прайāста паллавопетаи йивета чандана чарччитам*

*пуцципаицх сумāнитам кртвā гандха пуцципаицр видхūпитам
āхатена ту йууклена вастра йугмена вецципитам*

*брахмастхāне тато мантрй каласам стхāпйа пūdжайет
тасмимйй чатурмукухам девам праджейāм мантра виграхам
гандха пуцципаицчā дхūпаицчā наиведйаицх суманохараицх*

Тот, кто хорошо сведущ в повторении мантр, должен взять новый горшок, сделанный из золота, серебра или глины, наполнить его различными семенами, целебными травами, золотом, серебром,

Хари-бхакти-виласа

драгоценностями, водой и перетянуть тканью. Этот горшок нужно украсить пятью видами веток, белой сандаловой пастой и цветами. Его нужно замотать в белую ткань и поклоняться, предлагая сандаловую пасту, цветы и благовония. Ачарья должен установить этот горшок на брахмастхане. Он должен поклоняться Брахме, повторяя соответствующие мантры и предлагая ему сандаловую пасту, цветы, благовония, лампаду с гхи и вкусную пищу, помещенную в этот горшок.

Текст 192

*тато мандалавāхье ту прāчйāм вā прāймукхах стхитах
āчāрийо грхйа самбхāрāн грахāдйīm тарпайет сурāн*

Вне мандалы ачарья должен сесть лицом на восток и затем удовлетворить девять главных Божеств девяти планет, предлагая им различные предметы поклонения.

Текст 193

*гхртаис тилаир йаваир мантри̎ брахмāдйīm тарпайет татах
пражейāм тарпайед видвāн āхутйīнāм йātена ча*

Знающий множество мантр должен удовлетворить Брахму, предлагая ему сто подношений кунжута и ячменя, смешанных с гхи.

Текст 194

*итарāн дайāбхир девāн āхутибхиḥ пратарпайет
дадйāд нўрñāхутим пāйчāд вауцадāнтена мантравит*

Тот, кто искусен в науке повторения мантр, должен удовлетворить других полубогов, предлагая им 10 подношений. Затем он должен встать и предложить заключительное подношение в священный огонь, повторяя мантру, начинающуюся с ваушаданта.

Текст 195

сўтра мāргена дивйена тойадхāрāм ту бхрāмайет

Затем ачарья должен обойти брахмастхану, поливая воду на землю из сосуда с носиком.

Виласа двадцатая

Текст 196

*пӯрваваттена мārгеṇ саптабїджāни бхрāмайет
суїшобханаṃ шубхаṃ стхāнаṃ татхā кхāтасйа кāрайет*

Следуя той же процедуре, нужно разбросать семь видов семян: ячмень, пшеницу, необрушенный рис, кунжутные семена, канан, сама и нивара. Рекомендовано, чтобы священная яма была вырыта в чистом и красивом месте.

Текст 197

*тато гартам кханен мадхїе хаста мāтрам прамāнатах
чатура аṅгула мāтрам тададха кханйāt сусаммитам
гомайено палипйātха чанданена вибхўсайет*

Затем должна быть вырыта яма глубиной 30 см с помощью золотой лопаты. В центре этой ямы нужно вырыть другую, примерно, в четыре пальца глубиной и затем смазать всю яму коровьим навозом, смешанным с водой, и украсить ее сандаловой пастой.

Текст 198

*мадхїе даттвā ту пуццāни шуклāни акцатам эва ча
āchāryaḥ прāṇмукхо бхўтвā дхйāйед девам чатурбхуджам*

Затем ачарья должен сесть лицом на восток, предложить белые цветы и необрушенный рис в яму и медитировать на четырехрукую форму Верховного Господа.

Текст 199

*тўрйа майгала гхоцеṇа брахма гхоца равеṇа вā
аргхйāṃ дадйāt сурашреццїтха кумбха тойена мантравит*

О лучший среди полубогов, затем ачарья, сведущий в повторении мантр, должен принести горшок, установленный на брахмастхане, сопровождая это звуками барабанов, гонгов и благоприятных мантр из Вед, и предложить Верховному Господу аргхью с водой, повторяя мантру, начинающуюся с ом намо варуная.

Хари-бхакти-виласа

Текст 200

*прагрхйа каркарйм тāvат таччхрвабхрам пūрайедж джалаиḥ
сарваратна самākīрṇаир вималаиḥ са сугандхибхиḥ
тасмин iуклāни пуцпāни пракципед омिति смаран*

Яму затем нужно заполнить ароматной и свежей водой из сосуда с носиком, в который помещены все виды драгоценных камней. Затем ачарья должен предложить белые цветы в яму, медитируя на слог ом.

Текст 201

*тадā варṇам парйкцета ведāдйенāкцатам кципет
iуубхам сйād дакциṇāварте aiуубхам вāме бхавет татаḥ*

Нужно проверить воду, вылитую в яму. Если вода в яме крутится по часовой стрелке, то это благоприятно, а если крутится против часовой стрелки, то неблагоприятно.

Текст 202

*вйджаиḥ iйāлийавāдйīnām там гатрам пурайед будхаḥ
кцетраджāбхиḥ навитрāбхир мрдбхир гатрам пранūрайет*

Ачарья должен снова наполнить яму зерном, таким как рис и ячмень, а также чистым песком, собранным с поля.

Текст 203

*эвам ницпāдйа видхинā чāргхйа дāнам суроттама
суварṇам гām вастра iугмам āчāрйāйа ниведает*

О лучший среди полубогов, предложив аргхью в соответствии с правилами и предписаниями, яджамана должен дать ачарье золото, корову, дхоти и чадар.

Текст 204

*kāладжнāстха пати пūdжйау ваицṇавāн iаактитор аччайет
брāхманāн бходжайитвā ва гейа нртйāди кāрайет*

Виласа двадцатая

Затем яджамана должен совершить поклонение астрологам, ху-
дожникам и вайшнавам в соответствии со своими возможностями.
Он должен накормить брахманов и устроить танцы, пение под му-
зыкальное сопровождение.

Текст 205

татастам кхāтайед йатнāдж джалāнтам йāвад эва ту

Затем он должен рыть яму в земле до тех пор, пока не найдет воду.

Текст 206

*пуруцāдхаḥ стхитам īшалйām на грхе доццадам бхавет
прāсāде доццадам īшалйām бхавед йāвадж джалāнтикам*

Если в яме находят неблагоприятный объект, например, кость или
если размер ямы меньше среднего роста человека, то это не так
плохо. Если человек находит в яме кость до того, как добрался до
воды, то это считается неблагоприятным.

Текст 207

*тасмāт прāсāдикй бхўмиḥ īшодхйā йāвадж джалāнтикам
īшилāнтам каркарāнтам вā йāвад вā бхўḥ кумāрикā
акоṭйа тām самйкртйа тато йāгам самāчарет*

Поэтому, чтобы заложить основу, нужно продолжать рыть яму до
тех пор, пока не найдена вода. Эта яма, которая углубляется до кам-
ней, также известна как кумарика. Нужно разровнять поверхность
ямы прочным инструментом и совершить в этом месте огненное
жертвоприношение.

Тексты 208-209

*пūрайет кхāтакам йатнāт пāдам йатхāкрамам
аццāйгулам мрттикайā свастикай чеццāкāдибхиḥ*

*сиктвā сиктвā ту тойена каласаиḥ кāйчанāдибхиḥ
āкоṭанам татаḥ курйāн мудгараир брахма вркциаджаиḥ
пāдонам пūрайет кхāтам сусамāйчаива кāрайет*

Хари-бхакти-виласа

После огненного жертвоприношения нужно снова заполнить яму песком и кирпичами. Воду из золотого горшка надо снова и снова выливать в яму, пока идет заполнение. Затем, используя инструмент, сделанный из дерева палаша, нужно сровнять яму с поверхностью земли.

Тексты 210-211

*диийиках пайчагавйена тām бхумим прокцийед будха
сварна врийхи гарбхеңа чўта паллава иобхинā*

*тйртха тойа супўрґена сварна тāmра майена вā
сечайед бхи джантена вāринā калачена ту
татах иуддхā бхавед бхўмир доңа йуктāни йā бхавет*

Ученый ачарья должен очистить всю арену пятью продуктами, полученными от коровы. Он должен также сбрызнуть священной водой из святого места паломничества, содержащей золото, рис и веточки манго, хранимой в золотом или медном горшке, повторяя соответствующие мантры. При следовании этим правилам земля очищается, даже если есть какой-то недостаток».

Текст 212

*атха иилā лакцанам
мātсье
āдāвева самāсена иилā лакцанам уттамам
иилāнйāса видхāнāйча проийате таданантарам*

Характеристики камня

В «Матсья-пуране» говорится: «Сначала мы вкратце опишем характеристики камня хорошего качества. Затем мы опишем, как закладывать камень в основание.

Текст 213

*иилā вātхецтākā вāпи чатасро лакцанāнвитāх
пrāsāдāдау видхāнена нйаставйāх суманохарāх
чатурасрāх самāх кртвā самантāд атхавецтākāх*

Виласа двадцатая

Плита и кирпичи в основании должны быть высшего качества. Они должны быть привлекательные, совершенной прямоугольной формы и твердые. Такие камни или кирпичи нужно использовать для постройки храма.

Тексты 214-215

*и́шлā rūṇāḥ смртā видйā нандāдйāи́чā аццтākāнвितāḥ
сампūрñāḥ суталāḥ снигдхāḥ суццāmā лаккхāñнвितāḥ*

*куи́ā дўрвāйнкитā дханйāḥ садхвādжа ччхатра чāмарāḥ
сāнкуи́āс тораṇопетāḥ кўрма матсйā пхалаñчхитāḥ*

*дарпана хастй ваджрāйнкāḥ праи́аста дравиā лāйчхитāḥ
и́аста паккхй мргāйнкāйчā врцйāйнкāḥ сарвадā хитāḥ*

Камни, используемые для строительства храма, считаются формой знания, а кирпичи считаются формой блаженства. Каменные плиты должны быть плоскими, неизломанными, гладкими, привлекательными, украшенными знаками травы куша, травы дурва, флагом, зонтиком, чамарой, якорем, колонной, черепахой, рыбой, фруктом, зеркалом, слоном, молнией, птицами, оленем и быком. Такие плиты и кирпичи всегда считаются благоприятными.

Тексты 216

*свастикā ведикāḥ и́уклā нандйāварттака лāйчхитāḥ
падмāди лаккхāṇо петāḥ и́шлāḥ сарвāтхā сиддхидāḥ
татхā говāджи пāдāйнкā и́шлā дханйāḥ сукхāвахāḥ*

Каменные плиты, украшенные благоприятными символами, такими как свастика, алтарь или цветок лотоса, всегда считаются благоприятными, поскольку даруют все цели жизни. Каменные плиты, помеченные отпечатком копыта коровы или лошади, также считаются благоприятными.

Текст 217

кравйāда мргāпāдāйнкāḥ на и́астāḥ паккхйñас татхā

Хари-бхакти-виласа

Однако если каменные плиты или кирпичи украшены символами плотоядных животных или птиц, они не считаются желанными.

Текст 218

*динмӯдхā дигвихйнāйича дйргха хрсвāх кцатāнвитāх
виварнāх спхутитā бхагнāх сантйаджйā лакцаначйутāх*

Нужно тщательно избегать использовать камни неправильной формы, слишком длинные, слишком короткие, сломанные, треснувшие, бесцветные, а также камни, имеющие отверстия и лишенные хороших характеристик.

Текст 219

*прайаста прāни рупāнкāх прайаста дравйа лайчхитāх
йатхокта лакциано петāх йшлāм нитйāм хитāвахāх*

Камни, украшенные знаками благоприятных животных или другими благоприятными объектами, с рекомендуемыми характеристиками, упомянутыми в писаниях, всегда считаются благоприятными.

Текст 220

*атха иццтакā-лакцианам
иццтакāнāм самāсена лакцианам йрну сāmпратам*

Характеристики кирпича

Теперь услышь краткое описание характеристик кирпичей.

Текст 221

*экаварнāх супаквāйича супрамāнā манорамāх
нандйādйāйича аццтакāх кārйāйича татурасрāх сусаммитāх*

Чтобы строить храм Верховного Господа, нужно использовать кирпичи одного цвета, совершенным образом приготовленные, правильного размера, красивые, твердые и совершенной прямоугольной формы.

Виласа двадцатая

Текст 222

*астхи ангārānvitā neṣṭāḥ kṛṣṇavarṇā saṁīkarṇāḥ
manḍapakvā vipakvāyīcha bahudīnīyīcha vardжитāḥ
bhaṅgāyīcha viṣṭamā khinā vardжанīyāḥ praiatnataḥ*

Нужно тщательно избегать тех кирпичей, которые содержат фрагменты костей, куски горелого дерева и т. д., а также черных, наполненных грязью и частичками камня, неправильно изготовленных, слишком старых, сломанных, неровных или деформированных».

Тексты 223-226

*хайайīрша-пайчарāтре
ицтākānām pramāṇāyīcha lakṣaṇām sāmpratām īrṣṇu
sutalā laṣṭhaṇo netā dvādaśīa aṅgula sammitāḥ
сувистāра вибхāгена наипуñйена ча саммитāḥ
супакvāḥ супрамāñīyīcha экаварṇā манохарāḥ
вималā ицтākāḥ kārīyāyī chaturasrāḥ sūsammitāḥ
чхинна карṇāyī chā praiṣṭāḥ pāñi pāda vivardжитāḥ
саīмаркарā кṛṣṇavarṇā астхи ангāра читāyīча йāḥ
виварṇā манда гандхāйīча йāḥ пйна пиндикās tatṭhā
хинāйīча виṣṭamā bhaṅnā djarḍjarāyīча виварджитāḥ*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Узнай теперь размер и характеристики кирпичей. Длина кирпича должна быть 12 пальцев. Кирпич должен быть гладким, ровным, широким и хорошо проверенным. Кирпичи должны быть полностью обожженными, одного цвета, привлекательными, чистыми и прямоугольной формы. Кирпичи со сломанными углами, слишком узкие, полные частичек камней, черные, полные нечистых вещей, таких как кости, деформированные, неровные, сломанные, сухие, очень старые, имеющие плохой запах или выглядящие как кусок глины, а не как кирпич, — не должны использоваться при строительстве храма».

Текст 227

*атха īṣṭādinīyāsa-vīavaṣṭhā
mātsīe
īṣṭānīyasaṣṭu kartavyāḥ prāśādetu īṣṭāmaḍe
ицтākānām tu vinīyāsaḥ prāśāde cheṣṭākāmaḍe*

Хари-бхакти-виласа

Закладки камня в основу

В «Матсья-пуране» сказано: «При строительстве храма из мрамора нужно заложить мраморное основание, а при строительстве храма из кирпича — кирпичное.

Текст 228

*и́аиладже и́аиладжаḥ пй́тха аицита́ке чаицита́каḥ смртаḥ
и́илāнйāса āдико бха́дре мўлапāде видхййате*

Когда храм строится из камня, должно быть каменное основание, а когда храм строится из кирпичей, то нужно заложить кирпичное основание. Главная основа должна быть заложена под главным алтарем».

Текст 229

*хайаи́йрце ча
карта́вйаи́й чеицита́кā нйāсаḥ прāсāде чеицита́кāмайе
и́аиле и́илāнйāм винйāсаḥ кārкаре карма́рам нйасет*

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Ньяса должна совершаться на кирпичах, когда храм строится из кирпичей. Ньясу нужно совершать на каменных плитах, когда храм строится из каменных плит, и ньясу нужно совершать на крупном песке, когда при строительстве храма используется крупный песок.

Текст 230

*кртвā и́илāди нйāсаи́йча прāк и́илāбхйа дхивāсанам
и́ицита́кāнйāм пратицита́хйāнча гарбхāдхāнйāнча кāрайет*

После завершения ньясы на камнях нужно провести для них церемонию адживаса. Кирпичи должны быть установлены в яме.

Текст 231

*гуруве дакци́нйāм даттвā пй́тха бандахйāнча сāдхайте
свайāм и́рй хайаи́йрци́наива проктас татта́д видхих спхутам*

Виласа двадцатая

Затем нужно предложить дакшину духовному учителю и дать ему совершить ритуал питха-бандха. В «Хаяширша-панчаратре» можно получить еще больше наставлений касательно адживасы для камней и ритуала питха-бандха».

Текст 232-233

*атха пй̣тхабандхана̎м
пй̣тха бандхана̎
хайа̎й̣й̣рце
пй̣тха бандхана̎м тата̎х курй̣а̎н ма̎х̣а̎ пр̣ас̣а̎да̎ ма̎ната̎х
пй̣тхоттама̎м чоччхрай̣е̎на̎ пр̣ас̣а̎дас̣я̎ урдхва̎ма̎ната̎х
па̎да̎х̣и̎на̎м ма̎дх̣я̎м с̣й̣а̎т ка̎н̣й̣аса̎м ч̣а̎рд̣д̣ха̎ма̎ната̎х
уттама̎м ва̎судева̎с̣я̎ ку̎р̣й̣а̎т пй̣тха̎м ви̎ча̎к̣ца̎на̎х*

Совершение питха-бандханы, или закладки камня для основания

В «Хаяширша-панчаратре» говорится: «Чтобы совершить питха-бандхану, или заложить камень в основание, нужно использовать камень, размер которого должен быть пропорционален размеру храма Господа Васудевы. Если длина камня для основания размером в половину высоты храма, то это называется уттама. Если она равна 1/4 от высоты храма, то это называется мадхьяма, а если размер еще меньше этого, то называется каништха. Знающий человек должен установить первоклассный камень для основания при постройке храма».

Текст 234

*атха пр̣ас̣а̎да̎ди̎ ла̎к̣ца̎на̎ни̎
ма̎т̣с̣й̣е̎
эва̎м̣ ва̎стубали̎м̣ к̣рт̣ва̎ б̣ха̎дж̣ет̣ цо̎да̎и̎а̎ б̣ха̎г̣и̎ка̎м̣
та̎с̣я̎ ма̎д̣х̣й̣е̎ ча̎тур̣ б̣хи̎сту̣ б̣ха̎га̎у̣р̣ га̎р̣б̣ха̎й̣ча̎ ка̎рай̣ет̣*

Характеристики храма

В «Матсья-пуране» сказано: «Совершив поклонение управляющему божеству и предложив ему дары, как было ранее описано, нужно разделить весь участок земли на 16 частей. Фундамент должен находиться на центральных четырех частях.

Хари-бхакти-виласа

Текст 235

*бхāга двāдаиāкам татра бхиттйартхам̐ парикалпайет
чатур бхāгена бхиттйнām уччхрāйах̐ сйāt прамāнатах̐
двигунах̐ иикхароч чхрāйо бхиттйу ччхрāйāt прамāнатах̐*

Оставшиеся двенадцать частей нужно использовать для основания, пола и т. д. Высота фундамента должна быть равна высоте четырех частей, на которых будет строительство.

Текст 236

*иикхарāрддхасйа чāрддхена видхейā ту прадакцинā
чатурддикцу тадā джнейо ниргамасту татхā будхаих̐*

Должен быть путь вокруг храма для его обхождения. Нужно соорудить четыре выхода в четырех направлениях.

Текст 237

*гарбха сўтра двайам̐ бхāго вистāро маңданасйа ту
āйатах̐ сйāt трибхир бхāгаир бхадра йуктах̐ иуиубханах̐*

Длина храмового двора должна быть в два раза больше главного храма, а его ширина должна быть в три раза больше, чем ширина главного храма. Он должен быть украшен благоприятными рисунками, чтобы выглядеть очень красиво.

Текст 238

*панча бхāгена самбхиджйа гарбха мāнам̐ вичакцианах̐
бхāгам̐ экам̐ грхйтвā ту прāг грйвам̐ калпайед будхах̐*

Знающий человек должен разделить главный храм на пять частей. Входные ворота должны составлять одну часть.

Текст 239

*гарбха сўтра само бхāгād аграто мукха маңданах̐
этат сāmāйнам̐ уддицтам̐ прāsādасйеха лакцианам̐*

Виласа двадцатая

Внутренний двор должен быть сооружен перед главным входом и должен быть больше, чем храм. Таким образом были описаны главные характеристики храма.

Тексты 240-242

*меру мандара кайласа-кумбха симха мргас татхй
вимана ччхандакас тадват ирй вркицо атха мргадхипах*

*балабхй ччхандакас тадвад варттйлах сарва бхадраках
гаджайича нанданайичаива нандиварддхана эва ча*

*хамсо вришах супарнаича падмако атха самудгаках
прасадй няматах проктй вибхйагй ирнута двиджйах*

О брахман, существуют различные классы храмов: Меру, Мандара, Кайласа, Кумбха, Симха, Мрига, Виманачхандака, Шриврикша, Баладхичхандхака, Бартула, Сарвабхадрака, Гаджа, Нандана, Нандиварддхана, Хамса, Вриша, Гаруда, Падмака и Самудгака. Теперь услышь об их характеристиках.

Текст 243

*иата ирйгайй чатур дваро бхумикй цодайоччхритах
нанй вичитра ийикхаро мерупрасада учйате*

Храм, имеющий 100 куполов и 4 входа, высота которого в 16 раз больше его длины, известен как храм Меру.

Тексты 244-245

*мандаро двадаййа проктах кайласо даййа бхумиках
вимана чхандакас тадвад анека ийикхарйаных*

*са чйцита бхумикас тадват саптабхир нанди варддханах
вимийандака самйикто нанданах самуддхитах*

Высота храма Мандара в 12 раз больше длины; высота храма Кайласа в 10 раз больше длины; храм Виманачхандака имеет множество куполов и дверей, и он очень высокий; высота храма Нандиварддхана в 7 раз больше длины; а храм Нандана имеет 20 куполов.

Хари-бхакти-виласа

Текст 246

*цодаййандакасамйукто нāнā рӯпасаманвитах
анека иикххарас тадват савратобхадра учйате*

Храм Сарватобхадра имеет 16 куполов различных планов, а также множество пиков.

Текст 247

*чандра ийālā самопето виджнейах пайча бхӯмиках
баладхй ччхандакас тадват иука нāсā трайāнвитах*

Храм с чандрашалой (маленькая комната, построенная на крыше, для осмотра пространства с высоты птичьего полета) и пятью куполами, выполненный в форме клюва попугая, называется Балабхичхандака.

Текст 248

*врцасйо ччхрййатас тулийо вартулайичā сраварджитах
симхах симхāкртир джнейо мрго мрга самастатхā
кумбхах кумбхāкртис тадват бхӯмикā нава коччхрайах*

Храм Вришабха высокий, подобен быку, круглый и без углов. Храм Симха в форме льва, храм Мрига в форма оленя, а храм Кумбха в форме горшка; его высота в 9 раз больше длины.

Текст 249

*айгулий пута самстхāна пайчāндака вибхӯцитйах
цодаййāсрах самантāтту виджнейах са самудраках
пāривайойй чандрайālāсйа уччхрййо бхӯмикāдвайам*

Храм с 5 куполами и 16 углами имеет характеристики, называемые ангулипута, и известен как Самудгака. В таком храме существует также две чандрашалы, по одной с каждой стороны, и его высота в два раза больше длины.

Текст 250

*хамсо хамса самāкāро нāтидйргхо на чоччхритах
цодаййāсрах са виджнейо вичитра иикххарах иубхах*

Виласа двадцатая

Храм Хамса в форме лебедя. Он не слишком большой и не слишком высокий, и у него 16 углов и различные пики.

Текст 251

*мрга рāджасту викхāта чандраийāлā вибхўцитах
прāг грйвеṇа виийāлена бхўмикā суцадуннататах*

Храм Мригараджа украшен множеством чандрашал. Шея храма очень широкая, а его высота в 6 раз больше длины.

Текст 252

*анекачандра ийāласту гаджа-прāсāда учйате
парйанта грхарāджо ваи гарудо нāма нāматах*

Храм Гаджи обычно имеет множество чандрашал, а храм Гаруды знаменит как царь храмов.

Текст 253

*сантабхўми йуччхрāйас тадваṭ чандраийāлā трайāнвитах
бхўмикā цадаййитисту вāхйатах сарвато бхавет*

Его высота в семь раз больше длины, и он окружен множеством прекрасных храмов. С четырех направлений его окружают широкие лужайки.

Текст 254

*татхāнйо гаруде тадваḍ уччхрāйо дайāбхўмиках
надмаках ийодаййāстрасту бхўми двайа саманвитах
надма тулйа прамāṇена ийрй вркциака ити смртах*

Существует другой храм Гаруды, высота которого в 10 раз больше длины. Храм Падма имеет 16 углов, находится в середине двух участков земли. Форма и пропорции храма Шри Врикша похожи на цветок лотоса.

Хари-бхакти-виласа

Текст 255

*пайчāн̄дакас трибхūмисту гарбхе хаста чатуцитайам
вр̄ццо бхавати н̄мнā йах пр̄асāдах с̄рва к̄миках*

Храм Вриша исполняет все желания человека. У него 5 куполов, высота в 3 раза больше его длины. Размер его главного алтаря 4 квадратных фута.

Текст 256

*саптāцитау пайчадхā чаива пр̄асāдо йе майодитāх
симхасйа ту самā джñейā йе чāнйе тат прамāнатах*

Таким образом, существует в целом 20 видов храмов, как было описано Мной. Другие храмы классифицируются некоторыми авторитетами как состоящие из трех групп семи, восьми или пяти различных храмов. Все эти храмы более или менее похожи на храм Симхи.

Текст 257

*чандрай̄āлаиḥ самопетāх сарве пр̄аг гр̄йва сам̄йутāх
аиц̄тикā д̄равāй̄йчаива й̄аилā вā с̄йуḥ саторанāх*

Любой храм, имеющий чандрашалу, должен иметь шею на восточной стороне. Если храм построен из кирпичей, дерева или каменных плит, то должны быть соответствующие колонны.

Текст 258

*меруḥ пайчāй̄йаддхастах с̄йāн мандарах пайчах̄йнаках
чатвāрӣм̄йатту каилāсāй̄ чатус трӣм̄й̄ад бимāнаках*

Храм Меру должен быть высотой 50 хаст (хаста — размер, равный 24 пальцам, и это, примерно, 460 мм), храм Мандара — 45 хаст высотой, храм Кайласа должен быть 40 хаст высотой, а храм Бимана должен быть высотой 34 хасты.

Виласа двадцатая

Тексты 259-260

*нанди варддхнакас тадвад двāримийат самудāхртаḥ
тримийатā нанданаḥ проктаḥ сарвато бхадракам татхā*

*варттулаḥ падмакайичаива вимийаддхаста удāхртаḥ
мргаḥ симхайича кумбхайича балабхй ччхандакас татхā
эте цодайиа хастāḥ сйуй чатвāро дева баллабхāḥ*

Храм Нандивардханы должен быть 32 хасты высотой, храм Нанданы должен быть высотой 30 хаст, храм Сарватобхадры должен быть также высотой 30 хаст, а храмы Вартула и Падма должны быть высотой 20 хаст. Мрига, Симха, Кумбха и храмы Балабхи Чхандаки, которые очень дороги полубогам, должны быть 16 хаст высотой.

Текст 261

*йирй вркцау мрга рāджайича самудгака гаджау татхā
эте двāдайиа хастāḥ сйур этецийм хамсакаḥ самаḥ*

Шриврикша, Мригараджа, Самудгака и храмы Гаджа должны быть высотой 20 хаст, каким должен быть и храм Хамсы.

Текст 262

*гарудо ацитака каро джйейо врцйā дайиа удāхртāḥ
эвам эта прамāнена картавийāḥ иубха лакицаñāḥ*

Нужно знать, что храм Гаруды должен быть высотой 8 хаст, а храм Вриши должен быть высотой 10 хаст. Таковы размеры и характеристики различных храмов.

Тексты 263-264

*йакца рāкца нāгāнāм мātр хастаḥ праийасйате
татхā мервāрдайиаḥ сапта джецтхалинге сукхāвахāḥ*

*йирй вркцакā дайайичāйцау мадхйамасйа удāрхртāḥ
татхā хамсāдайиаḥ пайча канйасе иубхадā матāḥ*

Хари-бхакти-виласа

Храм якшей, ракшасов или нагов должен быть высотой 7 хаст. Первые 7 видов храмов, начиная с Меру, даруют поклоняющемуся великое счастье. Следующие 8 видов храмов, начиная с Шри Врикш, даруют меньше счастья поклоняющемуся, а оставшиеся 5 видов храмов, начиная с Хамсы, даруют поклоняющемуся малое счастье».

Текст 265

*хайаййирца-пайчаратре ча
прāsādam самправакийāми сарва сādхāраṇам ирну*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Теперь услышь от Меня о храмах в целом.

Текст 266

*чатурасрй кртам кцетрам бхаджет цодаиādхā пунах
мадхйе тасйа чатурбхисту курйād двāра саманвита
двāдаиāива ту бхāгйни бхитйартхām парикалпайет*

Земля, на которой построен храм, должна быть квадратной и поделенной на 16 частей. Должны быть места для четырех входов, и 1/12 земли должна использоваться для закладки основания.

Текст 267

*джанхоччхрайанту курвйта чатур бхāгена чййатам
джангхайор двигуноччхрайām маиджарйāх калпайет будхах*

Знающий человек должен сделать высоту и ширину джангха равной четырем частям земли, а размер манджари должен быть в два раза больше этого.

Текст 268

*чатурбхāгена маиджарйāх кāрйā самйак прадакциṇā
танмāнам ниргамам кāрйам убхайох пāрйивайох самам*

Путь для обхода храма должен быть в 4 раза больше длины манджари. Он должен быть одинаковой ширины по периметру всего храма.

Виласа двадцатая

Текст 269

*ишкхареṇа самаṁ кārйаṁ аagre джагати вистараṁ
тригуṇенāпи картавйаṁ йатхā ишобхāну рупатах*

Джагати должно быть построено перед храмом и должно быть высотой как горные пики. По возможности оно должно быть в три раза выше и прекрасно украшено.

Текст 270

*вистараṁ маṇḍапасйāagre гарбха сўтра дваиена ту
даиргхйāt пāḍāдхикаṁ курйāн мадхйе стамбхаир вибхўчиштам*

Передняя лужайка мандапы должна быть соединена с гарбха-сутрой. Его длина должна быть 1/4 больше, чем гарбха-сутра, и должна быть украшена колоннами.

Текст 271

*прāсāда гарбхамāнаṁ вā курвйта мукха маṇḍапам
экāййити падаир вāстур мцтвā маṇḍапам āрабхет*

Иначе, главная мандапа может быть сделана пропорционально размеру главного алтаря. После рисования 81 квадрата на земле и совершения огненного жертвоприношения для удовлетворения управляющего Божества, нужно начать строить мандапу.

Текст 272

*иукаḍхйад вāри винйāсе падāнтастхāн йаджет сурйāн
татхā прāкāра винйāсе йаджет двāтримййад антагāн*

После совершения соответствующих ньяс на земле нужно провести поклонение полубогам, находящимся в каждом квадрате. Как было ранее описано, существует 32 полубога, находящихся в квадратах, помеченных вне земли, где строится храм.

Текст 273

*сарва сādхāраṇāйчаитат прāсāдасйа ту лакшнāṇам
мāнена пратимā йā вā прāсāда параṁ ирну*

Хари-бхакти-виласа

Так я описал тебе главные характеристики храма. Теперь услышь о размерах храма, который должен быть пропорционален размеру Божества.

Текст 274

*пратимāйāх прамāнена картавийā пиṇдикā шубхā
гарбхасту пиṇдикāрддхена гарбха мāнāt ту бхиттайах*

Подставка Божества должна быть построена в соответствии с размером Божества. Это считается благоприятным. Подставка Божества должна быть в половину размера алтаря, а главная стена должна быть высотой как алтарь.

Текст 275

*бхиттерāйām амāнена уччхрāйанту пракалпайет
бхиттйу ччхрāйātту двигуṇām шикхарам калпайед гурух*

В соответствии с длиной основания должна быть сделана высота. Духовный учитель должен убедиться, что пики храма в два раза выше стены основания.

Текст 276

*шикхарасйа ту тўриṇа бхрамаṇām парикалпайет
шикхарасйа чатуртхена аграто мукхамандапам*

Путь обхождения храма должен быть поднят, так чтобы он был на 1/4 высоту как храмовые пики. Передний двор должен окружать арену так же, как и дорога вокруг храма.

Текст 277

*ацитакāмйена гарбхасйа ратхакāнāнту ниргамах
паридхер гуṇа бхāгена ратнакāмс татра калпайет*

Ворота, через которые проезжает колесница, должны быть 1/8 высоты храма. Колесница должна быть построена в соответствии с размером входа.

Виласа двадцатая

Текст 278

*тат тртійена вѣ курйѣд ратхакѣнѣнту ниргамам
рѣматрайам стхѣпанійѣам ратхака тритѣе садѣ*

Вход может быть 1/3 высоты храма. Божества Господа Рамачандры и Его спутников должны быть помещены на три колесницы.

Текст 279

*ѣиикхарѣртхам ча сѣтраѣни ратнѣни винипѣтайет
ѣиикхарасѣа арддха бхѣгастхам симхам татра ча кѣрайет*

Сооружая пик храма, нужно воспользоваться для измерения веревкой и драгоценными камнями. В середине пика должна быть фигура льва.

Текст 280

*ѣшуканѣсам стхирѣкртѣа мадхѣа сандхау нидхѣпайет
апаре ча татхѣ нѣрѣве тат тат сѣтрам видхѣрайет*

После выбора шуканасы нужно соответственно продолжить строительство. Ту же процедуру нужно также провести со всех сторон храма.

Текст 281

*тадуддхвам ту бхавед амѣѣах кантхах ѣѣѣмала сѣравѣн
скандха бхугнам ту картавѣям викарѣлам татхаѣва ча
уддхатам ведикѣмѣнѣт каласам парикалпайет*

Выше шуканасы должна быть шея храма, где должен быть установлен горшок. Высота шеи должна быть больше, чем высота алтаря.

Текст 282

*гарут мантам татхѣ курйѣд упарицѣтѣт чатургеуѣам
курйѣд дик пратимѣѣмѣн дикѣцу чѣцѣтасу чопари*

Хари-бхакти-виласа

На верхушке шеи должно быть установлено божество Гаруды. Выше него должны быть установлены 8 главных божеств восьми направлений.

Тексты 283-284

*махā варāхам аимдрйāм ту нарасимханту дакциңе
пратйчйāм ийрй дхарам девам удийāм хайаийрицакам*

*āгнейāм джāмадагнийайча наирте рāмам эва ча
вāманайчаива вййавйāм вāsудевам атхāпаре*

Вот эти божества: Вараха — на востоке, Нрисимха — на юге, Шридхара — на западе, Хаяширша — на севере, Парашурама — на юго-востоке, Рамачандра — на юго-западе, Вамана — на северо-западе и Васудева — на северо-востоке.

Тексты 285-286

*пўрва бхўмау ту ийайанам двитийе чāsанам бхавет
стхāнамева тртййе ту чатурхе ййанамева ча*

*пайчаме йоганидрй ча ийацтхе йогāsанам бхавет
стхāнам йога самййуктам саптаме парикалпайет*

Кровать Господа нужно поместить на востоке, асана должна быть помещена на юго-востоке, поднятая платформа должна быть сооружена на юге, колесница должна быть на юго-западе, йоганидра должна быть на западе, йогасана должна быть на северо-западе и место для практики йоги должно быть на северной стороне.

Текст 287

*нāнā гавāкцакаир йатнāт патра валийāди бхўйитам
нāнā пракāра пуцпāдийаир йатхā ийобхам пракалпайет*

Все купола и окна храма должны быть украшены различными растениями, лианами и разноцветными ароматными цветами.

Виласа двадцатая

Тексты 288-289

*канищтха-мадхья джиещтхāнāм прāsādānāм йатхāкрамам
васубхāргавā ртвинбхих прадейā чараṇā будхāих*

*двāрасйā чāщтāме йукте наваме дайāме татхā
лалāта ведхо наивām сйād āйāмам īрну сāmпратам*

Человек должен устранить все неблагоприятные элементы с помощью Васу, Бхаргавы и ритвиков в храмах каништха, мадхьяма и уттама, чтобы потом не было трудностей, технически называемых лалата-ведха. Теперь услышь описание аямы.

Текст 290

*йāваддхастаир абхипретах прāsāдах кртвāñāнагха
тāвадбхир аṅгулаир āпо васубхāгена вā бхавет*

О безгрешная, если человек желает построить храм высотой в 20 хаст, размер апа, или арьяма, должен быть 20 пальцев.

Текст 291

*экастамбхо бхваджо джñейо двистамбхā ведикā матā
дайā бхūмйантаре нитйām чатух стамбхам пракалпайет*

Мандапа с одной колонной называется дхваджа, а мандапа с двумя колоннами называется веда. Если мандапа больше этого, то должны быть 4 колонны, поднятые в 4-х углах».

Текст 292

*атха маṇḍапа лакиṇаṇā виñецах
мāтсье
атхāтах самправакщйāми маṇḍапāñāн ту лакиṇāм
маṇḍапāн праварāн вакщйе прāsādасйā ануруṇатах*

Некоторые особые характеристики мандапы

В «Матсья-пуране» говорится: «Теперь я опишу тебе характеристики различных мандап. Мандапы должны быть построены в соответствии с размером храма.

Хари-бхакти-виласа

Текст 293

*вивидхā маңдапāх кārйā джйецитхāх мадхйа-канййасах
нāма тастāн правакцийāми и́рнудхвам двиджасаттамāх*

О лучший из брахманов, существует три вида мандап. Слушай внимательно, я открою тебе их названия.

Тексты 294-297

*пуцпаках пуцпа бхадрайча суврттау амрта нанданах
кауиалйо буддха санкйрно рāджабхадро-джайāвахах*

*и́рй вркцо виджайайичаива вāстукйрнах и́рутиндхарах
йаджнā бхадро виийāлайча самлицитāх и́атру марданах*

*бхāгапанчо нанданайича мāнаво мāнабхадраках
сугрйво харцаṇайичаива карникāрах падāрддхаках*

*симхайча и́йāма бхадрайча субхадрайча татхаива ча
саптави́мйатир виххйātā лакṣаṇām и́рнута двиджāх*

О брахман, существует 27 разновидностей мандап: Пушпака, Пушпабхадра, Сувритта, Амританандана, Каушалья, Буддхисанкирна, Раджабхадра, Джаяваха, Шриврикша, Виджая, Вастукирна, Шрутиндхара, Ягьябхадра, Вишала, Самлишта, Шатрумардана, Бхагапанча, Нандана, Манава, Манабхадрака, Сугрива, Харшана, Карникара, Падардхака, Симха, Шьямабхадра и Субхадра.

Тексты 298-304

*стамбхā йатра чатух цацитих пуцпаках са удāрхртах
двāцацитих пуцпа бхадрасту цацитих суврта учйате*

*ацита пайчййаках стамбхах катхйате амрта нанданах
кауиулыах цат ча пайчййа чатух пайчййатā пунах*

*нāмнā ту буддхисанкйрно двихйно рāджабхадраках
джайāвахарату пайчййат и́рй вркцасту двихйнаках*

*виджайасту двихйнах сйād вāсту санкйрнакас татхā
двāбхйām эва праййета татах и́рутиндхарах парах*

Хари-бхакти-виласа

Мандапа может быть треугольной формы, а также круглой, восьмиугольной, квадратной или шестнадцатиугольной формы.

Текст 306

*rāḍжайайча виджайайичаива айур варддханам эва ча
путралāбхах и́рийах пуццис т́риасрāдиццу бхавет крамāт
эвам ту и́убхадāх проктā а́ниатхā ту бхайāвахах*

Треугольная мандапа дарует царство; восьмиугольная мандапа дарует победу; круглая мандапа дарует долгую жизнь; мандапа с 16 углами дарует благочестивое потомство; а квадратная мандапа дарует богатство. Мандапа с этими характеристиками считается благоприятной, в противном случае она создает опасную ситуацию».

Текст 307

*атха татра двāра-нирнайах
хайайи́рца-пайчарāтре
грāма мадхйе ча нўрве ча пратйак двāрам пракалпайет
видийāсу ча сарвāсу татхā пратйанмукхам бхавет
дакци́нче чоттаре чаива пайичиме прāн мукхам бхавет*

Выбор входа

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Если мандапа находится в деревне и обращена на восток, дверь должна быть на востоке. Если мандапа квадратная, дверь должна быть на восточной стороне, а если мандапа обращена на юг, север или запад, то дверь должна быть на восточной стороне.

Текст 308

*вистāрāд дви́гунам двāрам карта́йя ту суи́обханам
джāтарў́нам сараджатам тадвад аудумвараир в́ртам*

Дверь должна быть очень красивой: позолоченной, серебряной или медной, а ее высота должна быть в два раза больше ее ширины.

Виласа двадцатая

Текст 309

*удумвара урдхватах сварнам двāдайākхйām нйасед будхах
тўрия мангала гхоцеңа брāхманāн свасти вāчйа ча*

Человек должен также покрыть медную часть золотом. Подгоняя дверь, ачарья должен попросить брахманов повторять благоприятные мантры, сопровождая это игрой на барабанах и гонгах и повторением благоприятных молитв.

Текст 310

*двāрасйа ту чатуртхāмие кārйау чаңда прачаңдакау
даңда хастау ча карттавайау вицвакасенопамā бубхау*

С обеих сторон двери должны быть крепко сложенные божества двух хранителей входа. Они должны выглядеть как Вишваксена, главнокомандующий, и держать посохи в своих руках. Этих двух хранителей входа зовут Чанда и Прачанда.

Тексты 311-312

*ийākходрдхвам нйасйа ратнāни нйасед ўддхрвам удумварам
тасйа мадхйе стхитā девй сākцйāl лакшмйй сурейшварй*

*картавийā диг гаджаиҳ сā ту снāпйа мāнā гхатена ту
ийākходумваракау кārйау патра валлийāдибхўщитау*

Верхняя часть двери должна быть украшена драгоценными камнями, а над украшениями — медью. Выше двери должно быть установлено божество Лакшми с дикпалами, омывающими ее водой из горшков. Дерево с двумя ветками, сделанными из меди, должно быть помещено над входом и украшено листьями и лианами.

Текст 313

*экаийākхām трийākхām вā цаттийākхām двāрам ицйате
нава ийākхайча курвйта атра ўдрдхвам на кārайет
вицйну ватāра рўпāдийаиҳ ийākхām йатнāди вибхўщияет*

Хари-бхакти-виласа

Двери должны быть разделены на 1, 3, 6 или 9 секций, но не более этого. В каждой такой секции должны быть изображены различные воплощения Господа Вишну».

Текст 314

mātsīe

чатухцаццт ипадам кртвā мадхйе двāрам пракалпайет

В «Матсья-пуране» говорится: «Разделив мандапу на 64 раздела, нужно посередине сделать дверь».

Текст 315

*вистārād двигуно чхрāйас трибхāгā катир бхавет
вистārāрддхād бхадбхавед гарбхо бхиттайо аніāх самантатах*

Высота двери должна быть в два раза больше ее ширины. Дверная рама должна быть больше, чем дверь, чтобы дверь правильно подошла.

Текст 316

*гарбха пādена вистīрṇам двāрам двигунам āйатам
уччхрāйāt пāдавистīрṇа īākḥā тадвад удумбарах*

Дверь мандапы должна быть 1/4 высоты храма. Если возможно, все входы должны быть обиты медью.

Текст 317

*вистāра пāда пратимам бāхулйам īākḥайоḥ смртām
трипāйча сапта навабхих īākḥāбхир двāрам ицйате*

3, 5, 7 или 9 ветвей декоративного дерева должны расширяться на обе стороны двери.

Текст 318

каништхам мадхйам джйештхам йатхā йогам пракалпайет

Двери бывают трех видом: каништха, мадхьяма и уттама.

Виласа двадцатая

Текст 319

*аңгулїнāм їаатам сārддхам чатвāримїад бхируттамам
дханїам уттамам āйуцїям дхана дхāнїадам эва ча*

Если размер двери 140 пальцев, то это наилучший вариант. Такая дверь дарует долгую жизнь, изобилие зерна и богатство.

Текст 320

*їаатам чāїїти сахитам вāта ниргаманам бхавет
адхикам даїаабхис тадван мадхїам їодаїаабхїх їаатам
виджñейам ваи тртїйанту бхавати аїїтибхис татхā*

Если размеры двери 108 пальцев, это также наилучший вход. Если размеры его 120 пальцев, то это считается средний вход, а если его размеры только 80 пальцев, то он считается низшим.

Текст 321

*їубха двāрāни чаитāни крамеñоктāни сарвадā
анїāни варджанїйāни мāнасодвега дāни ту*

Итак, я описал благоприятную дверь в храме. Если человек устанавливает двери не в соответствии с этими характеристиками, то они создадут беспокойства в умах людей.

Текст 322

двāра ведхам ту їатнena сарва вāстуцу варджайет

Необходимо тщательно избегать поломки дверей в главном храме.

Текст 323

*вркциа коñāчча бхўхāрāt самбха кўна дхваджād апи
кулїāїївабхреñа вā виддхам на двāрам їубхадам бхавет*

Если дверь закрыта веткой дерева или колонной, если она рядом со стеной, закрыта флагом или сразу за сточной канавой или ямой, то такая дверь не подходит для храма.

Хари-бхакти-виласа

Текст 324

*кцйайайча дургатийй чаива правāсах кцудбхайам татхā
даурбхāгйам бандханам рого дāридрйам калахантатхā
виродхаййча артханаййаййча сарваведхе бхавет крамāt*

Если в двери есть недостаток, то может возникнуть что-то неблагоприятное: страдания, нежелательные путешествия, голод, страх, неудача, тюремное заключение, болезнь, бедность, ссоры и потеря богатства».

Тексты 325-326

*атха пракāрāди нирñайах
хайаййрñа-пайчарātре
прāсāдасйа чатур бхāгаиḥ прāкāрасйо чхрайо бхавет
пайча хастасйа девасйа эка хастā ту пйтикā*

*тасмāt ту двигунаḥ проктас татхā гаруда маңданаḥ
эка хастāди курвйта тримйад хастāнтам эва ча*

Постройка стен

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «Высота храмовой стены должна равняться 1/4 высоты храма. Если Божество высотой 150 см, то подставка должна быть 30 см высотой. Высота колонны Гаруды может быть между 30 см или 900 см.

Текст 327

*атха вркñа ропана нирñайах
мātсйе
пñрвена пхалино вркñйāх кцйра вркñйāсту дакцине
пайñчимена джалам йреццйхām падмот пала вибхñцитам
уттареña налаистāлаиḥ йубхā сйāt пуñна ватикā*

Посадка деревьев вокруг храма

В «Матсья-пуране» говорится: «Нужно посадить различные плодовые деревья на восточной стороне храма. На южной нужно посадить деревья кшира. На западной нужно соорудить озеро, напол-

Виласа двадцатая

ненное цветами лотоса и водяными лилиями, а на северной нужно разбить цветочный сад и посадить пальмовые деревья.

Текст 328

*сарватасту джалам ирецитхам стхитам астхирам эва ча
сарватаи чāпи картавийам парикхā балайāдикам*

В четырех направлениях от храма должны быть стационарные или текущие резервуары воды. Храм должен быть окружен глубоким ровом и высокими стенами.

Текст 329

*йāмйе тапована стхāнам уттаре мātркā грхам
махāнасам татхāгнейе наирте ту винйāках*

На юге храма должен быть прекрасный сад. На севере должен быть храм вселенских матерей. На юго-востоке должна быть кухня, а на юго-западе — храм Ганapati.

Тексты 330-331

*вāруне ирй нивāсаи́ча вāйавйе грха мāликā
уттаре йаджнāйāлā ту нирмāлйа стхāнам эва ча*

*вāруне сома даивати́е бали нирвапāнам смртām
пурато гаруда-стхāнам татхāнйециām йатхочитām
эвам āйатанām курйāt иубха маңдапа самйутām*

На западной стороне главного храма должен быть храм Лакшми-Нараяны. На северо-западе должен быть цветочный сад. На северной стороне должна быть жертвенная арена и место для складывания маха-прасадных цветочных гирлянд от Господа. На западной и северной сторонах должно быть место для предложения даров, а перед храмом должно быть божество Гаруды. Таким образом, благоприятный двор должен быть сооружен для блага всех живых существ.

Хари-бхакти-виласа

Текст 332

*гхан̐та вит̐йнака-сатора̐на читра йукта̐м
нит̐йотсава прамудитена джанена с̐рддхам
йах к̐ра̐йет сураг̐рхам вивидха дхвадж̐дхайа̐м
и̐р̐йста̐м на му̐нчати са̐д̐а див̐и п̐удж̐йате ча*

Храм Верховного Господа должен быть украшен алтарями, мандапами, колокольчиками, балдахинами, колоннами, воротами, флагами и постоянно радостными преданными. Тот, кто строит храм таким образом, всегда будет любим Лакшми-деви и удостоится поклонения полубогов».

Текст 333

*атха дж̐йрноддх̐арах
ви̐ц̐ну-дхармот̐таре т̐рт̐ийа-к̐а̐нде
йас̐йа р̐адж̐нату ви̐ц̐най̐е дева де̐й̐ма ви̐й̐й̐р̐й̐ате
та̐с̐йа с̐й̐дати та̐да р̐адж̐й̐а̐м дева̐де̐й̐ма й̐а̐тх̐а̐ т̐а̐тх̐а̐*

Реставрация храма

В третьей канде «Вишну-дхармоттары» говорится: «Если храм Верховного Господа разваливается от старости и не поддерживается, то царь этого царства будет страдать так же, как и храм.

Текст 334

*кр̐т̐в̐а̐ и̐й̐р̐на̐с̐йа са̐м̐ск̐а̐рам̐ т̐а̐тх̐а̐ де̐ве̐й̐а̐ ве̐й̐м̐ани
д̐ви̐гу̐на̐м̐ п̐ха̐ла̐м̐п̐н̐оти̐ на̐тра̐ к̐а̐р̐й̐а̐м̐ ви̐ч̐а̐ра̐н̐а̐*

Нет сомнений, что реконструкция старого храма Господа Хари, восстановление его до изначального положения, дарует в два раза большее благо, чем постройка нового храма».

Текст 335

*ви̐ц̐ну-рах̐ас̐ье̐
па̐ти̐та̐с̐й̐а̐ ча̐ й̐ах̐ ка̐рт̐а̐ па̐та̐м̐а̐на̐с̐й̐а̐ ра̐к̐и̐ц̐ит̐а̐
ви̐ц̐но̐р̐ а̐й̐а̐та̐на̐с̐й̐е̐ха̐ са̐ на̐ро̐ ви̐ц̐ну̐ло̐ка̐ б̐х̐а̐к̐*

В «Вишну-рахасье» сказано: «Тот, кто реконструирует полуразвалившийся храм, обрушившийся храм Господа Вишну или предот-

Виласа двадцатая

вращает его от дальнейшего разрушения, достоин жить в обители Господа Вишну».

Текст 336

агни-пурāṇе

*патитаṃ патамāнанту татхāрддха спхутиताṃ нараḥ
самуддхртиа харер дхāма двигунаṃ пхалам āпнуйāt*

В «Агни-пуране» говорится: «Тот, кто восстанавливает полуразвалившийся, сломанный или потрескавшийся храм Господа Хари, обретает благо в два раза большее, чем при строительстве нового храма».

Текст 337

деви-пурāṇе

*мўлāч чхата гунаṃ нуṇияṃ прāпнуйāдж джйрṇа кāракаḥ
тасмāт сарва прайатнена джйрṇасйа уддхāрам āчарет*

В «Девы-пуране» говорится: «Восстановление старого храма Верховного Господа приносит в сто раз большее благочестие, чем постройка нового храма. Поэтому нужно тщательно поддерживать старые храмы».

Текст 338

хайаиṣйрца-панчарāтре ча

*вāпй кўпа тадāгāнāṃ сурадхāмнāṃ татхā нагна
прагимāнāṃ сабхāнāйча самскартā йо наро бхуви
нуṇияṃ шатагунаṃ тасйа бхавен мўлāн на самййайаḥ*

В «Хаяширша-панчаратре» сказано: «О безгрешная, тот, кто роет колодец; сооружает пруд или озеро; восстанавливает храм Верховного Господа или место собрания вайшнавов; получает в 100 раз большее благо, чем тот, кто строит храм Господа».

Текст 339

*пратицйхāйā видхиḥ кāрийас татхā мандира нирмите
прāйаḥ ййрй хайаиṣйрцосактер анусāреṇа ваицйнаваиḥ*

Хари-бхакти-виласа

Вайшнав должен знать все правила для установления Божества и строительства храма Верховного Господа, данные в «Хаяшир-ша-панчаратре».

Текст 340

*девāйала пратиццтхā ча кхйāтā талликханена ким
йīрй мўрти стхāпаненаива сампўрнā сā виіециагах*

Какой смысл писать больше о известных правилах для строительства храма Верховного Господа? Правила установления божества Верховного Господа подобны этим.

Текст 341

*йатхоктам татраива
дева грхам деватйāх пратиццтхā видхинā садā
самскāрийām мануджāнннту самудййокта карманā*

Необходимо всегда восстанавливать старый храм Господа, так же, как и устанавливать божество Господа.

Текст 342

*атха йīрй туласйīm дханйām вивāхйа прабхуñā самам
сампратиццтхāнайеч чхактййā ваиццнавах крццнатуццтикрт*

Затем нужно организовать празднование свадьбы Туласи-деви, которая доставляет удовольствие Господу Кришне и прославляется вайшнавами».

Текст 343

*атха туласйй вивāхах пратиццтхā видхиіча
йīрй васиццтха увāча
вивāхам самправакцийām туласййāсту йатхāвидхи
йатхоктам пайчарāтре ваи брахманā бхāццитам пурā*

Церемония свадьбы Туласи-деви

Мудрец Васиштха сказал: «Я опишу в деталях свадьбу Туласи-деви в соответствии с правилами шастр. Ранее, Брахма рассказал об этом мне, и эта беседа записана в Панчаратре.

Виласа двадцатая

Текст 344

*ādāveva vane vāṇīya tuḷasīm svagrhe api vā
varṇa trayeṇa pūrṇeṇa tato īadжанам ārabhet*

Чтобы начать ее, надо вырастить деревце туласи в саду или дома. Когда туласи будет три года, нужно начать поклоняться ей.

Текст 345

*saumīyāṇe prakartavīaṃ guṛu śukrodaye tatxā
atxavā kārṭṭike māsi bhīṣṇa pāñca dineṣu ca
vaivāhikeṣu rkṣeṣu pūrṇimāyām viśīṣṇataḥ*

Свадьба Туласи-деви должна совершаться в присутствии Юпитера и Венеры, когда Солнце движется в северном полушарии. Иначе нужно совершать эту церемонию на Бхишма-панчаку, или в полнолуние.

Текст 346

*maṇḍapaṃ kārayet tatpra kuṇḍavediṃ īatxā puṇaḥ
īyāntikayāṇa prakartavīaṃ māṇḍāṃ stxāpanaṃ tatxā
mātrīśrādhādikaṃ sarvaṃ vivāhavat samācaret*

Сначала нужно соорудить мандапу для свадьбы, вырыть священную яму, построить алтарь. Затем нужно совершить ритуал приглашения благоприятного и установить божества вселенских матерей. Как и в случае других свадеб, нужно совершить церемонию шраддха для вселенских матерей.

Текст 347

*brāhmaṇāmīcha śūcīśnātān veda vedāṅga pāraḡaṇ
brahmā vā deīyikaīṇ chaiva cātvarīyāṇa tatxatvīdjaḥ*

Человек, сведущий в ведической литературе, должен выбрать наставника среди собравшихся брахманов и указать четырех жрецов для совершения свадебной церемонии.

Хари-бхакти-виласа

Текст 348

*ваицн̐авена видх̐анена варддханī каласам̐ йаджет
ман̐дапам̐ к̐райет татра лакшмī н̐р̐й̐анам̐ īубхам*

Затем, в соответствии с вайшнавской традицией, нужно поклоняться горшку варддхани. Далее нужно организовать мандапу для церемонии свадьбы и принести туда божества Лакшми-Нараяны.

Текст 349

*грхайадж̐н̐м̐ пурах̐ кртв̐а матр̐н̐м̐ йаджанан татх̐а
кртв̐а н̐ндī мукхам̐ ир̐аддхам̐ саувар̐на стх̐апайед харим*

Сначала, нужно совершить жертвоприношение для блага своего дома, следующее за поклонением вселенским матерям. Затем нужно совершить ритуал нанди-мукха перед установлением золотого божества Господа Хари.

Текст 350

*кртв̐а̐роп̐й̐й̐ча туласīм̐ лагне твастамите равау
в̐асах̐ īатена мантре̐на вастрайугмена ве̐ц̐тайет*

Затем, в благоприятный момент, нужно покрыть серебряное божество Туласи-деви сари и чадаром, повторяя мантру, начинающуюся со слов васах шатена, когда солнце садится на западе.

Текст 351

*йад̐абандхети мантре̐на кай̐кам̐м̐ п̐н̐и паллаве
ко ад̐адити ча мантре̐на карагр̐ахо видх̐й̐ате*

Нужно предложить браслеты рукам Туласи-деви, повторяя мантру, начинающуюся с ядавадхнети, и затем предложить ее руку Господу Вишну, повторяя мантру, начинающуюся с ко ададити.

Текст 352

*татах̐ кун̐де сам̐агат̐й̐а й̐ч̐р̐й̐ах̐ саха р̐т̐виджаи̐х̐
й̐ч̐р̐йо ведик̐а кун̐де джух̐уй̐й̐ча нав̐ах̐ут̐й̐х̐*

Виласа двадцатая

Затем ачарья должен отправиться к священной кунде, находящейся за алтарем, вместе с жрецами и совершить огненное жертвоприношение, предлагая девять подношений в священный огонь.

Текст 353

*виваха кармават сарваṃ ваицнавам деишкоттамаиḥ
картавайайча тато хомо вишещйад видхи пурвакам*

Все должно быть совершено опытным ачарьей, включая и вайшнавскую церемонию свадьбы. Затем он должен совершить особое огненное жертвоприношение в соответствии с правилами.

Текст 354

*ом намо бхагавате кеишавайа намах свāхā
нāрйанайа свāха мādхавайа говиндайа
вицнаве мадхусūданайа тривикрамайа
вāманайа и́рй дхарайа хришкеййайа
падманāбхайа дāмодарайа упендрайа
прадйумнайа унируддхайа ачйутайа
анантайа гадине чакриṇе вишваксенайа
вайкунтхайа джанāрданайа мукундайа
адхокшаджайа свāхā*

Нужно повторять такие мантры: ом намо бхагавате кешавая намах сваха, ом намо бхагавате нараяная намах сваха, ом намо бхагавате говиндая намах сваха, ом намо бхагавате вишнавe намах сваха, ом намо бхагавате мадхусуданая намах сваха, ом намо бхагавате тривикрамая намах сваха, ом намо бхагавате вaмaная намах сваха, ом намо бхагавате шридхарая намах сваха, ом намо бхагавате хришкешая намах сваха, ом намо бхагавате падманабхая намах сваха, ом намо бхагавате дамодарая намах сваха, ом намо бхагавате упендрая намах сваха, ом намо бхагавате прадьюмная намах сваха, ом намо бхагавате анируддхая намах сваха, ом намо бхагавате ачьютая намах сваха, ом намо бхагавате анантая намах сваха, ом намо бхагавате гадине намах сваха, ом намо бхагавате чакрине намах сваха, ом намо бхагавате вишваксеная намах сваха, ом намо бхагавате вайкунтхая намах сваха, ом намо бхагавате джанарданая намах сваха, ом намо бхагавате мукундая намах сваха и ом намо бхагавате адхокшаджая намах сваха.

Хари-бхакти-виласа

Текст 355

*йаджамāнаḥ сапатнико аниё йе готра бāндхавāḥ
прадикшиṇāйича картавйāйī чатвāро вицнунā саха*

Затем яджамана, его жена и другие члены его семьи, а также его друзья должны обойти Туласи-деви и Господа Вишну 4 раза.

Тексты 356-358

*туласйасāḥ пāни грахаṇе ведикāйāм вибхāвасау
йāтам кумбхам джанет суктам пāвамāйīm виіециатаḥ*

*татхаива йāнтикāдхйāйām наvasуктам татхаива ча
джйасукām пунар джаптвā татхā ваицнана самхитām*

*йāнкха джхаллари ниргхоцаир бхерй тўрйасйа нисванаиḥ
гāйанте мангалā нāryo мāнгалйām видхинāчарет
дадйād нўрнāхутим пайчād абхицека видхим татаḥ*

Во время свадебной церемонии Туласи-деви нужно повторять шатакумба-сукту, павамани-сукту, шанти-сукту, нава-сукту, джива-сукту и вайшнава-самхиту, оставаясь около алтаря и священного огня. Женщины должны повторять благоприятные звуки и петь песни, прославляющие Туласи-деви, сопровождая звуками раковины и боем в барабаны и гонги. Яджамана должен предложить заключительное подношение перед совершением абхишеки.

Текст 359

*брахмаṇе врѣабхам дадйād āчāрйām паридхāпйа ча
гāм патанча татхā йāйām āчāрйāйа прадāпайет
ртвигбхйо дāпайед вастрāни йециām дадйāчча дакшиṇām*

Нужно подарить быка Брахме, пожертвовать ачарье новую одежду, корову и кровать, а жрецам дать одежду и дакшину.

Текст 360

*эвам пратицѣтхатām девйīm вицнунā ча самарччайет
āджанма унāрджитām пāпам дариāнана праṇаййатим*

Виласа двадцатая

Таким образом нужно совершить установление и поклоняться Туласи-деви с Господом Вишну. Все греховные последствия, накопленные в этой жизни, полностью устраняются, если просто смотреть на Туласи-деви.

Тексты 361-362

*ропайет туласй̣м й̣асту сечайес ча прайатнатах
пратици̣тх̣а̣й̣а й̣атхоктена вицнун̣а саха ма̣навах*

*са мокца̣м лабхате джантур вицнулока̣м татх̣а̣кци̣ай̣ам
пра̣пноти ви̣пула̣н бхо̣га̣н вицнун̣а саха модате*

Тот, кто сажает растение туласи, с верой поливает ее и прославляет ее свадьбу с Господом Вишну, несомненно, достигнет освобождения из материального рабства и вознесется в обитель Господа, Вайкунтху. Там он будет счастливо жить в обществе Господа Вишну.

Текст 363

пратици̣тх̣а̣ й̣ри̣й̣ туласй̣а̣сту ликхит̣а̣ вицнуй̣а̣мале

Описание правил для установления растения туласи можно найти в «Вишну-ямале».

Текст 364

*атха упаса̣мх̣ара̣х
йо̣ йо̣ ви̣й̣е̣цо̣ апе̣кци̣й̣а̣х сй̣а̣дан̣йо̣ апи̣ ликхите̣ц̣ви̣ха
тат̣ та̣чч̣х̣ит̣ра̣т̣ са̣ са̣ дж̣ней̣о̣ нитар̣а̣й̣а̣ гурор̣ мукх̣а̣т̣*

Заключение

Тот, кто интересуется какими-то темами больше, чем описано в «Хари-бхакти-виласе», может обратиться к такой литературе или услышать об этом непосредственно из уст духовного учителя.

Текст 365

*сан̣ти̣я̣ни̣е̣ апи̣ сад̣а̣ч̣а̣р̣а̣ ба̣ха̣вах̣ й̣й̣а̣стра̣ дар̣и̣ш̣ит̣а̣х
на̣ ликх̣и̣ат̣не̣ ат̣ра̣ те̣ сар̣ве̣ гра̣ха̣ка̣ абх̣а̣ват̣о̣ адх̣ун̣а̣*

Хари-бхакти-виласа

В писаниях говорится больше о правилах этикета, но, чтобы не увеличивать объем данной книги, мы не стали описывать все.

Текст 366

*кртйāниетāни ту прāйо грхиṇāм дханиṇāм сатāм
ликхитāни на ту тйакта париграха махātманāм*

Все обязанности, которые мы описали, в особенности предназначены для богатых домохозяев — преданных, а не для тех, кто находится в отреченном укладе жизни.

Текст 367

*аваийāм тāни сарвāṇи тециāм тādруктва сиддхайе
прāге некцийāṇи бхактирхи садāчāраика сādханā*

Правильный этикет обязателен для тех, кто хочет стать отрешенным преданным. Только при соблюдении правильного этикета, преданное служение становится устойчивым. Постоянно воспевая святые имена Господа, человек быстро достигает уровня чистого преданного служения.

Текст 368

*теийāнча нўва ликхитāt кртйāни экāнти лакшāнāt
вйактим йātāни йатхāпйанте ликхйанте алпāни кāничит*

Обязанности великих преданных, полностью непривязанных к материальной жизни, включающие характеристики чистых преданных, описаны в десятой виласе. Некоторые особые характеристики будут описаны сейчас.

Текст 369

*атхаикāнти кртйāм
прāk према бхакти сампаттеи чинхāни ликхитāни хи
тāние ваикāнтиṇāм прāйо джйāпакāни видурбудхāх*

Виласа двадцатая

Обязанности чистых преданных

Характеристики према-бхакти уже были описаны. Преданный должен знать признаки, которыми обладают чистые вайшнав.

Текст 370

*сарва тйāге апйахейāйāх сарвāнартха бхувайича те
курйух пратицитхя вицитхāйа йатнам спариāне вараṁ*

Нужно держаться подальше от испражнений славы, матери всех анартх, от которой очень сложно отказаться, даже отказавшись от всего.

Текст 371

*атаэвоктам экāдайе йри бхагаватā
джйāна ницитхo виракто вā мадбхакто вāнапекцаках
салингāнййрамāмс тйактвā чаред авидхи гочарах*

Поэтому Верховный Господь говорит в «Шримад-Бхагаватам» (11.18.28): «Ученые мужи, посвятившие себя развитию знания и потому отрeksiвшиеся от внешних объектов, или Мои преданные, отказавшиеся даже от желания освобождения, отвергают обязанности, основанные на внешних ритуалах. Потому их поведение выше правил и предписаний».

Текст 372

*экāнтитāм готāнāн ту йри крцна чараṇāбджайох
бхактих сватах праварттета тад вигхнах ким вратāдибхих*

Преданные, твердо сосредоточенные на лотосных стопах Господа Кришны, находятся на уровне спонтанного преданного служения. Какой смысл им соблюдать строгие обеты, препятствующие их преданному служению?

Текст 373

*на майи экāнта бхактāнāм гуṇа доцияд бхавā гуṇāх
сāдхūнāм самачиттāнāм буддхаих парам упейуцāм*

Хари-бхакти-виласа

Господь Кришна сказал: «Мои преданные, безразличные к мирской деятельности, относящиеся равно ко всем живым существам и безоговорочно преданные Мне, не стремятся обрести благочестие или избавиться от страданий».

Текст 374

*татхā брахма-вайварте
йатхā катхамани йīрй мāн йīрй кāнтам самунāйīритах
куру ате кхила пāпāнāм пралайām ким пунар-вратаих*

В «Брахма-вайварта-пуране» сказано: «Все греховные последствия того, кто принял прибежище у лотосных стоп Господа Мадхавы, уничтожаются. Поэтому, какой ему смысл соблюдать строгие обеты, создающие препятствия на пути поклонения Господу?»

Текст 375

*вицнū-рахасйе брахма-нāрада-самвиде
мāса упавāса катханāнте
индрийāртхецу асактāнāм садаива вималā матих
паритоцайато вицнум нопавāсо джитāтманах*

В «Вишну-рахасье», в беседе между Брахмой и Нарадой, говорится: «Разум того, кто постоянно занят в служении Господу Вишну, не привязан к объектам чувств и всегда чист. Поэтому ему нет необходимости совершать суровые аскезы. Такая деятельность предназначена для тех, кто не владеет чувствами.

Текст 376

*ким тасйа бахубхис тйīртхаих снāна хома джапа вратаих
йенендрийа гаṇо гхоро нирджито адуцтакетасā*

Для того, кто урегулировал свои ужасные чувства с помощью очищенного ума, нет необходимости посещать множество святых мест, принимать ритуальное омовение, совершать жертвоприношения, повторять мантры и соблюдать обеты.

Виласа двадцатая

Текст 377

*джитендрийах садā ийантах сарва бхўта хите ратах
вāsудева наро нитйām на клейām картумартхати*

Тот, кто владеет своими чувствами, умиротворен, всегда думает о благе всех живых существ и всегда находится под покровительством Кришны, не будет страдать от боли, голода и т. д.

Текст 378

*йе смаранти сада вицнум̐ ваиуддхена антарātманā
те прайāнти бхайām тйактвā вицнулокам анāмайām*

Те, кто постоянно с чистым сердцем помнит Господа Вишну, освободятся от всех страхов и достигнут трансцендентной обители Господа.

Текст 379

*прабхāте чārддхарātре ча мадхйāхне дивасакцияе
кйртайанти харим̐ йе вам те таранти бхавārṇavam*

Те, кто прославляют Господа Хари рано утром, в полдень, в полночь и в конце дня, несомненно, пересекут океан материального существования.

Текст 380

*āнандитотхавā чārтих̐ круддхāх̐ ийāнто атхавā харим̐
йо анукиртайате бхактйā са гаччхед ваицнавīm̐ пурīm̐*

Счастлив ли человек или заражен болезнью, в гневе или умиротворен, если он просто прославляет Господа Хари в любом состоянии бытия, он вернется в обитель Господа Вишну.

Текст 381

*гарбха джанма джарā рога дукхха самсāра бандханаих̐
на бāдхйате наро нитйām вūsудевам̐ анусмаран̐*

Хари-бхакти-виласа

Тот, кто постоянно помнит Господа Кришну в любом положении материального существования, будь то в утробе матери, в детстве, в старости или в болезни, не будет больше связан рождением и смертью.

Текст 382

*эвам экāнтинāм прāйах кīртанам смараṇам прабхох
курватām парама прīйā кртйам аниан на рочате*

Поскольку все чистые преданные Господа Кришны привязаны к повторению и памятованию Его трансцендентных игр, их ничего не интересует в материальном мире.

Текст 383

*бхāвена кеначит прецит̣хā и́рй мўртер а́нґхри севане
сйāдиччхаищйām свамантрена сварасенаива тадвидхи*

Если преданный развивает особый вкус к служению Господу в настроении слуги или друга, он должен продолжать поклоняться своему Господу с помощью мантр, полученных от духовного учителя, чтобы питать свои эмоции.

Текст 384

*вихитецевева нитйецу праварттанте свайам хи те
итйāди экāнтинāм бхāти мāхātмйām ликхитаṃ хи тат*

Такие преданные естественно привязаны к совершению вечных обязанностей и соблюдению этикета, описанных в священных писаниях. В действительности писания прославляют трансцендентные качества такого преданного Господа Кришны, и мы также пытаемся прославлять их».

Виласа двадцатая

Текст 385

*садā садācāра парāсту йе нарā
бхаванти дāмодара бхактйапекшайā
тадййа пāдāмбуджа дхṛти дхṛсарам
кадā бхаведасйа и́иро адхамасйа ме*

Когда же голову этой падшей души покроет пыль с лотосных стоп возвышенных преданных, постоянно соблюдающих правила для достижения преданного служения лотосным стопам Шри Шри Радха-Дамодары?

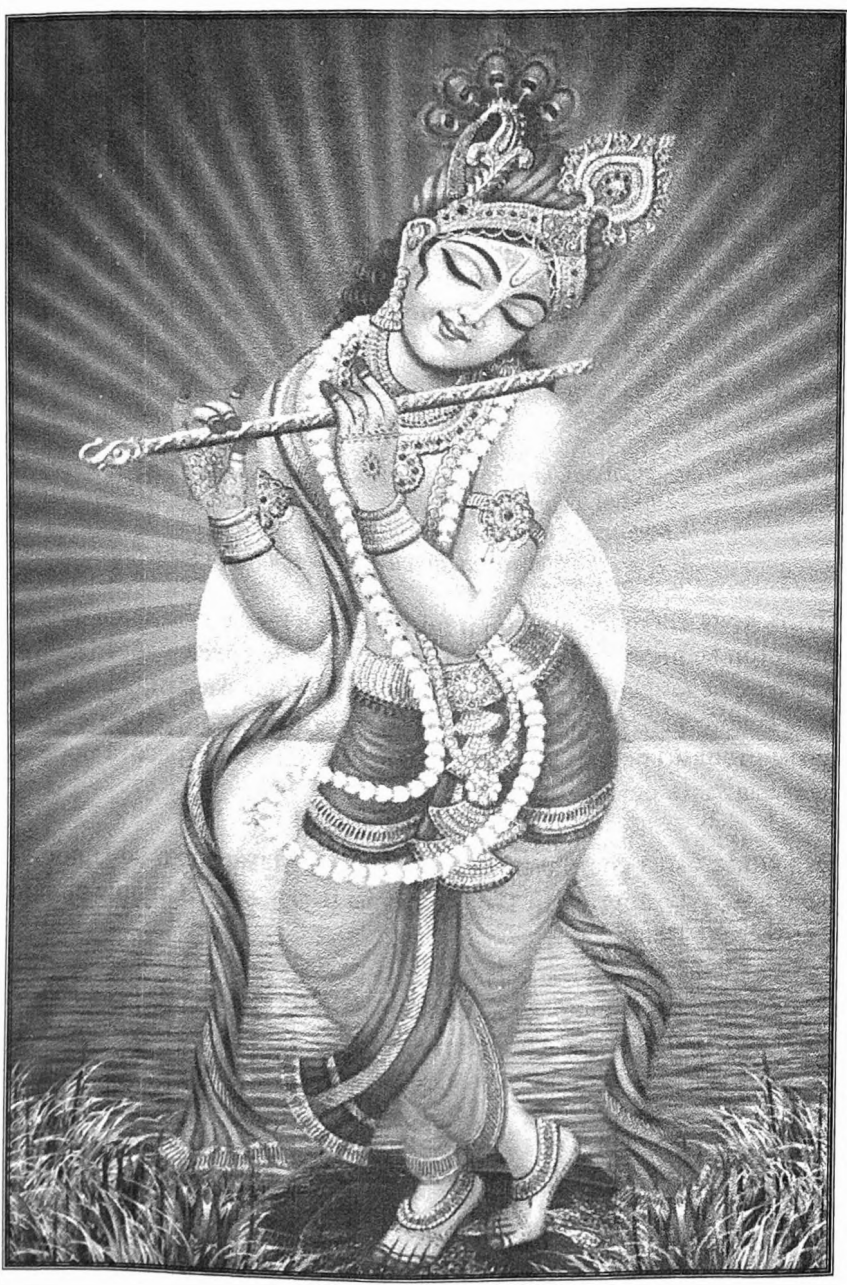
Текст 386

*и́ри нанда сундара мукунда падāравинда
према амртāбдхи раса тундила мāнасā йе
нāнāртха в́рндам анусандадхате на ча сва́м
тецйāм падāбджа макаранда мадхувратах сйāм*

Пусть я уподоблюсь шмелю и погружусь в питье нектара с лотосных стоп великих преданных, не имеющих интереса в достижении четырех целей жизни, тех, чьи сердца подобны озерам, наполненным водой трансцендентного нектара экстатической любви к лотосным стопам Господа Мукунды, сына Нанды, чья красота побеждает сладость освобождения.

Эта книга была составлена в доме Нанды Махараджи во Вриндаване в месяц Карттика, в 1465 году эры Шака, когда Солнце вошло в созвездие Весы.

Так заканчивается виласа двадцатая «Шри Хари-бхакти-виласы».





Шрила Санатана Госвами

Хари-бхакти-виласа

Том 4

Виласы 16–20

Отв. редактор Осипенко В. (Парамахамса дас)

Подписано в печать 30.06.2017.

Формат 60*90/16. Бумага офсетная. Печать офсетная.

«Философская Книга»

info@philbook.org; www.philbook.org

Отпечатано в Публичном акционерном обществе

«Т8 Издательские Технологии»

109316 Москва, Волгоградский проспект, д. 42, кор. 5